مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢١/١٢/٠٨تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:
http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100000000193.0x000030
تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

[الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة"

المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
المرجع	IOR/R/15/1/75
التاريخ/ التواريخ	٠٣ يناير ١٨٣٧-٢٩ ديسمبر ١٨٣٧ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	مجلد واحد (١٤١ ورقة)
حق النشر	رخصة حكومة مفتوحة

حول هذا السجلّ

يحتوي المجلد على تراجم كاملة لبعض الرسائل، والمادة المُترجمة للرسائل الأخرى الموجهة إلى المقيم البريطاني في الخليج العربي، والتي كانت النسخ الأصلية منها باللغة العربية أو الفارسية ["رسائل محلية واردة"]، لسنة ١٨٣٧.

تنقسم المراسلات إلى قسمين أساسيين كما يلي:

(١) مراسلات من الوكلاء المحليين لبريطانيا المقيمين في البحرين، بندر لنجة، مسقط، الشارقة، شيراز.

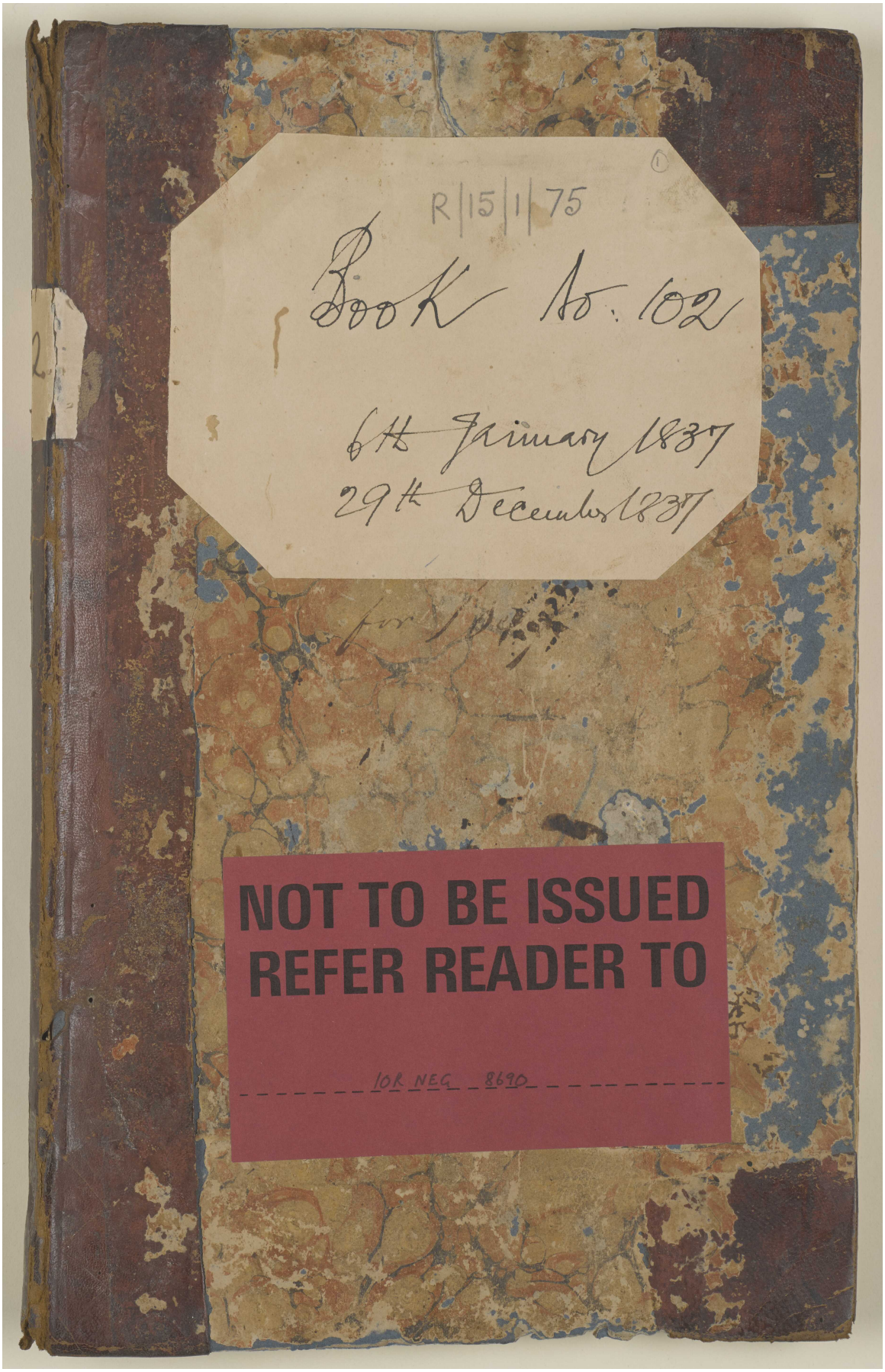
(٢) مراسلات من الحكام المحليين في الخليج العربي. وجدير بالذكر بين هؤلاء: سلطان بن صقر حاكم

رأس الخيمة؛ الشيخ عبد الله بن أحمد [الشيخ عبد الله بن أحمد آل خليفة] حاكم البحرين؛ الشيخ خليفة بن شخبوط حاكم أبوظبي؛ الشيخ عبد الرحمن بن صقر حاكم قشم؛ والشيخ مكتوم [مكتوم بن بطي] حاكم دبي؛ الشيخ ناصر حاكم بوشهر؛ إمام مسقط [سعيد بن سلطان آل سعيد].

تتعلق المراسلات بالسلام البحري؛ أعمال القرصنة؛ التجارة؛ تحركات السفن البحرية التابعة لشركة الهند الشرقية والسفن الأخرى؛ إرسال المراسلات؛ الشؤون المحلية بما في ذلك العمليات العسكرية في نجد التي قام بها شيخ نجد الشيخ خالد [خالد بن سعود] ضد الشيخ فيصل [الحاكم الوهابي] بمساعدة محمد علي باشا حاكم مصر، وحملة الشيخ خليفة بن شخبوط ضد خور العديد.

ومن الموضوعات المحددة في المجلد:

- النهج الذي اتّبعه سلطان بن صقر حاكم رأس الخيمة لتجديد الهدنة البحرية [الهدنة البحرية لسنة ١٨٣٥] (الورقتان ٢٧-٢٨)؛
- أنباء عن احتلال إمام مسقط لمومباسا (الورقة ٢٩)؛
- أنباء عن هزيمة الشيخ فيصل على يد الشيخ خالد (الورقة ٣٠)؛
- مراسلات بخصوص تصدير الخيول من بلاد فارس إلى مومباي (الورقتان ٣٣-٣٤)؛
- مراسلات بخصوص القوات المصرية الموجودة في نجد (الورقات ٣٤-٣٦)؛
- تقارير قدمها الوكيلان في البحرين والشارقة حول التجارة في هذ المناطق (الورقات ١٣٠-١٣٢).


R|15|1|75
Book No. 102
6th January 1837
29th December 1837
NOT TO BE ISSUED
REFER READER TO
IOR NEG 8690





المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000004

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [حافة] (٢٩٢/٤)



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة

اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000005

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [رأس] (٢٩٢/٥)



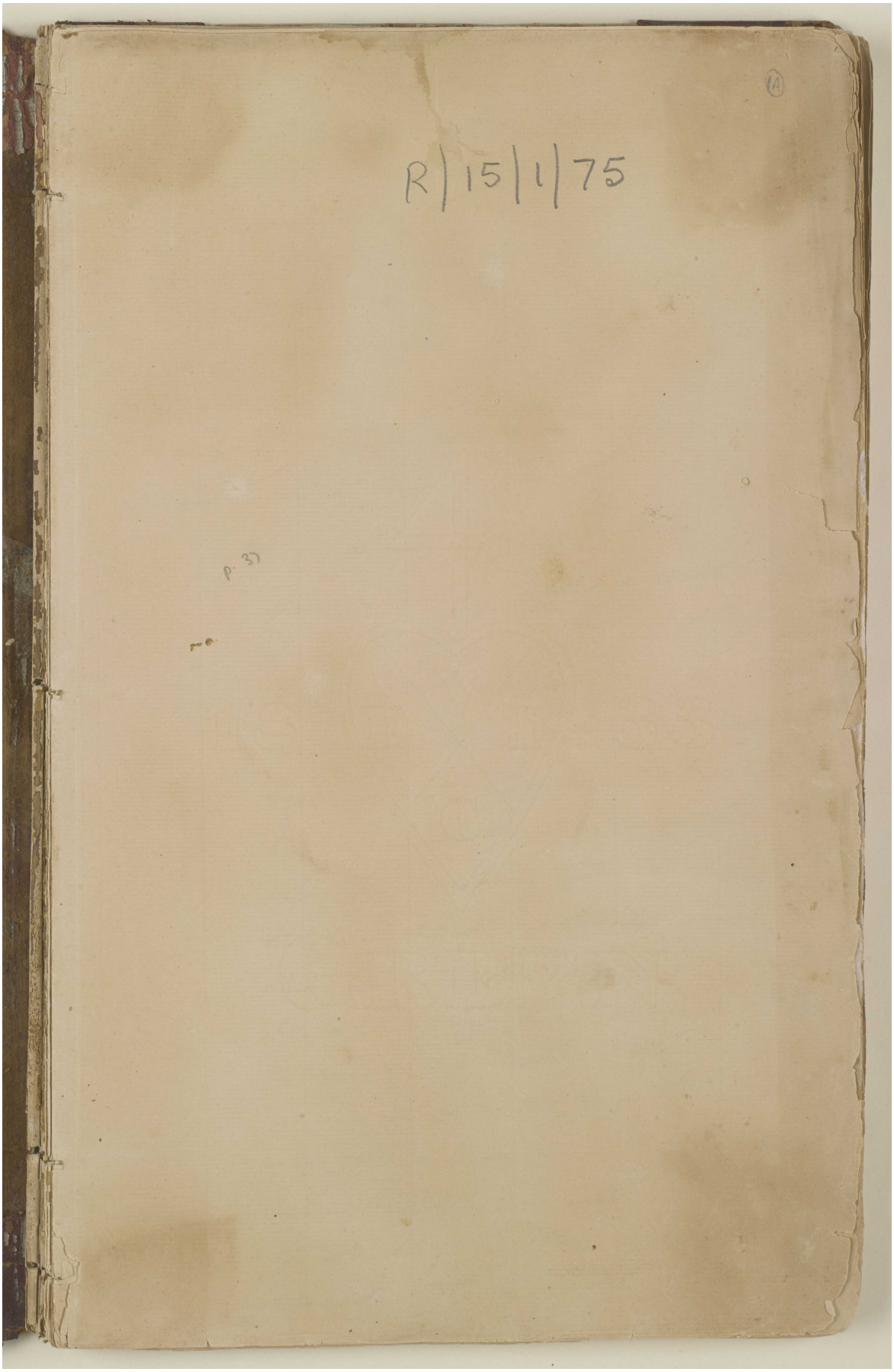
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000006

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [ذيل] (٢٩٢/٦)

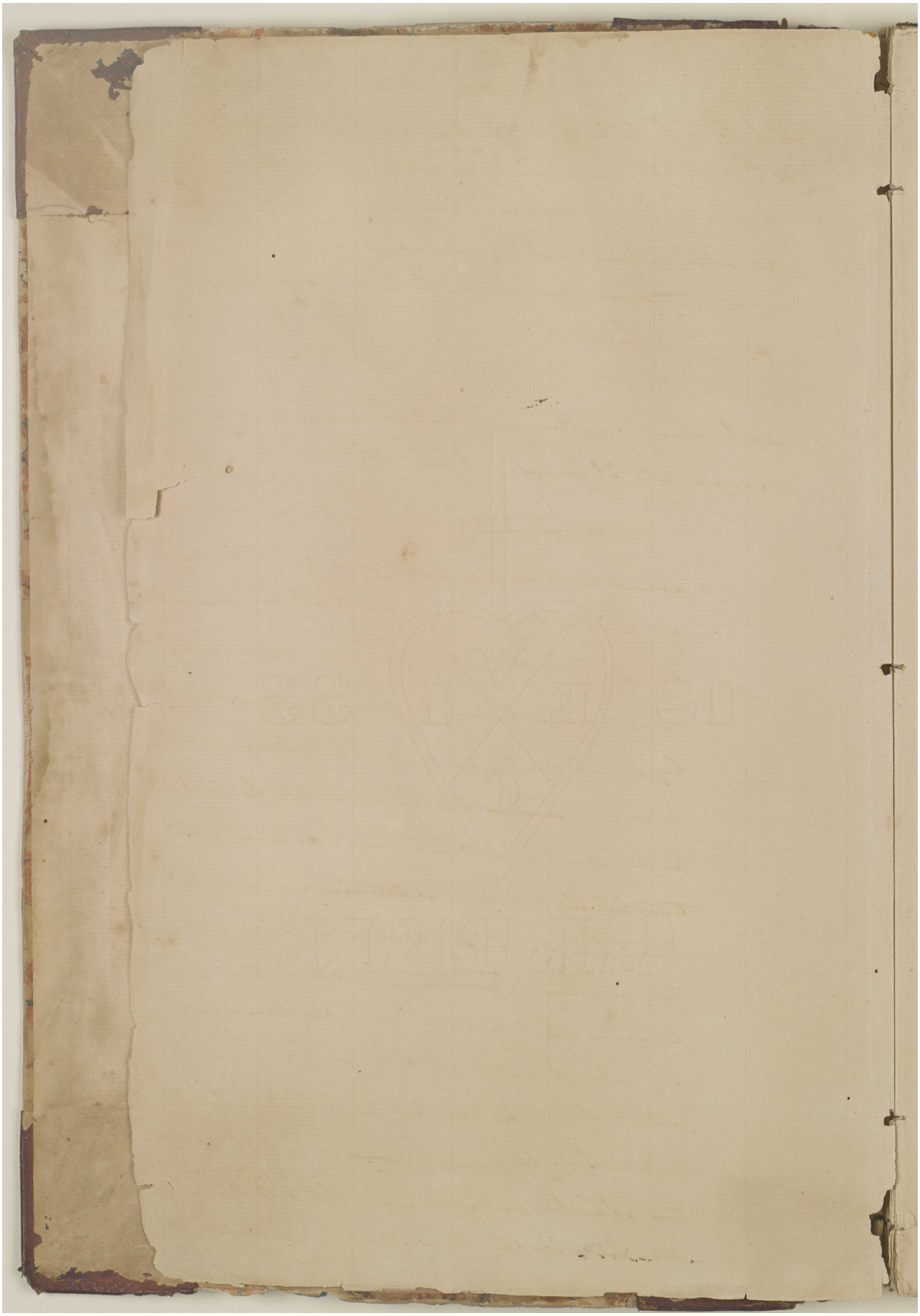




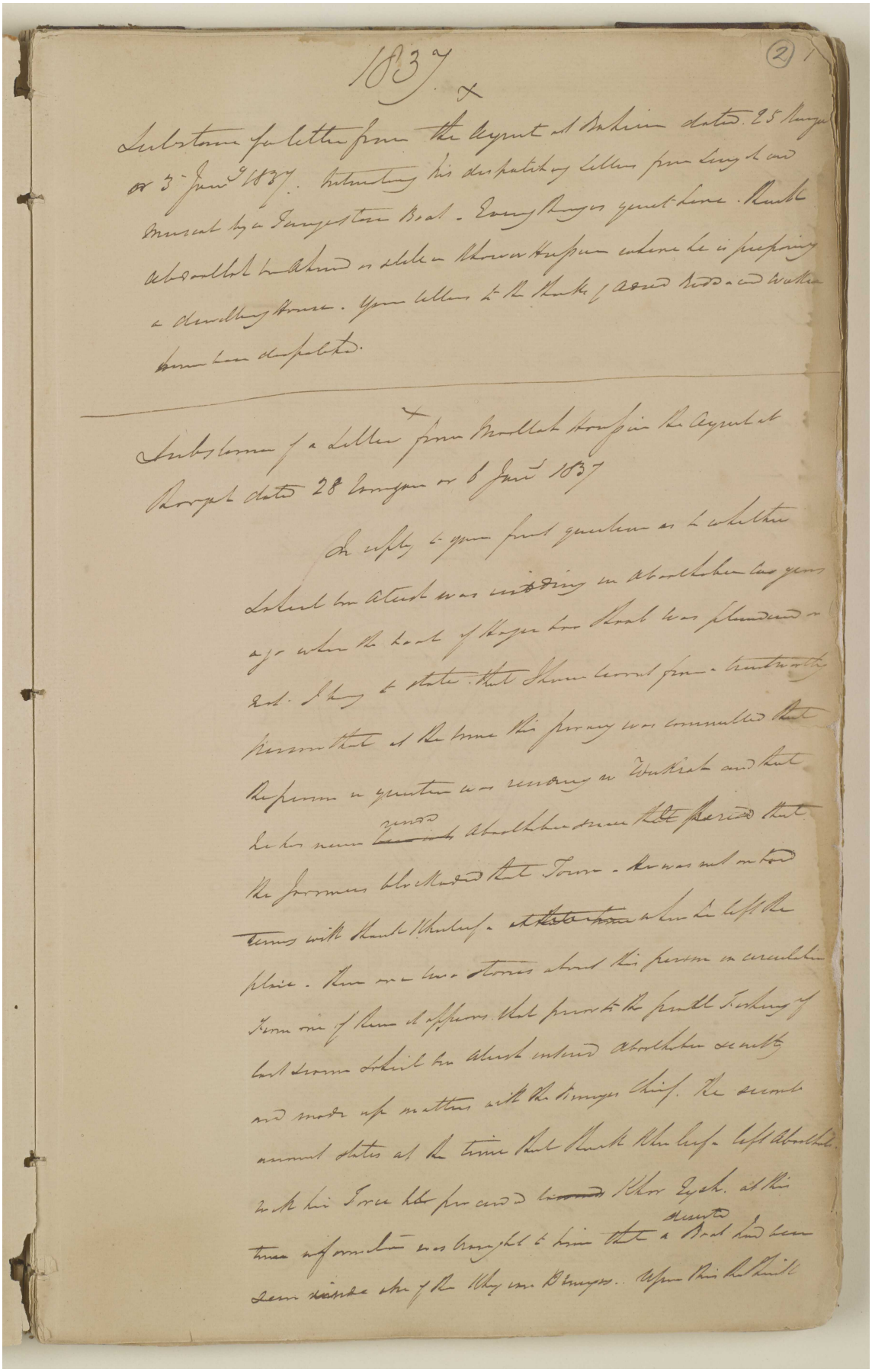
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000008



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000009



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00000a



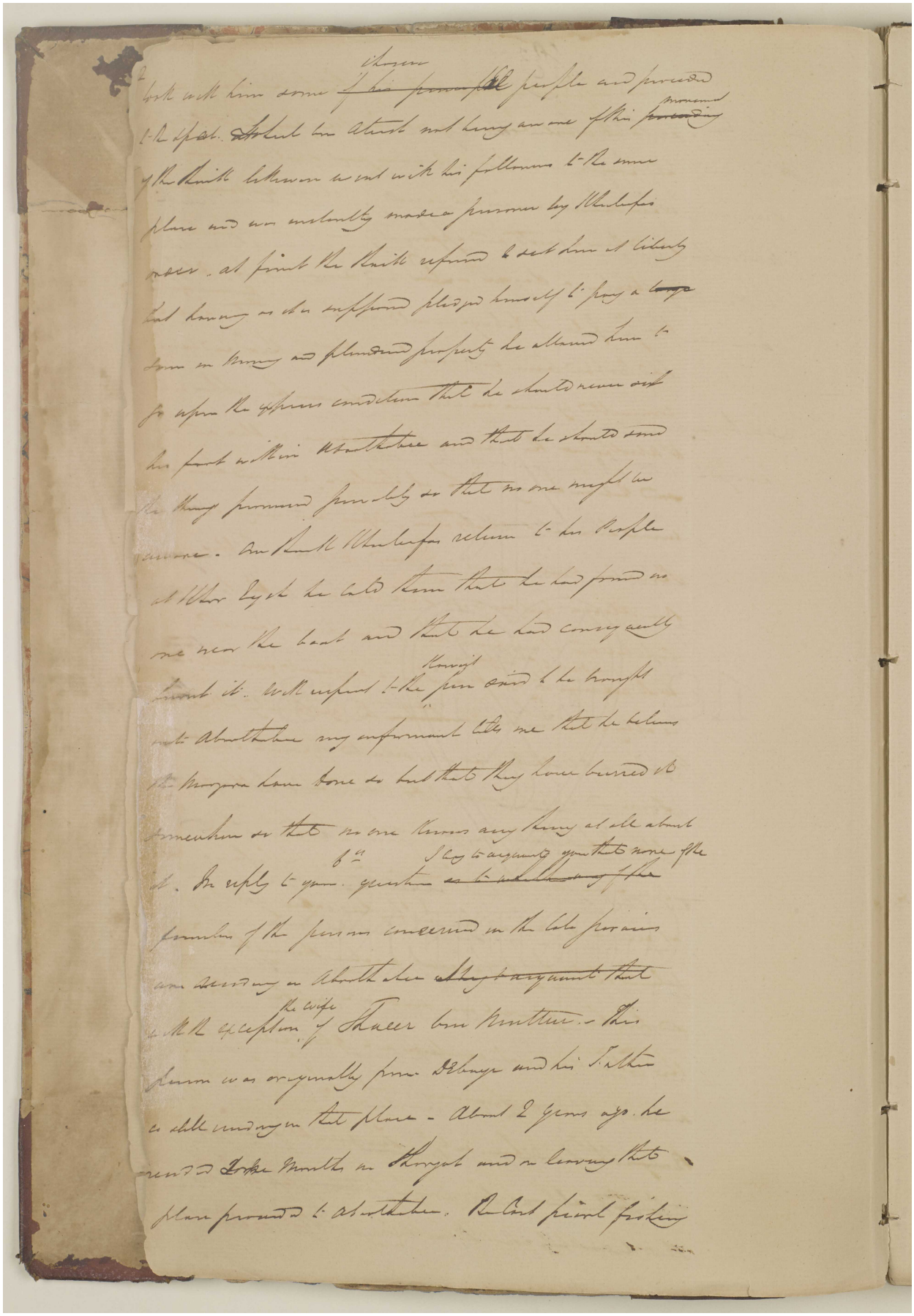
1837 ×

(2) 1

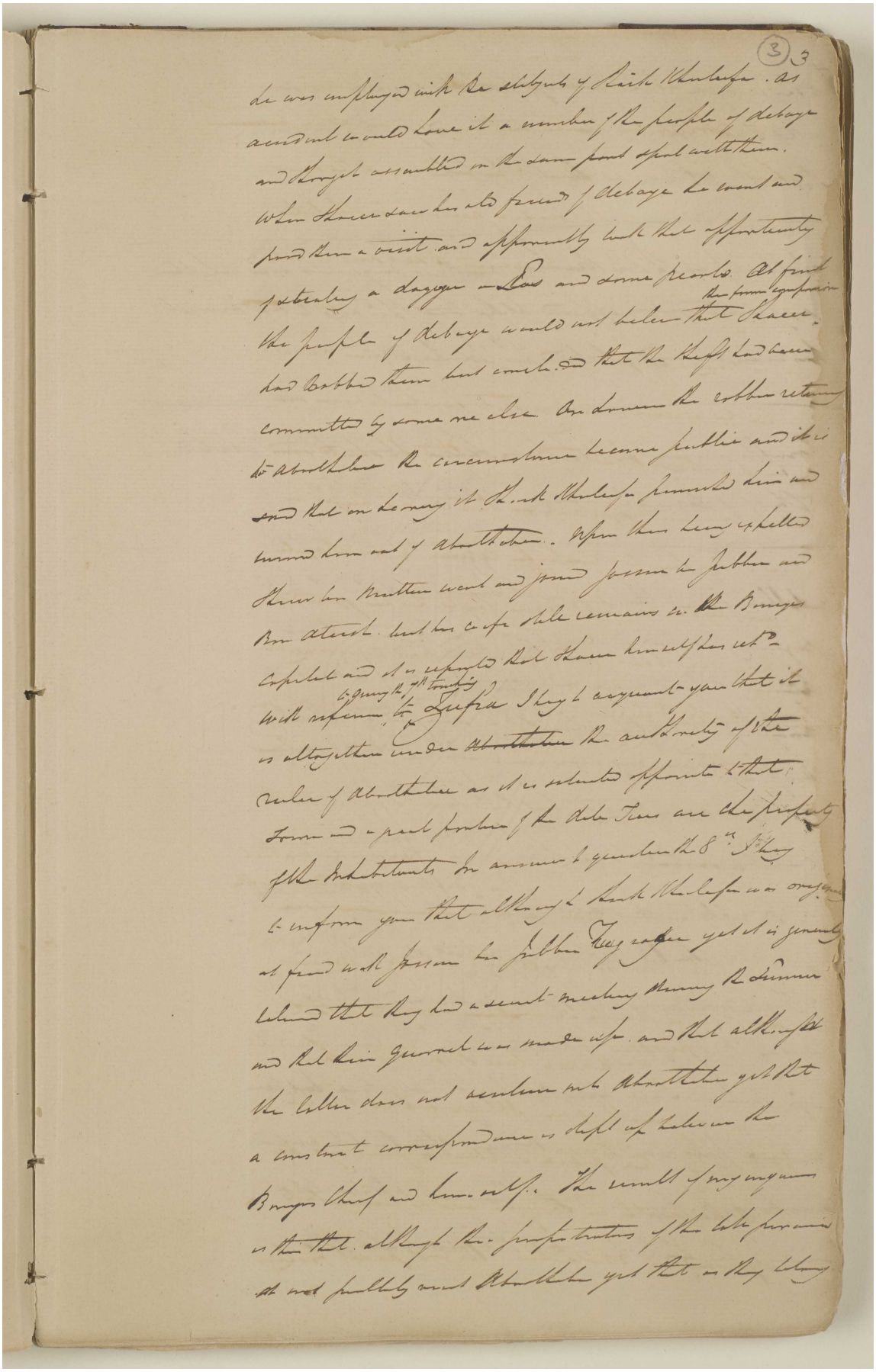
Substance of a letter from the Agent at Bahrein dated 25 Rungan or 3 Jany 1837. Intimating his despatching letters from Lingah and Muscat by a Tungestan Boat. Every thing is quiet here. Rank Abdoollah ben Ahmed is still in Khowar Hussein where he is preparing a dwelling house. Your letters to the Shaikh of Abud Bidd and Wukra have been despatched.

Substance of a letter from Moollah Hussein the Agent at Bongah dated 28 Rungan or 6 Jany 1837

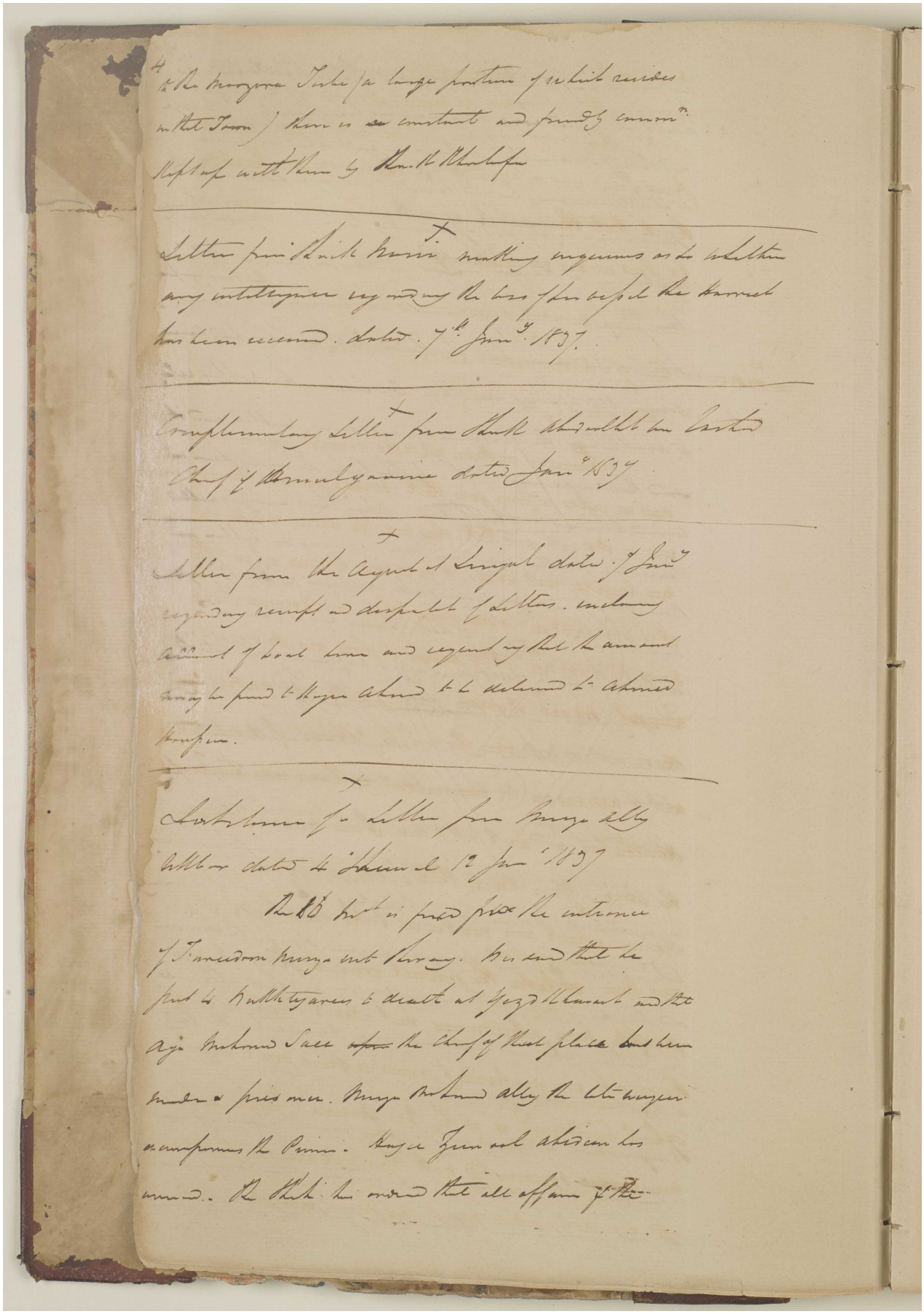
In reply to your first question as to whether Soheil ben Aleish was residing in Abaolhaben was years ago when the boat of Hagar bar Shaab was plundered or not. I beg to state that I have learnt from a trustworthy person that at the time this piracy was committed that the person in question was residing in Wukrah and that he has never ~~been in~~ resided Abaolhaben since that period that the Jaromees blockaded that Town. He was not on bad terms with Shaik Khuleefa ~~at that time~~ when he left the place. There are two stories about this person in circulation. From one of them it appears that prior to the small fishing of last season Soheil ben Aleish entered Abaolhaben secretly and made up matters with the Bunyas Chief. The second account states at the time that Shaik Khuleefa left Abaolhaben with his Force he proceeded ~~towards~~ Khor Eysh. At this time information was brought to him that a deserted Boat had been seen inside one of the Khoy van Bunyas. Upon this the Shaik



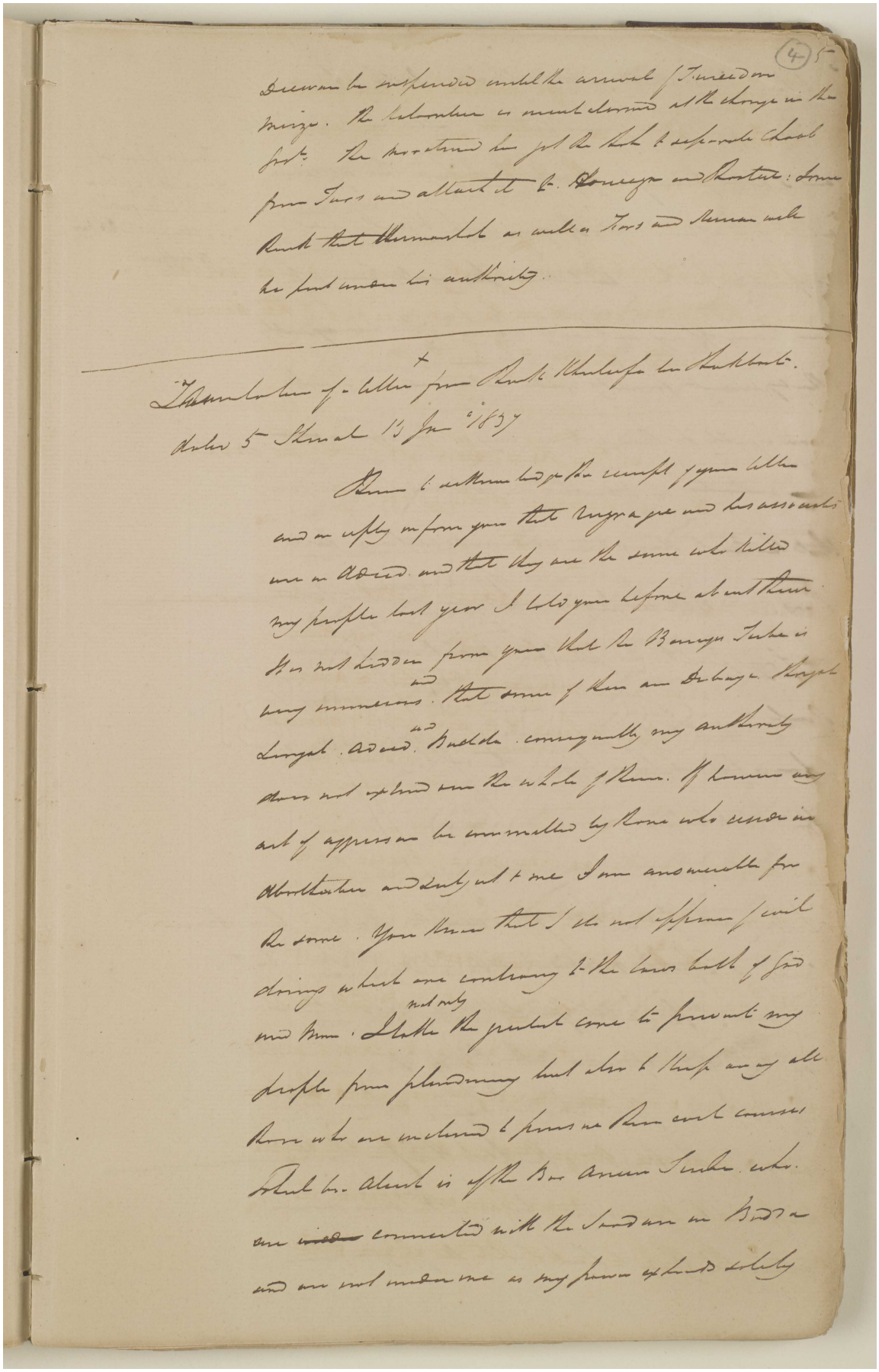
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00000c



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00000d



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00000e



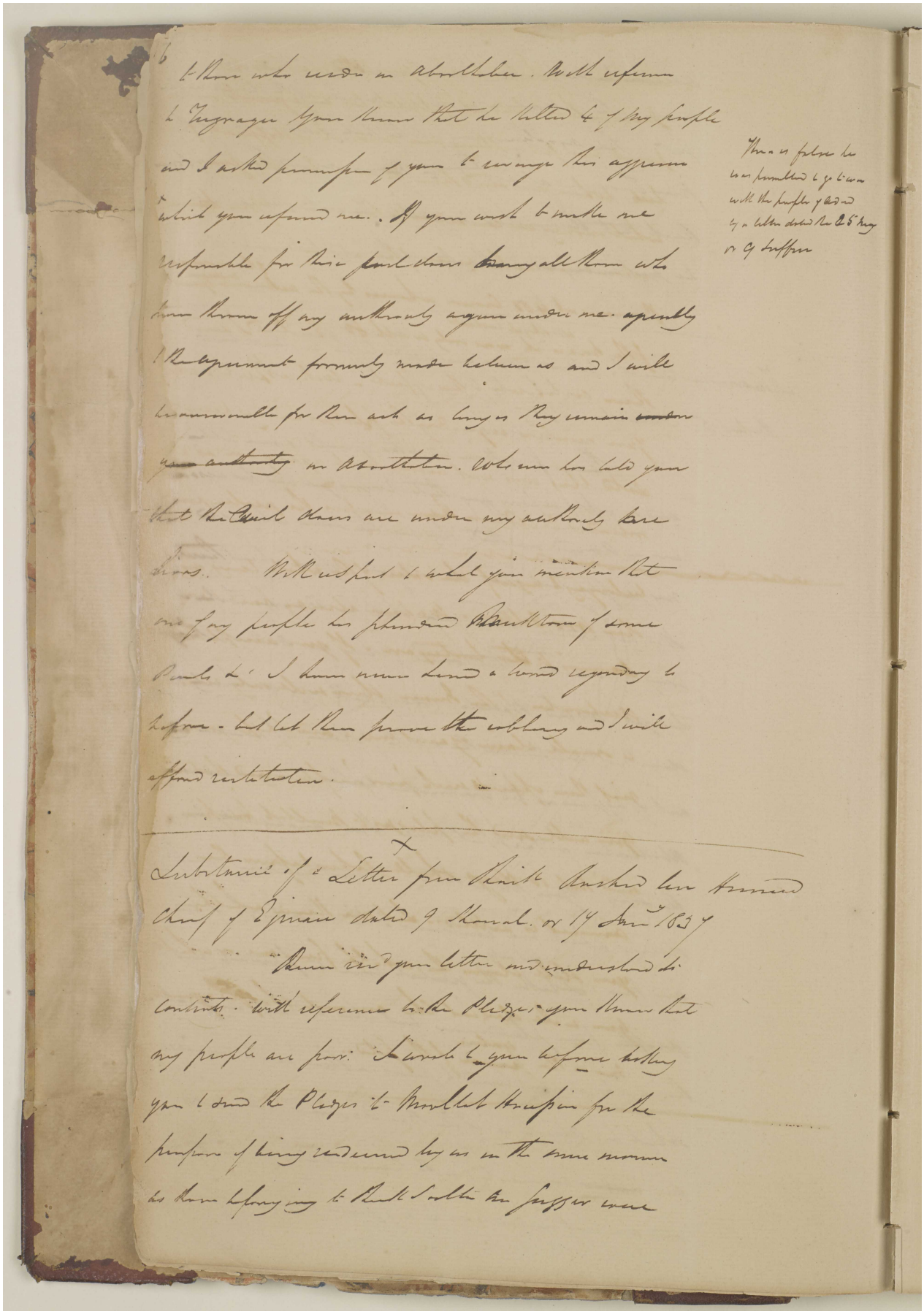
(4) 5

Deewan be suspended until the arrival of Tuneedun
Mirza. The Kalaonbee is much alarmed at the change in the
Govt. The Moratund has got the Hoh to separate Chaab
from Tuors and attach it to Soneeza and Rooteel: Some
Rank that Hermanshah as well as Tors and Sleman will
be put under his authority.

Translation of a letter from Rank Khuleefa bin Rakhbaat.
dated 5 Shwal 13 Jan 1837

Hence to acknowledge the receipt of your letter
and in reply inform you that Ungrage and his associates
are in Adeed and that they are the same who killed
my people last year I told you before about them.
It is not hidden from you that the Banegas Tribe is
very numerous and that some of them are Debaye, Shoyah
Lengah, Adeed and Budda consequently my authority
does not extend over the whole of them. If however any
act of aggression be committed by those who reside in
Abothaber and subject to me I am answerable for
the same. You know that I do not approve of evil
doings which are contrary to the laws both of God
and Man. I take the greatest care to prevent my
people from plundering but also to keep away all
those who are inclined to pursue these evil courses.
Soheel bin Aleesh is of the Bar Aneen Tribe who
are ~~under~~ connected with the Saad are in Budda
and are not under me as my power extends solely

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00000f



16

to those who reside in Aboothabee. With reference to Tuzrager you know that he killed 4 of my people and I asked permission of you to revenge this aggression which you refused me. If you wish to make me responsible for these pearl doers bring all those who have thrown off my authority again under me. agreeably to the agreement formerly made between us and I will be responsible for their acts as long as they remain ~~under your authority~~ in Aboothabee. Who ever has told you that the Pearl doers are under my authority are liars. With respect to what you mention that one of my people has plundered Bankhouse of some Pearls &c I have never heard a word regarding to before - but let them prove the robbery and I will afford restitution.

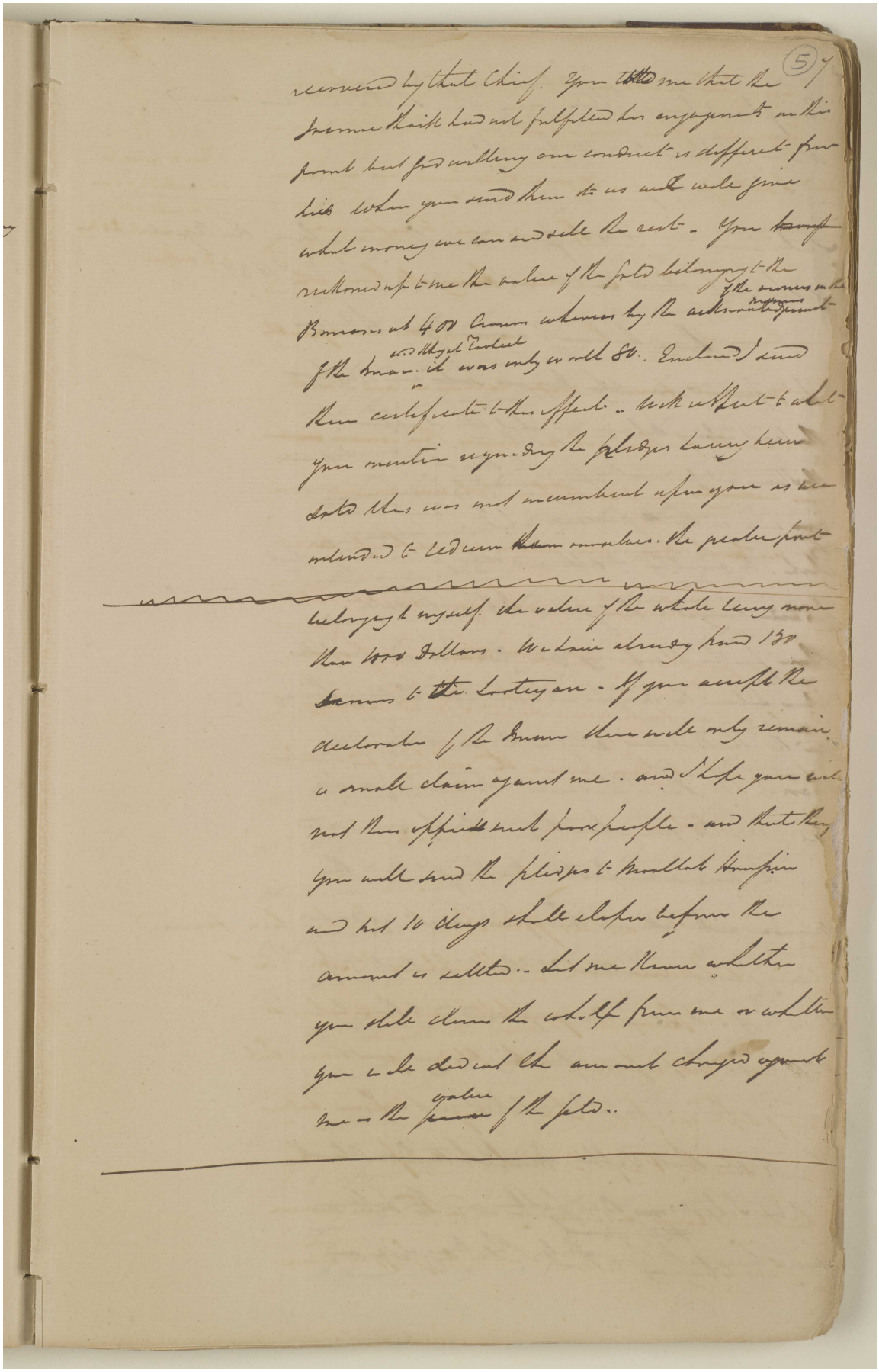
This is false he was permitted to go to war with the people of Adad by a letter dated the 25 May or 9 Suffer

---

Substance of a Letter from Shaik Rashid bin Hameed Chief of Ejmaee dated 9 Shawal. or 17 Jany 1837

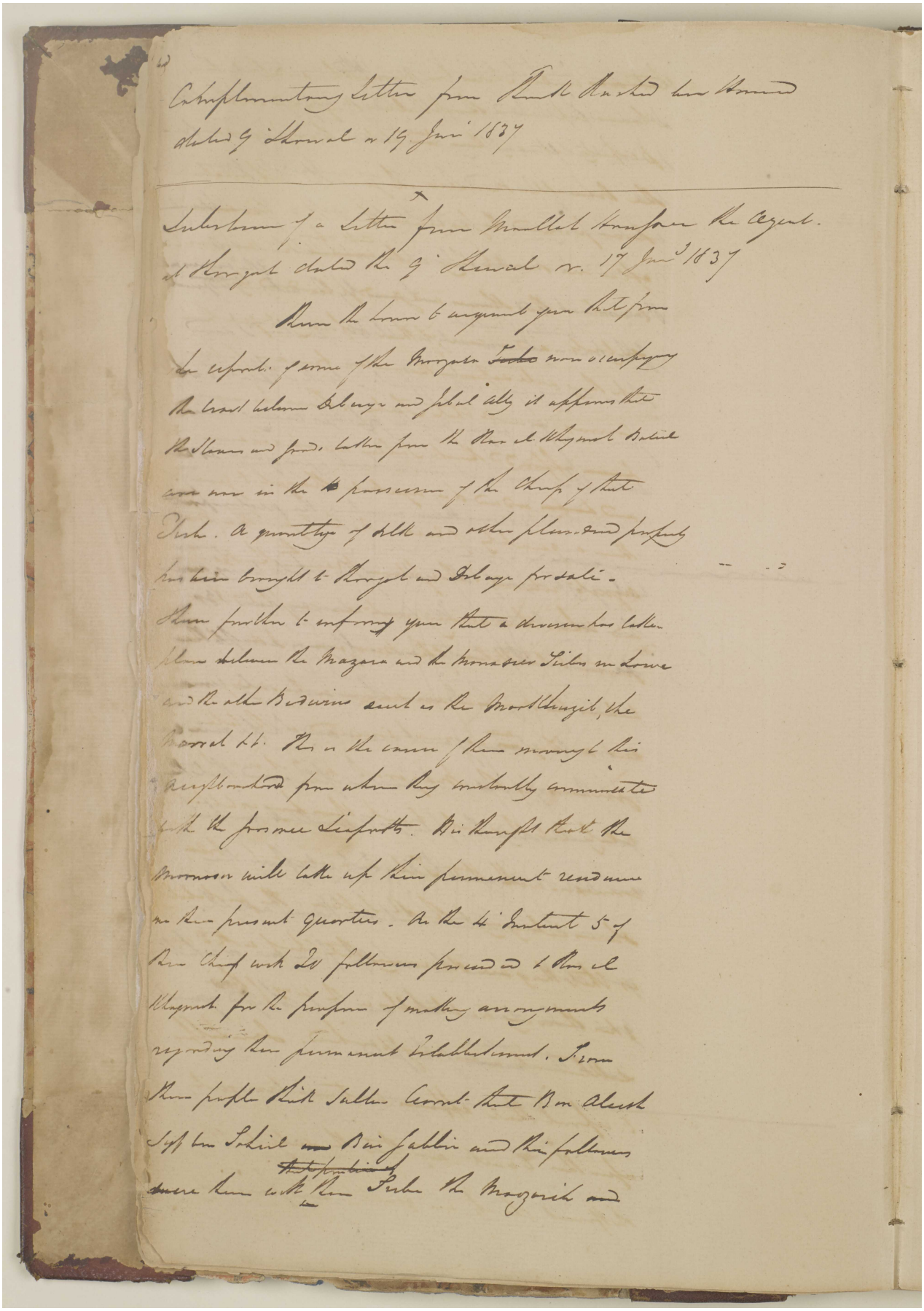
Been rec'd your letter and understood its contents. With reference to the Pledges you know that my people are poor. I wrote to you before asking you to send the Pledges to Moullah Hussein for the purpose of being redeemed by us in the same manner as those belonging to Shaik Saoltan Sugger were

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000010



(5) 7

recovered by that Chief. You told me that the Jasmee Shaik had not fulfilled his engagements in this point but God willing our conduct is different from his. When you send them to us we will give what money we can and sell the rest. You ~~[illegible]~~ reckoned up to me the value of the Gold belonging to the Bonaires at 400 Crowns whereas by the acknowledgement of the owners in the Imam and Khojah Tarheel it was only worth 80. Enclosed I send them certificate to this effect. With respect to what you mention regarding the pledges having been sold this was not incumbent upon you as we intended to redeem them ourselves. The greater part belonging to myself the value of the whole being more than 1000 Dollars. We have already paid 130 Crowns to the Lootey an. If you accept the declaration of the Imam there will only remain a small claim against me. and I hope you will not thus oppress such poor people. and that they you will send the pledges to Moallah Hussein and not 10 days shall elapse before the amount is settled. Let me know whether you shall claim the whole from me or whether you will deduct the amount charged against me as the ~~[illegible]~~ value of the Gold.

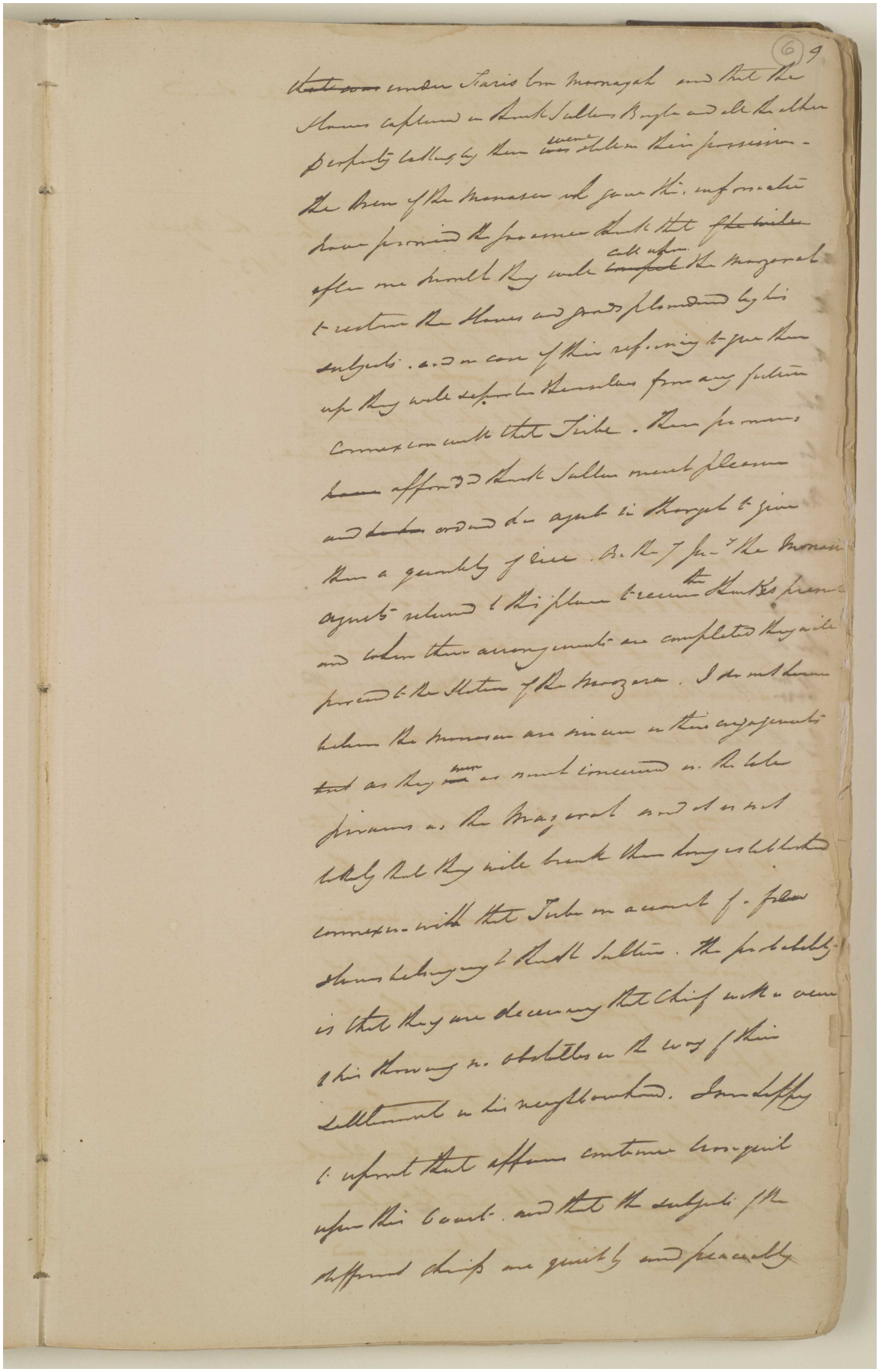


Complementary Letter from Thank Rashid ben Hamed
dated 9 Shawal or 19 Jun 1837

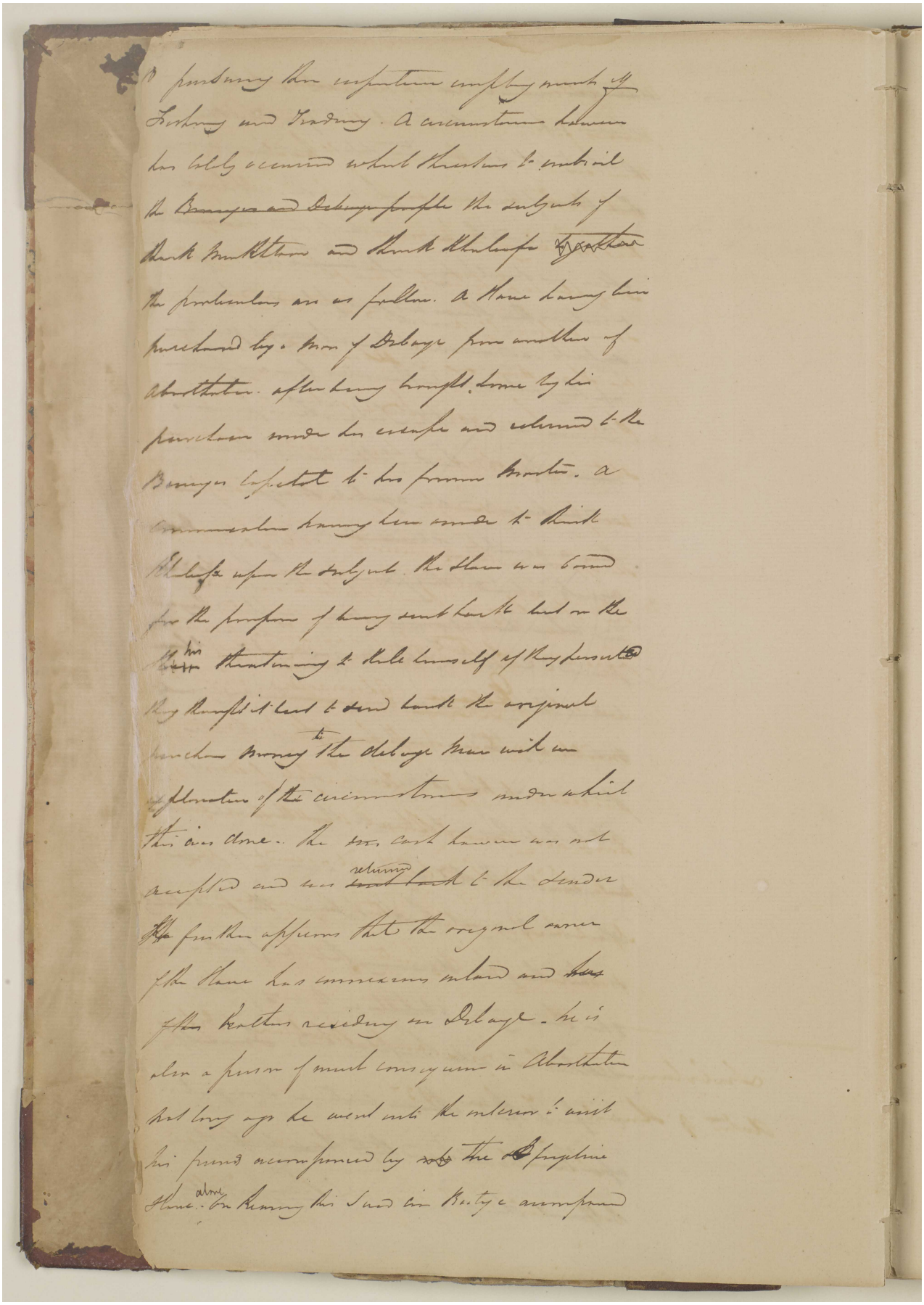
Substance of a Letter from Moallah Houssen the Agent
at Shorgah dated the 9 Shawal or 17 Jun 1837

Then the honor to acquaint you that from
the reports of some of the Mazara ~~Tribe~~ now occupying
the Coast between Debaye and Jebel Ally it appears that
the Slaves and goods taken from the Ras el Khaymah Batiel
were now in the possession of the Chief of that
Tribe. A quantity of silk and other plundered property
has been brought to Shorgah and Debaye for sale.
Then further to inform you that a division has taken
place between the Mazara and the Monasser Tribes in Lowe
and the other Bedwins such as the Mashkhuzib, the
Marrah &c. This is the cause of them moving to this
neighbourhood from where they constantly communicate
with the Jasmee Seaports. Bis thought that the
Monasser will take up their permanent residence
on their present quarters. On the 4 Instant 5 of
their Chief with 20 followers proceeded to Ras el
Khaymah for the purpose of making arrangements
regarding their permanent establishment. From
their people think Sultan Ceorat that Ben Aleish
Seyf ben Sahiel ~~and~~ Bin Jabbir and his followers
were then with ~~that portion of~~ their Tribe the Mazarah and

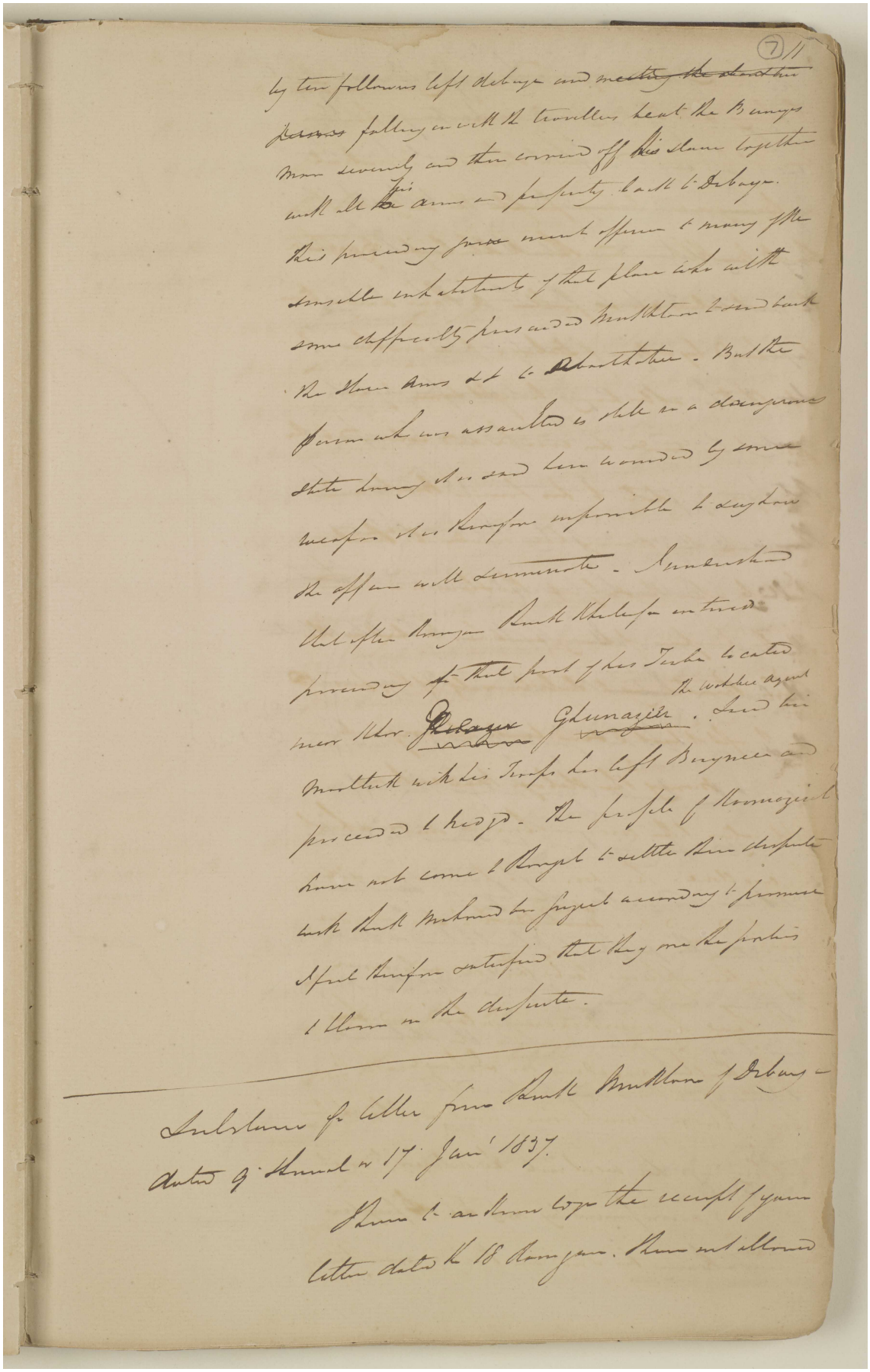
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000012



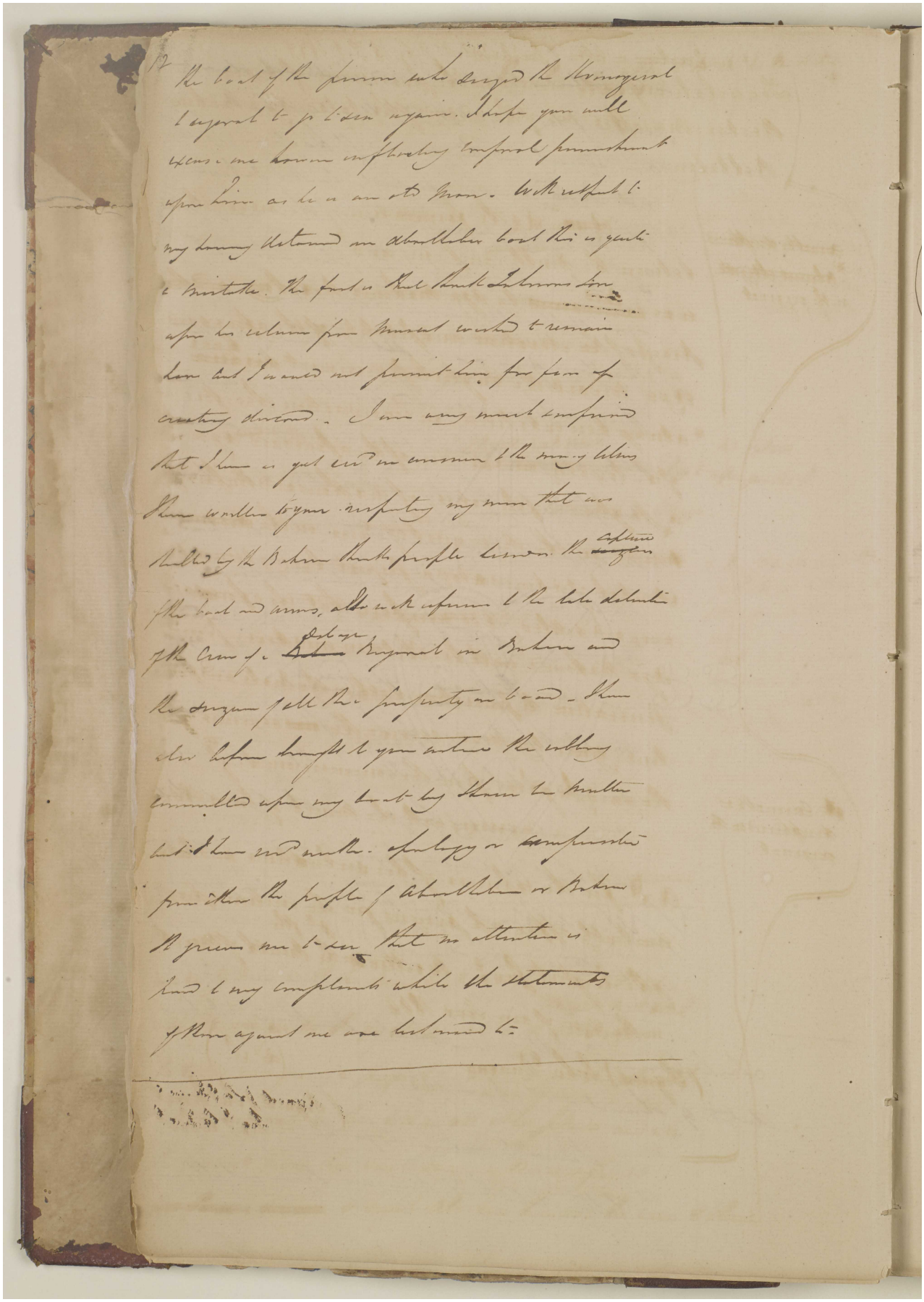
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000013



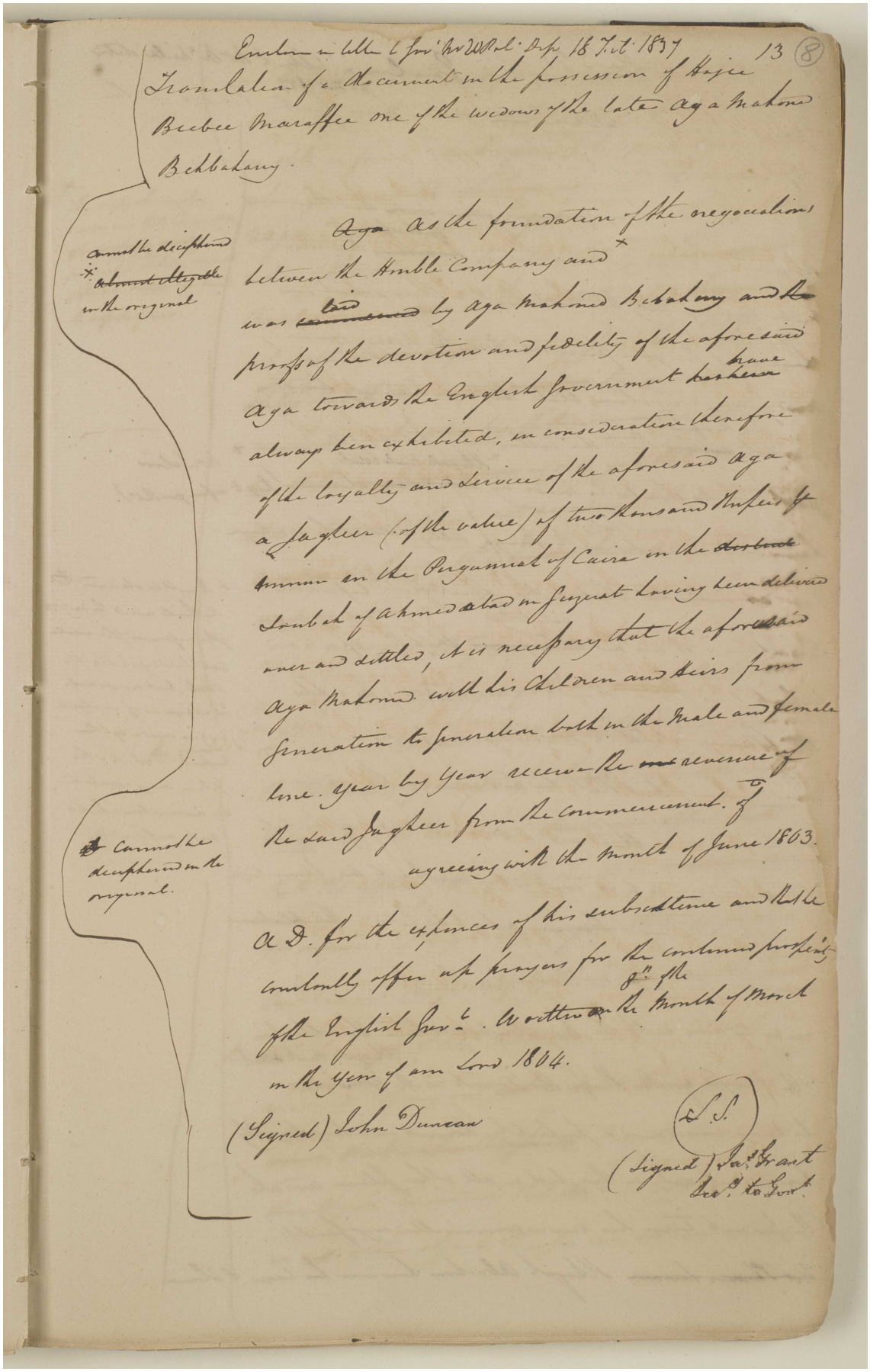
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000014



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000015



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000016



Enclosure in letter to Govt. No. 20 Pol. Dep. 18 Feb. 1837 13 (8)

Translation of a document in the possession of Hajee Beebee Maraffee one of the widows of the late Aga Mahomed Behbahany.

~~Aga~~ As the foundation of the negociations between the Honble Company and × was ~~commenced~~ laid by Aga Mahomed Behbahany and ~~the~~ proofs of the devotion and fidelity of the aforesaid Aga towards the English Government ~~has been~~ have always been exhibited, in consideration therefore of the loyalty and service of the aforesaid Aga a Jagheer (of the value) of two thousand Rupees ~~of~~ annum in the Pergunnah of Caira in the ~~district~~ Soubah of Ahmedabad in Guzerat having been delivered over and settled, it is necessary that the aforesaid Aga Mahomed with his Children and Heirs from Generation to generation both in the Male and female line. Year by Year receive the ~~one~~ revenue of the said Jagheer from the commencement of agreeing with the month of June 1803.

A.D. for the expences of his subsistence and that he constantly offer up prayers for the continued prosperity of the English Govt. Written ~~on~~ 8th of the Month of March in the Year of our Lord 1804.

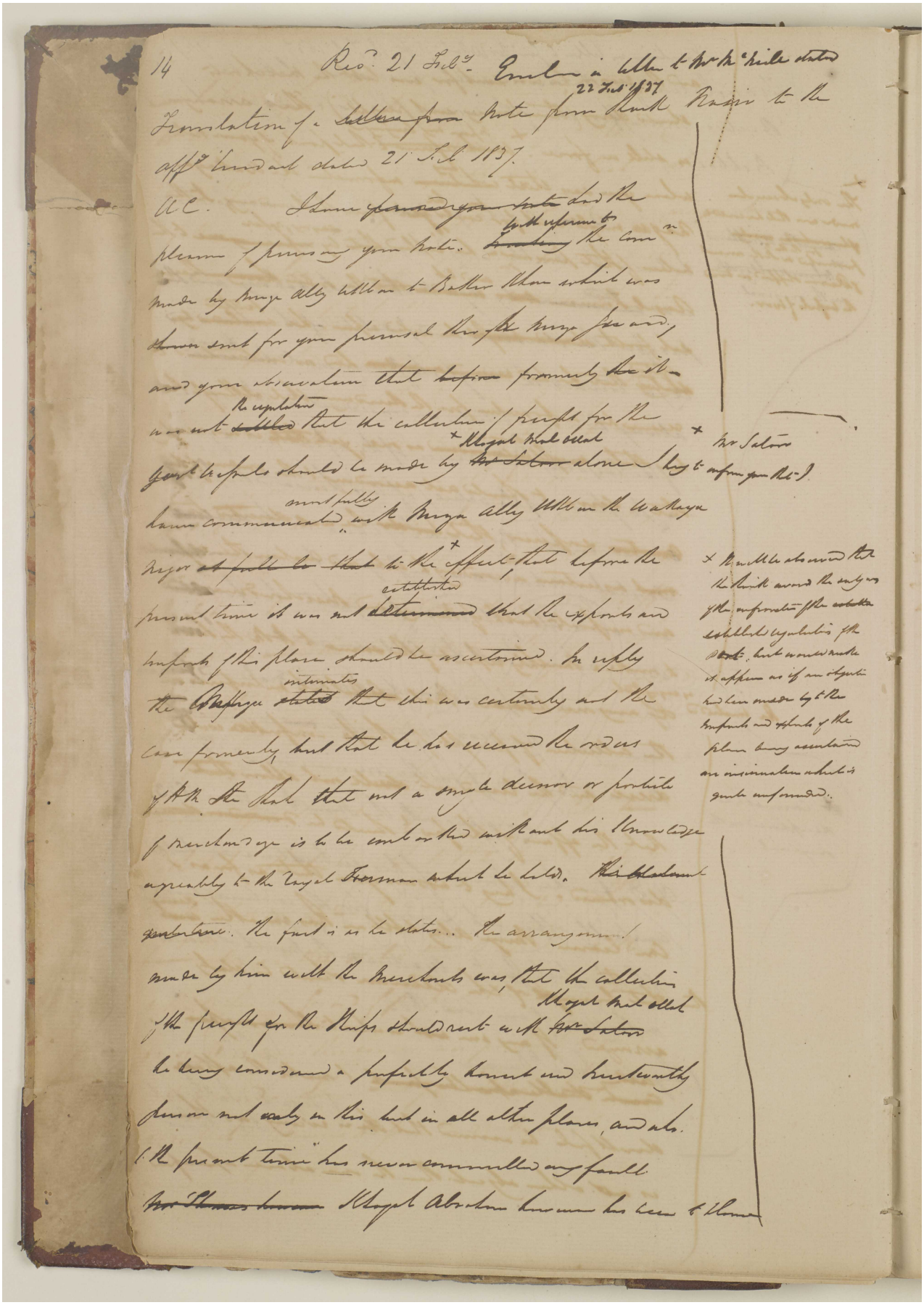
(Signed) John Duncan

L.S.

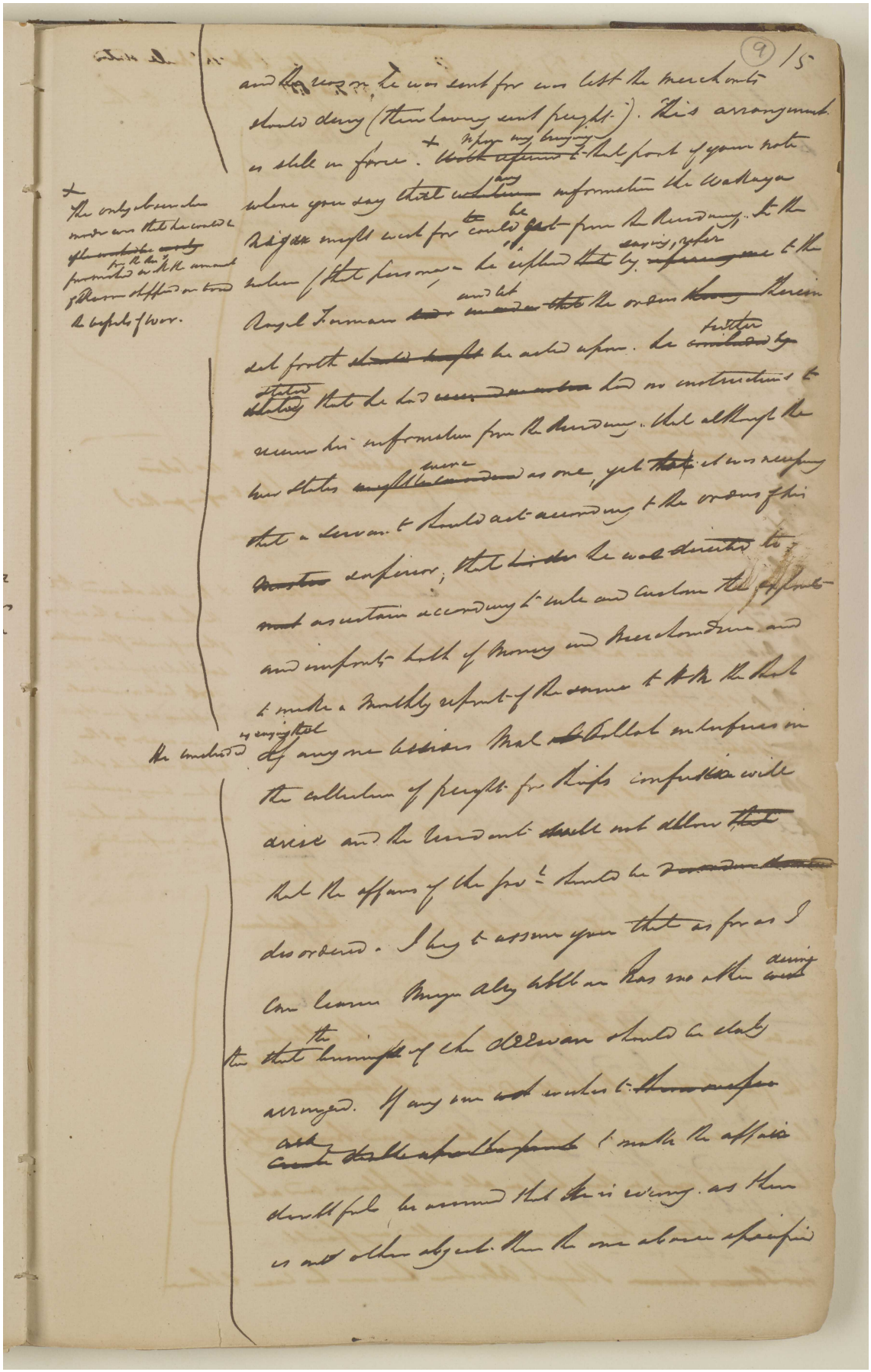
(Signed) Jas. Grant
Secy. to Govt.

× cannot be deciphered ~~almost illegible~~ in the original

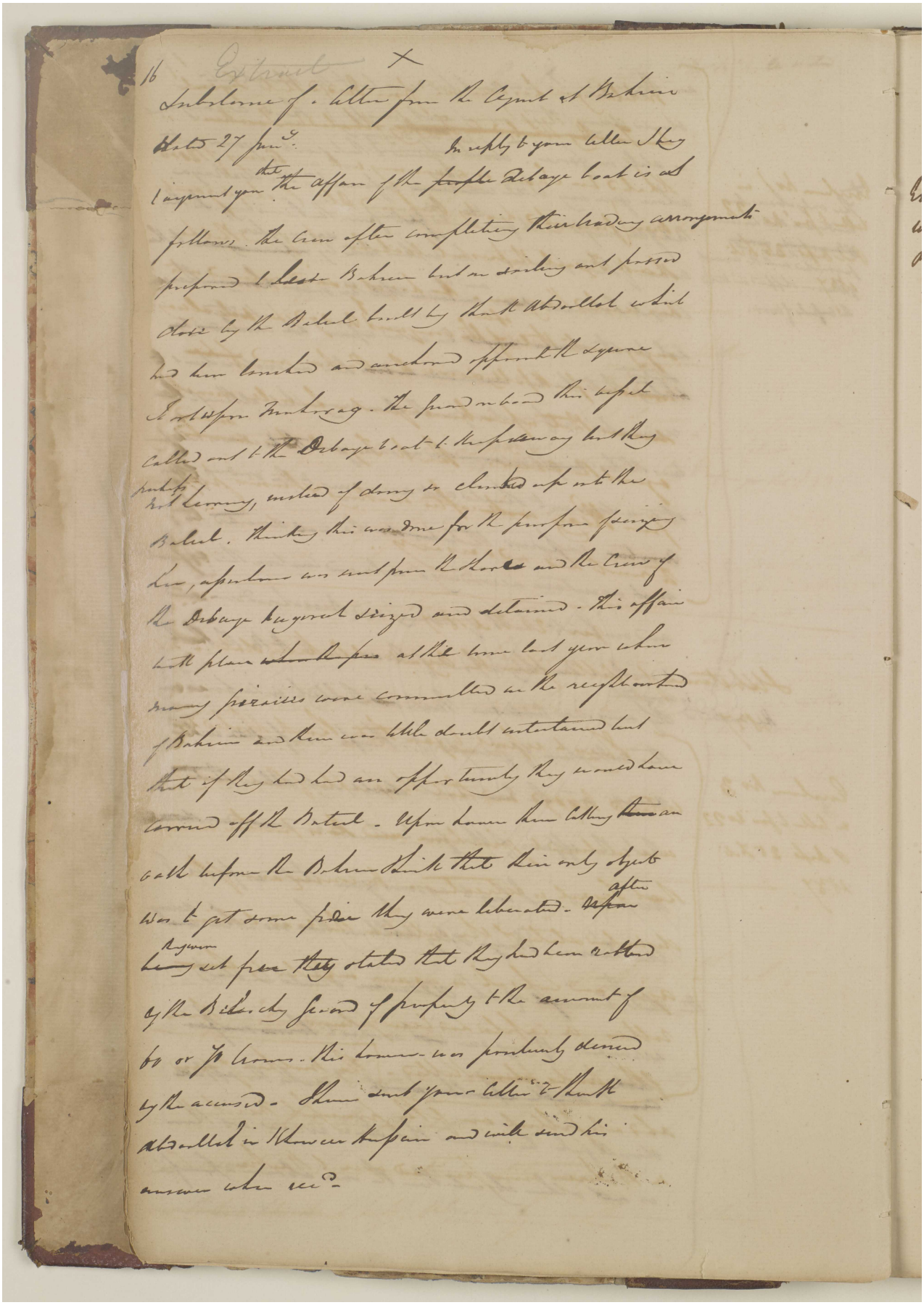
~~A~~ Cannot be deciphered in the original.



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000018



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000019

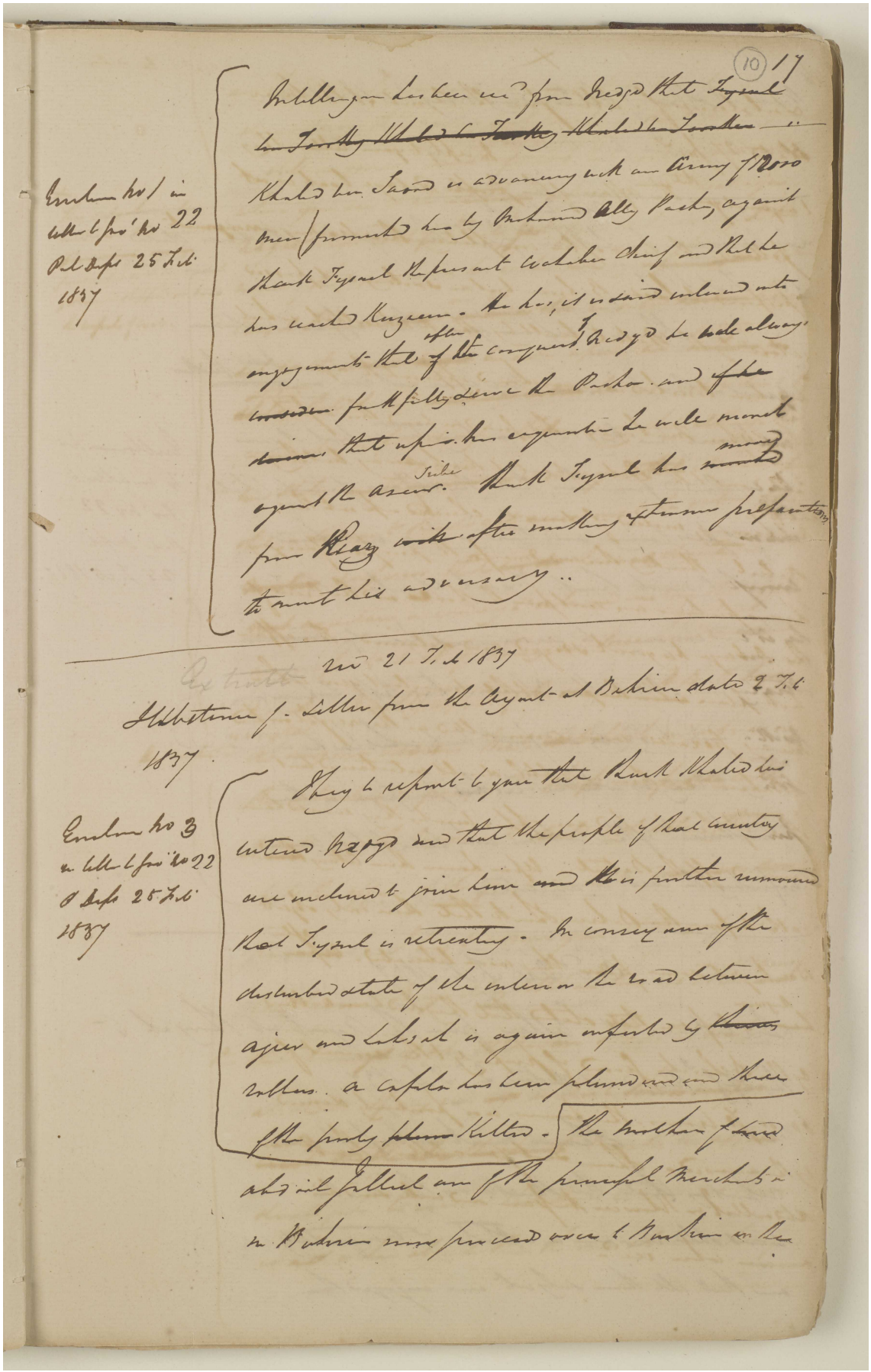


16 Extract ×

Substance of a letter from the Agent at Bahrein
dated 27 Jun^y. In reply to your letter I beg
to inform you that the affair of the ~~people~~ Debaye boat is as
follows. The Crew after completing their trading arrangements
proposed to leave Bahrein but on sailing out passed
close by the Baleel built by Sheik Abdoollah which
had been launched and anchored opposite the square
Fort upon Muharag. The guard on board this vessel
called out to the Debaye boat to keep away but they
perhaps not hearing, instead of doing so clinked up into the
Baleel. Thinking this was done for the purpose of seizing
her, assistance was sent from the shore and the Crew of
the Debaye buggerah seized and detained. This affair
took place ~~when the pro~~ at the same last year when
many piracies were committed in the neighbourhood
of Bahrein and there was little doubt entertained but
that if they had had an opportunity they would have
carried off the Baleel. Upon however their letting ~~them~~ an
oath before the Bahrein shiek that their only object
was to get some fire they were liberated. ~~Upon~~ after
~~being~~ they were set free they stated that they had been robbed
by the Bilochy Guard of property to the amount of
60 or 70 Crowns. This however was positively denied
by the accused. I have sent your letter to Sheik
Abdoollah in Khoweer Hussein and will send his
answer when rec^d.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00001a

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠و] (٢٩٢/٢٦)



(10) 17

Enclosure No 1 in letter to Govt No 22 Pol Dept 25 Feb 1837

Intelligence has been recd from Nedjd that ~~Fysul~~ ~~ben Tooky Khaled ben Tooky Khaled ben Tooky~~ Khaled ben Saood is advancing with an Army of 12000 men (furnished him by Mohamed Ally Pasha) against Shaik Fysul the present Wahaber Chief and that he has reached Kuzeem. He has, it is said, entered into engagements that after the conquest of Nedjd he will always ~~consider~~ faithfully serve the Pasha and ~~of the~~ ~~[illegible]~~ that upon his acquisition he will march against the Aseer Tribe. Shaik Fysul has ~~[illegible]~~ moved from Riaz ~~with~~ after making extensive preparations to meet his adversary.

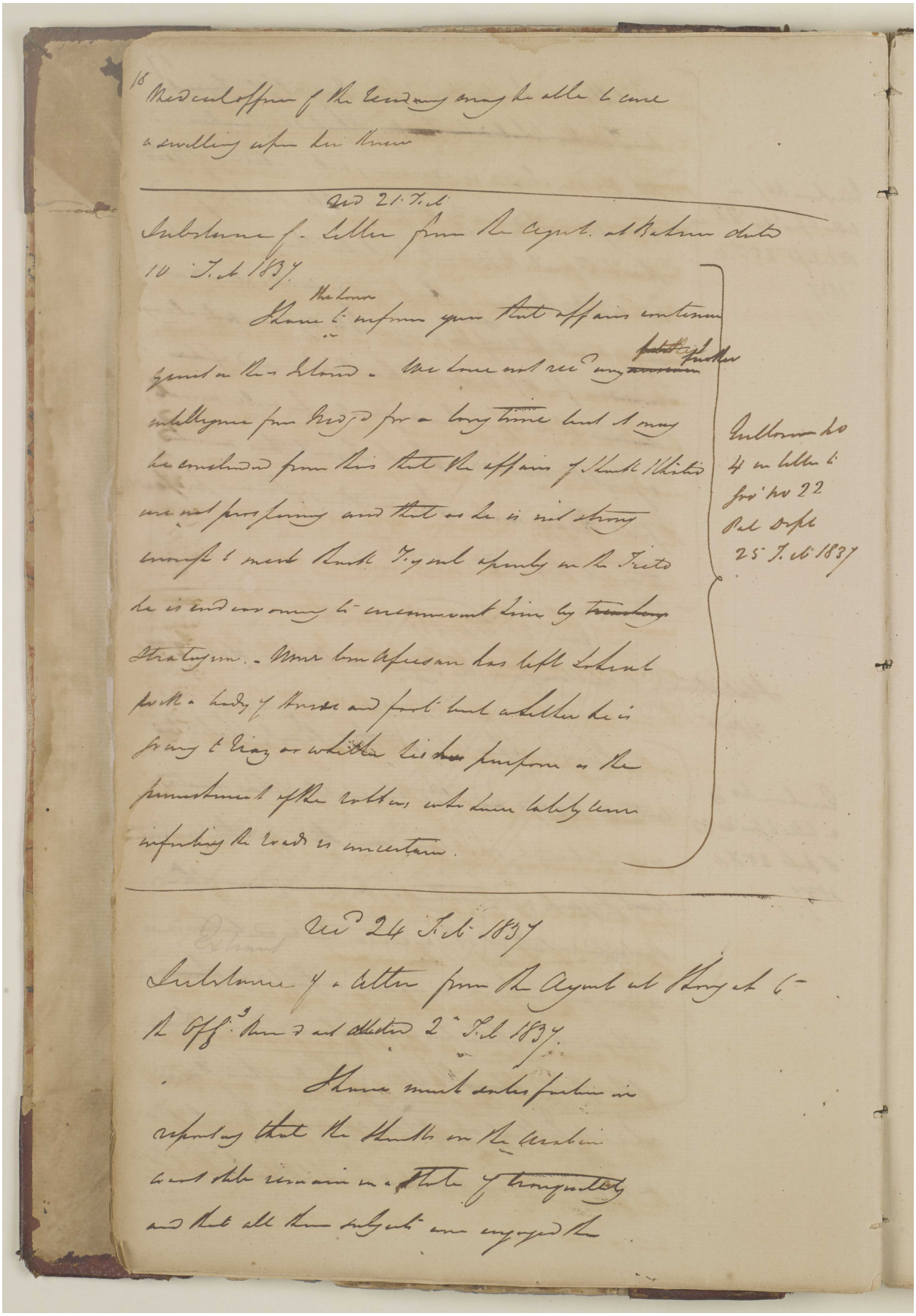
Extract

Recd 21 Feb 1837

Substance of Letter from the Agent at Bahrein dated 2 Feb 1837.

Enclosure No 3 in letter to Govt No 22 P Dept 25 Feb 1837

They to report to you that Shaik Khaled has entered Nedjd and that the people of that country are inclined to join him and he is further rumoured that Fysul is retreating. In consequence of the disturbed state of the interior the road between Ajeer and Lahsah is again infested by ~~[illegible]~~ robbers. A Cafila has been plundered and three of the party ~~[illegible]~~ killed. The Mother of Saeed Abdul Jalleel one of the principal Merchants in Bahrein now proceeds over to Bushire in the



18 Medical officer of the Residency may be able to cure a swelling upon his knee

---

Recd 21 Feb

Substance of a Letter from the Agent at Bahrein dated 10 Feb 1837

I have the honor to inform you that affairs continue quiet in this Island. We have not recd any ~~[illegible]~~ further intelligence from Nedjd for a long time but it may be concluded from this that the affairs of Shaik Khalid are not prospering and that as he is not strong enough to meet Shaik Fyzul openly in the Field he is endeavouring to circumvent him by ~~[illegible]~~ Stratagem. Nasr bin Afeesan has left Lahsah with a body of horse and foot but whether he is going to Riaz or whether his ~~[illegible]~~ purpose is the punishment of the robbers who have lately been infesting the roads is uncertain.

Enclosure No 4 in letter to Govt No 22 Pol Dept 25 Feb 1837

Recd 24 Feb 1837

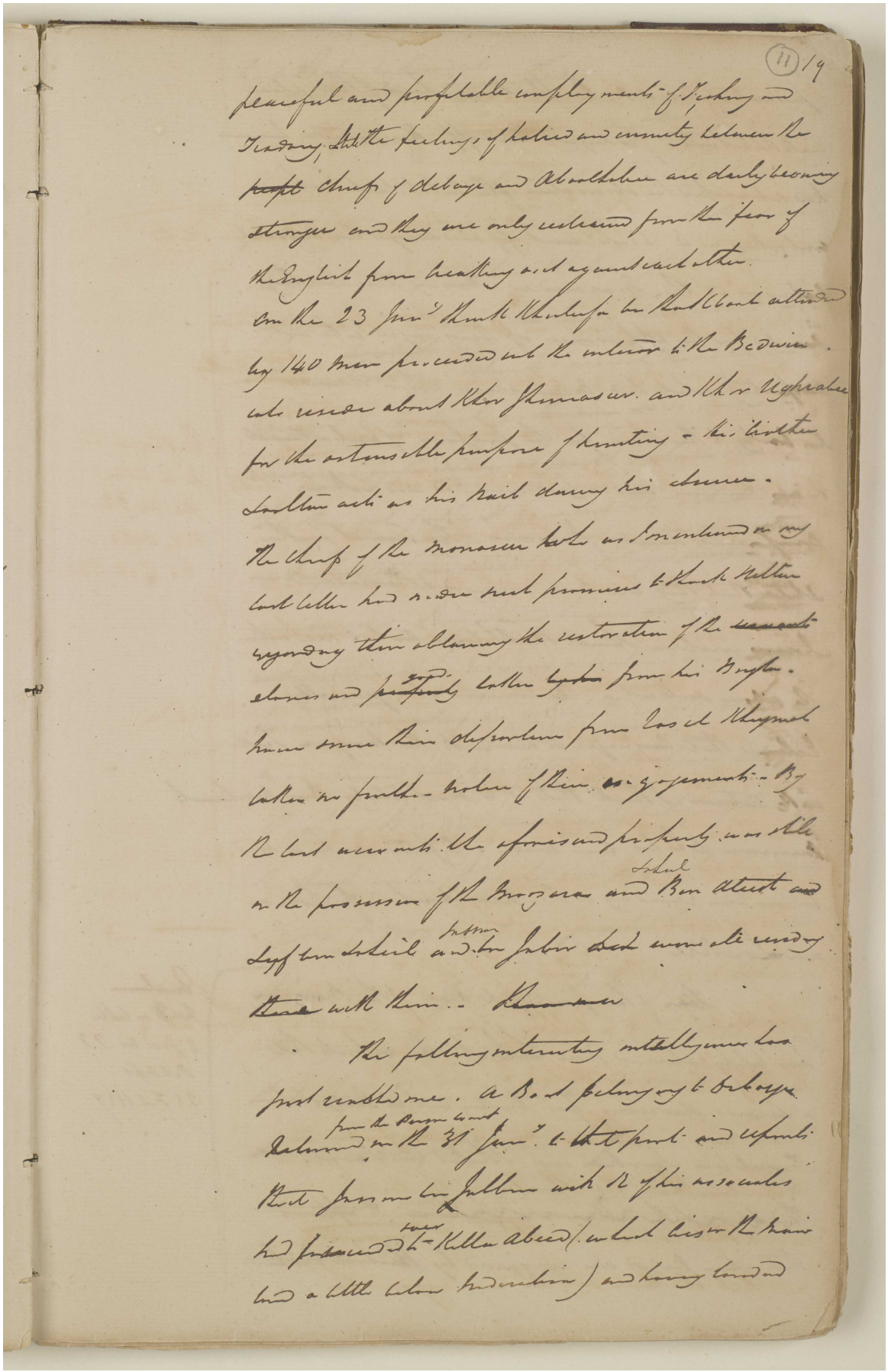
Substance of a Letter from the Agent at Shorgah to the Offg Resd at Abstract 2nd Feb 1837

I have much satisfaction in reporting that the Shaiks on the Arabian Coast still remain in a state of tranquillity and that all their subjects are engaged the

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00001c

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١١و] (٢٩٢/٢٨)

(11) 19

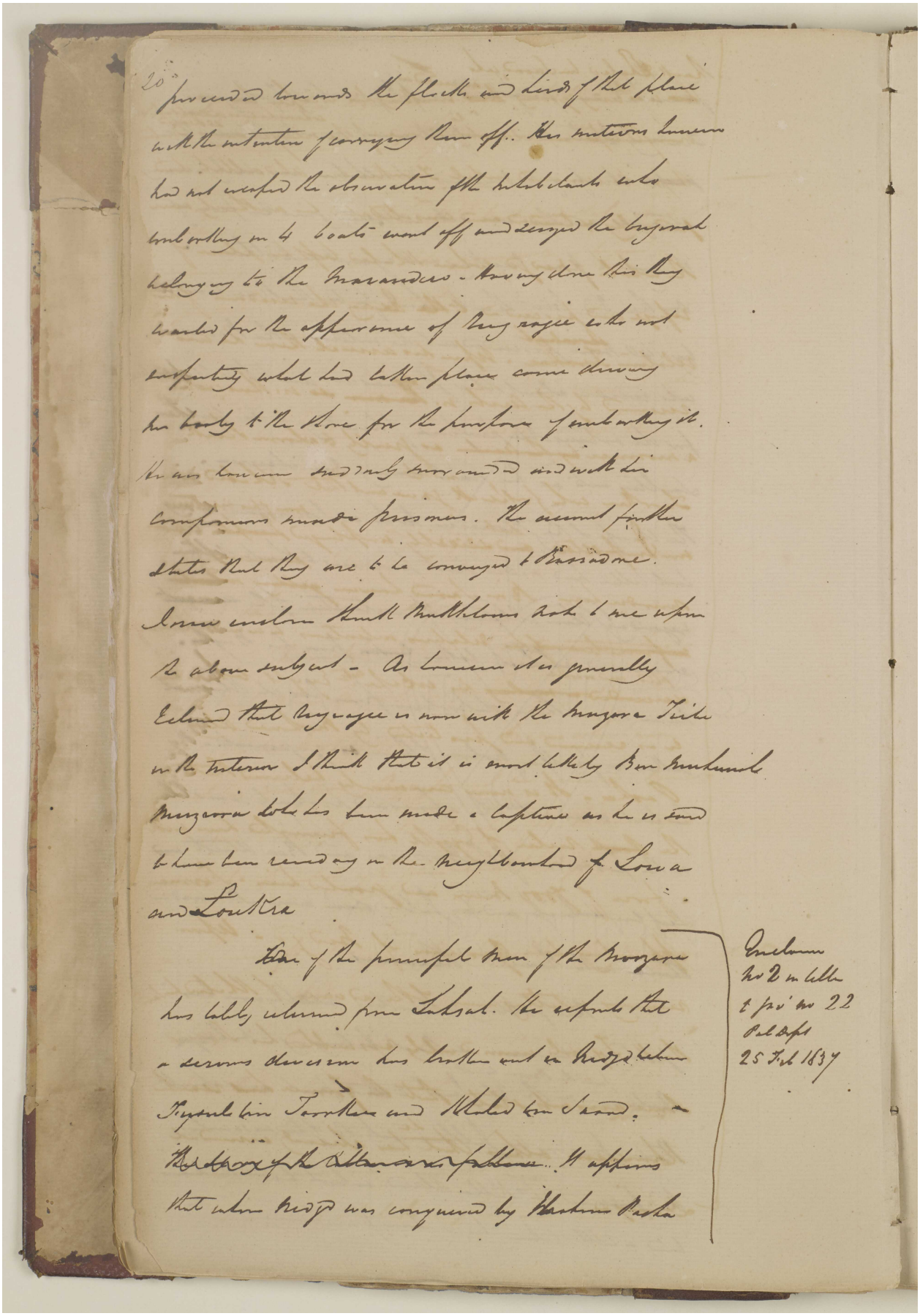


peaceful and profitable employments of Fishing and Trading. Still the feelings of hatred and enmity between the ~~people~~ Chiefs of Debaye and Aboalhabee are daily becoming stronger and they are only restrained from the fear of the English from breaking out against each other.

On the 23 Jun^y Shaik Khalifa bin Shakhbaut attended by 140 men proceeded out the interior to the Bedwin who reside about Khor Jhomasur and Khor Ughrabee for the ostensible purpose of hunting - his brother Saoltan acts as his Naib during his absence.

The Chief of the Monasser who as I mentioned in my last letter had made such promises to Shaik Sultan regarding their obtaining the restoration of the ~~[illegible]~~ slaves and ~~property~~ goods taken ~~by him~~ from his Bugla. have since their departure from Ras el Khaymah taken no further notice of their engagements - By the last accounts the aforesaid property was still in the possession of the Moozara and Sahail Ben Ateeth and Seyf ben Sahail and Sabbar ben Jabir ~~[illegible]~~ were all residing ~~there~~ with them. - ~~[illegible]~~

The following interesting intelligence has just reached me. A Boat belonging to Debaye returned from the Persian Coast on the 31 Jun^y to that port and reports that Jassim ben Jabbar with 12 of his associates had proceeded over to Killa Abeed (which lies on the main land a little below Indurabia) and having landed

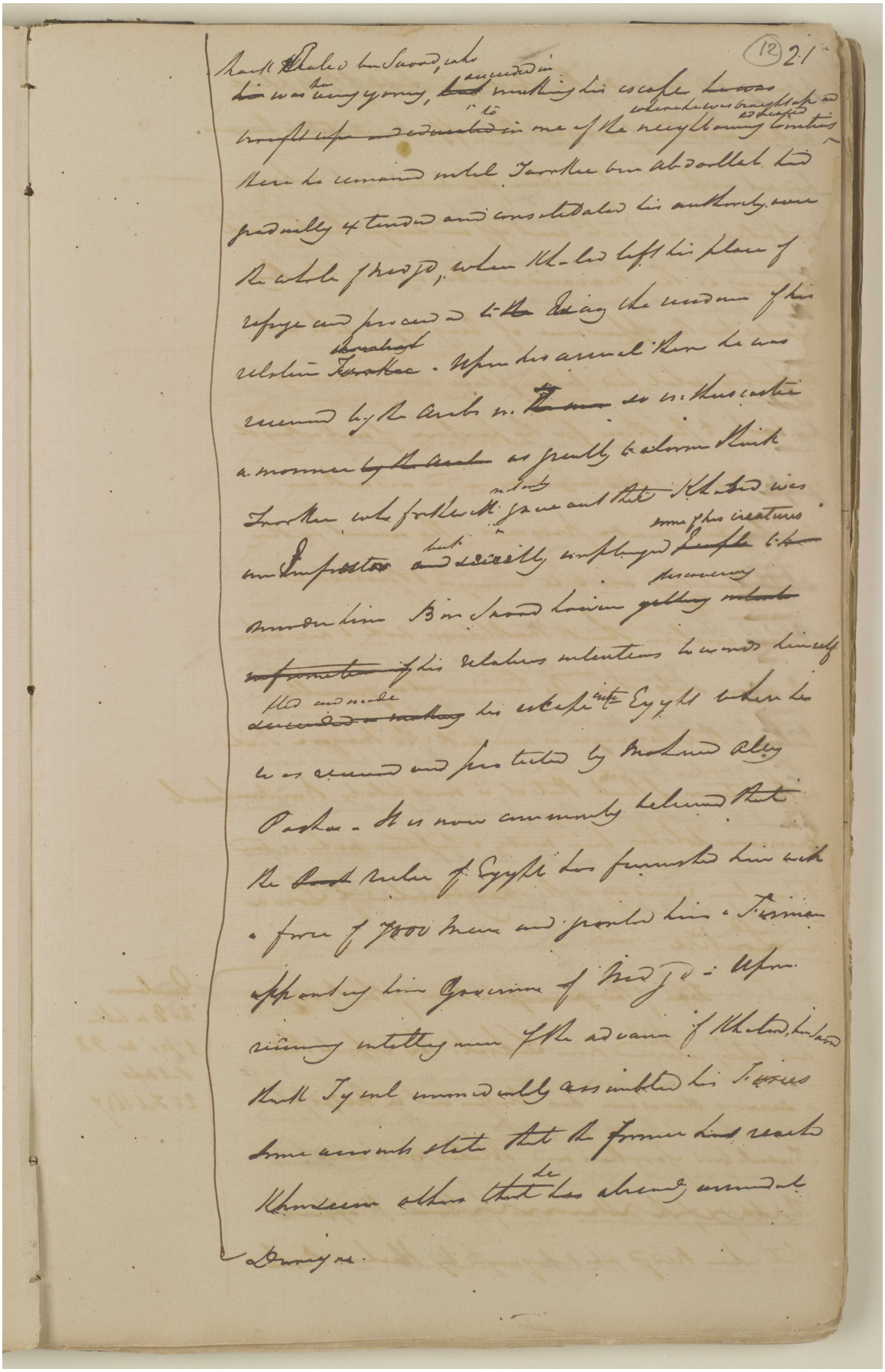


20

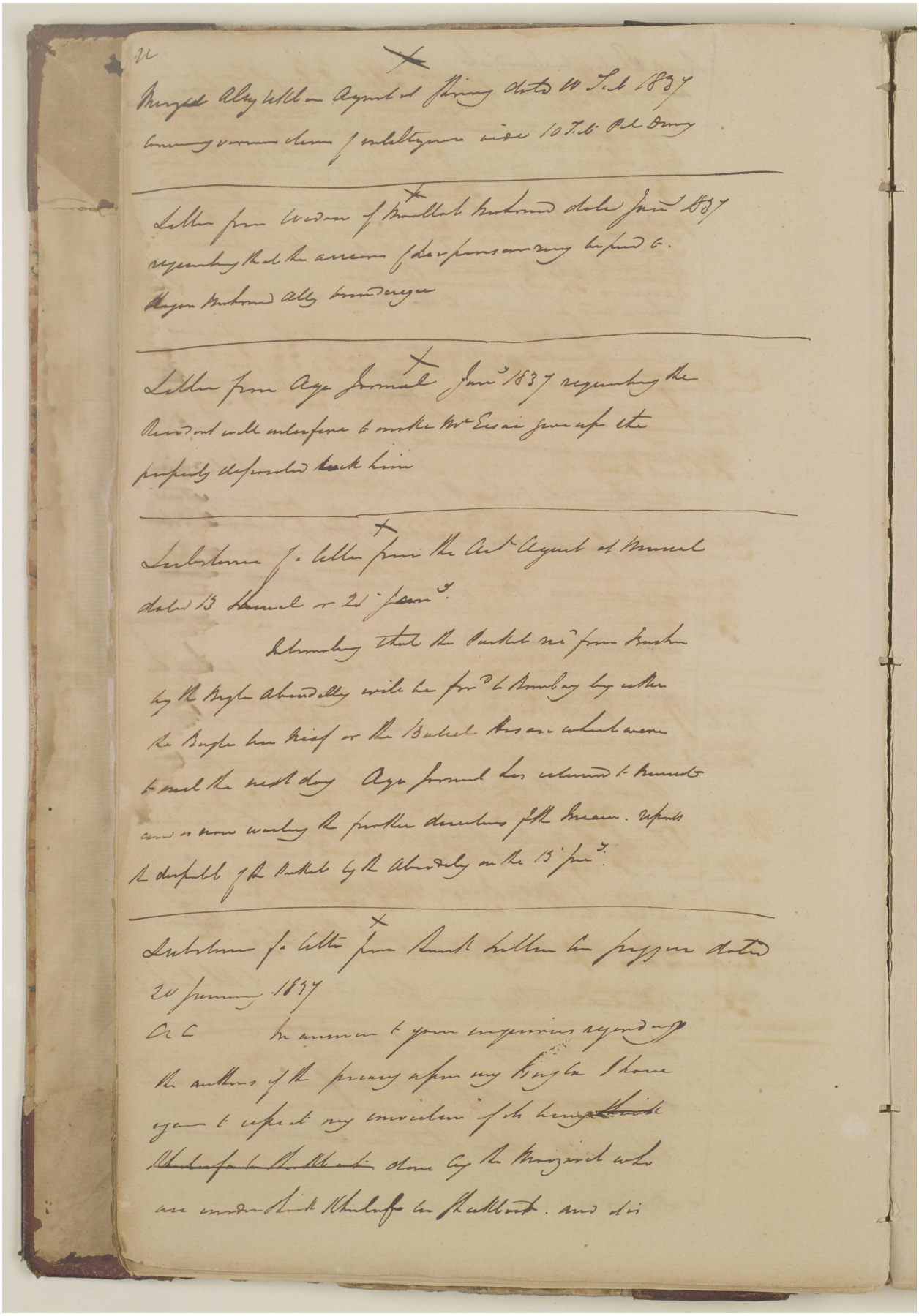
proceeded towards the flocks and herds of that place with the intention of carrying them off. His motions however had not escaped the observation of the Inhabitants who embarking in 4 boats went off and seized the Bugarah belonging to the Marandero - Having done this they waited for the appearance of Rugragee who not suspecting what had taken place came driving his booty to the shore for the purpose of embarking it. He was however suddenly surrounded and with his companions made prisoners. The account further states that they are to be conveyed to Bassadore. I now enclose Shuk Mukhtaras note to me upon the above subject - As however it is generally believed that Rugragee is now with the Muzara Tribe in the interior I think that it is most likely Ben Muhamed Muzaora who has been made a captive as he is said to have been residing in the neighbourhood of Lowa and Loukra

One of the principal men of the Muzara has lately returned from Lahsah. He reports that a serious division has broken out in Nedjd between Fyzul bin Tarrkee and Khaled bin Saad. ~~[illegible]~~ It appears that when Nedjd was conquered by Ibrahim Pasha

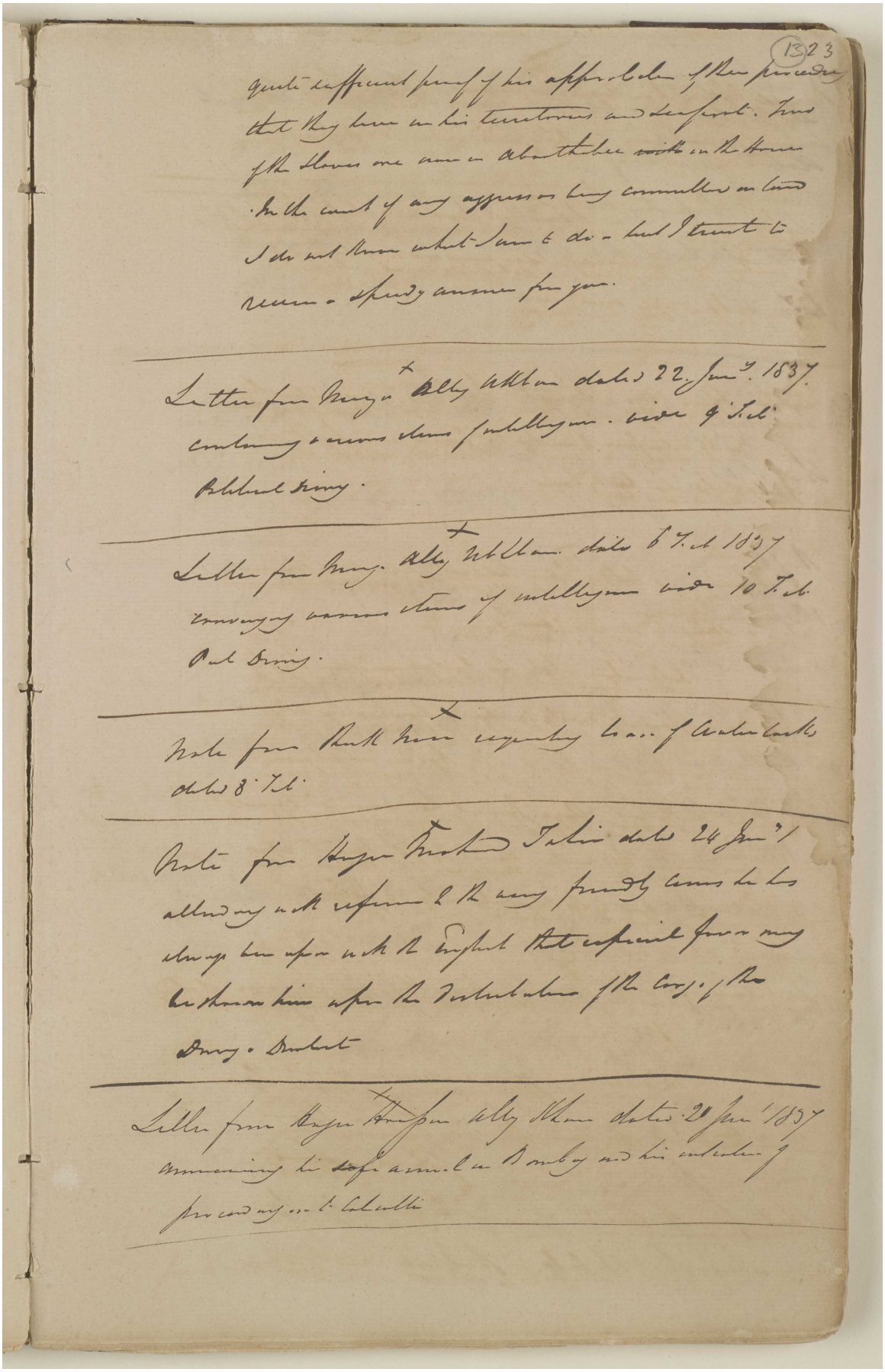
Enclosure No 2 in letter to Gov No 22 Pol Dept 25 Feb 1837



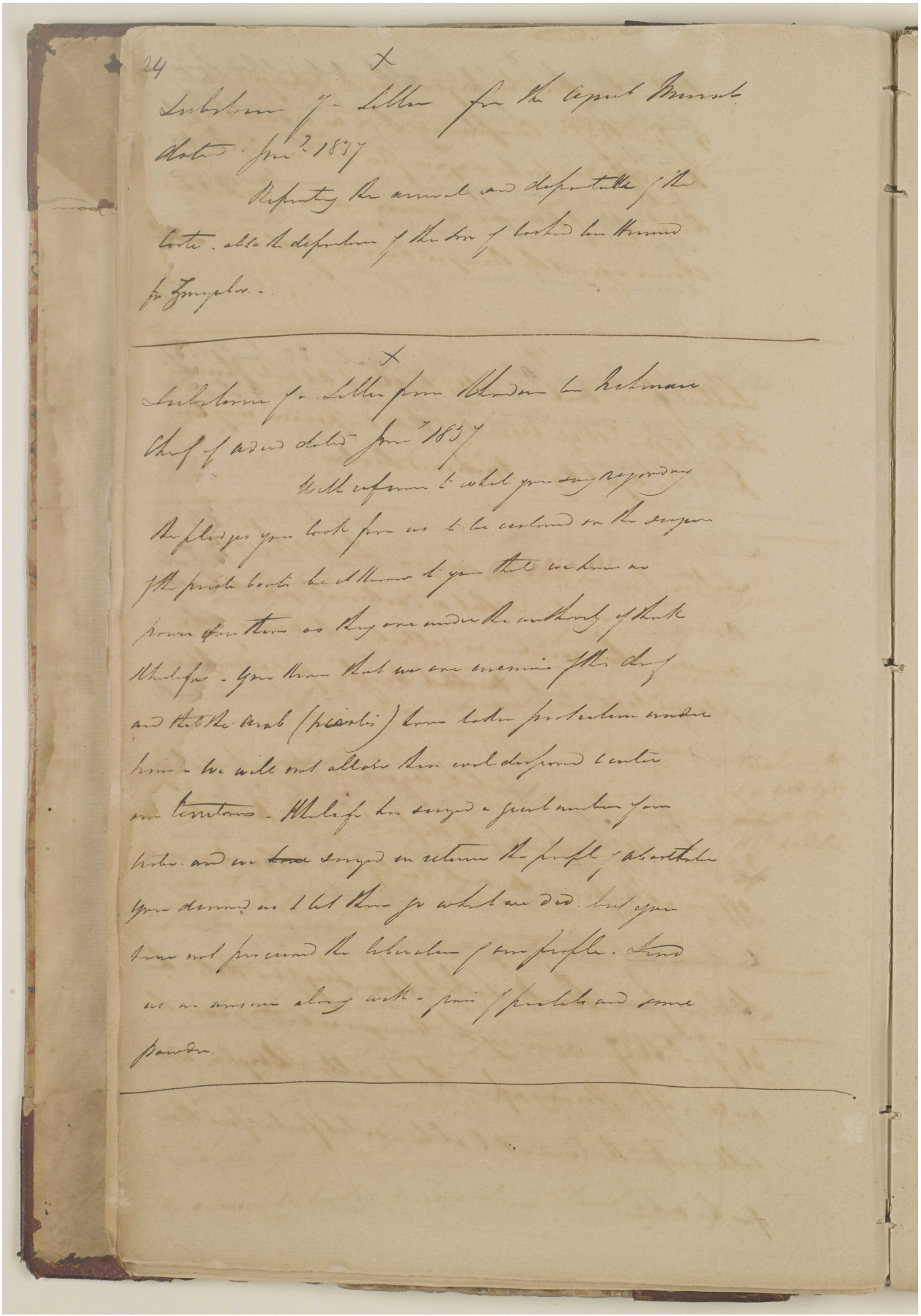
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00001f



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000020



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000021



24

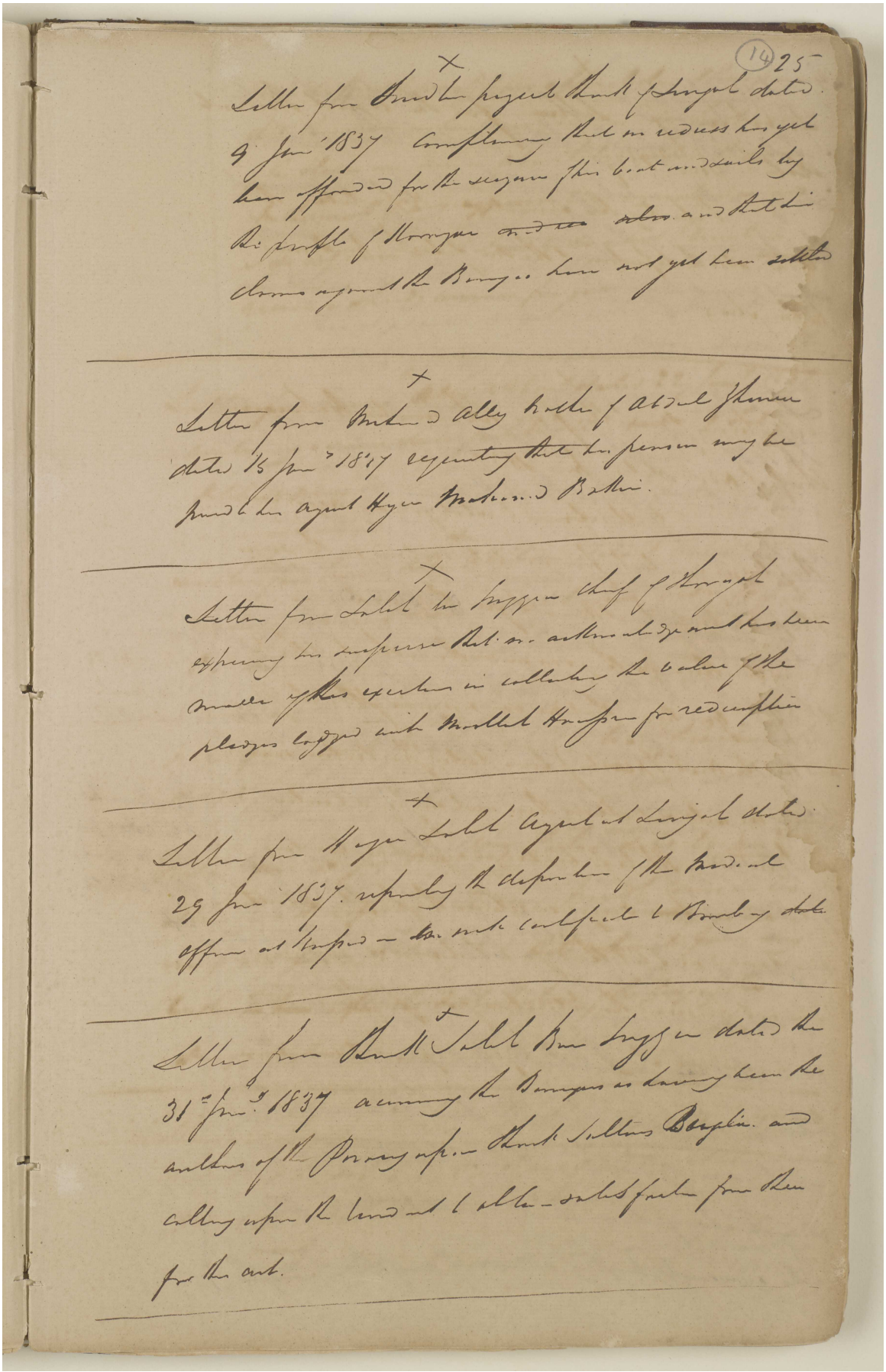
Substance of a Letter from the Agent Muscat dated June 9 1837

Reporting the arrival and departure of the Coste. also the departure of the son of Cachod ben Hamed for Zanzibar.

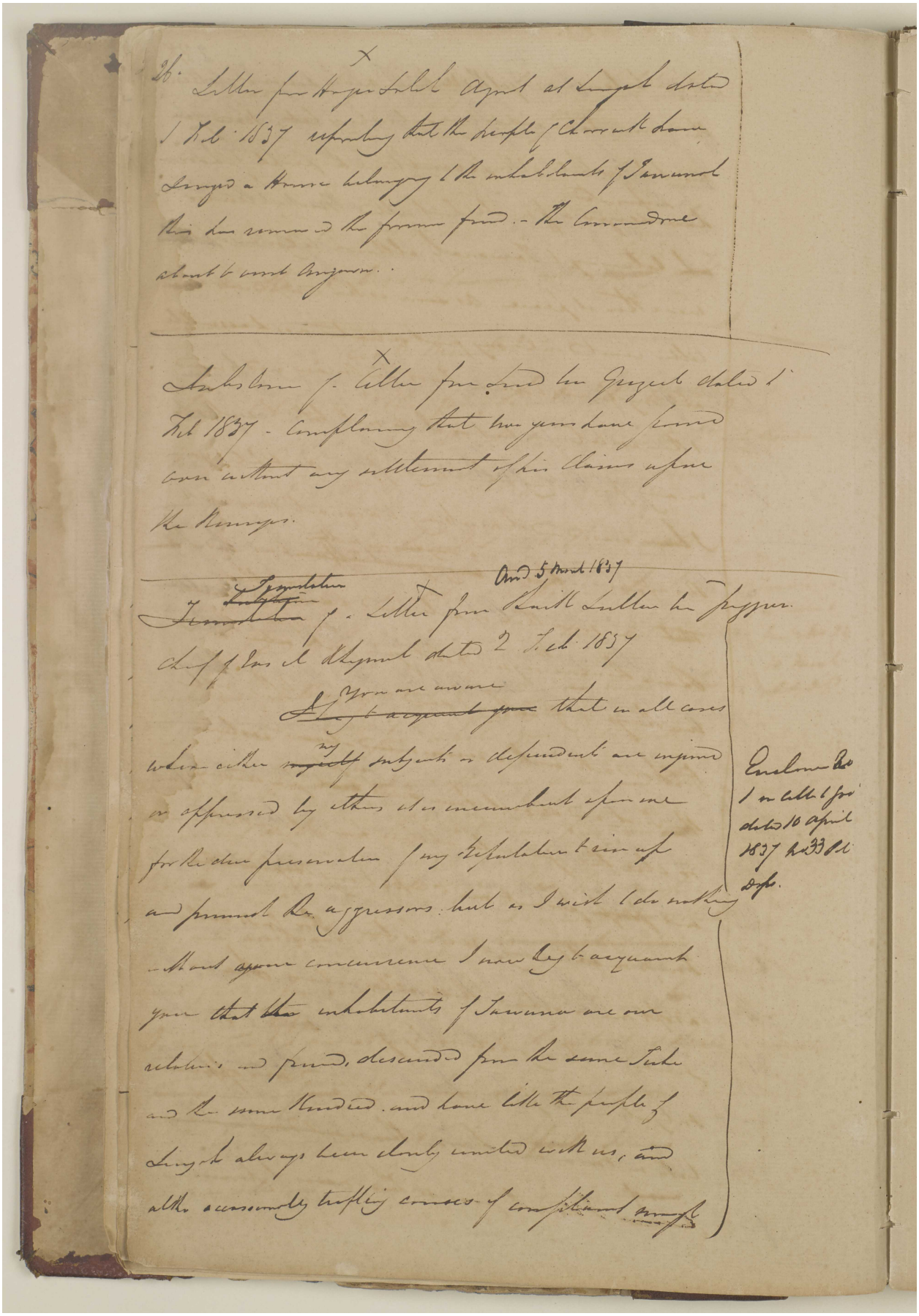
Substance of a Letter from Khadem ben Nehmane Chief of Adeid dated June 7 1837

With reference to what you say regarding the pledges you took from us to be restored on the surgeon of the private boats be it known to you that we have no power over them as they are under the authority of that Khalifa. You know that we are enemies of this chief and that the Arab (pirates) have taken protection under him. We will not allow them evil disposed to enter our territories. Khalifa has surged a great number of our tribe and we ~~have~~ surged in return the people of Abarthalee you demand us to let them go what we did. but you have not procured the liberation of our people. Send us an answer along with a pair of pistols and some powder.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000022



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000023



26. Letter from Hagee Saleh Agent at Sungah dated 1 Feb. 1837 reporting that the people of Chorrack have singed a House belonging to the inhabitants of Tawuna this has removed the former friend. - The Commodore about to visit Anjouan.

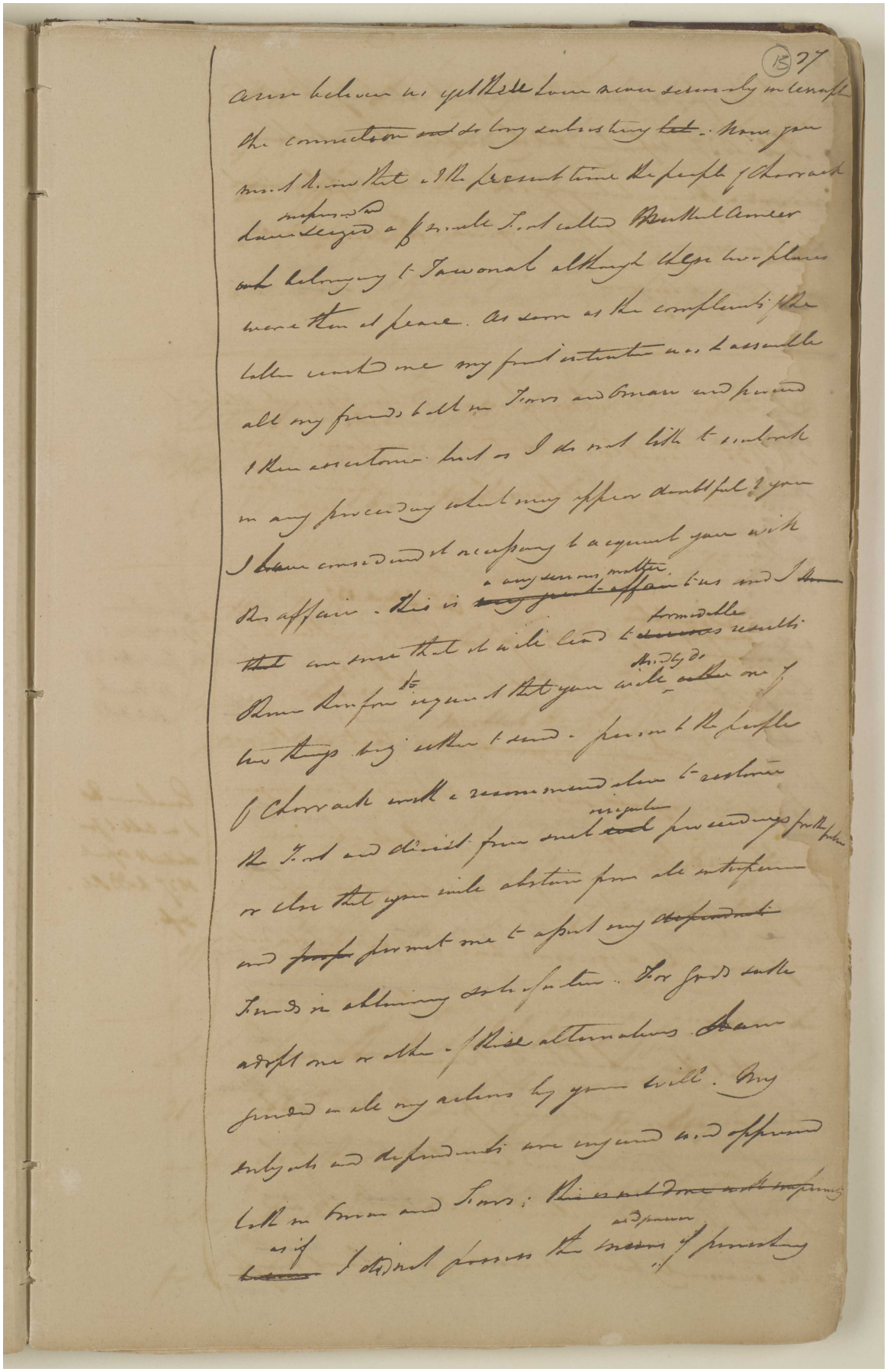
Substance of Letter from Sued bin Guzeeb dated 1 Feb 1837 - Complaining that two years have passed over without any settlement of his claims upon the Rounges.

~~Translation~~ Translation of a Letter from Raik Sullen bin Juggeer Chief of Ras el Khymah dated 2 Feb. 1837 And 5 March 1837

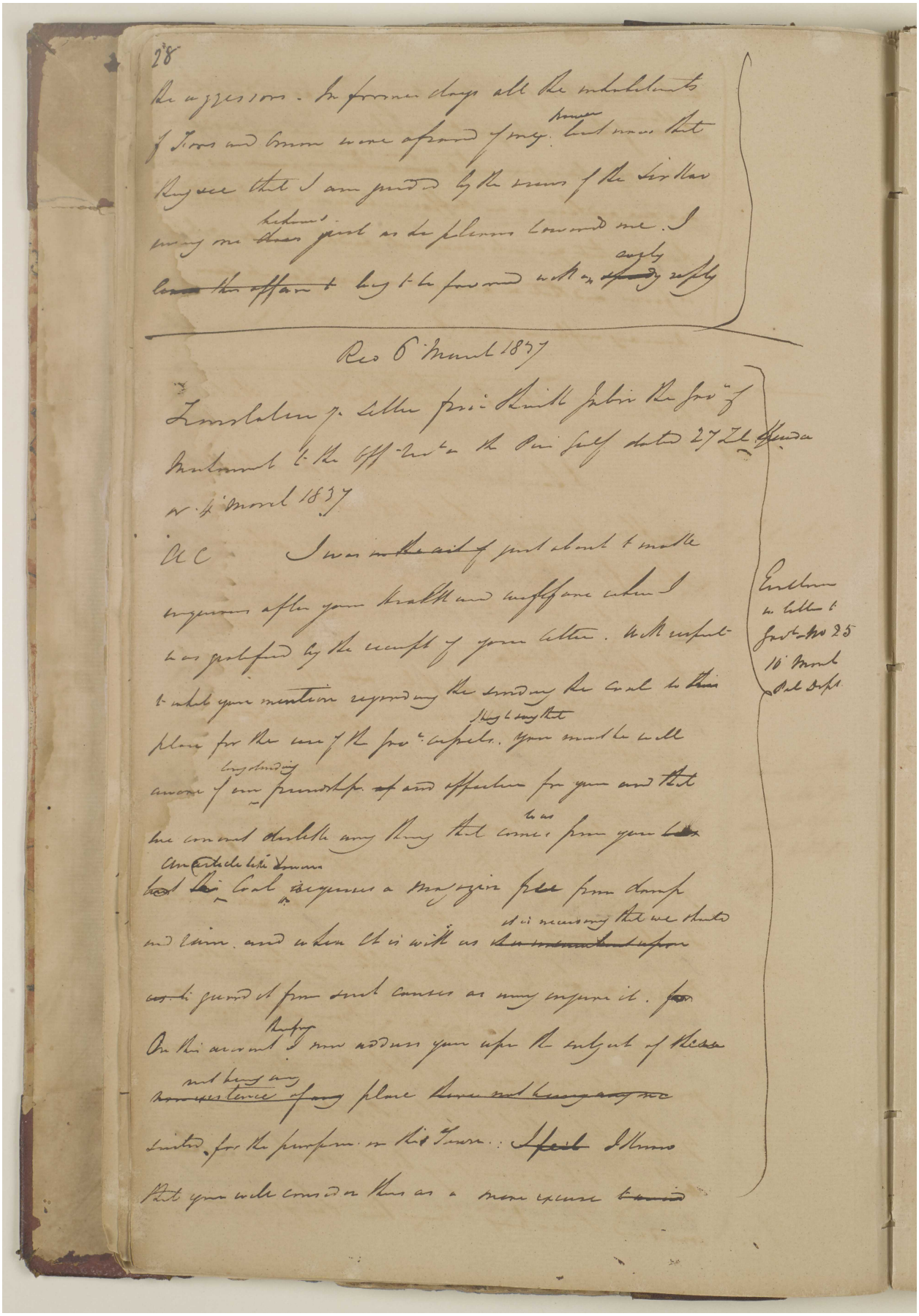
~~I beg to acquaint you~~ You are aware that in all cases where either ~~myself~~ my subjects or dependents are injured or oppressed by others it is incumbent upon me for the due preservation of my Reputation to rise up and punish the aggressors but as I wish to do nothing without your concurrence I now beg to acquaint you that ~~the~~ inhabitants of Tawuna are our relations and friends descended from the same Tribe and the same Kindred and have like the people of Sungah always been closely united with us, and altho occasionally trifling causes of complaint ~~[illegible]~~

Enclosure No 1 in Letter to Govt dated 10 April 1837 No 33 Pol Dept.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000024



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000025



28

the aggressors. In former days all the inhabitants of Tors and Omon were afraid of me. however but now that they see that I am guided by the views of the Sirkar every one behaves just as he pleases toward me. I ~~leave this affair to~~ beg to be favoured with an ~~speedy~~ early reply

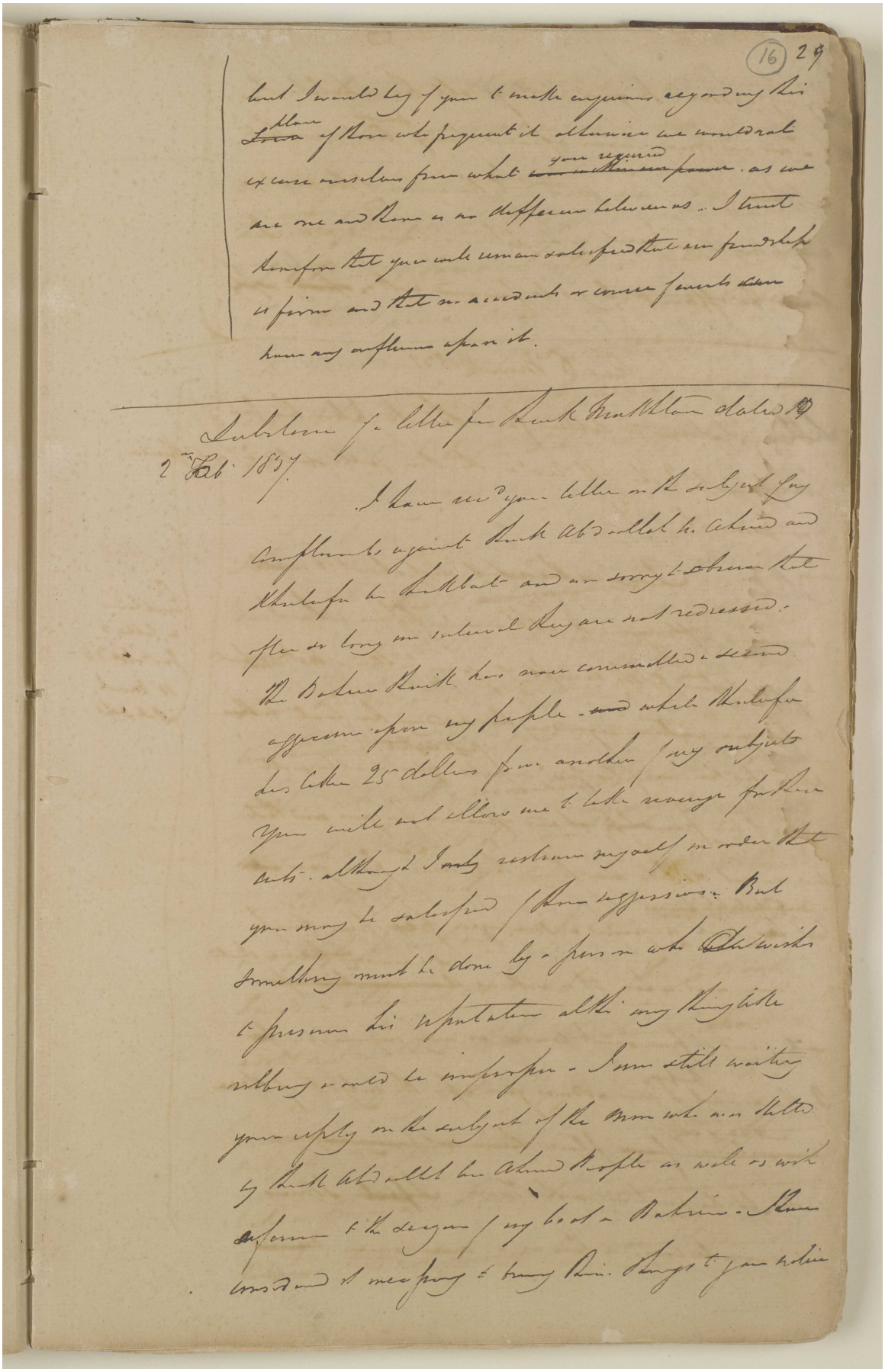
Rec 6 March 1837

Translation of letter from Shaikh Jabir the Govr of Muhammad to the Off^g Res^t in the Pers Gulf dated 27 Zil Hijja or 4 March 1837

A C I was ~~in the act of~~ just about to make enquiries after your health and welfare when I was gratified by the receipt of your letter. With respect to what you mention regarding the sending the Coal to this place for the use of the Gov^t vessels. I beg to say that you must be well aware of our long standing friendship ~~of~~ and affection for you and that we cannot dislike any thing that comes to us from you ~~but~~ ~~this~~ An article like Lowan Coal requires a magazine free from damp and rain. and when it is with us ~~[illegible]~~ it is necessary that we should ~~[illegible]~~ guard it from such causes as may injure it. ~~for~~ On this account therefore I now address you upon the subject of these ~~non existence of any~~ not being any place ~~there not being any one~~ suited for the purpose in this Town. ~~I feel~~ I know that you will consider this as a mere excuse ~~[illegible]~~

Enclosure in letter to Gov^t No 25 10 March Pol Dept

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000026

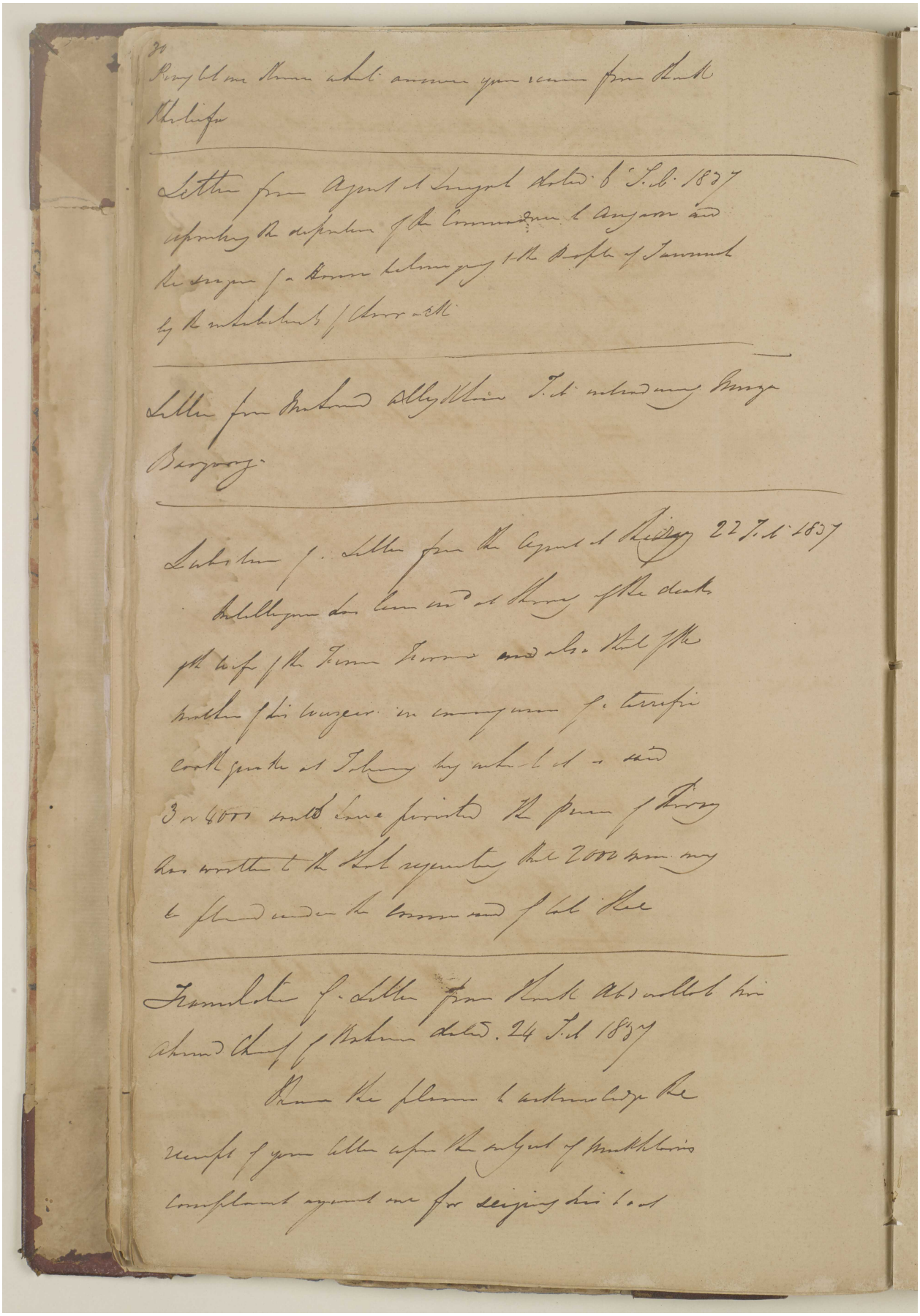


(16) 29

but I would beg of you to make enquiries regarding this ~~[illegible]~~ place of those who frequent it otherwise we would not excuse ourselves from what ~~[illegible]~~ you required. as we are one and there is no difference between us. I trust therefore that you will remain satisfied that our friendship is firm and that no accidents or course of events can have any influence upon it.

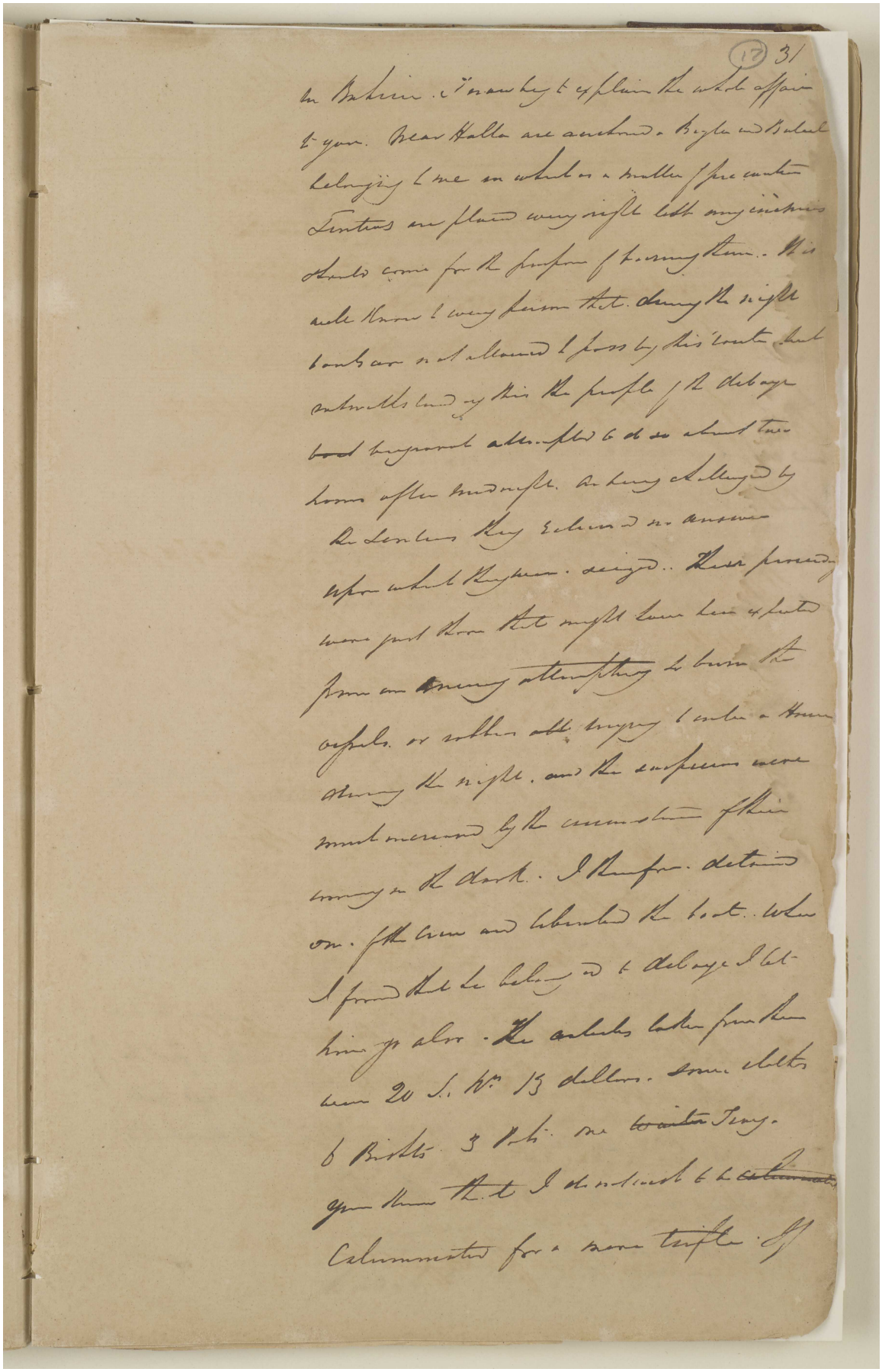
Substance of a letter from Sheik Mukhtoum dated 2nd Feb. 1837.

I have recd your letter on the subject of my complaints against Sheik Abdoollah bin Ahmed and Khuleefa bin Shakbaat and am sorry to observe that after so long an interval they are not redressed. The Bahrein Sheik has now committed a second aggression upon my people ~~and~~ while Khuleefa has taken 25 dollars from another of my subjects. You will not allow me to take revenge for these acts. although I ~~only~~ restrain myself in order that you may be satisfied of these aggressions. But something must be done by a person who ~~[illegible]~~ wishes to preserve his reputation altho' any thing like robbing would be improper. I am still waiting your reply on the subject of the man who was stolen by Sheik Abdoollah bin Ahmed People as well as with reference to the seizure of my boat in Bahrein. I have considered it necessary to bring these things to your notice



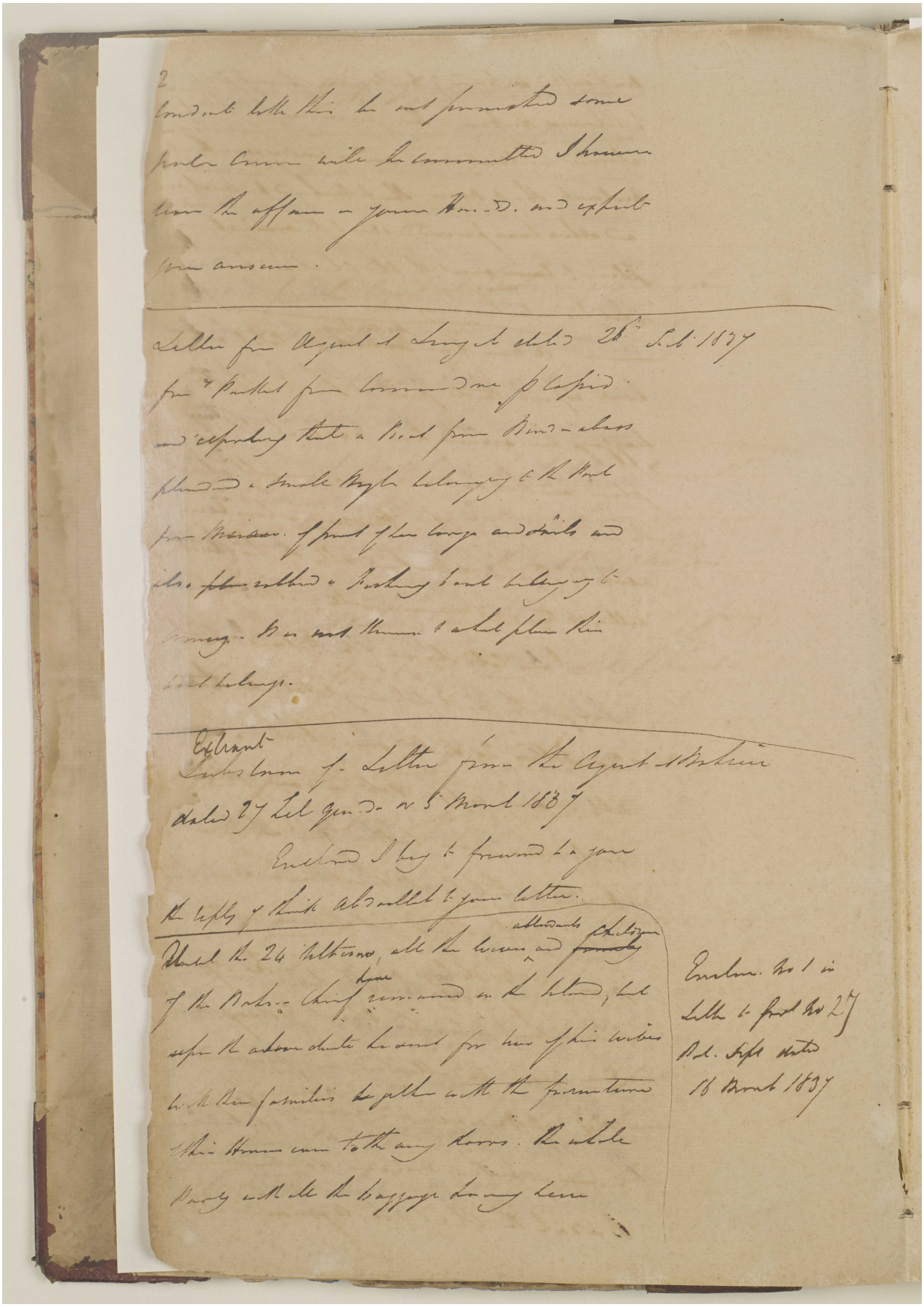
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000028

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٧و] (٢٩٢/٤٠)



(17) 31

in Bahrein. I now beg to explain the whole affair
to you. Near Halla are anchored a Bagla and Baleel
belonging to me in which as a matter of precaution
Sentinels are placed every night lest any enemies
should come for the purpose of burning them. It is
well known to every person that during the night
boats are not allowed to pass by this route but
notwithstanding this the people of the Debaye
boat begrowed attempted to do so about two
hours after midnight. On being challenged by
the Sentinels they returned no answer
upon which they were seized. Their proceedings
were just those that might have been expected
from an enemy attempting to burn the
vessels or robbers ~~att~~ trying to enter a House
during the night. and the suspicions were
much increased by the circumstance of their
coming in the dark. I therefore detained
one of the crew and liberated the boat. When
I found that he belonged to Debaye I let
him go also. The articles taken from them
were 20 S. Wt 13 dollars. some clothes
6 Bights 3 Pots. one ~~waiter~~ Tray.
You know that I do not wish to be ~~calumniated~~
Calumniated for a mere trifle. If



2

Conduct like this be not punished some
poor Cousin will be committed I however
leave the affair in your Hon'd. and expect
your answer.

Letter from Agent at Lingah dated 26th Feb 1837
from Packet from Commandore Capsid
and reporting that a Boat from Bundarabass
plundered a small Bugle belonging to the Port
from Mirzaw of part of her cargo and sails and
also ~~plu~~ robbed a Fishing boat belonging to
Mirzaw. It is not known to what place this
boat belongs.

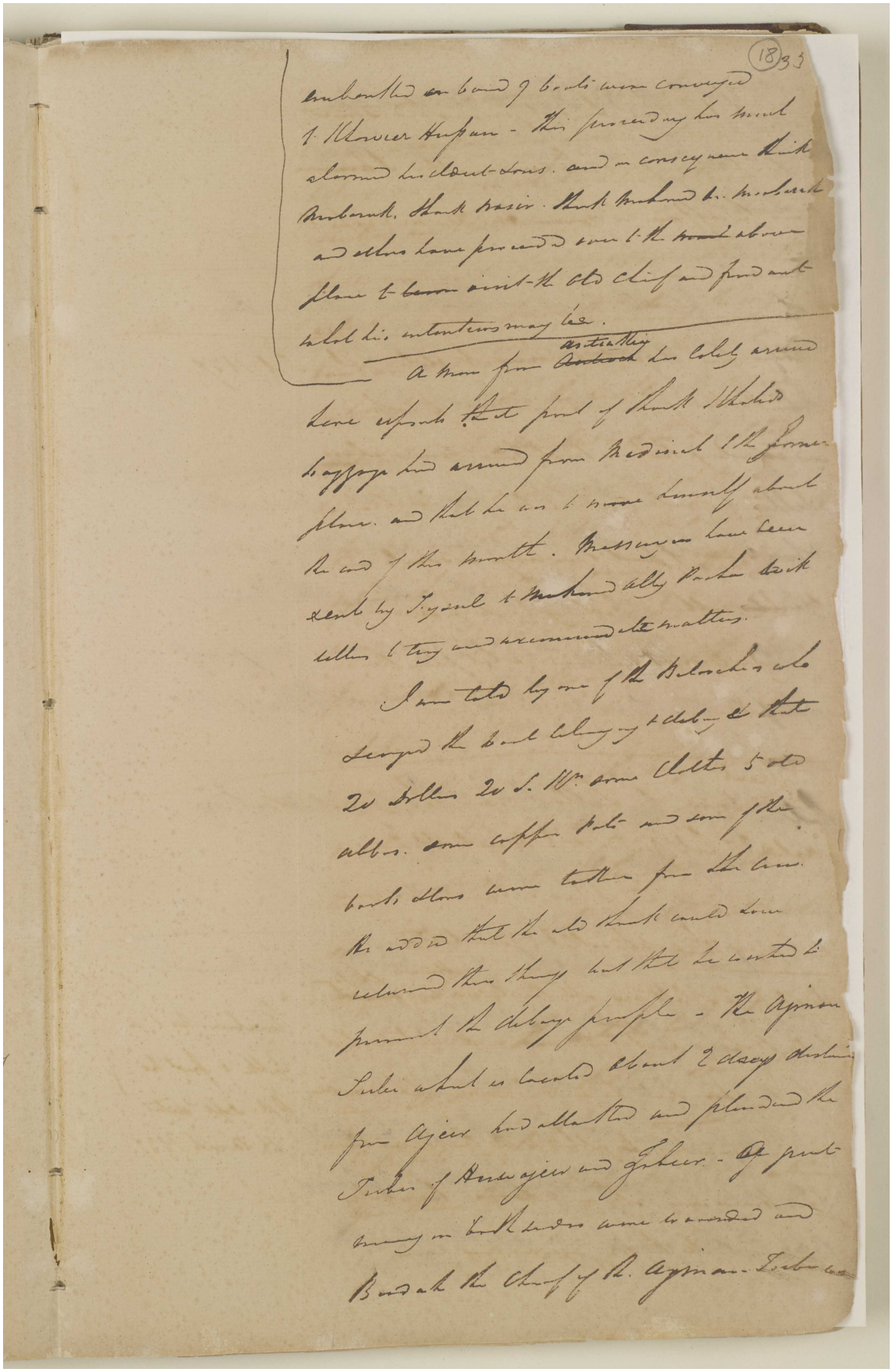
Extract
Substance of Letter from the Agent at Bahrein
dated 27 Feb Gen'd. or 5 March 1837

Enclosed I beg to forward to you
the reply of Shaik Abdoollah to your letter.

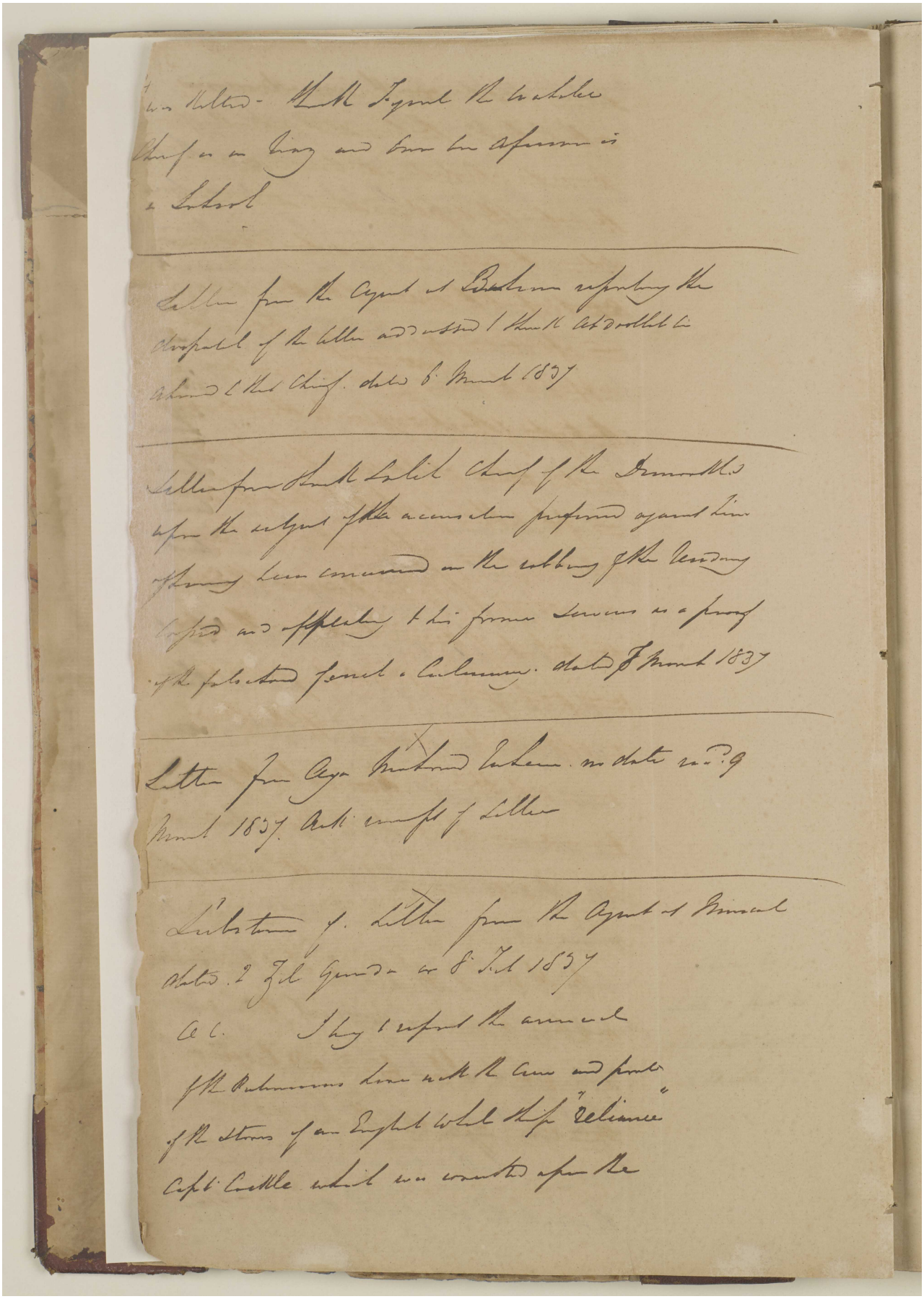
Until the 24 Ultimo, all the wives attendants and ~~family~~ children
of the Bahrein Chief have remained in the Island, but
upon the above date he sent for two of his wives
with their families together with the furniture
of his House even to the any doors. The whole
Party with all the baggage having been

Enclosure No 1 in
Letter to Govt No 27
Pol. Dept dated
16 March 1837

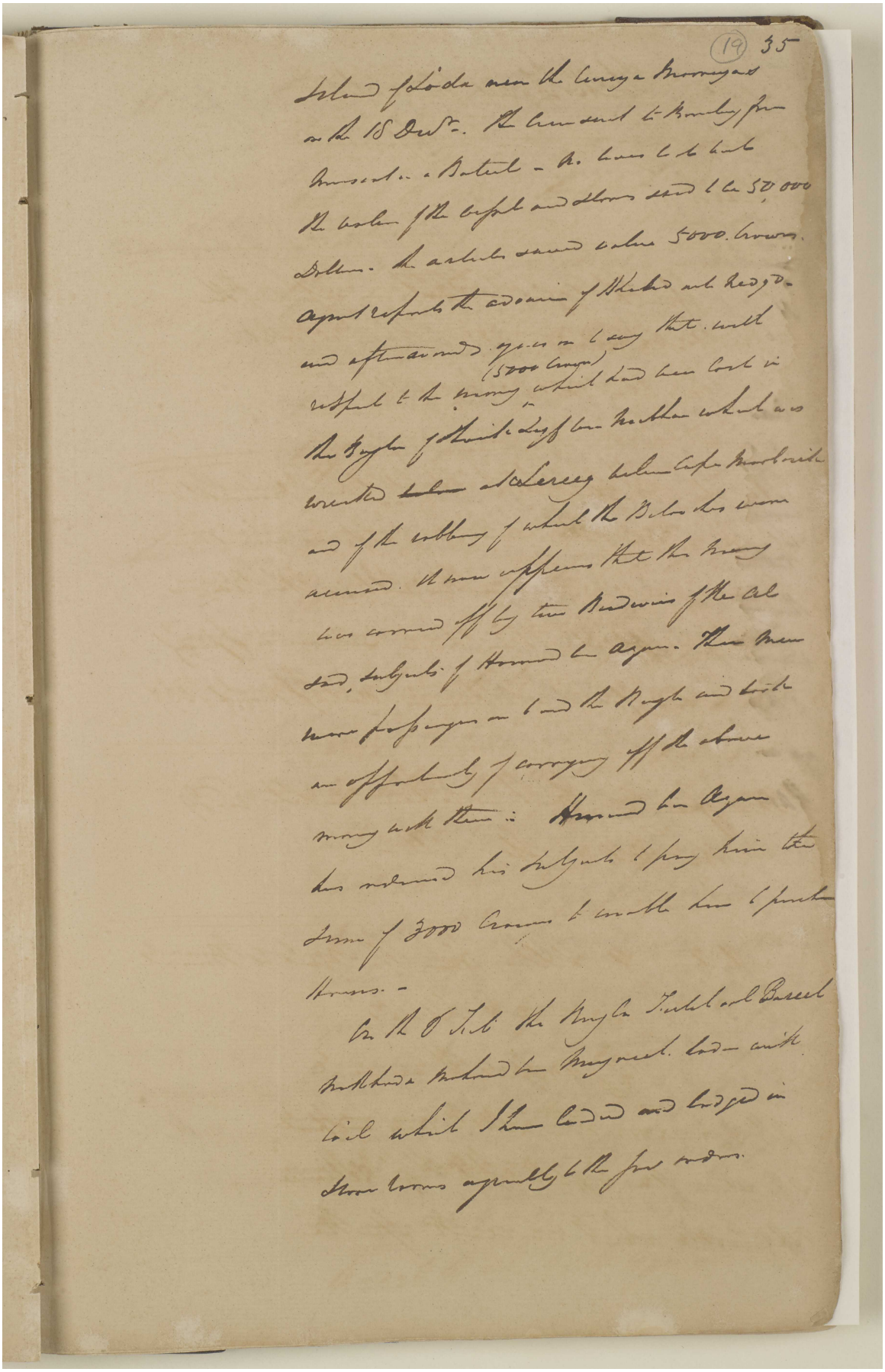
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002a



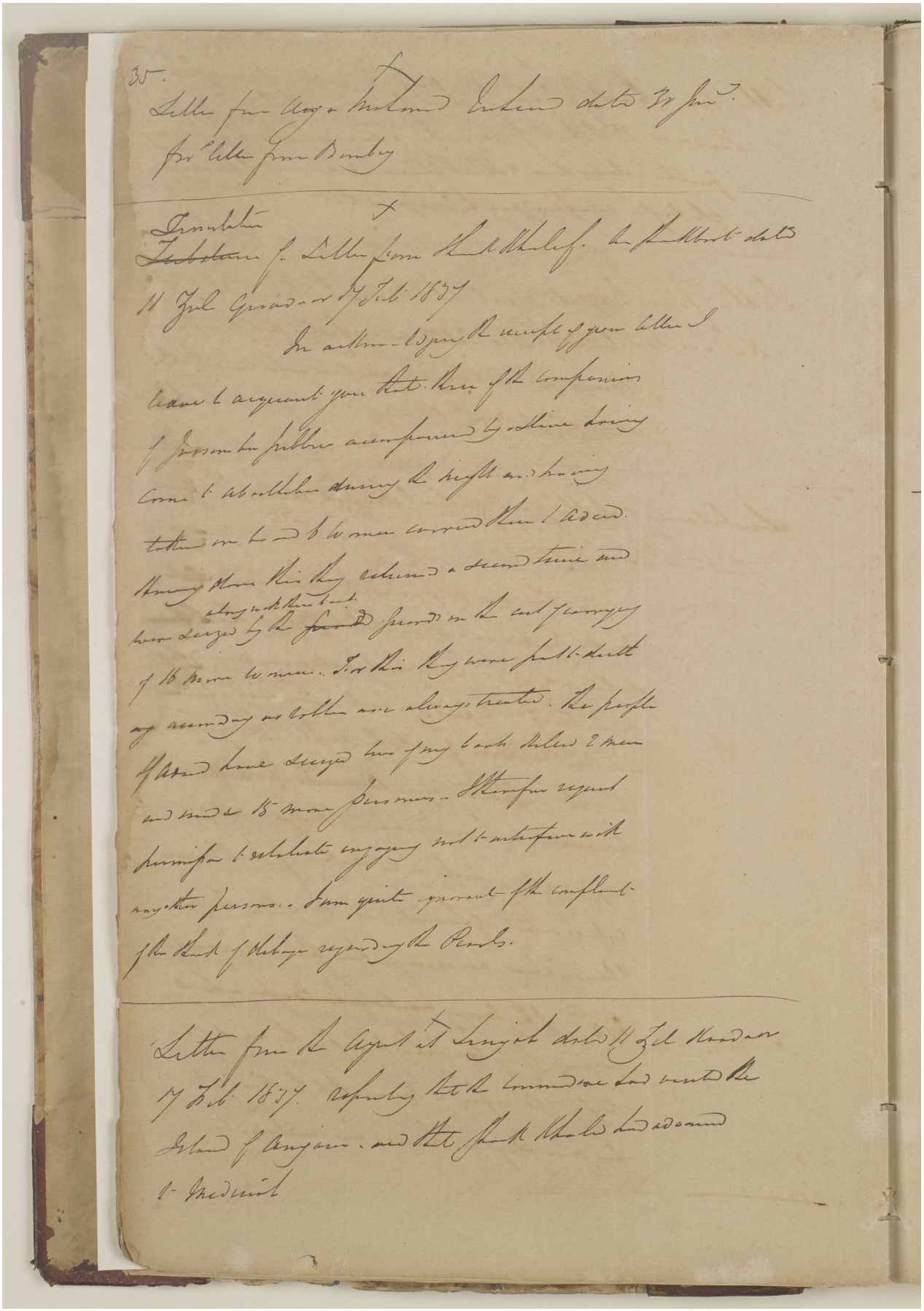
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002b



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002c



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002d



35.

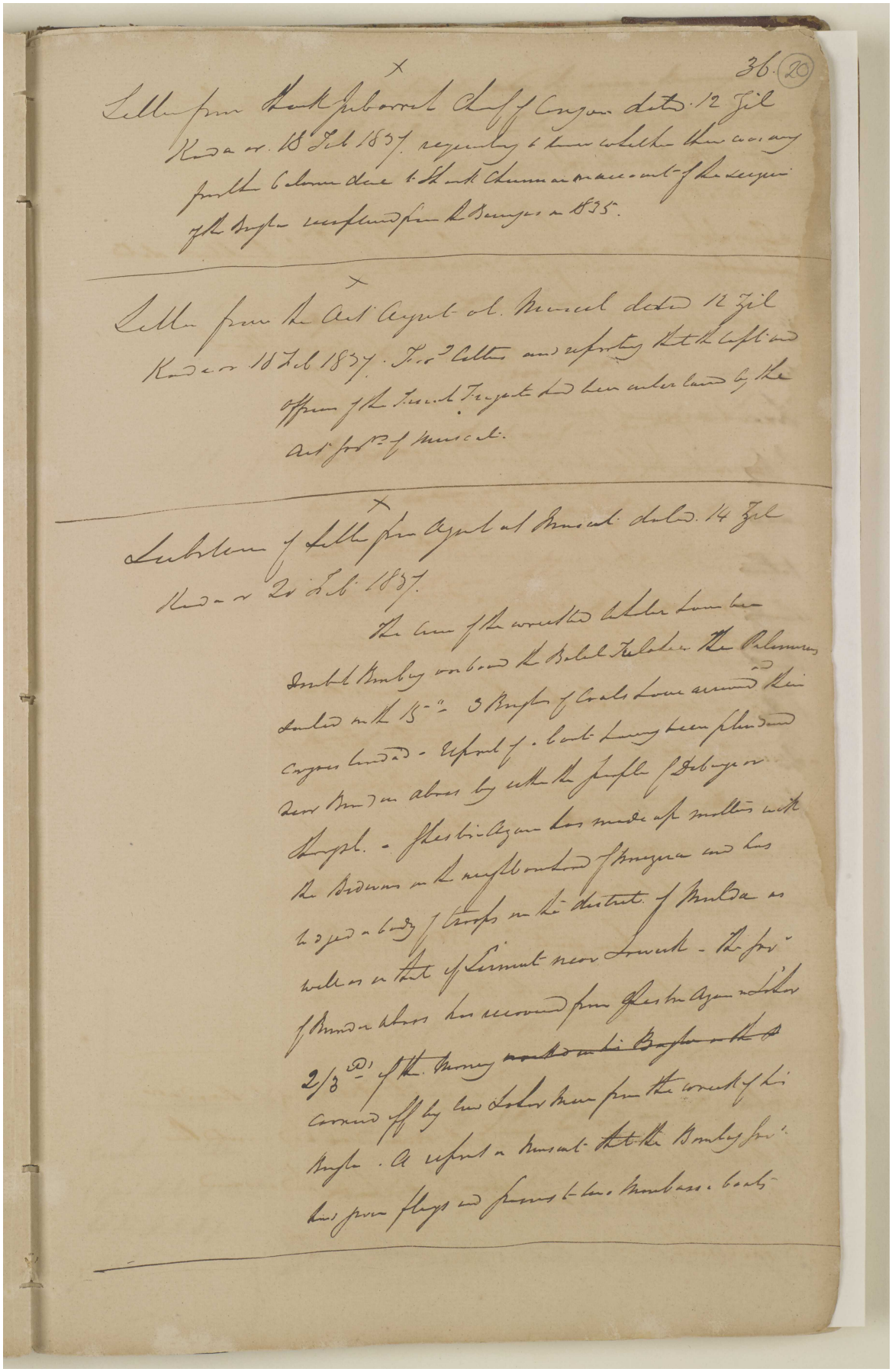
Letter from Aga Mahomed Enhemd dated 30 Jan.
for letter from Bombay

Translation
~~Tribulation~~ of Letter from Shaik Khalef. on Shakhbout dated
11 Zil Guadaor 17 Feb 1837

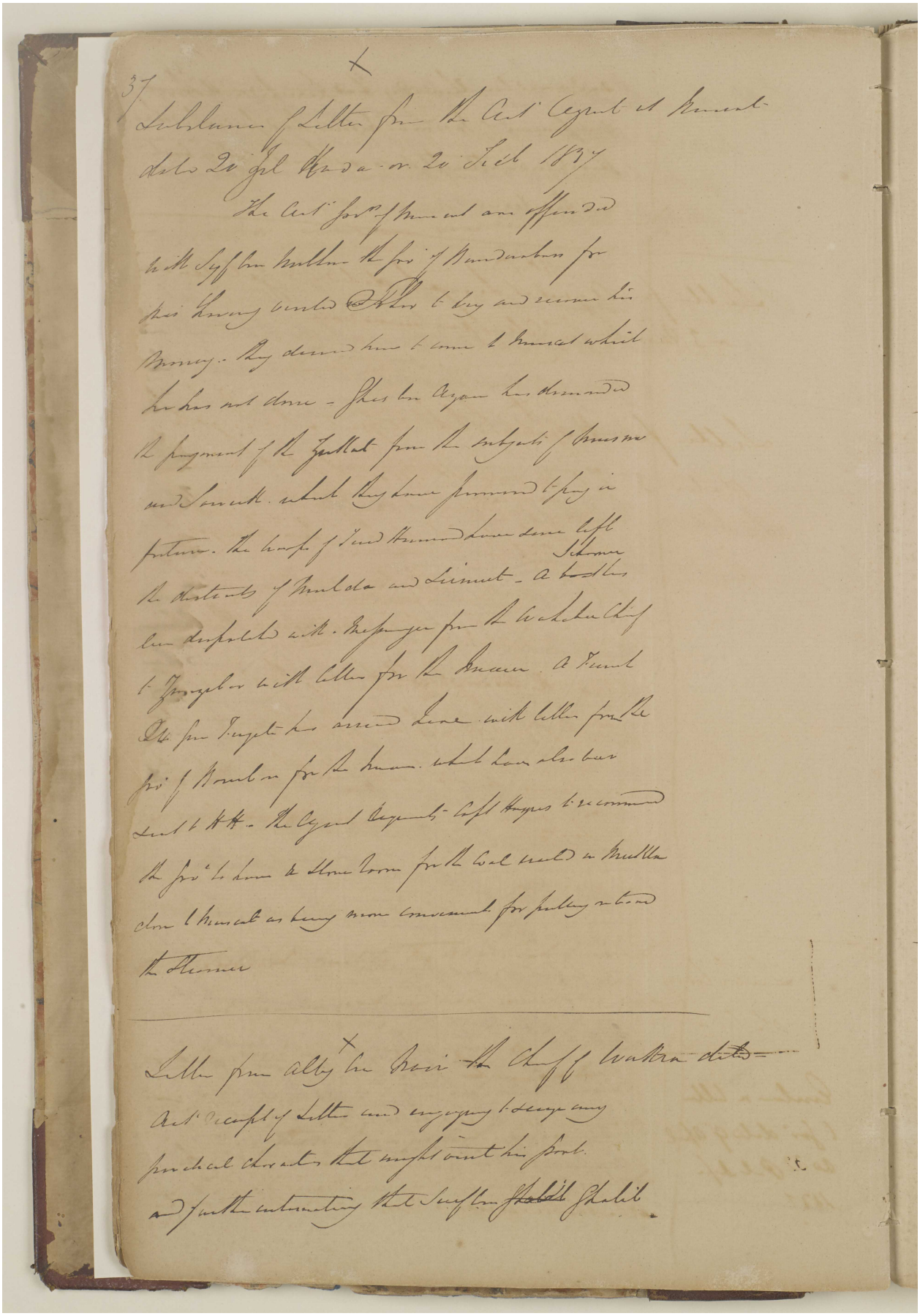
In acknowledging the receipt of your letter I
leave to acquaint you that three of the companions
of Jassim bin Jubbur accompanied by a slave having
come to Abuthabee during the night and having
taken on board 6 women carried them to Adeed.
Having done this they returned a second time and
were seized by the ~~[illegible]~~ along with their boat grounds on the cost of carrying
of 16 more women. For this they were put to death
~~ag~~ according as robbers are always treated. The people
of Adeed have seized two of my boats killed 2 men
and made 15 more persons. I therefore request
permission to retaliate engaging not to interfere with
any other persons. I am quite ignorant of the complaint
of the Shaik of Debaye regarding the Pearls.

Letter from the Agent at Sinyah dated 11 Zil Kaadaor
17 Feb 1837 reporting that the Commodore had visited the
Island of Anjaur and that Shaik Khalef had adjourned
to Medinah

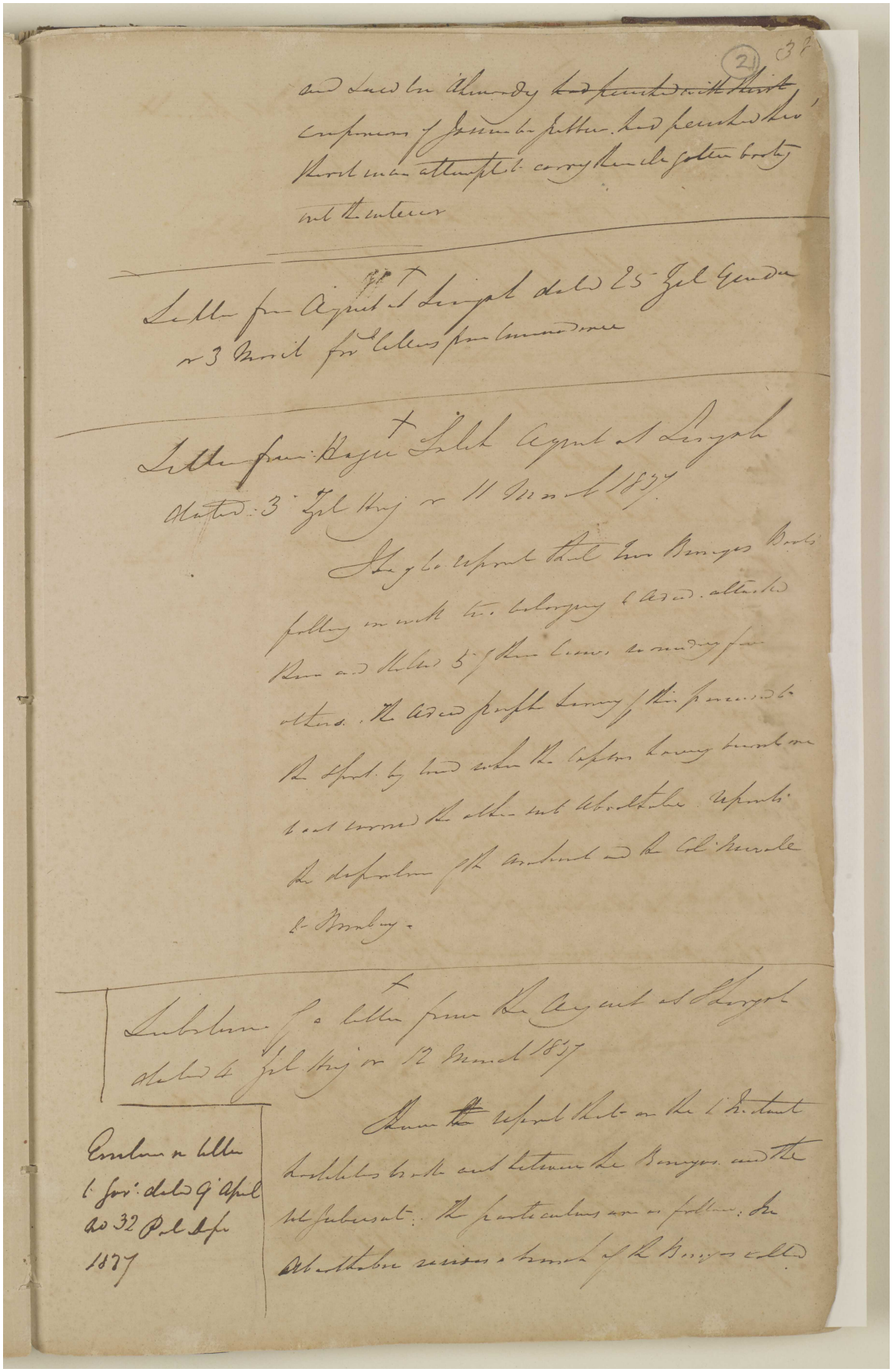
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002e



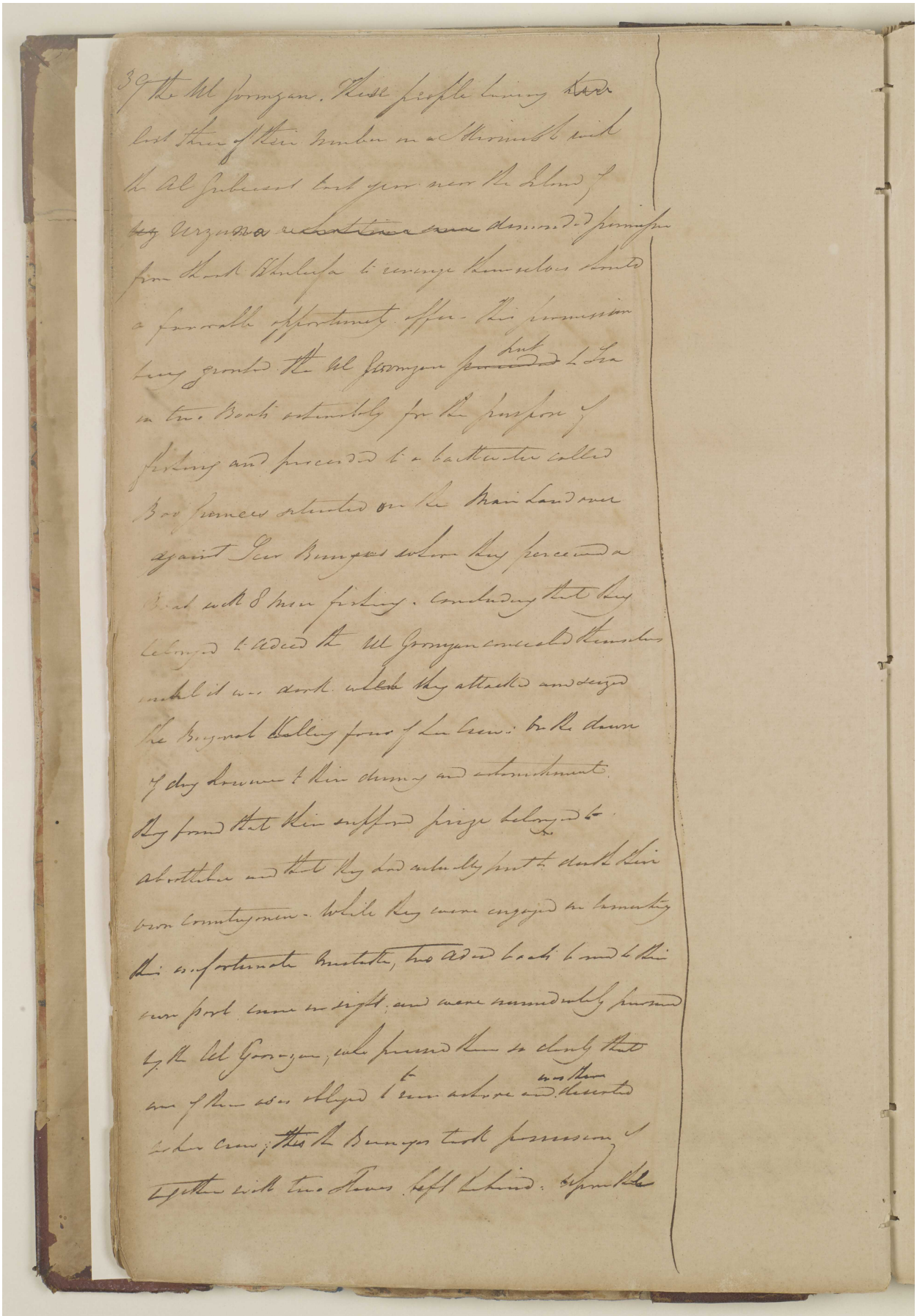
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00002f



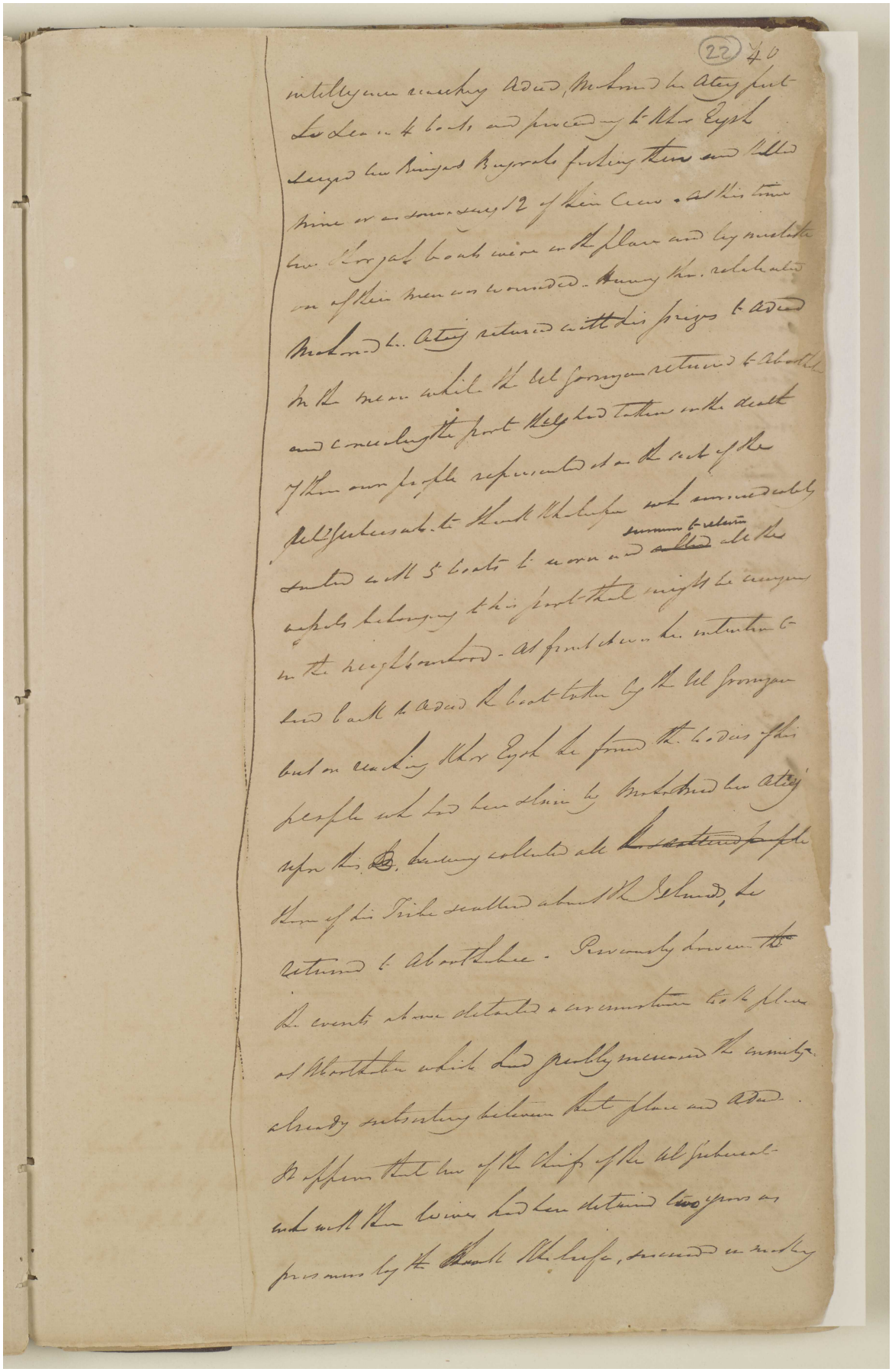
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000030



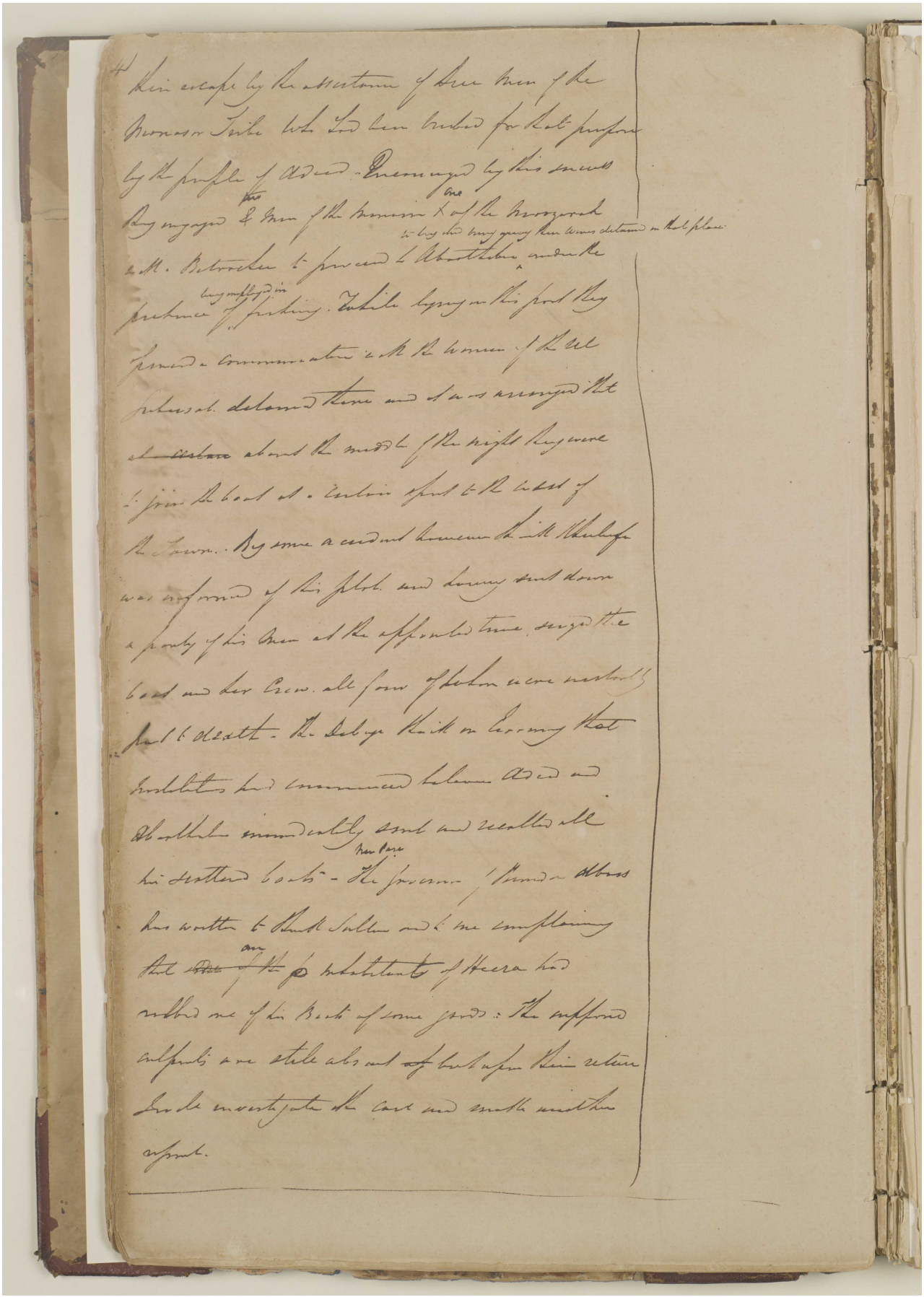
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000031



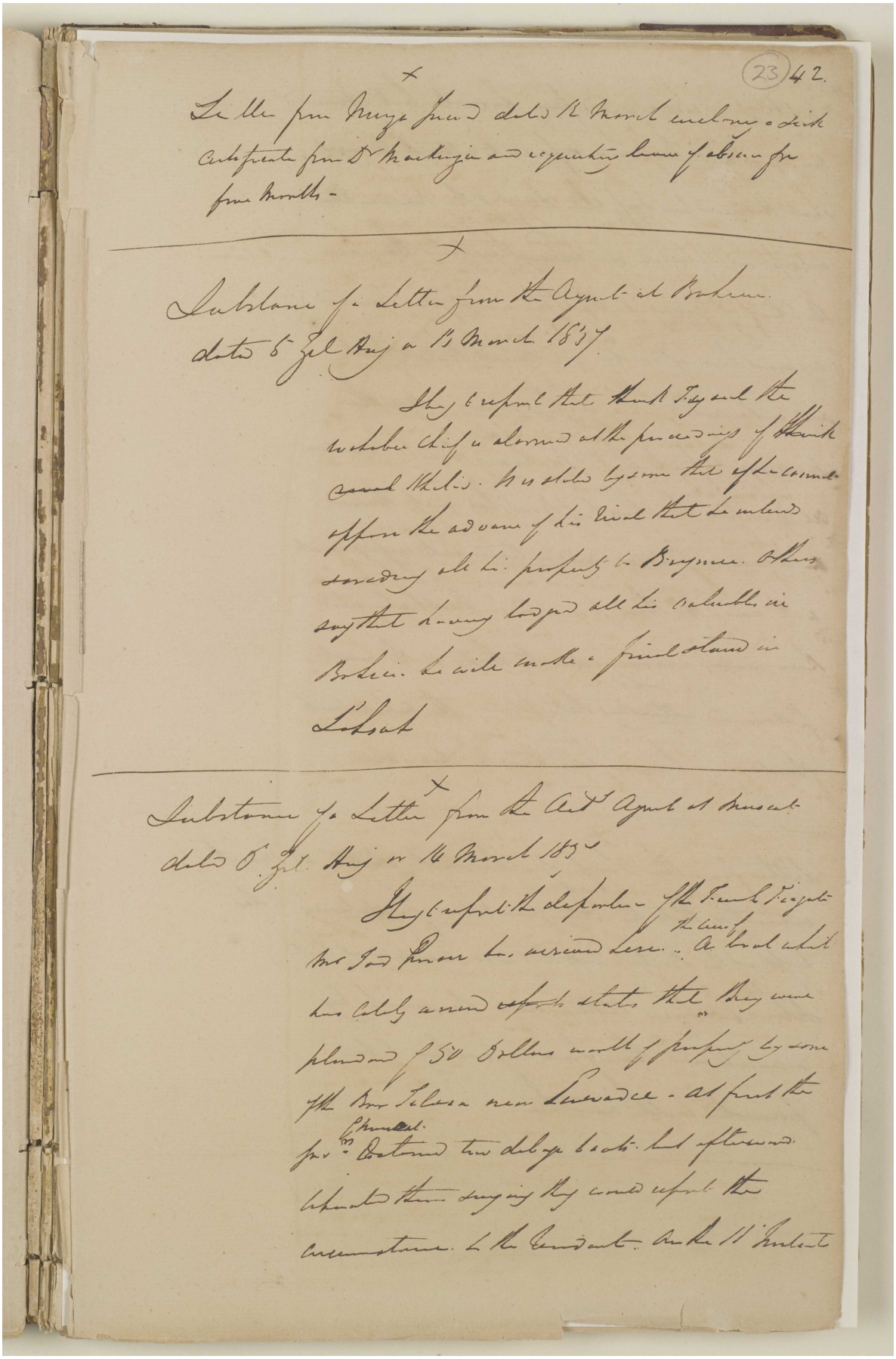
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000032



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000033



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000034



(23) 42.

×

Letter from Mirza Jaiwad dated 12 March enclosing a sick certificate from Dr Mackenzie and requesting leave of absence for five months -

×

Substance of a Letter from the Agent at Bahrein dated 6 Zil Hij or 13 March 1837

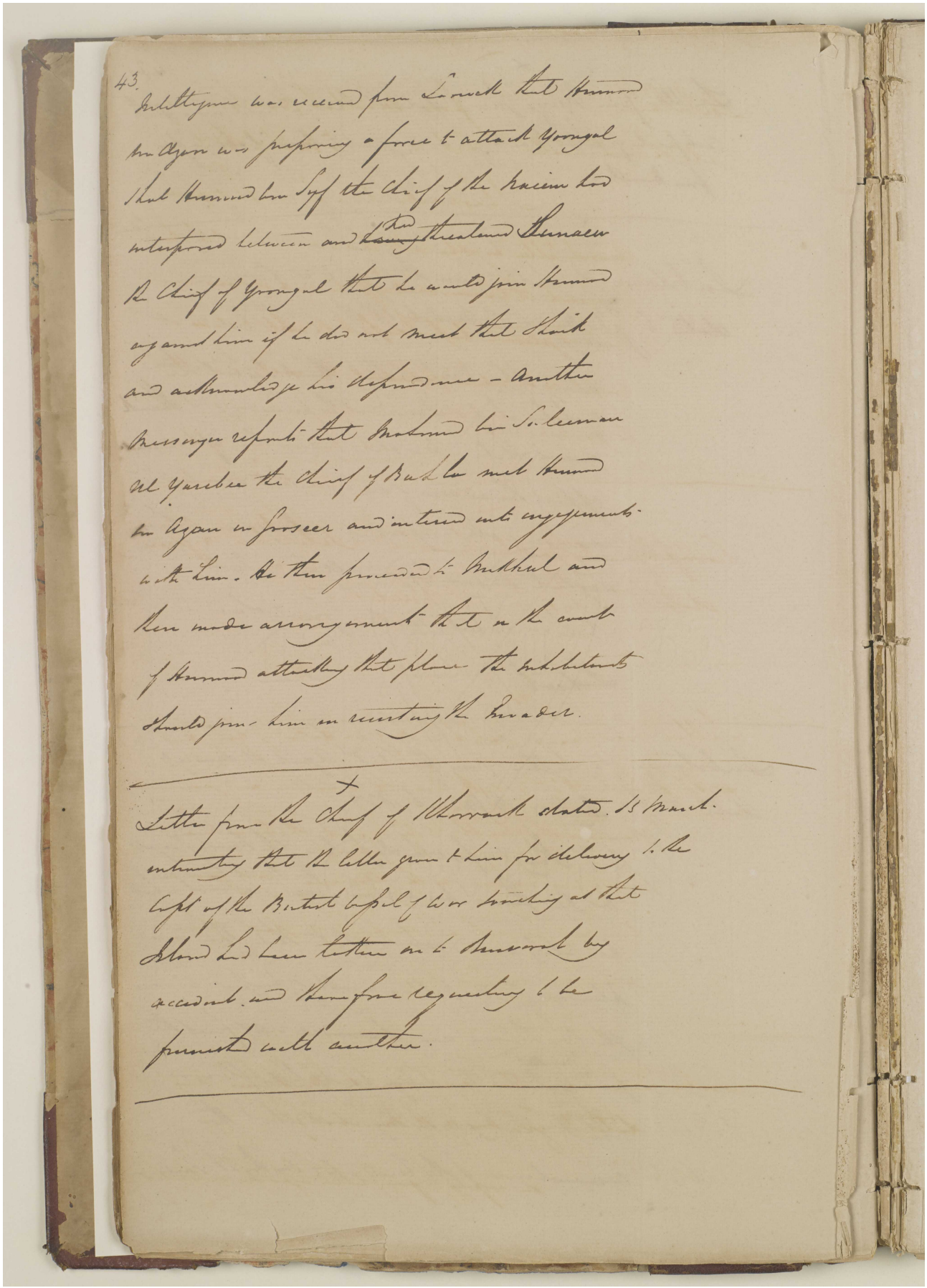
I beg to report that Shaik Fayzal the Wahabee Chief is alarmed at the proceedings of Shaik Rawal Khalid. It is stated by some that if he cannot oppose the advance of his rival that he intends surrendering all his property to Beyrouee. Others say that having lodged all his valuables in Bahrein he will make a final stand in Lahsah

×

Substance of a Letter from the Actg Agent at Muscat dated 6 Zil Hij or 14 March 1837

I beg to report the departure of the French Frigate Mr Tod Prosser has arrived here. The Cause of A brief which has lately arrived ~~reports~~ states that they were plundered of 50 Dollars worth of property by some of the Bar Tilasa near Lewadee - at first the Jas. Muscat Contained two debaye boats but afterwards separated them saying they would report the circumstance to the Resident. On the 11 Instant

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000035



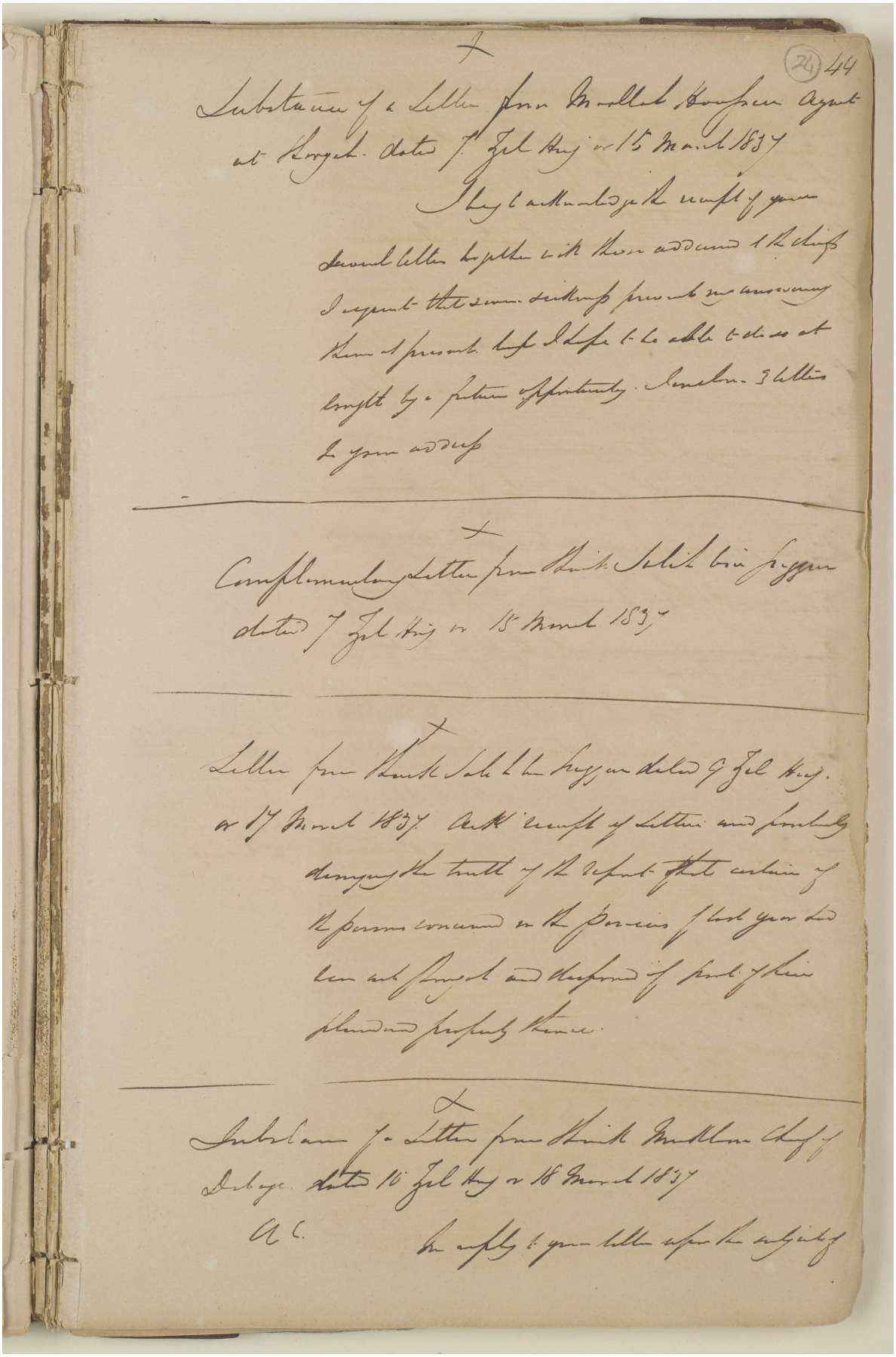
43.

Intelligence was received from Lareck that Hummad
bin Azan was preparing a force to attack Yoongal
that Hummad bin Syf the Chief of the Naeem had
interposed between and ~~having~~ had threatened Sunaew
the Chief of Yoongal that he would join Hummad
against him if he did not meet that Shaik
and acknowledge his dependence - Another
Messenger reports that Mohamed bin Soleeman
ul Yarebee the Chief of Bahla met Hummad
bin Azan in Grosseer and entered into engagements
with him. He then proceeded to Mukhul and
then made arrangements that in the event
of Hummad attacking that place the inhabitants
should join him in resisting the Invader.

Letter from the Chief of Khorrack dated 15 March
intimating that the letter given to him for delivery to the
Capt of the British Vessel of War touching at that
Island had been taken on to Muscat by
accident and therefore requesting to be
furnished with another.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000036

(24) 44



Substance of a Letter from Moollah Houssein Agent at Shorgah. dated 7 Zil Hig or 15 March 1837

I beg to acknowledge the receipt of your several letters together with those addressed to the Chiefs I request that severe sickness prevents my answering them at present but I hope to be able to do so at length by a future opportunity. I enclose 3 letters to your address

---

Complimentary Letter from Shaik Salih bin Saggar dated 7 Zil Hig or 15 March 1837

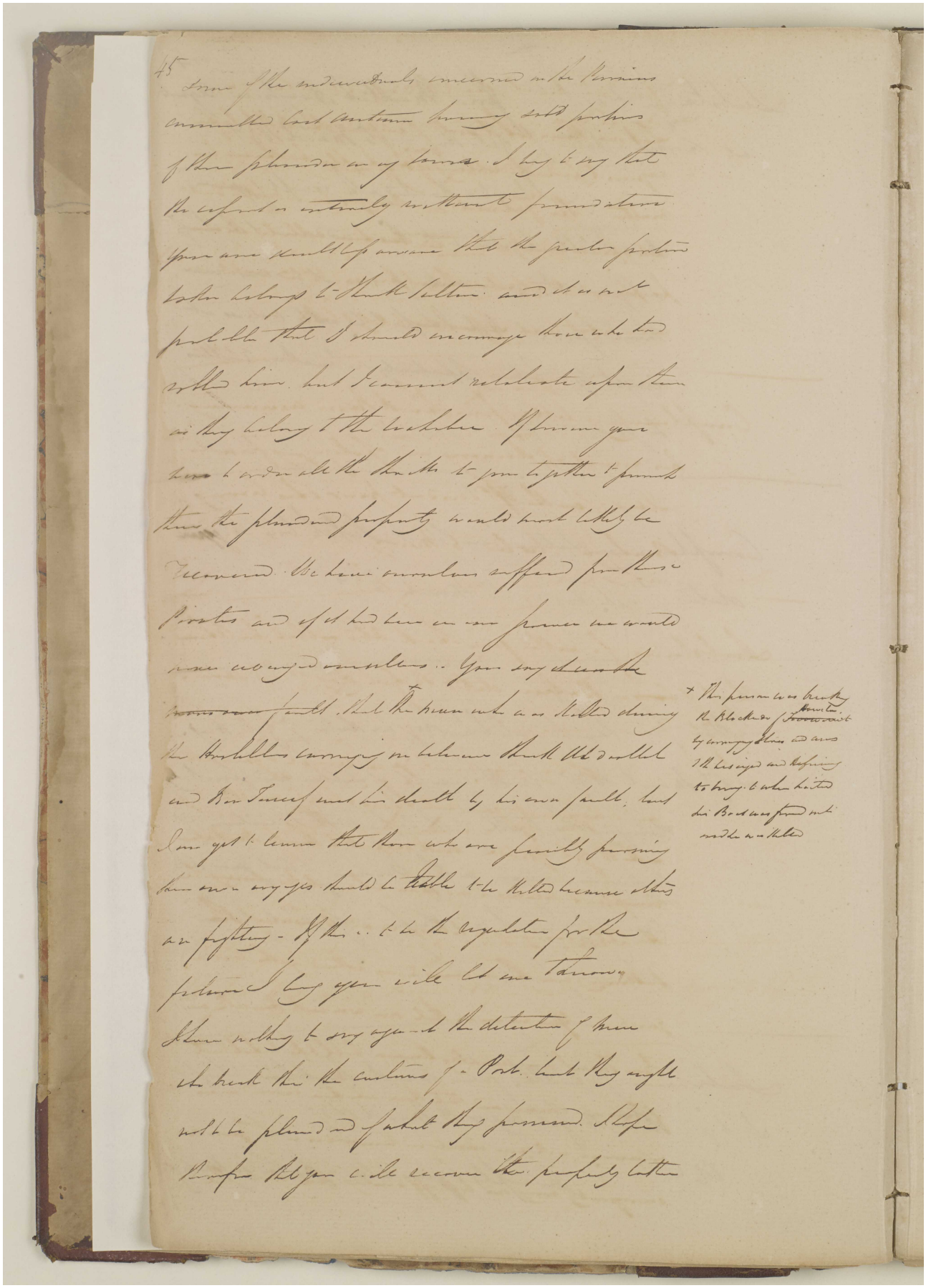
Letter from Shaik Salih bin Saggar dated 9 Zil Hig. or 17 March 1837. Acknowledges receipt of Letters and positively denying the truth of the report that certain of the persons concerned in the Piracies of last year had been at Shorgah and disposed of part of their plundered property thence.

Substance of a Letter from Shaik Mukhtoom Chief of Debaye. dated 10 Zil Hig or 18 March 1837

A.C.

In reply to your letter upon the subject of

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000037

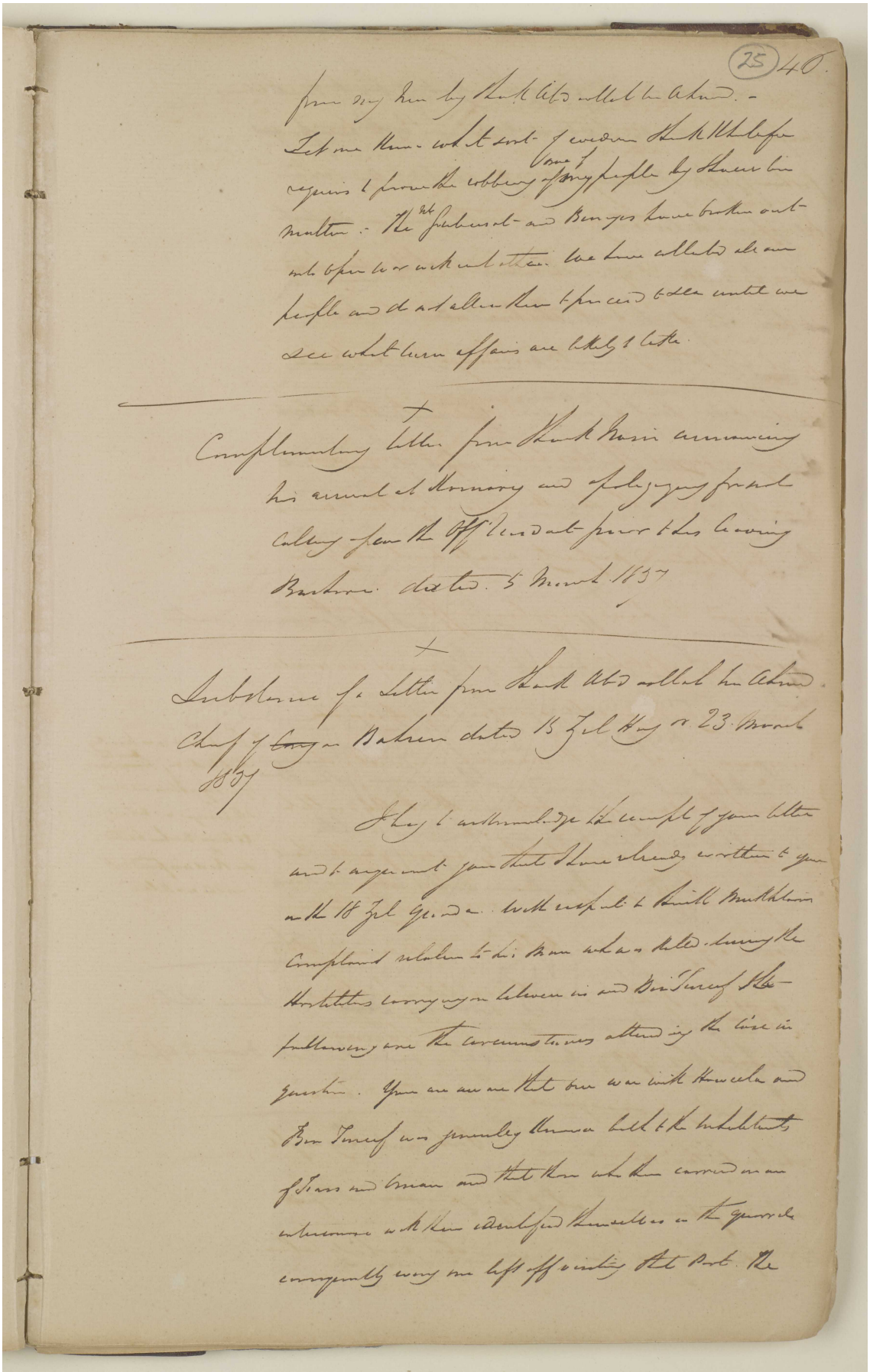


45

Some of the individuals concerned in the Persians
committed last Autumn having sold portions
of their plunder in my towns. I beg to say that
the report is entirely without foundation.
You are doubtless aware that the greater portion
taken belongs to Shaikh Sultan and it is not
probable that I should encourage those who had
robbed him. but I cannot retaliate upon them
as they belong to the Wahabee. If however you
were to order all the Shaikhs to join together to punish
them the plundered property would most likely be
recovered. We have ourselves suffered from these
Pirates and if it had been in our power we would
have revenged ourselves. You say ~~it was the~~
~~means over~~ fault that the* men who was killed during
the Hostilities carrying on between Shaikh Ali Daallah
and Bar Yusef met his death by his own fault, but
I am yet to learn that those who are possibly pursuing
their own voyages should be liable to be killed because others
are fighting. If this is to be the regulation for the
future I beg you will let me know.
I have nothing to say against the detention of men
who break the the customs of a Port. but they ought
not to be plundered of what they possessed. I hope
therefore that you will recover the property taken

* This person was breaking the Blockade of ~~[illegible]~~ Hawiza by carrying stores and arms to the besieged and refusing to bring to when hailed his Boat was fired into and he was killed

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000038



(25) 40.

from my men by Shaik Abd Allah bin Ahmed. -
Let me know what sort of evidence Shaik Khalifa
requires to prove the robbing of some of my people by Shaik bin
Mattar. - The Mt Gubeisat and Benyas have broken out
into open war with each other. We have collected all our
people and do not allow them to proceed to sea until we
see what turn affairs are likely to take.

+

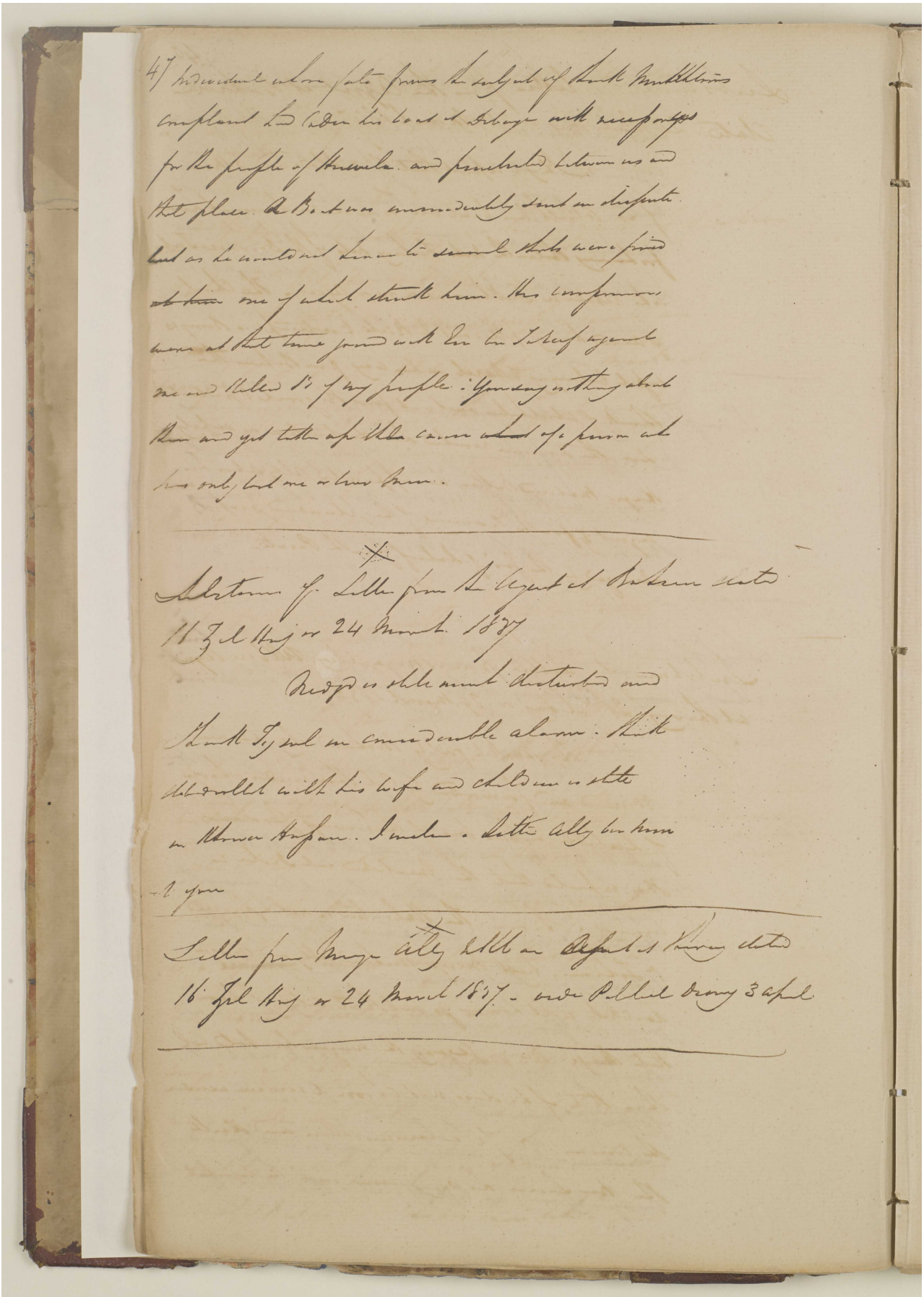
Complimentary letter from Shaik Nasir announcing
his arrival at Khoriary and apologizing for not
calling upon the Off Resident prior to his leaving
Bushire. dated 5 March 1837

+

Substance of a Letter from Shaik Abd Allah bin Ahmed.
Chief of ~~Long~~ on Bahrein dated 15 Zil Hag or 23 March
1837

I beg to acknowledge the receipt of your letter
and to acquaint you that I have already written to you
on the 18 Zil Qaida. With respect to Shaik Mukhtaim
Complaint relative to his man who was killed during the
Hostilities carrying on between us and Bin Tureef the
following are the circumstances attending the case in
question. You are aware that one war with Howeela and
Bin Tureef was generally known both to the Inhabitants
of Tiaris and Oman and that those who then carried on an
intercourse with them identified themselves in the quarrel
consequently every one left off visiting that Port. The

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000039



47 Individual whose fate forms the subject of Shaik Mukhtoms complaint had taken his boat at Debaye with necessaries for the people of Hawela and penetrated between us and that place. A Boat was immediately sent in dispute but as he would not hence to several shots were fired ~~at him~~ one of which struck him. His companions were at that time joined with Ein bin Tahsef against me and killed 8 of my people. You say nothing about them and yet take up the cause ~~what~~ of a person who has only lost one or two men.

Substance of Letter from the Agent at Bahrein dated 16 Zil Hij or 24 March 1837

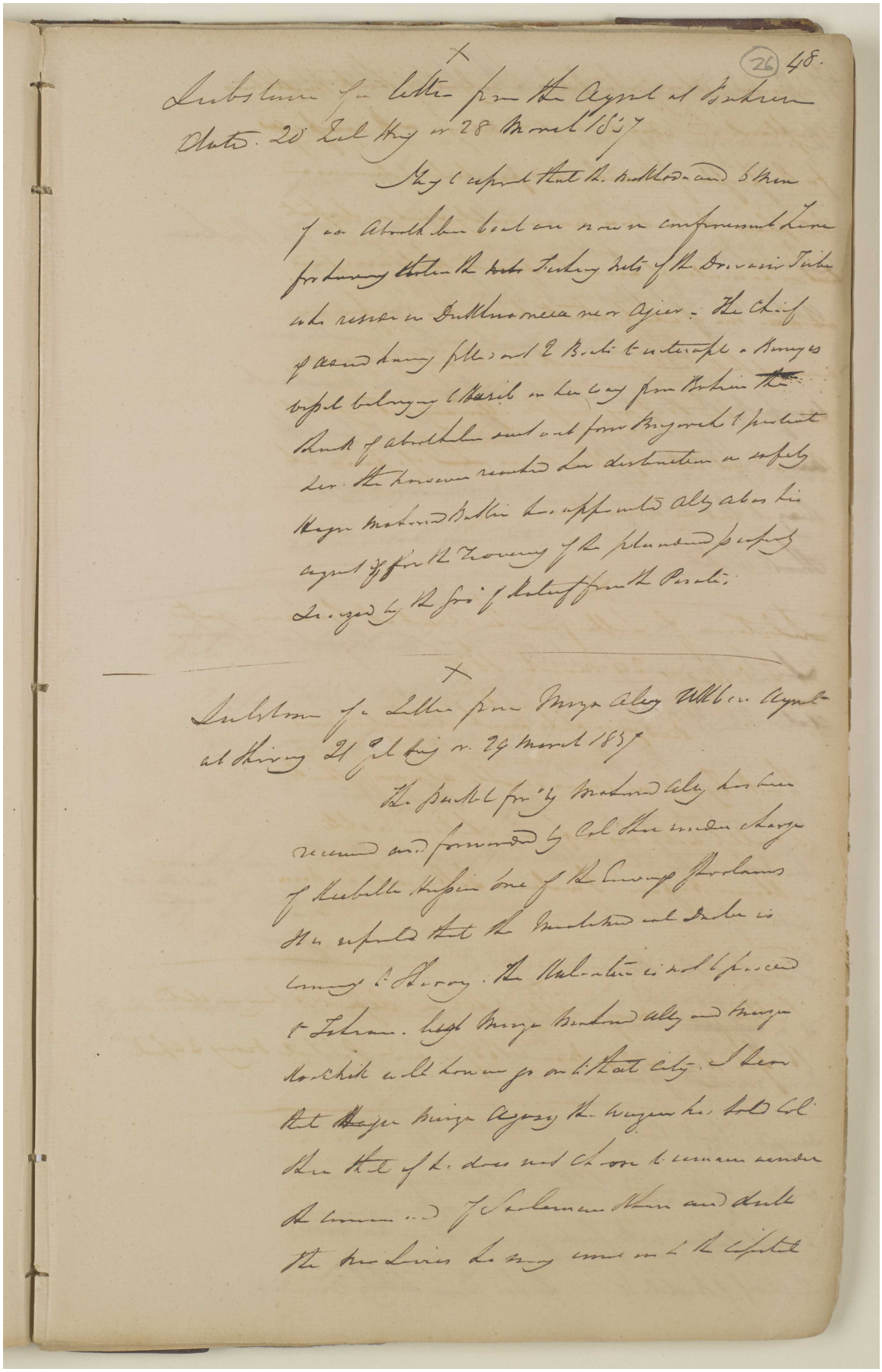
Nedjd is still much disturbed and Shaik Tyrol in considerable alarm. Shaik Abdoollah with his wife and children is still in Khowa Hassan. I enclose a letter Ally bin Nasr to you

---

Letter from Mirza Ally Nakhon Agent at Kirag dated 16 Zil Hij or 24 March 1837 - vide Political Diary 3 April

---

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00003a



(26) 48.

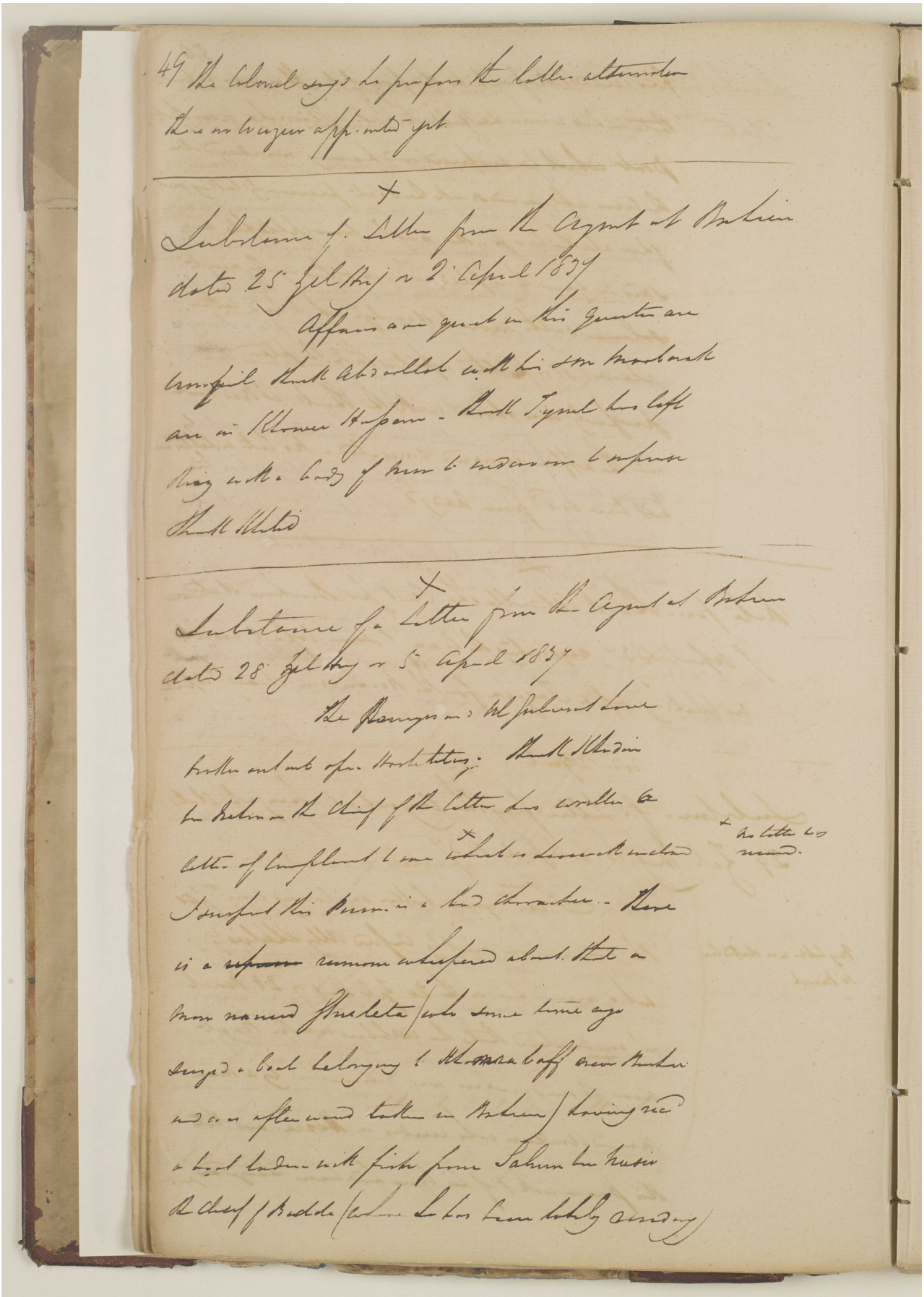
Substance of a letter from the Agent at Bahrein
Dated 20 Zeil Hig or 28 March 1837

May be reported that the Mukhada and 6 men of an Abrahamian boat are now in confinement here for having stolen the ~~nets~~ Fishing nets of the Dowasir Tribe who reside in Dukhnooneea near Ajeer. The Chief of Adeed having filled out 2 Boats to intercept a Bunyas vessel belonging to Kasib on her way from Bahrein the Shuk of Abrahamian sent out four Bugarahs to protect her. The however reached her destination in safety Hajee Mahomed Bakhir has appointed Ally Abas his agent & for the recovery of the plundered property seized by the Gov of Kateef from the Persian.

Substance of a Letter from Mirza Ally Akbar Agent at Shiraz 21 Zeil Hig or 29 March 1837

The Packet for Mahomed Ally has been received and forwarded by Col Shee under charge of Kebelle Hussein one of the Evening Sholaims. It is reported that the Mahomed Ali Dooleh is coming to Shiraz. The Kalantur is not to proceed to Tehran. Lugh Mirza Mahomed Ally and Mirza Kochik will have to go on to that city. I hear that Hajee Mirza Agasy the Wuzeer has told Col Shee that if he does not choose to remain under the Commission of Sooleman Khan and Dulle the two Lives he may come on to the Capital

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00003b



49 The Colonel says he prefers the latter alternative there no Wuzeer appointed yet.

+

Substance of a Letter from the Agent at Bahrein dated 25 Zel Hag or 2 April 1837

Affairs are quiet in this Quarter are Cumfail Shaik Abdoollah with his son Moobarak are in Khowee Hussain - Shaik Tyrul has left Riaz with a body of men to endeavour to surprise Shaik Khalid

---

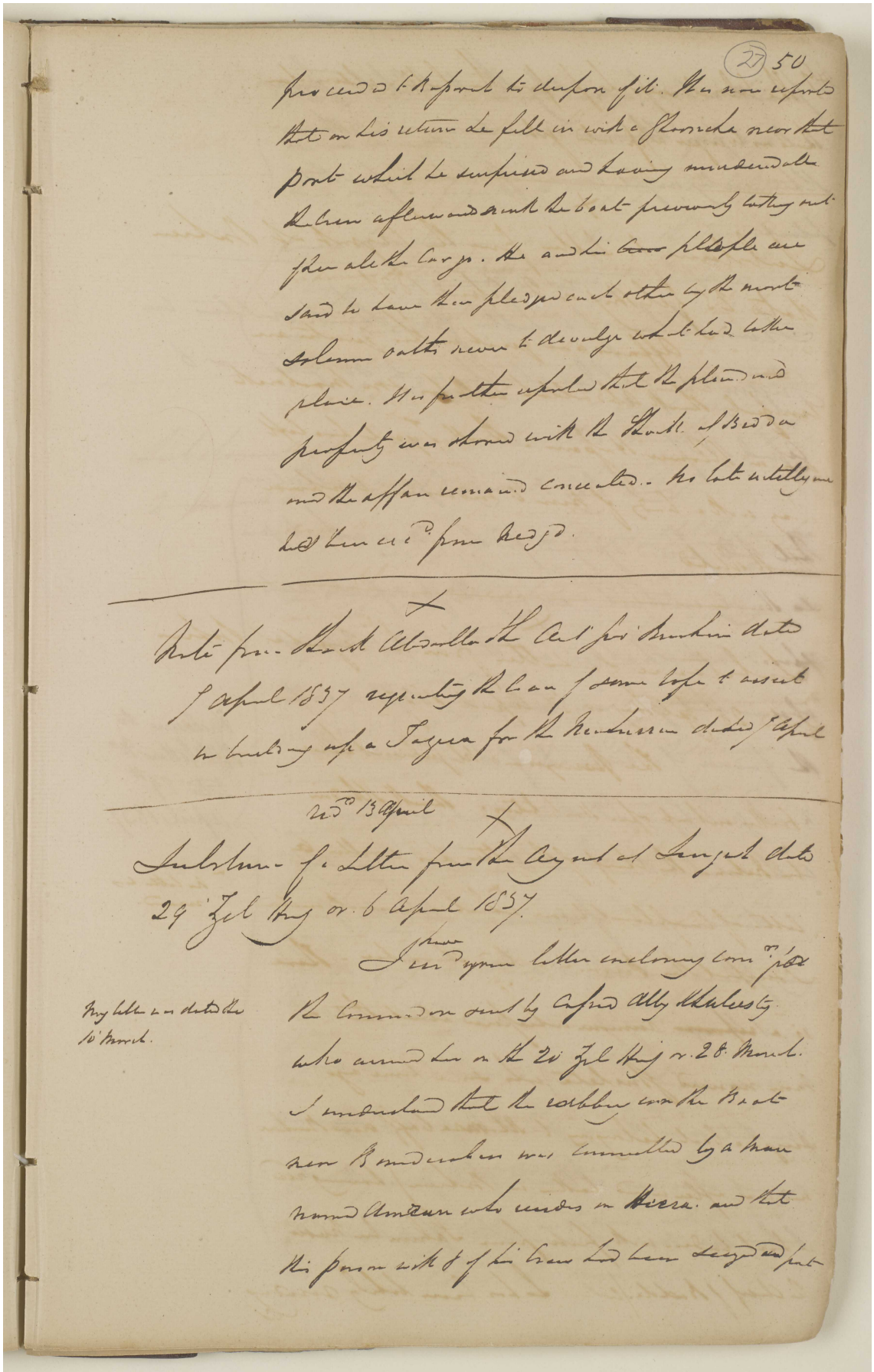
+

Substance of a Letter from the Agent at Bahrein dated 28 Zel Hag or 5 April 1837

The Beniyas and Al Jubeerat have broken out into open Hostilities: Shaik Khadim ben Nehan the Chief of the latter has written a letter of Complaint to me which is herewith enclosed + I suspect this person is a bad character. - There is a ~~reprisse~~ rumour whispered about that a man named Shuleta (who some time ago seized a boat belonging to Khomrabaff near Bahrein and was afterward taken in Bahrein) having rec'd a boat laden with fish from Salum ben Nasir the Chief of Budda (whose Sa has been lately residing)

+ No letter was received.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00003c



(27) 50

proceeded to Bassorah to dispose of it. It is now reported that on his return he fell in with a Ghaoncha near that port which he surprised and having murdered all the Crew afterwards sunk the boat previously taking out of her all the Cargo. He and his ~~Crew~~ people are said to have then pledged each other by the most solemn oaths never to develop what had taken place. It is further reported that the plundered property was shared with the Shaikh of Bedda and the affair remained concealed. No late intelligence has been rec^d from Nedjd.

Note from Shaikh Abdallah the Ant^l for Bushire dated 5 April 1837 requesting the loan of some Rope to assist in breeding up a Tazeea for the Muharram dated 5 April

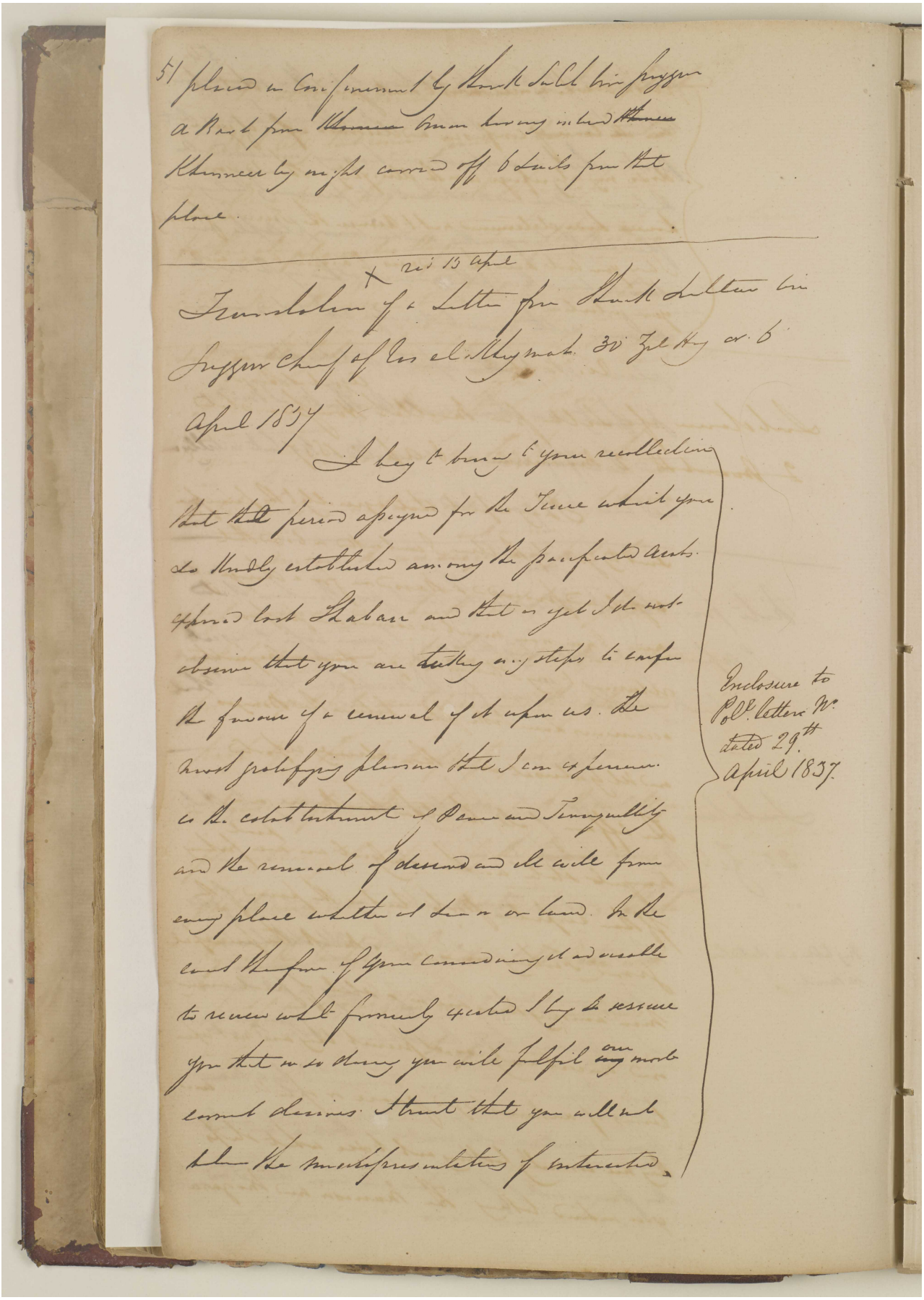
---

Rec^d 13 April

Substance of a Letter from the Agent at Sungah dated 29 Zil Hag or 6 April 1837.

I have rec^d your letter enclosing Com^rs p^r the Commodore sent by Captn Alby Khaleesty who arrived here on the 20 Zil Hag or 28 March. I understand that the robbery on the Boat near Bomderabees was committed by a Man named Amran who resides in Hiera and that his person with 8 of his Crew had been seized and put

My letter was dated the 10 March.

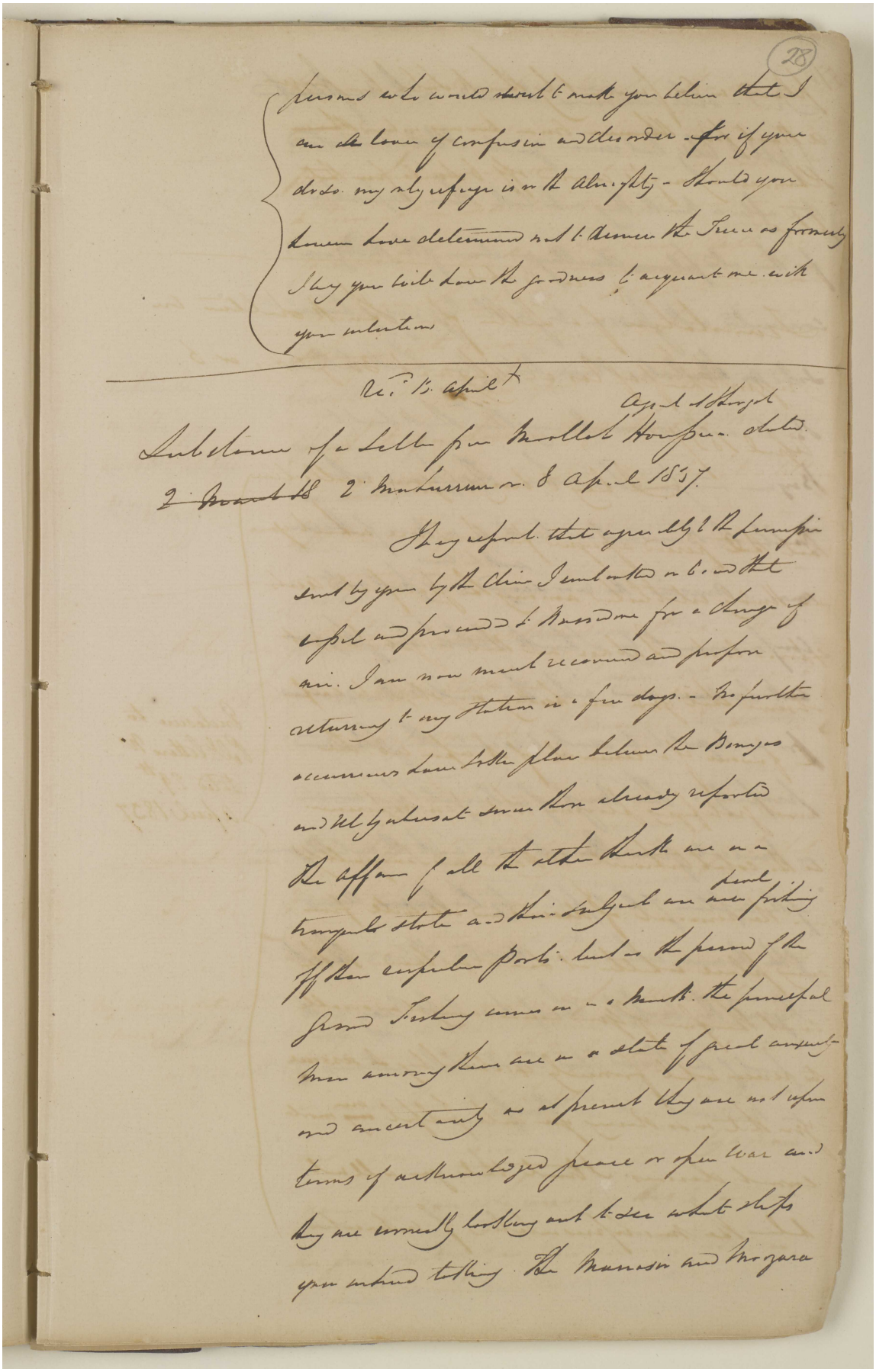


51 placed in Confinement by Shaik Sulah bin Suggur A Bart from ~~Khomeer~~ Oman having entered ~~Khomeer~~ Khomeer by night carried off 6 Sails from that place.

Translation of a Letter from Shaik Sultan bin Suggur Chief of Ras el Khaymah 30 Zul Hag or 6 April 1837 (rec'd 13 April)

I beg to bring to your recollection that the period assigned for the Truce which you so kindly established among the pacificated Arabs expired last Shaban and that as yet I do not observe that you are taking any steps to confer the favour of a renewal of it upon us. The most gratifying pleasure that I can experience is the establishment of Peace and Tranquillity and the removal of discord and ill will from every place whether at Sea or on land. In the event therefore of your considering it advisable to renew what formerly existed I beg to assure you that in so doing you will fulfil our most earnest desires. I trust that you will not believe the misrepresentations of interested

Enclosure to Pol. letter No. dated 29th April 1837.



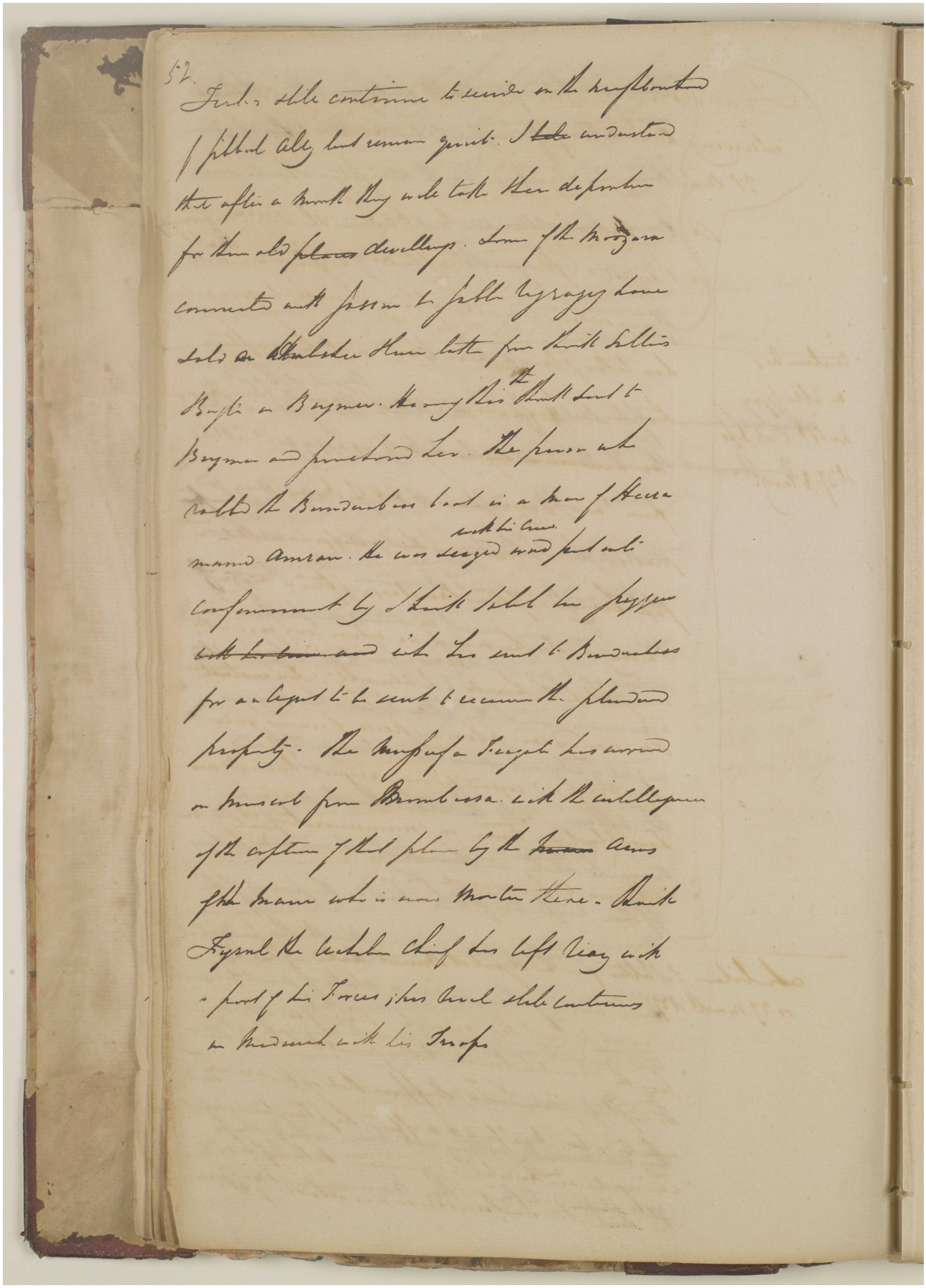
(28)

persons who would wish to make you believe that I am the lover of confusion and disorder - for if you do so my only refuge is on the Almighty - Should you however have determined not to discover the Truce as formerly I beg you will have the goodness to acquaint me with your intention

Recd 15 April

Substance of a Letter from Moollah Hossein Agent at Shorgah dated ~~2 March 18~~ 2 Muhurrum or 8 April 1837.

I beg respect that agreeably to the permission sent by you by the Dhow I embarked on board that vessel and proceeded to Bussadore for a change of air. I am now much recovered and propose returning to my station in a few days. - No further occurrences have taken place between the Bunyas and Ul Gubeesat since those already reported. The affairs of all the other tribes are in a tranquil state and their subject are now fishing off their respective Ports. but as the period of the Grand Fishing comes on in a Month the principal men among them are in a state of great anxiety and uncertainty as at present they are not upon terms of acknowledged peace or open war and they are correctly looking out to see what steps you intend taking. The Manasir and Mozara

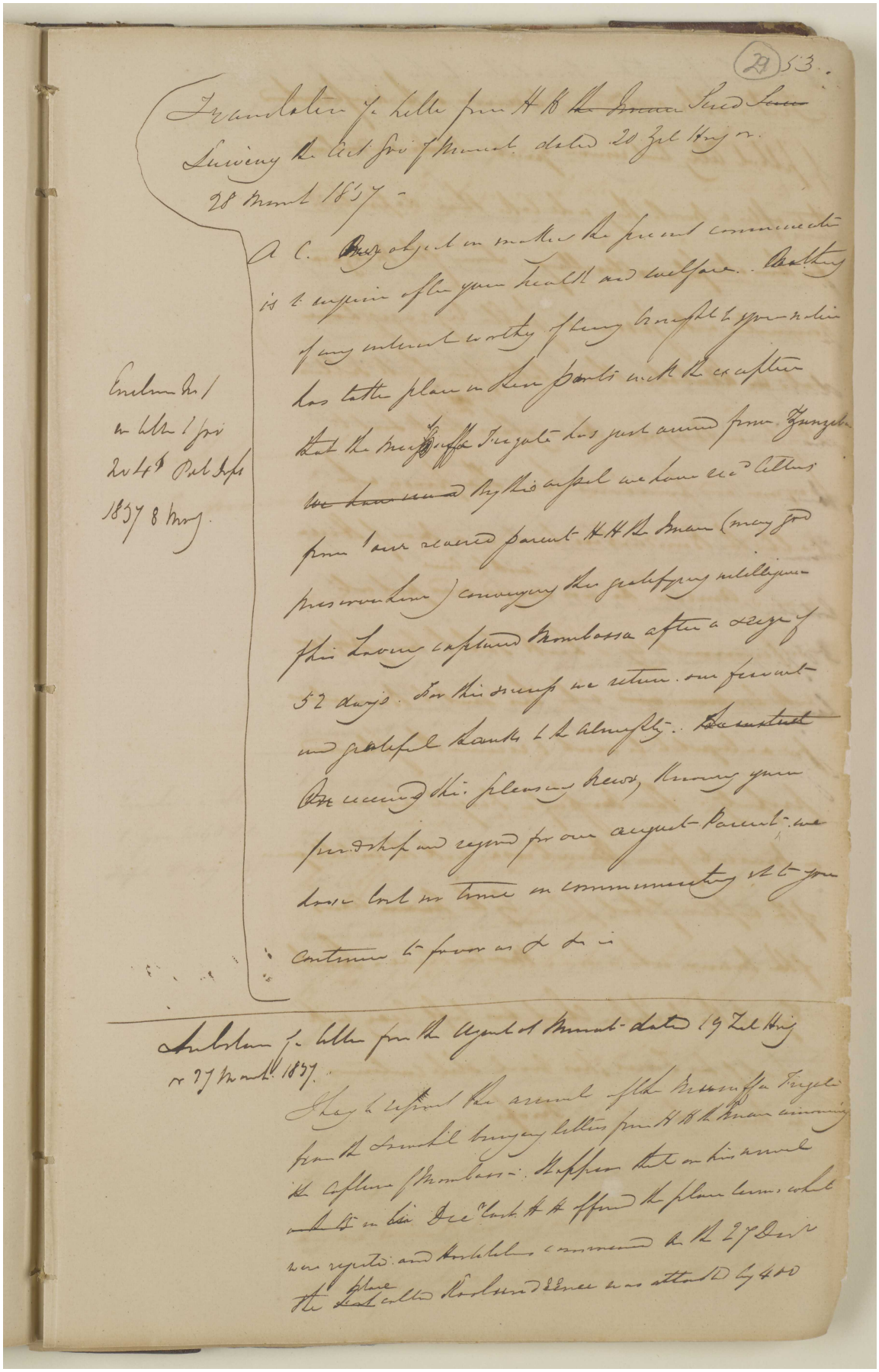


52.

Turks still continue to reside on the neighbourhood of Jibbul Ally but remain quiet. I ~~hate~~ understand that after a month they will take their departure for their old ~~places~~ dwellings. Some of the Moozara connected with Jassim & Jabbir Tigrazy have sold an Khalsher Hum taken from Shaik Sultan Bugti in Bugmer. Having this the Shaik sent to Bugmer and punished her. The person who robbed the Bundarabass boat is a man of Heera named Amran. He was seized with his crew and put into confinement by Shaik Salah the Jiggar ~~with his crew and~~ who has sent to Bundarabass for an agent to be sent to recover the plundered property. The Mussuf a Fergate has arrived on Muscat from Mombassa with the intelligence of the capture of that place by the ~~[illegible]~~ arms of the Mann who is now Master there. Shaik Fyrul the Wahabee Chief has left Riaz with a part of his Forces; his rival still continues in Medinah with his Troops

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000040

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٢٩و] (٢٩٢/٦٤)



(29) 53.

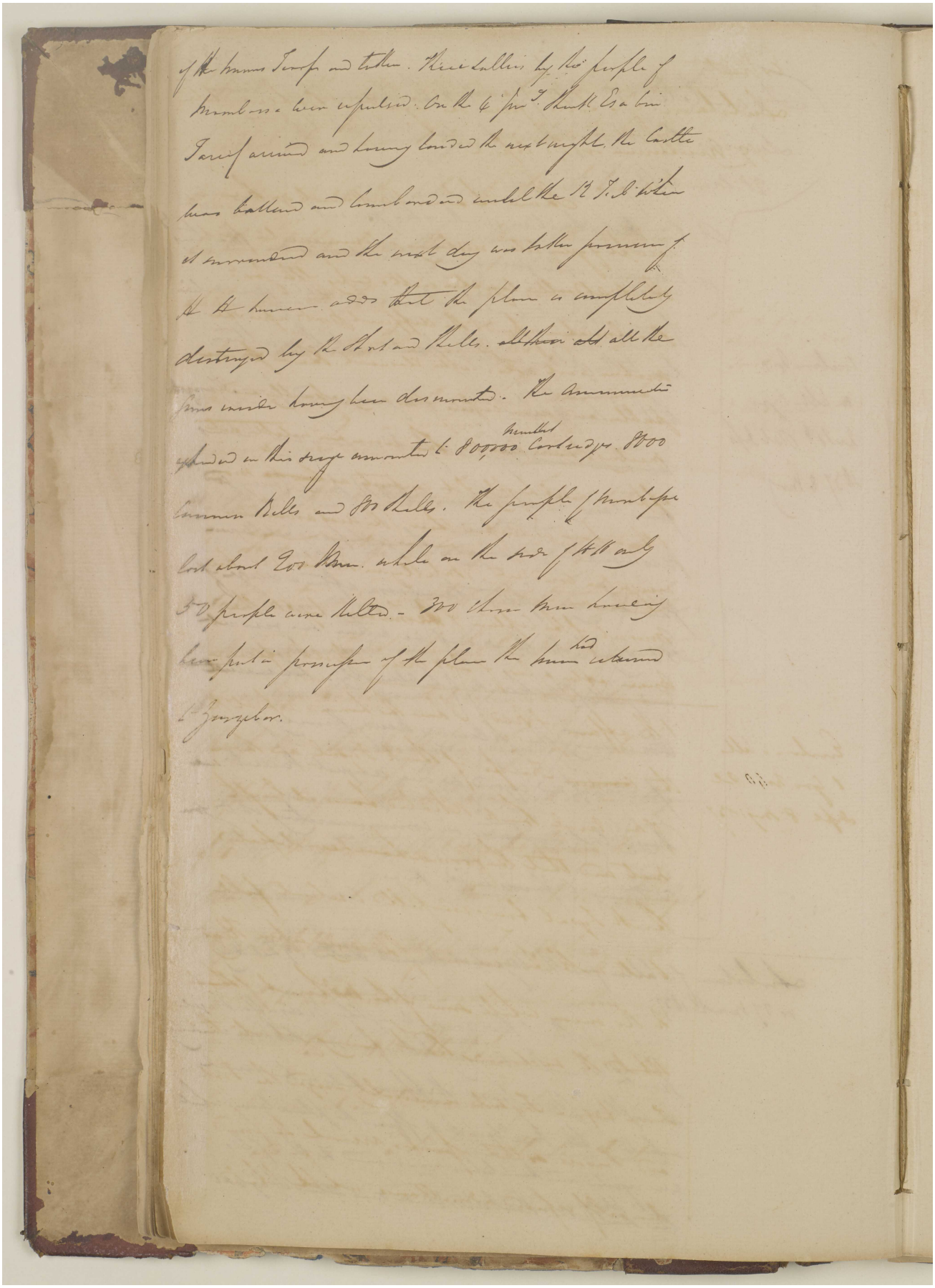
Translation of a letter from H H ~~the Imam~~ Seed ~~Sa~~ Surveying the Act Gov of Muscat dated 20 Zil Hijj or 28 March 1837 -

A C. ~~Our~~ object in making the present communication is to inquire after your health and welfare. Nothing of any interest worthy of being brought to your notice has taken place in these parts with the exception that the Mussuffa Frigate has just arrived from Zanzibar ~~we have received~~ By this vessel we have rec^d letters from our revered parent H H the Imam (may God preserve him) conveying the gratifying intelligence of his having captured Mombassa after a seize of 52 days. For this success we return our fervent and grateful thanks to the Almighty. ~~He instead~~ On receiving this pleasing news, knowing your friendship and regard for our August Parent, we have lost no time in communicating it to you continue to favor us &c &c

Enclosure No 1 in letter to Gov 20 4th Pol Dept 1837 8 May.

Substance of letter from the Agent at Muscat dated 19 Zil Hijj or 27 March 1837.

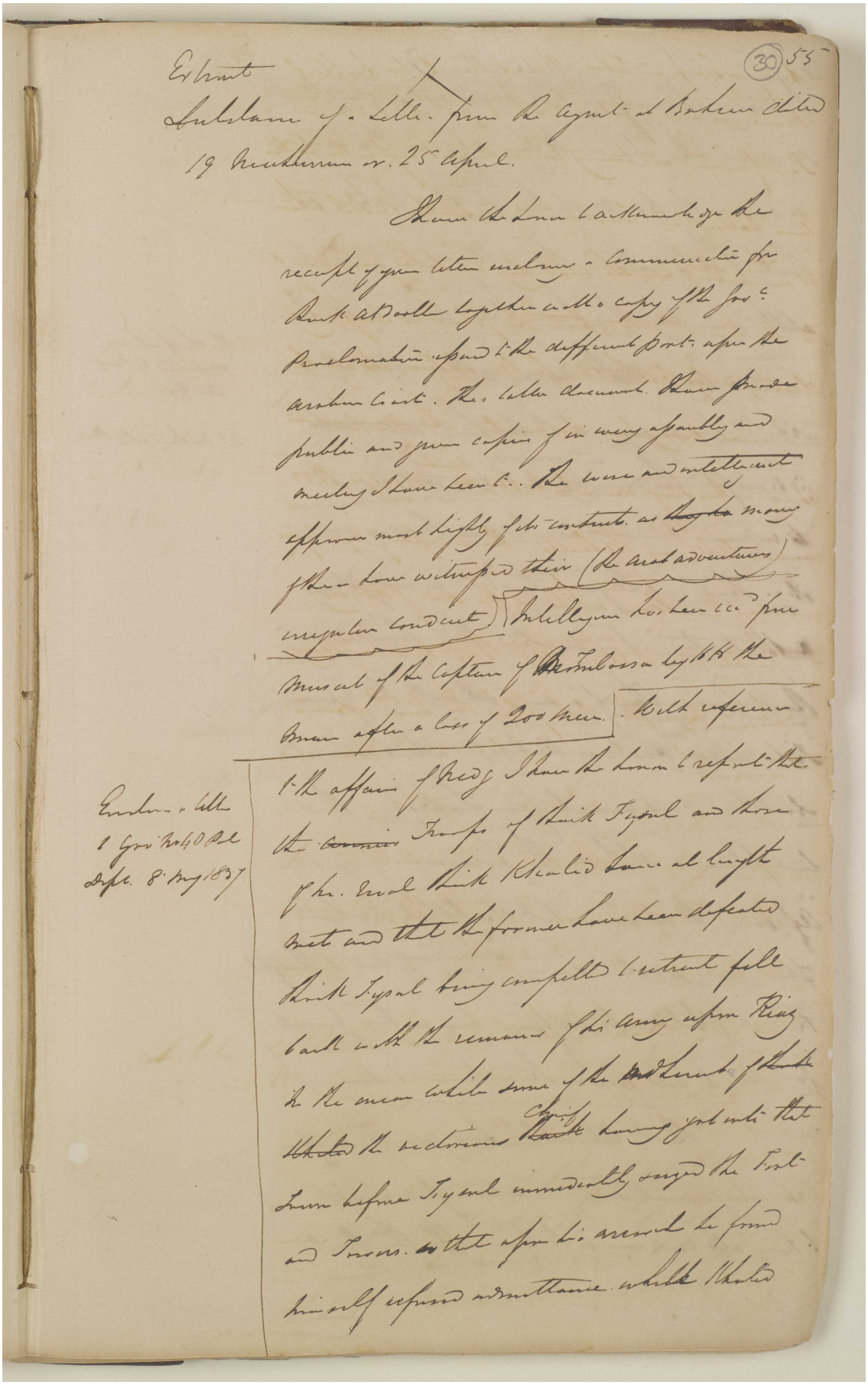
I hay to report the arrival of the Mussuffa Frigate from the Sawahil bringing letters from H H the Imam announcing the capture of Mombassa. Happens that on his arrival ~~[illegible]~~ in his Decr last H H offered the place terms which were rejected and Hostilities commenced on the 27 Decr the ~~last~~ place called Kaolsund Ernee was attacked by 400



of the Imams Troops and taken. Three sallies by the people of Mombassa were repulsed. On the 4th Jnr. Sheikh Esa bin Tarif arrived and having landed the next night, the Castle was battered and bombarded until the 12 Feb. when it surrendered and the next day was taken possession of. H. H. however adds that the place is completely destroyed by the Shot and Shells. ~~all their~~ ~~all~~ all the guns inside having been dismounted. The Ammunition expended in this siege amounted to 800,000 Musket Cartridges. 8000 Common Bells and 800 Shells. The people of Mombassa lost about 200 Men. while on the side of H.H. only 50 people were killed. - 300 Chosen Men having been put in possession of the place the Imam had returned to Zanzibar.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000042

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٣٠و] (٢٩٢/٦٦)



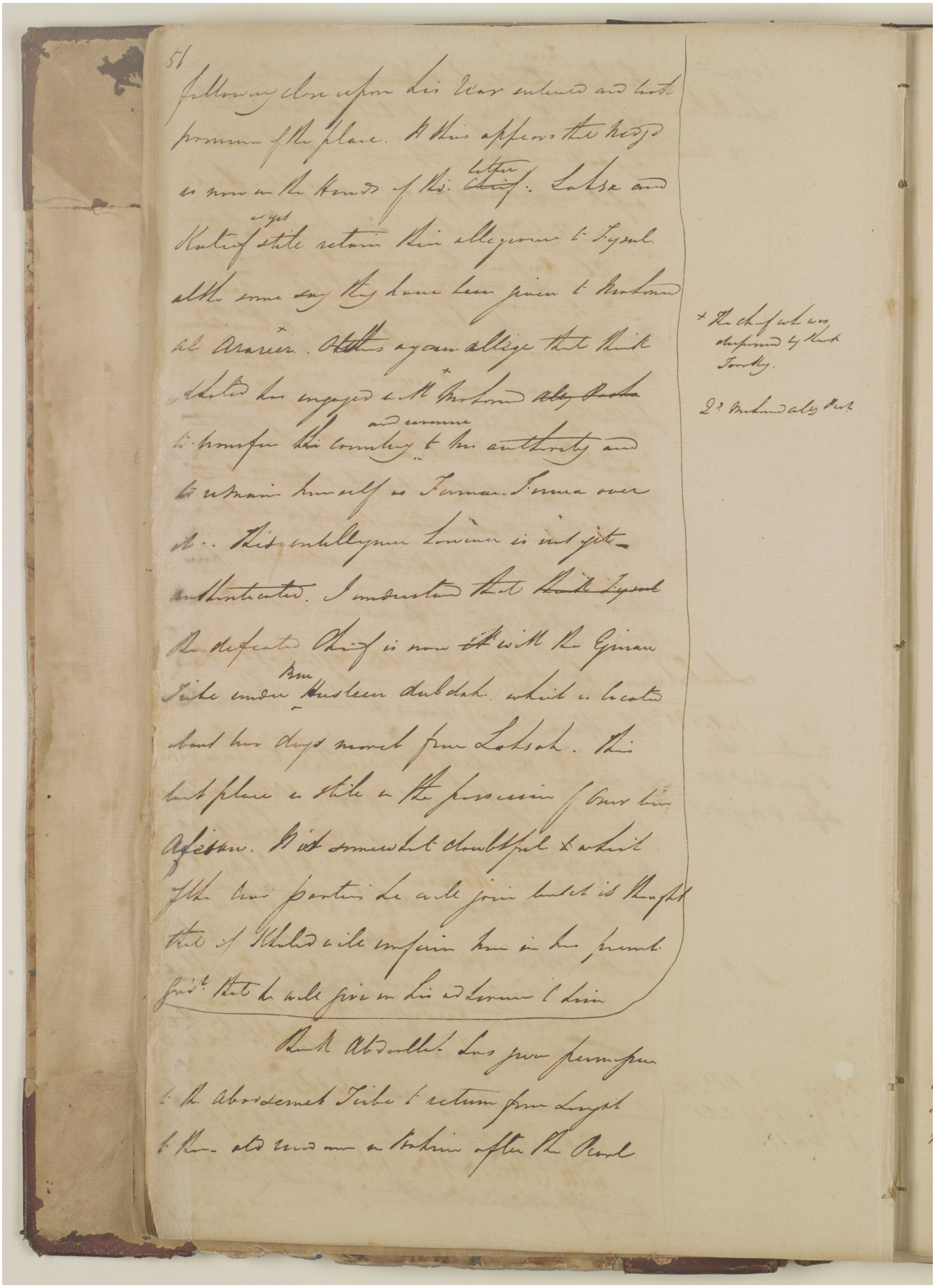
(30) 55

Extract

Substance of a letter from the Agent at Bahrein dated 19 Muhurrum or 25 April.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter enclosing a Communication for Hadj Abdoolla together with a copy of the Govt. Proclamation issued to the different Ports upon the Arabian Coast. This letter document I have made public and given copies of in every assembly and meeting I have been to. The wise and intelligent approve most highly of its contents as many of them have witnessed their (the Arab adventurers) irregular conduct. Intelligence has been rec'd from Muscat of the Capture of Mombassa by H.H. the Imam after a loss of 200 men. With reference to the affairs of Nedj I have the honor to report that the Troops of Hadj Fysul and those of his rival Hadj Khalid have at length met and that the former have been defeated Hadj Fysul being compelled to retreat fell back with the remains of his army upon Riaz. In the mean while some of the adherents of the victorious Chief having got into that town before Fysul immediately seized the Fort and Towers so that upon his arrival he found himself refused admittance while Khalid

Enclosure to letter 1 Govt No 40 Pol Dept. 8 May 1837



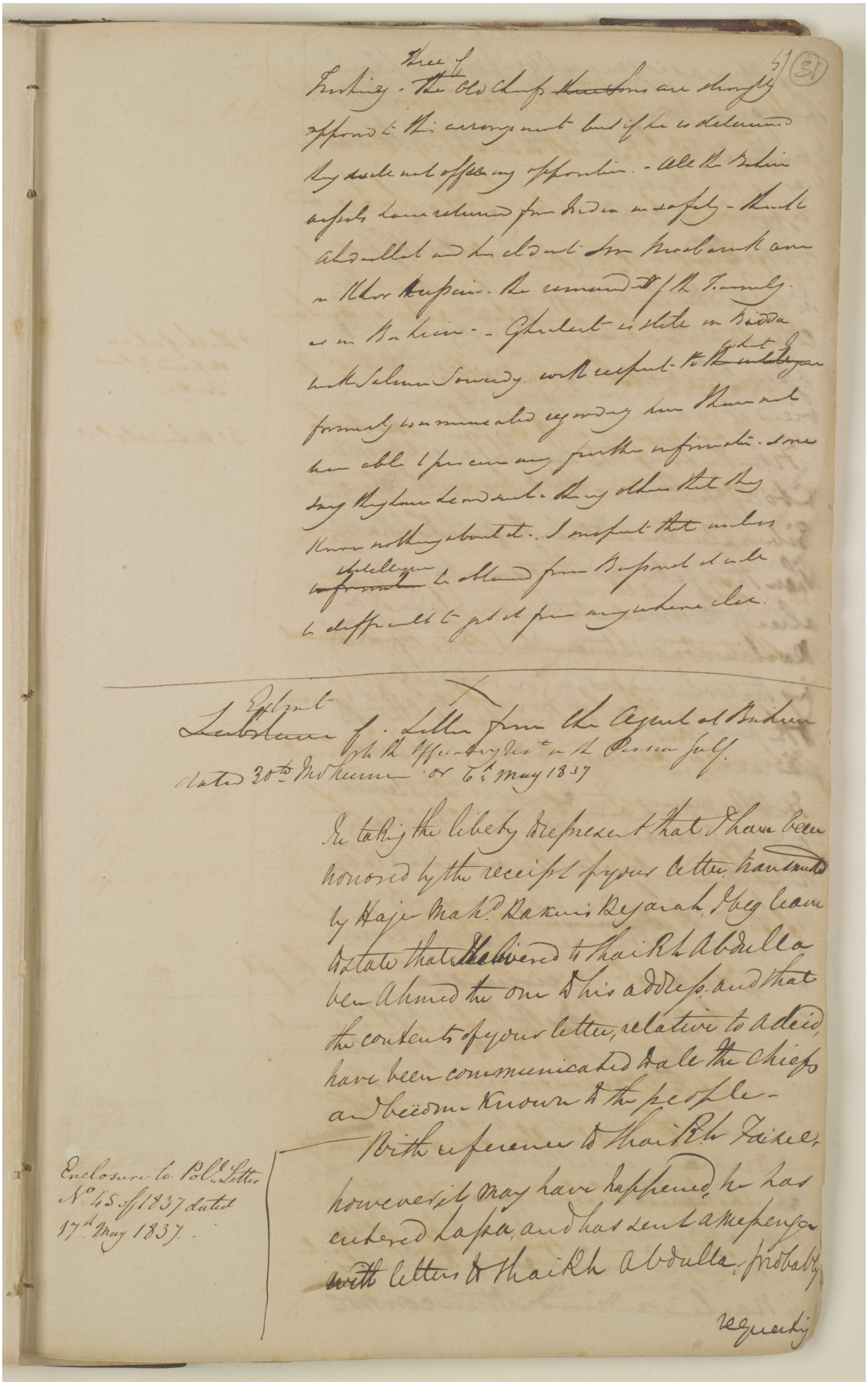
56

following close upon his rear entered and took possession of the place. It thus appears that Nedjd is now in the hands of the ~~Chief~~ latter. Lahsa and Kateef are yet still retain their allegiance to Fyzul. altho some say they have been given to Mohamed al Arareer.* Others again allege that Khaled has engaged with Mohamed ~~Aly Pasha~~ to transfer his country and revenue to his authority and to remain himself as Fermaa Fermaa over it. This intelligence however is not yet authenticated. I understand that ~~Khaled Fyzul~~ the defeated Chief is now ~~it~~ with the Ejman Tribe under Ben Husleen dubdah. which is located about two days more from Lahsah. This last place is still in the possession of Omar ben Afeisan. It is somewhat doubtful to which of the two parties he will join but it is thought that if Khaled will confirm him in his present Govt. that he will give in his adherence to him

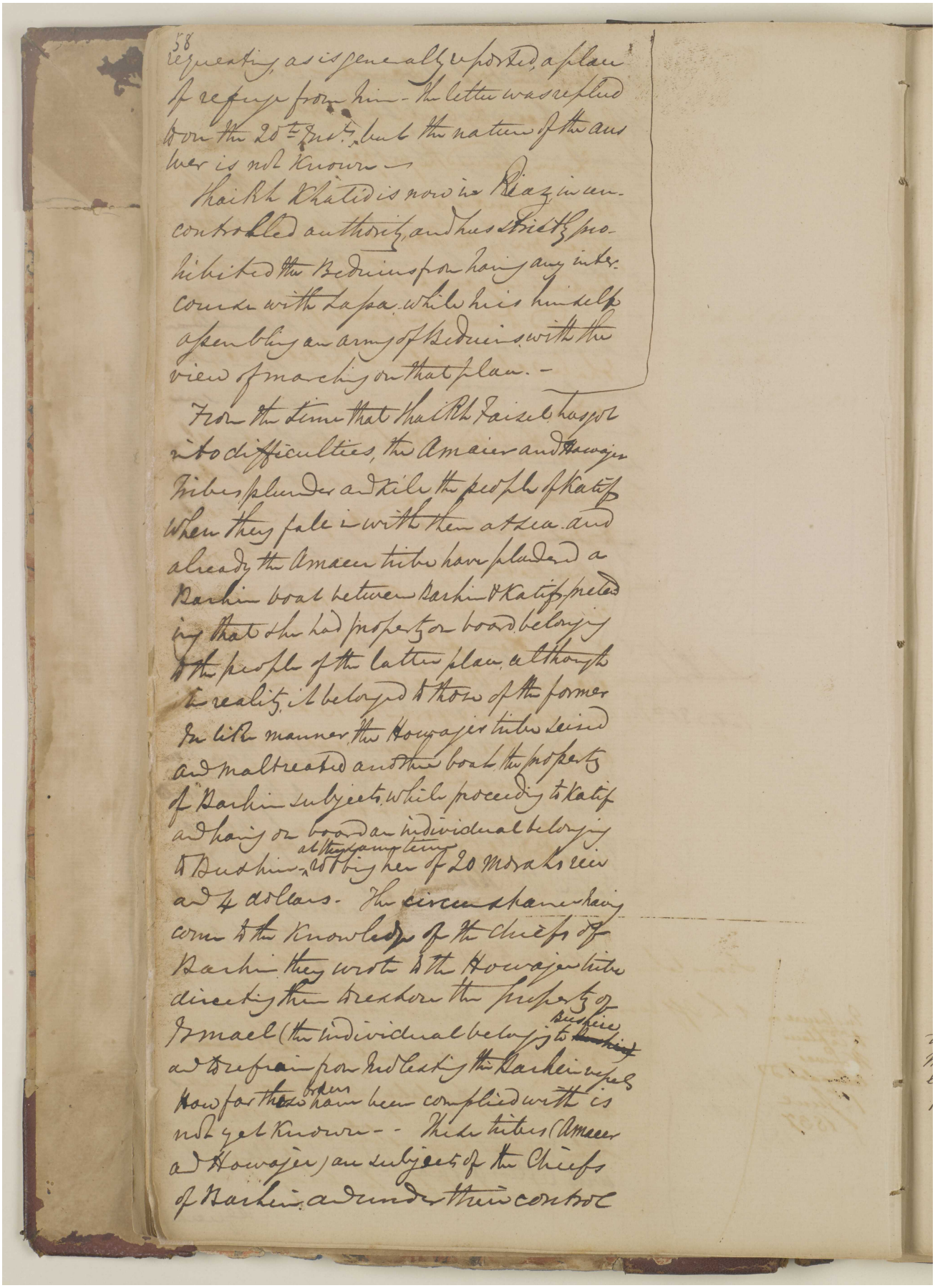
Rank Abdoollah has given permission to the Abadsemet Tribe to return from Lengah to their old residence in Bahrein after the Pearl

* The chief who was dispossessed by Rank Toorky.

2d Mohamed Aly Pasha



Enclosure to Pol.l Letter
No. 45 of 1837 dated
17th May 1837.



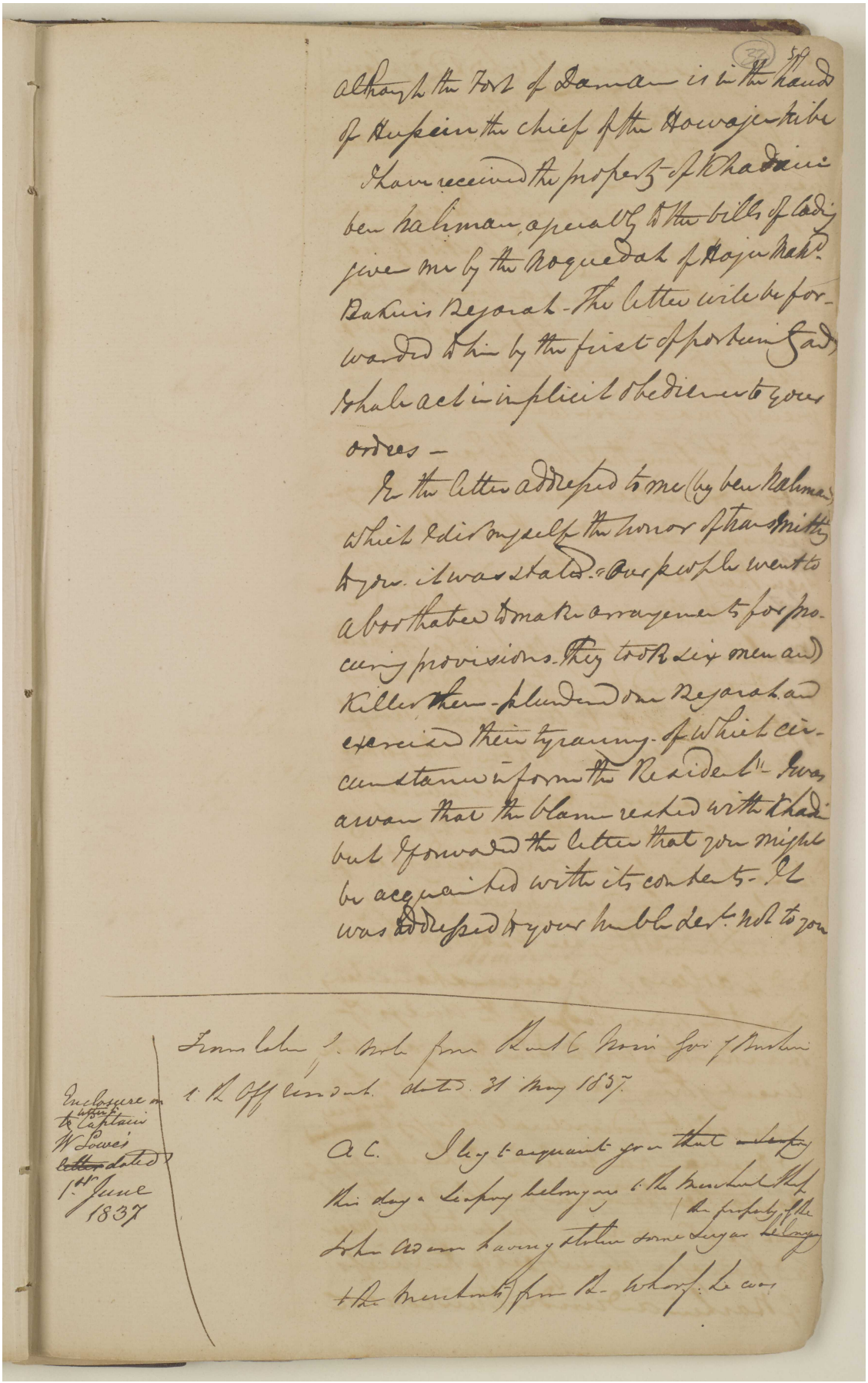
58

requesting, as is generally reported, a place of refuge from him - the letter was replied to on the 20th Inst. but the nature of the answer is not known -

Shaikh Khalid is now in Riaz in uncontrolled authority, and has strictly prohibited the Beduins from having any intercourse with Lasa, while he is himself assembling an army of Beduins with the view of marching on that place. -

From the time that Shaikh Faisal has got into difficulties, the Amaier and Howajer Tribes plunder and kill the people of Katif when they fall in with them at sea. and already the Amaeer tribe have plundered a Barhin boat between Barhin & Katif, pretending that she had property on board belonging to the people of the latter place, although in reality it belonged to those of the former. In like manner the Howajer tribe seized and maltreated another boat the property of Barhin subjects, while proceeding to Katif and having on board an individual belonging to Bushire, at the same time robbing her of 20 Morahs rice and 4 dollars. The circumstance having come to the knowledge of the Chiefs of Barhin they wrote to the Howajer tribe directing them to restore the property of Ismael (the individual belonging to Bushire) and to refrain from molesting the Barhin vessels. How far these orders have been complied with is not yet known - - These tribes (Amaeer and Howajer) are subjects of the Chiefs of Barhin and under their control

(32) 59



although the Fort of Daman is in the hands of Hussein the chief of the Howajee tribe

I have received the property of Khadim ben Nahman, agreeably to the bills of lading given me by the Noquedah of Hajee Mahd. Bakuis Bejarah - The letter will be forwarded to him by the first opportunity and I shall act in implicit obedience to your orders -

In the letter addressed to me (by ben Nahman) which I did myself the honor of transmitting to you. it was stated - "Our people went to Aboothabee to make arrangements for procuring provisions. they took six men and killed them - plundered one Bejarah and exercised their tyranny - of which circumstance inform the Resident" - I was aware that the blame rested with Khadim but I forwarded the letter that you might be acquainted with its contents - It was addressed to your humble Servt. not to you

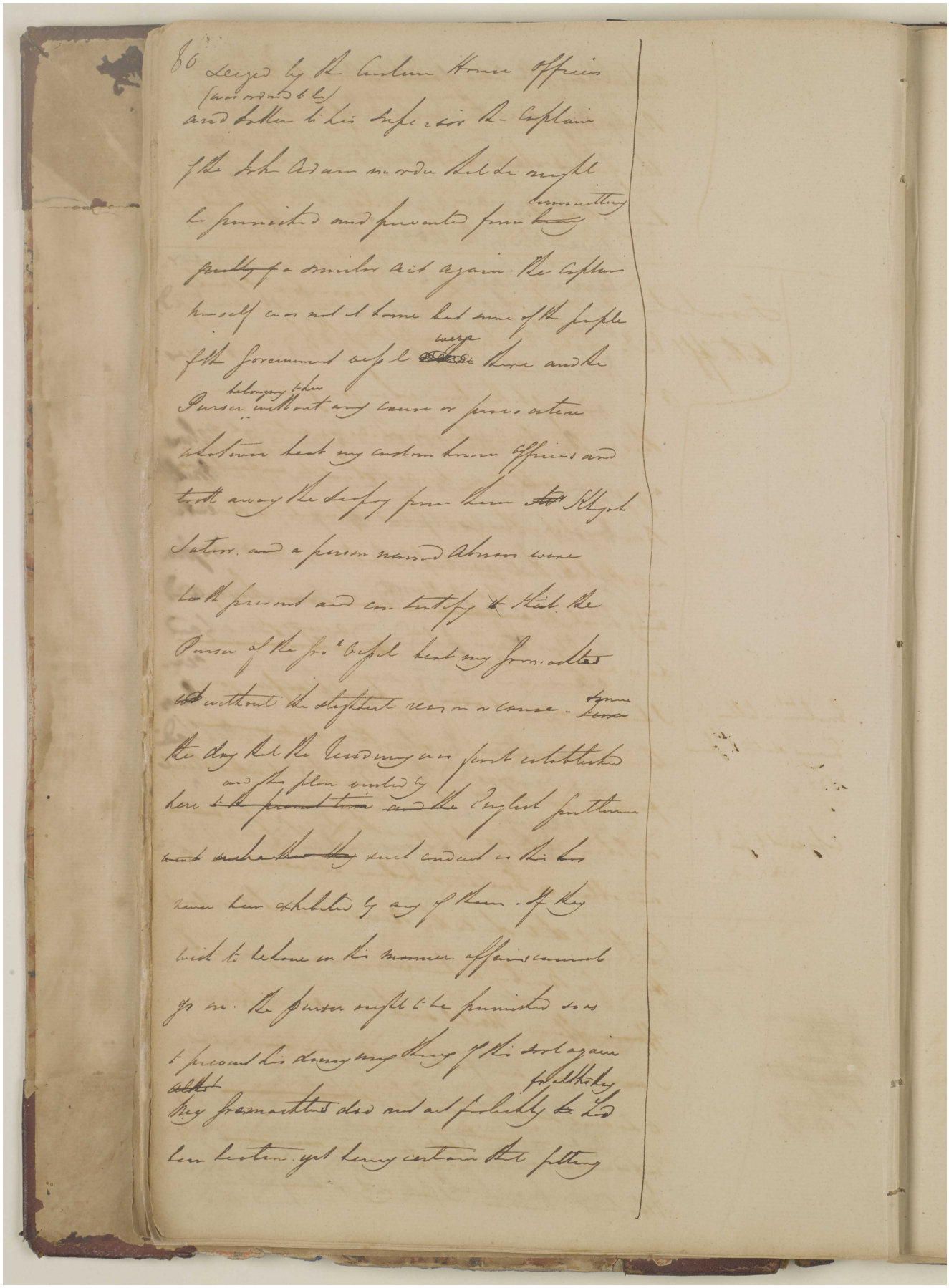
---

Translation of Note from Hamd C Nasir Gov of Bushire to the Off Resident. dated 31 May 1837.

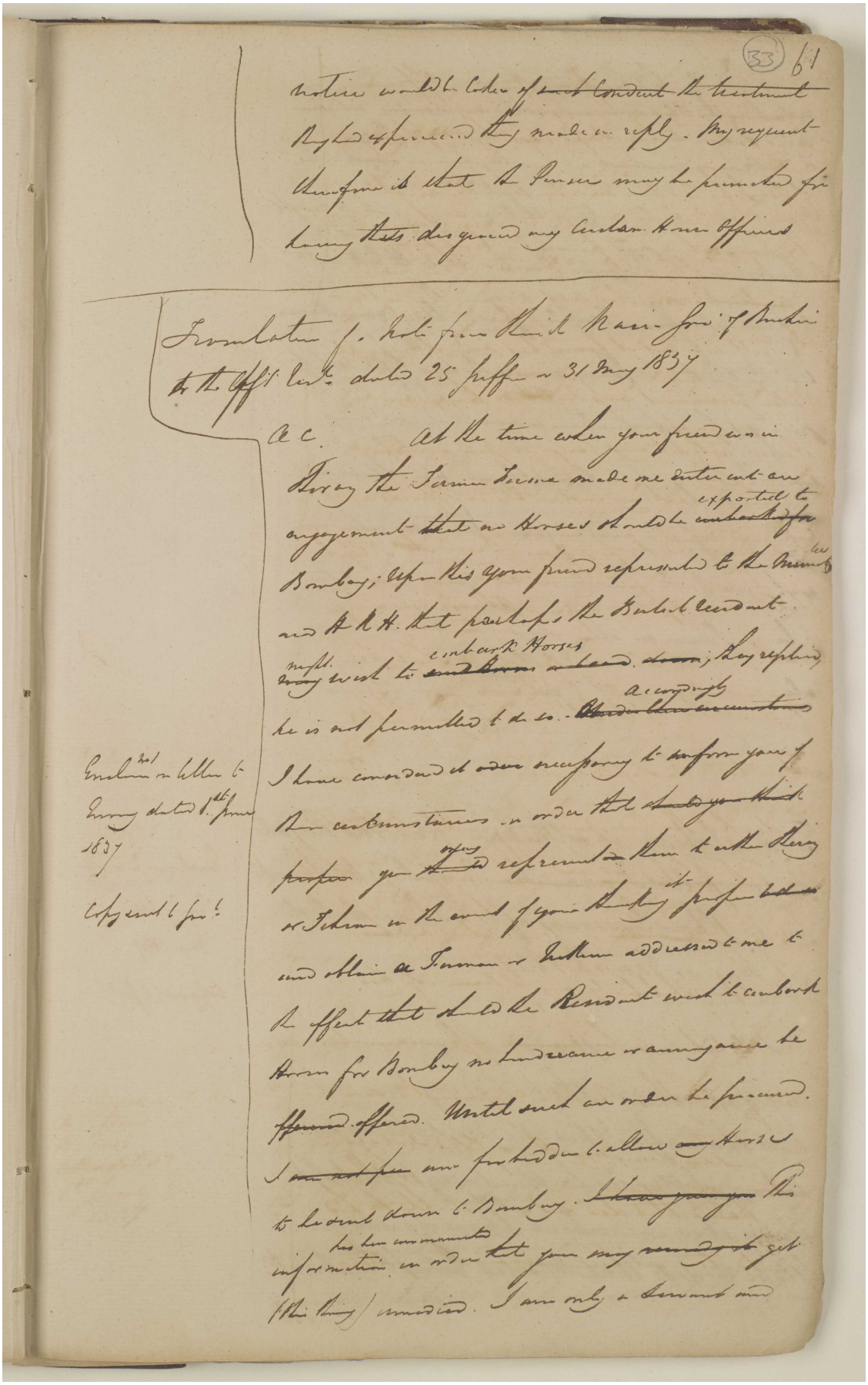
Enclosure on ~~to~~ with Captain W Lowe's ~~letter~~ dated 1st June 1837

A.C. I beg to acquaint you that ~~a Seapoy~~ this day a Seapoy belonging to the Merchant Hosp John Adam having stolen some Sugar ~~belonging~~ (the property of the Merchants) from the Wharf. he was

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000047



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000048



(33) 61

notice would be taken of ~~such conduct~~ the treatment
they had experienced they made in reply. My request
therefore is that the Penser may be punished for
having thus disgraced my Custom House Officers

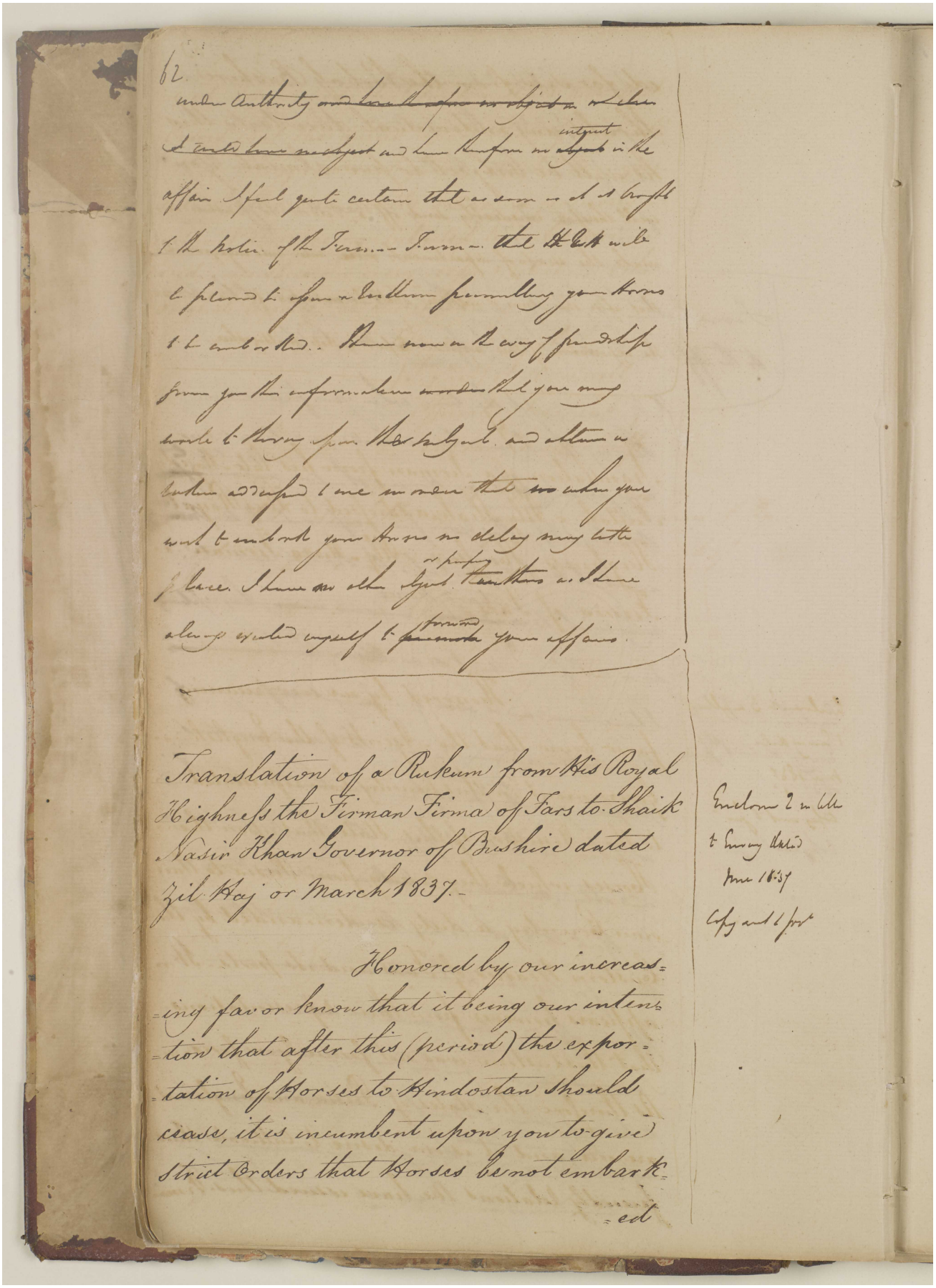
Translation of a Note from Hajee Nasir Govr of Bushire
to the Offg Resdt dated 25 Jeffer or 31 May 1837

A.C. At the time when your friend was in
Shiraz the Farman Farma made me enter into an
engagement that no Horses should be exported to
Bombay; upon this your friend represented to the Minister
and H.R.H. that perhaps the British Resident
might wish to embark Horses; they replied,
he is not permitted to do so. Accordingly
I have considered it necessary to inform you of
these circumstances in order that you may represent them to either Shiraz
or Tehran in the event of your thinking it proper
and obtain a Farman or Nishan addressed to me to
the effect that should the Resident wish to embark
Horses for Bombay no hindrance or annoyance be
offered. Until such an order be procured.
I am forbidden to allow Horses
to be sent down to Bombay. This
information has been communicated in order that you may get
(this thing) remedied. I am only a Servant and

Enclosure not on letter to Envoy dated 1st June 1837

Copy sent to Govt

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٣٣ظ] (٢٩٢/٧٣)



62

under Authority ~~and have therefore no object in~~ ~~or else~~ ~~I could have no object~~ and have therefore no ~~object~~ interest in the affair. I feel quite certain that as soon as it is brought to the notice of the Firman Firma that H.E.H. will be pleased to issue a Rukum permitting your Horses to be embarked. I have now in the way of friendship given you this information ~~in order~~ that you may write to Hiring upon the subject and obtain a Rukum addressed to me in order that ~~no~~ when you wish to embark your Horses no delay may take place. I have no other object or purpose ~~Rukum~~ as I have always excited myself to ~~promote~~ forward your affairs.

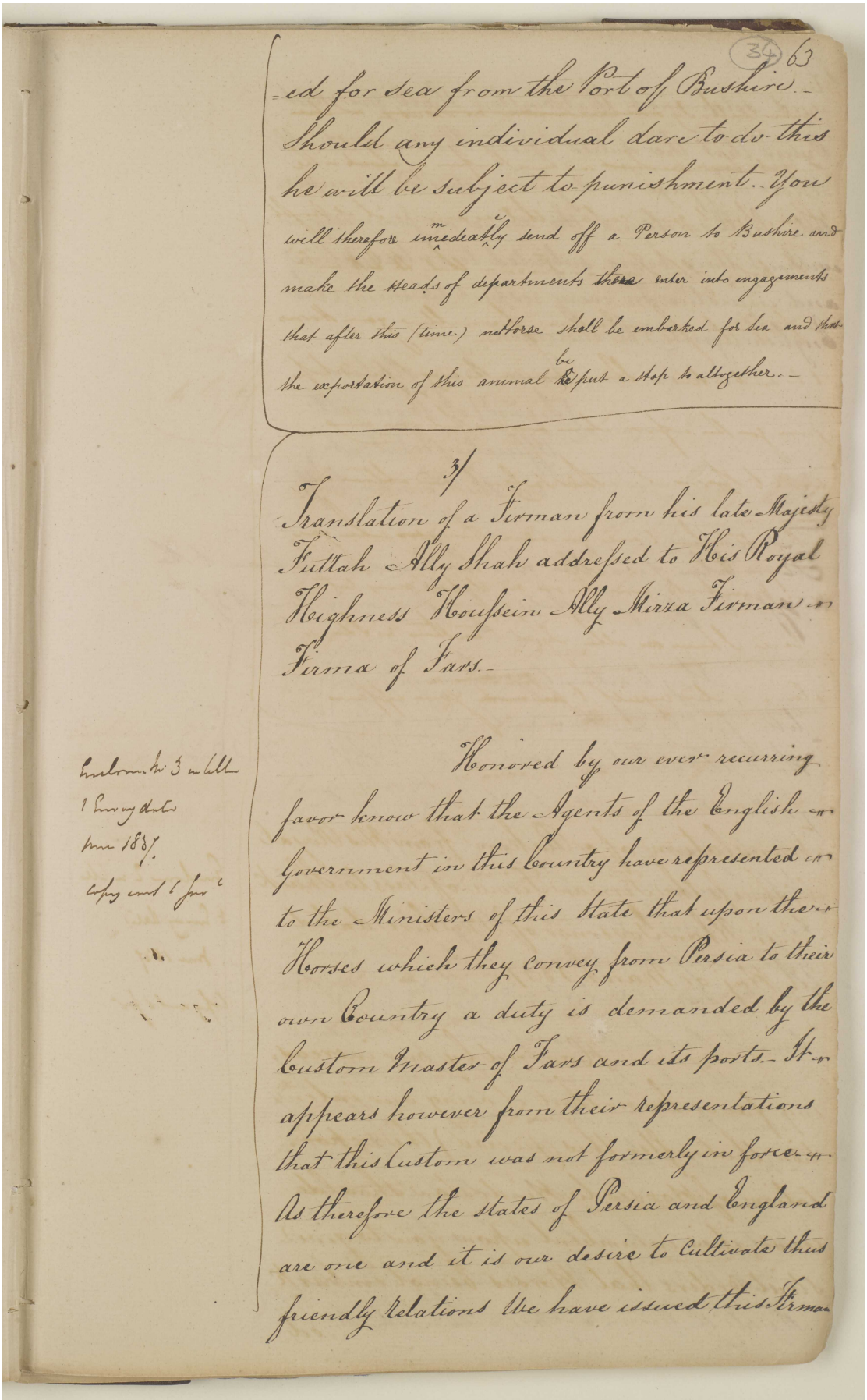
Translation of a Rukum from His Royal Highness the Firman Firma of Fars to Shaik Nasir Khan Governor of Bushire dated Zil Haj or March 1837.-

Enclosure 2 in letter to Envoy dated June 1837 Copy sent to Govt

Honored by our increasing favor know that it being our intention that after this (period) the exportation of Horses to Hindostan should cease, it is incumbent upon you to give strict Orders that Horses be not embarked

ed

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00004a



(34) 63

-ed for sea from the Port of Bushire.- Should any individual dare to do this he will be subject to punishment.- You will therefore immediately send off a Person to Bushire and make the Heads of departments ~~there~~ enter into engagements that after this (time) no Horse shall be embarked for Sea and that the exportation of this animal be put a stop to altogether.-

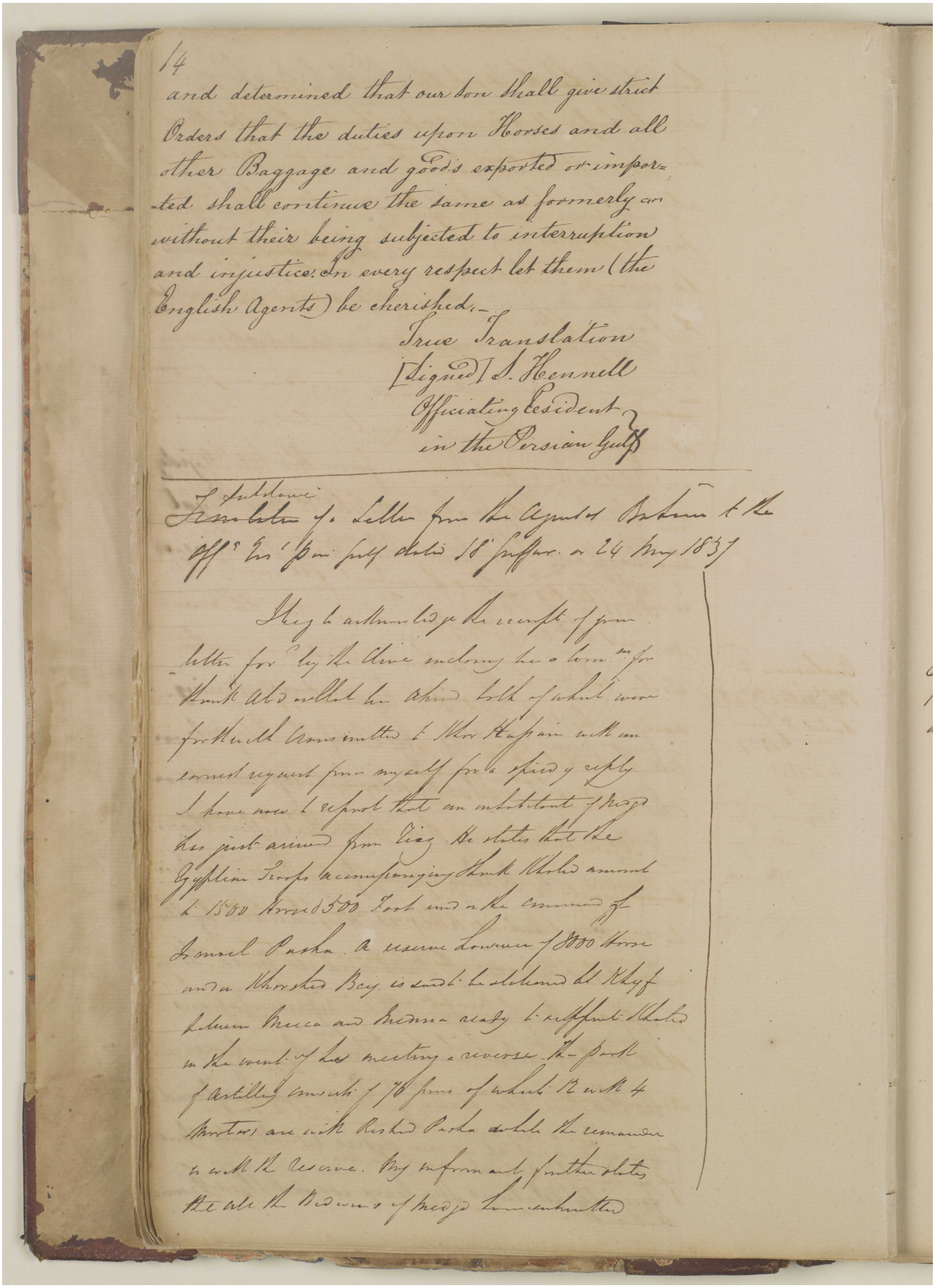
3/

Translation of a Firman from his late Majesty Futtah Ally Shah addressed to His Royal Highness Houssein Ally Mirza Firman Firma of Fars.-

Enclosure No 3 in letter 1 Every dated June 1837. Copy sent 6 Jan^y

Honored by our ever recurring favor know that the Agents of the English Government in this Country have represented to the Ministers of this State that upon the Horses which they convey from Persia to their own Country a duty is demanded by the Custom Master of Fars and its ports.- It appears however from their representations that this Custom was not formerly in force.- As therefore the states of Persia and England are one and it is our desire to Cultivate thus friendly relations We have issued this Firman

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00004b



14

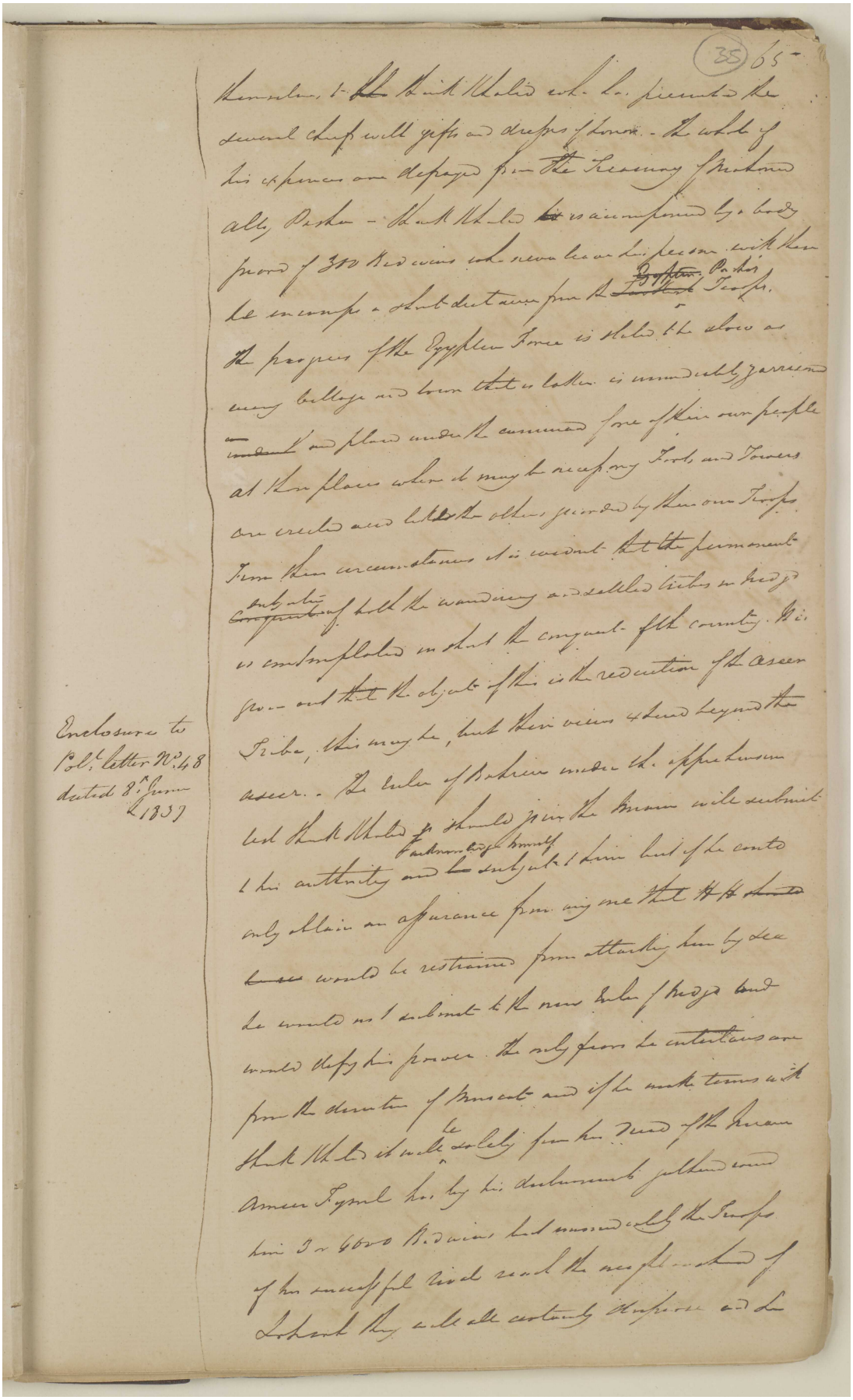
and determined that our son shall give strict Orders that the duties upon Horses and all other Baggage and goods exported or imported shall continue the same as formerly or without their being subjected to interruption and injustice. In every respect let them (the English Agents) be cherished.—

True Translation
[Signed] S. Hennell
Officiating Resident
in the Persian Gulf

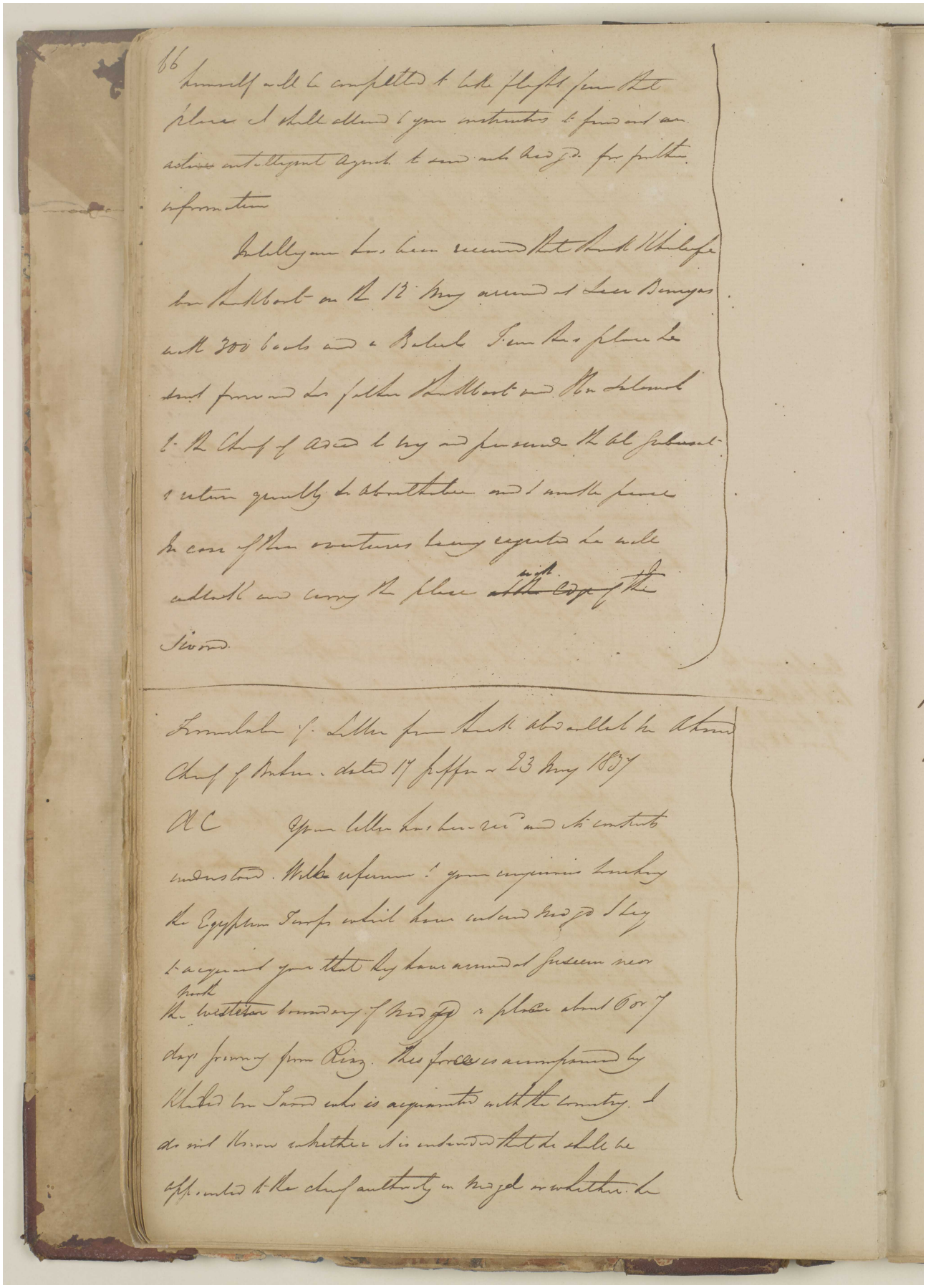
~~Translation~~ Substance of a Letter from the Agent at Bahrain to the Offg Ess Pol Gulf dated 18th Suffer or 24 May 1837

I beg to acknowledge the receipt of your letter for by the Clive inclosing her a Commn for Hank Abd ullah bin Ahmed both of which were forthwith transmitted to Khor Hassan with an earnest request from myself for a speedy reply. I have now to report that an inhabitant of Medjd has just arrived from Riaz. He states that the Egyptian Troops accompanying Hank Khaled amount to 1500 Horse & 500 Foot under the command of Ismael Pasha. A reserve however of 8000 Horse under Khorshed Bey is said to be stationed at Khyf between Mecca and Medina ready to support Khaled in the event of his meeting a reverse. The park of Artillery consists of 70 guns of which 12 with 4 Mortars are with Rashed Pasha while the remainder is with the reserve. My informant further states that all the Bedwins of Medjd have submitted

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00004c



Enclosure to Pol.l Letter No.48 dated 8.th June 1837



66

himself will be completed to take flight from that place. I shall attend to your instructions to find out an active intelligent agent to send into Nedjd for further information.

Intelligence has been received that Shaik Khaleefe bin Shakbaut on the 12 May arrived at Seer Bemeyas with 300 boats and a Baleel. From this place he sent forward his father Shakbaut and Hon Salamah to the Chief of Adeed to try and persuade the Al Subaiat to return quietly to Abothabee and to make peace. In case of their overtures being rejected he will attack and carry the place ~~at the edge of the~~ with the Sword.

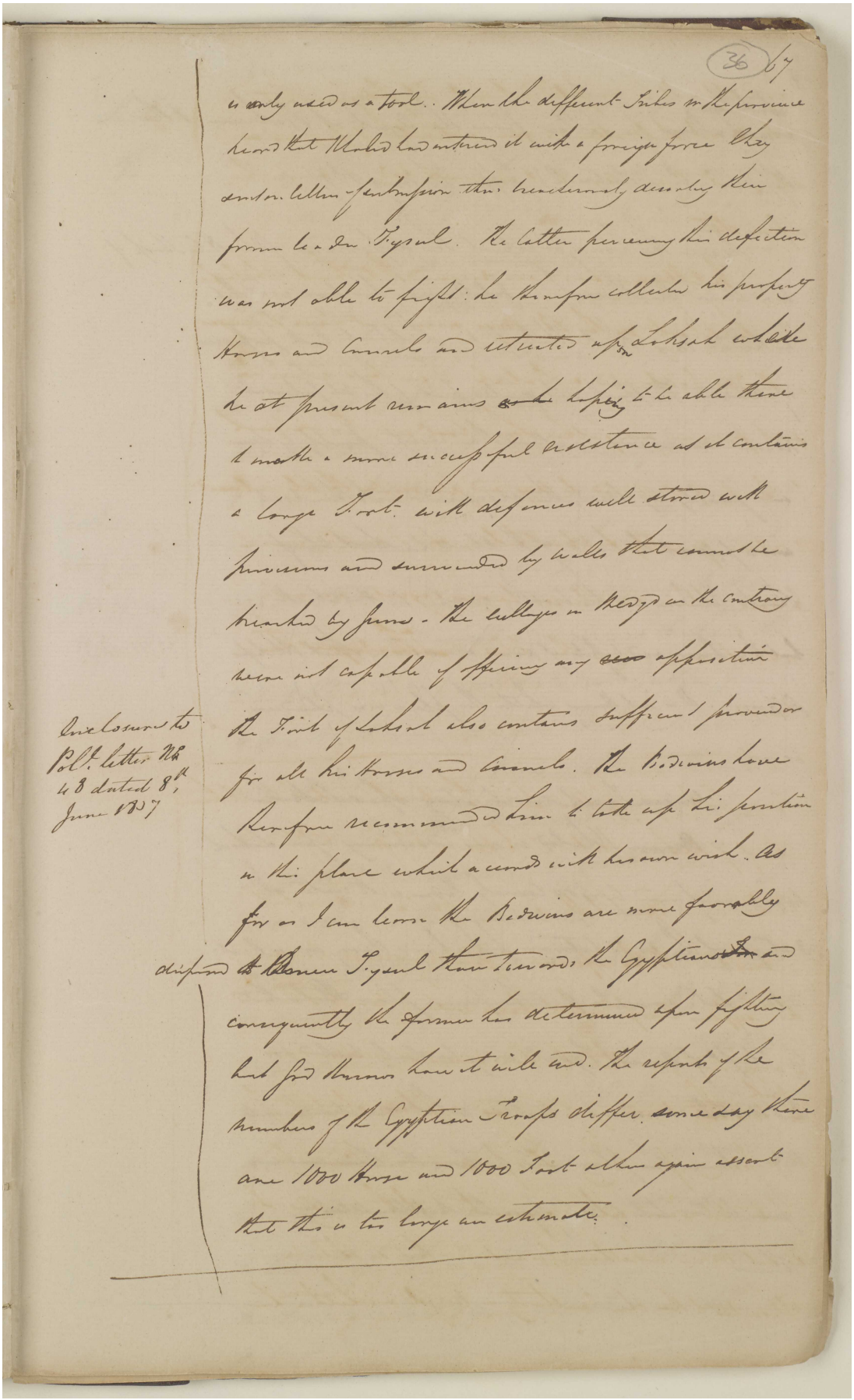
Translation of Letter from Shaik Abdallah bin Ahmed Chief of Bahrain dated 17 Jeffer or 23 May 1837

A C

Your letter has been rec^d and its contents understood. With reference to your enquiries touching the Egyptian Troops which have entered Nedjd I beg to acquaint you that they have arrived at Suseem near the North Western boundary of Nedjd a place about 6 or 7 days journey from Riaz. This force is accompanied by Khaled bin Saood who is acquainted with the country. I do not know whether it is intended that he shall be appointed to the chief authority in Nedjd or whether he

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00004e

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٣٦و] (٢٩٢/٧٨)

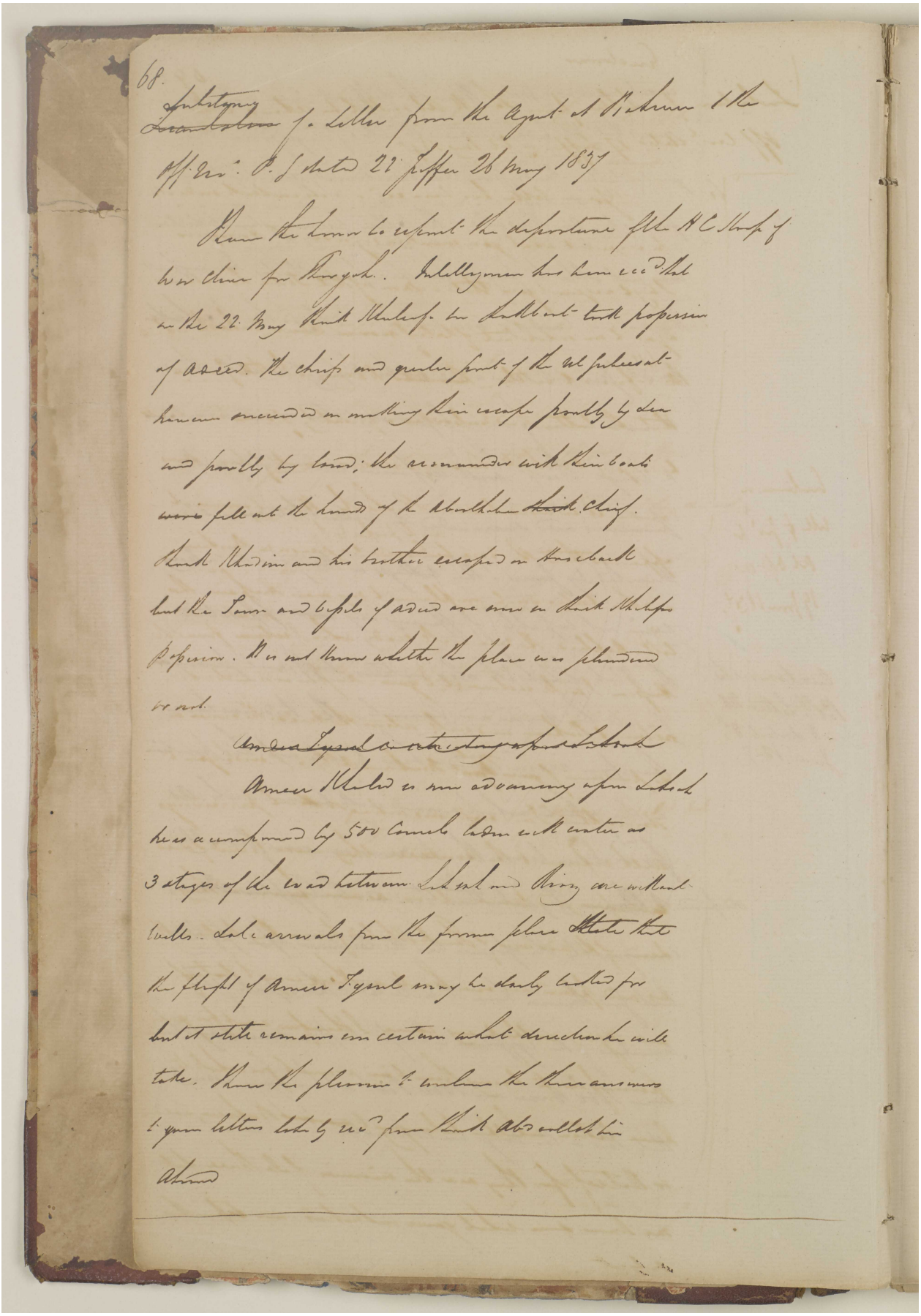


(36) 67

is only used as a tool. When the different Tribes in the province heard that Khalid had entered it with a foreign force they sent in letters of submission thus treacherously deserting their former leader Fysul. The latter perceiving this defection was not able to fight: he therefore collected his property Horses and Camels and retreated upon Lohsah where he at present remains ~~as he~~ hoping to be able there to make a more successful resistance as it contains a large Fort with defences well stored with provisions and surrounded by walls that cannot be breached by guns. The villages in Hedjd on the contrary were not capable of offering any ~~[illegible]~~ opposition the Fort of Lohsah also contains sufficient provender for all his Horses and Camels. The Bedwins have therefore recommended him to take up his position in this place which accords with his own wish. As far as I can learn the Bedwins are more favorably disposed to Omer Fysul than towards the Egyptians ~~[illegible]~~ and consequently the former has determined upon fighting but God knows how it will end. The reports of the numbers of the Egyptian Troops differ some say there are 1000 Horse and 1000 Foot others again assert that this is too large an estimate.

Enclosure to Pol. letter No. 48 dated 8th June 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00004f



68.

~~Secondary~~ Substance of a Letter from the Agent at Bahrein to the Off. Secy. P. G. dated 22 Jeffer 26 May 1837

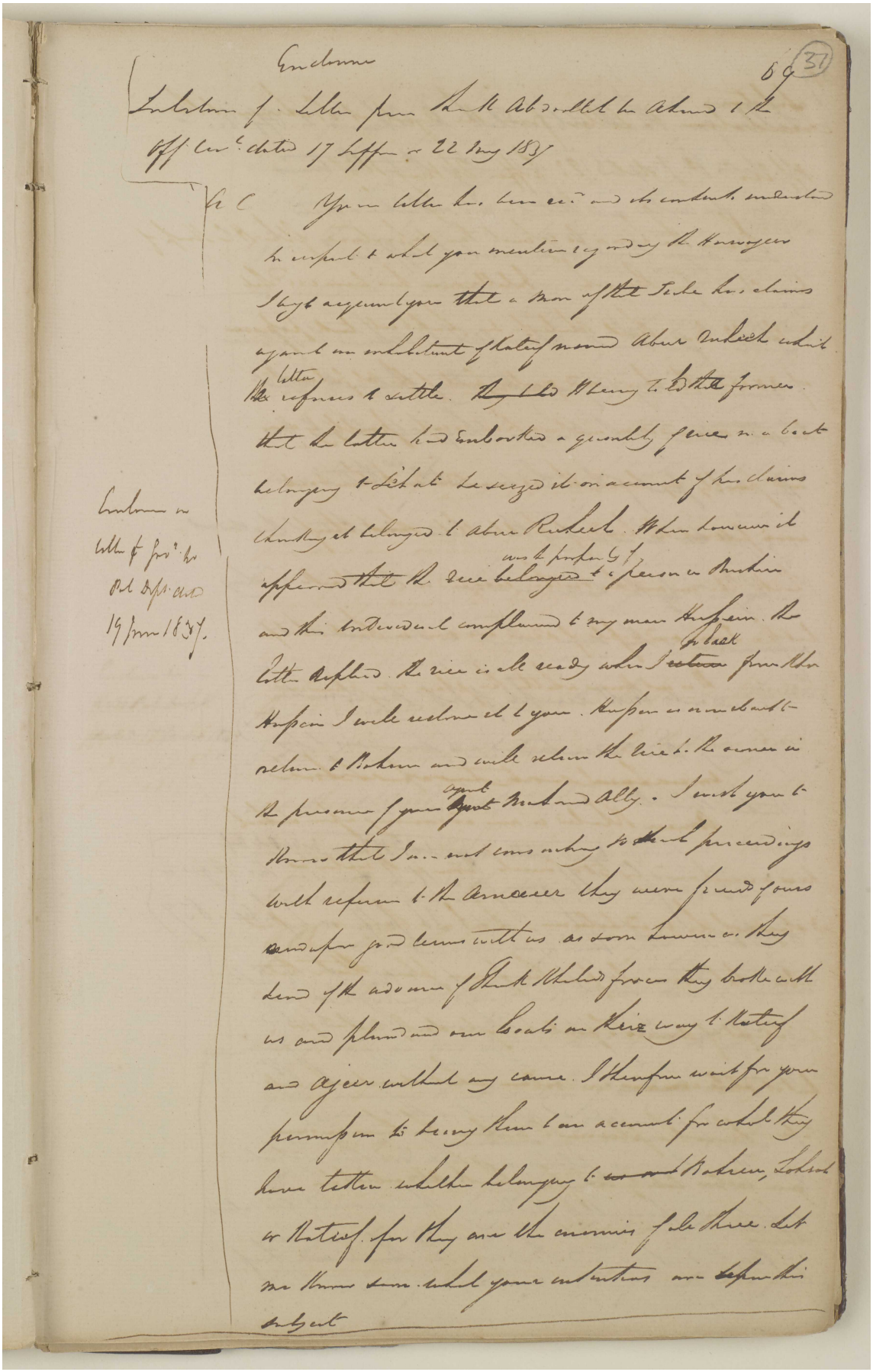
Have the honor to report the departure of the H.C. Sloop of War Clive for Thorgah. Intelligence has been recd. that on the 22 May Shaik Khaleefa bin Shakbaut took possession of Adeed. The chiefs and greater part of the Wd. Subeesat have been succeeded in making their escape partly by sea and partly by land; the remainder with their boats were fell into the hands of the Abdulhaba ~~Shaik~~ Chief. Shaik Khadim and his brother escaped on Horseback but the Town and Vessels of Adeed are now in Shaik Khalifas possession. It is not known whether the place was plundered or not.

~~Ameer Tyrul is retreating upon Lahsah~~

Ameer Khaled is now advancing upon Lahsah he is accompanied by 500 Camels laden with water as 3 stages of the road between Lahsah and Riaz are without wells. Late arrivals from the former place state that the flight of Ameer Tyrul may be daily looked for but at still remains uncertain what direction he will take. Have the pleasure to enclose the three answers to your letters lately recd. from Shaik Abdoollah bin Ahmed

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000050

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٣٧و] (٢٩٢/٨٠)



Enclosure

69 (37)

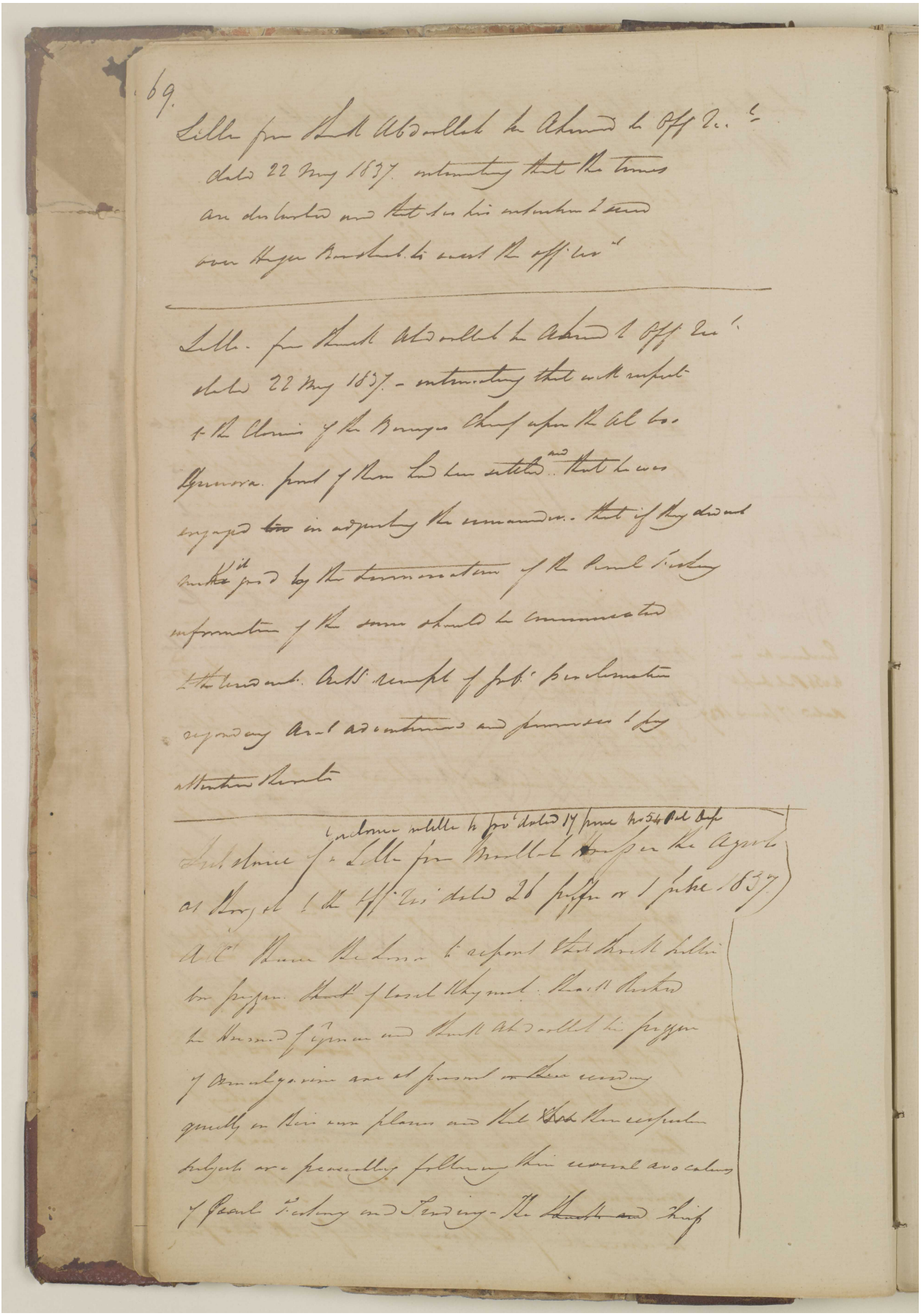
Enclosure of letter from Shaik Abdoollah bin Ahmed to the Off. Cor. dated 17 Sepr. or 22 May 1837

Enclosure in letter of Govr. to Pol. Dept. dated 19 June 1837.

A C

Your letter has been recd. and its contents understood in respect to what you mention regarding the Hawajeer. I beg to acquaint you that a man of that Tribe has claims against an inhabitant of Katerf named Abur Rukeeh which the latter refuses to settle. ~~They told~~ It being told the former that the latter had embarked a quantity of rice in a boat belonging to Sihat he seized it on account of his claims thinking it belonged to Abur Rukeeh. When however it appeared that the rice ~~belonged~~ was the property of a person in Bushire and this individual complained to my man Hussein the latter replied the rice is all ready when I ~~return~~ go back from Khor Hussein I will restore it to you. Hussein is now about to return to Bahrein and will return the rice to the owner in the presence of your ~~agent~~ agent Mahomed Ally. I wish you to know that I am not consenting to such proceedings with reference to the Amaeer they were friends of ours and upon good terms with us as soon however as they heard of the advance of Shaik Khaleed forces they broke with us and plundered our boats on their way to Katerf and Ajeer without any cause. I therefore wait for your permission to bring them to an account for what they have taken whether belonging to ~~[illegible]~~ Bahrein, Lohsah or Katerf for they are the enemies of all three. Let me know soon what your intentions are ~~[illegible]~~ this subject

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000051



69.

Letter from Shaik Abdoollah bin Ahmed to Off. Res.t dated 22 May 1837 intimating that the times are disturbed and that it is his intention to send over Hajee Bandhab to assist the off. Res.t

---

Letter from Shaik Abdoollah bin Ahmed to Off. Res.t dated 22 May 1837 - intimating that with respect to the Claims of the Beniyas Chief upon the Al bou Ghawara point of them had been settled and that he was engaged ~~too~~ in adjusting the remainder - that if they did not make it good by the termination of the Pearl Fishery information of the same should be communicated to the Resident. Acts receipt of Gov.t proclamation regarding Arab adventurers and promises to pay attention thereto

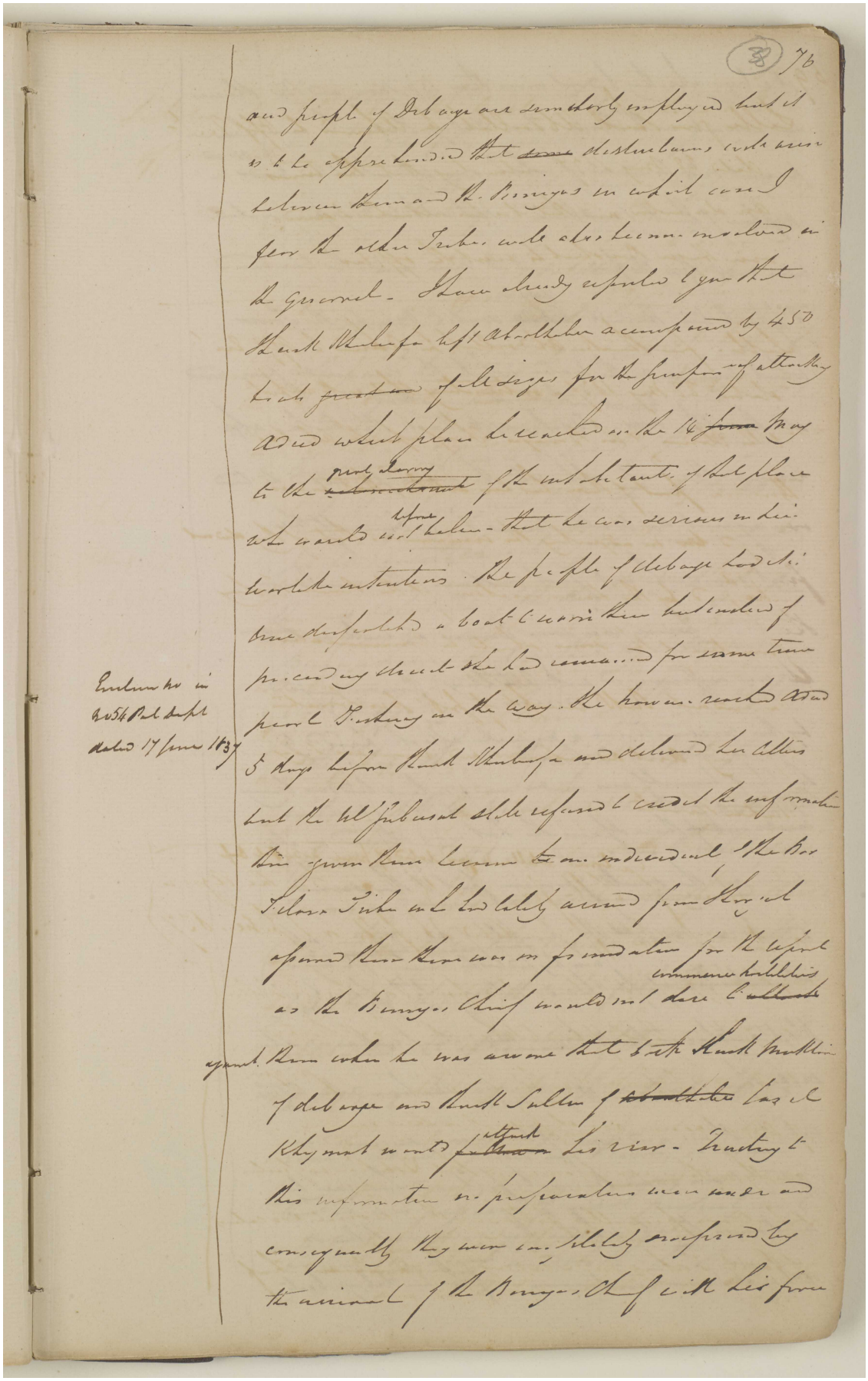
---

Enclosure in letter to Gov.t dated 17 June No 54 Pol. Dep.

Subdivision of a Letter from Moollah Hassan the Agent at Bangal to the Off. Res.t dated 26 Jeffer or 1 June 1837

All. Have the honor to report that Shaik Sultan bin Jeffer Shaik of Lesal Khymah Shaik Rished bin Hamed of Gunaa and Shaik Abdoollah bin Jeffer of Amulgavine are at present ~~in their~~ residing quietly in their own places and that ~~the~~ their respective subjects are peaceably following their several avocations of Pearl Fishery and Trading - The ~~Shaik and~~ Chief

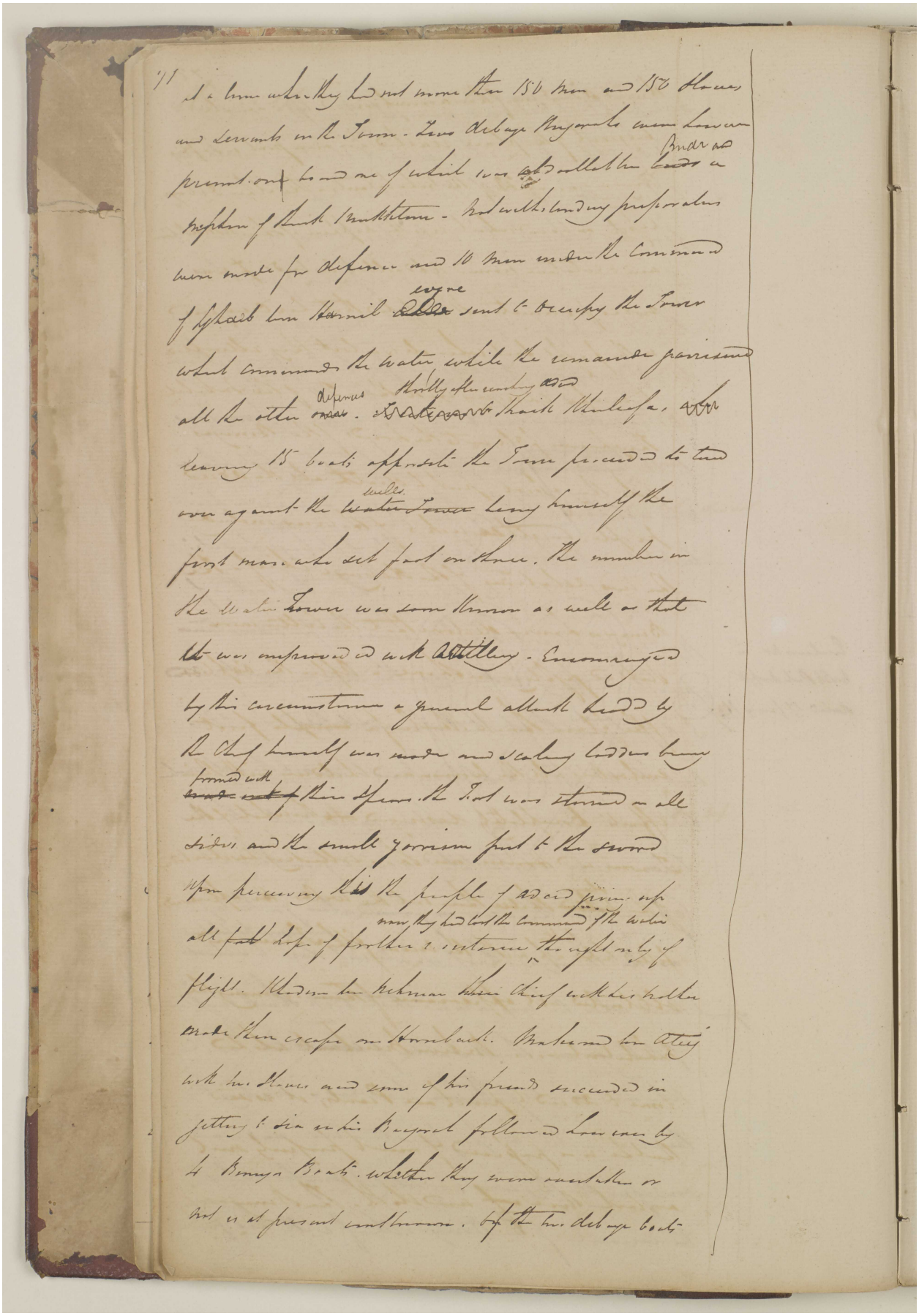
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000052



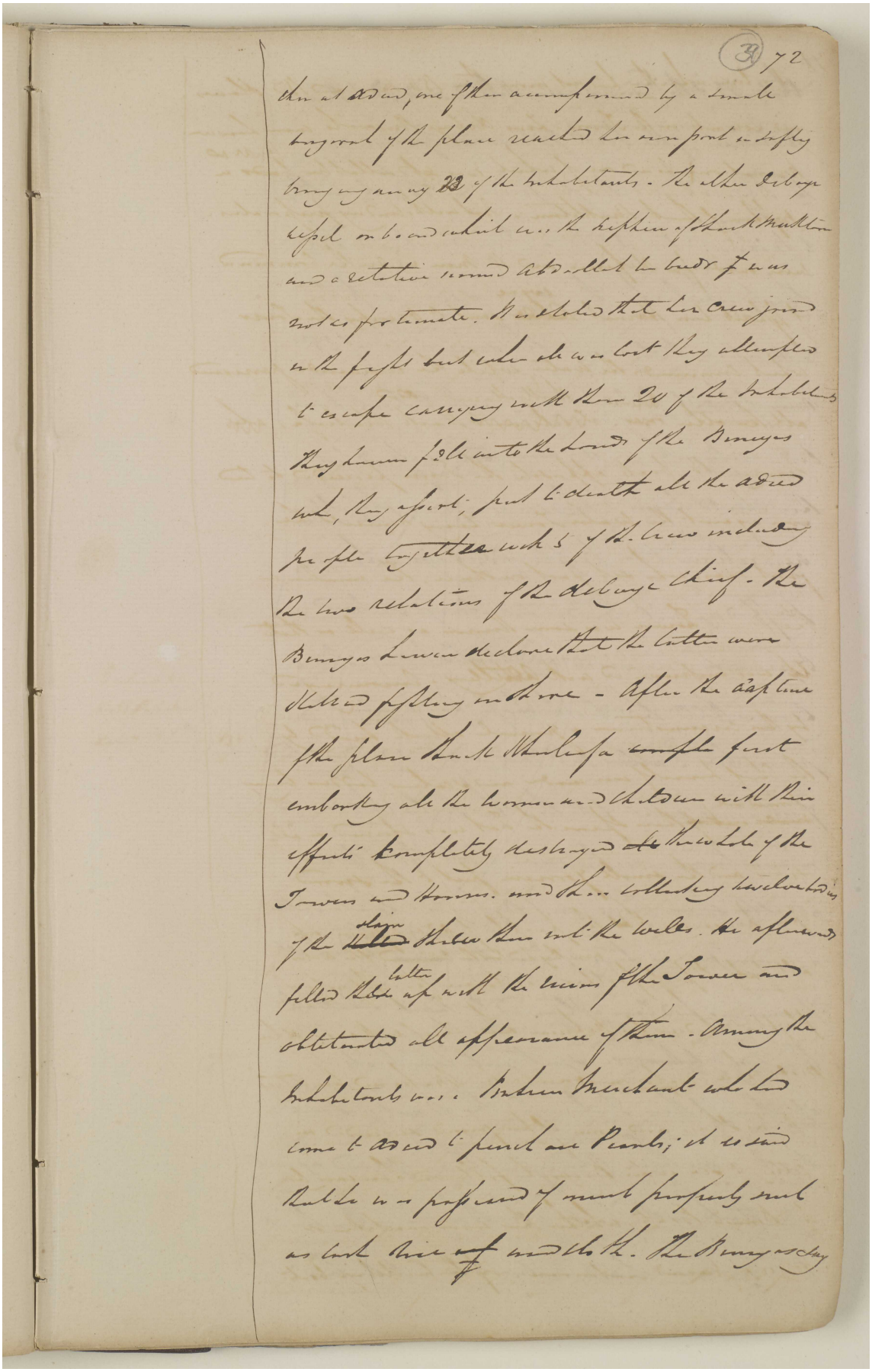
(38) 76

and people of Debaye are similarly employed but it is to be apprehended that ~~some~~ disturbances will arise between them and the Benigas in which case I fear the other Tribes will also become involved in the quarrel. I have already reported to you that Shaik Mukhtar left Abu Dhabi accompanied by 450 boats ~~[illegible]~~ of all sizes for the purpose of attacking Adeed which place he reached on the 14 ~~[illegible]~~ May to the ~~[illegible]~~ great alarm of the inhabitants of that place who would not before believe that he was serious in his warlike intentions. The people of Debaye had this time despatched a boat to warn them but instead of proceeding direct she had remained for some time pearl fishing on the way. She however reached Adeed 5 days before Shaik Mukhtar and delivered her letters but the Wl Jubeisah still refused to credit the information thus given them because an individual of the Bar Filasa Tribe who had lately arrived from Shorjah assured them there was no foundation for the report as the Benigas Chief would not dare to ~~attack~~ commence hostilities against them when he was aware that both Shaik Mukhtar of Debaye and Shaik Sultan of ~~Abu Dhabi~~ Ras el Khymah would ~~follow~~ attack his view. Trusting to this information no preparations were made and consequently they were completely surprised by the arrival of the Benigas Chief with his force

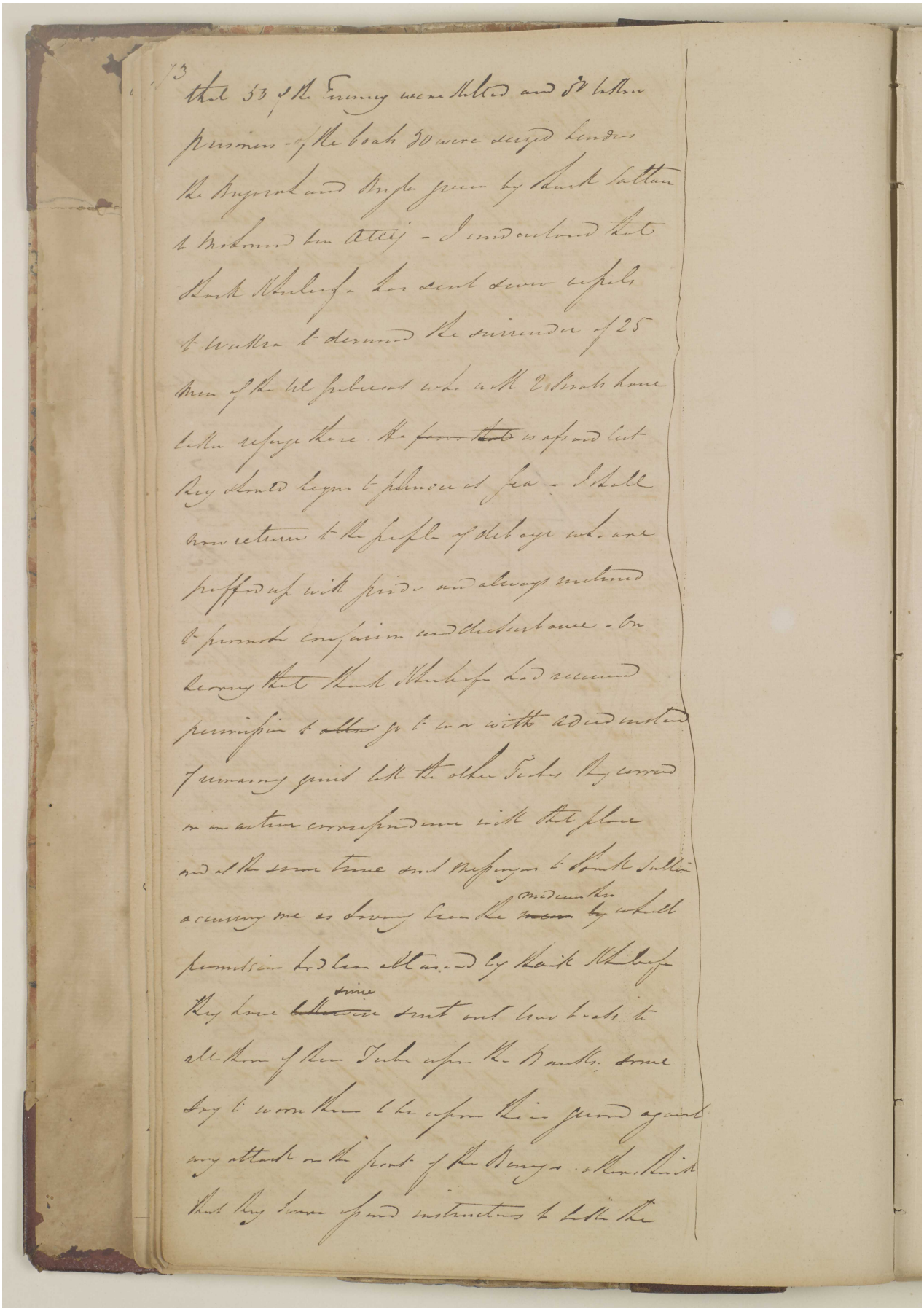
Enclosure No in 2054 Pol Dept dated 17 June 1837



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000054



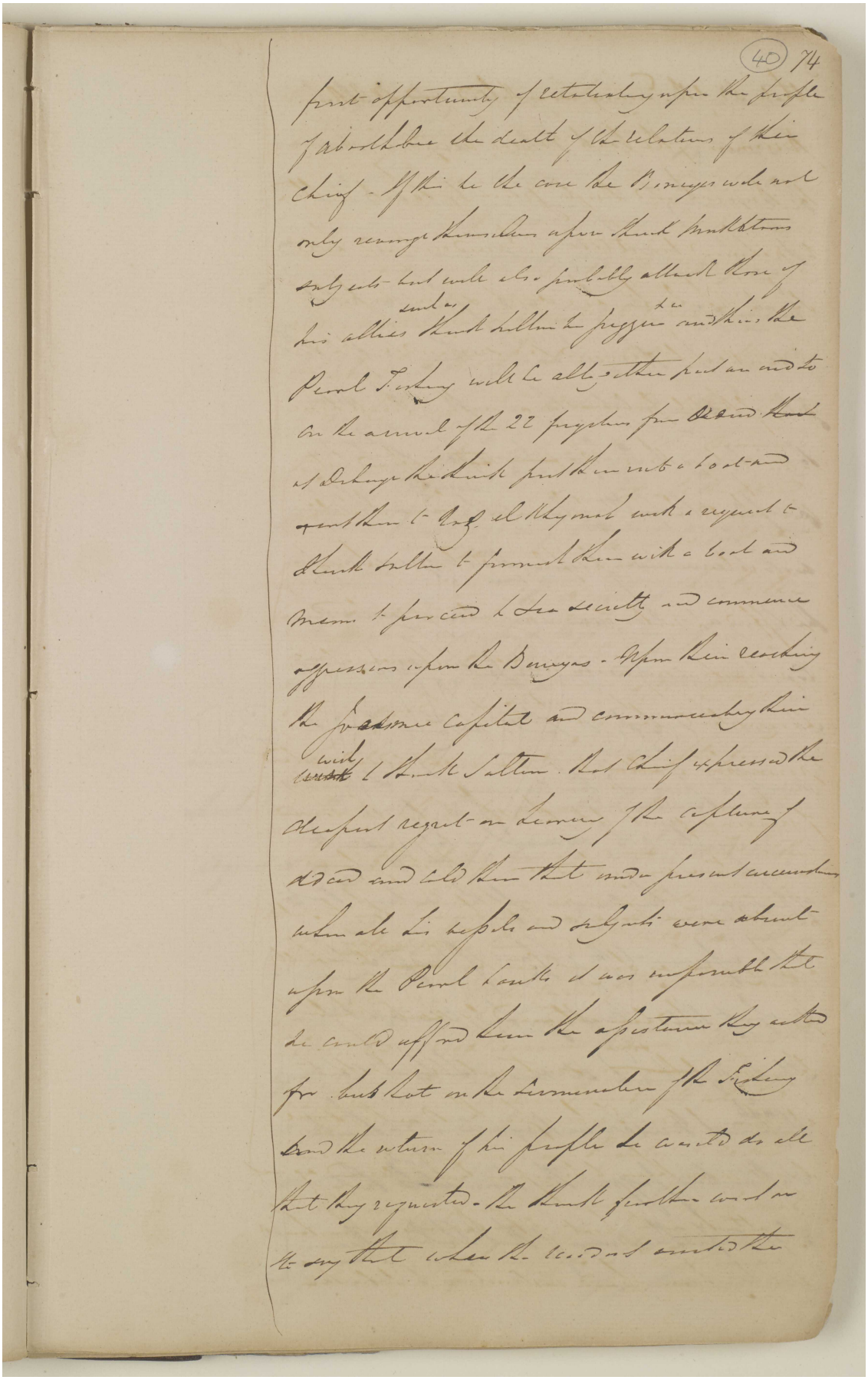
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000055



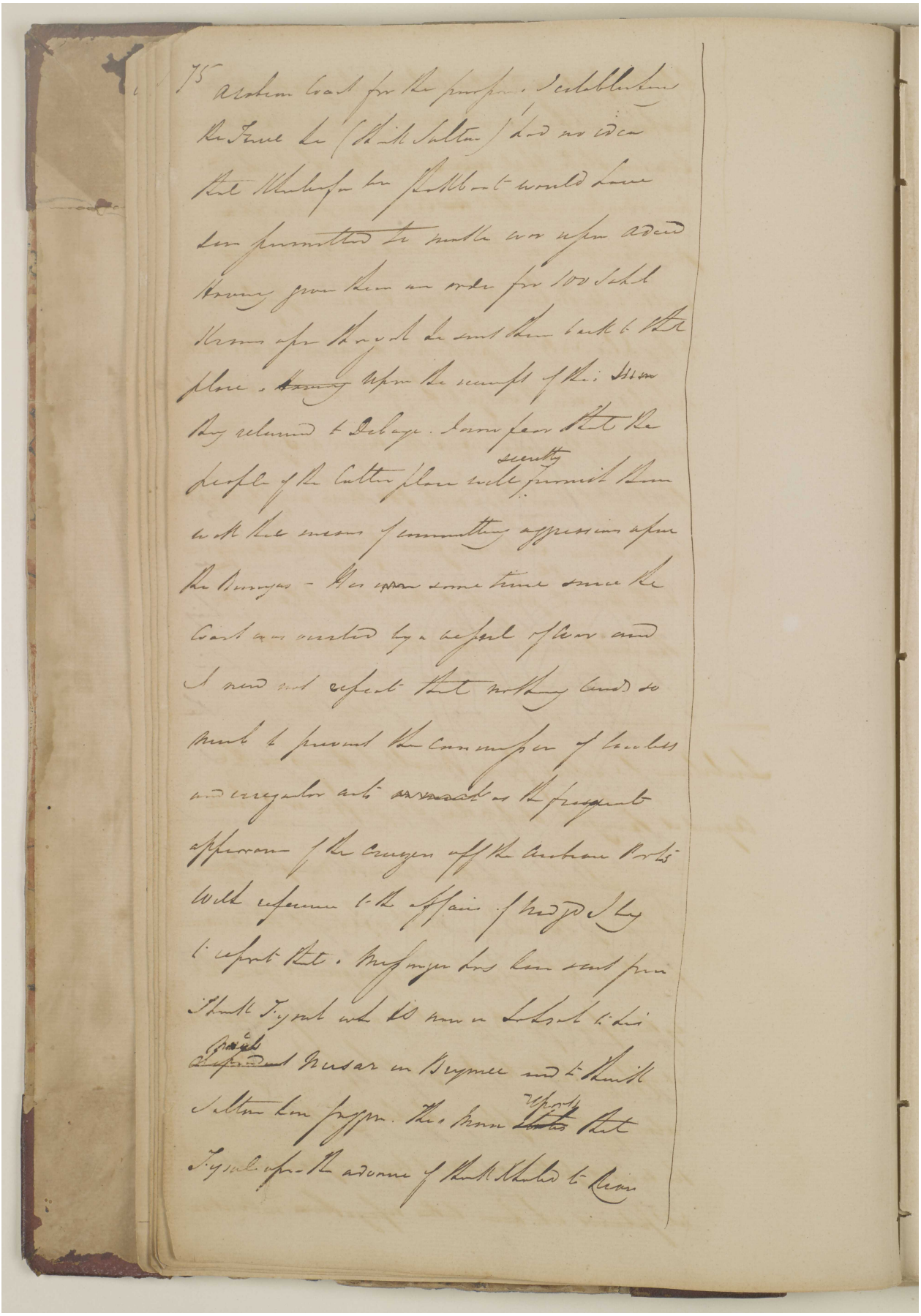
73

that 53 of the Enemy were killed and 50 taken
prisoners - of the boats 30 were seized besides
the Bugarah and Bugla given by Shaik Sultan
to Mahomed ben Attej - I understand that
Shaik Khaleefa has sent seven vessels
to Wakra to demand the surrender of 25
men of the Ul Gubreat who with 2 Boats have
taken refuge there. He ~~[illegible]~~ is afraid lest
they should begin to plunder at sea - I shall
now return to the people of Debaye who are
puffed up with pride and always inclined
to promote confusion and disturbance - On
hearing that Shaik Khaleefa had received
permission to ~~[illegible]~~ go to war with Aded instead
of remaining quiet like the other Tribes they carried
on an active correspondence with that place
and at the same time sent Messengers to Shaik Sultan
accusing me as having been the ~~[illegible]~~ medium ~~by~~ by which
permission had been obtained by Shaik Khaleefa
they have ~~[illegible]~~ since sent out two boats to
all those of their Tribe upon the Banks. Some
say to warn them to be upon their guard against
any attack on the part of the Benyas. others think
that they have issued instructions to take the

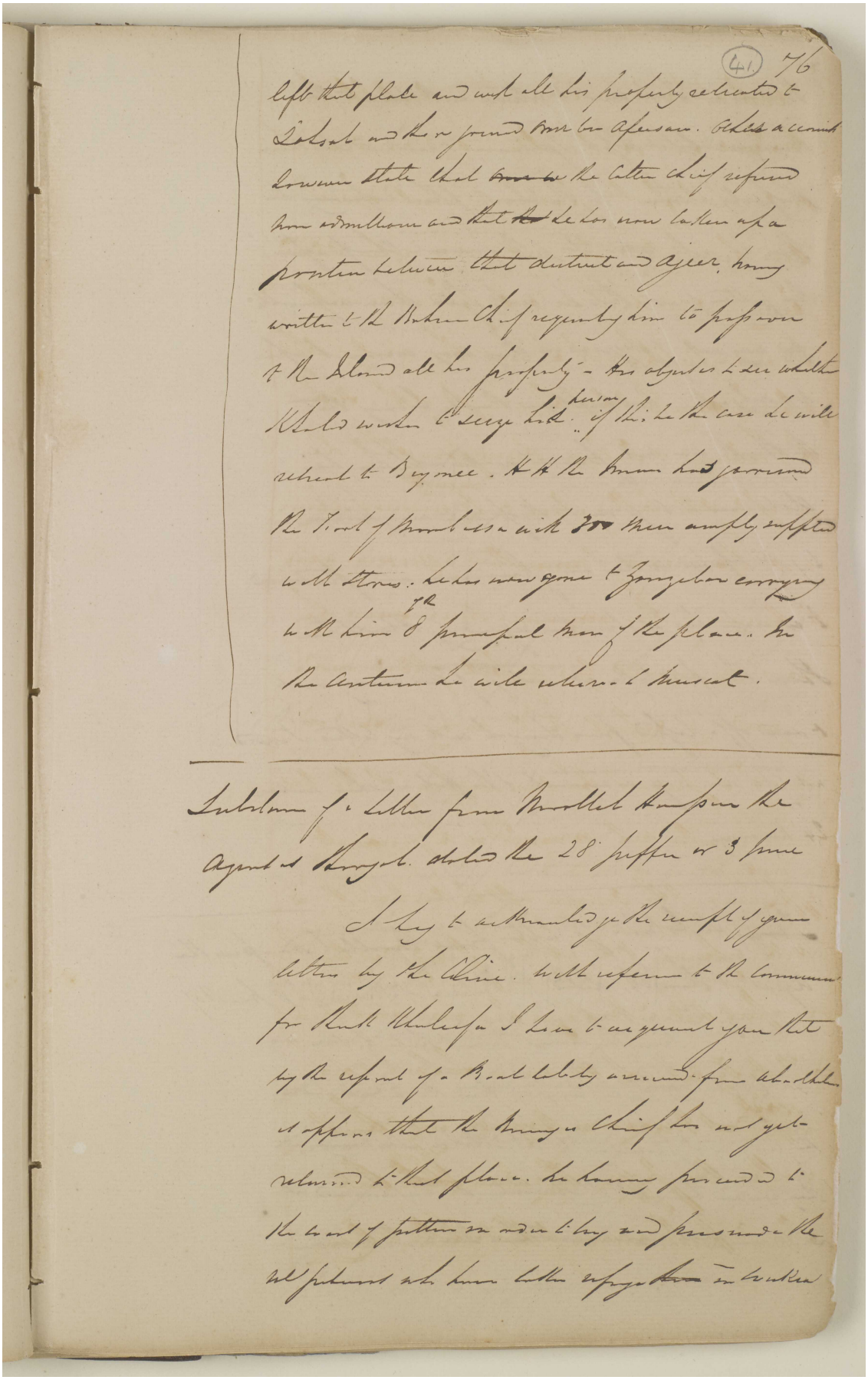
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000056



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000057



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000058



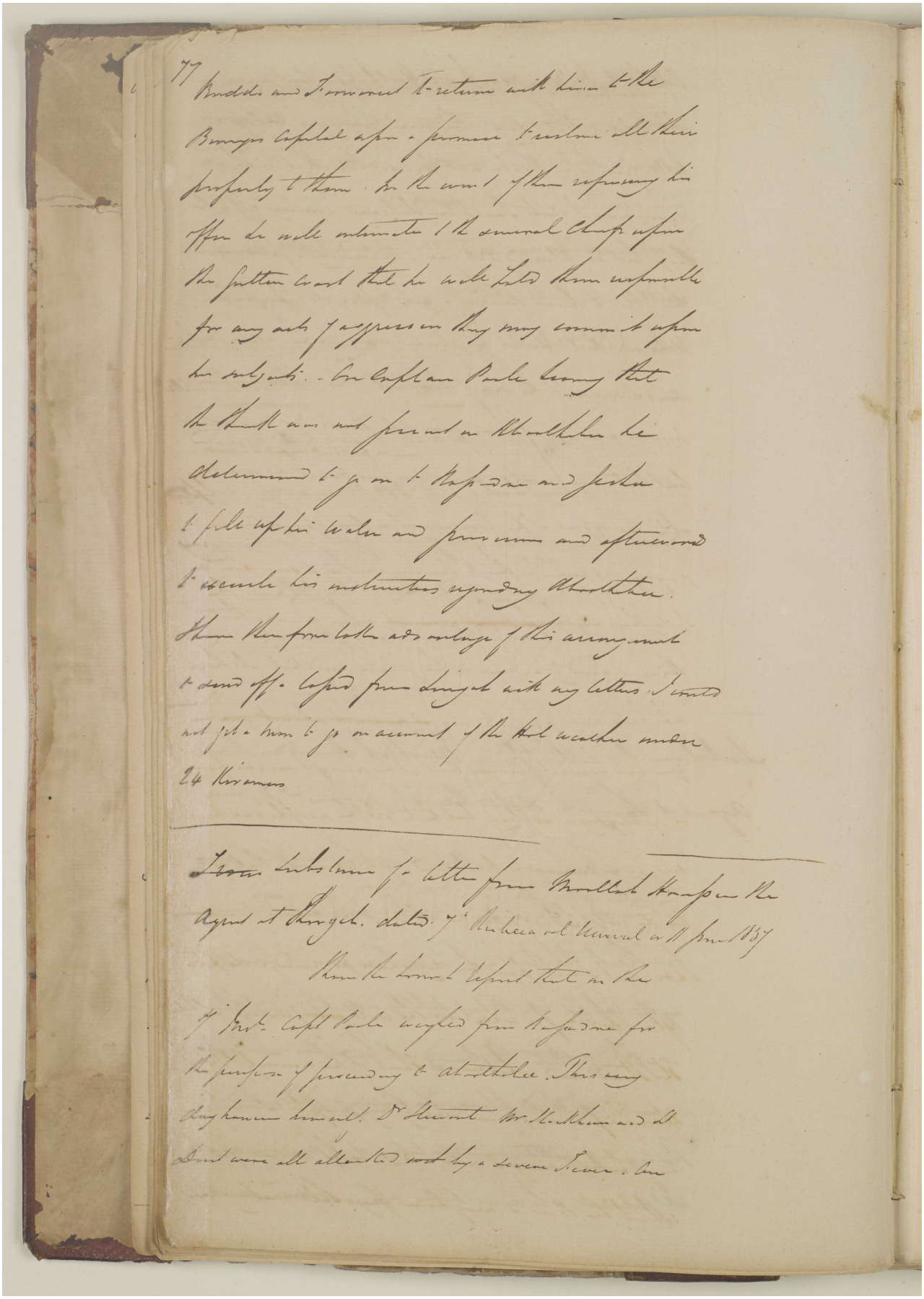
(41) 76

left that place and with all his property retreated to Lahsah and there joined over ten Afeesan. Others accounts however state that ~~[illegible]~~ the latter chief refused him admittance and that ~~[illegible]~~ he has now taken up a position between that district and Ajeer, having written to the Bahrain Chief requesting him to pass over to the Island all his property - His objects to see whether Khalid wishes to serve his person if this be the case he will retreat to Beymee. H H the Imam has garrisoned the Fort of Mombassa with 300 men amply supplied with stores. He has now gone to Zanzibar carrying with him 8 of the principal men of the place. In the Autumn he will return to Muscat.

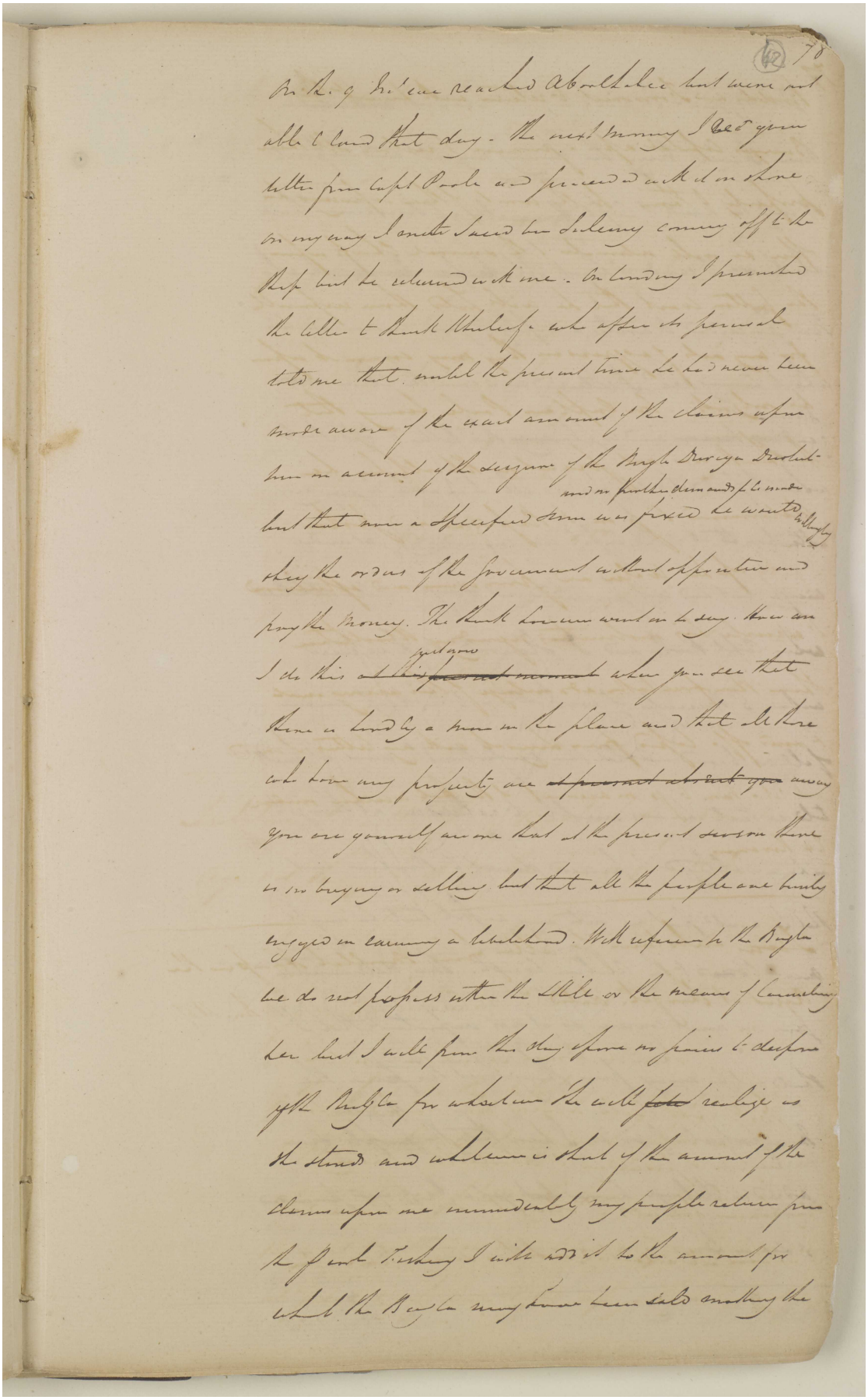
Subsidiary of a letter from Moollah Hussein the Agent at Shorjah dated the 28 Jeffer or 3 June

I beg to acknowledge the receipt of your letters by the Clive. With reference to the Communication for Shaik Khaleefa I have to acquaint you that by the report of a Boat lately arrived from Abadhabee it appears that the Bonnyas Chief has not yet returned to that place. He having proceeded to the coast of pattern in order to try and persuade the well patterns who have taken refuge ~~[illegible]~~ in Wakra

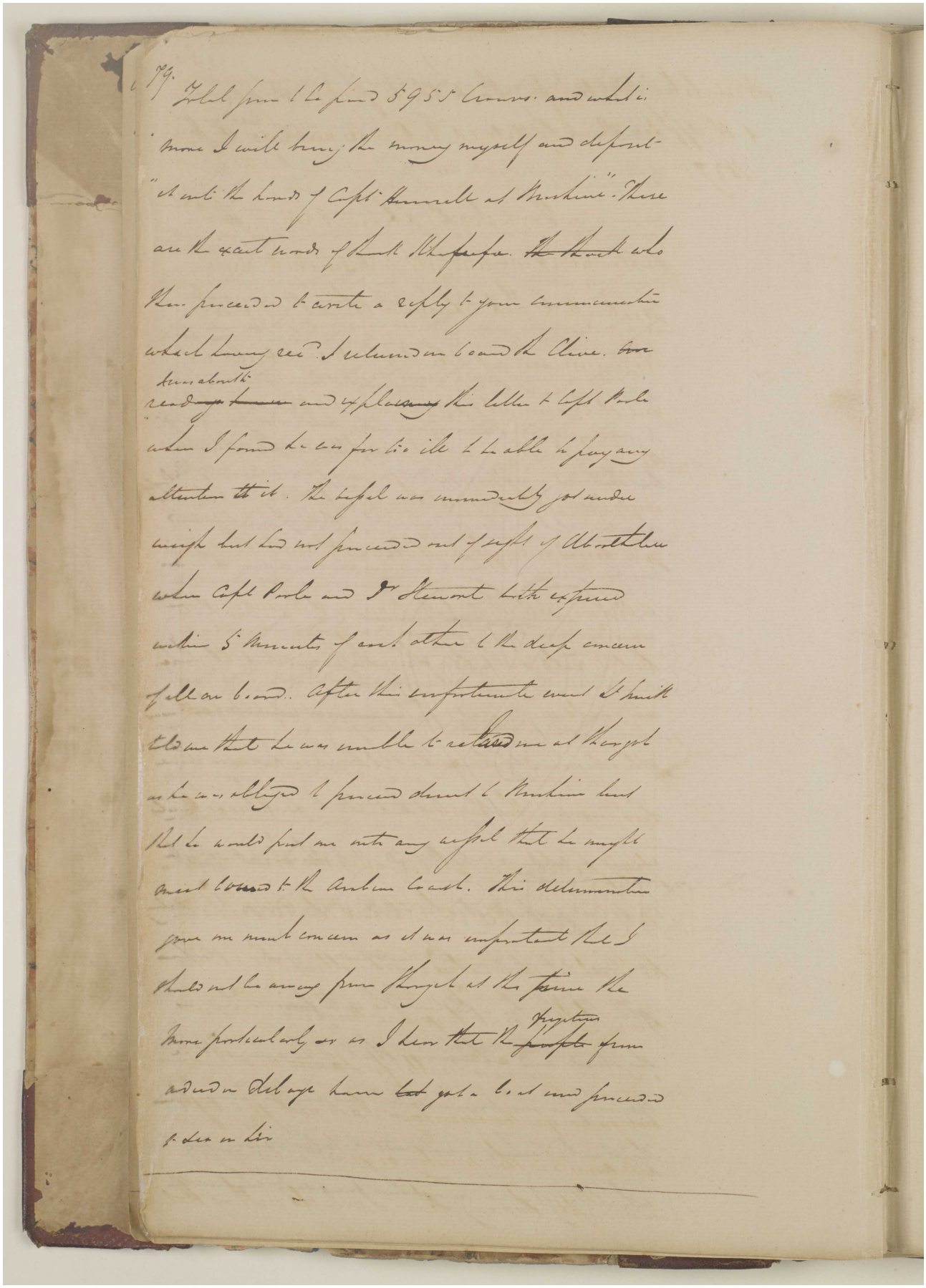
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000059



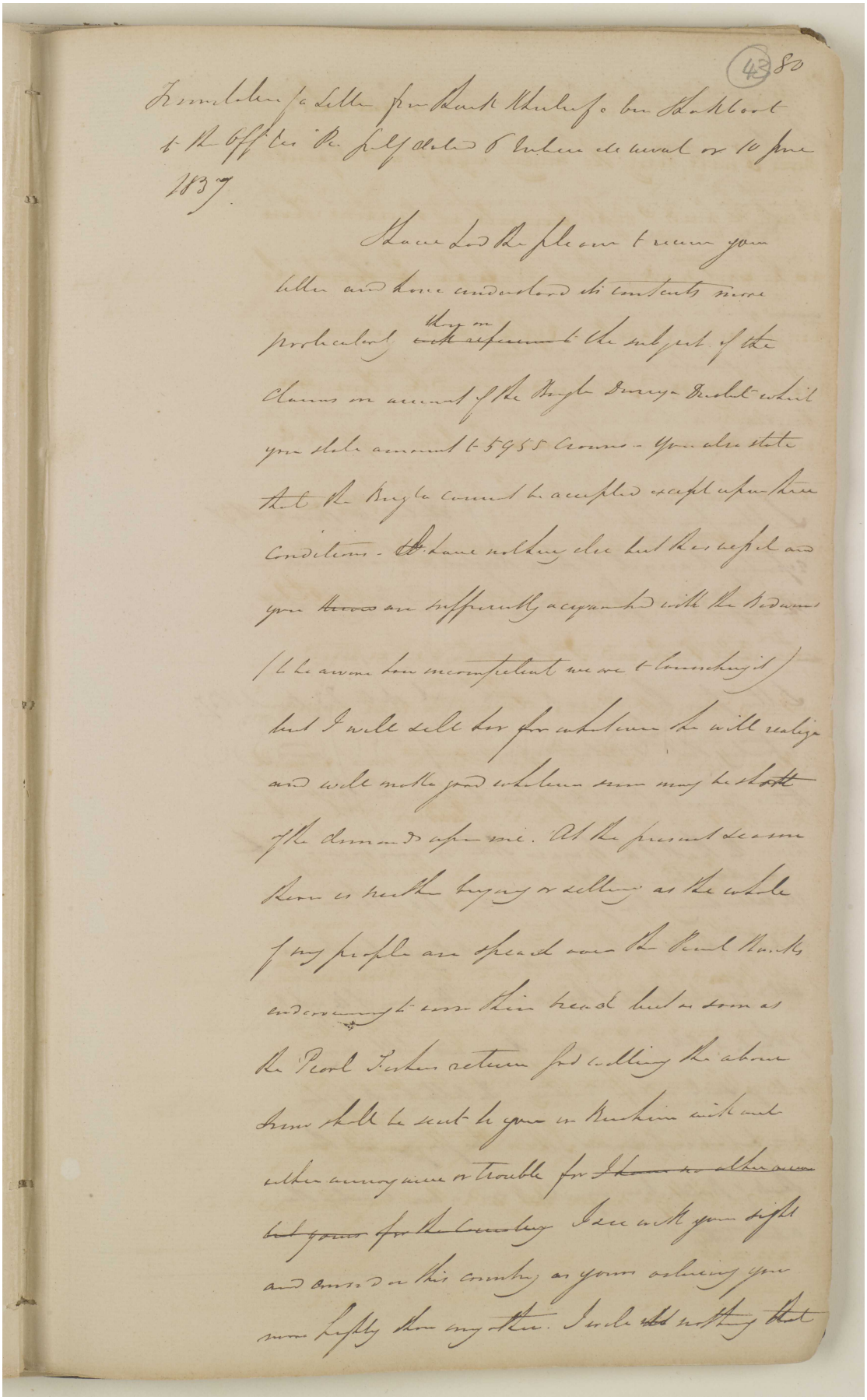
حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
المرجع: IOR/R/15/1/75
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00005a



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00005b



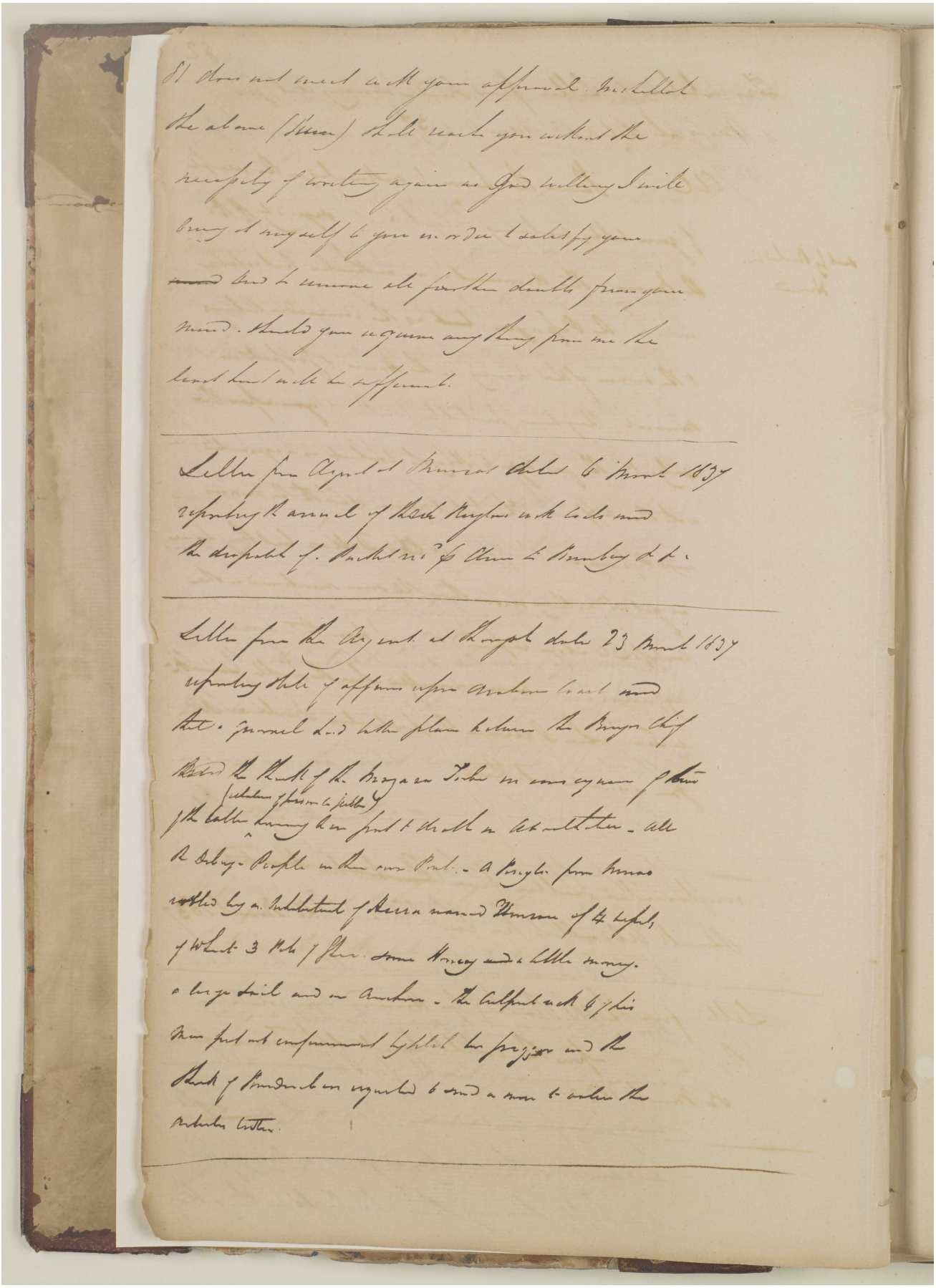
79. Total from the paid 5955 Crowns. and what is
"more I will bring the money myself and deposit
"it into the hands of Capt Hunsell at Mushine". These
are the exact words of Shaik Khafeefa. ~~The Shaik~~ who
then proceeded to write a reply to your communication
which having rec^d I returned on board the Clive. ~~[illegible]~~
~~read~~ was about to ~~[illegible]~~ and explain ~~[illegible]~~ this letter to Capt Poole
when I found he was far too ill to be able to pay any
attention to it. The vessel was immediately got under
weigh but had not proceeded out of sight of Abbothabee
when Capt Poole and Dr Stewart both expired
within 5 minutes of each other to the deep concern
of all on board. After this unfortunate event I Smith
told me that he was unable to return me at Shargah
as he was obliged to proceed direct to Mushine but
that he would put me into any vessel that he might
meet bound to the Arabian Coast. This determination
gave me much concern as it was important that I
should not be away from Shargah at this time the
more particularly so as I hear that the ~~people~~ Fugitives from
adjudon Debaye have ~~[illegible]~~ got a boat and proceeded
to sea in her



(43) 80

Translation of a Letter from Rank Khalifa bin Shakboot to the Officer Re. Sulf dated 6 Mohurrem el Awwal or 10 June 1837.

I have had the pleasure to receive your letter and have understood its contents more particularly ~~with reference~~ thereon to the subject of the claims on account of the Bugla Dwarya Dhalat which you state amount to 5955 Crowns - You also state that the Bugla cannot be accepted except upon three conditions - I have nothing else but this vessel and you ~~know~~ are sufficiently acquainted with the Bedwins (to be aware how incompetent we are to launching it) but I will sell her for whatever she will realize and will make good whatever sum may be short of the demands upon me. At the present season there is neither buying or selling as the whole of my people are spread over the Pearl Banks endeavouring to earn their bread but as soon as the Pearl Fishers return God willing the above sum shall be sent to you in Bushire without either annoyance or trouble for ~~I have no other [illegible] but yours for the [illegible]~~ I see with your sight and consider this country as yours valuing you more highly than any other. I will ~~[illegible]~~ nothing that



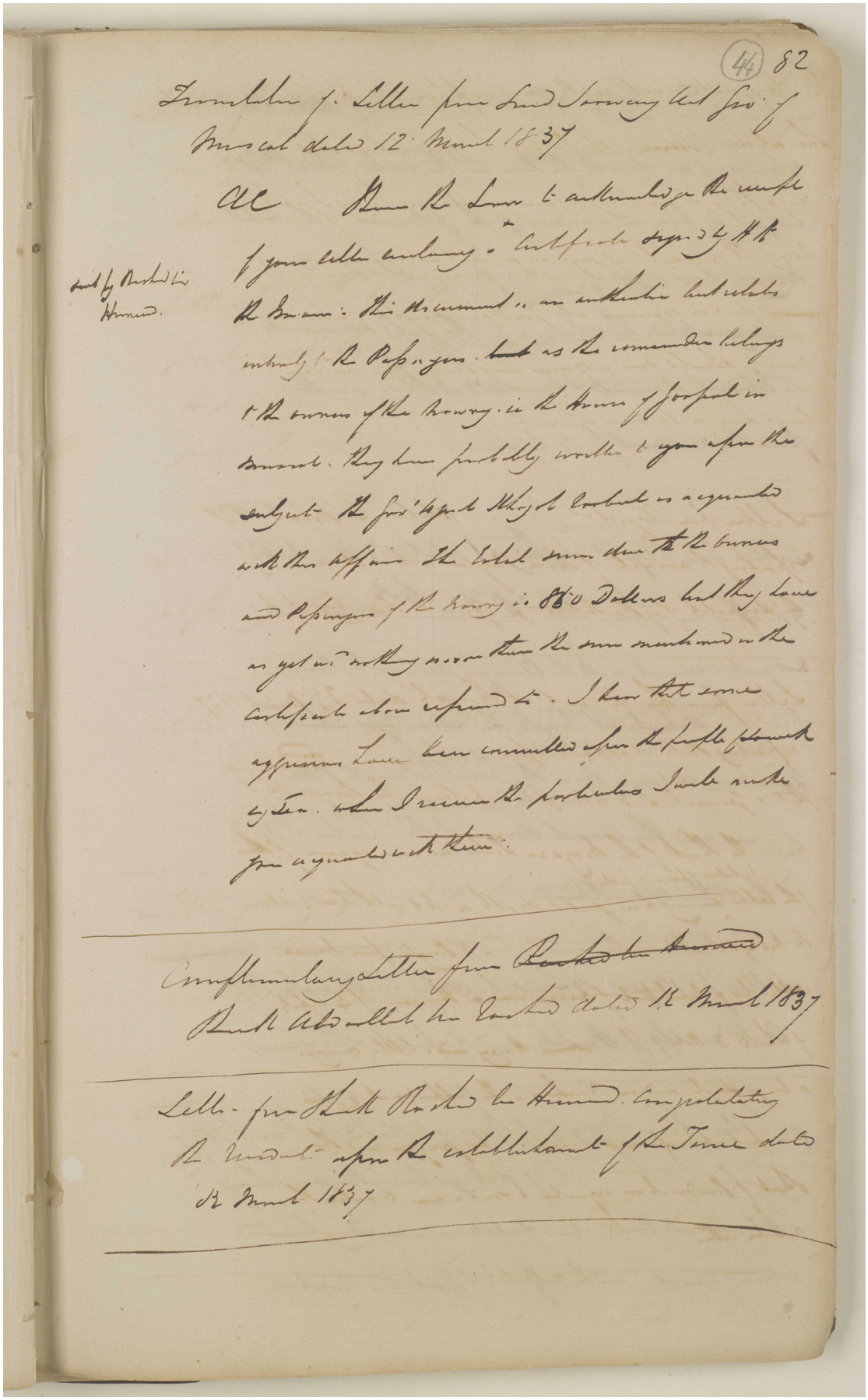
It does not meet with your approval. Inshallah the above (Sum) shall reach you without the necessity of writing again as God willing I will bring it myself to you in order to satisfy your ~~mind~~ and to remove all further doubts from your mind. Should you require anything from me the least hint will be sufficient.

Letter from Agent at Muscat dated 6 March 1837 reporting the arrival of three Persian cock boats and the despatch of Packet rec^d & Arrival to Bombay &c &c.

Letter from the Agent at Shorgah dated 23 March 1837 reporting state of affairs upon Arabian Coast and that a quarrel had taken place between the Bunyas Chief and the Shaik of the Mazara Tribe in consequence of the latter (relations of person to jubilee) having been put to death in Abouthabee - all the Debuy People in their own Port. - A Pisgah from Muscat robbed by an Inhabitant of Accra named Hussain of 4 bags of Wheat 3 Pots of Ghee some Honey and a little money. a large Sail and an Anchor - The Culprit rec^d 6 of his men put out confinement by pilot bar pigeon and the Shaik of Bundarabee requested to send a man to enter the Arabian Coast.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00005e

(44) 82



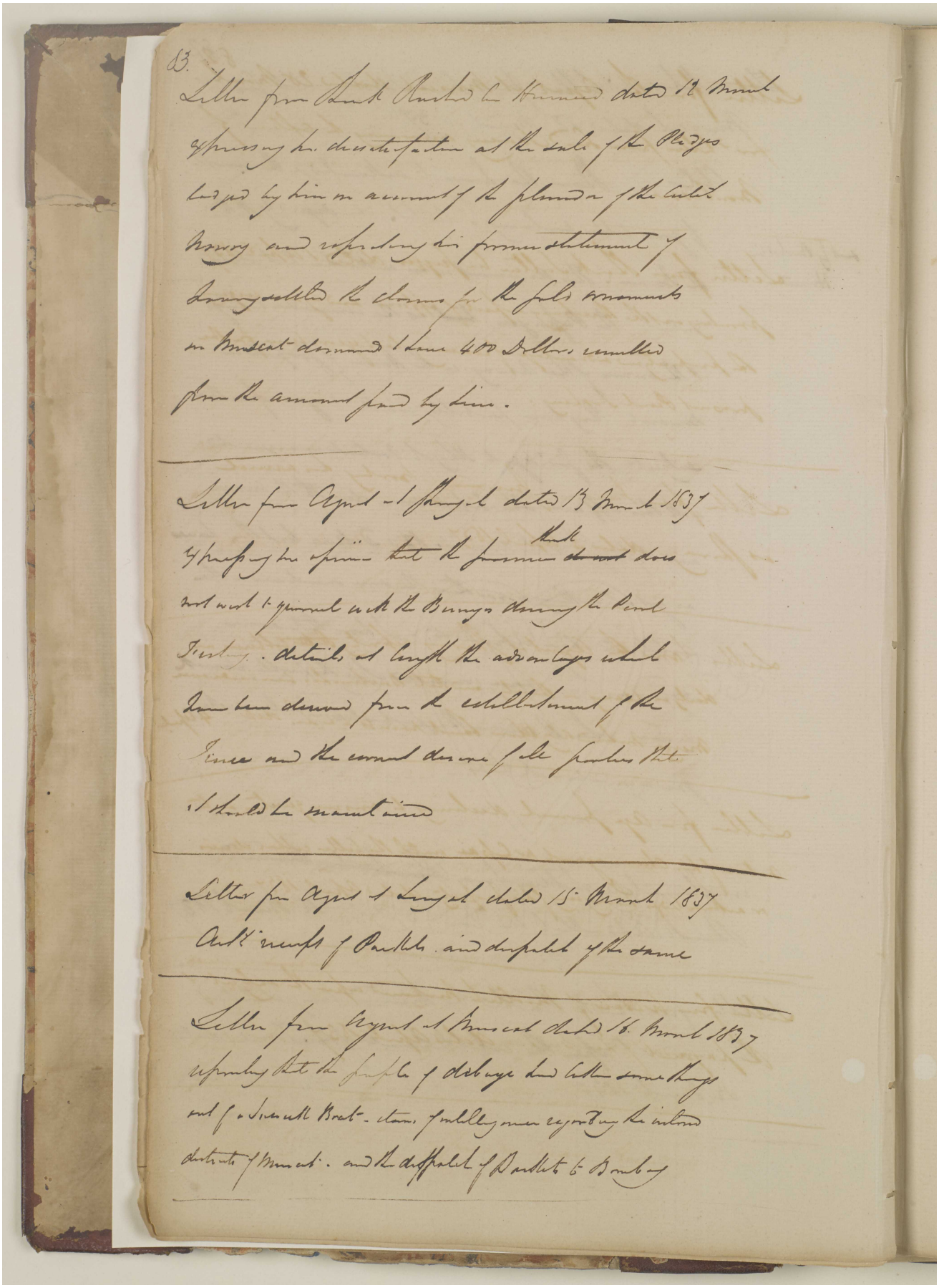
Translation of Letter from Sued Saoweny Act Gov. of Muscat dated 12 March 1837

AC Beneath the Lower to acknowledge the receipt of your letter enclosing a Certificate signed by H.H. the Imam: this document is an authentic but relates entirely to the Passengers. ~~but~~ as the remainder belongs to the owners of the Nowny i.e. the House of Goopal in Muscat. they have probably written to you upon the subject the Gov't Agent Khojah Rooheel is acquainted with this affair. The total sum due to the owners and Passengers of the Nowny is 850 Dollars but they have as yet not nothing more than the sum mentioned in the Certificate above referred to. I hear that some aggressions have been committed upon the people of Sawak by Sea. when I receive the particulars I will make you acquainted with them.

sent by Rashid bin Hameed.

Complimentary Letter from ~~Rashid bin Hameed~~ Sheik Abdullah bin Rashid dated 12 March 1837

Letter from Sheik Rashid bin Hameed. Congratulating the Residents upon the establishment of the Terrace dated 12 March 1837



83.

Letter from Shaik Rashid bin Hameed dated 12 March expressing his dissatisfaction at the sale of the Pledges lodged by him on account of the plunder of the Cutch Nowry and repeating his former statement of having settled the claims for the gold ornaments in Muscat demanded to have 400 Dollars remitted from the amount paid by him.

Letter from Agent at Shirgah dated 13 March 1837 expressing his opinion that the Jasmee Shaik ~~[illegible]~~ does not wish to quarrel with the Beringas during the Pearl Fishing. details at length the advantages which have been derived from the establishment of the Fence and the earnest desire of all parties that it should be maintained

---

Letter from Agent at Lingah dated 15 March 1837 Ack. receipt of Packets and despatch of the same

---

Letter from Agent at Muscat dated 16 March 1837 reporting that the people of Debaye had taken some things out of a Sinwick Boat - claims of intelligence regarding the interior districts of Muscat. and the despatch of Packets to Bombay

---

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000060

(45) 84

Letter from the Agent at Muscat dated 28 March. for a letter from Sued Saweny announcing the capture of Mombassa

---

Letter from Shaik Sultan bin Jaffer dated 1 April 1837 pointing out the threatening aspect of affairs and again urging the propriety and advantage of renewing last years lease for the present Pearl Fishery:

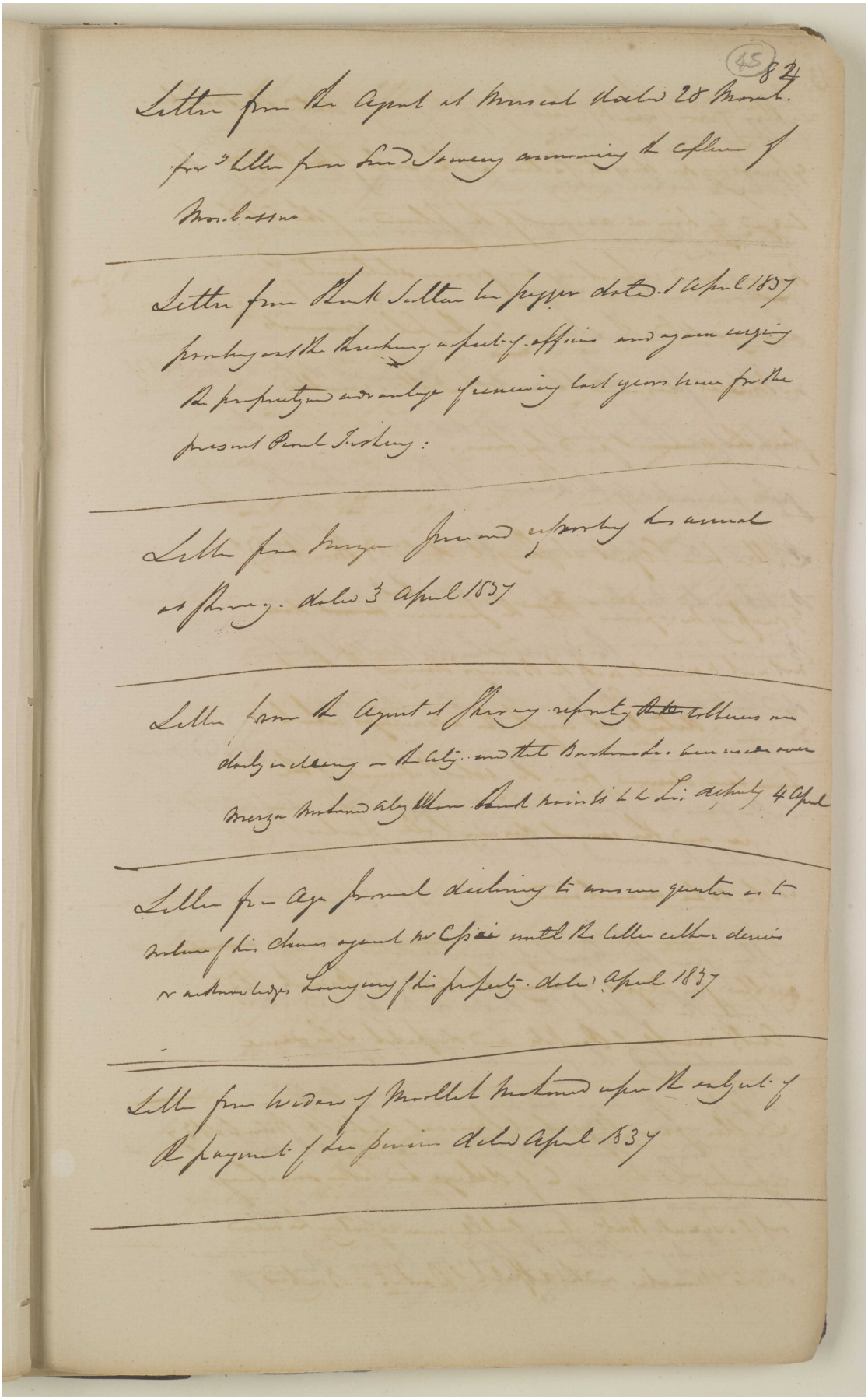
Letter from Mirza Jaffer and reporting his arrival at Shiraz. dated 3 April 1837

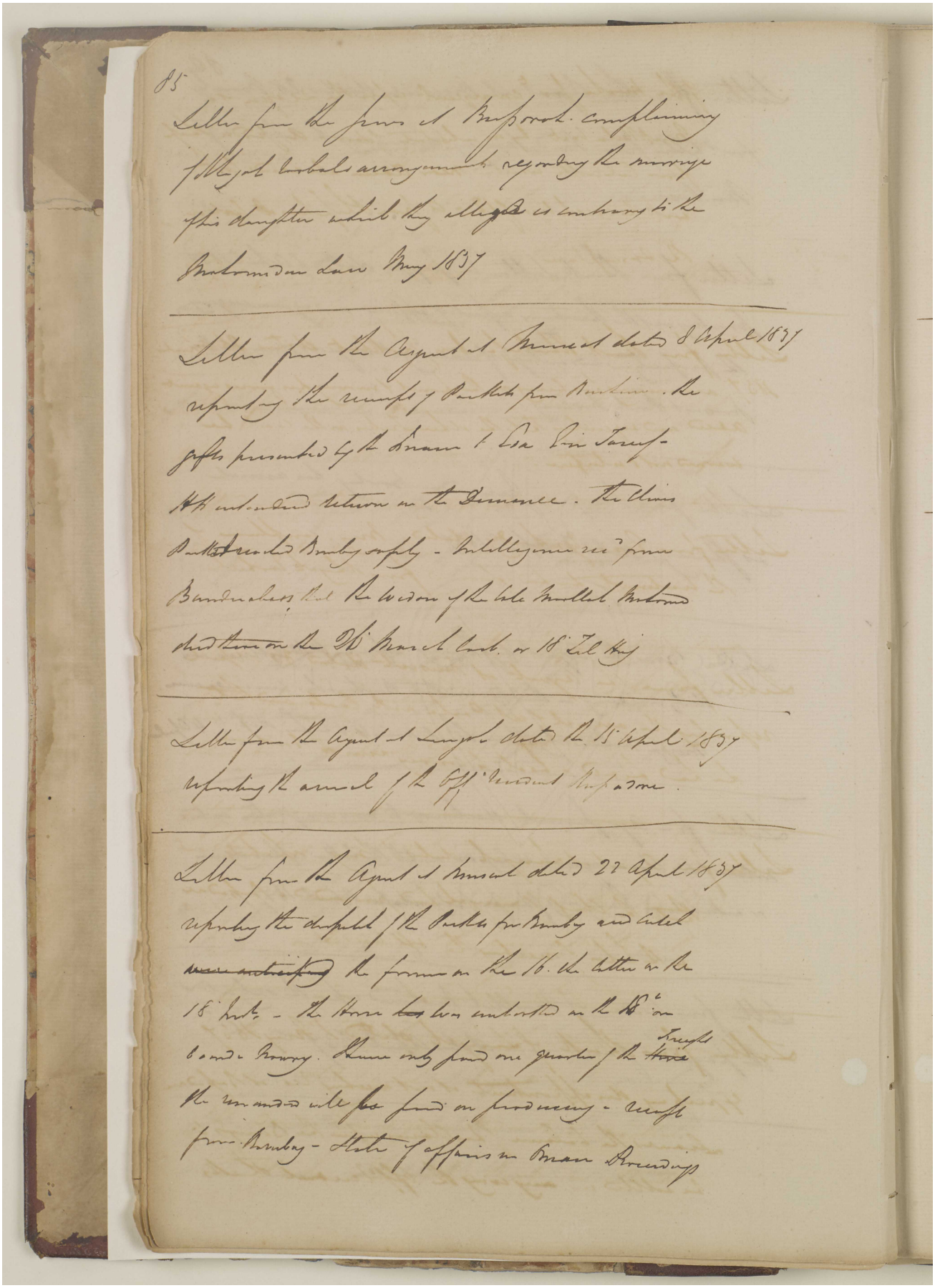
Letter from the Agent at Shiraz reporting ~~[illegible]~~ robberies are daily occurring in the City and that Bushire has been made over Mirza Mahomed Aly Khan. Shaik Nasir's to be his deputy 4 April

---

Letter from Aga Jaffer declining to answer question as to nature of his claims against Mr Cassi until the latter either denies or acknowledges having any of his property. dated April 1837

Letter from Widow of Moollah Mahomed upon the subject of the payment of her pension dated April 1837





85

Letter from the Jews at Bussorah complaining of Mayah Tarbah arrangements regarding the marriage of his daughter which they allege is contrary to the Mahomedan Law May 1837

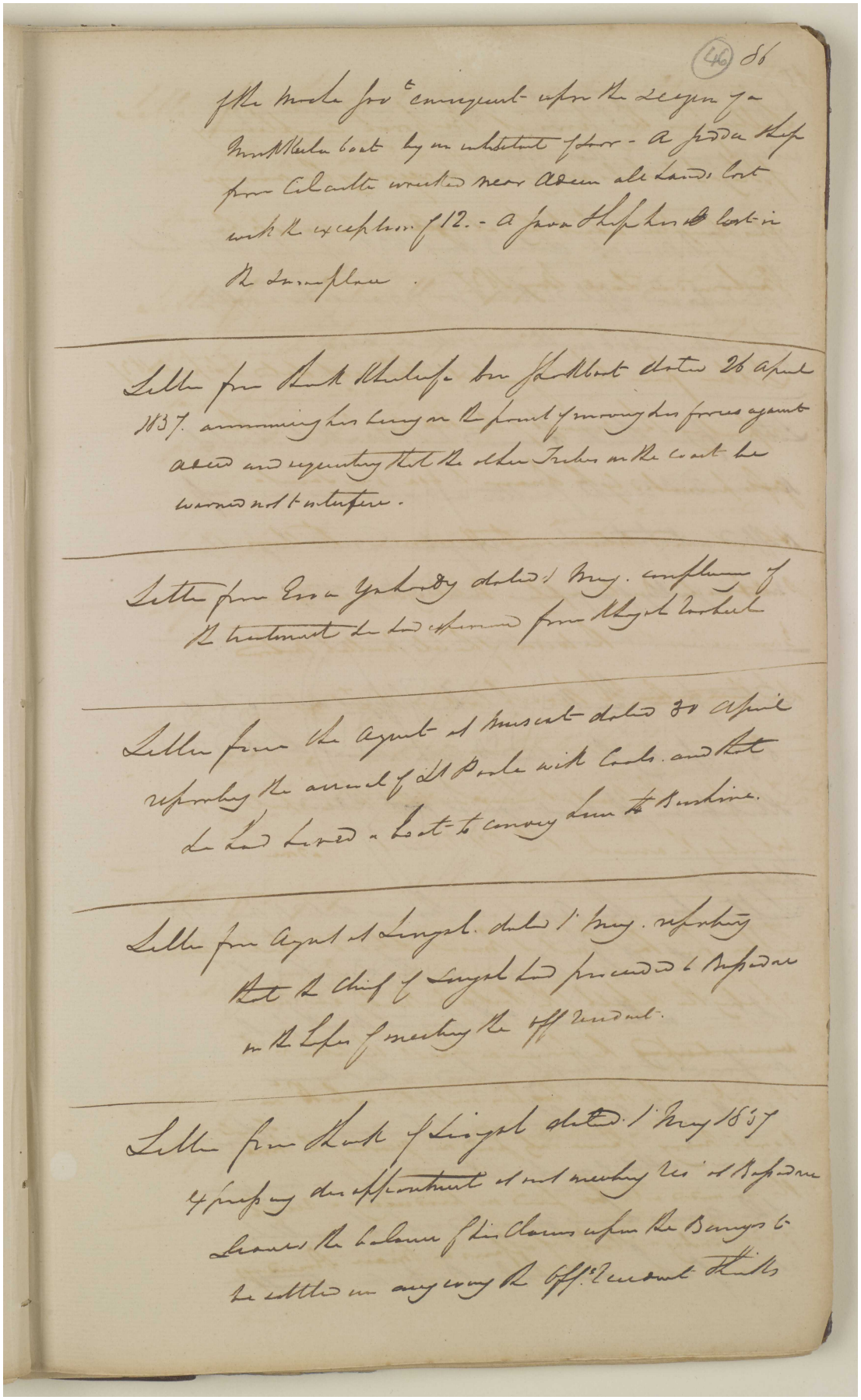
Letter from the Agent at Muscat dated 8 April 1837 reporting the receipt of Packets from Bushire. the gifts presented by the Imam to Esa Bin Tareef - HH intended return on the Demanee. the Clives Packet reached Bombay safely - Intelligence rec^d from Bundurabass that the Widow of the late Moollah Mahomed died there on the 26 March last or 18 Zil Hij

---

Letter from the Agent at Lingah dated the 15 April 1837 reporting the arrival of the Off^g Resident Rassadore.

Letter from the Agent at Muscat dated 22 April 1837 reporting the despatch of the Packets for Bombay and Cutch ~~were anticipating~~ the former on the 16. the latter on the 18 Inst. - The Horse ~~has~~ was embarked on the 18th on board Nowry. Shame only paid one quarter of the ~~Hire~~ Freight the remainder will be paid on producing - receipt from Bombay - State of affairs in Oman Proceedings

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000062



(46) 86

of the Moche Jov^t consequent upon the seizure of a Mukkeela boat by an inhabitant of Soor - A Jidda Ship from Calcutta wrecked near Adeen all hands lost with the exception of 12. - A Java Ship has lost in the same place.

Letter from Shaik Khuleefa bin Shakboot dated 26 April 1837. announcing his being on the point of moving his forces against Adeen and requesting that the other Tribes on the coast be warned not to interfere.

Letter from Eesa Yahoody dated 1 May. complaining of the treatment he had experienced from Khayal Zaabeel

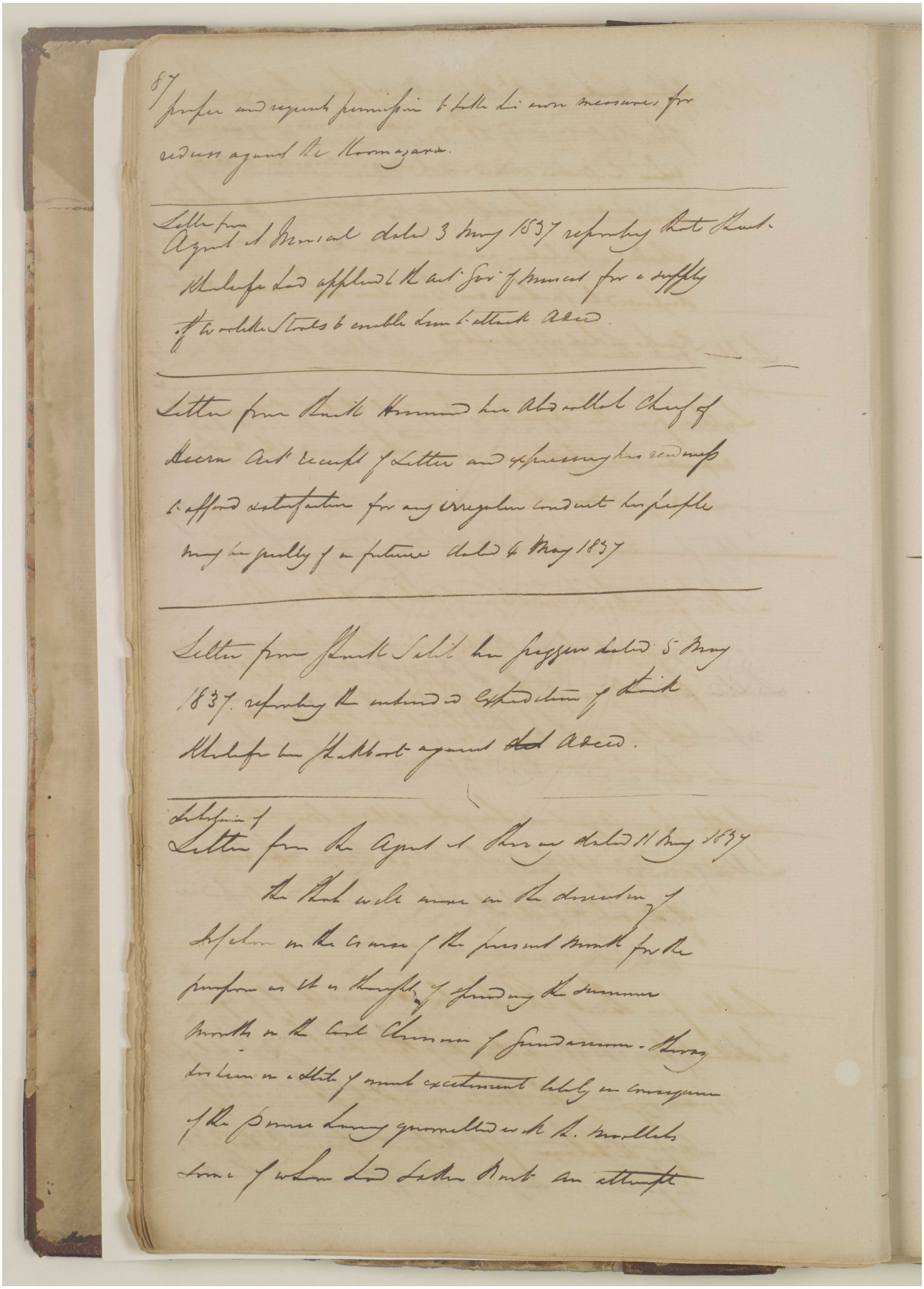
---

Letter from the Agent at Muscat dated 30 April reporting the arrival of St Paule with Coals. and that he had hired a boat to convey him to Bushire.

Letter from Agent at Lingah. dated 1 May. reporting that the Chief of Lingah had proceeded to Bussadore in the hopes of meeting the Off. Resident.

Letter from Shaik of Lingah dated 1 May 1837 expressing disappointment at not meeting Res^t at Bussadore leaves the balance of his claims upon the Banyas to be settled in any way the Off^r Resident thinks

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000063



87

proper and requests permission to take his own measures for redress against the Koomazara.

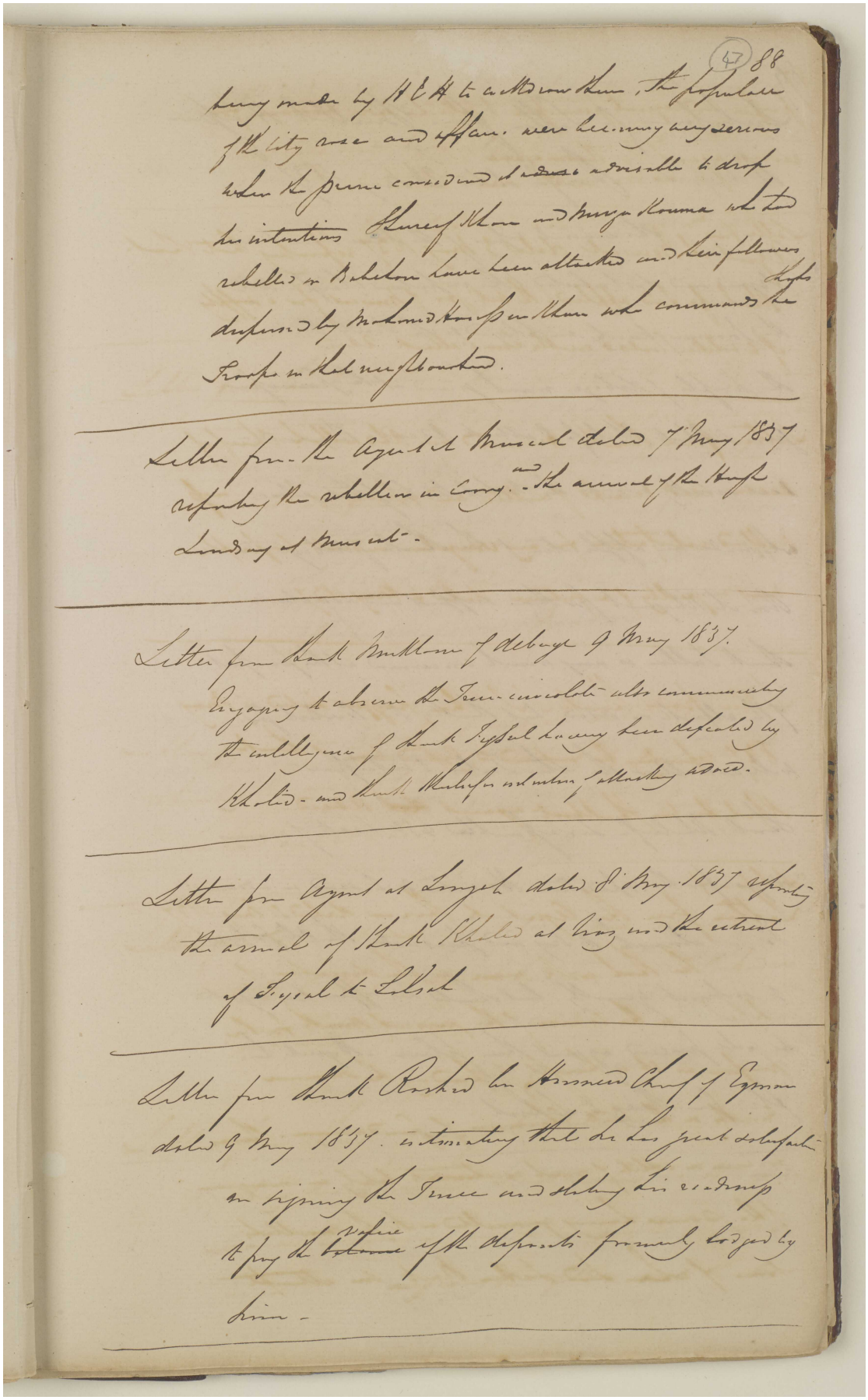
Letter from Agent at Muscat dated 3 May 1837 reporting that Shaik Khaleefa had applied to the Act Gov of Muscat for a supply of warlike Stools to enable him to attack Adeed.

Letter from Shaik Hummad bin Abdoollah Chief of Hecra Act receipt of Letter and expressing his readiness to afford satisfaction for any irregular conduct his people may be guilty of in future dated 4 May 1837

Letter from Shaik Salih bin Juggur dated 5 May 1837 reporting the intended Expedition of Shaik Khaleefa bin Shakbout against ~~Ad~~ Adeed.

Substance of Letter from the Agent at Shiraz dated 11 May 1837

The Shah will move in the direction of Sufchan in the course of the present month for the purpose as it is thought of spending the summer months in the Coal Chinese of Gundaseem. Shiraz has been in a state of much excitement lately in consequence of the Prince having quarrelled with the Moollahs some of whom had taken Bust an attempt



being made by H E H to withdraw them, the populace of the city rose and affairs were becoming very serious when the prince considered it advisable to drop his intentions. Sheriff Khan and Mirza Kouma who had rebelled in Bahehan have been attacked and their followers dispersed by Mahomed Hassan Khan who commands the Troops in that neighbourhood.

Letter from the Agent at Muscat dated 7 May 1837 reporting the rebellion in Coorg and the arrival of the Hugh Lindsay at Muscat.

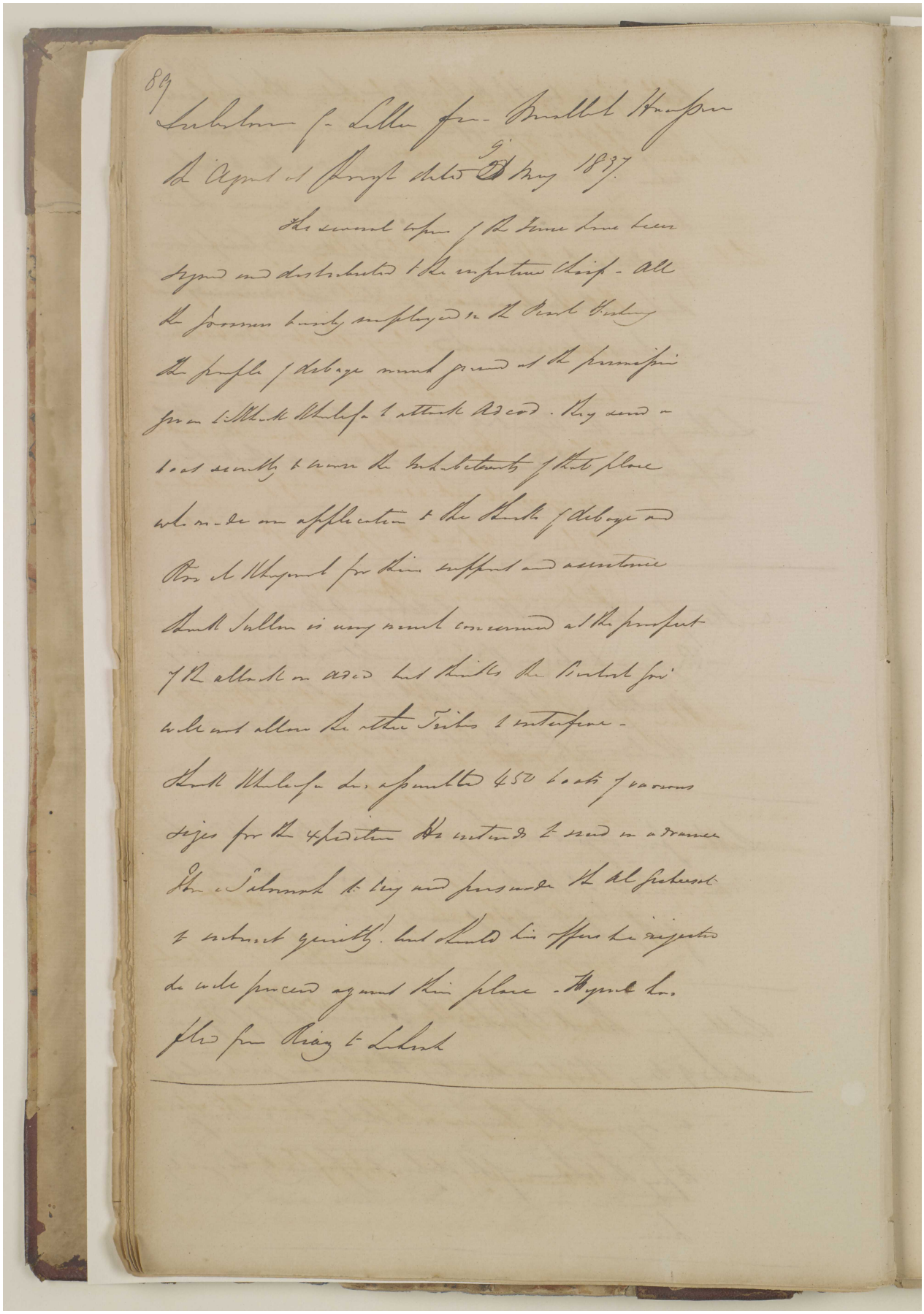
Letter from Shaik Mukhtoom of Debaye 9 May 1837. Engaging to observe the Truce circulate also communicating the intelligence of Shaik Fysul having been defeated by Khalid and Shaik Khalifa intention of attacking Adoed.

Letter from Agent at Sangeh dated 8 May 1837 reporting the arrival of Shaik Khalid at Riaz and the retreat of Fysul to Lahsah

---

Letter from Shaik Rashid bin Hameed Chief of Egmam dated 9 May 1837. intimating that he has great satisfaction in signing the Truce and stating his readiness to pay the ~~balance~~ value of the deposits formerly lodged by him.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000065

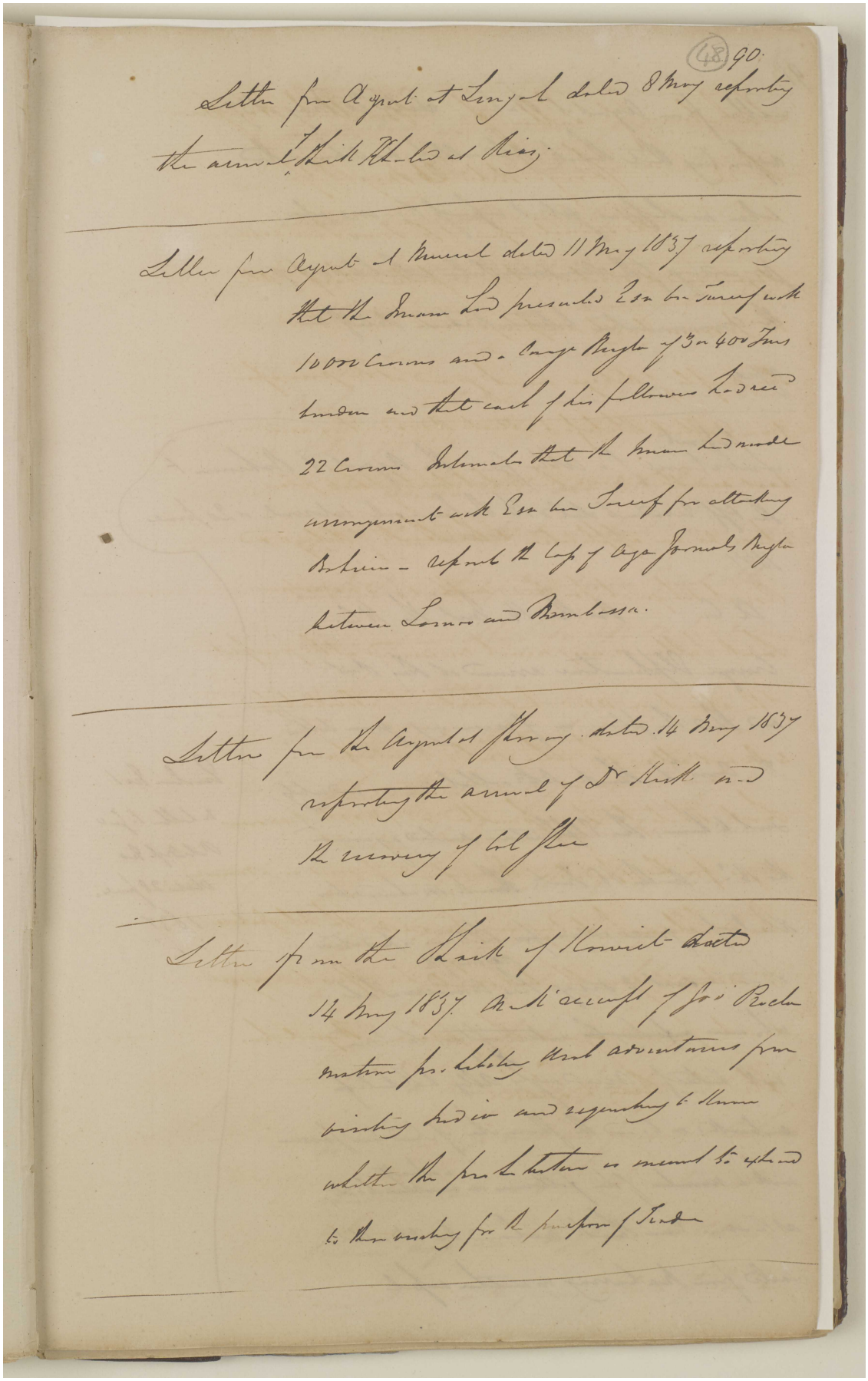


89

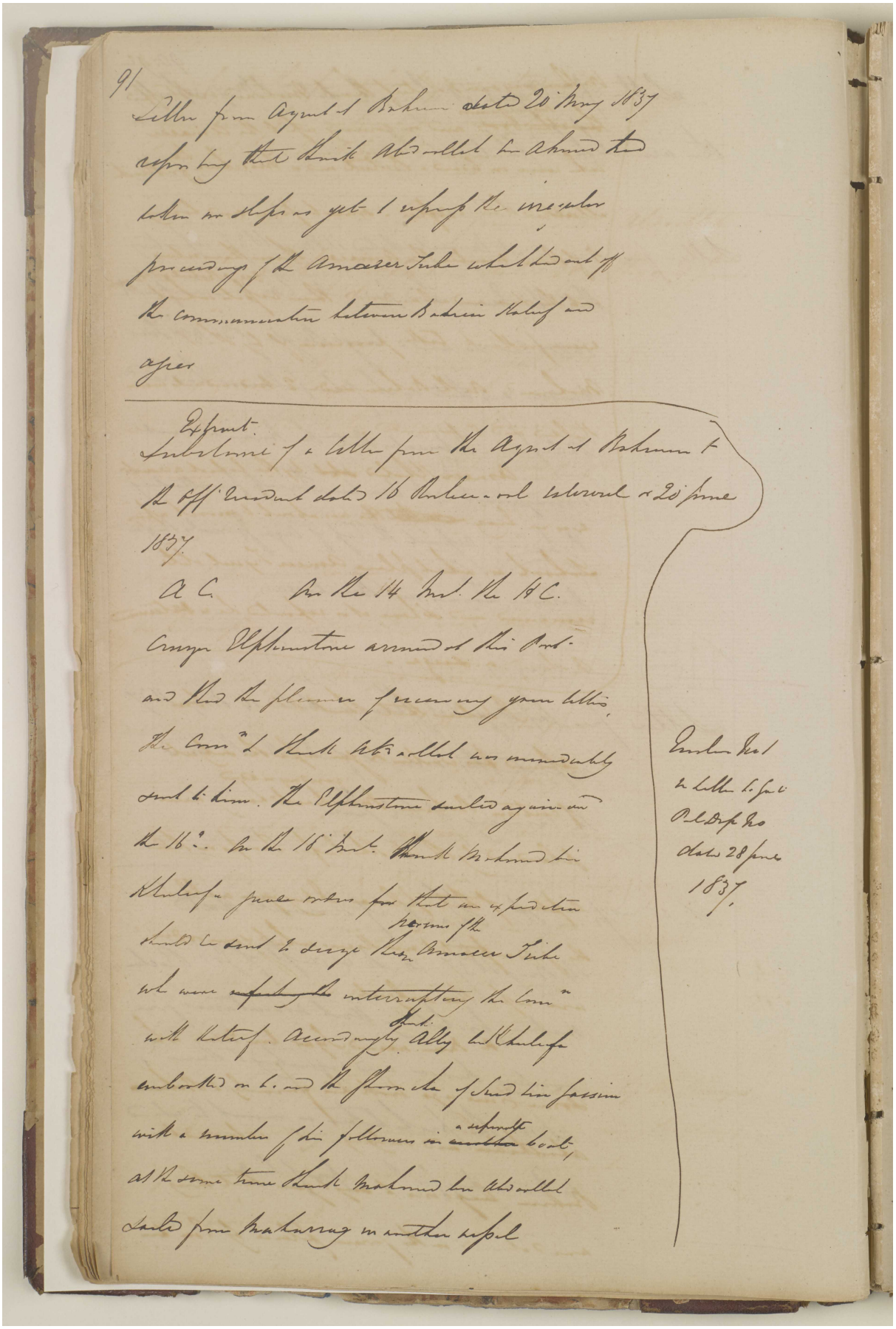
Subsidiary of Letter from Mullah Hussain
the Agent at Bengal dated 9th May 1837.

The several copies of the Terms have been signed and distributed to the respective Chiefs - All the Governors hereby employed in the Pearl Fishery the people of debage much grieved at the permission given to Shaik Khalifa to attack Adeod. They send a boat secretly to warn the inhabitants of that place who made an application to the Shaik of debage and Ras el Khayemah for their support and assistance. Shaik Sultan is very much concerned at the prospect of the attack on Adeod but thinks the Bushah Sai will not allow the other Tribes to interfere -

Shaik Khalifa has assembled 450 boats of various sizes for the expedition He intends to send in advance Ibn e Salamah to try and persuade the Al Gubeesat to submit quietly. but should his offers be rejected he will proceed against their place - Hyrul has fled from Riaz to Lahsah



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000067



91

Letter from Agent at Bahrein dated 20 May 1837 reporting that Sheik Abdoollah bin Ahmed had taken no steps as yet to repress the irregular proceedings of the Amaser Tribe which had cut off the communication between Bahrein Kaleef and Ajeer

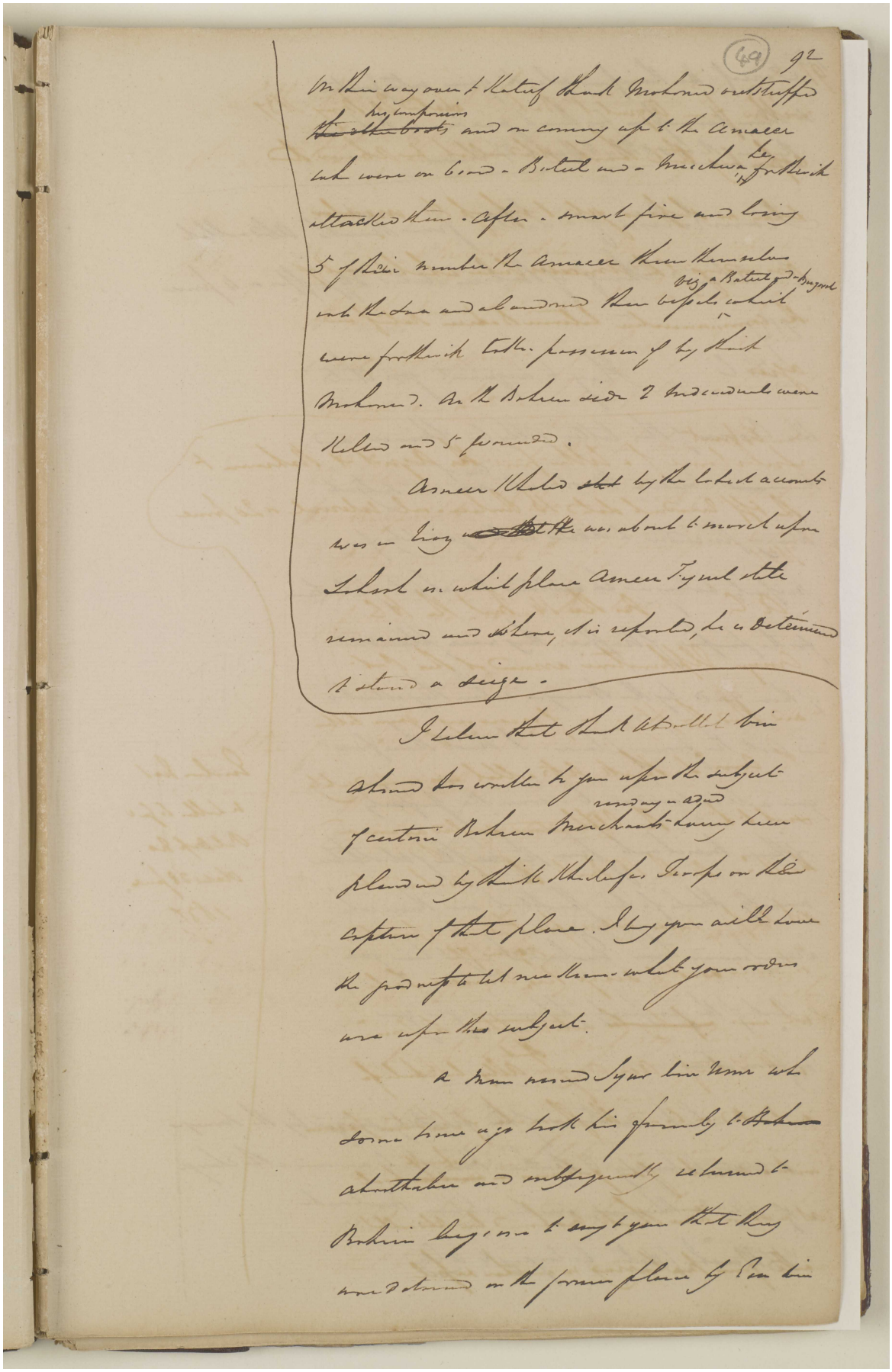
Extract.

Substance of a letter from the Agent at Bahrein to the Off. Resident dated 16 Rubee-ool Ustowul & 20 June 1837.

A C. On the 14 Inst. the H C. Cruzer Elphinstone arrived at this Port and had the pleasure of receiving your letters. The Comm. to Sheik Abdoollah was immediately sent to him. The Elphinstone sailed again on the 16th. On the 18 Inst. Sheik Mahomed bin Khuleefa gave orders for that an expedition should be sent to surge the persons of the Amaser Tribe who were ~~[illegible]~~ interrupting the Comm. with Kaleef. Accordingly Sheik Ally bin Khuleefa embarked on board the Shoomcha of Sued bin Jassim with a number of his followers in a separate ~~another~~ boat, at the same time Sheik Mahomed bin Abdoollah sailed from Maharrag in another vessel

Enclosure No 1 in letter to Govt Pol Dep No dated 28 June 1837.

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٤٩و] (٢٩٢/١٠٤)

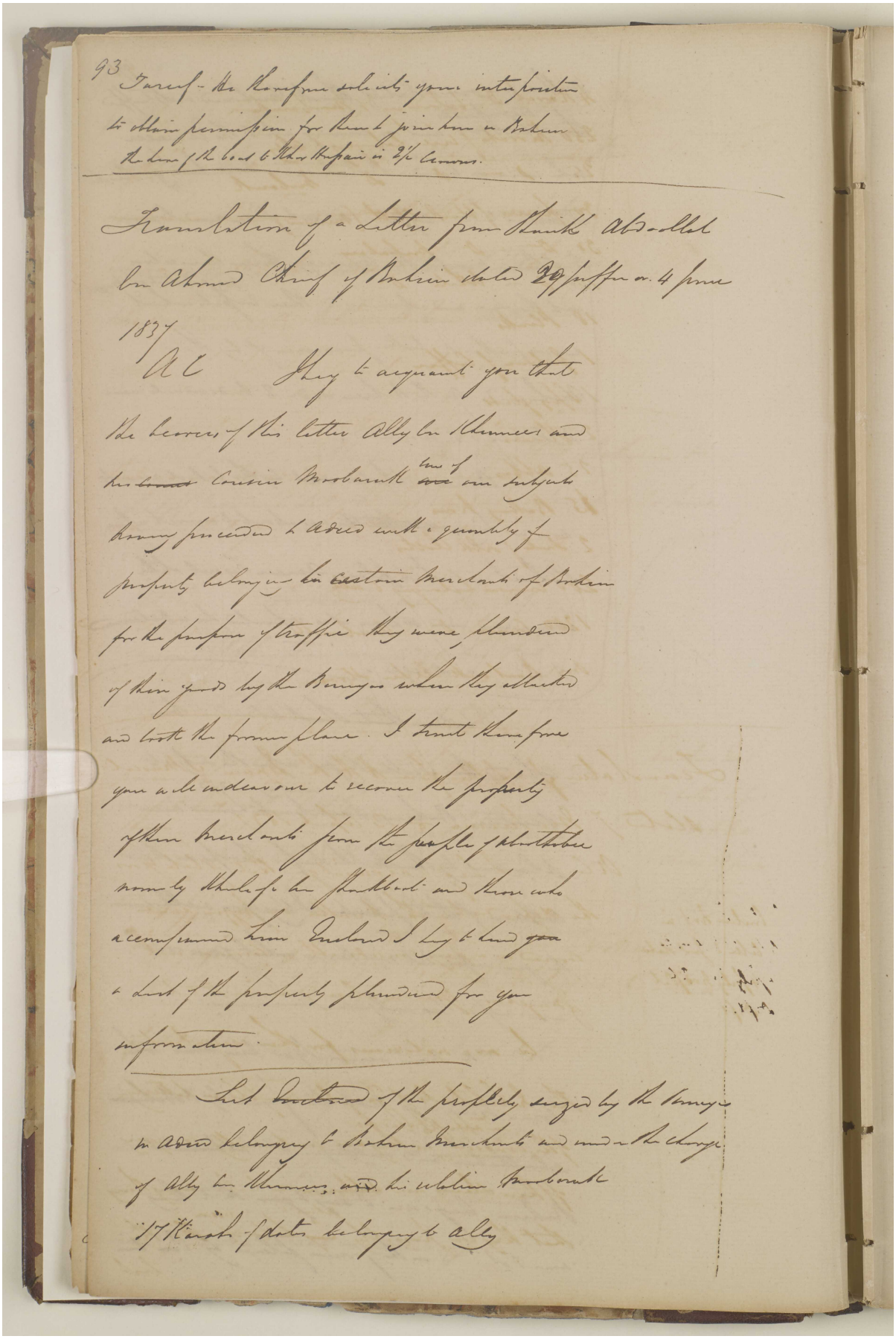


On their way over to Katuf Shaik Mohamed outstripped ~~the other boats~~ his companions and on coming up to the Amaeer who were on board a Batuel and a Mucheva he forthwith attacked them. After a smart fire and losing 5 of their number the Amaeer threw themselves into the sea and abandoned their vessels viz a Batuel and a Bugarah which were forthwith taken possession of by Shaik Mohamed. On the Bahrein side 2 individuals were killed and 5 wounded.

Ameer Khaled ~~stat~~ by the latest accounts was in Riaz ~~[illegible]~~ he was about to march upon Lahsah in which place Ameer Fyzul still remained and where, it is reported, he is determined to stand a siege.

I believe that Shaik Abdullah bin Ahmed has written to you upon the subject of certain Bahrein Merchants having been plundered by Shaik Khaleefas Troops on their capture of that place. I beg you will have the goodness to let me know what your orders are upon this subject.

A man named Syar bin Umr who some time ago took his family to ~~Bahrein~~ Abarthaber and subsequently returned to Bahrein begs me to say to you that they were detained on the former place by Ean bin



93 Tareef - He therefore solicits your interposition to obtain permission for them to join him in Bahrein the hire of the boat to Khor Hussain is 2½ Cerrons.

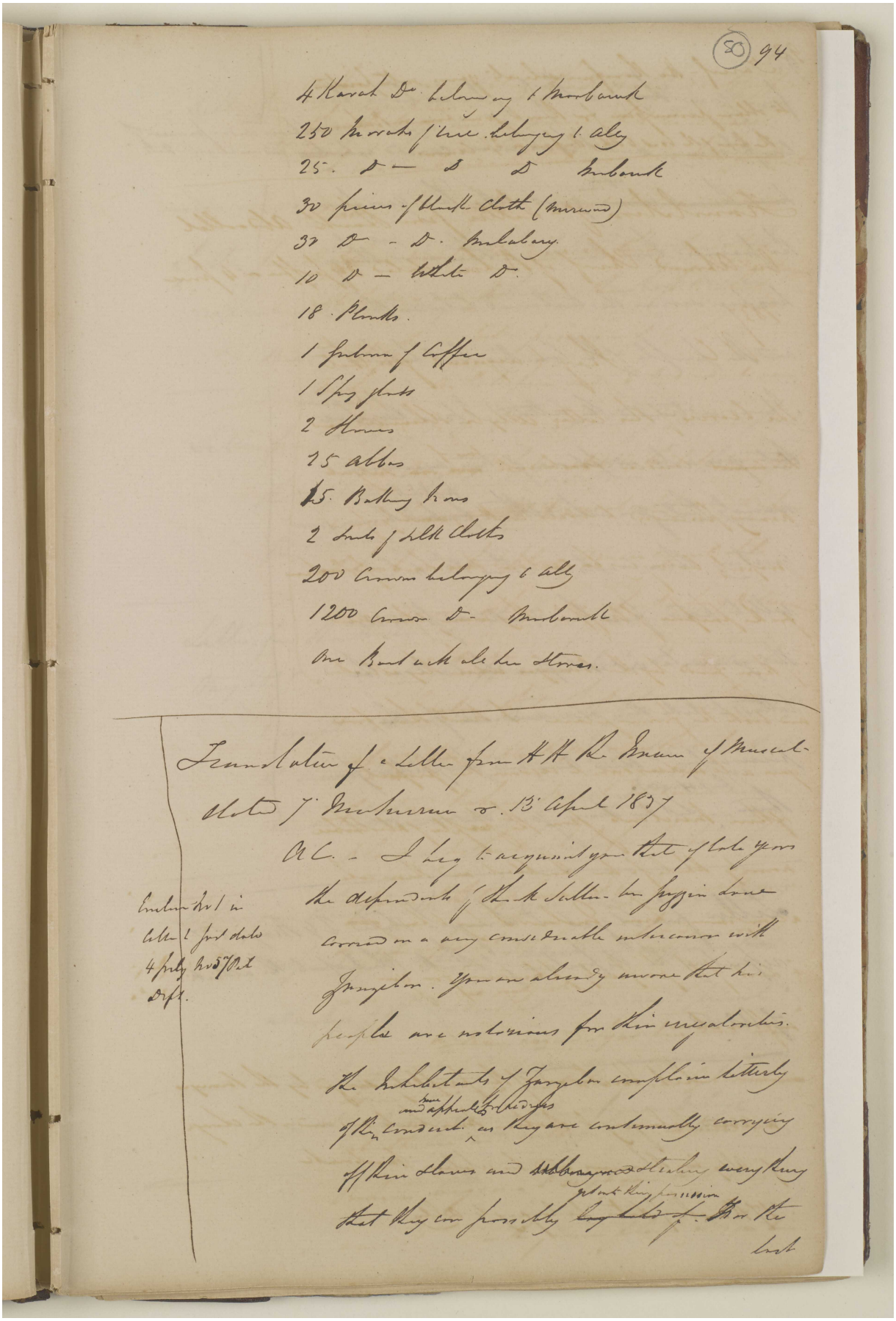
Translation of a Letter from Shaik Abdoollah bin Ahmed Chief of Bahrein dated 29 Jeffer or 4 June 1837

A C

I beg to acquaint you that the bearers of this letter Ally bin Khunees and his ~~[illegible]~~ Cousin Moobarak ~~are~~ two of our subjects having proceeded to Adeed with a quantity of property belonging to certain Merchants of Bahrein for the purpose of traffic they were plundered of their goods by the Beringas when they attacked and took the former place. I trust therefore you will endeavour to recover the property of these Merchants from the people of Abothabee namely Khalifa bin Shaikhbout and those who accompanied him. Enclosed I beg to send you a list of the property plundered for your information.

List ~~Enclosed~~ of the property seized by the Beringas in Adeed belonging to Bahrein Merchants and under the charge of Ally bin Khunees and his relative Moobarak

17 Karahs of dates belonging to Ally



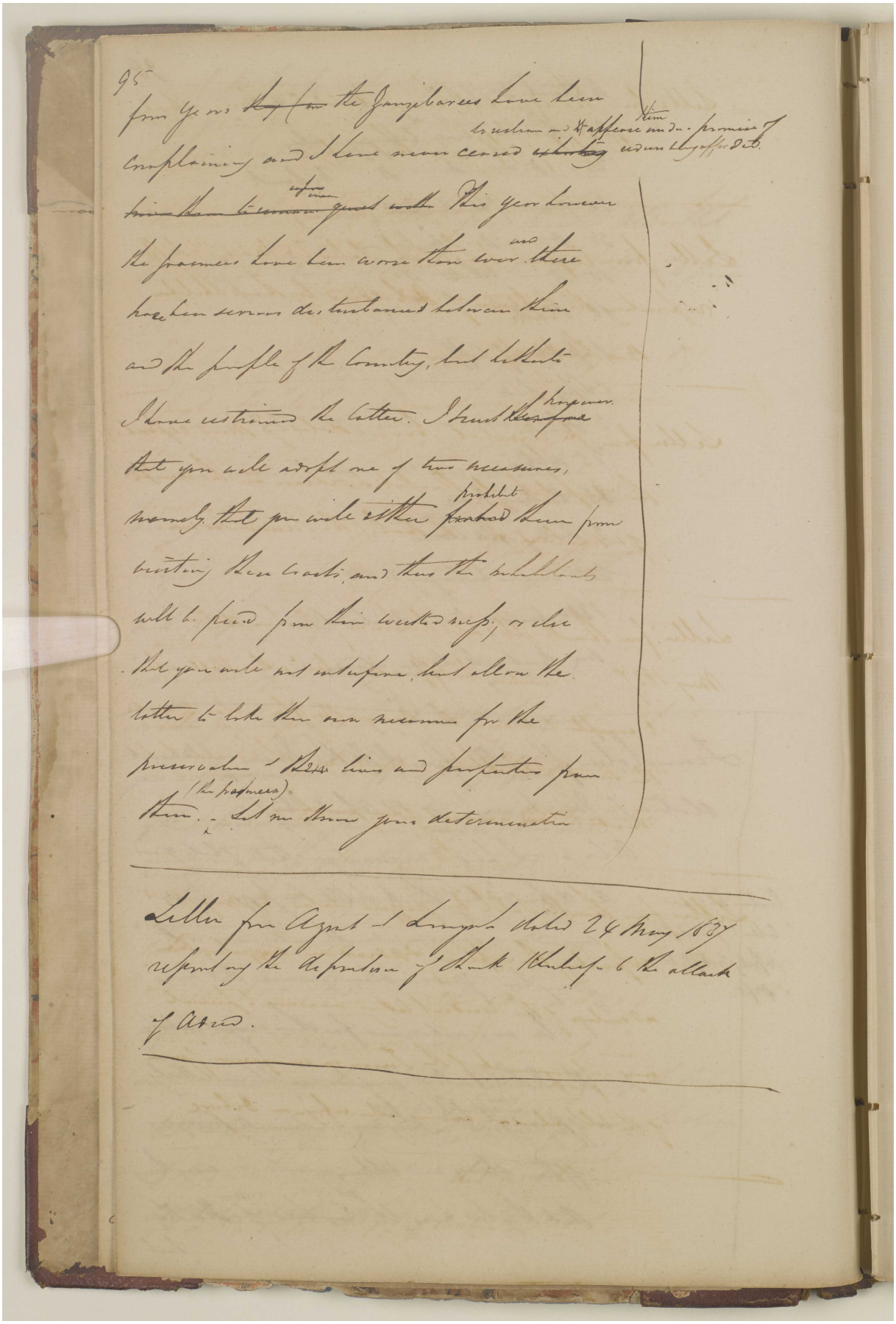
(80) 94

4 Karah Do belonging to Marbarak
250 Morahs of Rice belonging to Ally
25 Do — Do Do Marbarak
30 pieces of black Cloth (Murwood)
30 Do — Do Malabary
10 Do — White Do
18 Planks
1 Gubrina of Coffee
1 Spy glass
2 Stoves
25 Abbas
15 Baking Nous
2 Suits of Silk Cloths
200 Crowns belonging to Ally
1200 Crowns Do Marbarak
One Boat with all her Stores.

Translation of a Letter from H H the Imam of Muscat dated 7 Muharram or 13 April 1837

Enclosure No 1 in letter to just dated 4 July No 57 Pol Dept.

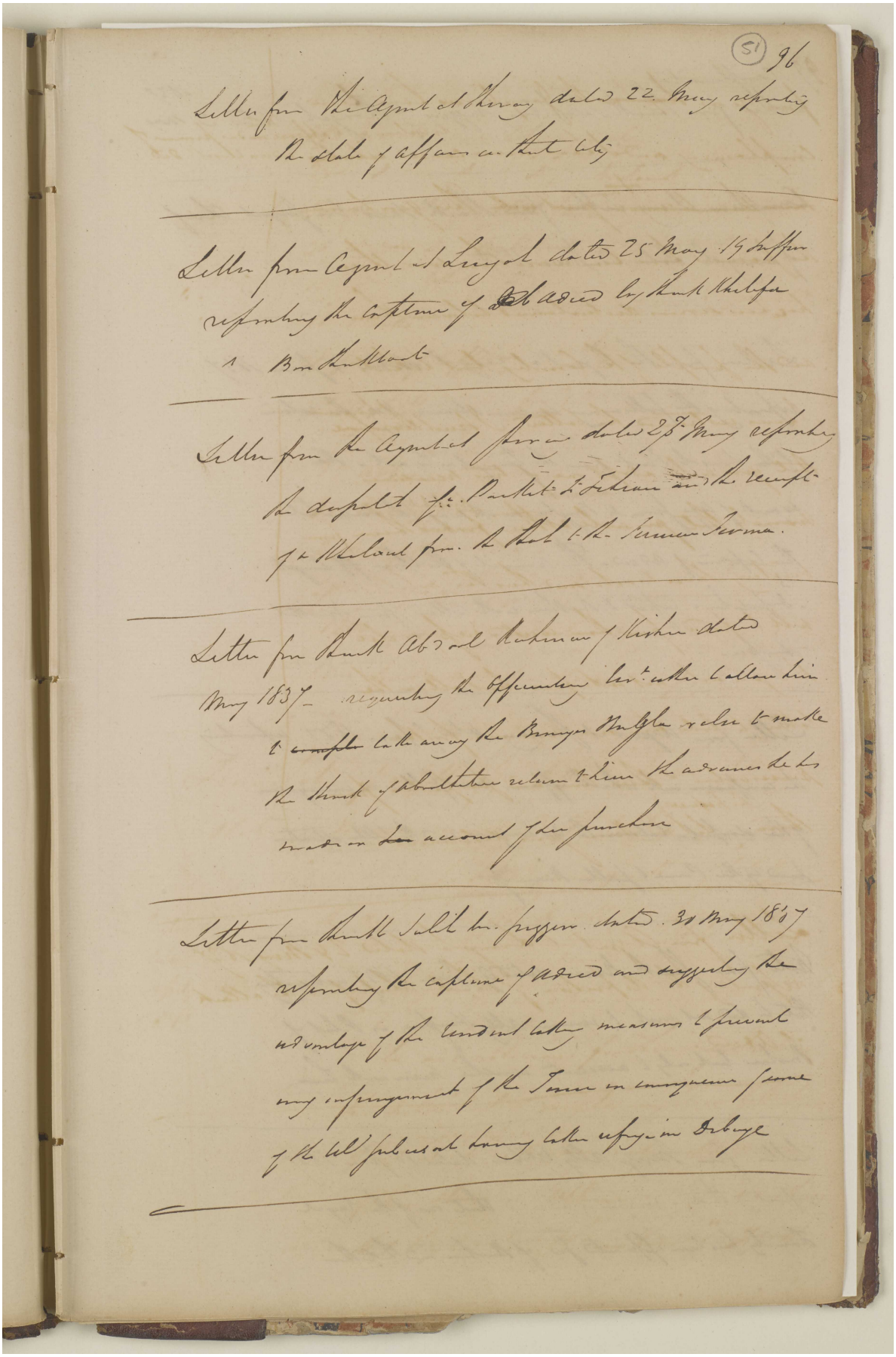
A.C. — I beg to acquaint you that of late years the dependents of Shah Sultan bin Juzzin have carried on a very considerable intercourse with Zangebar. You are already aware that his people are notorious for their irregularities. The Inhabitants of Zangebar complain bitterly of their conduct and have appealed for redress as they are continually carrying off their slaves and ~~[illegible]~~ stealing everything that they can possibly get into their possession ~~[illegible]~~. For the last



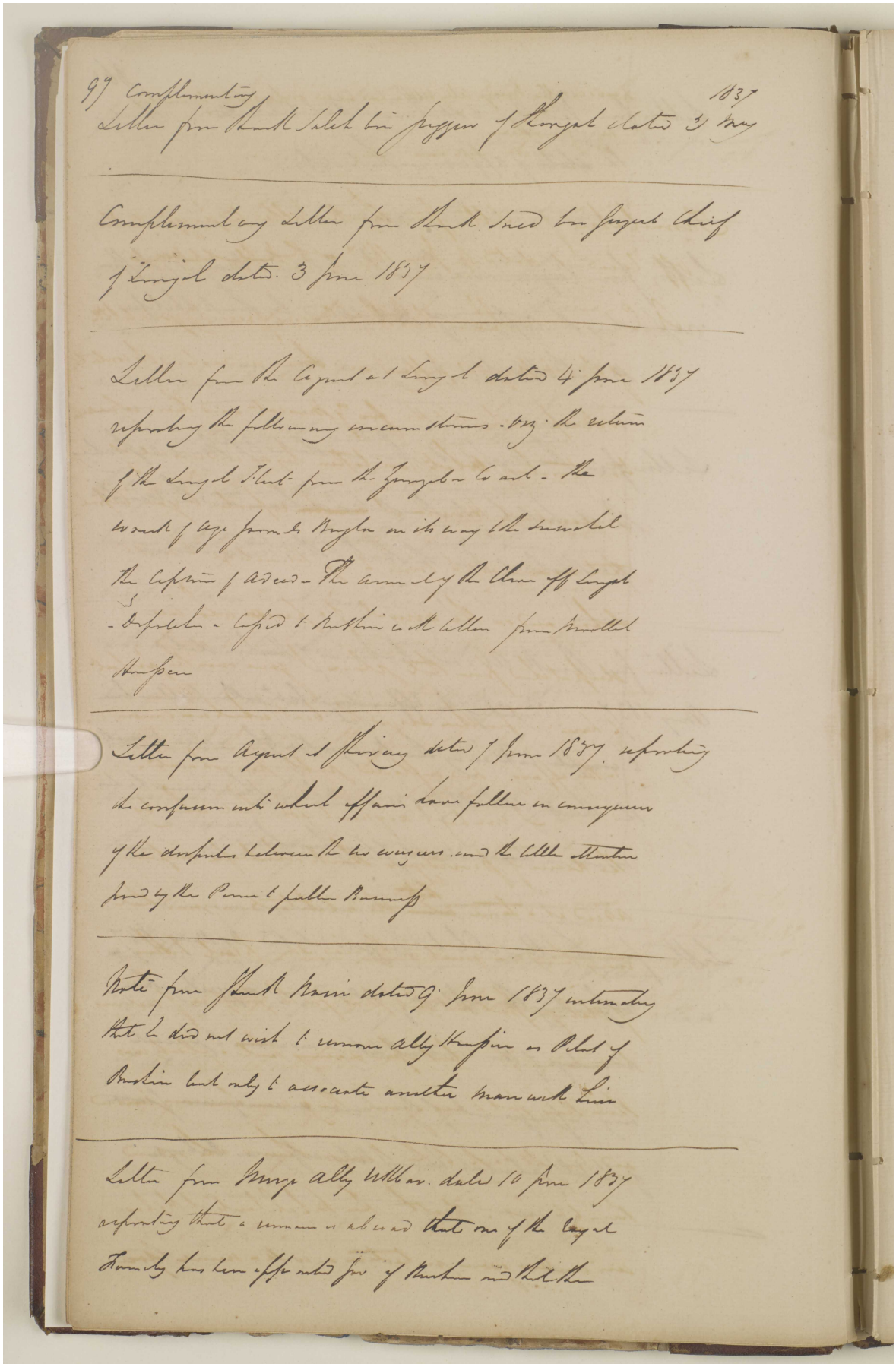
95

from years ~~they from~~ the Zanzibarees have been complaining and I have never ceased ~~exhorting~~ to restrain and to appease them under promise of redress being afforded. ~~[illegible]~~ This year however the Frasmees have been worse than ever and there have been serious disturbances between them and the people of the Country, but hitherto I have restrained the latter. I trust however that you will adopt one of two measures, namely that you will either prohibit them from visiting these Coasts, and thus the inhabitants will be freed from their wicked mess, or else that you will not interfere, but allow the latter to take their own measures for the preservation of their lives and properties from them (the Frasmees). Let me know your determination

Letter from Agent at Lamyah dated 24 May 1837 reporting the departure of Shaik Khaleefa to the attack of Adeed.



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00006d



97 Complimentary 1837
Letter from Shaik Saleh bin Juggur of Shargah dated 3 May

Complimentary Letter from Shaik Saeed bin Juggur Chief of Lingah dated 3 June 1837

Letter from the Agent at Lingah dated 4 June 1837 reporting the following circumstances viz: the return of the Lingah Fleet from the Zanzibar Coast - the wreck of Aga Jaomi's Bugla in its way to the Sumatra the Capture of Adeed - The arrival of the Chief of Lingah - Dispatches - Passed to Bushire with letters from Moollah Hussein

---

Letter from Agent at Shiraz dated 7 June 1837 reporting the confusion into which affairs have fallen in consequence of the disputes between the two Wuzeers and the little attention paid by the Prince to public Business

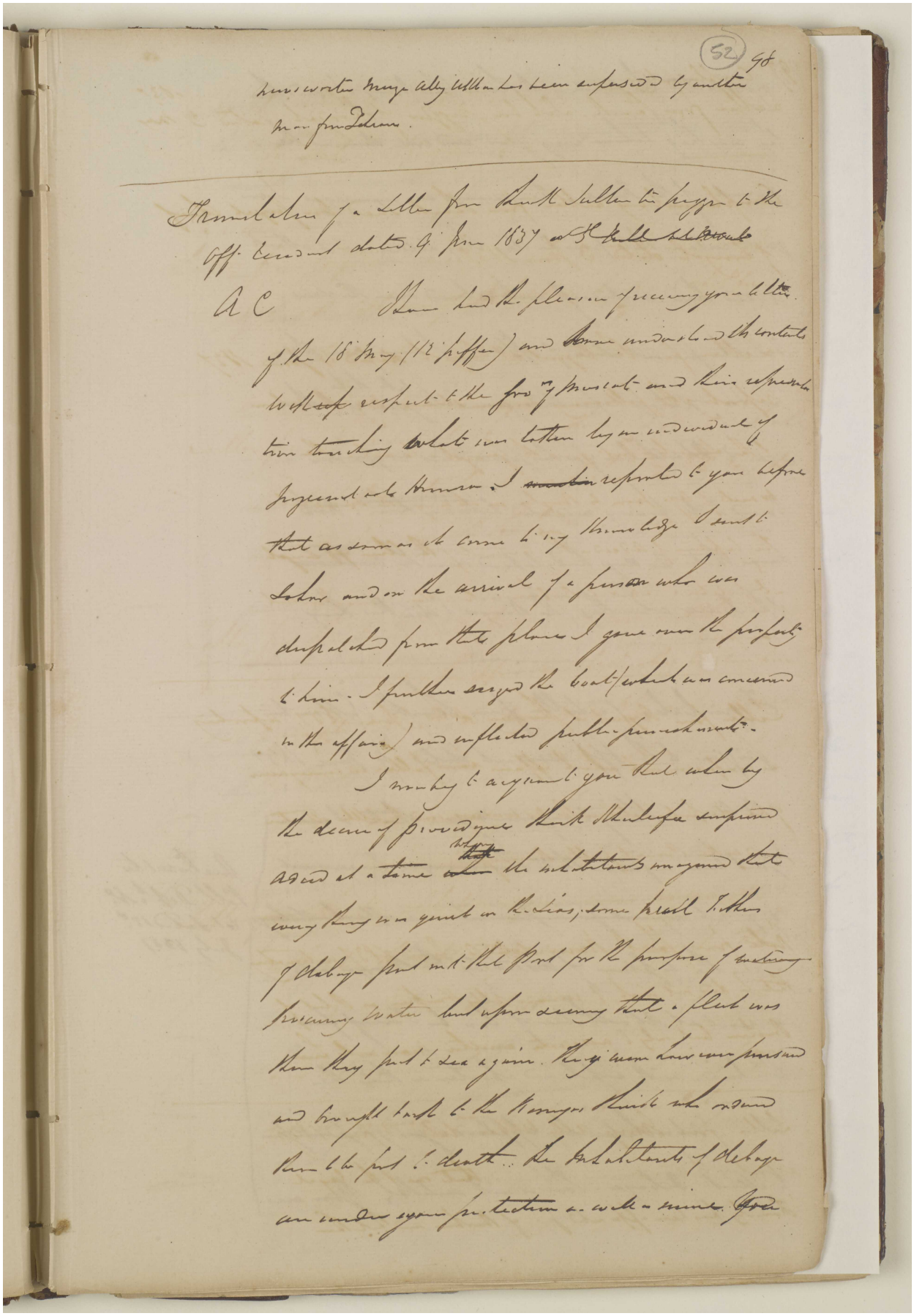
---

Note from Shaik Nasir dated 9 June 1837 intimating that he did not wish to remove Ally Hussein as Pilot of Bushire but only to associate another man with him

---

Letter from Mirza Ally Akbar dated 10 June 1837 reporting that a rumour is abroad that one of the Royal Family has been appointed Gov. of Bushire and that the

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٥٢و] (٢٩٢/١١٠)



(52) 98

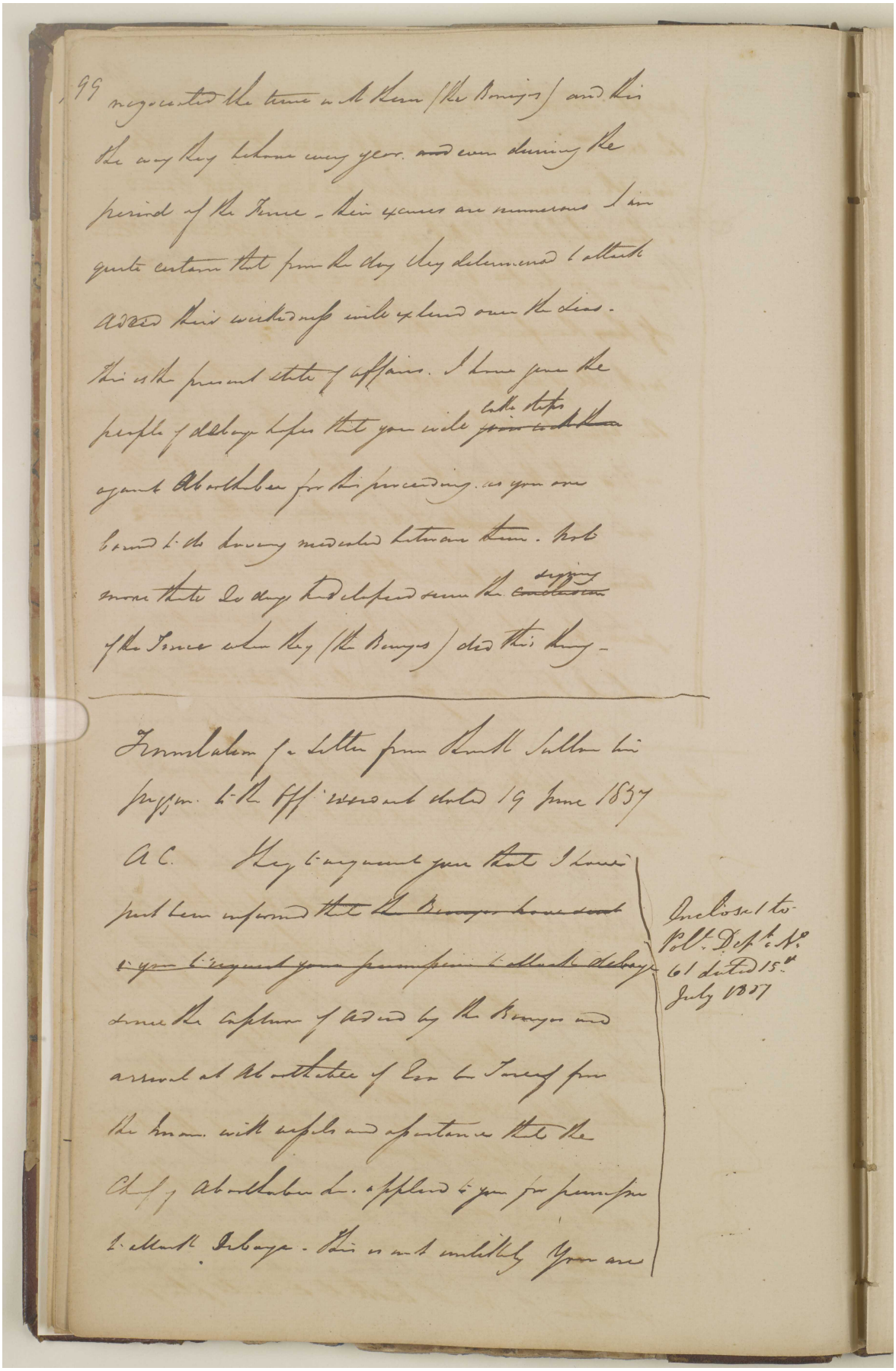
newsworter Mirza Ally Akbar has been superseded by another man from Tehran.

Translation of a Letter from Sheik Sultan to Pigott to the Off. Resident dated 9 June 1837 at [illegible]

A C

I have had the pleasure of receiving your letter of the 18 May (12 Piffer) and have understood the contents with respect to the Gov.ns of Muscat and their representation touching what was taken by an individual of Jugeemah at Hamra. I reported to you before that as soon as it came to my knowledge I sent to Sohar and on the arrival of a person who was despatched from that place I gave over the property to him. I further seized the boat (which was concerned in the affair) and inflicted public punishment.

I now beg to acquaint you that when by the decree of Providence Sheik Shuleefa surprised Adeed at a time when the inhabitants imagined that every thing was quiet on the Seas, some Pirate Tribes of Debaye put into that Port for the purpose of watering procuring water but upon seeing that a fleet was there they put to sea again. They were however pursued and brought back to the Kemyas Sheik who ordered them to be put to death. The inhabitants of Debaye are under your protection as well as mine. You



99 negociated the terms with them (the Benjas) and this the way they behave every year. ~~and~~ even during the period of the Truce - their excuses are numerous I am quite certain that from the day they determined to attack Adeed their wickedness will extend over the seas. This is the present state of affairs. I have given the people of debaye hopes that you will ~~[illegible]~~ take steps against Abarthabee for this proceeding. as you are bound to do having mediated between them. Not more than 20 days had elapsed since the ~~conclusion~~ signing of the Truce when they (the Benjas) did this thing -

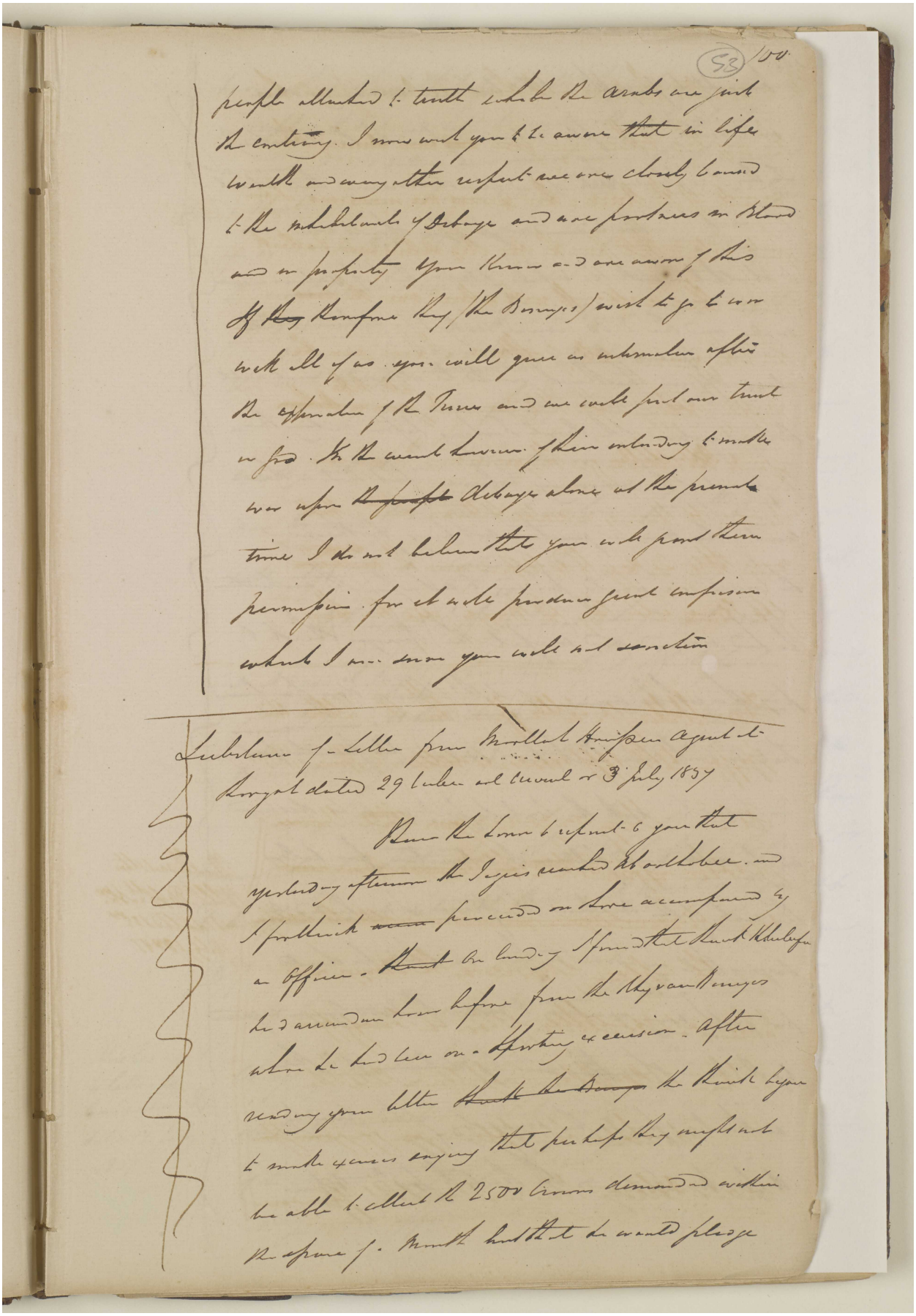
---

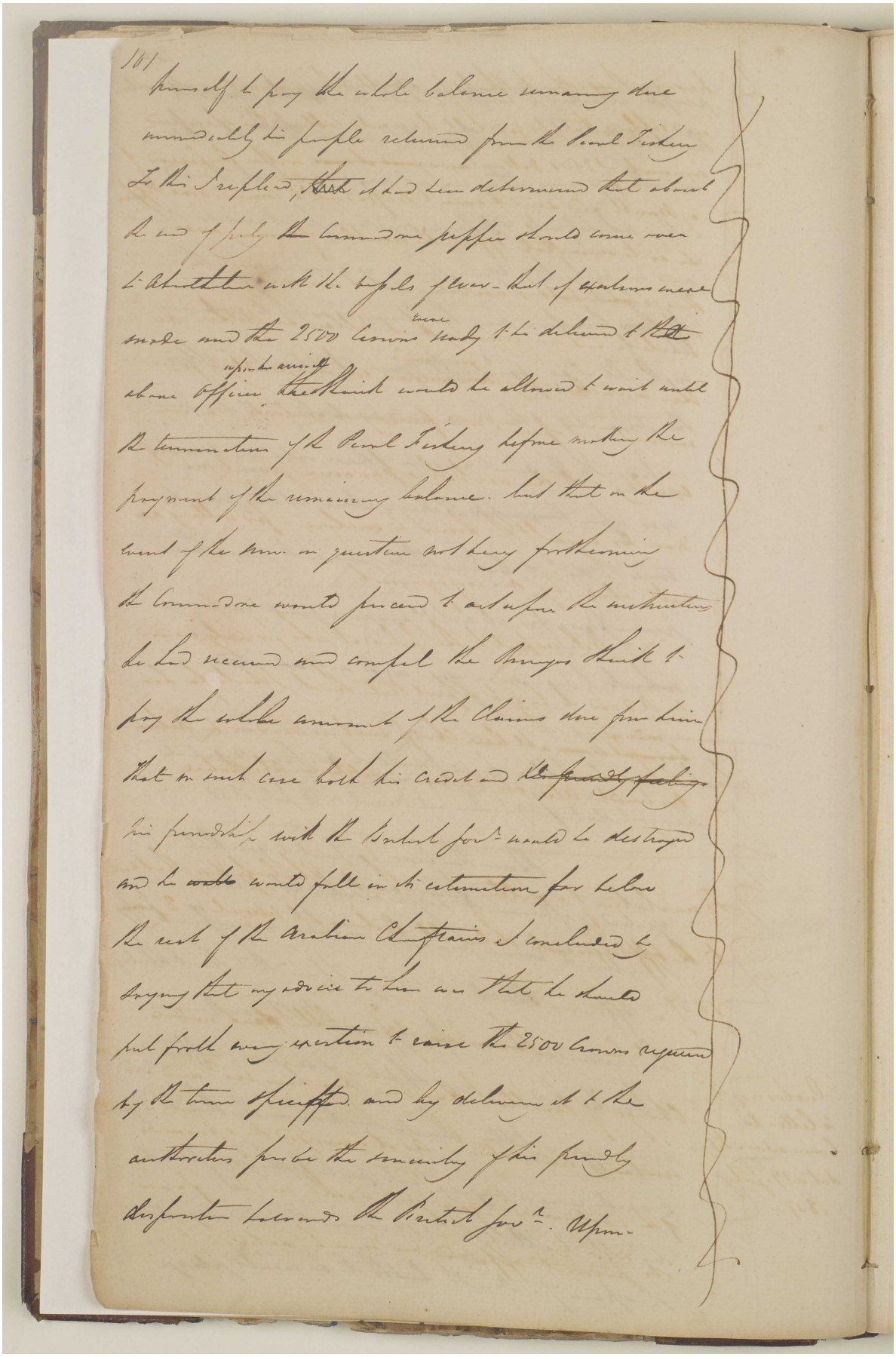
Translation of a letter from Shaik Sultan bin Pizzen to the Off. resident dated 19 June 1837

A.C. They to request you that I have just been informed that ~~the Benjas have sent to you to request your permission to attack debaye~~ since the capture of Adeed by the Benjas and arrival at Abarthabee of Esa bin Tareef from the Imam with vessels and assistance that the Chief of Abarthabee has applied to you for permission to attack Debaye. This is not unlikely You are

Enclosed to Polt. Dept. No. 61 dated 15th July 1837

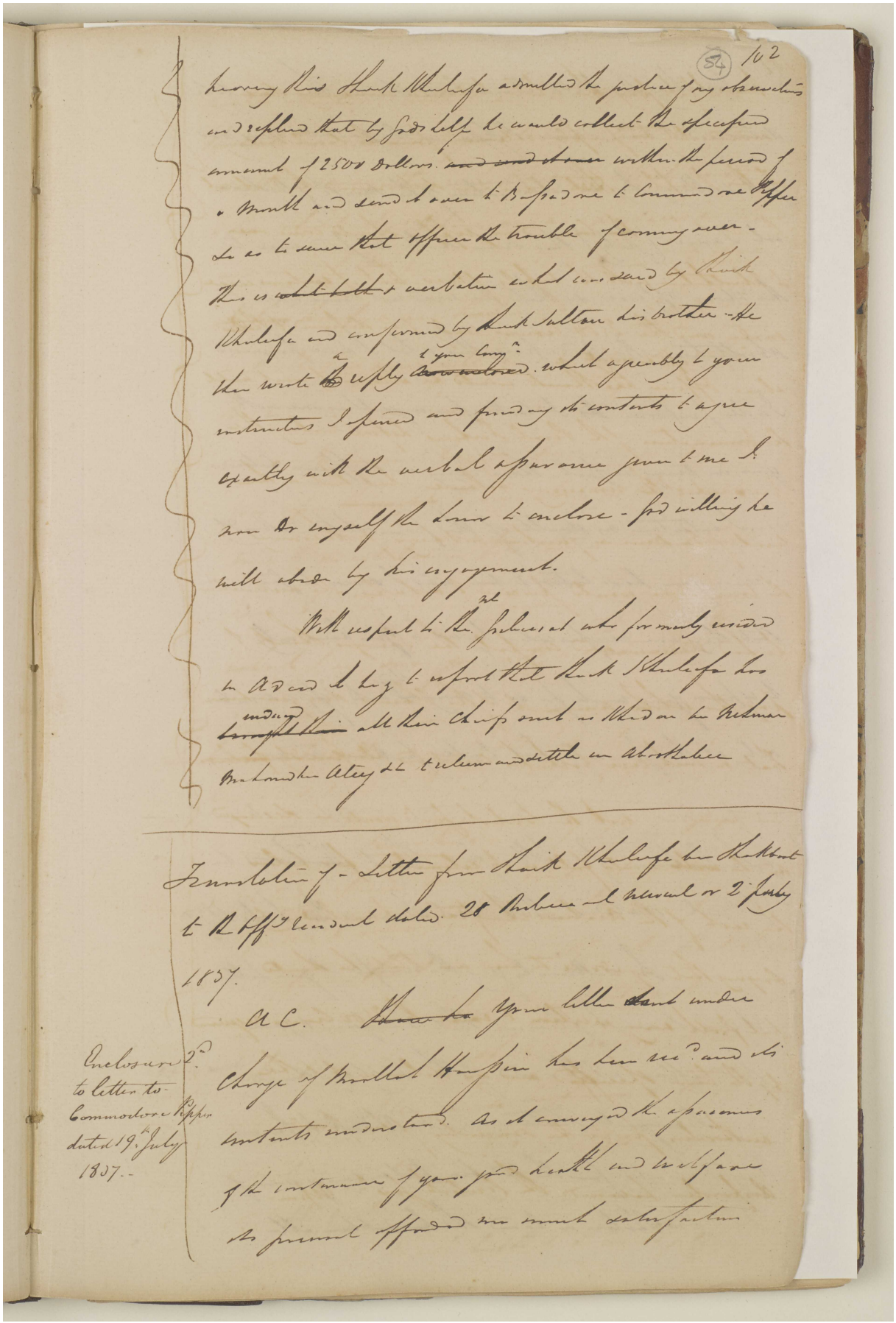
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000070





101

himself to pay the whole balance remaining due immediately his people returned from the Pearl Fishery. To this I replied, ~~that~~ it had been determined that about the end of July the Commodore Pepper should come over to Abrotheton with the vessels of war - that if exertions were made and the 2500 Crowns were ready to be delivered to ~~the~~ above Officer upon his arrival the Shaik would be allowed to wait until the termination of the Pearl Fishery before making the payment of the remaining balance. but that in the event of the sum in question not being forthcoming the Commodore would proceed to act upon the instructions he had received and compel the Bunyas Shaik to pay the whole amount of the Claims due from him. That in such case both his credit and ~~his friendly feelings~~ his friendship with the British Govt would be destroyed and he ~~would~~ would fall in its estimation far below the rest of the Arabian Chieftains. I concluded by saying that my advice to him was that he should put forth every exertion to raise the 2500 Crowns required by the time specified. and by delivering it to the authorities prove the sincerity of his friendly disposition towards the British Govt. Upon



(54) 102

hearing this Shaik Khuleefa admitted the justice of my observations and replied that by Gods help he would collect the specified amount of 2500 Dollars ~~and send it over~~ within the period of a Month and send it over to Bassadore to Commodore Pepper so as to save that Officer the trouble of coming over. This is ~~what both~~ a verbatim what was said by Shaik Khuleefa and confirmed by Shaik Sultan his brother. He then wrote a reply to your Comm.^n ~~now enclosed~~ which agreeably to your instructions I opened and finding its contents to agree exactly with the verbal assurance given to me I now do myself the honor to enclose. God willing he will abide by his engagement.

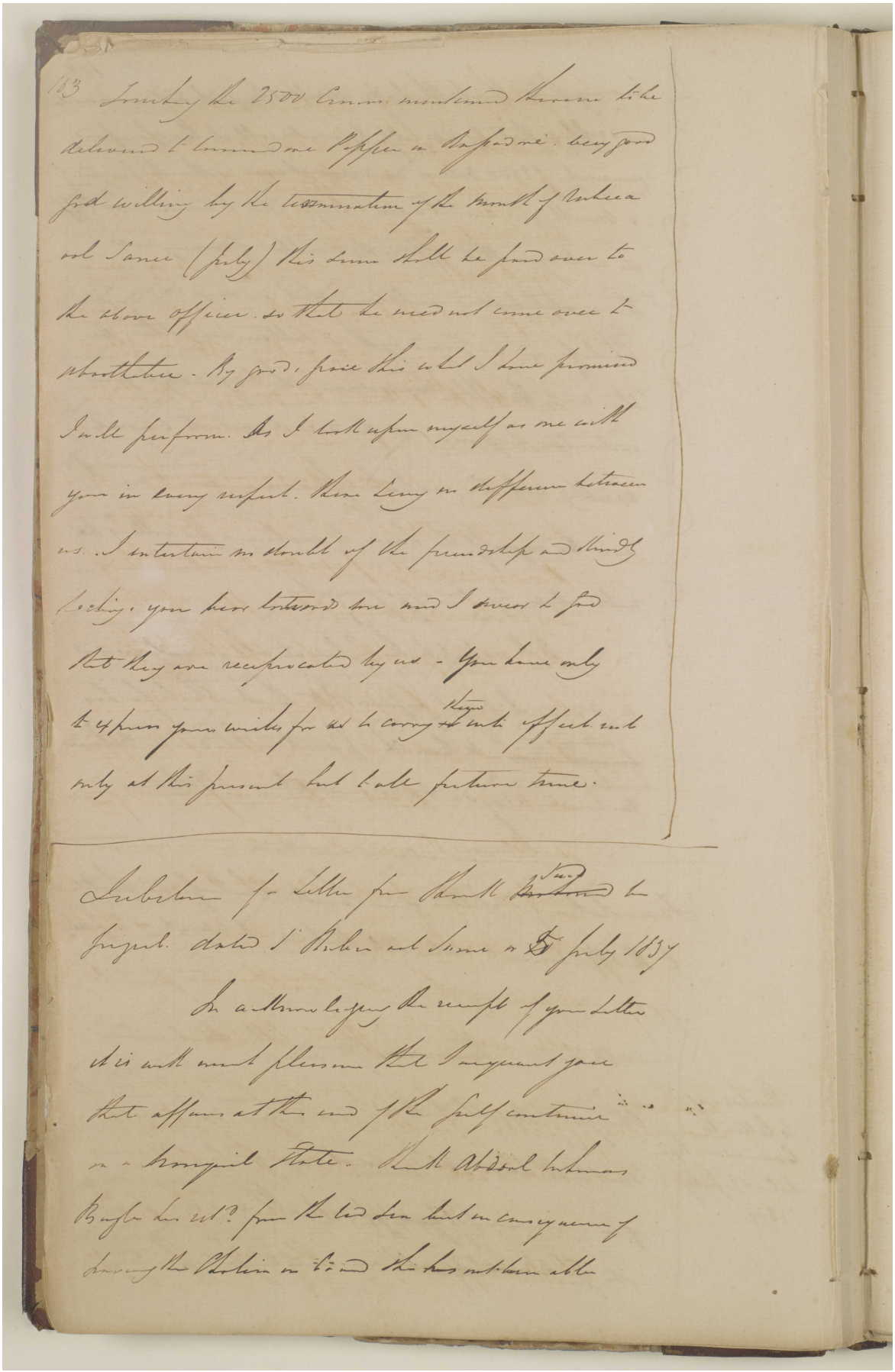
With respect to the Gulbeesat who formerly resided in Adeed I beg to report that Shaik Khuleefa has induced ~~brought this~~ all their Chiefs such as Khedar bin Nehman Mahomed bin Ateeg &c to return and settle in Abookhabee

Translation of a Letter from Shaik Khuleefa bin Shakbout to the Off.^g Resident dated 28 Rubeea al Nuwal or 2^d July 1837.

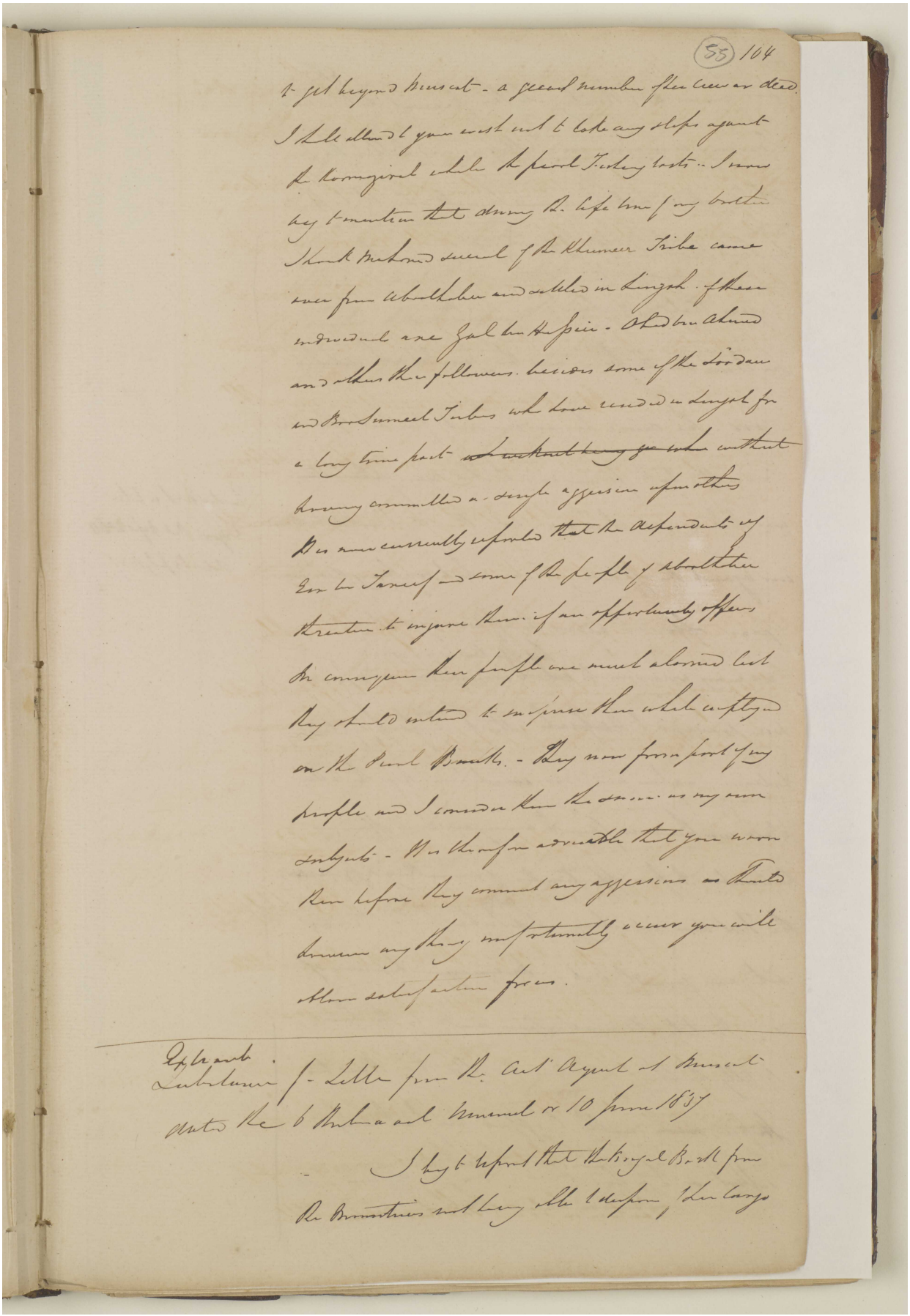
A C. ~~Have ha~~ Your letter sent under Charge of Moollah Hussein has been rec.^d and its contents understood. As it conveyed the assurances of the continuance of your good health and welfare its perusal afforded me much satisfaction

Enclosure 2^d to letter to Commodore Pepper dated 19th July 1837.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000073



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000074



(55) 104

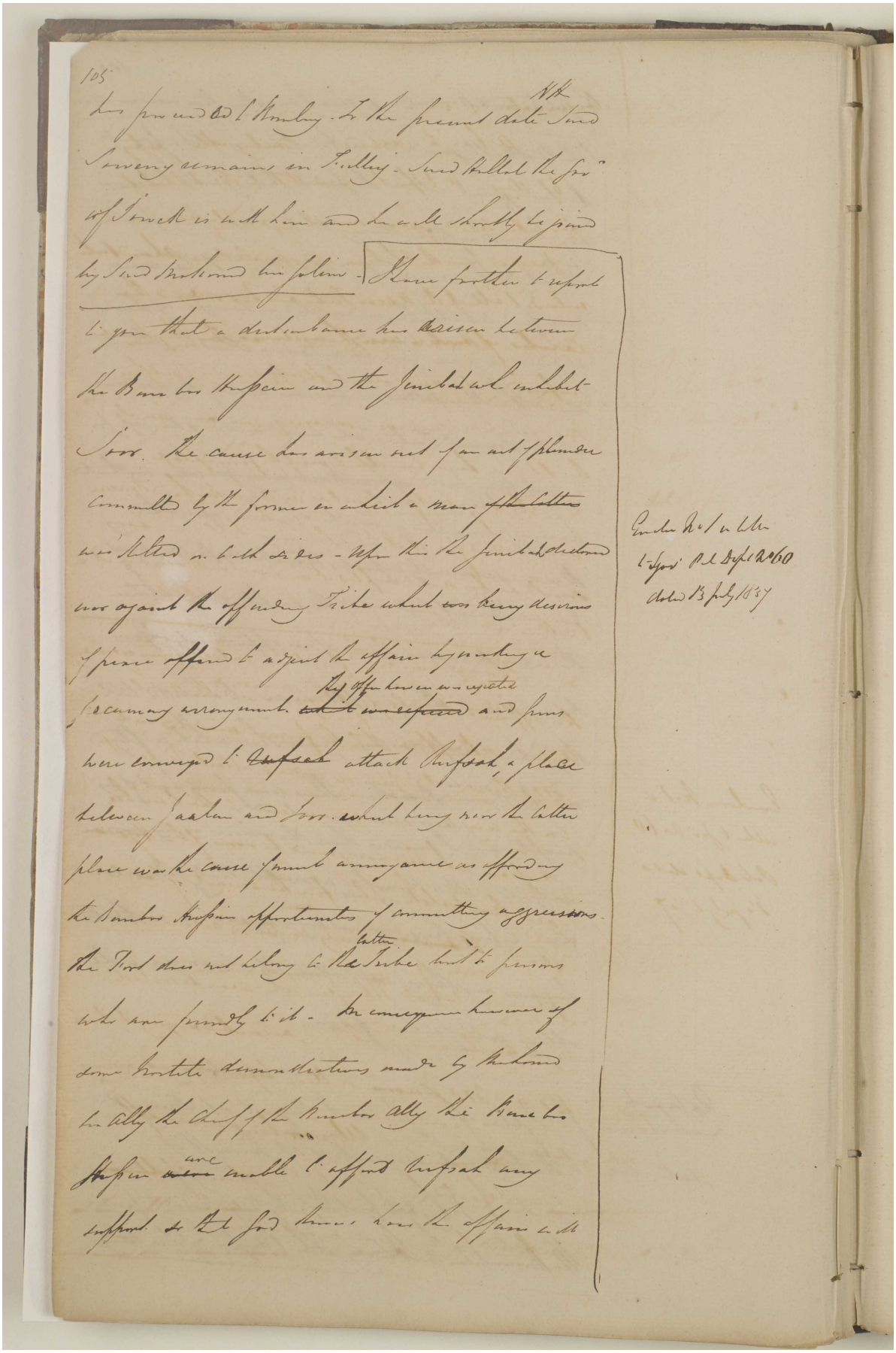
to get beyond Muscat - a general number of her crew are dead.
I shall attend to your wish not to take any steps against
the Karmazirah while the pearl Fishing lasts. - I now
beg to mention that during the life time of my brother
Shaik Mahomed several of the Khumeer Tribe came
over from Abaothabee and settled in Lingah. of these
individuals are Zal bin Hussein - Ahmed bin Ahmed
and others their followers. besides some of the Soodan
and Boo Sumeel Tribes who have resided in Lingah for
a long time past ~~without being given~~ without
having committed a single aggression upon others
It is now currently reported that the dependants of
Esa bin Tameef and some of the people of Abaothabee
threaten to injure them. if an opportunity offers
In consequence these people are much alarmed lest
they should intend to surprise them while employed
on the Pearl Banks. - They now form part of my
people and I consider them the same as my own
subjects - It is therefore advisable that you warn
them before they commit any aggressions as should
however any thing unfortunately occur you will
obtain satisfaction for us.

Extract Substance of Letter from the Act Agent at Muscat
dated the 6 Rubia ad Ummeel or 10 June 1837

I beg to report that the Bengal Bark from
the Brunstries not being able to dispose of her cargo

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000075

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٥٥ظ] (٢٩٢/١١٧)

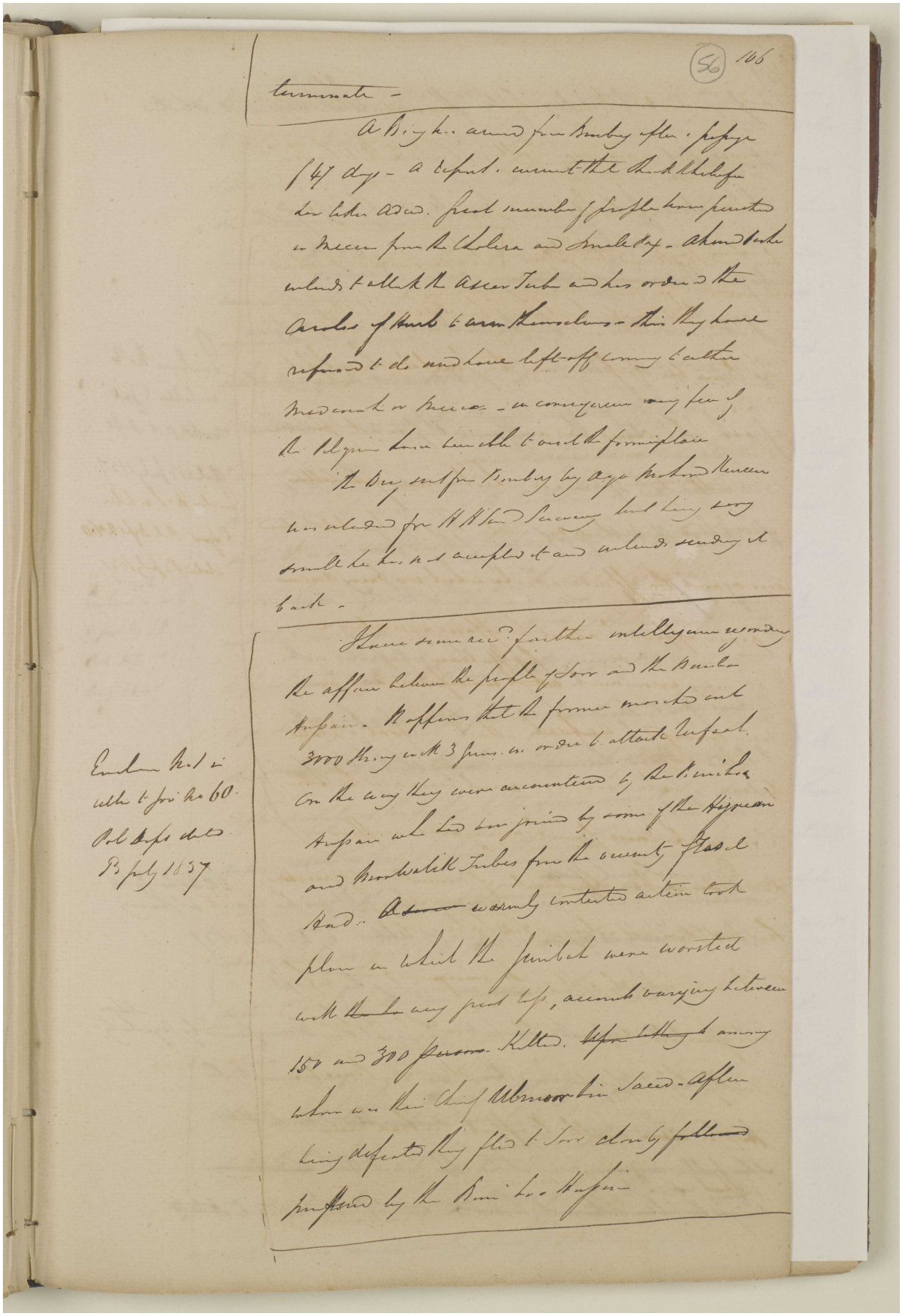


105

has proceeded to Bombay. To the present date Sued Saweny remains in Fulley. Sued Hallal the Govr of Tawek is with him and he will shortly be joined by Sued Mahomed bin Salim. I have further to report to you that a disturbance has arisen between the Bombay Hussein and the Jenibah who inhabit Soor. The cause has arisen out of an act of plunder committed by the former in which a man ~~of the latter~~ was killed on both sides. Upon this the Jenibah declared war against the offending Tribe which ~~was~~ being desirous of peace offered to adjust the affair by making a pecuniary arrangement. ~~which was refused~~ The offer however was rejected and pons were conveyed to ~~Rufsah~~ attack Rufsah, a place between Jaalan and Soor. which being near the latter place was the cause of much annoyance as affording the Bombay Hussein opportunities of committing aggressions. The Fort does not belong to the latter Tribe but to persons who are friendly to it. In consequence however of some hostile demonstrations made by Mahomed bin Ally the Chief of the Bombay Ally the Bombay Hussein ~~were~~ are unable to afford Rufsah any support so that God knows how the affair will

Enclosure No 1 in letter to Govr Pol Dept No 60 dated 13 July 1837

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٥٦و] (٢٩٢/١١٨)



(56) 106

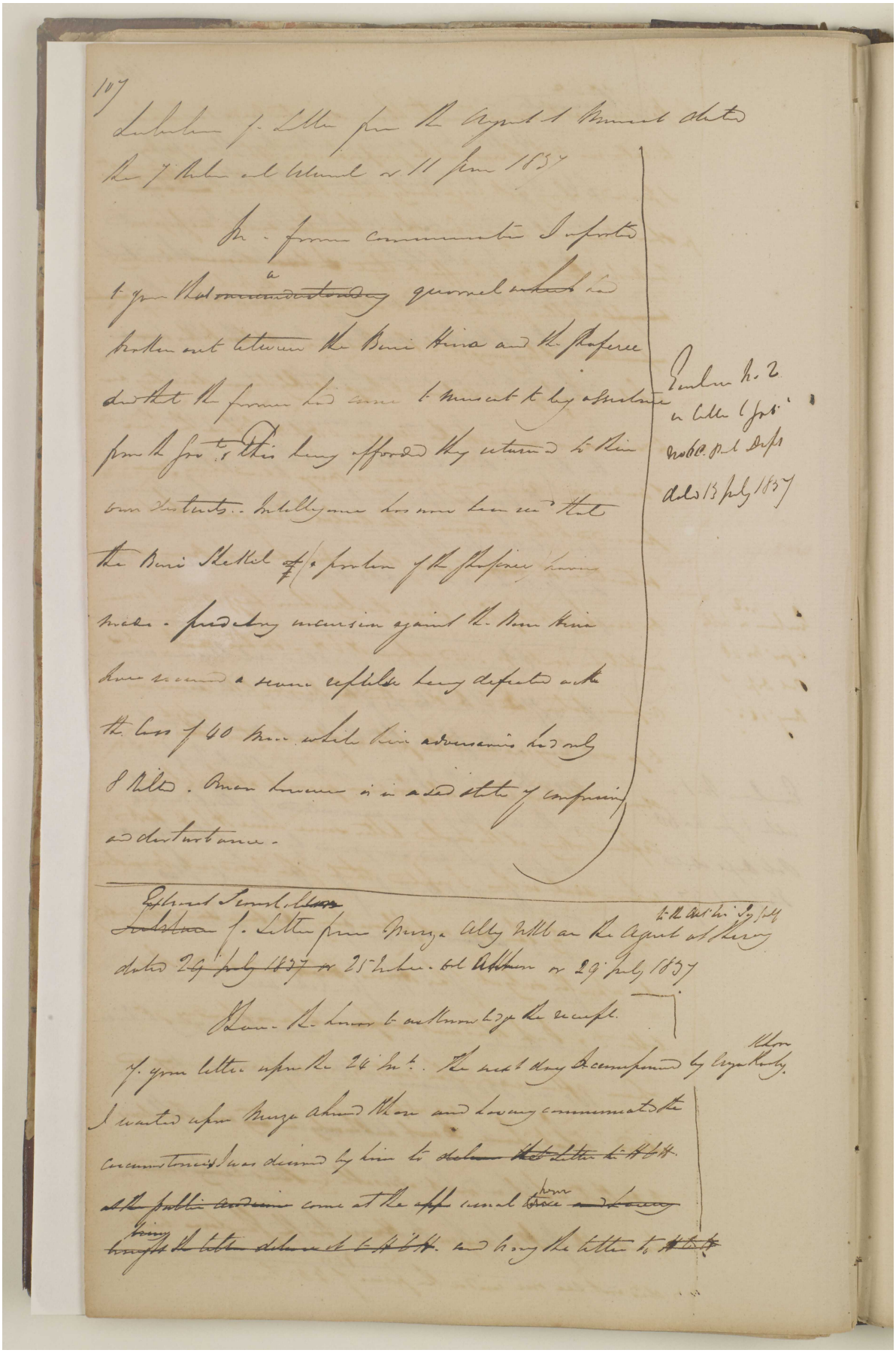
terminate -

A Bing has arrived from Bombay after a passage of 47 days - a report current that Shah Khalifa has taken Aden. Great number of people have perished in Mecca from the Cholera and Small Pox - Ahmed Pasha intends to attack the Asseer Tribe and has ordered the Arabs of Hurb to arm themselves - this they have refused to do and have left off coming to either Medinah or Mecca - in consequence very few of the Pilgrims have been able to visit the former place

The Bing sent from Bombay by Aga Mahomed Kureem was intended for H H Sand Secrecy but being very small he has not accepted it and intends sending it back -

I have some recd. farther intelligence regarding the affair between the people of Soor and the Bunia Hussain - It appears that the former marched out 3000 strong with 3 guns in order to attack Rufsal. On the way they were encountered by the Bunia Hussain who had been joined by some of the Hyrean and Moowalik Tribes from the vicinity of Rasel Had - ~~A~~ warmly contested action took place in which the Jumbah were worsted with ~~the~~ very great loss, accounts varying between 150 and 300 ~~persons~~ killed. ~~Upon letting~~ among whom was their Chief Ubmoor bin Saeed - After being defeated they fled to Soor closely ~~followed~~ pursued by the Bunia Hussain

Enclosure No 1 in letter to Gov No 60. Pol Dept dated 13 July 1837



107

Subsidiary of Letter from the Agent at Muscat dated the 7th Rubee ul Ahmed or 11 June 1837

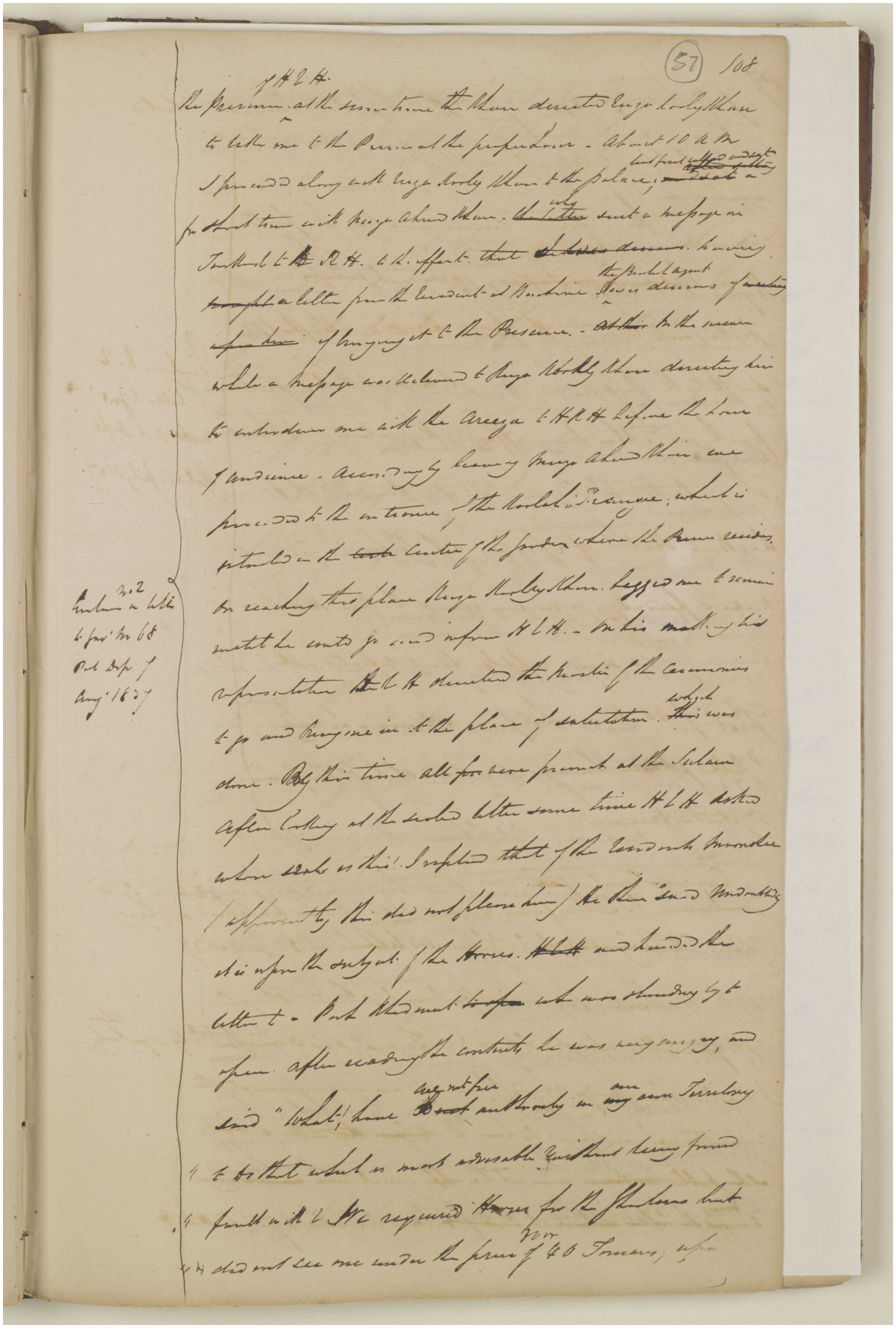
In a former communication I reported to you that ~~a misunderstanding~~ a quarrel ~~which~~ had broken out between the Beni Hina and the Shaferee and that the former had come to Muscat to beg assistance from the Govt. & this being afforded they returned to their own districts. Intelligence has now been recd that the Beni Shekel ~~of~~ (a portion of the Shaferee) having made a predatory incursion against the Beni Hina have received a severe repulse being defeated with the loss of 40 men while their adversaries had only 8 killed. Oman however is in a sad state of confusion and disturbance.

Enclosure No. 2 in Letter to Govt. No 66 Pol. Dept dated 13 July 1837

Extract Secret Letter ~~Subsidiary~~ of Letter from Mirza Ally Nkb on the Agent at Shiraz to the Act. Sec. Sy. Pol. dated ~~29 July 1837 or~~ 25 Rubee ul Akhir or 29 July 1837

Have the honor to acknowledge the receipt of your letter upon the 24th Inst. The next day accompanied by Mirza Khoy I waited upon Mirza Ahmed Khan and having communicated the circumstances I was desired by him to ~~deliver that letter to H.B.H. at the public audience~~ come at the ~~app~~ usual hour ~~twice and having brought the letter delivered to H.B.H.~~ and bring the letter to ~~H.B.H.~~

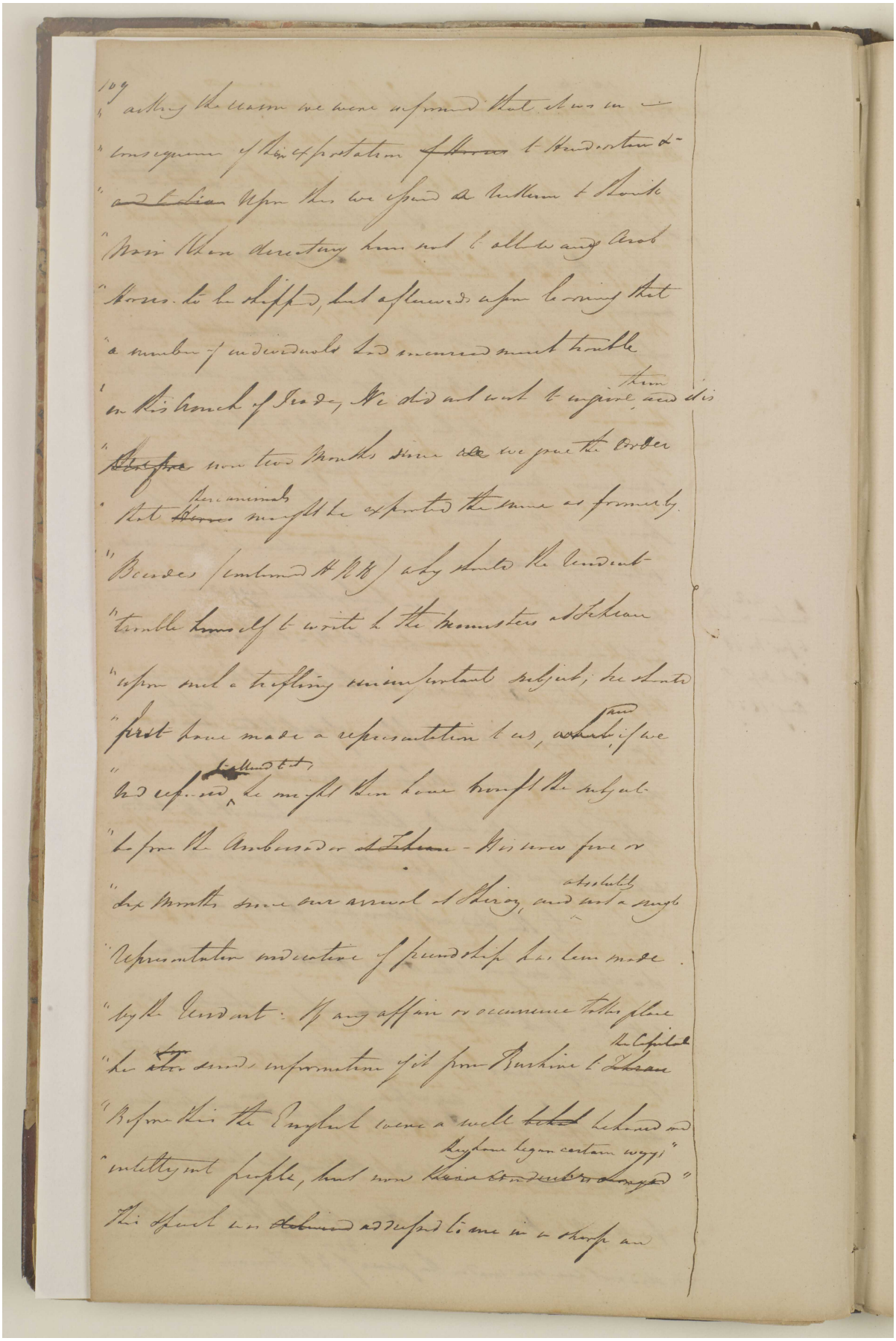
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000078



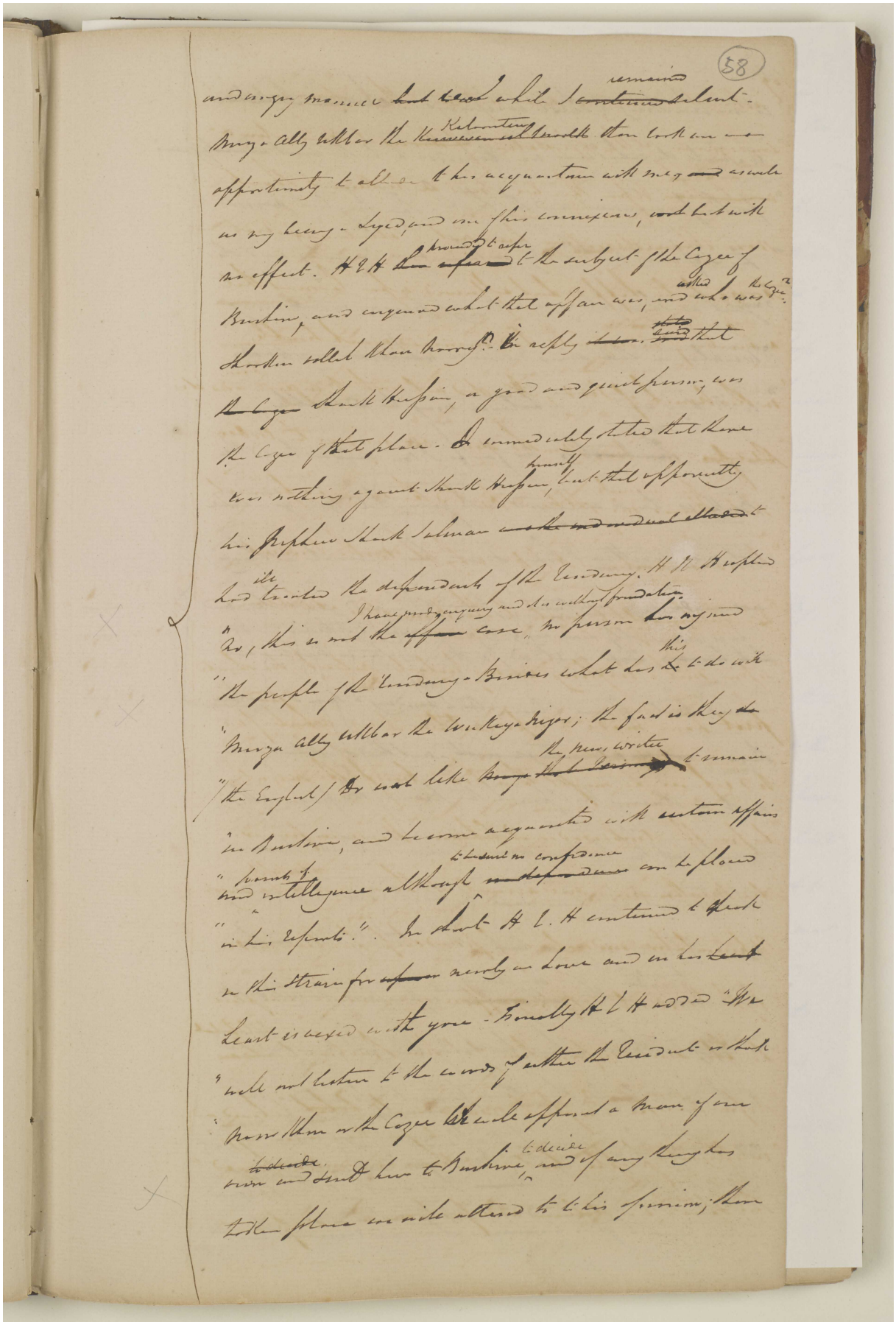
(57) 108

the Presence of H E H. at the same time the Khan directed Reza Kooly Khan to take me to the Presence at the proper hour. About 10 A M I proceeded along with Reza Kooly Khan to the Palace; but first called and sat a short time with Meeza Ahmed Khan. ~~the letter~~ why sent a message in Turkish to H E H. to the effect that ~~I was desirous~~ having ~~brought~~ a letter from the Resident at Bushire the Bushirah agent was desirous of ~~meeting~~ ~~upon him~~ of bringing it to the Presence. ~~At this~~ In the mean while a message was delivered to Reza Kooly Khan directing him to introduce me with the Areeza to H E H before the hour of audience. Accordingly leaving Meeza Ahmed Khan we proceeded to the entrance of the Koolah Frangee; which is situated in the ~~centre~~ Centre of the garden where the Prince resides. On reaching this place Reza Kooly Khan begged me to remain until he could go and inform H E H. On his making his representation ~~H E H~~ directed the Master of the Ceremonies to go and bring me in to the place of salutation. which ~~this~~ was done. By this time all ~~for~~ were present at the Salam After looking at the sealed letter some time H E H asked whose seals is this! I replied that of the Resident's Moonshee (apparently this did not please him) He then said Undoubtedly it is upon the subject of the Horses. ~~H E H~~ and handed the letter to Bush Khedmut ~~to open~~ who was standing by to open. After reading the contents he was very angry, and said "What! have ~~Do not~~ we not free authority in ~~my~~ our own Territory to do that which is most advisable without being found fault with? We required Horses for the Gharlaras but did not see one under the price of 40 Tomans; upon

Enclosure No 2 in letter to Gov. No 68 Pol. Dep. of Aug. 1837

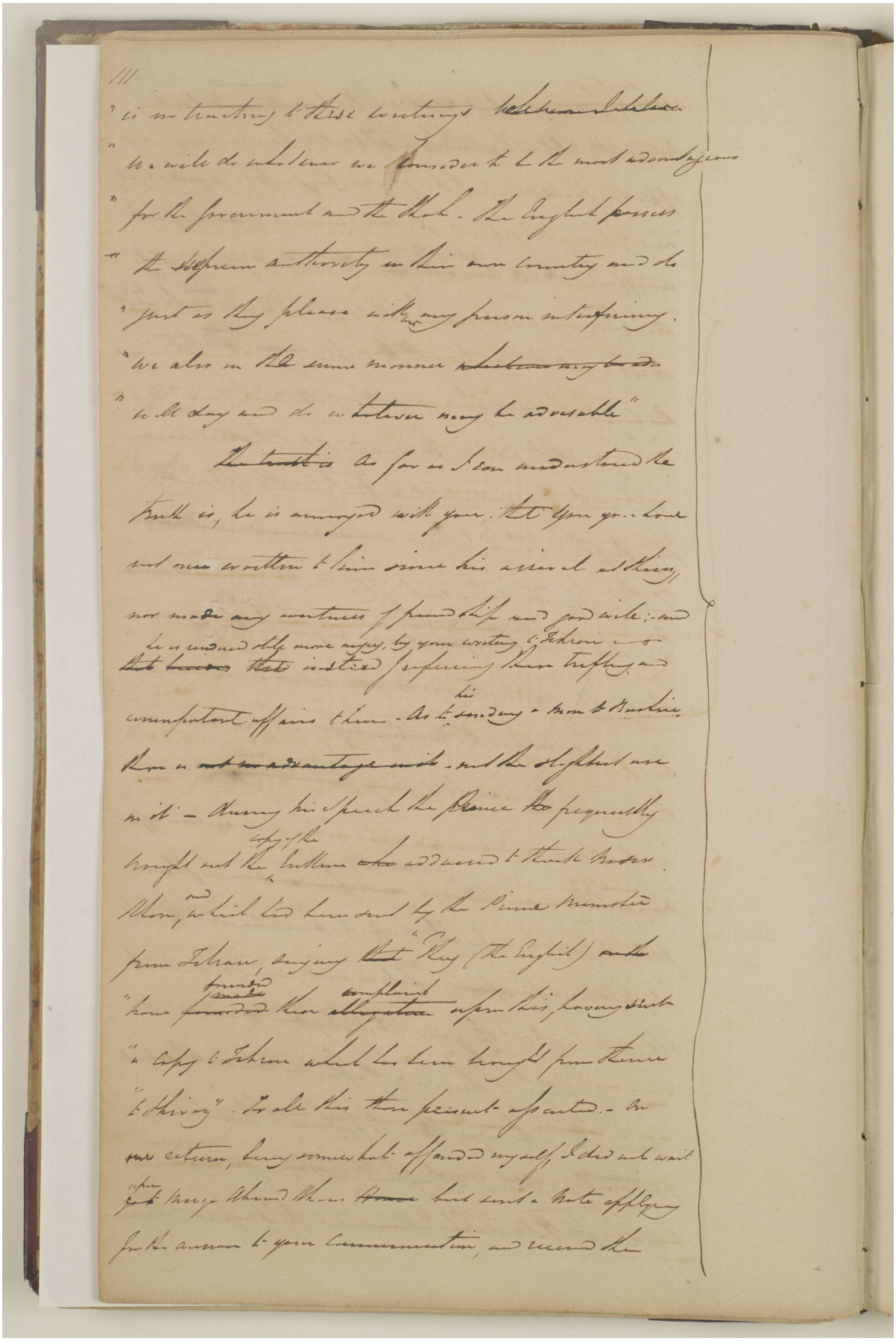


المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00007a

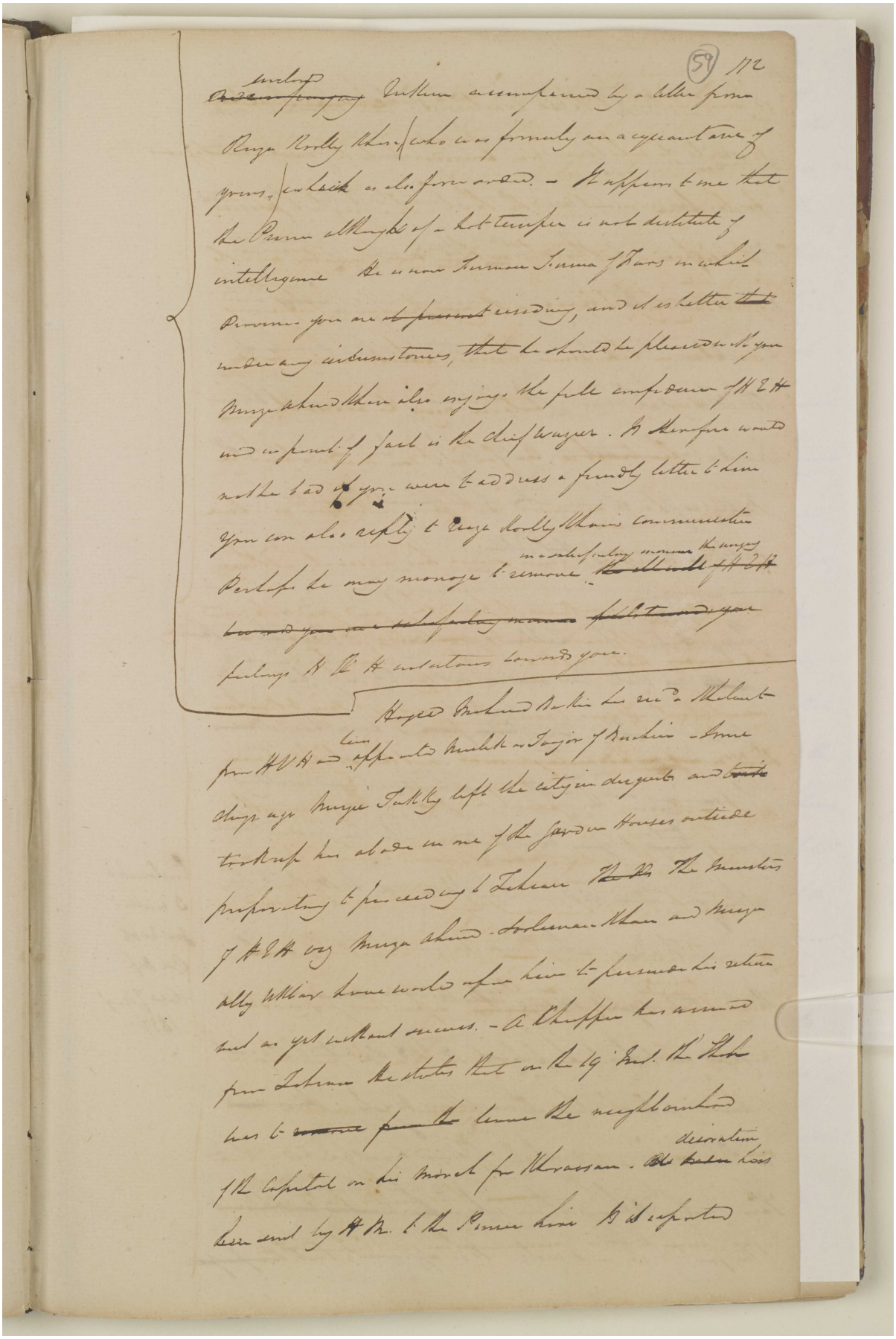


58

and angry manner ~~but~~ ~~[illegible]~~ while I ~~continued~~ remained silent.
Mirza Ally Akbar the ~~[illegible]~~ Kalaontar then took me an
opportunity to allude to his acquaintance with me, ~~and~~ as well
as my being a Syed, and one of his connexions, ~~and~~ but with
no effect. H E H ~~[illegible]~~ proceeded to refer to the subject of the Cazee of
Bushire, and enquired what that affair was, and asked who was the Cazee.
Shaoken Vallet Khan Nooreen. In reply ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ that
~~the Cazee~~ Shaik Hussain, a good and quiet person, was
the Cazee of that place. I immediately stated that there
was nothing against Shaik Hussain himself, but that apparently
his Nephew Shaik Salman ~~[illegible]~~ to
had ill treated the dependents of the Residency. H E H replied
"No, this is not the ~~affair~~ case. I have made enquiry and it is without foundation. No person has injured
"the people of the Residency. Besides what has ~~[illegible]~~ this to do with
"Mirza Ally Akbar the Wukeya Nizar; the fact is they ~~do~~
"(the English) do not like ~~[illegible]~~ the News writer to remain
"in Bushire, and become acquainted with certain affairs
"and parents of intelligence although ~~[illegible]~~ to be sure no confidence can be placed
"in his reports." In short H E H continued to speak
in this strain for ~~[illegible]~~ nearly an hour and in his ~~[illegible]~~
heart is vexed with you. Finally H E H added "We
"will not listen to the words of either the Resident or Shaik
"Nooreen Khan or the Cazee. We will appoint a man of our
~~to decide~~ own and sent him to Bushire, to decide and if any thing has
taken place we will attend to to his opinion; there



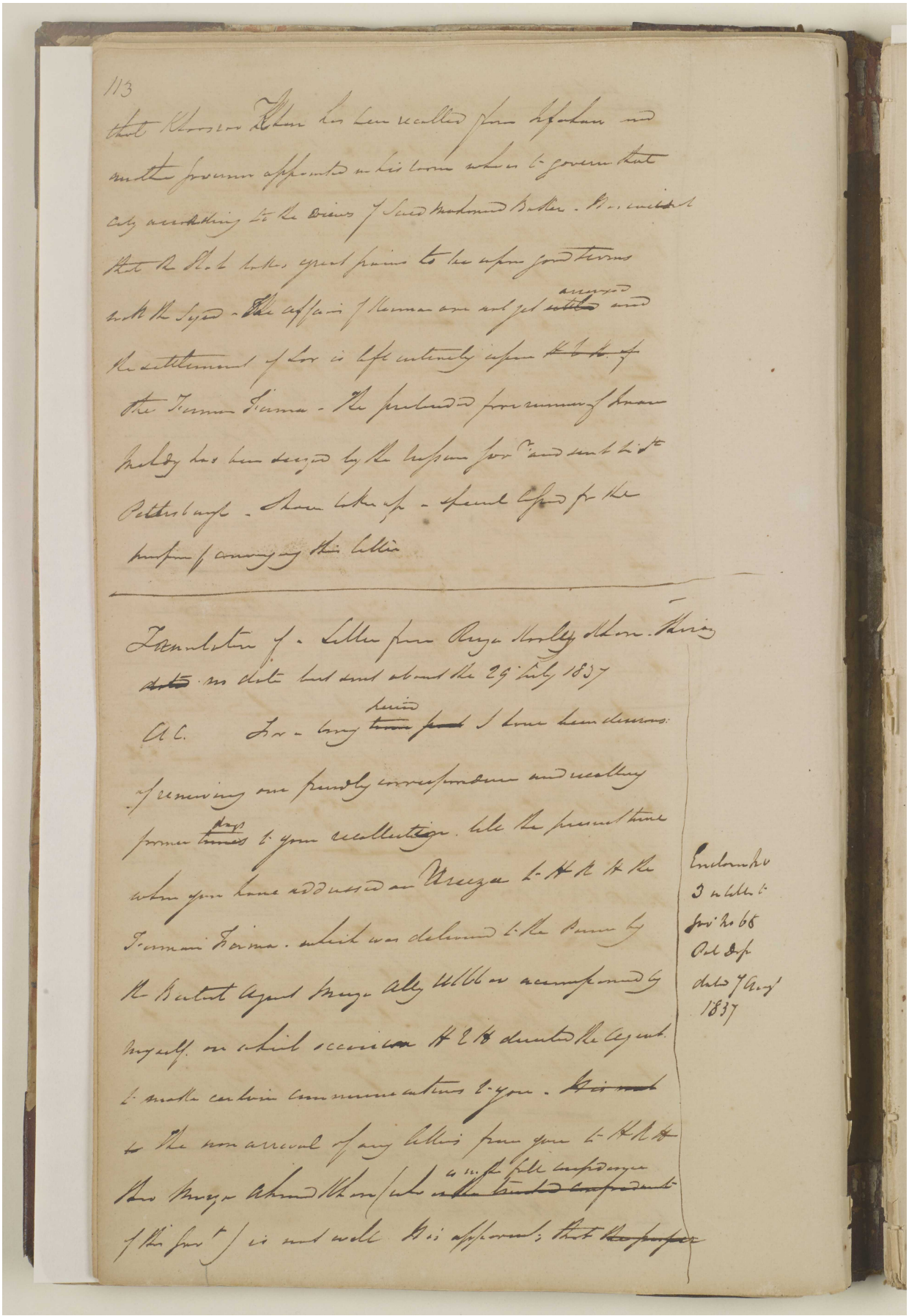
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00007c



(59) 172

~~[illegible]~~ enclosed Ukhum accompanied by a letter from Reza Kooly Khan, who was formerly an acquaintance of yours, which is also forwarded. — It appears to me that the Prince although of a hot temper is not destitute of intelligence. He is now Furman Furma of Fars in which Province you are ~~at present~~ residing, and it is better ~~that~~ under any circumstances, that he should be pleased with you. Mirza Ahmed Khan also enjoys the full confidence of H E H and in point of fact is the chief Wuzeer. It therefore would not be bad if you were to address a friendly letter to him. You can also reply to Reza Kooly Khan's communication. Perhaps he may manage to remove in a satisfactory manner the unjust ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ feelings H E H entertains towards you.

Hazeed Mahmud Bakir has rec^d a Shelaut from H E H and has appointed Mulik or Tanjor of Bushire. — Some days ago Mirza Tukky left the city in disgust and ~~[illegible]~~ took up his abode in one of the Garden Houses outside preparatory to proceeding to Tehran ~~[illegible]~~ The Ministers of H E H viz Mirza Ahmed, Sooleman Khan and Mirza Ally Akbar have worked upon him to persuade his return but as yet without success. — A Chopper has arrived from Tehran. He states that on the 19th Inst. the Shah was to ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ leave the neighbourhood of the Capital on his march for Khorassan. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ decoration has been sent by H M. to the Prince Lion. It is reported



113

that Khosrao Khan has been recalled from Ispahan and another governor appointed in his room who is to govern that city according to the views of Saeed Mahomed Baker. It is evident that the Shah takes great pains to be upon good terms with the Syed. The affairs of Herman are not yet ~~settled~~ arranged and the settlement of Lar is left entirely upon ~~[illegible]~~ the Firman Firma. The pretended forerunner of Imam Mehdy has been seized by the Russian Govr and sent to St Petersburgh. Shaw take up a special lessen for the purpose of conveying this letter

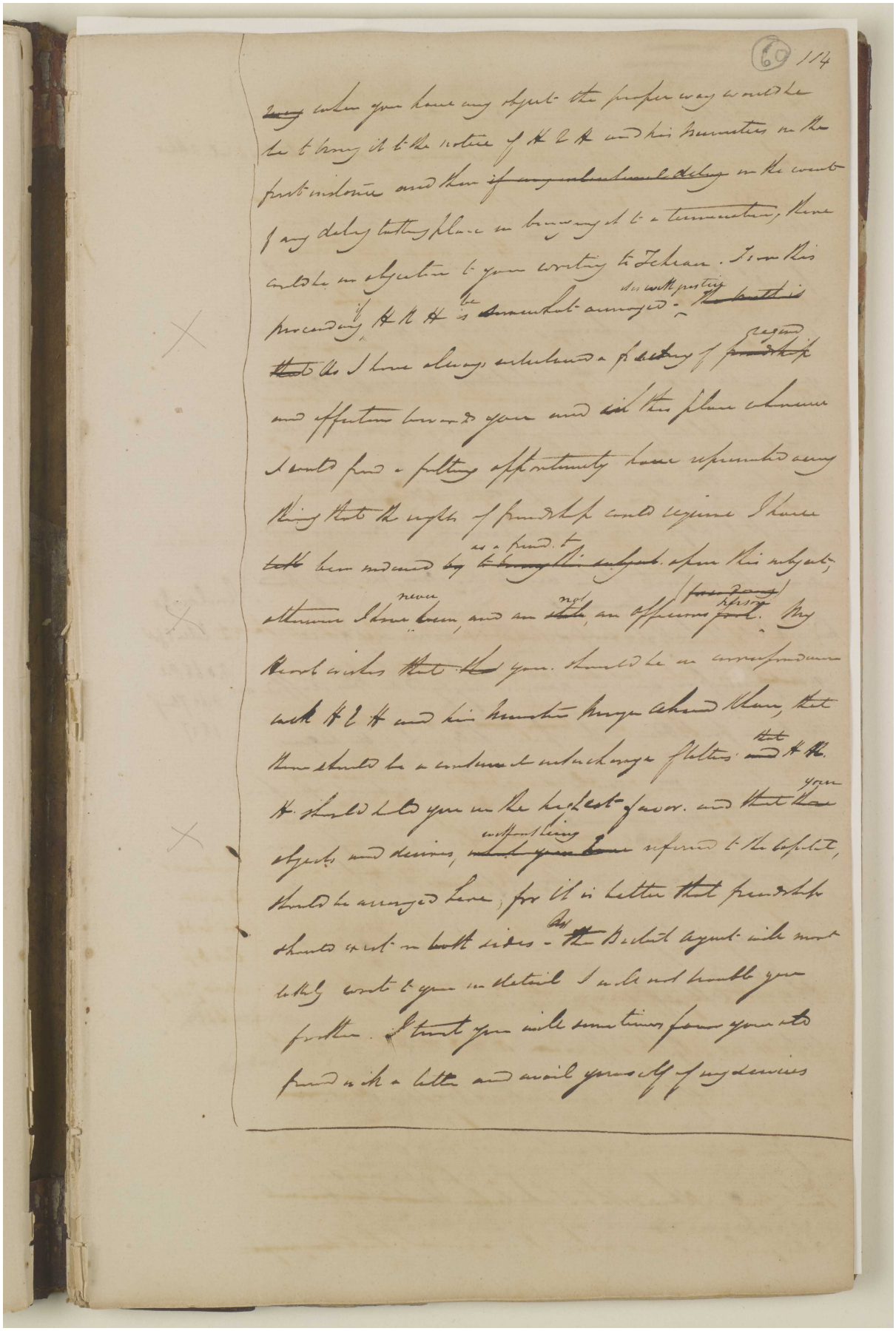
---

Translation of a Letter from Reza Kooley Khan. Thiraz ~~dated~~ no date but sent about the 29 July 1837

A.C. For a long ~~time past~~ period I have been desirous of renewing our friendly correspondence and recalling former ~~times~~ days to your recollection. Till the present time when you have addressed an Ureeza to H R H the Firman Firma, which was delivered to the Prince by the Bertish Agent Mirza Ally Ubbar accompanied by myself, on which occasion H E H directed the Agent to make certain communications to you. ~~It is not~~ ~~to~~ The non arrival of any letters from you to H R H thro Mirza Ahmed Khan (who is in the full confidence ~~is the trusted confidant~~ of this Govt) is not well. It is apparent that ~~the proper~~

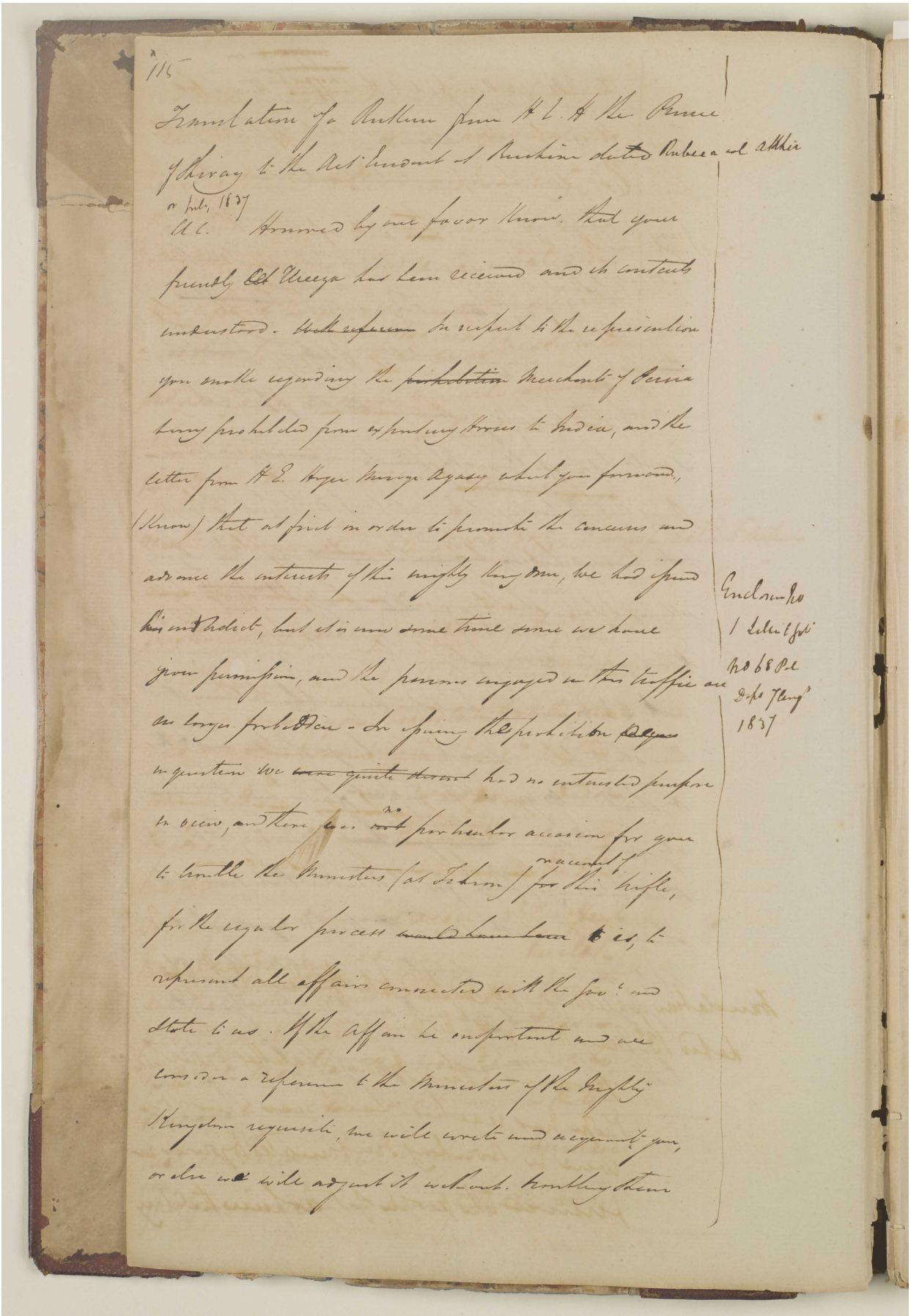
Enclosure No 3 in letter to Govt No 68 Pol Dep dated 7 Aug 1837

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٦٠و] (٢٩٢/١٢٦)



~~way~~ when you have any object the proper way would be
be to bring it to the notice of H E H and his Ministers in the
first instance and then ~~if any intentional delay~~ in the event
of any delay taking place in bringing it to a termination, there
could be no objection to your writing to Tehran. From this
proceeding if H E H is ~~somewhat~~ be annoyed - it is with justice ~~the truth is~~
~~that~~ As I have always entertained a feeling of ~~friendship~~ regard
and affection towards you and ~~in~~ this place whenever
I could find a fitting opportunity have represented every
thing that the rights of friendship could require I have
~~talk~~ been indeed ~~by~~ as a friend to ~~to bring this subject~~ upon this subject;
otherwise I have never been, and am ~~still~~ not, an officious ~~fool~~ person. My
Heart wishes that ~~the~~ you should be in correspondence
with H E H and his Minister Mirza Ahmed Khan, that
there should be a continual interchange of letters ~~and~~ that H E H.
H should hold you in the highest favor. and that ~~those~~ your
objects and desires, ~~which you have~~ without being referred to the Capital,
should be arranged here; for it is better that friendship
should exist on both sides - As ~~the~~ Bechet Agent will most
likely write to you in detail I will not trouble you
further. I trust you will sometimes favor your old
friend with a letter and avail yourself of my services

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00007f



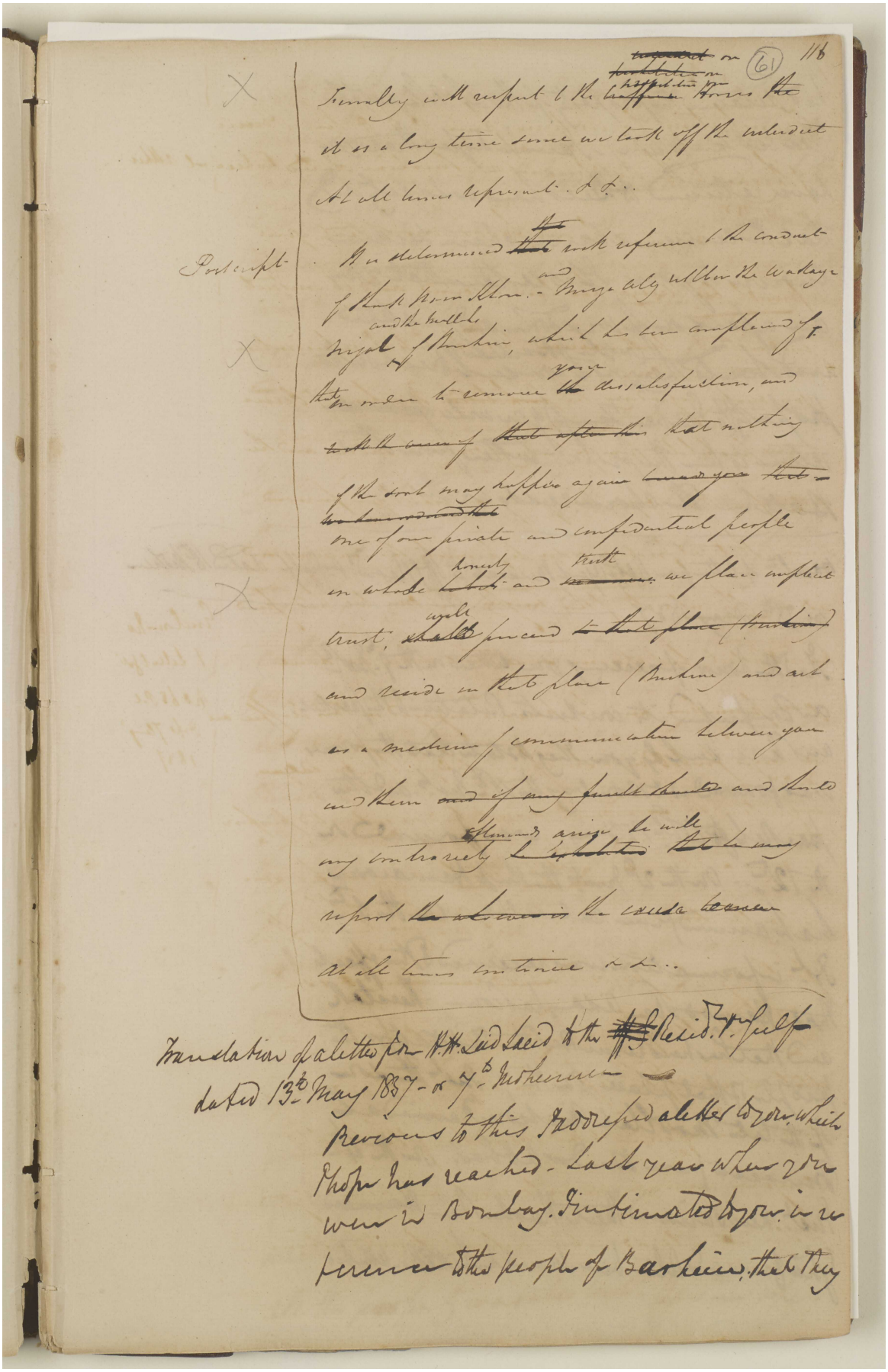
115

Translation of a Rukum from H. E. H. the Prince of Shiraz to the Act Resident at Bushire dated Rubeea ul Akhir or July, 1837

A.C. Honored by our favor know that your friendly ~~Act~~ Ureeza has been received and its contents understood. ~~With reference~~ In respect to the representation you make regarding the ~~prohibition~~ Merchants of Persia being prohibited from exporting Horses to India, and the letter from H. E. Hoger Mirage Agasy which you forward, (know) that at first in order to promote the concerns and advance the interests of this mighty Kingdom, we had issued his interdict, but it is now some time since we have given permission, and the persons engaged in this traffic are no longer forbidden. In issuing the prohibition ~~[illegible]~~ in question we ~~were quite distant~~ had no interested purpose in view, and there was ~~not~~ no particular occasion for you to trouble the Ministers (at Tehran) on account of ~~for~~ this trifle, for the regular process ~~would have been~~ is, to represent all affairs connected with the Govt. and State to us. If the Affair be important and we consider a reference to the Ministers of the Mighty Kingdom requisite, we will write and acquaint you, or else we will adjust it without troubling them

Enclosure No 1 Letter E Govt No 68 Pol Dept 7 Aug 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000080



(61) 116

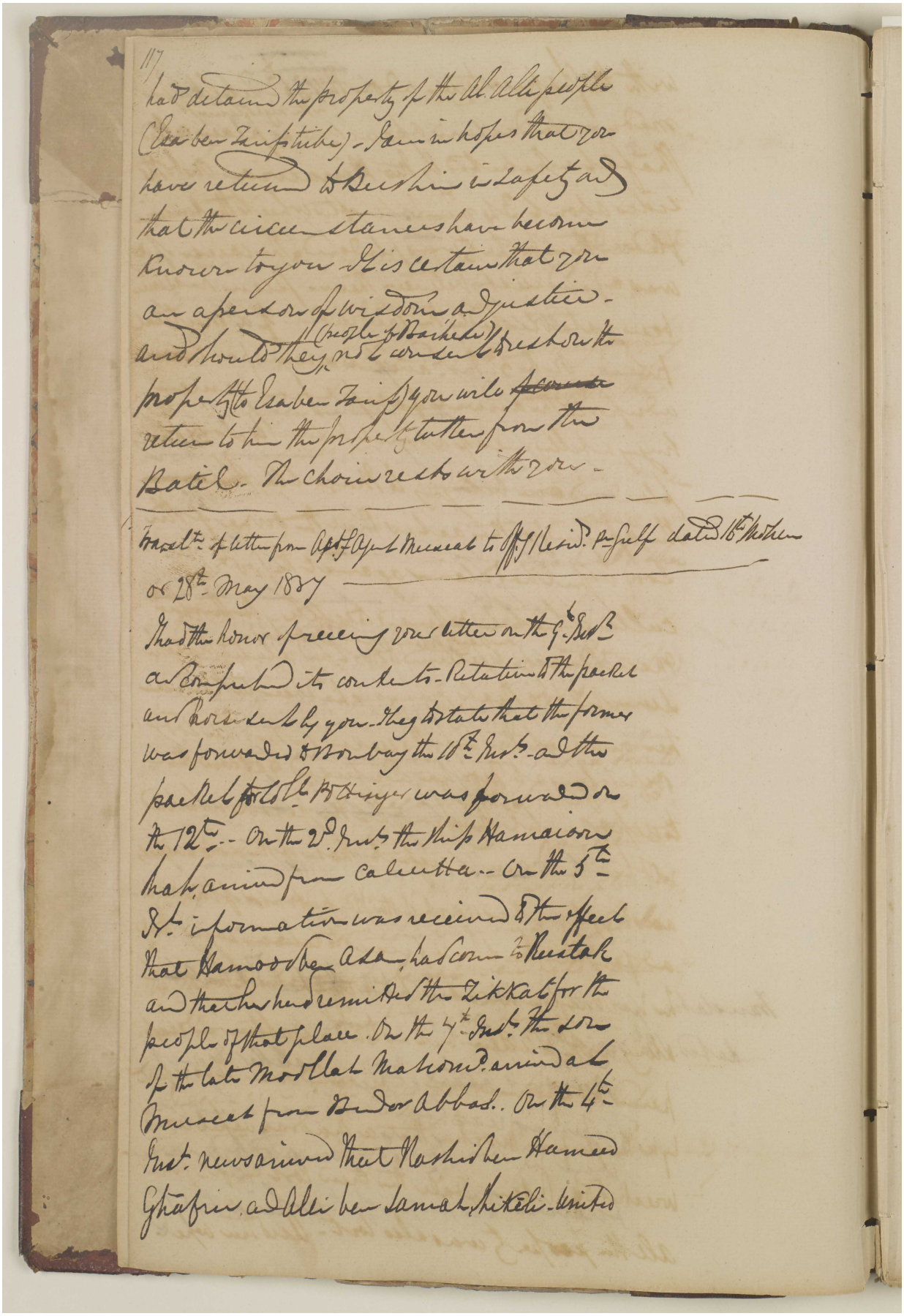
Finally with respect to the ~~traffic~~ ~~[illegible]~~ on ~~[illegible]~~ Horses ~~the~~ it is a long time since we took off the interdict At all times represent. &c.

Postscript. It is determined ~~that~~ with reference to the conduct of Shaik Nasr Khan and Mirza Ally with the Wakaya Nizal and the Mullahs of Bushire, which has been complained of to that in order to remove ~~the~~ your dissatisfaction, and ~~[illegible]~~ that nothing of the sort may happen again ~~[illegible]~~ one of our private and confidential people in whose honesty and truth we place implicit trust, will proceed ~~to that place (Bushire)~~ and reside in that place (Bushire) and act as a medium of communication between you and them ~~and if any fault should~~ and should any contrariety ~~[illegible]~~ demands arise he will report ~~the whole~~ the cause ~~[illegible]~~ At all times continue &c.

Translation of a letter from H.H. Said Saeid to the ~~[illegible]~~ Resid. P. Gulf dated 13th May 1837 - or 7th Moharram

Previous to this I addressed a letter to you which I hope has reached - Last year when you were in Bombay. I intimated to you in reference to the people of Bushire, that they

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000081



117

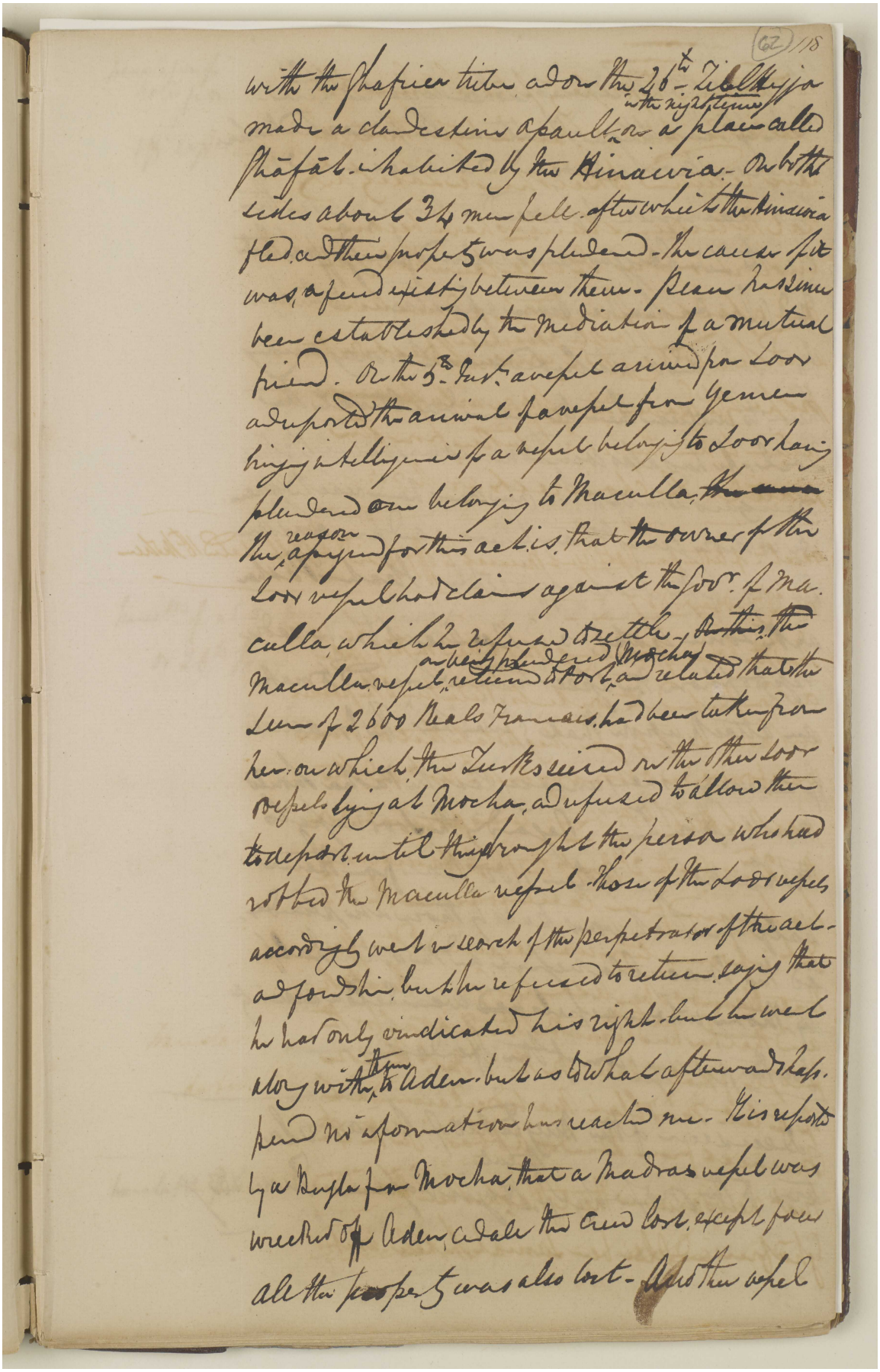
had detained the property of the Al Alli people (Esa ben Tarif's tribe) - I am in hopes that you have returned to Bushire in safety and that the circumstances have become known to you - It is certain that you are a person of wisdom and justice - and should they (people of Barhese) not consent to rest on the property (to Esa ben Tarif) you will ~~[illegible]~~ return to him the property taken from the Batel - The choice rests with you -

Translt. of letter from Agt. & Agent Muscat to Offg. Resid. Pr. Gulf dated 16th Mohem or 28th May 1837

I had the honor of receiving your letter on the 9th Inst. and comprehend its contents - Relative to the packet and horse sent by you - I beg to state that the former was forwarded to Bombay the 10th Inst. - and the packet for Coll. Pottinger was forwarded on the 12th - On the 2d Inst. the ship Hamaioon Shah arrived from Calcutta - On the 5th Inst. information was received to the effect that Hamood ben Asan had come to Rustak and that he had remitted the Zikkat for the people of that place. On the 7th Inst. the son of the late Moollah Mahomed arrived at Muscat from Bender Abbas. On the 4th Inst. news arrived that Rashid ben Hameed Ghafrie and Alli ben Samah Shikeli - United

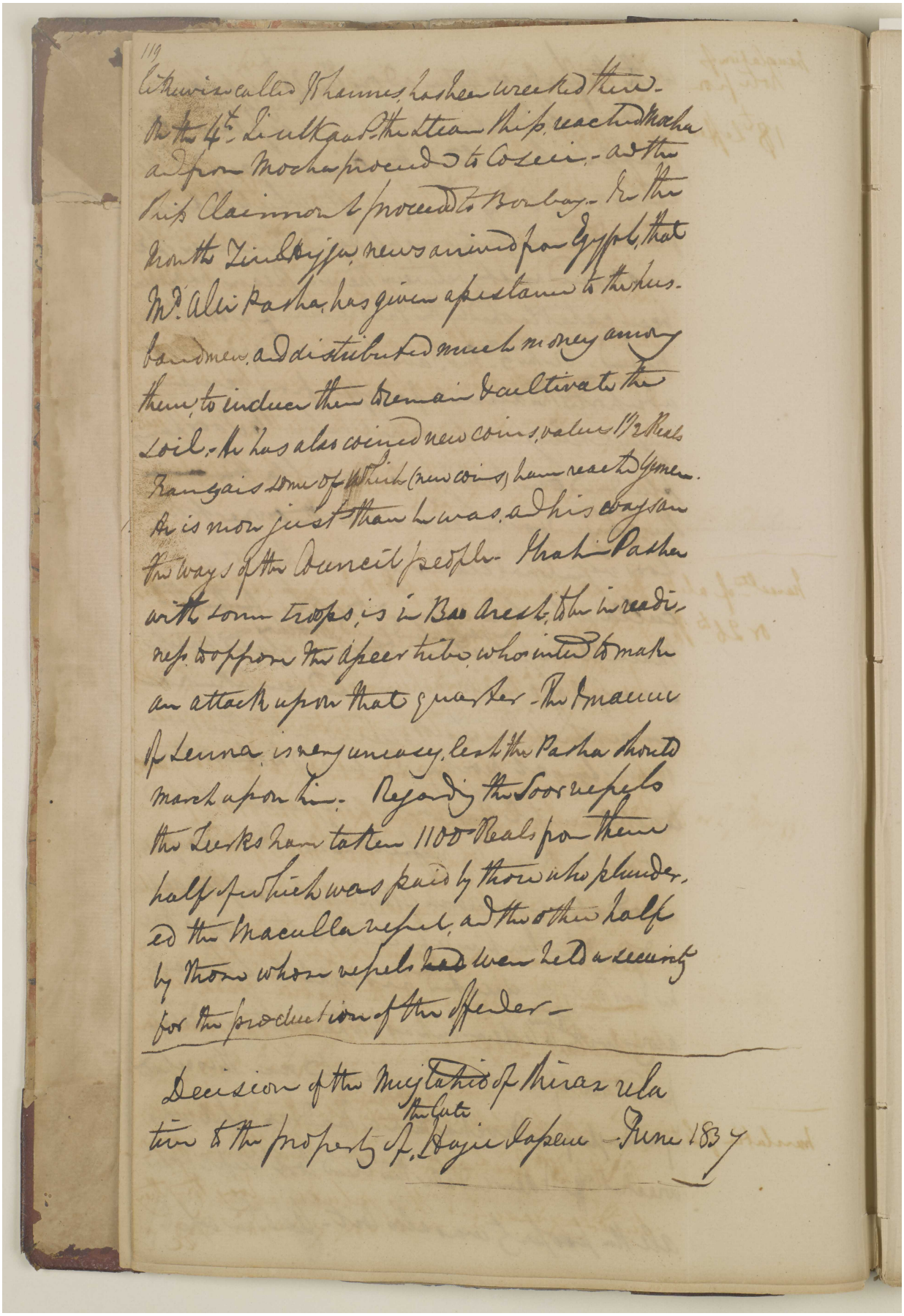
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000082

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٦٢و] (٢٩٢/١٣٠)



(62) 118

with the Shafiea tribe and on the 26th Zilhijja
made a clandestine assault in the night time on a place called
Shāfāt inhabited by the Hinaiwia. On both
sides about 34 men fell after which the Hinaiwia
fled and their property was plundered. The cause of it
was a feud existing between them. Peace has since
been established by the mediation of a mutual
friend. On the 5th Inst. a vessel arrived from Soor
and reported the arrival of a vessel from Yemen
bringing intelligence of a vessel belonging to Soor having
plundered one belonging to Maculla, ~~the~~
the reason assigned for this act is, that the owner of the
Soor vessel had claims against the Govr. of Ma-
culla, which he refused to settle. ~~On this~~ the
Maculla vessel, on being plundered Mocha, returned to Port, and related that the
sum of 2600 Reals Francais had been taken from
her, on which the Turks seized on the other Soor
vessels lying at Mocha, and refused to allow them
to depart until they brought the person who had
robbed the Maculla vessel. Those of the Soor vessels
accordingly went in search of the perpetrator of the act
and found him, but he refused to return, saying that
he had only vindicated his right, but he went
along with them to Aden, but as to what afterwards happ-
ened no information has reached me. It is reported
by a Bugla from Mocha, that a Madras vessel was
wrecked off Aden, and all the crew lost, except four
all the property was also lost. And the vessel



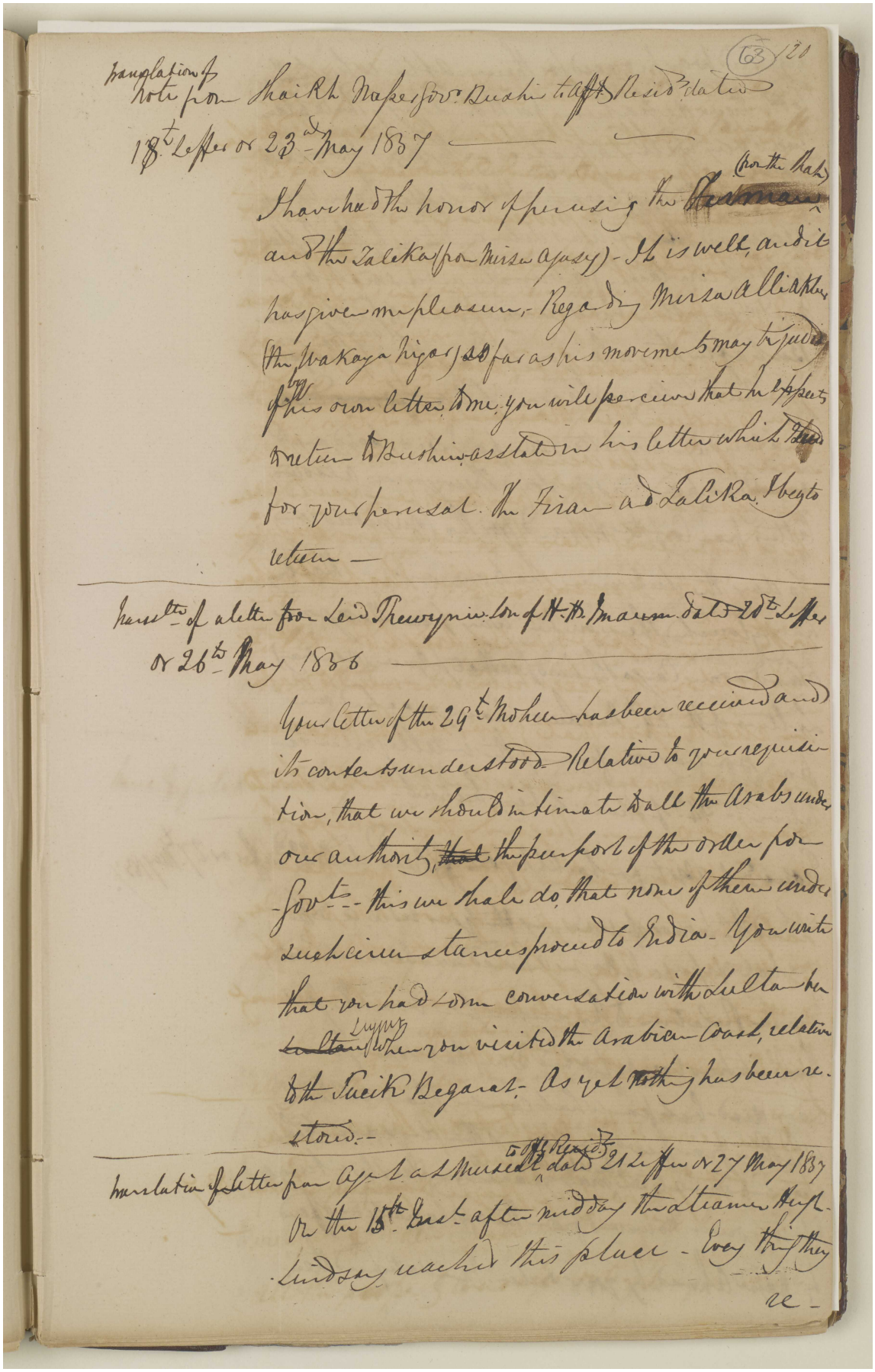
119

likewise called Johannes, has been wrecked there.
On the 4th Zi-ulkaad the Steam Ship reached Mocha
and from Mocha proceeded to Cosseir. and the
Ship Claimont proceeded to Bombay. In the
Month Zi-ul-hijja, news arrived from Egypt, that
Md. Alli Pasha has given a pestance to the hus-
bandmen, and distributed much money among
them, to induce them to remain & cultivate the
soil. He has also coined new coins, value 1½ Reals
Français some of which (new coins) have reached Yemen.
He is more just than he was, and his ways are
the ways of the Council people. Ibrahim Pasha
with some troops, is in Bao Arest, to be in readi-
ness to oppose the Aseer tribe, who intend to make
an attack upon that quarter. The Imaum
of Senna is very uneasy, lest the Pasha should
march upon him. Regarding the Soor vessels
the Turks have taken 1100 Reals from them
half of which was paid by those who plunder-
ed the Maculla vessel, and the other half
by those whose vessels ~~had~~ were held a security
for the production of the offender.

Decision of the Mujtahid of Shiraz rela-
tive to the property of the late Hajee Jaseem. June 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000084

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٦٣و] (٢٩٢/١٣٢)



(63) 120

Translation of note from Shaikh Nasser Gov. Bushir to Aft. Resid. dated 18th Sefer or 23rd May 1837

I have had the honor of perusing the Firman (from the Shah) and the Talika (from Mirza Ajasy) - It is well, and it has given me pleasure, - Regarding Mirza Alli Akbar (the Wakaya Nigar) so far as his movements may be judged of by his own letter to me, you will perceive that he expects to return to Bushir as stated in his letter which I send for your perusal. The Firman and Talika I beg to return —

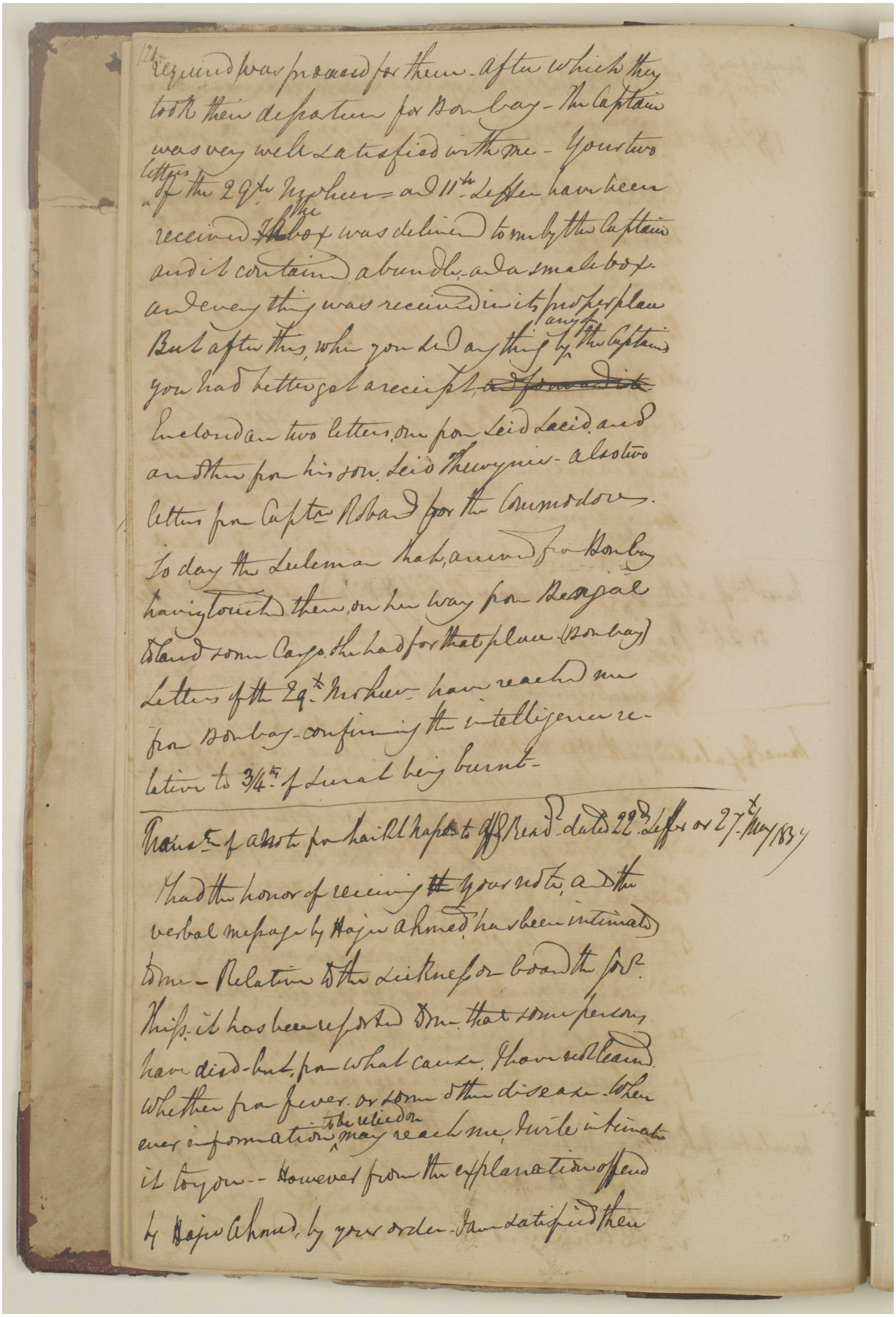
Translation of a letter from Seid Thewynie son of H. H. Imaum dated 20th Sefer or 26th May 1836

Your letter of the 29th Moheem has been received and its contents understood. Relative to your requisition, that we should intimate to all the Arabs under our authority, ~~that~~ the purport of the order from Govt. - this we shall do, that none of them under such circumstances proceed to India - You write that you had some conversation with Sultan ben ~~Sultan~~ Sujjur when you visited the Arabian Coast, relative to the Tucik Begarat - As yet nothing has been restored. -

Translation of letter from Agent at Muscat to Offg. Resid. dated 21 Sefer or 27 May 1837

On the 15th Inst. after midday the Steamer Hugh Lindsay reached this place - Every thing they re -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000085

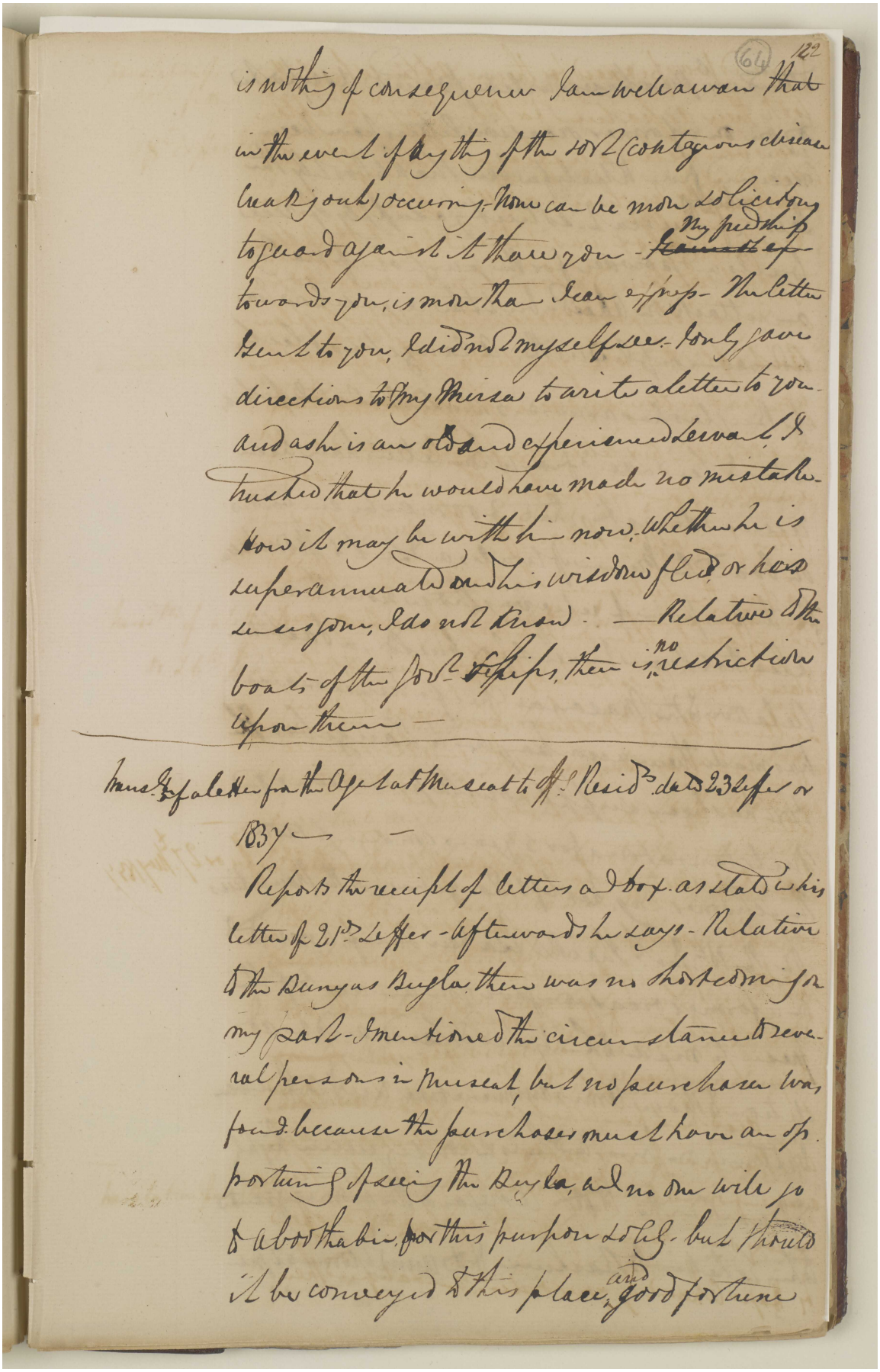


12th required was procured for them - after which they took their departure for Bombay - The Captain was very well satisfied with me - Your two letters of the 29th Mohurr and 11th Sefer have been received ~~The~~ the box was delivered to me by the Captain and it contained a bundle, and a small box - and every thing was received in its proper place But after this, when you send any thing by any of the Captains you had better get a receipt, ~~and forward it~~ Enclosed are two letters, one from Seid Saeid and another from his son, Seid Thewynie - also two letters from Captn Roband for the Commodore. To day the Suleman Shah, arrived from Bombay having touched there, on her way from Bengal to land some Cargo she had for that place (Bombay) Letters of the 29th Mohurr have reached me from Bombay - confirming the intelligence relative to 3/4th of Surat being burnt -

Transcr of a note from Haikh Nasser to Aff Resd dated 22d Sefer or 27th May 1837

I had the honor of receiving ~~the~~ your note, and the verbal message by Hajee Ahmed, has been intimated to me - Relative to the sickness on board the Govt Thiss it has been reported to me that some persons have died - but, from what cause, I have not learned whether from fever or some other disease - Whenever information to be relied on may reach me, I will intimate it to you -- However from the explanation offered by Hajee Ahmed, by your order - I am satisfied there

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000086



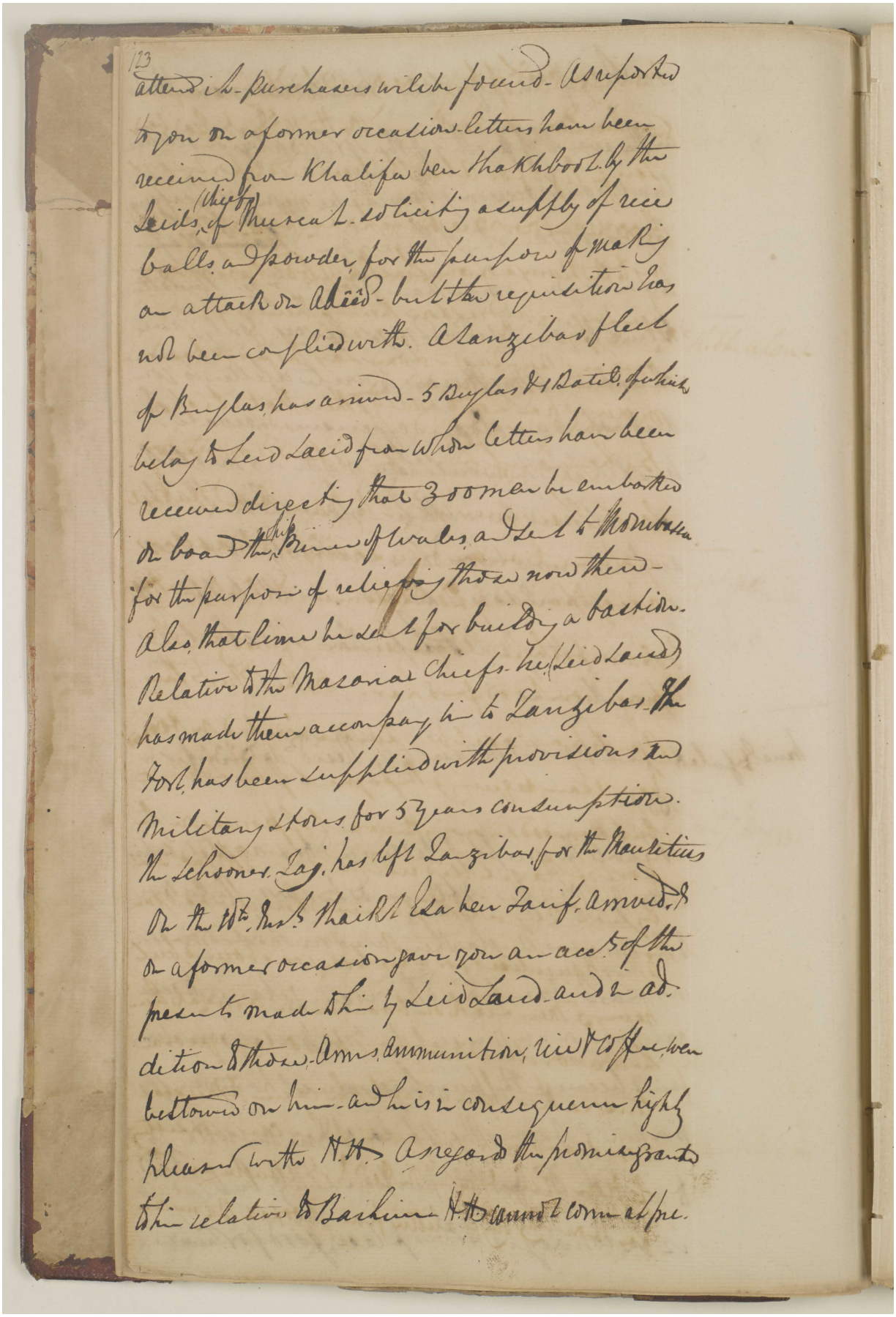
(64) 122

is nothing of consequence I am well aware that in the event of anything of the sort (contagious disease breaking out) occurring, none can be more solicitous to guard against it than you - ~~[illegible]~~ My friendship towards you, is more than I can express - The letter I sent to you, I did not myself see - I only gave directions to my Mirza to write a letter to you - and as he is an old and experienced servant, I trusted that he would have made no mistake - How it may be with him now, whether he is superannuated and his wisdom fled, or his senses gone, I do not know - — Relative to the boats of the Govt. Ships, there is no restriction upon them —

Mus. Ind. a letter from the Agent at Muscat to Offg. Resid. dated 23 Sefer or 1837 — —

Reports the receipt of letters and box as stated in his letter of 21st Sefer - Afterwards he says - Relative to the Bunyas Bugla there was no shortcoming on my part - I mentioned the circumstance to several persons in Muscat, but no purchaser was found because the purchasers must have an opportunity of seeing the Bugla, and no one will go to Abodhabie for this purpose solely - but should it be conveyed to this place, and good fortune

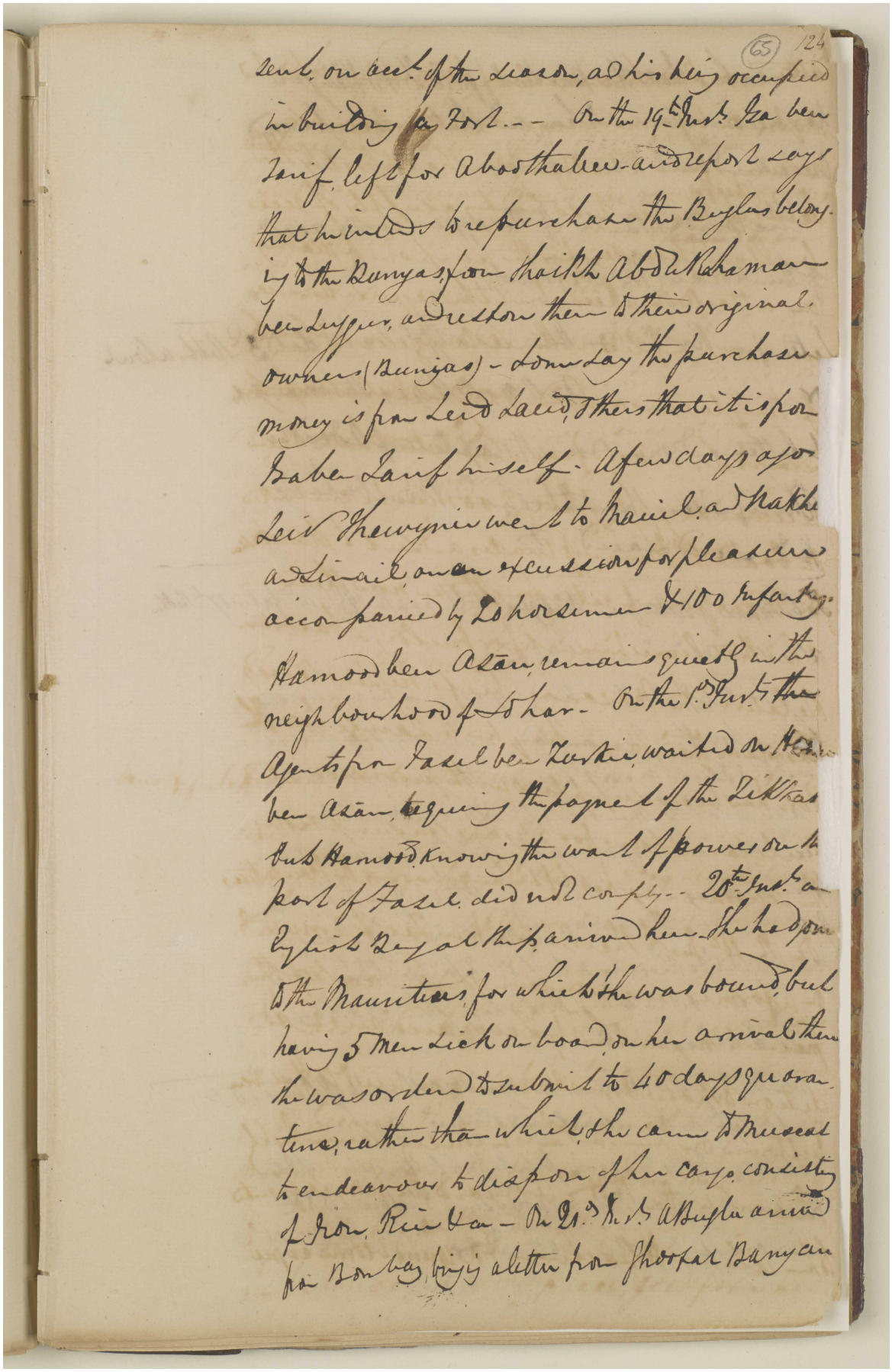
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000087



123

attend it - purchasers will be found - As reported
to you on a former occasion - letters have been
received from Khalifa ben Shakhboot by the
Seids (Chief) of Muscat - soliciting a supply of rice
balls and powder, for the purpose of making
an attack on Abeed - but the requisition has
not been complied with. A Zanzibar fleet
of Buglas has arrived - 5 Buglas & 1 Batil, of which
belong to Seid Saeid from whom letters have been
received directing that 300 men be embarked
on board the Ship Prince of Wales, and sent to Mombassa
for the purpose of relieving those now there -
Also, that lime be sent for building a bastion.
Relative to the Masaria Chiefs - he (Seid Saeid)
has made them accompany him to Zanzibar. The
Fort has been supplied with provisions and
Military stores for 5 years consumption.
The Schooner Zaj has left Zanzibar for the Mauritius
On the 10th Inst. Shaikh Esa ben Tarif arrived, &
on a former occasion gave you an acct. of the
presents made to him by Seid Saeid - and in ad-
dition to those - Arms, ammunition, rice & coffee, were
bestowed on him - and he is in consequence highly
pleased with H.H. As regards the promise granted
to him relative to Bashiem H.H. cannot come at pre-

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000088

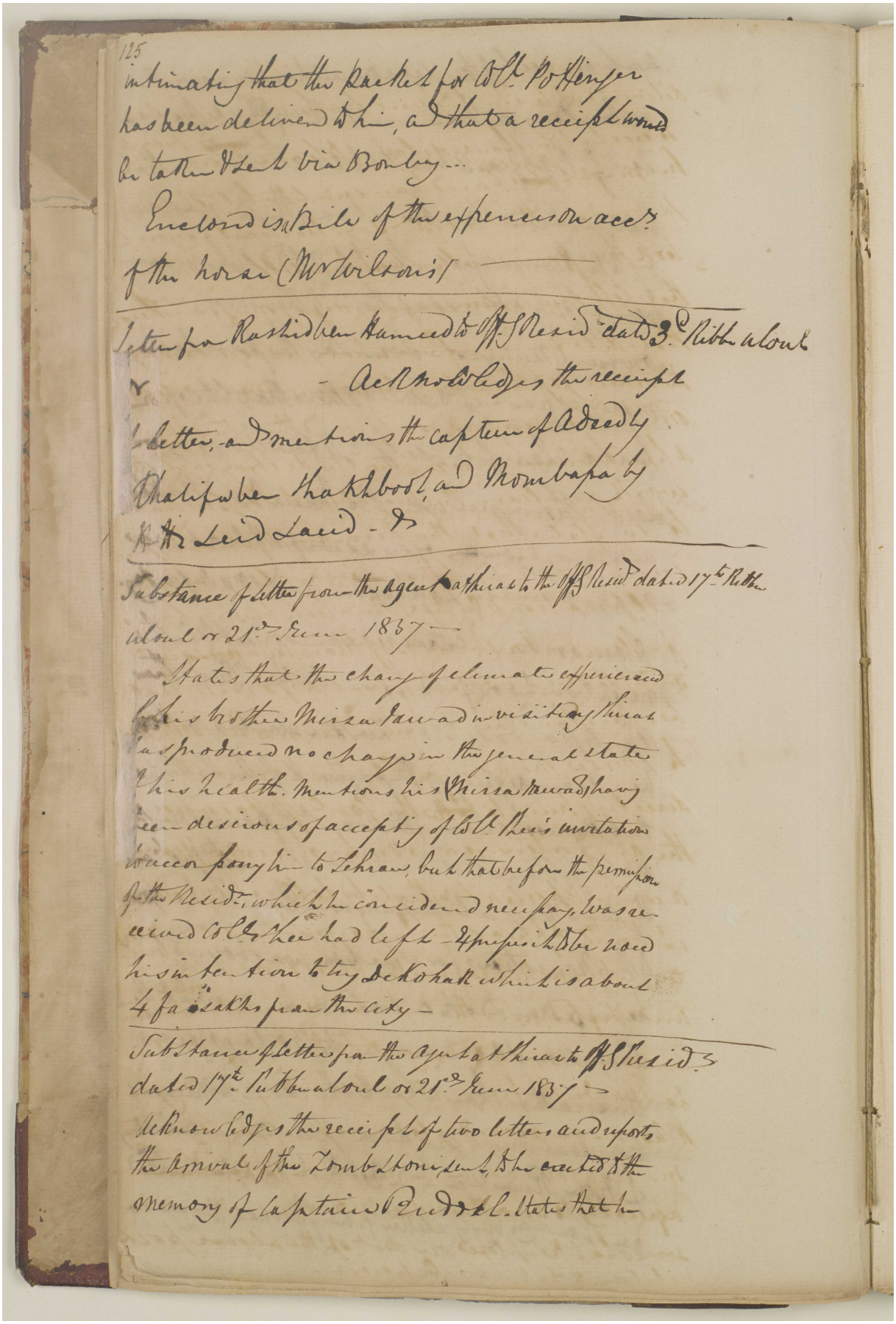


(65) 124

sent, on acct. of the season, and his being occupied in building the Fort.-- On the 19th Inst. Ga ben Sarif, left for Aboothabee - and report says that he intends to repurchase the Beylas belonging to the Banyas, from Shaikh Abdul Rahman ben Suggur, and restore them to their original owners (Banyas) - Some say the purchase money is from Seid Saeed, others that it is from Gaben Sarif himself - A few days ago Seid Thewynee went to Maciel, and Nakhel and Sinail, on an excussion for pleasure accompanied by 20 horsemen & 100 infantry. Hamood ben Asan, remains quietly in the neighbourhood of Sohar - On the 1st Inst. the Agents from Fasel ben Turkie, waited on Hamood ben Asan, requiring the payment of the Zikkat but Hamood knowing the want of power on the part of Fasel did not comply.-- 20th Inst. an English Bengal Ship arrived here - She had gone to the Mauritius, for which she was bound, but having 5 men sick on board, on her arrival there she was ordered to submit to 40 days quarantine, rather than which, she came to Muscat to endeavour to dispose of her cargo, consisting of Iron, Rice &c - On 21st Inst. A Bugla arrived from Bombay, bringing a letter from Ghoopal Banyan

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000089

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٦٥ظ] (٢٩٢/١٣٧)



125

intimating that the packet for Col. Pottinger has been delivered to him, and that a receipt would be taken & sent via Bombay...

Enclosed is a Bill of the expences on acct. of the horse (Mr Wilson's)

Letter from Rashid ben Hameed to Off. S. Resid. dated 3d Ribbe ul Oul

- Acknowledges the receipt of letter, and mentions the capture of Adeed by Khalifa ben Shakhboot, and Mombasa by H. H. Seid Said - &

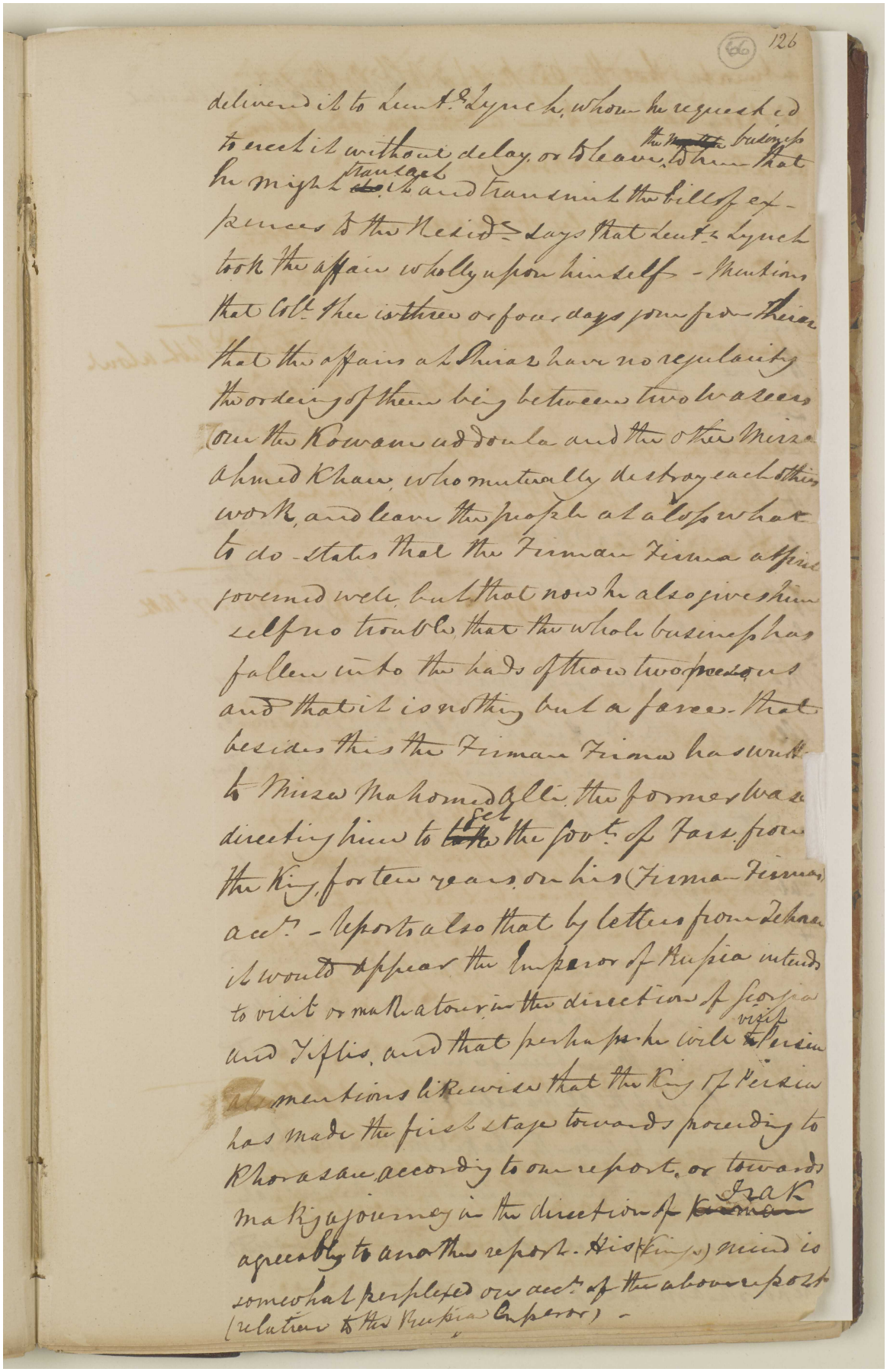
Substance of letter from the agent at Shiraz to the Off. S. Resid. dated 17th Ribbe ul Oul or 21st June 1837 -

States that the change of climate experienced by his brother Mirza Fawad in visiting Shiraz has produced no change in the general state of his health. Mentions his (Mirza Fawad) having been desirous of accepting of Col. Shee's invitation to accompany him to Tehran, but that before the permission of the Resid., which he considered necessary, was received Col. Shee had left - & presses it to be noted his intention to try Dekohak which is about 4 farsakhs from the city -

Substance of letter from the Agent at Shiraz to Off. S. Resid. dated 17th Ribbe ul Oul or 21st June 1837 -

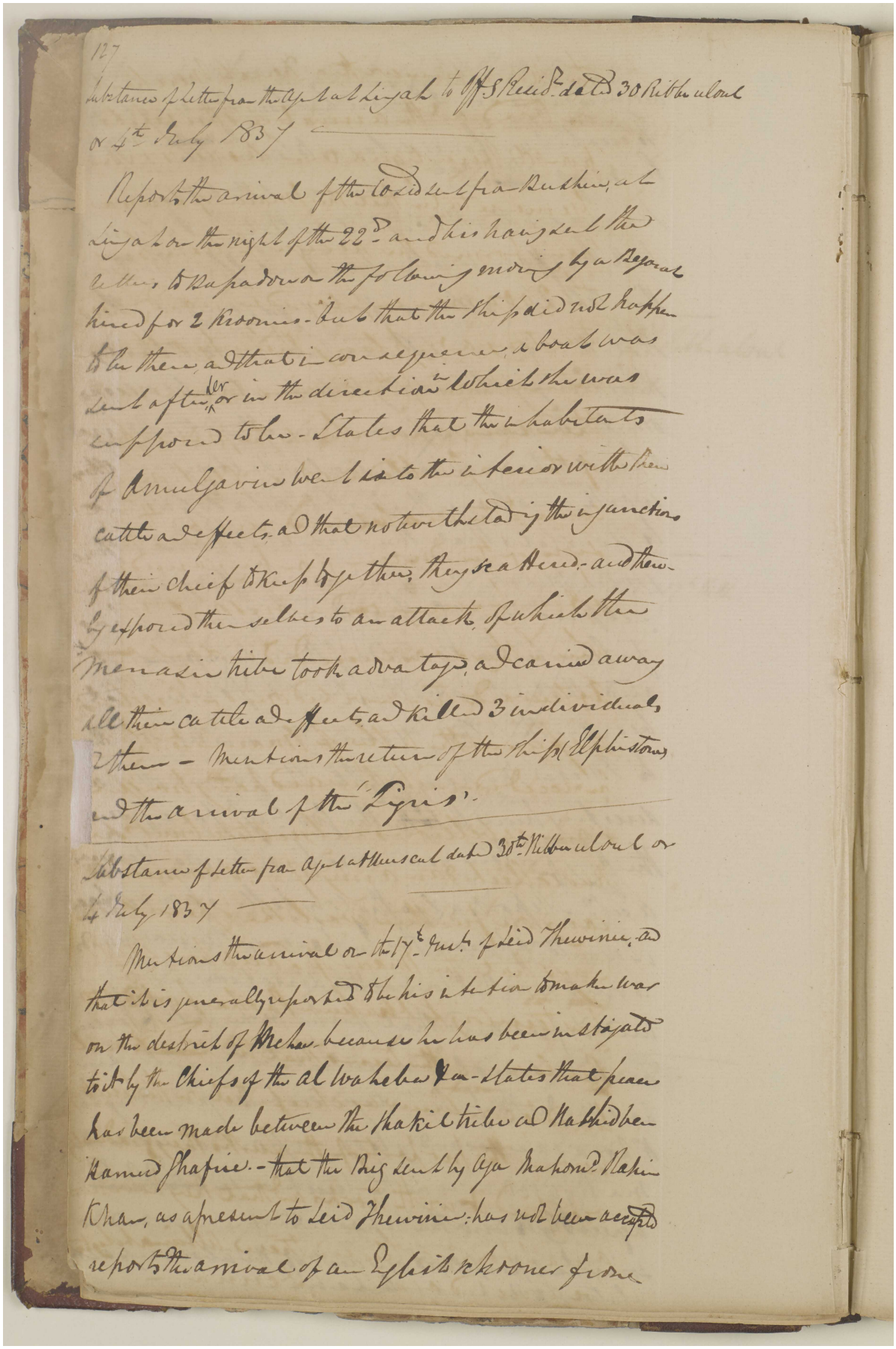
Acknowledges the receipt of two letters and reports the arrival of the Tomb Stone sent, to be erected to the memory of Captain Reid & Co. States that he

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00008a



delivered it to Lieut.t Lynch, whom he requested to erect it without delay, or to leave the business to him that he might transact it and transmit the bill of expences to the Resid.t says that Lieut.t Lynch took the affair wholly upon himself - Mentions that Col.l Thee is three or four days gone from Shiraz that the affairs at Shiraz have no regularity the ordering of them being between two Waseers one the Kowam uddoula and the other Mirza Ahmed Khan, who mutually destroy each others work, and leave the people at a loss what to do - states that the Firman Firma at first governed well, but that now he also gives himself no trouble, that the whole business has fallen into the hands of those two persons and that it is nothing but a farce - that besides this the Firman Firma has written to Mirza Mahomed Alli, the former Wasee directing him to get the Gov.t of Fars from the King, for ten years, on his (Firman Firma's) acc.t - Reports also that by letters from Tehran it would appear the Emperor of Russia intends to visit or make a tour in the direction of Georgia and Tiflis, and that perhaps he will visit Persia - mentions likewise that the King of Persia has made the first stage towards proceeding to Khorasan according to one report, or towards making a journey in the direction of Irak agreeably to another report - His (Kings) mind is somewhat perplexed on acc.t of the above report (relative to the Russian Emperor) -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00008b



127

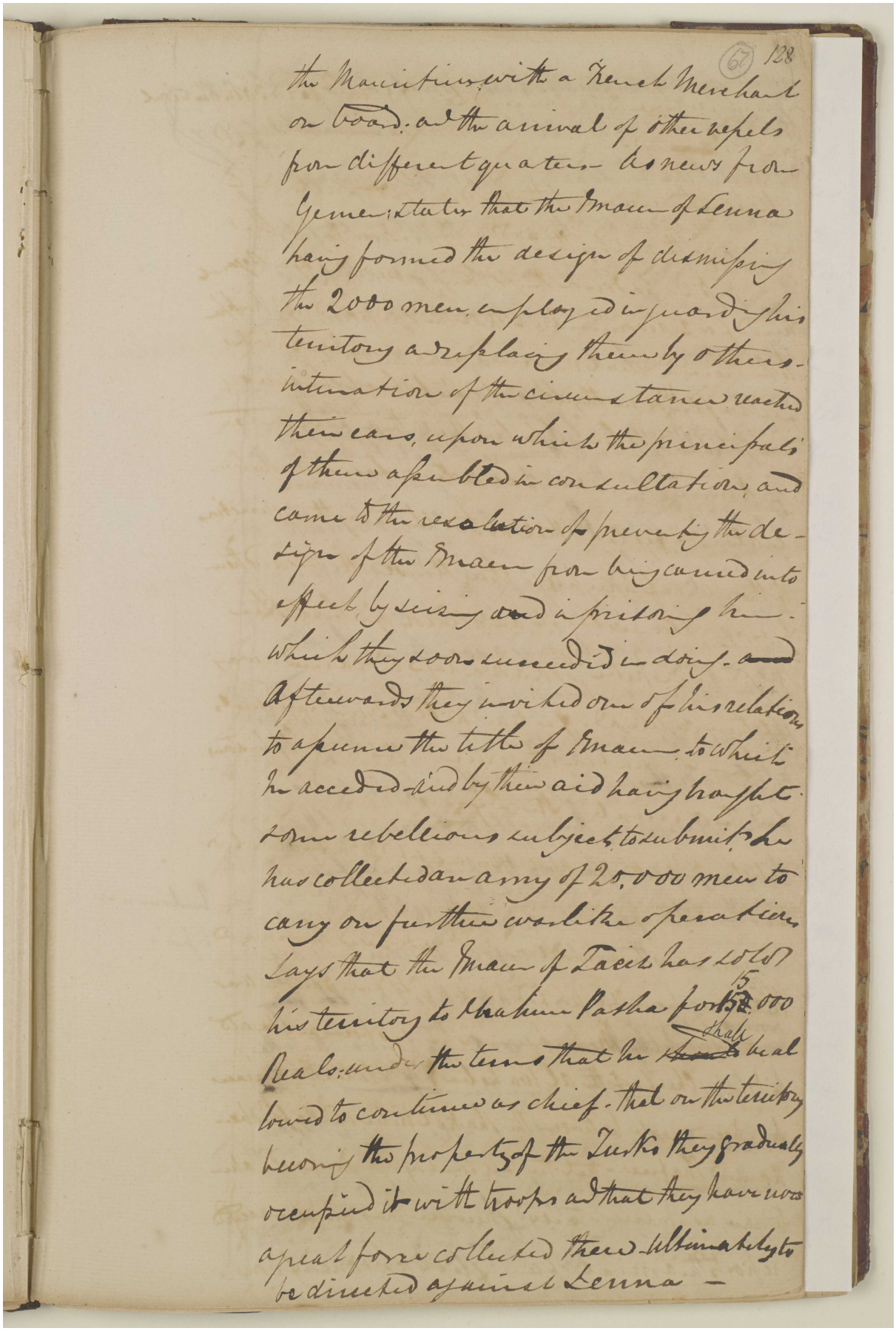
Substance of Letter from the Agent at Lingah to Off. S. Resid.t dated 30 Ribbee ul Oul or 4th July 1837

Reports the arrival of the Cosid sent from Bushire, at Lingah on the night of the 22d and his having sent the letters to Bassadore on the following morning by a Bejarah hired for 2 Kroomies - but that the Ship did not happen to be there, and that in consequence a boat was sent after her or in the direction in which she was supposed to be - States that the inhabitants of Amulgavin went into the interior with their cattle and effects, and that notwithstanding the injunctions of their chief to keep together, they scattered - and thereby exposed themselves to an attack, of which the Menasir tribe took advantage, and carried away all their cattle and effects, and killed 3 individuals of them - Mentions the return of the Ship (Elphinstone) and the arrival of the "Tigris".

Substance of Letter from Agent at Muscat dated 30th Ribbee ul Oul or 4 July 1837

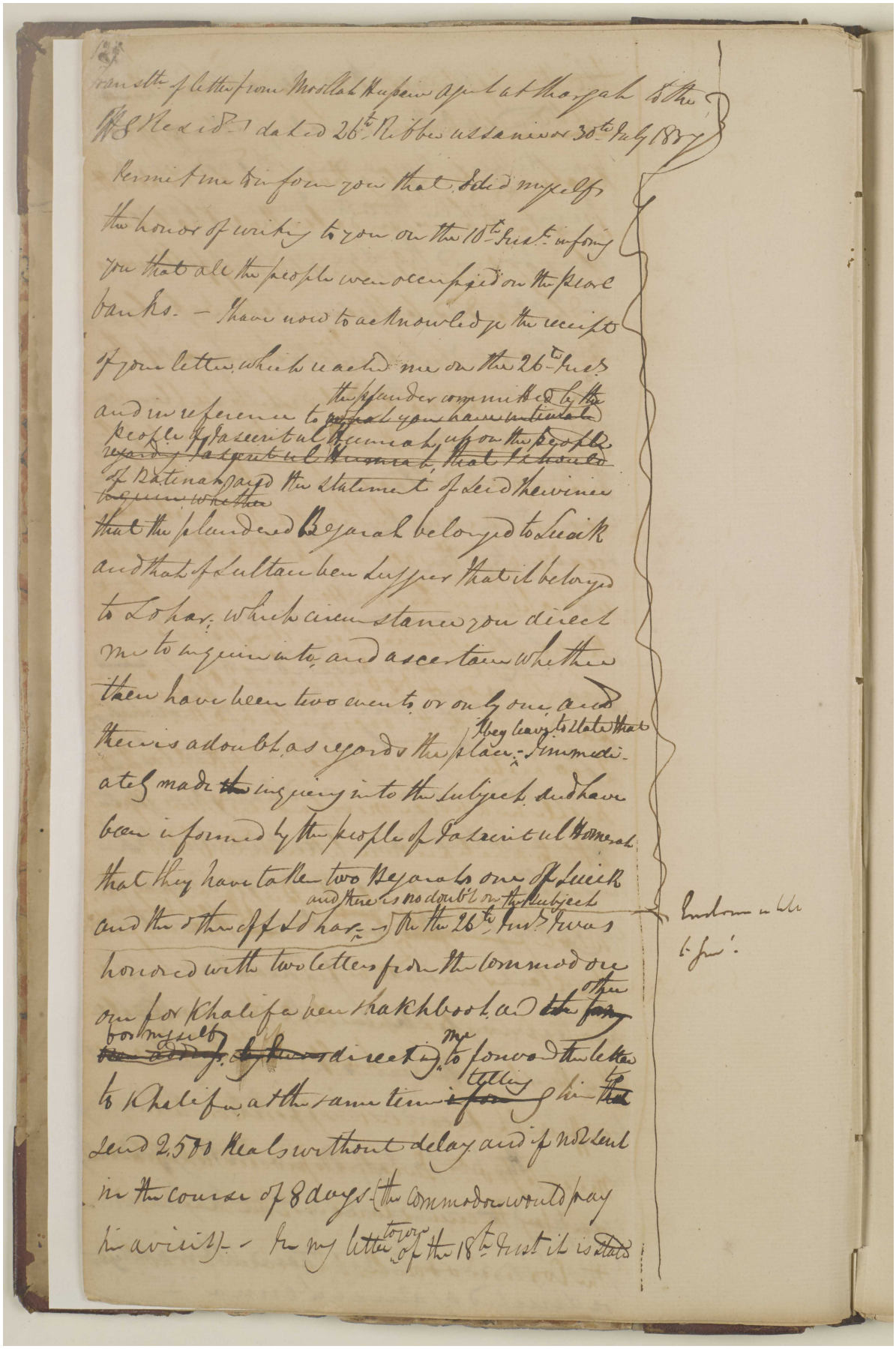
Mentions the arrival on the 17th Inst. of Seid Thewinie, and that it is generally reported to be his intention to make war on the district of Mehar because he has been instigated to it by the Chiefs of the Al Waheba &c - States that peace has been made between the Shakil tribe and Nakhidben Hamed Shafire - that the Brig sent by Aga Mahomed Rahim Khan, as a present to Seid Thewinie, has not been accepted reports the arrival of an English schooner from

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00008c



the Mauritius, with a French Merchant on board. and the arrival of other vessels from different quarters. As news from Gemen, states that the Imaum of Senna having formed the design of dismissing the 2000 men, employed in guarding his territory and replacing them by others. intimation of the circumstance reached their ears, upon which the principals of them assembled in consultation, and came to the resolution of preventing the design of the Imaum from being carried into effect, by seizing and imprisoning him. which they soon succeeded in doing. ~~and~~ Afterwards they invited one of his relations to assume the title of Imaum, to which he acceded. and by their aid having brought some rebellious subjects to submit, he has collected an army of 20,000 men to carry on further warlike operations. Says that the Imaum of Tacit has sold his territory to Ibrahim Pasha for ~~15~~ 15,000 Reals: under the terms that he ~~should~~ shall be allowed to continue as chief. that on the territory becoming the property of the Turks they gradually occupied it with troops and that they have now a great force collected there. Ultimately to be directed against Senna —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00008d

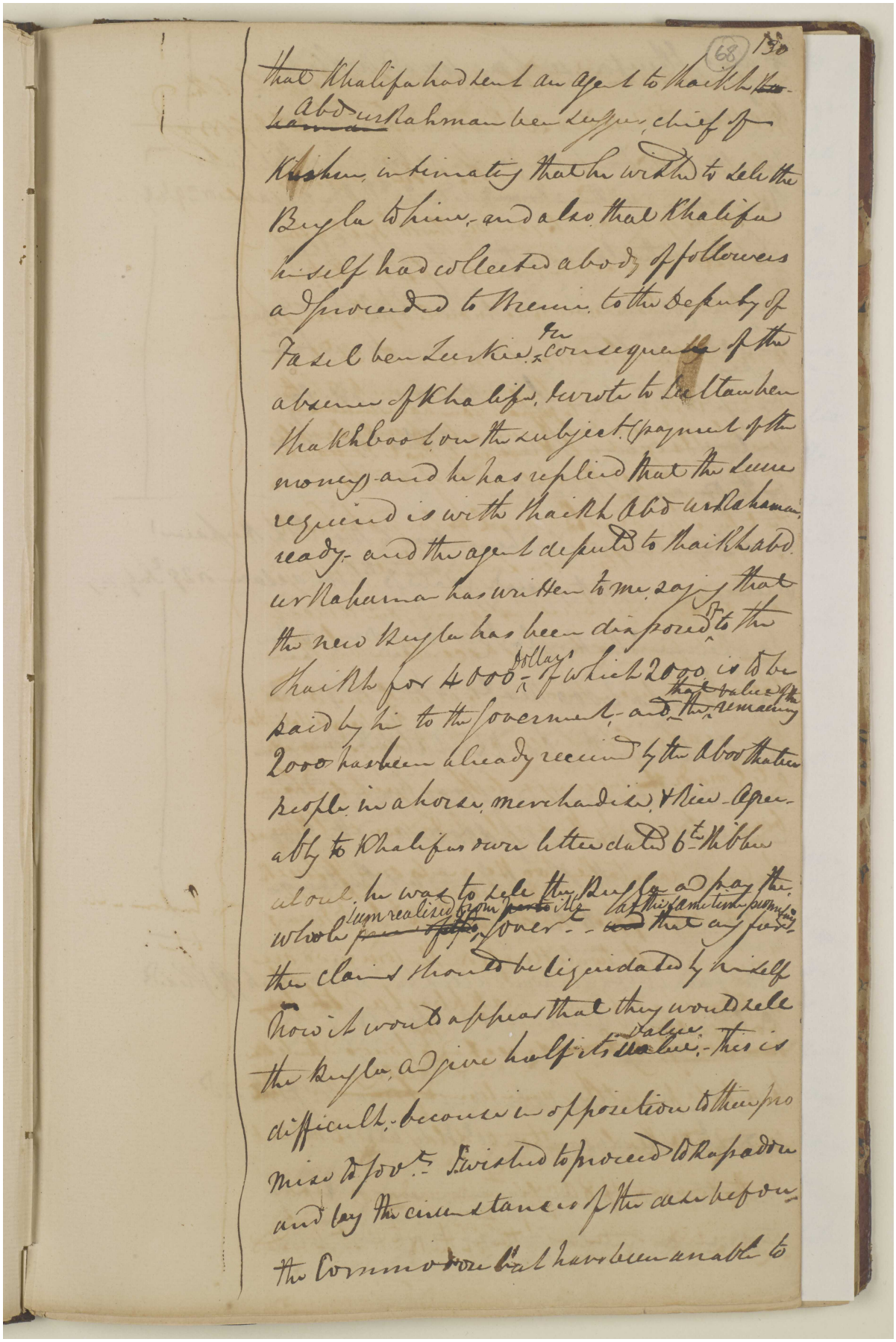


Transl^n of letter from Moollah Hussein Agent at Thorgah to the H.S. Resid^t dated 26th Ribbee ussanee or 30th July 1837

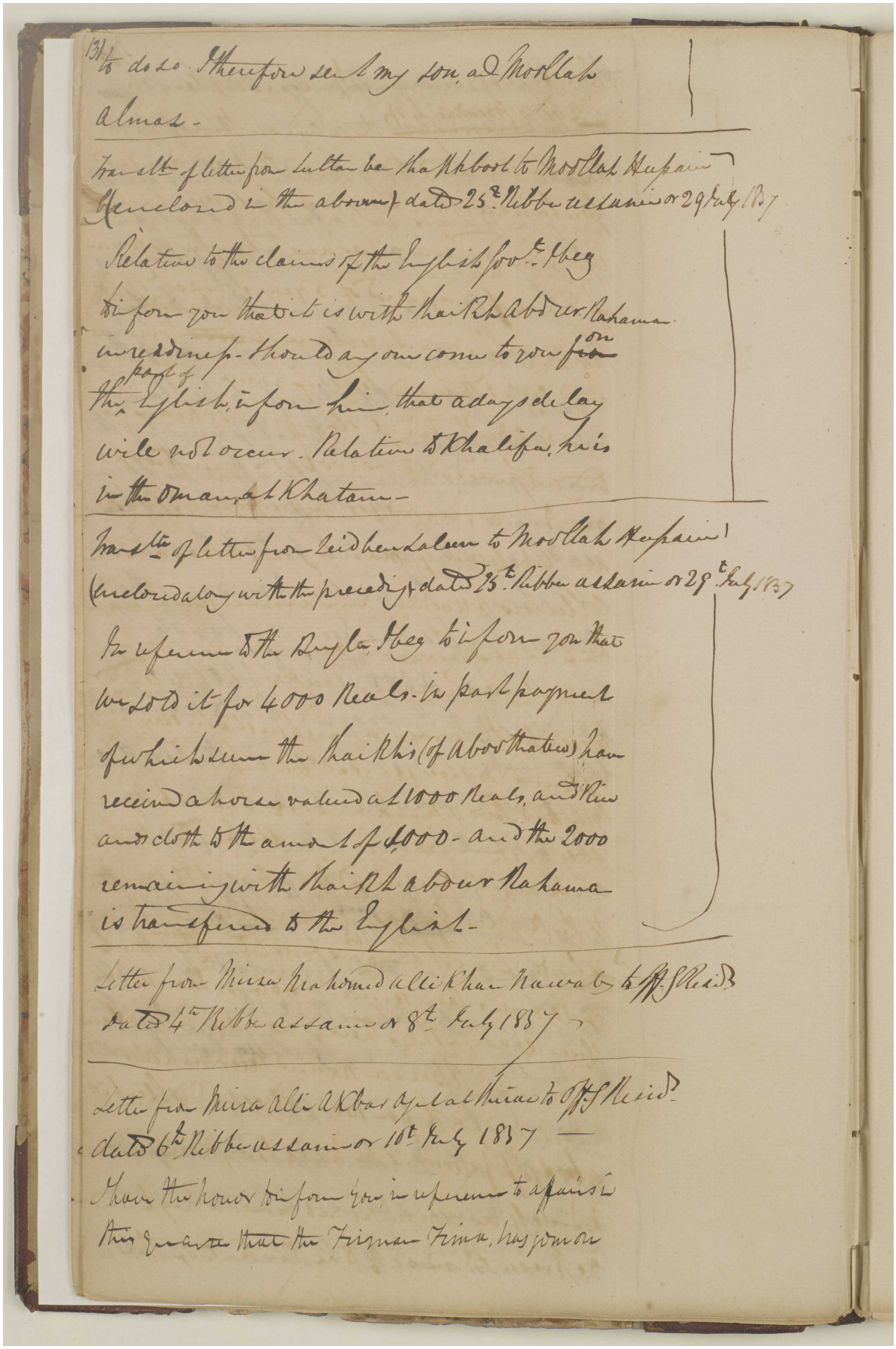
Permit me to inform you that I did myself the honor of writing to you on the 10th Inst^t informing you that all the people were occupied on the Pearl banks. — I have now to acknowledge the receipt of your letter which reached me on the 26th Inst^t and in reference to the plunder committed by the people of Jasseerit ul Hummah upon the people of Batinah and the statement of said Thewinee that the plundered Bejarah belonged to Sueik and that of Sultan ben Sugger that it belonged to Sohar; which circumstance you direct me to inquire into, and ascertain whether there have been two events or only one, and there is a doubt as regards the place. I beg leave to state that I immediately made inquiry into the subject and have been informed by the people of Jasseerit ul Hummah that they have taken two Bejarahs one of Sueik and the other off Sohar, and there is no doubt on the subject. On the 26th Inst^t I was honored with two letters from the Commodore one for Khalifa ben Shakhboot, and other for myself directing me to forward the letter to Khalifa, at the same time telling him to send 2,500 Reals without delay and if not sent in the course of 8 days (the Commodore would pay him a visit). — In my letter to you of the 18th Inst it is stated

Endorsement to be [illegible]

(68) 130



that Khalifa had sent an agent to Shaikh ~~Ka-~~
~~hamman~~ Abd ur Rahman ben Sugger, chief of
Kishen, intimating that he wished to sell the
Bugla to him, and also that Khalifa
himself had collected a body of followers
and proceeded to Menin, to the Deputy of
Fasel ben Turkie, in consequence of the
absence of Khalifa, I wrote to Sultan ben
Shakhboot on the subject (payment of the
money) and he has replied that the sum
required is with Shaikh Abd ur Rahaman
ready, and the agent deputed to Shaikh Abd
ur Rahaman has written to me, saying that
the new Bugla has been disposed of to the
Shaikh for 4000 dollars of which 2000 is to be
paid by him to the Government, and that the value of the remaining
2000 has been already received by the Abo Thabee
people in a horse, merchandise, & Rice. Agree-
ably to Khalifas own letter dated 6th Shibbee
about, he was to sell the Bugla and pay the
whole sum realised from ~~[illegible]~~ the Govt. at the same time promising
~~[illegible]~~ that any further
claims should be liquidated by himself
Now it would appear that they would sell
the Bugla, and give half its value, this is
difficult, because in opposition to their pro
mise to Govt. I wished to proceed to Rapadore
and lay the circumstances of the case before
the Commodore but have been unable to



131 to do so. I therefore sent my son, and Moollah almas -

Translt. of letter from Sultan ben Shakhboot to Moollah Hussain (enclosed in the above) dated 25th Ribbee assanie or 29 July 1837

Relative to the claims of the English Govt. I beg to inform you that it is with Shaikh Abdur Rahaman in readiness - should any one come to you on the part of the English, inform him, that a days delay will not occur. Relative to Khalifa, he is in the Oman, at Khatam -

Translt. of letter from Seid ben Saleem to Moollah Hussain (enclosed along with the preceding) dated 25th Ribbee assanie or 29th July 1837

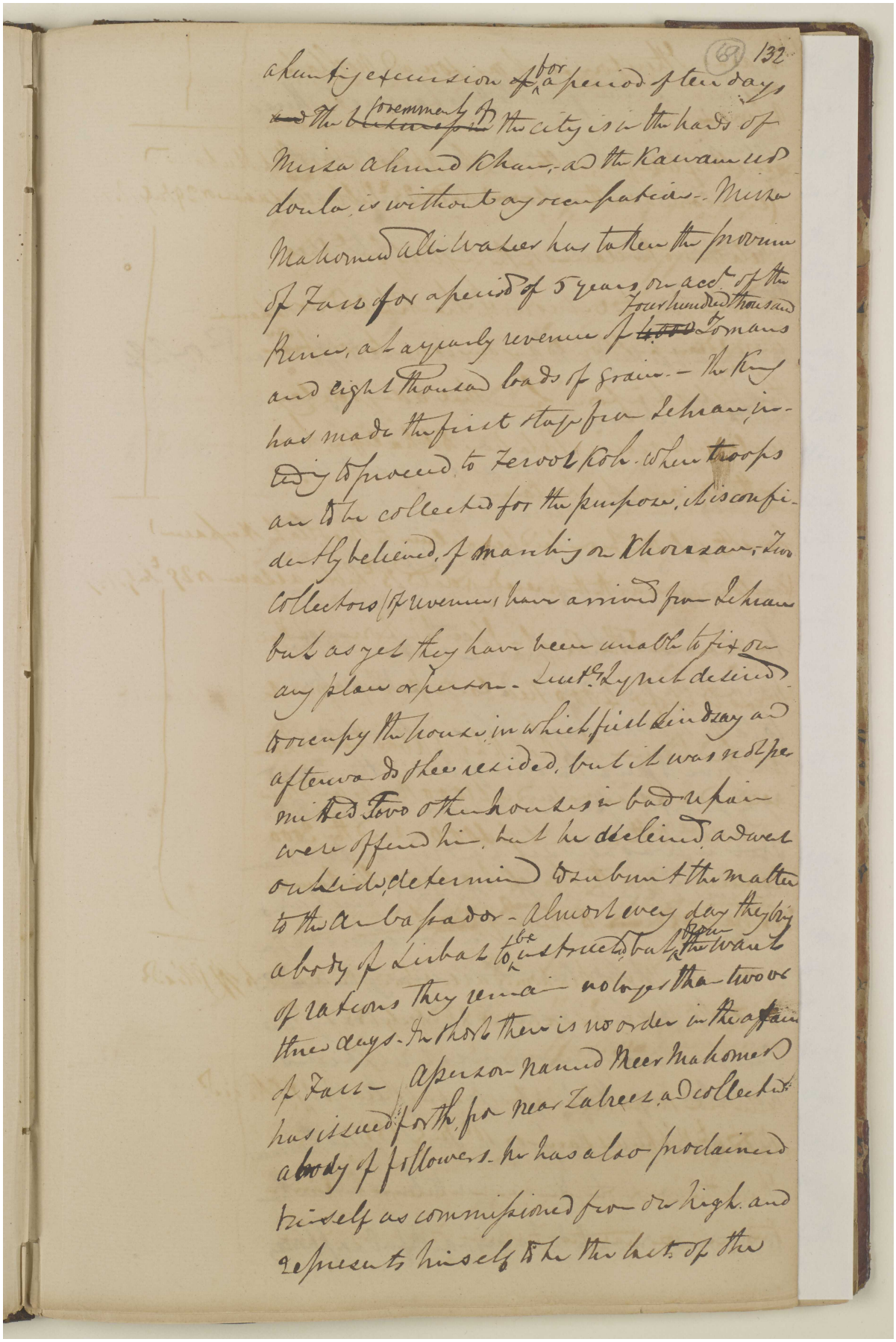
In reference to the Bugla, I beg to inform you that we sold it for 4000 Reals - in part payment of which sum the Shaikhs (of Abodhabee) have received a horse valued at 1000 Reals, and Rice and cloth to the amount of 1,000 - and the 2000 remaining with Shaikh Abdur Rahaman is transferred to the English -

Letter from Mirza Mahomed Alli Khan Nawab to Off. S. Resid. dated 4th Ribbee assanie or 8th July 1837 -

Letter from Mirza Alli Akbar Agent at Shiraz to Off. S. Resid. dated 6th Ribbee assanie or 10th July 1837 —

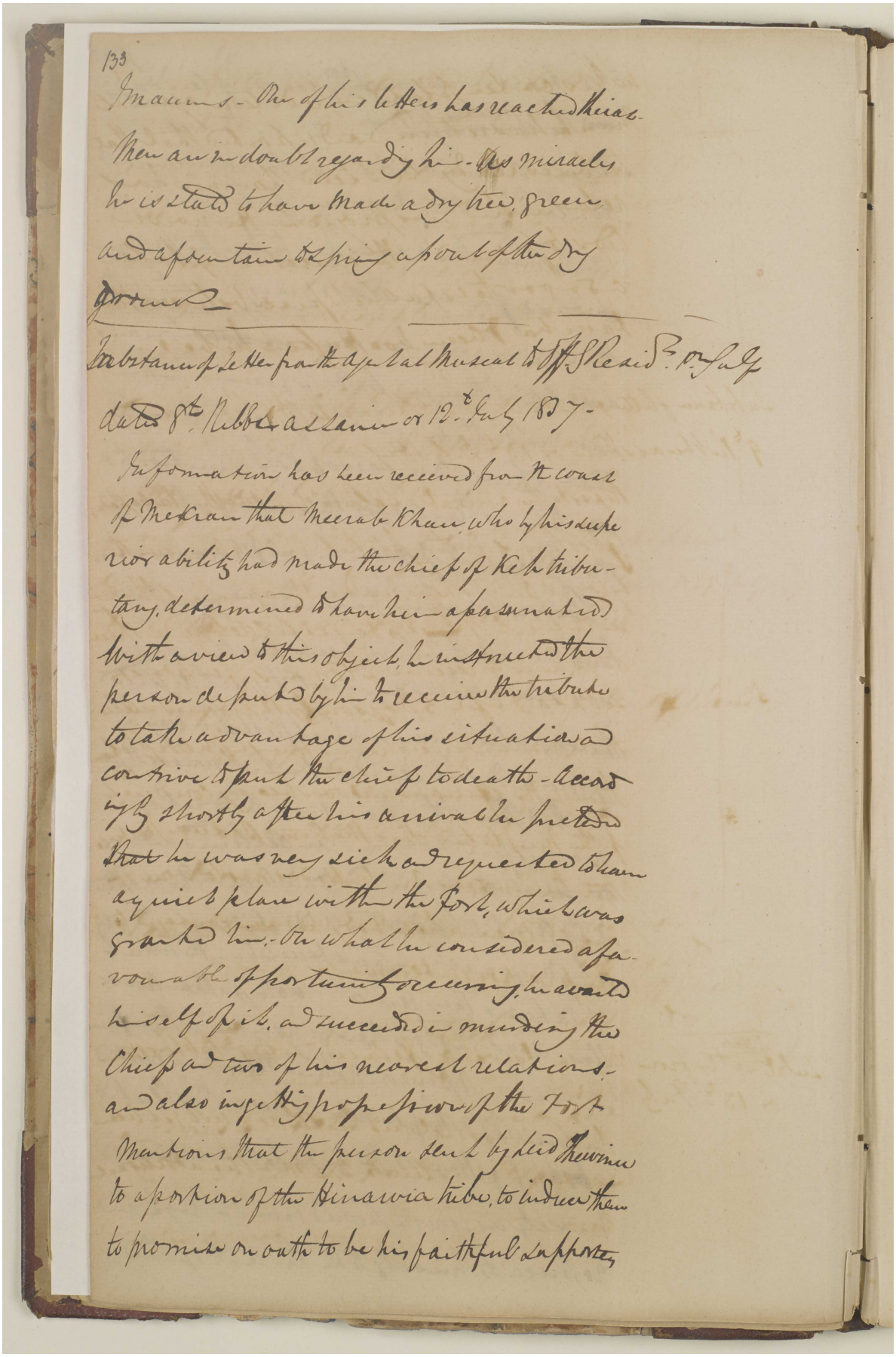
I have the honor to inform you, in reference to affairs in this quarter that the Firman Firma, has gone on

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000090



a hunting excursion ~~of~~ for a period of ten days
~~and~~ the ~~[illegible]~~ government of the city is in the hands of
Mirza Ahmed Khan, and the Kawam ud
doula, is without any occupation. Mirza
Mahomed Alli Wazeer has taken the province
of Fars for a period of 5 years on acct. of the
Prince, at a yearly revenue of ~~[illegible]~~ four hundred thousand Tomans
and eight thousand loads of grain. The King
has made the first stage from Tehran, in-
tending to proceed to Feroot Koh. When troops
are to be collected for the purpose, it is confi-
dently believed, of marching on Khorasan. Two
collectors of revenues have arrived from Tehran
but as yet they have been unable to fix on
any place or person. Lieut. Sy not desired
to occupy the house in which first Sindsay and
afterwards Shee resided, but it was not per-
mitted. Two other houses in bad repair
were offered him, but he declined, and went
outside, determined to submit the matter
to the Ambassador. Almost every day they bring
a body of Sirbat to be instructed, but from the want
of rations they remain no longer than two or
three days. In short there is no order in the affairs
of Fars. A person named Meer Mahomed
has issued forth, from near Zabreez, and collected
a body of followers. He has also proclaimed
himself as commissioned from on high, and
represents himself to be the last of the

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٦٩ظ] (٢٩٢/١٤٥)



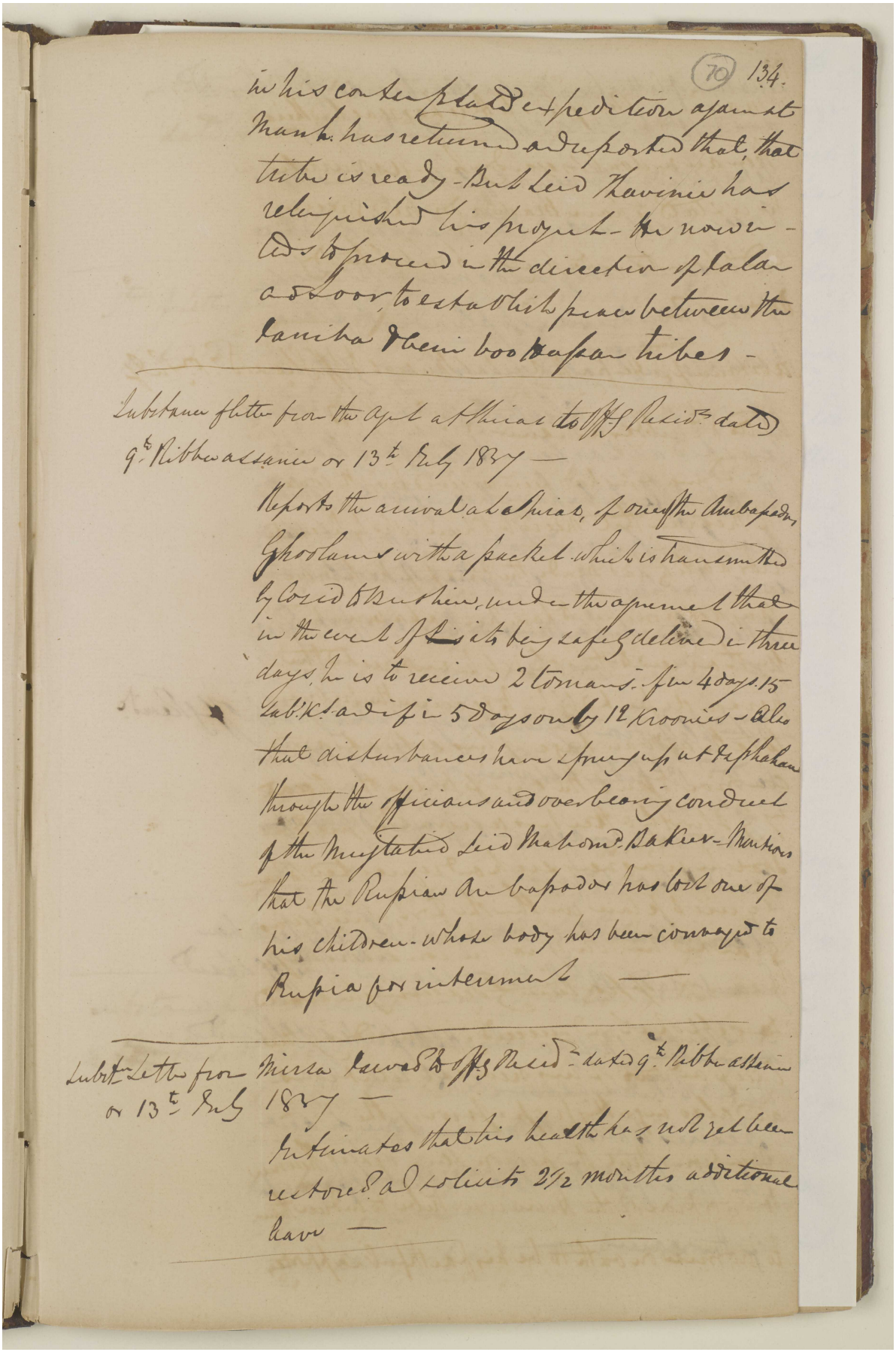
133

Imaums - One of his letters has reached their - Men are in doubt regarding him - As miracles he is stated to have made a dry tree, green, and a fountain to spring up out of the dry ground -

Substance of Letter from the Agent at Muscat to Off. S. Resid.t 1.st Sulp dated 8th Rebbe assanee or 12th July 1837 -

Information has been received from the coast of Mekran that Meerab Khan, who by his superior ability had made the chief of Keh tributary, determined to have him assassinated. With a view to this object, he instructed the person deputed by him to receive the tribute to take advantage of his situation and contrive to put the chief to death - Accordingly shortly after his arrival he pretended that he was very sick and requested to have a quiet place within the Fort, which was granted him. - On what he considered a favourable opportunity occurring, he availed himself of it, and succeeded in murdering the Chief and two of his nearest relations - and also in getting possession of the Fort. Mentions that the person sent by Leid Thewinee to a portion of the Hinawia tribe, to induce them to promise on oath to be his faithful supporters

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000092



(70) 134.

in his contemplated expedition against Mamb. has returned and reported that, that tribe is ready - But Seid Thavinie has relinquished his project - He now intends to proceed in the direction of Dalan and Soor, to establish peace between the Daniba & Beni boo Hassan tribes -

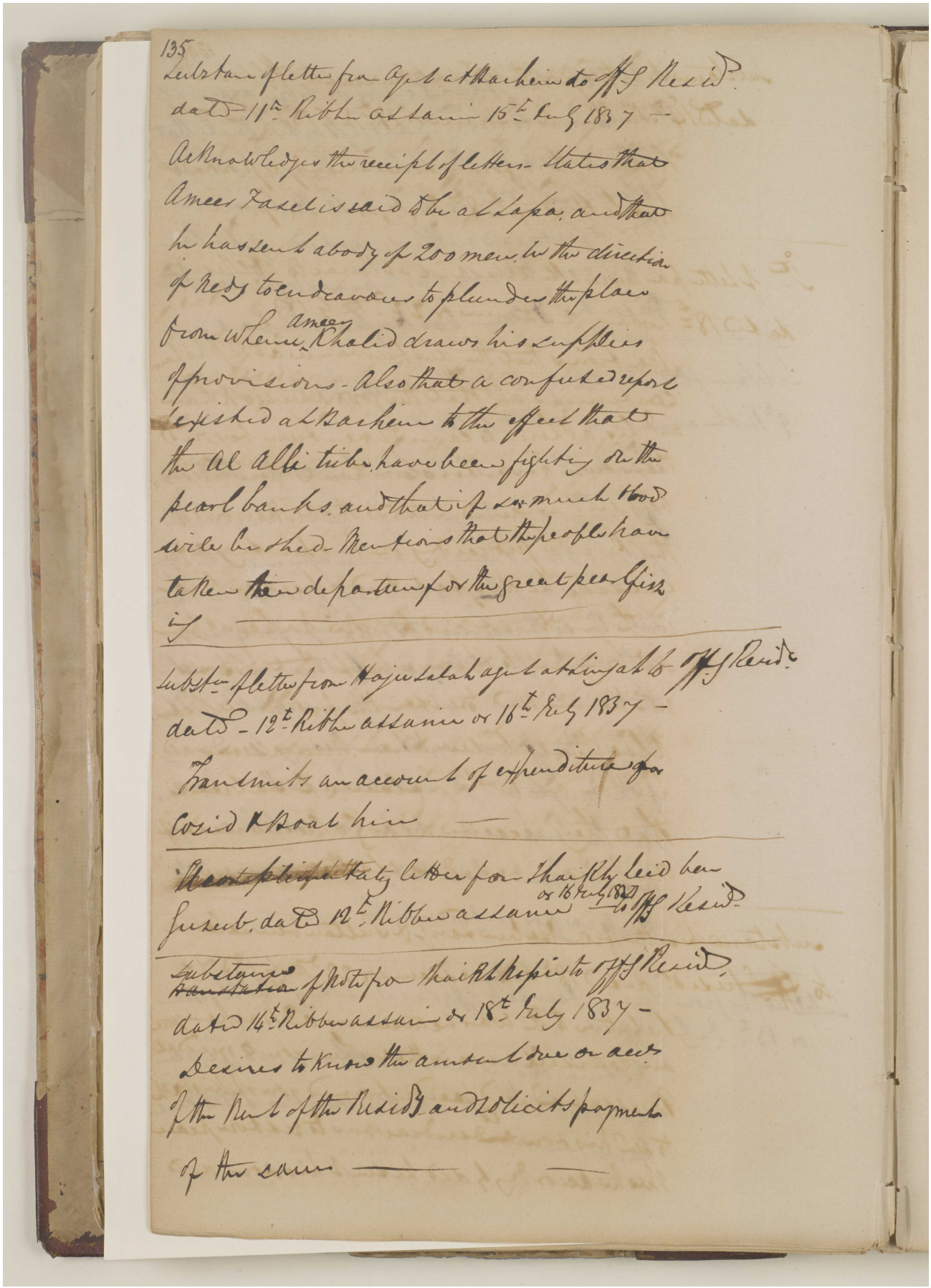
Substance of letter from the Agent at Shiraz to Offg Resid. dated 9th Ribbee assanie or 13th July 1837 —

Reports the arrival at Shiraz, of one of the Ambassadors Ghoolams with a packet which is transmitted by Cosid to Bushire, under the agreement that in the event of his its being safely delivered in three days, he is to receive 2 tomans - if in 4 days 15 Sab. Ks. and if in 5 days only 12 Kroonies - Also that disturbances have sprung up at Ispahan through the officious and overbearing conduct of the Mujtahid Seid Mahomed Bakeer - Mentions that the Russian Ambassador has lost one of his children - whose body has been conveyed to Russia for interment —

Substn. Letter from Mirza Dawad to Offg Resid. dated 9th Ribbee assanie or 13th July 1837 —

Intimates that his health has not yet been restored and solicits 2½ months additional leave —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000093



135

Substance of letter from Agent at Bahrein to Offg Resid.
dated 11th Ribbee assanee 15th July 1837 —

Acknowledges the receipt of letters — States that Ameer Fazel is said to be at Lapa, and that he has sent a body of 200 men, in the direction of Neds to endeavour to plunder the place from whence Ameer Khalid draws his supplies of provisions — Also that a confused report existed at Bahrein to the effect that the Al Alli tribe have been fighting on the pearl banks, and that if so much blood will be shed — Mentions that the people have taken their departure for the great pearl fishing —

Substce of letter from Hajee Salah agent at Lingah to Offg Resid.
dated — 12th Ribbee assanee or 16th July 1837 —

Transmits an account of expenditure for Cosid & Boat hire —

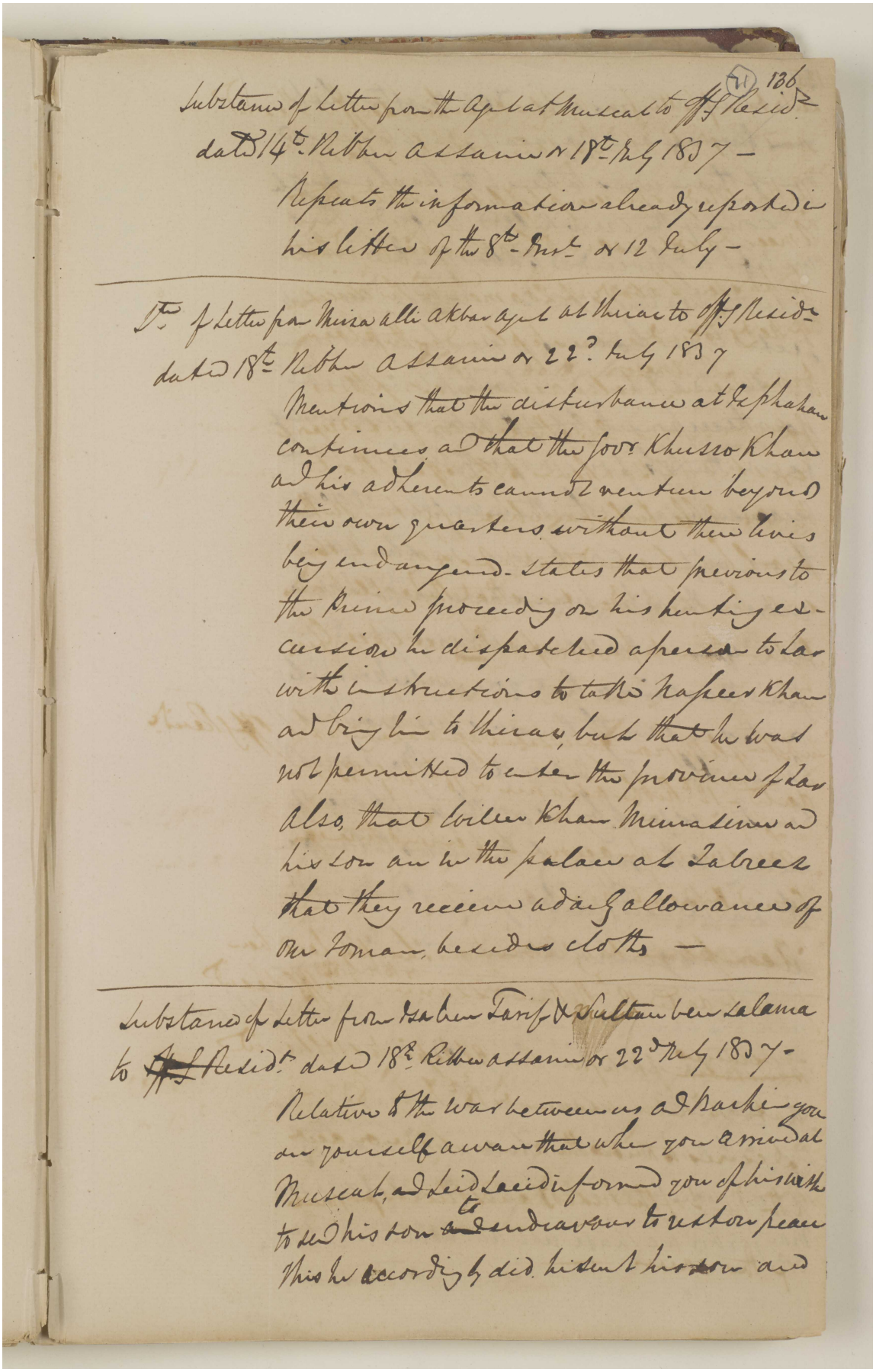
~~Accomplished~~ Duty letter from Shaikh Seid ben Guseeb, dated 12th Ribbee assanee or 16 July 1837 to Offg Resid.

~~Substance~~ ~~Translation~~ of Note from Shaikh Nasir to Offg Resid.
dated 14th Ribbee assanee or 18th July 1837 —

Desires to know the amount due on accts of the Rent of the Residy and solicits payment of the same —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000094

(71) 136



Substance of Letter from the Agent at Muscat to Off.g Resid.t dated 14th Ribbee assanie or 18th July 1837 —

Repeats the information already reported in his letter of the 8th Inst. or 12 July —

Sn. of Letter from Mirza alli akbar agent at Shiraz to Off.g Resid.t dated 18th Ribbee assanie or 22d July 1837

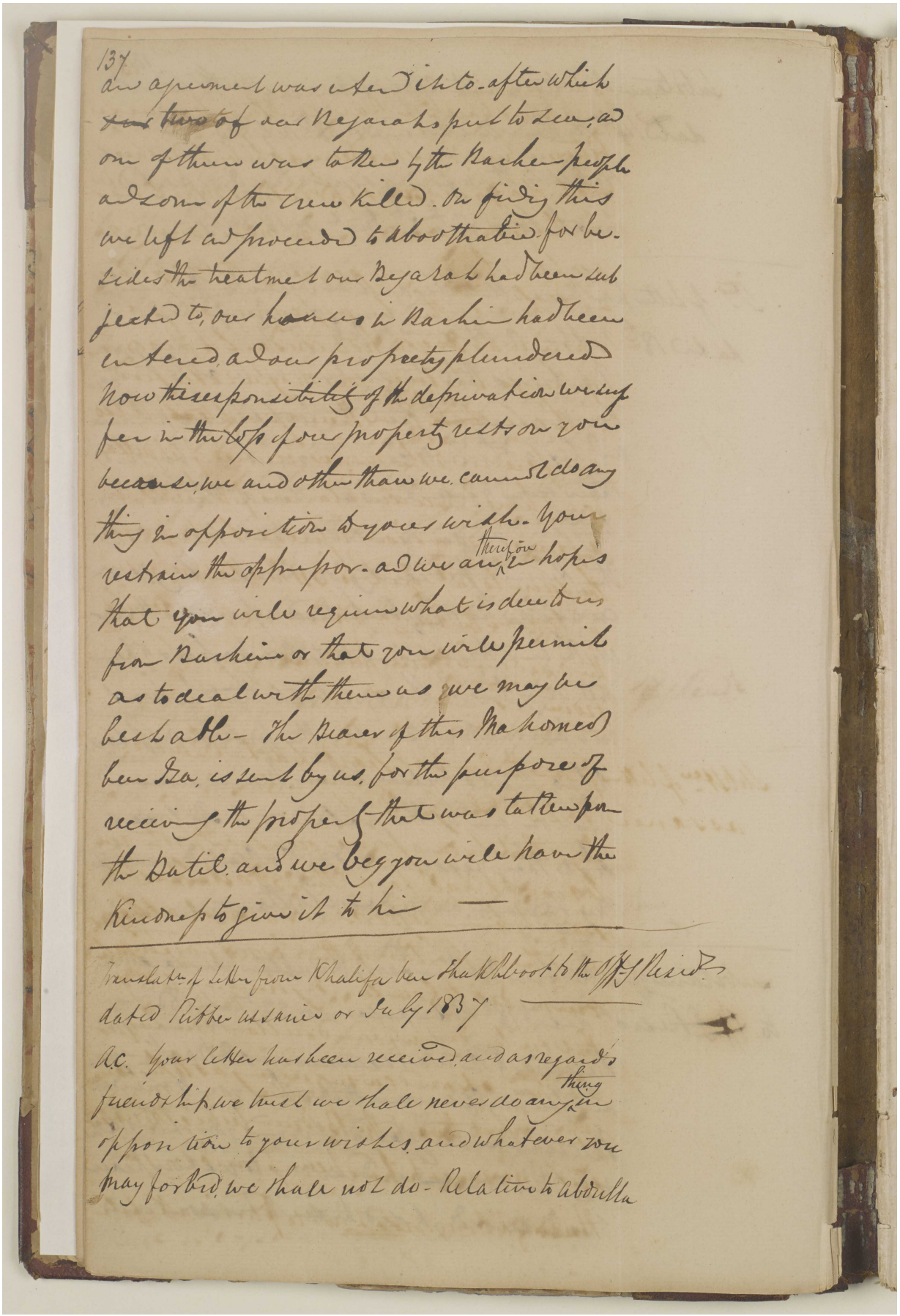
Mentions that the disturbance at Isphahan continues and that the Govr. Khusro Khan and his adherents cannot venture beyond their own quarters without their lives being endangered. States that previous to the Prince proceeding on his hunting excursion he dispatched a person to Lar with instructions to take Nasseer Khan and bring him to Shiraz, but that he was not permitted to enter the province of Lar. Also, that Willee Khan Mimasinee and his son are in the palace at Tabreez that they receive a daily allowance of one Toman, besides cloths —

Substance of Letter from Isa ben Tarif & Sultan ben Salama to ~~Off.g~~ Resid.t dated 18th Ribbee assanie or 22d July 1837 —

Relative to the war between us and Bachie you are yourself aware that when you arrived at Muscat, and Seid Saeid informed you of his wish to send his son ~~and~~ to endeavour to restore peace this he accordingly did. he sent his son and

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000095

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٧١ظ] (٢٩٢/١٤٩)



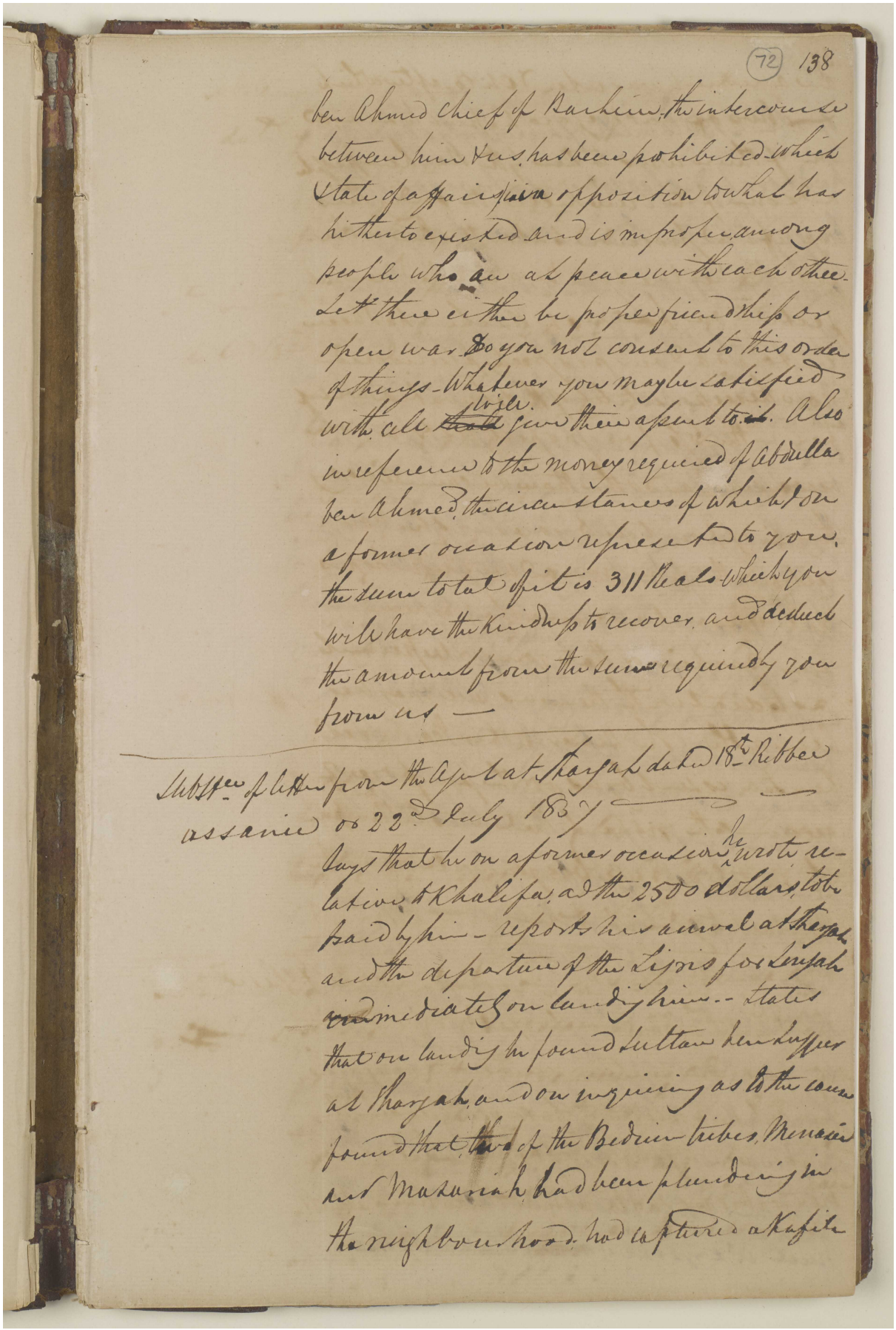
137

an agreement was entered into - after which ~~our~~ two of our Bejarahs put to sea, and one of them was taken by the Barkeen people and some of the crew killed. On finding this we left and proceeded to Aboothabie for besides the treatment our Bejarah had been subjected to, our houses in Barkin had been entered, and our property plundered. Now the responsibility of the deprivation we suffer in the loss of our property rests on you because, we and other than we cannot do any thing in opposition to your wish. You restrain the oppressor - and we are therefore in hopes that you will require what is due to us from Barkin or that you will permit us to deal with them as we may be best able - The Bearer of this Mahomed ben Isa, is sent by us, for the purpose of receiving the property that was taken from the Batil, and we beg you will have the kindness to give it to him —

Translation of Letter from Khalifa ben Shakhboot to the Offg Resid. dated Ribbee ussanie or July 1837

A.C. Your letter has been received, and as regards friendship we trust we shall never do any thing in opposition to your wishes, and whatever you may forbid, we shall not do - Relative to Abdulla

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٧٢و] (٢٩٢/١٥٠)

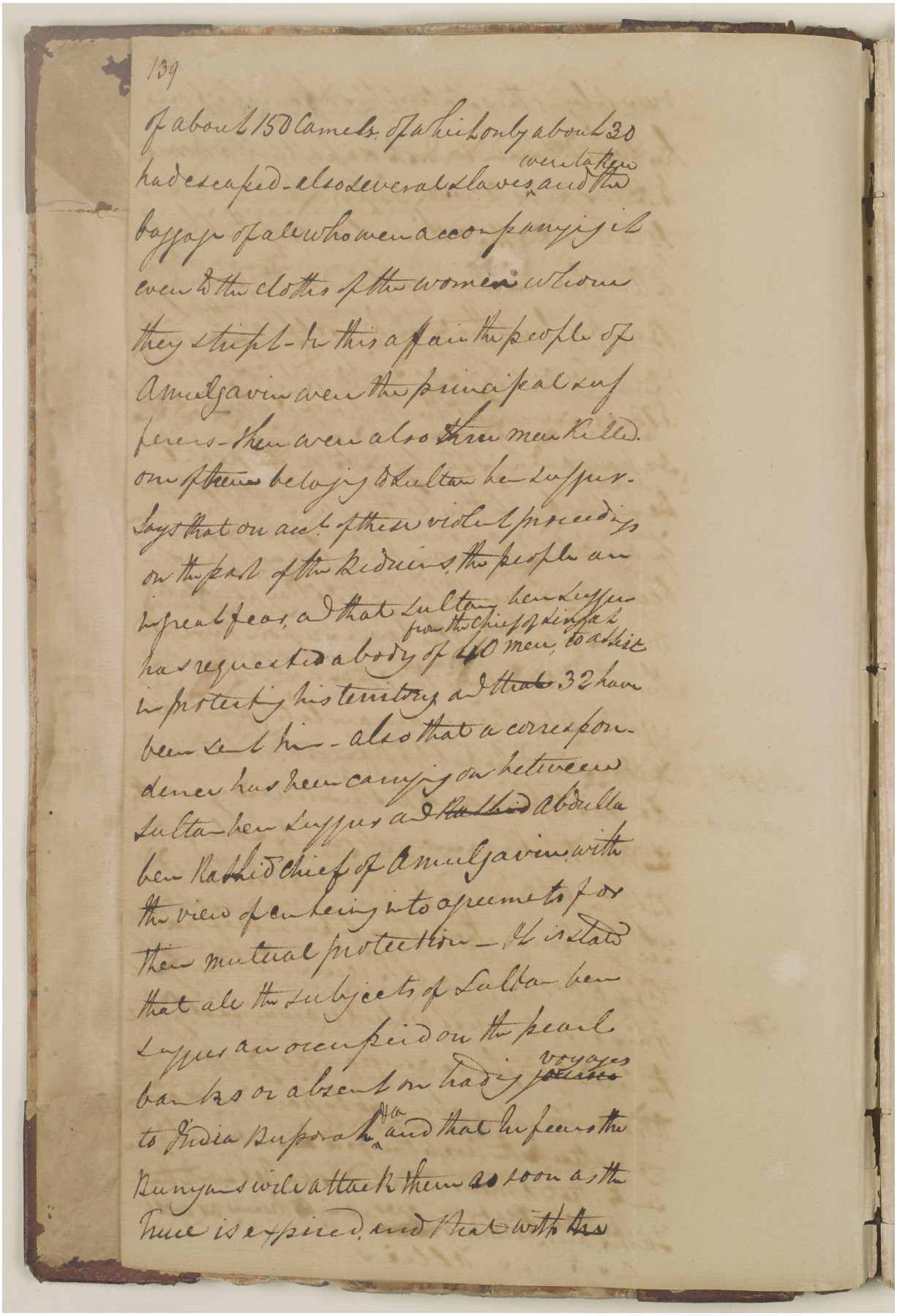


ben Ahmed chief of Barhein, the intercourse between him & us has been prohibited which state of affairs is in opposition to what has hitherto existed and is improper among people who are at peace with each other. Let there either be proper friendship or open war. Do you not consent to this order of things. Whatever you may be satisfied with all ~~that~~ will give their assent to it. Also in reference to the money required of Abdulla ben Ahmed, the circumstances of which I on a former occasion represented to you, the sum total of it is 311 Reals which you will have the kindness to recover, and deduct the amount from the sum required by you from us —

Substce of letter from the Agent at Sharjah dated 18th Ribbee assanie or 22nd July 1837 —

Says that he on a former occasion he wrote relative to Khalifa, and the 2500 dollars to be paid by him — reports his arrival at Sharjah and the departure of the Lions for Senjah immediately on landing him — states that on landing he found Sultan ben Suffer at Sharjah, and on inquiring as to the cause found that two of the Bedium tribes, Menasir and Masariah had been plundering in the neighbourhood, had captured a Kafila

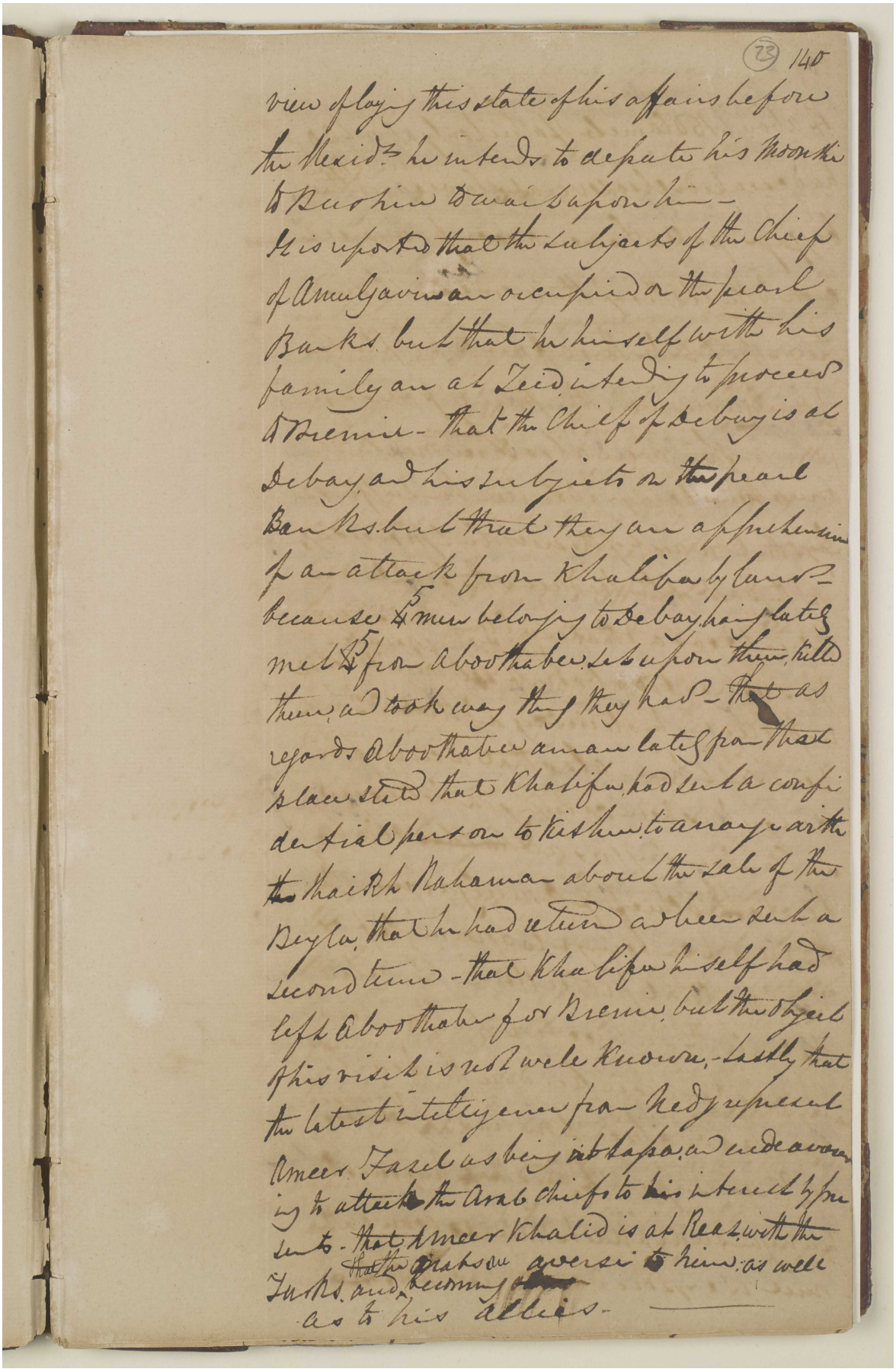
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000097



139

of about 150 Camels, of which only about 30
had escaped - also several slaves were taken and the
baggage of all who were accompanying it
even to the cloths of the women whom
they stript - In this affair the people of
Amulgavin were the principal suf
ferers - there were also three men killed.
one of them belonging to Sultan ben Suffur -
Says that on acct. of these violent proceedings
on the part of the Beduins, the people are
in great fear, and that Sultan ben Suffur
has requested a body of 40 men, from the Chief of Singal to assist
in protecting his territory and that 32 have
been sent him - also that a correspon-
dence has been carrying on between
Sultan ben Suffur and ~~Rashid~~ Abdulla
ben Rashid Chief of Amulgavin, with
the view of entering into agreements for
their mutual protection - It is stated
that all the subjects of Sultan ben
Suffur are occupied on the pearl
banks or absent on trading ~~journey~~ voyages
to India Buporah &c and that he fears the
Bunyans will attack them so soon as the
Truce is expired, and that with the

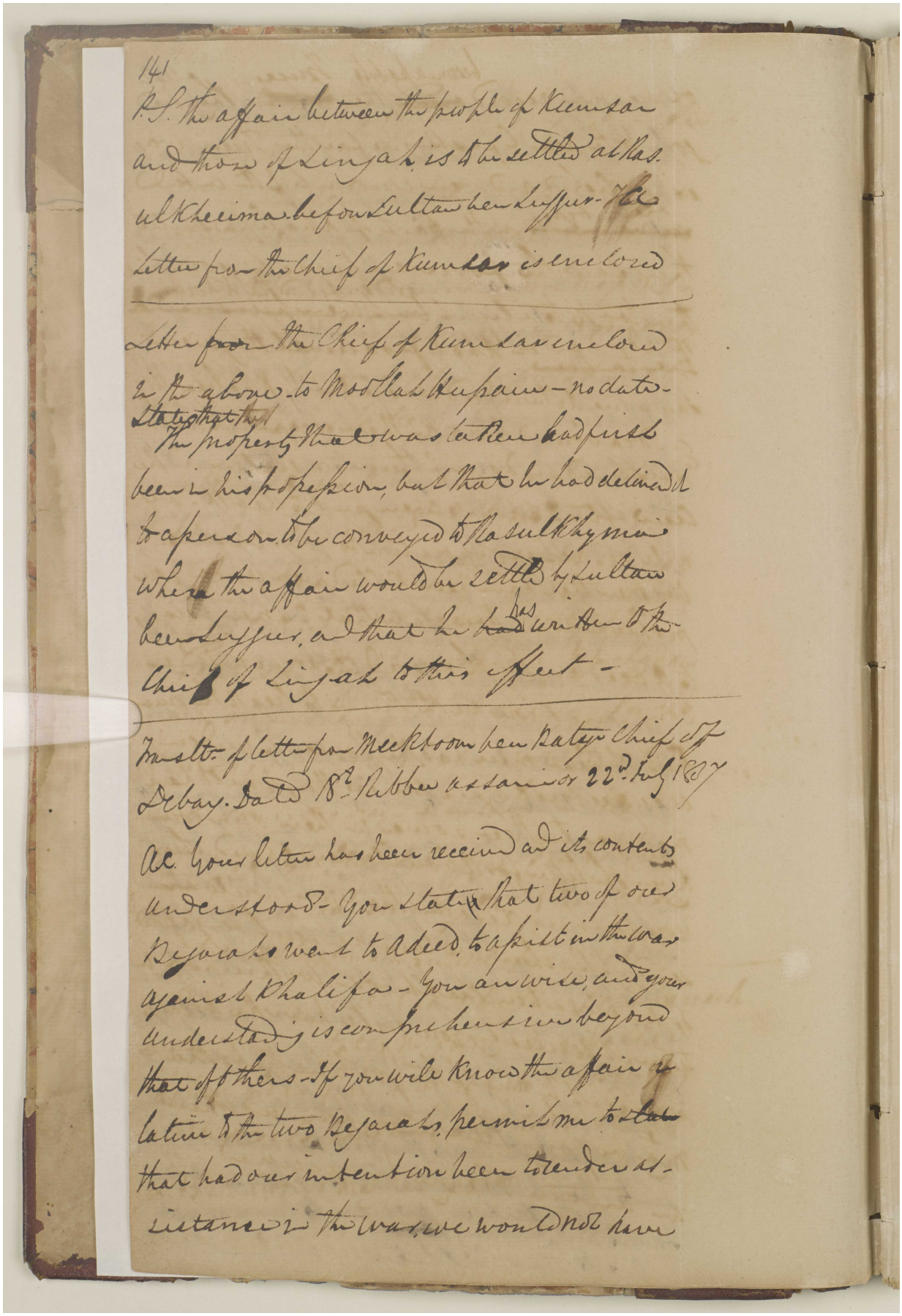
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000098



(73) 140

view of laying this state of his affairs before the Resid.ts he intends to depute his Moonshi to Bushire to wait upon him —
It is reported that the subjects of the Chief of Amulgavin are occupied on the pearl Banks but that he himself with his family are at Zeid intending to proceed to Bremie — that the Chief of Debay is at Debay, and his subjects on the pearl Banks but that they are apprehensive of an attack from Khalifa by land — because 5 men belonging to Debay, having lately met 5 from Aboothabee set upon them, killed them, and took away thing they had — that as regards Aboothabee a man lately from that place stated that Khalifa had sent a confidential person to Kishm to arrange with the Shaikh Rahaman about the sale of the Beyla, that he had returned and been sent a second time — that Khalifa himself had left Aboothabee for Bremie, but the object of his visit is not well known, — lastly that the latest intelligence from Nedj represent Ameer Fazel as being at Lasa, and endeavouring to attack the Arab chiefs to his interest by presents — that Ameer Khalid is at Reaz, with the Turks, and that the Arabs are averse to him: as well as to his allies —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x000099



141

P.S. the affair between the people of Kumsar and those of Singah is to be settled at Ras-ul Kheeima before Sultan ben Suggur - The Letter from the Chief of Kumsar is enclosed

---

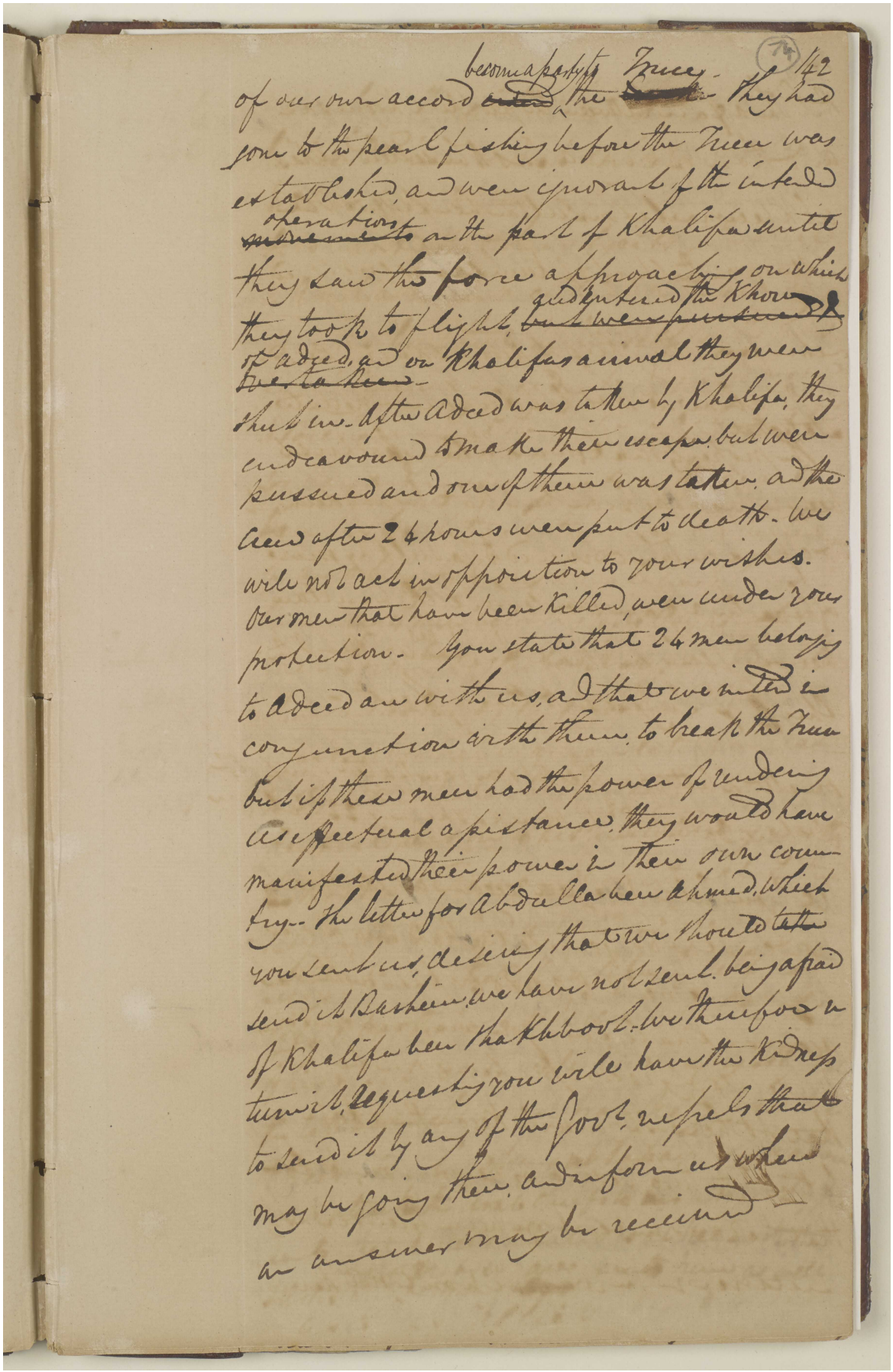
Letter from the Chief of Kumsar enclosed in the above - to Moollah Hussain - no date - State that the property that was taken had first been in his possession, but that he had delivered it to a person to be conveyed to Rasulkhymai where the affair would be settled by Sultan ben Suggur, and that he has written to the Chief of Singah to this effect -

---

Translt. of letter from Meektoom ben Batye Chief of Debay. Dated 18th Ribbee assanie or 22nd July 1887

A.C. Your letter has been received and its contents understood - You state that two of our Begarahs went to Adeed, to assist in the war against Khalifa - You are wise, and your understanding is comprehensive beyond that of others - If you wile know the affair relative to the two Begarahs, permit me to state that had our intention been to render assistance in the war, we would not have

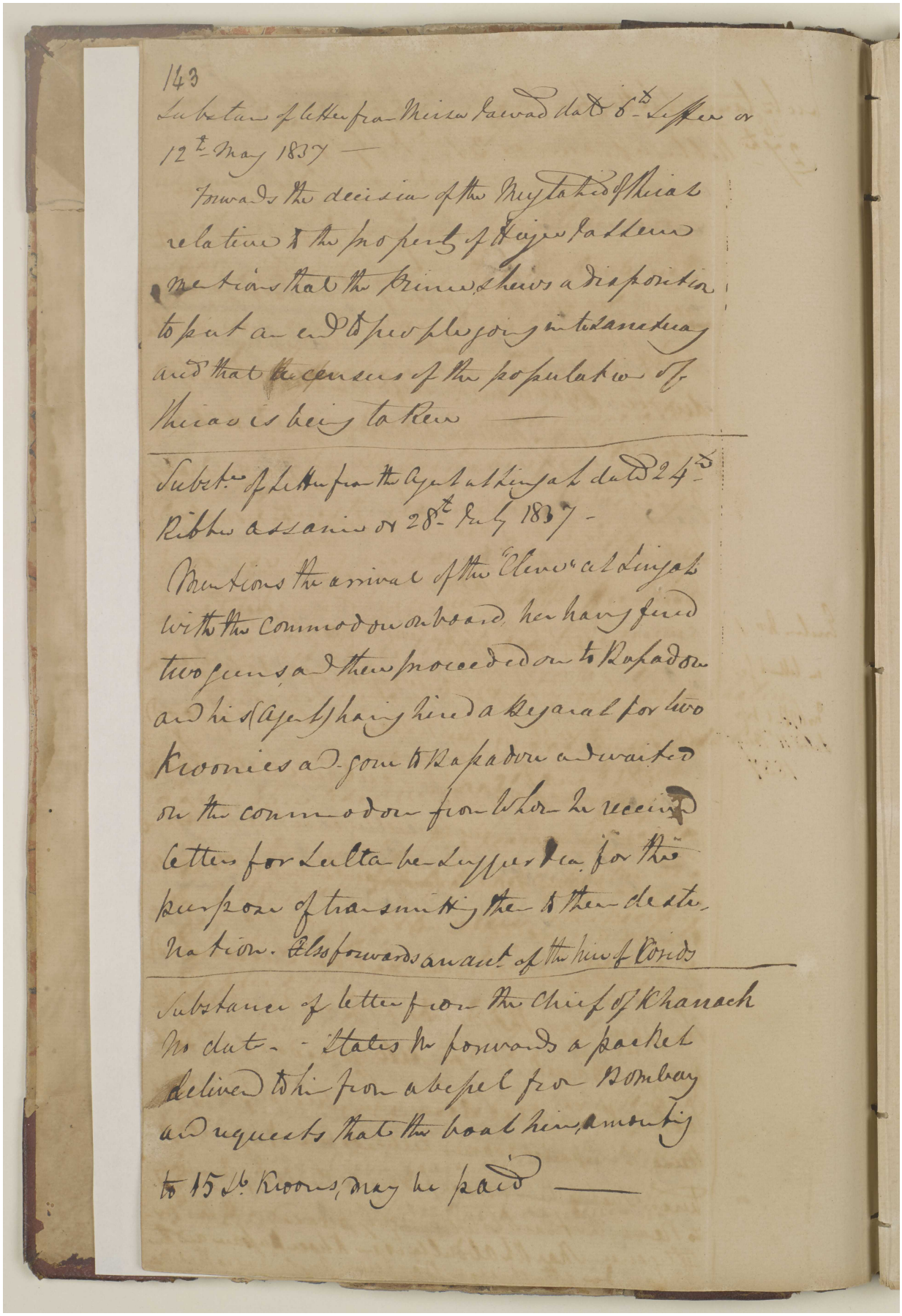
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009a



(74) 142

of our own accord ~~entered~~ become a party to the ~~[illegible]~~ Truce. they had
gone to the pearl fishing before the Truce was
established, and were ignorant of the intended
~~movements~~ operations on the part of Khalifa until
they saw the force approaching on which
they took to flight, ~~but were pursued &~~ and entered the Khore
of Adeed, and on Khalifas arrival they were
~~overtaken~~
shut in. After Adeed was taken by Khalifa, they
endeavoured to make their escape but were
pursued and one of them was taken, and the
crew after 24 hours were put to death. We
will not act in opposition to your wishes.
Our men that have been killed, were under your
protection. You state that 24 men belonging
to Adeed are with us, and that we intend in
conjunction with them, to break the Truce
but if these men had the power of rendering
us effectual assistance, they would have
manifested their power in their own coun-
try. The letter for Abdulla ben Ahmed, which
you sent us, desiring that we should ~~take~~
send it Bashem, we have not sent, being afraid
of Khalifa ben Shakhboot. We therefore re-
turn it, requesting you will have the kindness
to send it by any of the Govt. vessels that
may be going there, and inform us when
an answer may be received.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009b



143

Substance of letter from Mirza Jawad dated 6th Sefer or 12th May 1837 —

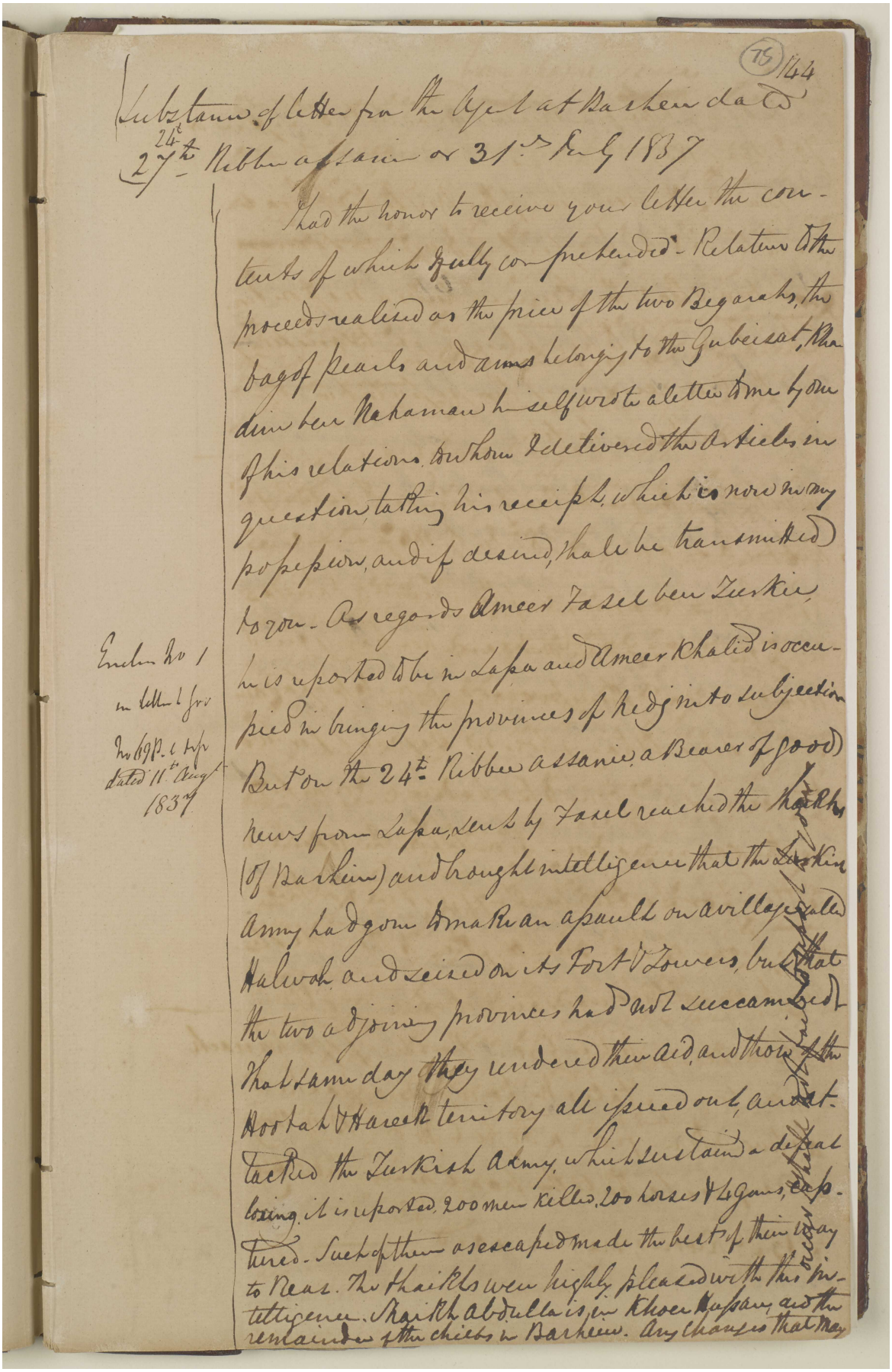
Forwards the decision of the Mujtahid of Thirat relative to the property of Hajee Jassem mentions that the Prince shews a disposition to put an end to people going into sanctuary and that the census of the population of Thirao is being taken —

Substce of letter from the Agent at Lingah dated 24th Ribbee assanie or 28th July 1837 -

Mentions the arrival of the "Clever" at Lingah with the Commodore onboard, her having fired two guns, and then proceeded on to Bapadore and his (Agent) having hired a Bejarat for two Kroonies and gone to Bapadore and waited on the commodore from whom he received letters for Sultan ben Suggerdia for the purpose of transmitting them to their destination. Also forwards an acct. of the hire of Corids

Substance of letter from the Chief of Khanach No date - States he forwards a packet delivered to him from a bepel from Bombay and requests that the boat hire, amounting to 15 Sh. Kroons, may be paid —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009c



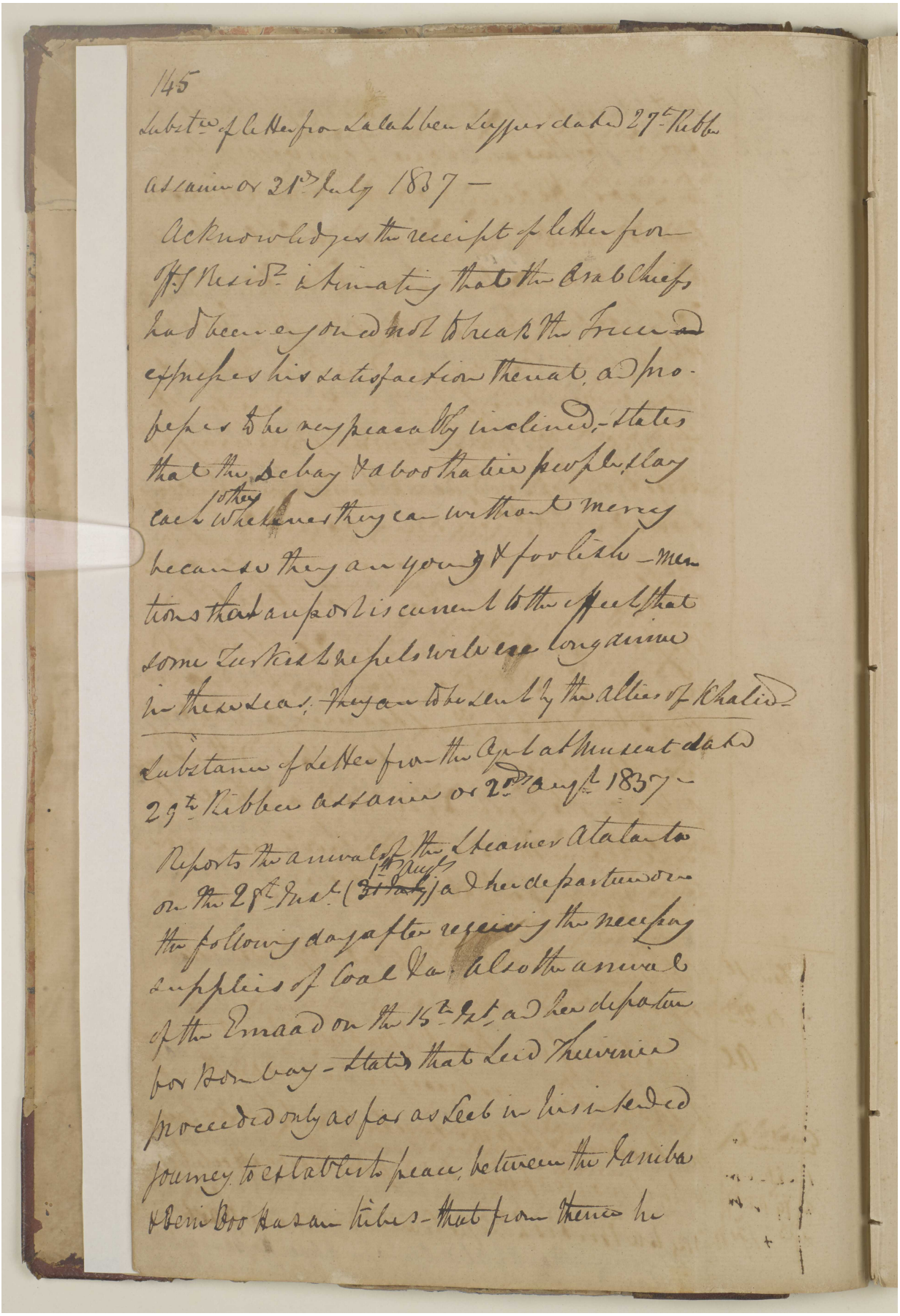
(75) 144

Substance of letter from the Agent at Bashein dated 24th Ribbee assanie or 31st July 1837

Had the honor to receive your letter the contents of which fully comprehended - Relative to the proceeds realised as the price of the two Begarahs, the bag of pearls and arms belonging to the Gubeisat, Khadim ben Nahaman himself wrote a letter to me by one of his relations to whom I delivered the Articles in question, taking his receipt, which is now in my possession, and if desired, shall be transmitted to you - As regards Ameer Fasel ben Turkie, he is reported to be in Lasa and Ameer Khalid is occupied in bringing the provinces of Nedj into subjection But on the 24th Ribbee assanie, a Bearer of good news from Lasa, sent by Fasel reached the Shaikhs (of Bashein) and brought intelligence that the Turkish Army had gone to make an assault on a village called Halwah, and seized on its Fort & Towers, but that the two adjoining provinces had not succumbed - That same day they rendered their aid, and those of the Hootah & Hareek territory all issued out, and attacked the Turkish Army, which sustained a defeat losing, it is reported, 200 men killed, 200 horses & 4 guns, captured - Such of them as escaped made the best of their way to Neas. The Shaikhs were highly pleased with this intelligence. Shaikh Abdulla is in Khoer Hussan, and the remainder of the chiefs in Bashein. Any changes that may occur shall be [illegible]

Enclosure No 1 in letter to Gov No 69 P. C. dated 11th Augt 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009d



145

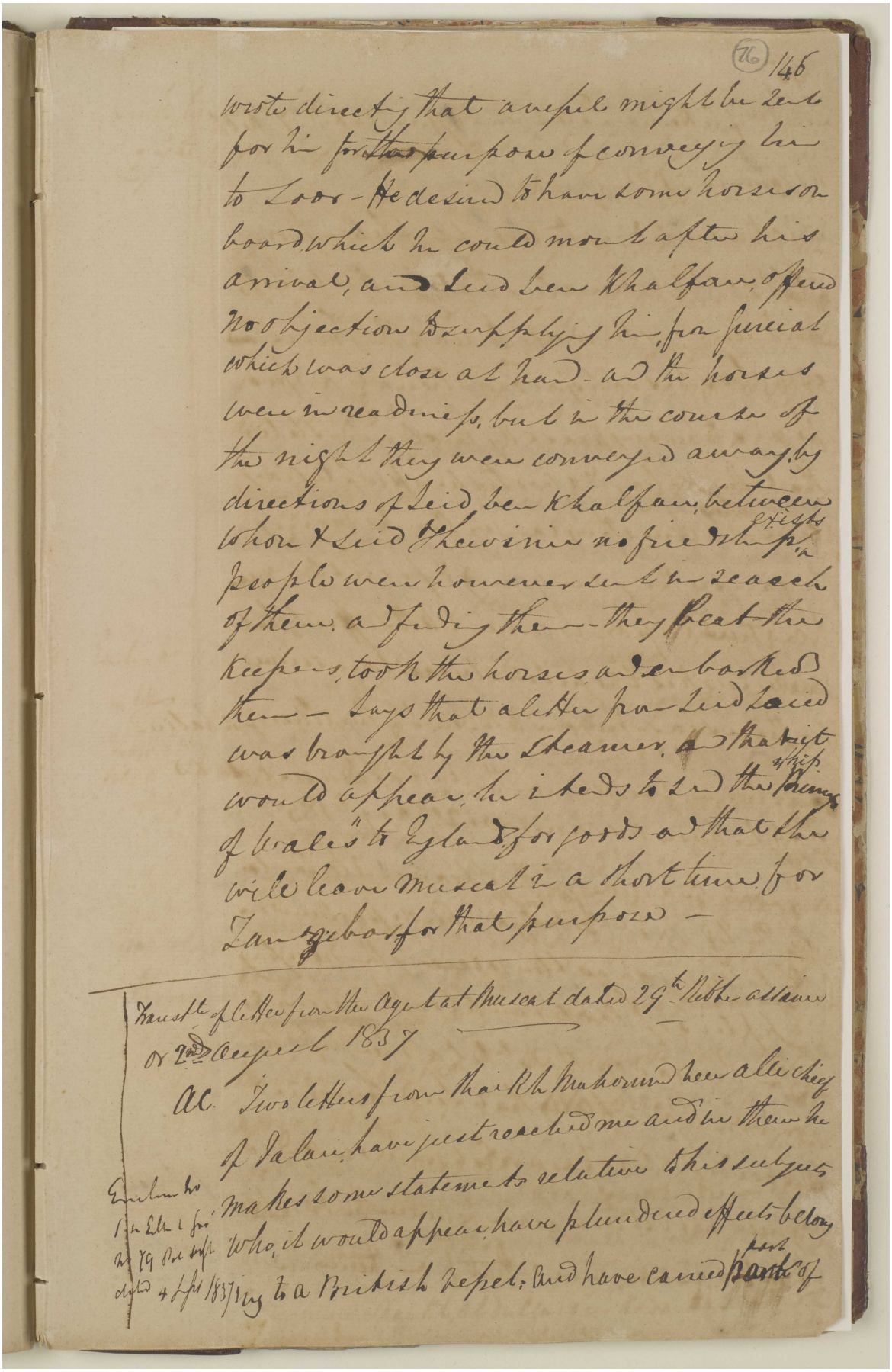
Substce of letter from Salah ben Sugger dated 27th Ribbee assanee or 31st July 1837 —

Acknowledges the receipt of letter from Offg Resid. intimating that the Arab Chiefs had been enjoined not to break the Truce expresses his satisfaction thereat, and professes to be very peacably inclined — states that the Debay & aboothabie people slay each other whenever they can without mercy because they are young & foolish — mentions that a report is current to the effect that some Turkish vessels will ere long arrive in these seas; they are to be sent by the allies of Khalid —

Substance of letter from the Agent at Muscat dated 29th Ribbee assanee or 2nd Augt 1837 —

Reports the arrival of the Steamer Atalanta on the 28th Inst. (~~31st July~~ 1st Augt) and her departure on the following day after receiving the necessary supplies of Coal &c. Also the arrival of the Emaad on the 15th Inst, and her departure for Bombay — states that Seid Thuwinee proceeded only as far as Seeb in his intended journey to establish peace between the Daniba & Beni Boo Hasan tribes — that from thence he

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009e



(76) 146

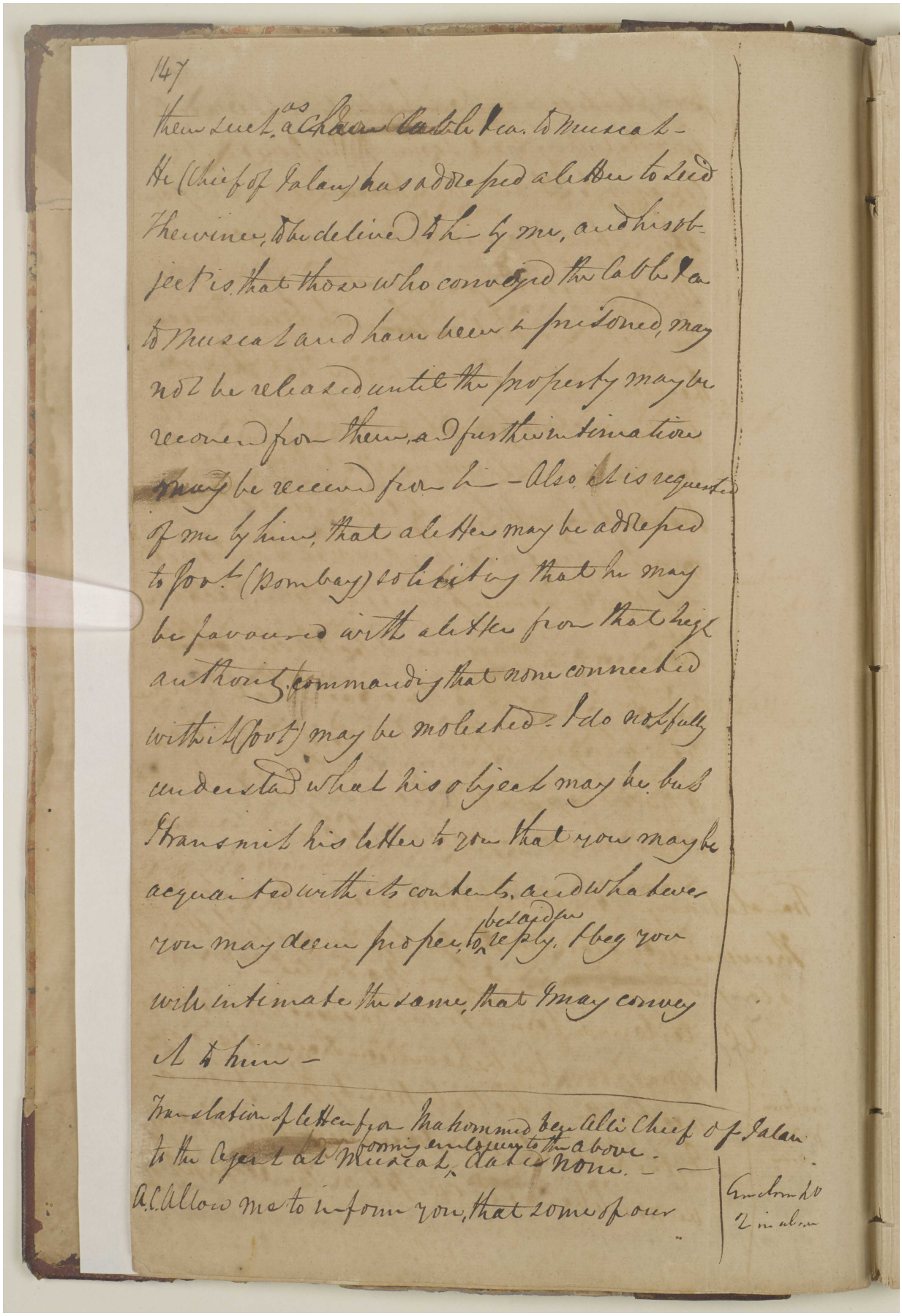
wrote directing that a vessel might be sent for him for the purpose of conveying him to Loor - He desired to have some horses on board which he could mount after his arrival, and Seid ben Khalfan, offered no objection to supplying him, from Gureiat which was close at hand - and the horses were in readiness, but in the course of the night they were conveyed away by directions of Seid ben Khalfan, between whom & Seid Thewinie no friendship exists, a people were however sent in search of them, and finding them - they beat the keepers, took the horses and embarked them - Says that a letter from Seid Saied was brought by the Steamer, and that it would appear, he intends to send the ship "Princess of Wales" to England for goods and that she will leave Muscat in a short time for Zanzibar for that purpose -

Transl.te of letter from the Agent at Muscat dated 29th Rebbe assaine or 2nd August 1837

AC. Two letters from Shaikh Mahommed Ben Alli chief of Jalan, have just reached me and in them he makes some statements relative to his subjects who, it would appear, have plundered effects belonging to a British vessel; and have carried part of

Enclosure No 1 in Letter to Gov. No 79 Pol. Dept. dated 4 Sept 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x00009f



147

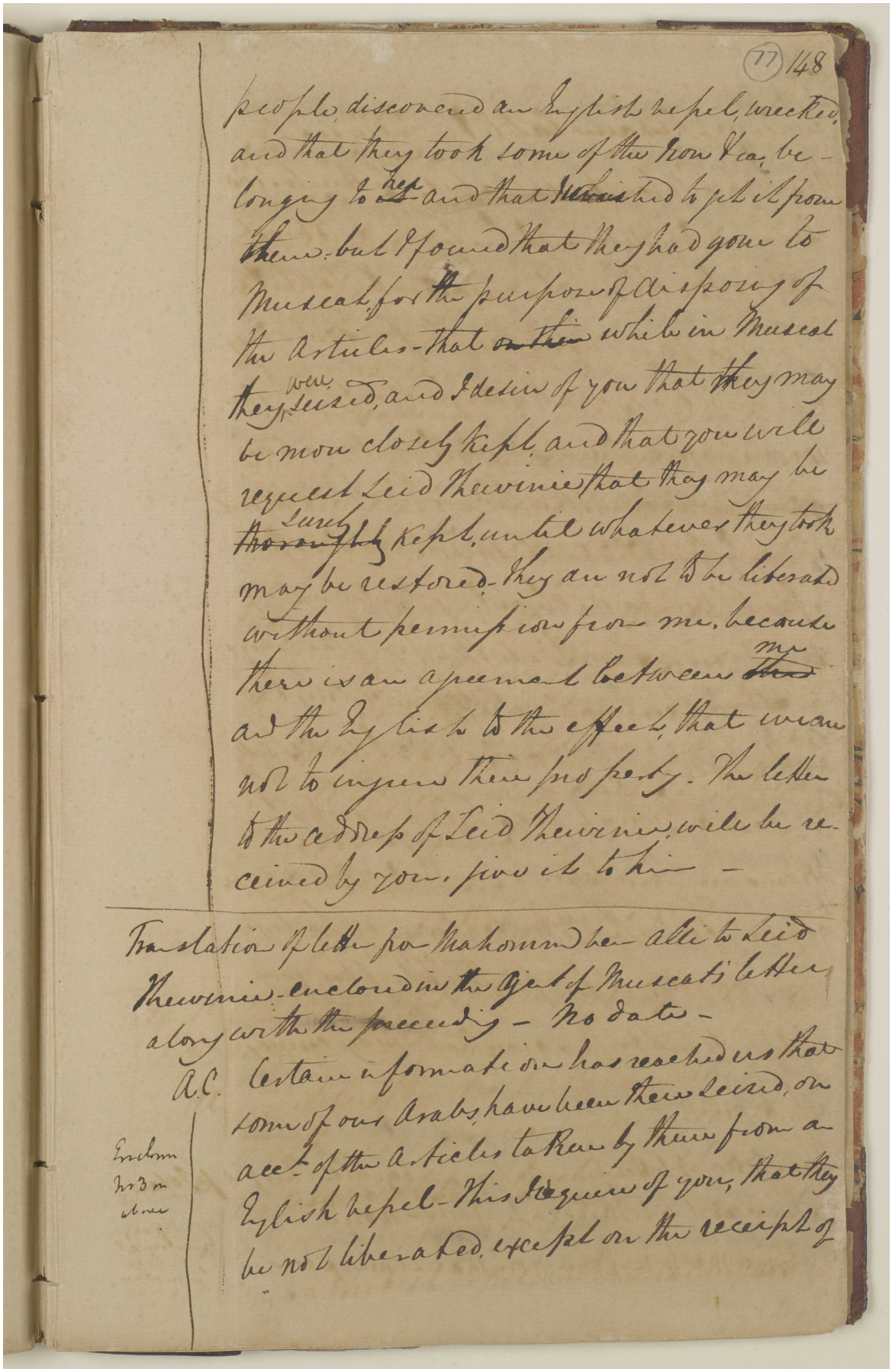
them sent, as a Chain Cable &ca. to Muscat -
He (Chief of Jalan) has addressed a letter to Seed
Thewinee, to be delivered to him by me, and his ob-
ject is that those who conveyed the Cable &ca
to Muscat and have been imprisoned, may
not be released until the property may be
recovered from them, and further intimation
may be received from him - Also, it is requested
of me by him, that a letter may be addressed
to Govt. (Bombay) soliciting that he may
be favoured with a letter from that high
authority, commanding that none connected
with it (Govt) may be molested - I do not fully
understand what his object may be, but
I transmit his letter to you that you may be
acquainted with its contents, and whatever
you may deem proper, to be said in reply. I beg you
will intimate the same, that I may convey
it to him -

Translation of letter from Mahommed ben Alli Chief of Jalan
to the Agent at Muscat, forming enclosure to the above. date none. -

A.C. Allow me to inform you, that some of our

Enclosure to 2 in above

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a0



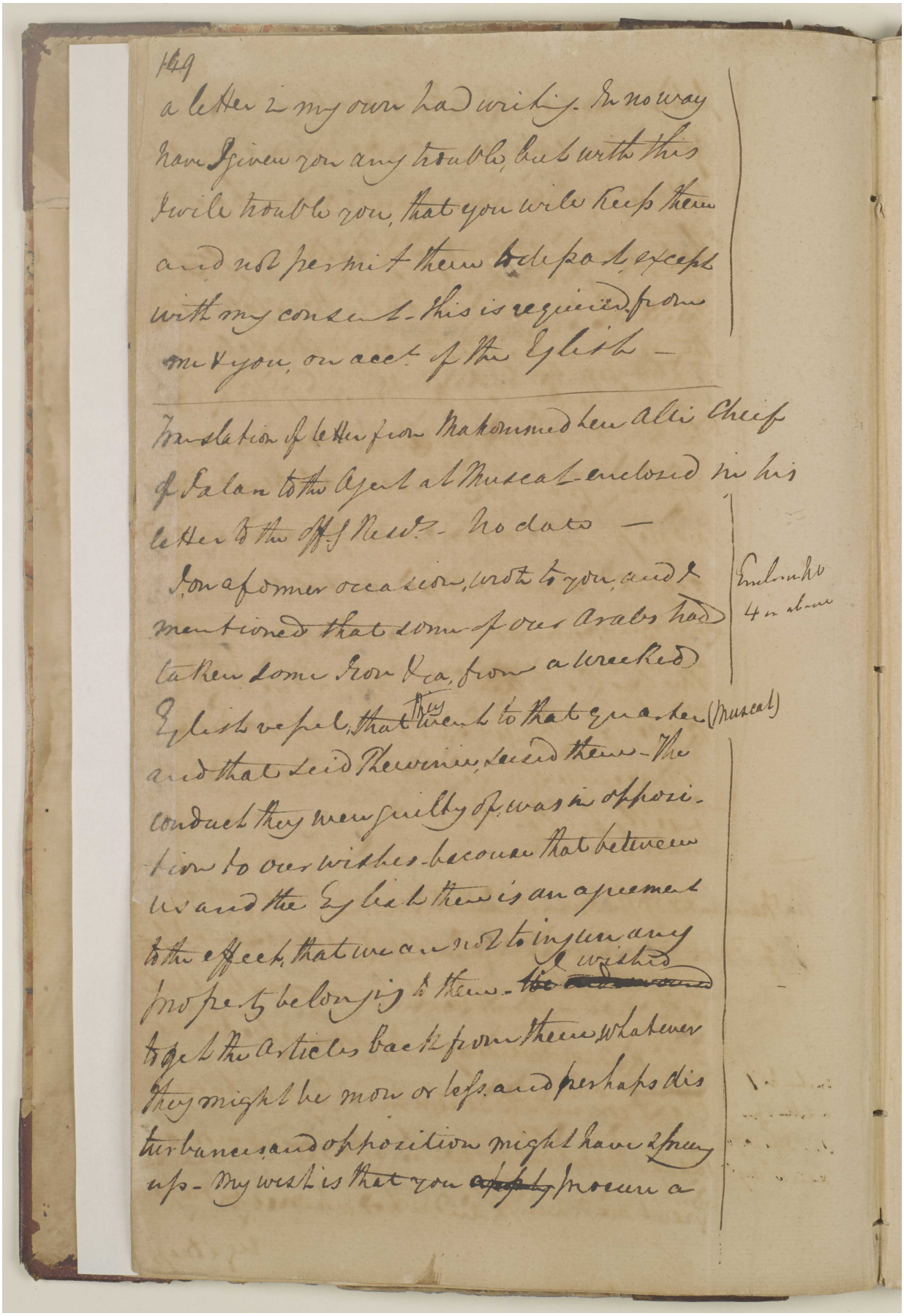
people, discovered an English vessel, wrecked, and that they took some of the Iron &ca, belonging to her and that I wished to get it from them - but I found that they had gone to Muscat, for the purpose of disposing of the Articles - that while in Muscat they were seized, and I desire of you that they may be more closely kept, and that you will request Seid Thewinie that they may be surely kept, until whatever they took may be restored - they are not to be liberated without permission from me, because there is an agreement between me and the English to the effect, that we are not to injure their property. The letter to the address of Seid Thewinie, will be received by you, give it to him -

Translation of letter from Mahommed ben Alli to Seid Thewinie - enclosed in the Agent of Muscat's letter along with the preceding - No date -

A.C. Certain information has reached us that some of our Arabs, have been there seized, on acct. of the Articles taken by them from an English vessel - This I require of you, that they be not liberated, except on the receipt of

Enclosure No 3 on above

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a1



149

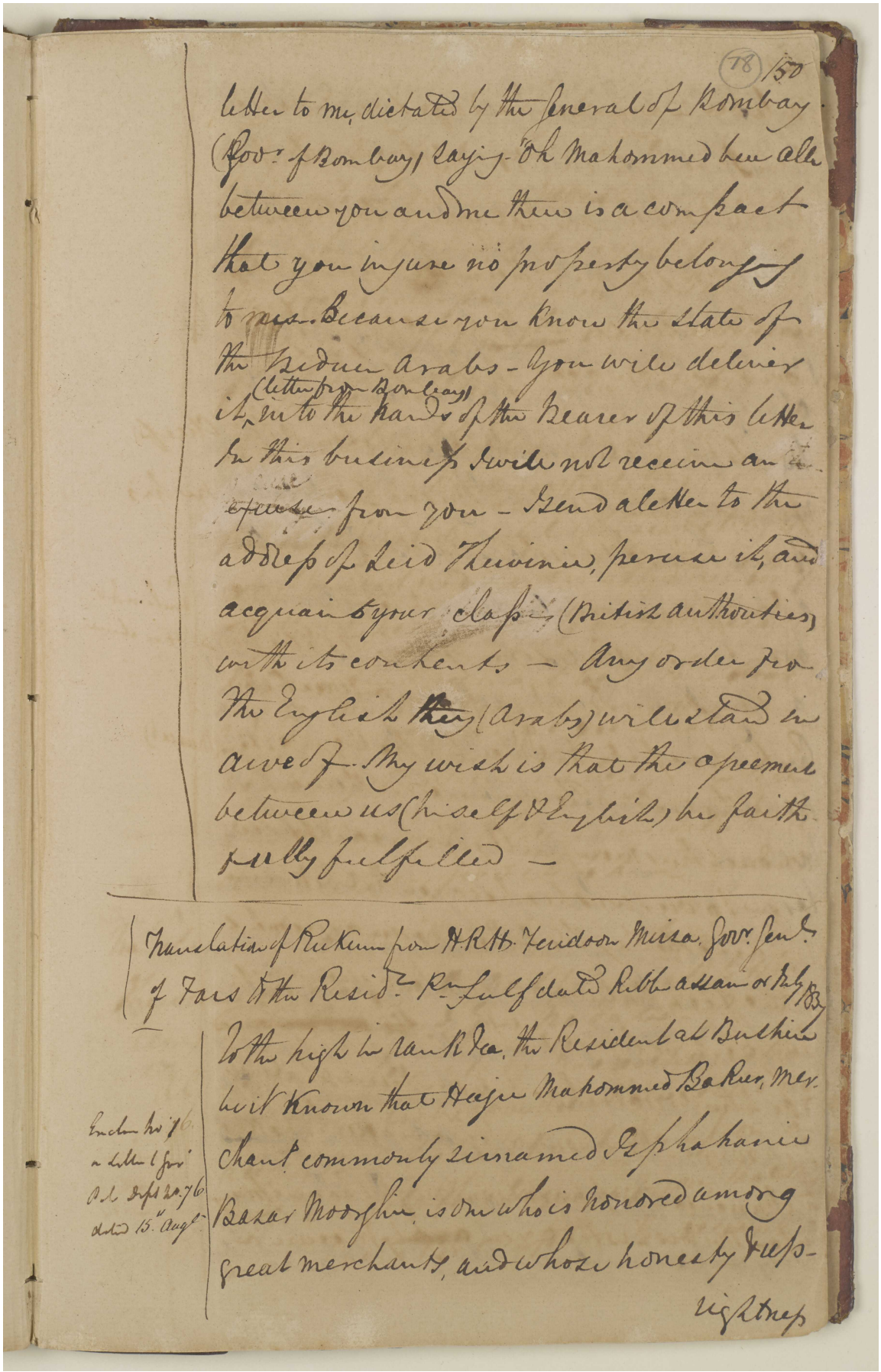
a letter in my own hand writing. In no way have I given you any trouble, but with this I will trouble you, that you will keep them and not permit them to depart, except with my consent. This is required from me & you, on acct. of the English —

Translation of letter from Mahommed ben Alli Chief of Jalan to the Agent at Muscat enclosed in his letter to the Offg Resdt. No date —

I on a former occasion, wrote to you, and I mentioned that some of our Arabs had taken some Iron &ca, from a wrecked English vessel, that they went to that quarter (Muscat) and that said Thewinie, seized them. The conduct they were guilty of, was in opposition to our wishes because that between us and the English there is an agreement to the effect, that we are not to injure any property belonging to them. I wished to get the Articles back from them whatever they might be more or less, and perhaps disturbances and opposition might have sprung up. My wish is that you procure a

Enclosure No 4 in above

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a2



(78) 150

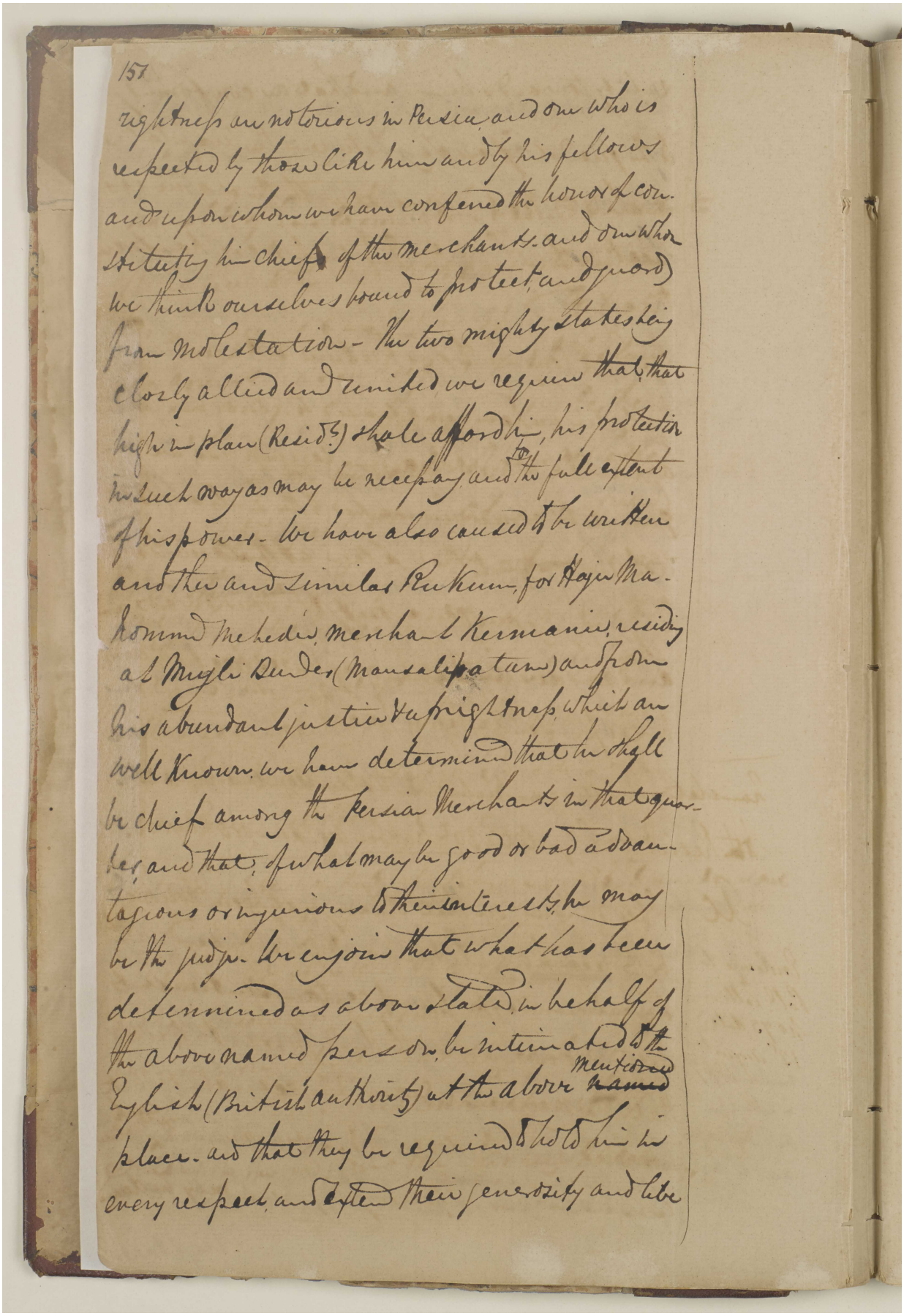
letter to me, dictated by the General of Bombay (Govr. of Bombay) saying - Oh Mahommed bee alle between you and me there is a compact that you injure no property belonging to me. Because you know the state of the Beduen Arabs - You will deliver it (letter from Bombay) into the hands of the Bearer of this letter In this business I will not receive an excuse from you - I send a letter to the address of Seid Thewinie, peruse it, and acquaint your class (British authorities) with its contents - Any order from the English they (Arabs) will stand in awe of. My wish is that the agreement between us (himself & English) be faithfully fulfilled -

Translation of Rukum from H.R.H. Feridoon Mirza, Govr. Genl. of Fars to the Resid. Rm. fulf dated Rebbe assam or July 1837

To the high in rank Ea. the Resident at Bushire be it known that Hajee Mahommed Baker, Merchant commonly surnamed Isphahanie Bazar Moorghie, is one who is honored among great merchants, and whose honesty & upright nes

Enclosure No. 76 in letter to Govr. Pol. Dept. 20.76 dated 15th Augt.

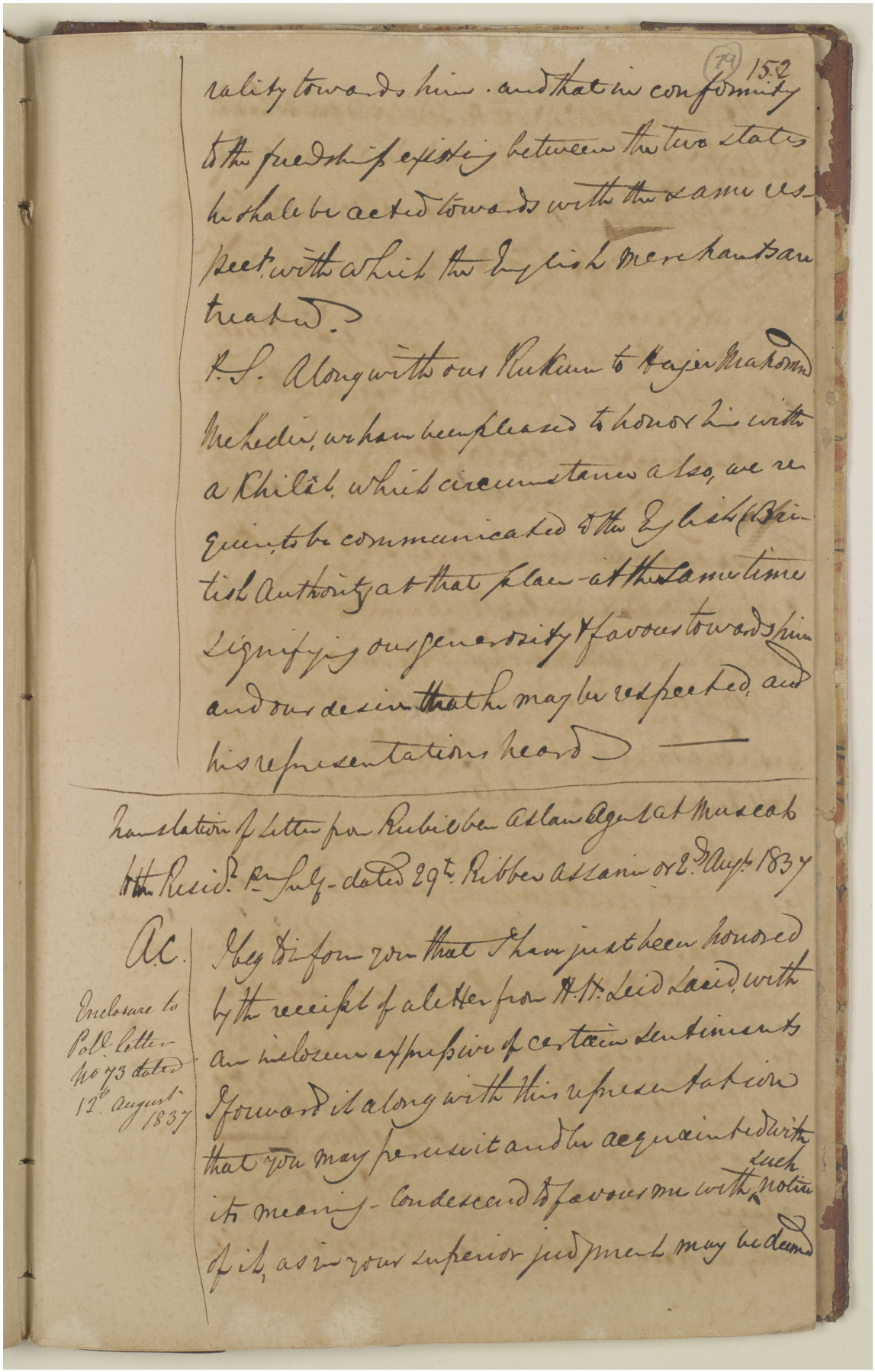
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a3



157

rightness are notorious in Persia, and one who is respected by those like him and by his fellows and upon whom we have conferred the honor of constituting him chief of the merchants. and one whom we think ourselves bound to protect, and guard from molestation - The two mighty states being closely allied and united we require that, that high in place (Resid.s) shale afford him, his protection in such way as may be necessary and to the full extent of his power - We have also caused to be written another and similar Rukum, for Hajee Mahommed Mehedee, merchant Kermanie, residing at Mujli Bunder (Mausalipatam) and from his abundant justice & uprightness, which are well known, we have determined that he shall be chief among the Persian Merchants in that quarter, and that, of what may be good or bad advantageous or injurious to their interests, he may be the judge. We enjoin that what has been determined as above stated, in behalf of the above named person, be intimated to the English (British authority) at the above ~~named~~ mentioned place. and that they be required to hold him in every respect, and extend their generosity and libe

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a4



(79) 152

rality towards him. and that in conformity to the friendship existing between the two states he shall be acted towards with the same respect, with which the English merchants are treated.

P.S. Along with our Rukum to Hajee Mahomed Mehedie, we have been pleased to honor him with a Khilât, which circumstance also, we require to be communicated to the English (British Authority at that place - at the same time signifying our generosity & favour towards him and our desire that he may be respected, and his representations heard —

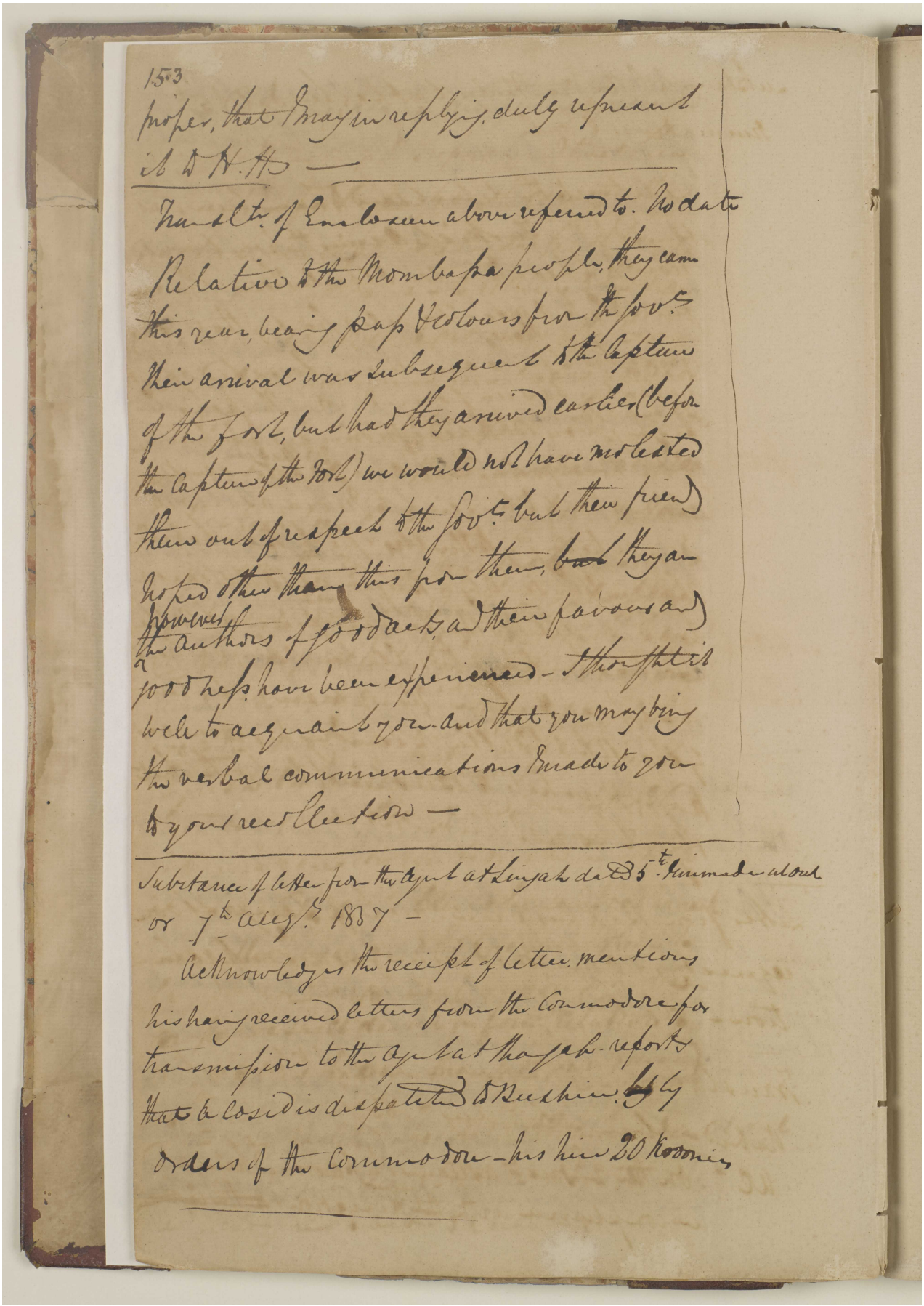
Translation of Letter from Rubie ben Aslan Agent at Muscat to the Resid.t P.n Sulf - dated 29th Ribber Assanie or 2d Aug.t 1837

A.C.

Enclosure to Poll. Letter No 73 dated 12th August 1837

I beg to inform you that I have just been honored by the receipt of a letter from H.H. Seid Saeid, with an inclosure expressive of certain sentiments I forward it along with this representation that you may peruse it and be acquainted with its meaning - Condescend to favour me with such notice of it, as in your superior judgment may be deemed

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a5



153

proper, that I may in replying, duly represent it to H.H. —

Translt. of Enclosure above referred to. No date

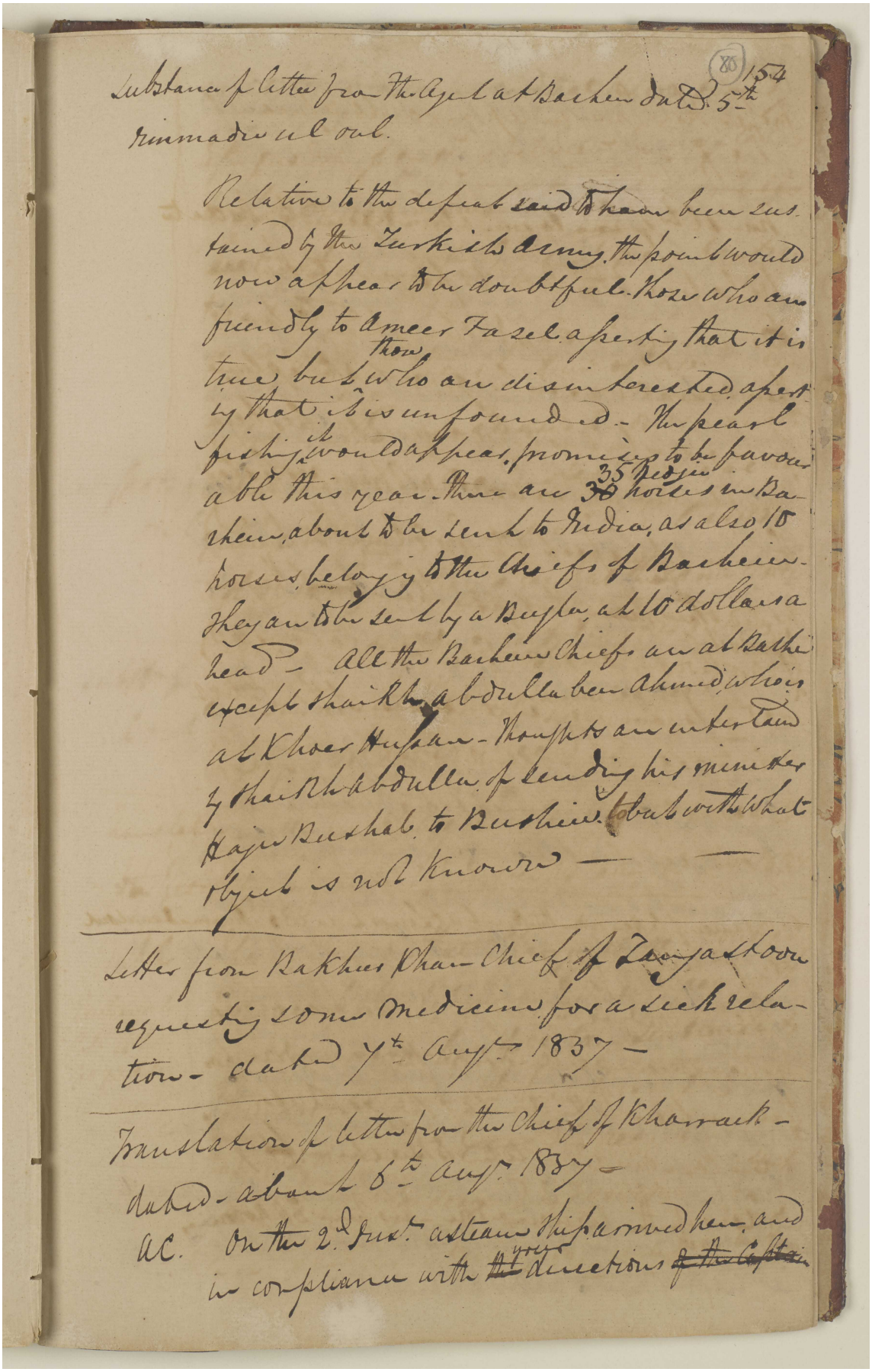
Relative to the Mombasa people, they came this year, bearing pass & colours from the Govt. their arrival was subsequent to the capture of the fort, but had they arrived earlier (before the capture of the fort) we would not have molested them out of respect to the Govt. but their friend hoped other than this from them, ~~but~~ they are however the authors of good acts, and their favours and goodness have been experienced — I thought it well to acquaint you — and that you may bring the verbal communications I made to you to your recollection —

Substance of letter from the Agent at Lingah dated 5th Jimmadee ul Oul or 7th Aug. 1837 —

Acknowledges the receipt of letter, mentions his having received letters from the Commodore for transmission to the Agent at Kangah — reports that a Cosid is dispatched to Bushire by orders of the Commodore — his hire 20 Kroonies

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a6

(80) 154



Substance of letter from the Agent at Bashew dated 5th rimmadie ul oul.

Relative to the defeat said to have been sustained by the Turkish Army, the point would now appear to be doubtful. those who are friendly to Ameer Fasel asserting that it is true but those who are disinterested asserting that it is unfounded. The pearl fishing it would appear promises to be favourable this year. There are ~~30~~ 35 Pedjee horses in Bashew, about to be sent to India, as also 10 horses belonging to the Chiefs of Bashew. They are to be sent by a Bugla, at 10 dollars a head. All the Bashew Chiefs are at Bashew except Shaikh Abdulla ben Ahmed, who is at Khoer Hussan. Thoughts are entertained by Shaikh Abdulla of sending his minister Hajee Bushab to Bushew. but with what object is not known —

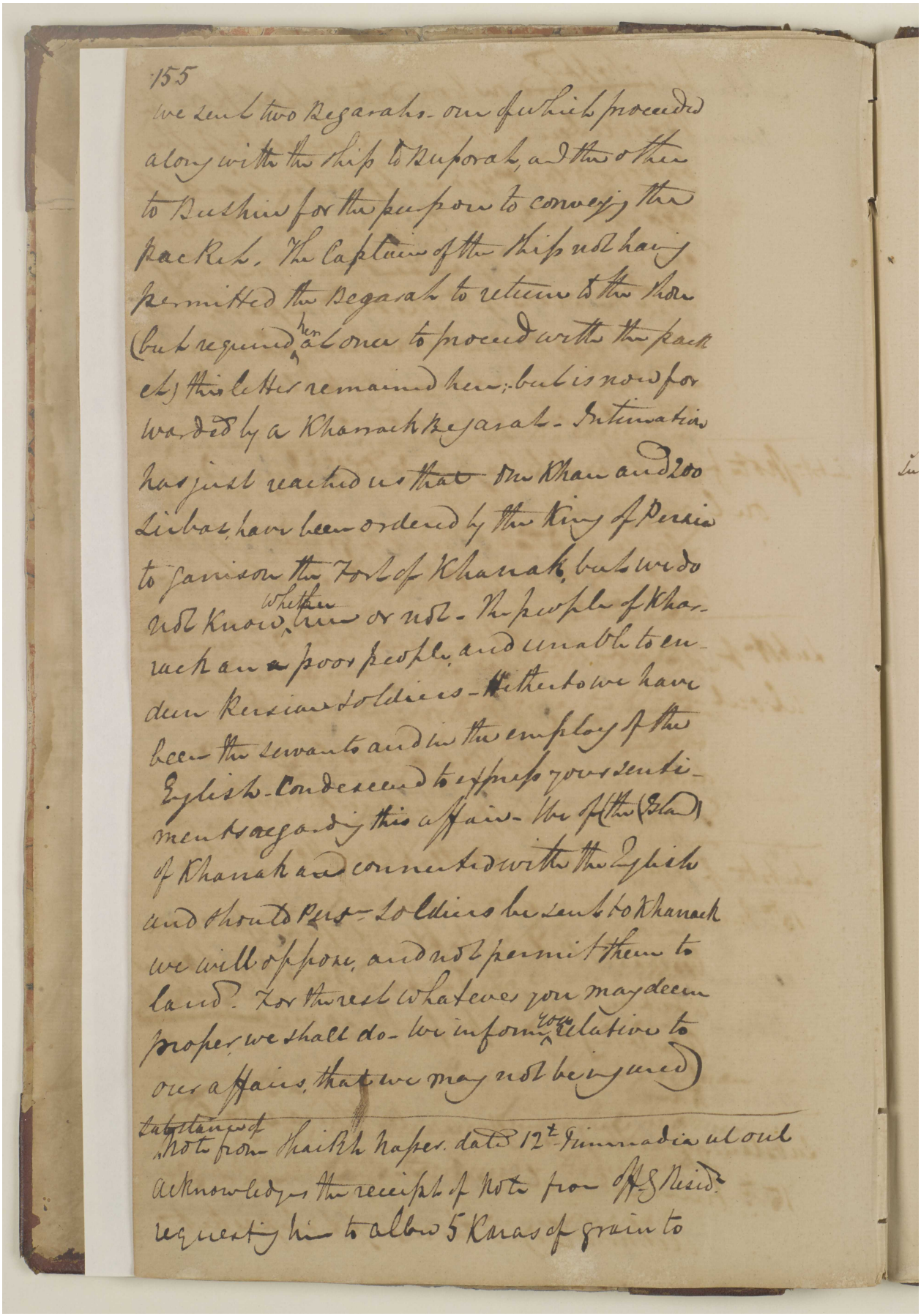
Letter from Bakhus Khan Chief of Zangastoon requesting some medicine for a sick relation. dated 7th Augt. 1837 —

Translation of letter from the Chief of Kharrack — dated about 6th Augt. 1837 —

AC. On the 2d Inst. a steam ship arrived here, and in compliance with ~~the~~ your directions ~~of the Captain~~

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000a7

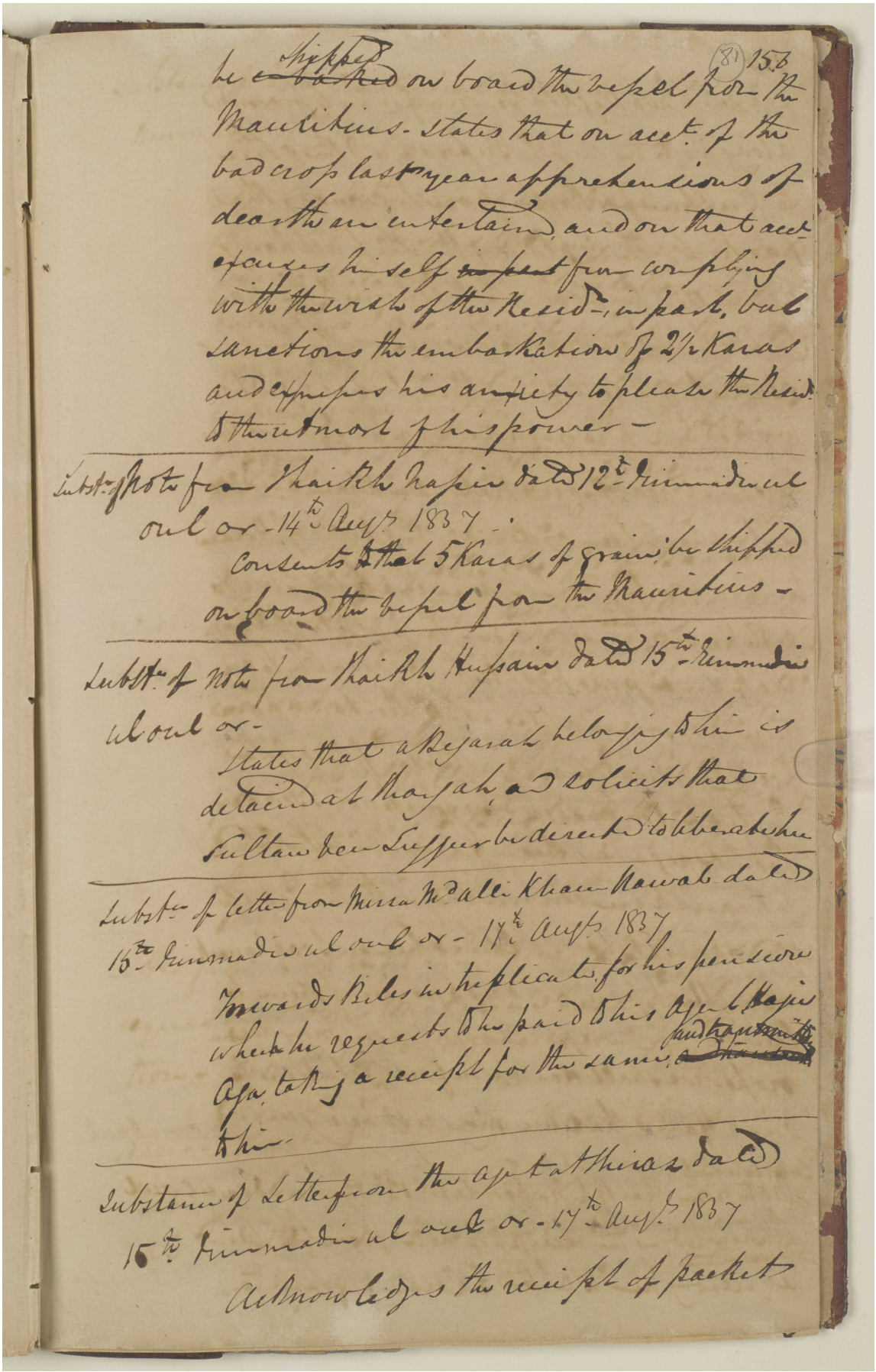
"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٨٠ظ] (٢٩٢/١٦٧)



155

we sent two Begarahs - one of which proceeded along with the ship to Buporah, and the other to Bushire for the purpose to conveying the packet. The Captain of the ship not having permitted the Begarah to return to the shore (but required her at once to proceed with the packet) this letter remained here; but is now forwarded by a Kharrack Begarah - Intimation has just reached us that one Khan and 200 Sirbas, have been ordered by the King of Persia to garrison the Fort of Kharrak, but we do not know whether true or not - The people of Kharrack are a poor people, and unable to endure Persian soldiers - Hitherto we have been the servants and in the employ of the English - Condescend to express your sentiments regarding this affair - We of the (Island) of Kharrak are connected with the English and should Persian soldiers be sent to Kharrack we will oppose, and not permit them to land. For the rest whatever you may deem proper, we shall do - We inform you relative to our affairs, that we may not be injured)

Substance of Note from Shaikh Naser. dated 12th Jimmadia ul oul acknowledges the receipt of Note from Off. G. Resid. requesting him to allow 5 Karas of grain to



(81) 156

be ~~embarked~~ shipped on board the vessel from the Mauritius - states that on acct. of the bad crop last year apprehensions of dearth are entertained, and on that acct. excuses himself ~~in part~~ from complying with the wish of the Resid.t, in part, but sanctions the embarkation of 2½ Karas and expresses his anxiety to please the Resid.t to the utmost of his power -

Subst.e of Note from Shaikh Nasir dated 12th Dimmadie ul oul or - 14th Aug.t 1837 -

Consents that 5 Karas of grain be shipped on board the vessel from the Mauritius -

Subst.e of Note from Shaikh Hussain dated 15th Dimmadie ul oul or -

States that a Bejarah belonging to him is detained at Mangah, and solicits that Sultan ben Suggur be directed to liberate him

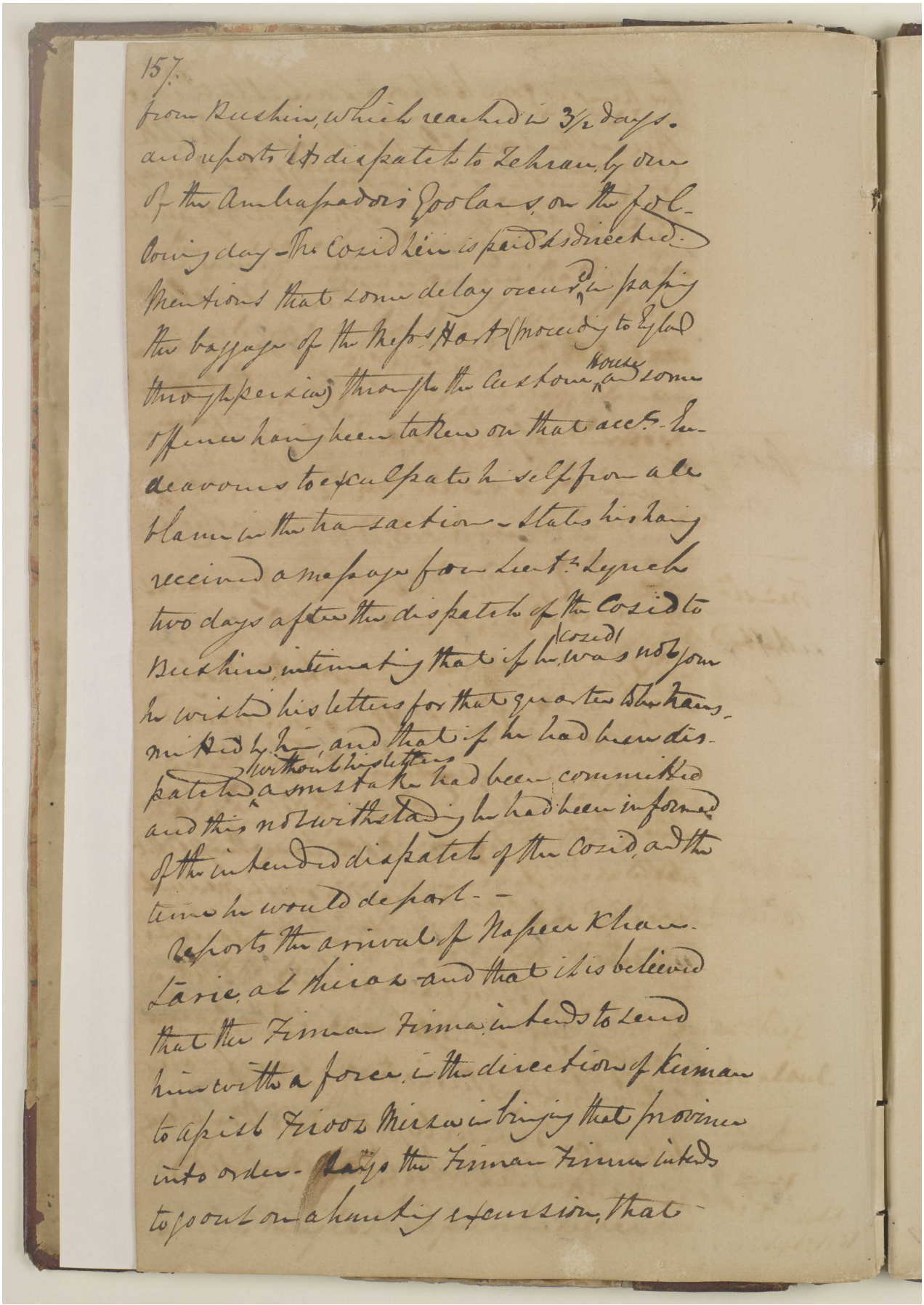
Subst.e of letter from Mirza M.d Alli Khan Nawab dated 15th Dimmadie ul oul or - 17th Aug.t 1837

Inwards Biles in triplicate for his pension which he requests to be paid to his Agent Hajee Aga, taking a receipt for the same, ~~and transmitting~~ and transmitting to him.

Substance of Letter from the agent at Shiraz dated 15th Dimmadie ul oul or - 17th Aug.t 1837

Acknowledges the receipt of packets

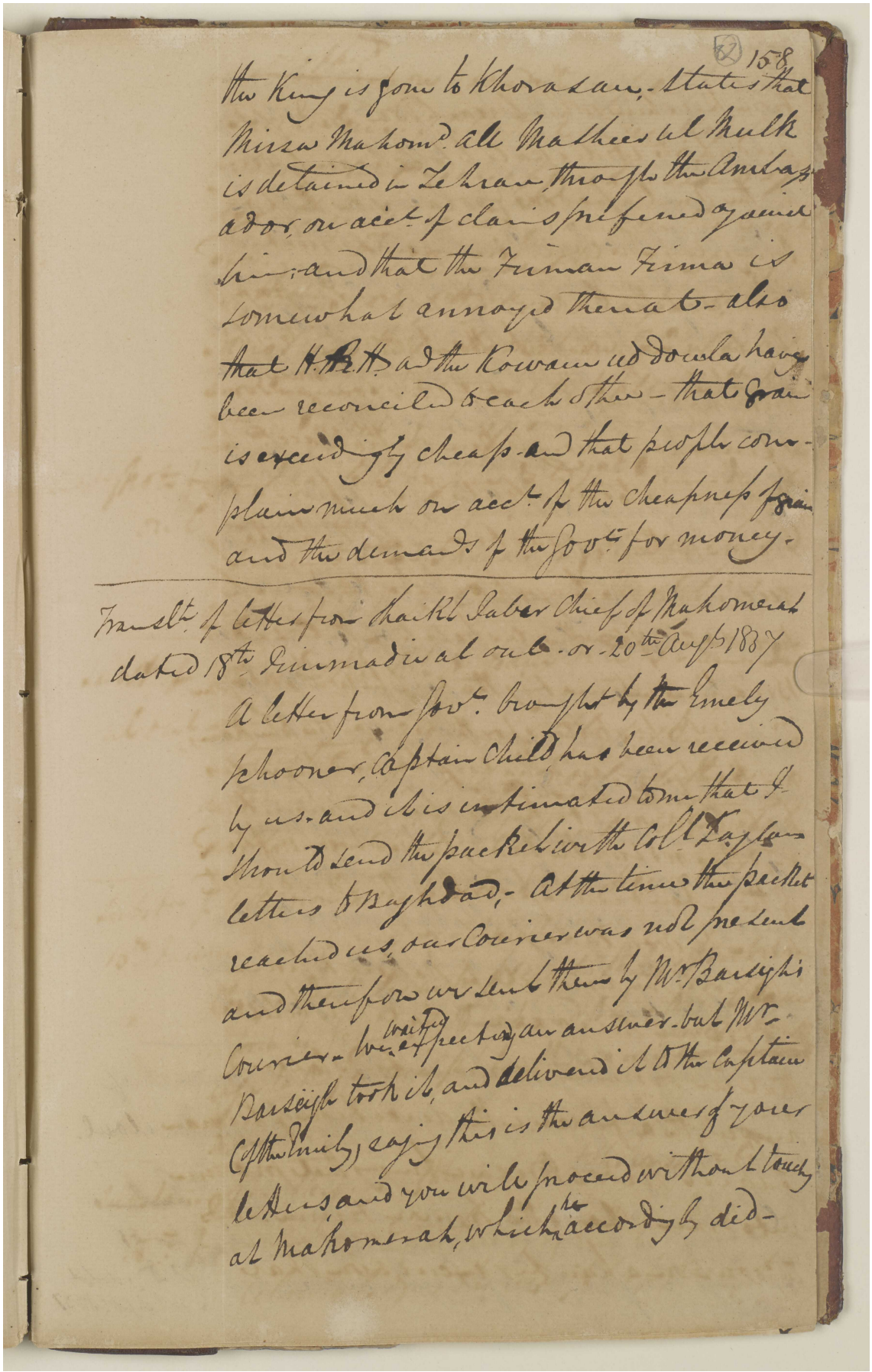
"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٨١ظ] (٢٩٢/١٦٩)



157.

from Bushire, which reached in 3½ days.
and reports its dispatch to Tehran, by one
of the Ambassador's Goolams, on the fol-
lowing day - The Cosid here is paid as directed.
Mentions that some delay occurred in passing
the baggage of the Messrs. Hart (proceeding to England
through Persia) through the Custom House and some
offence having been taken on that acct. - En-
deavours to exculpate himself from all
blame in the transaction - States his having
received a message from Lieut. Lynch
two days after the dispatch of the Cosid to
Bushire, intimating that if he (Cosid) was not gone
he wished his letters for that quarter to be trans-
mitted by him, and that if he had been dis-
patched without his letters a mistake had been committed
and this notwithstanding he had been informed
of the intended dispatch of the Cosid, and the
time he would depart - -
Reports the arrival of Nasseer Khan
Larie, at Shiraz - and that it is believed
that the Firman Firma intends to send
him with a force, in the direction of Kirman
to assist Firooz Mirza in bringing that province
into order - Says the Firman Firma intends
to go out on a hunting excursion, that -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000aa



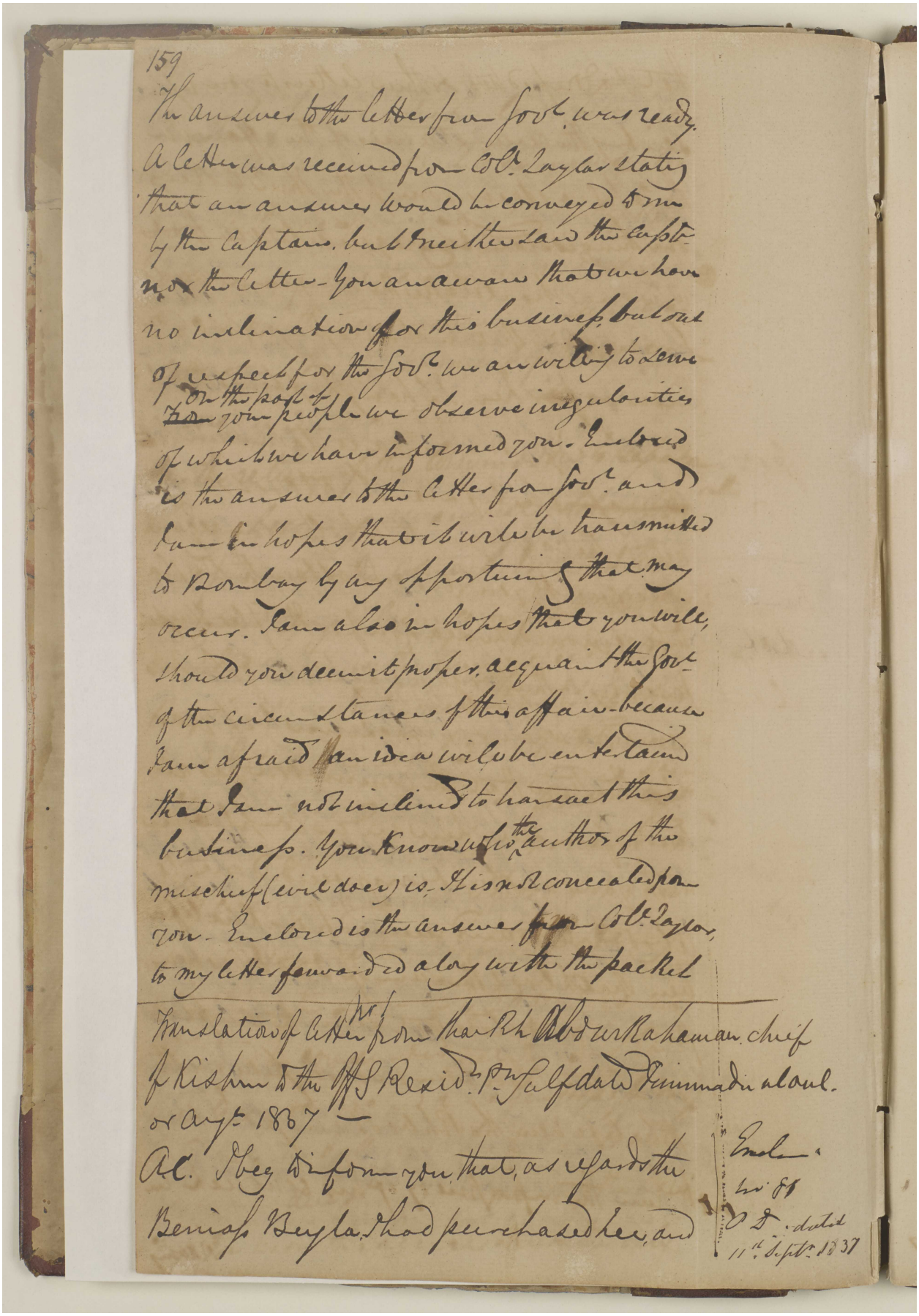
158

the King is gone to Khorasan, - states that Mirza Mahomd. Ali Mashees ul Mulk is detained in Tehran, through the Ambassador, on acct. of claims preferred against him; and that the Firman Firma is somewhat annoyed thereat - also that H.R.H. and the Kowam ud Dowla have been reconciled to each other - that grain is exceedingly cheap - and that people complain much on acct. of the cheapness of grain and the demands of the Govt. for money.

Translt. of letter from Shaikh Jaber Chief of Mahomerah dated 18th Jumadi al oul - or - 20th Augt. 1837

A letter from Govt. brought by the Emely Schooner, Captain Child, has been received by us - and it is intimated to me that I should send the packet with Colt. Taylor's letters to Baghdad, - At the time the packet reached us, our Courier was not present and therefore we sent them by Mr. Barsigh's Courier - we waited expecting an answer - but Mr. Barsigh took it, and delivered it to the Captain (of the Emily) saying this is the answer of your letters and you will proceed without touching at Mahomerah, which he accordingly did -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000ab



159

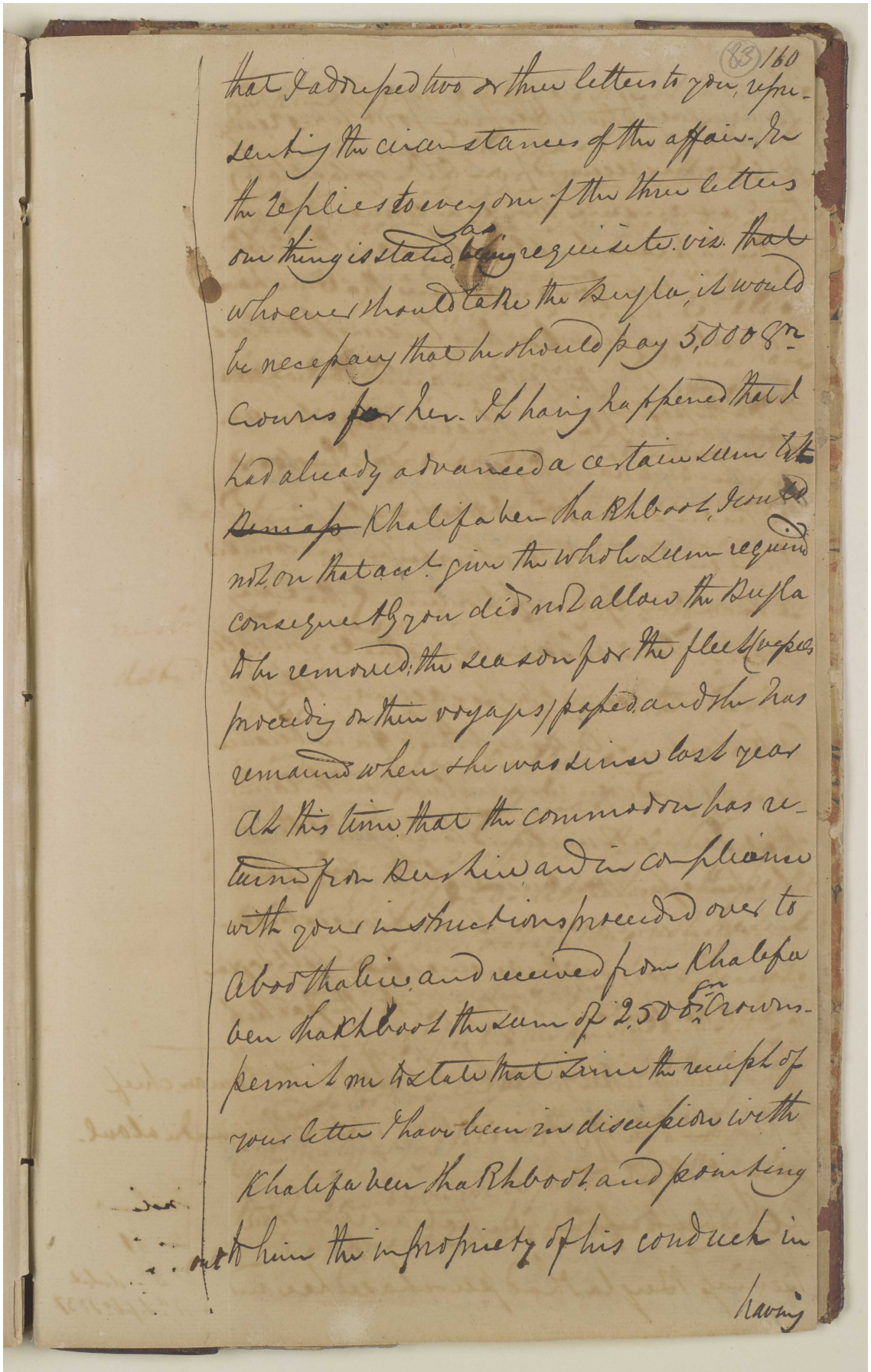
The answer to the letter from Govt. was ready. A letter was received from Colt. Taylor stating that an answer would be conveyed to me by the Captain, but I neither saw the Captn. nor the letter. You are aware that we have no inclination for this business, but out of respect for the Govt. we are willing to serve ~~from~~ on the part of your people we observe irregularities of which we have informed you. Enclosed is the answer to the letter from Govt. and I am in hopes that it will be transmitted to Bombay by any opportunity that may occur. I am also in hopes that you will, should you deem it proper, acquaint the Govt. of the circumstances of this affair because I am afraid an idea will be entertained that I am not inclined to transact this business. You know who the author of the mischief (evil doer) is. It is not concealed from you. Enclosed is the answer from Colt. Taylor, to my letter forwarded along with the packet

Translation of letter from Shaikh Abdurrahaman chief of Kishm to the Offg Resid. Pn. Gulf dated Jummadi al aul. or Aug. 1837 —

A.C. I beg to inform you that, as regards the Beniass Beyla, I had purchased her, and

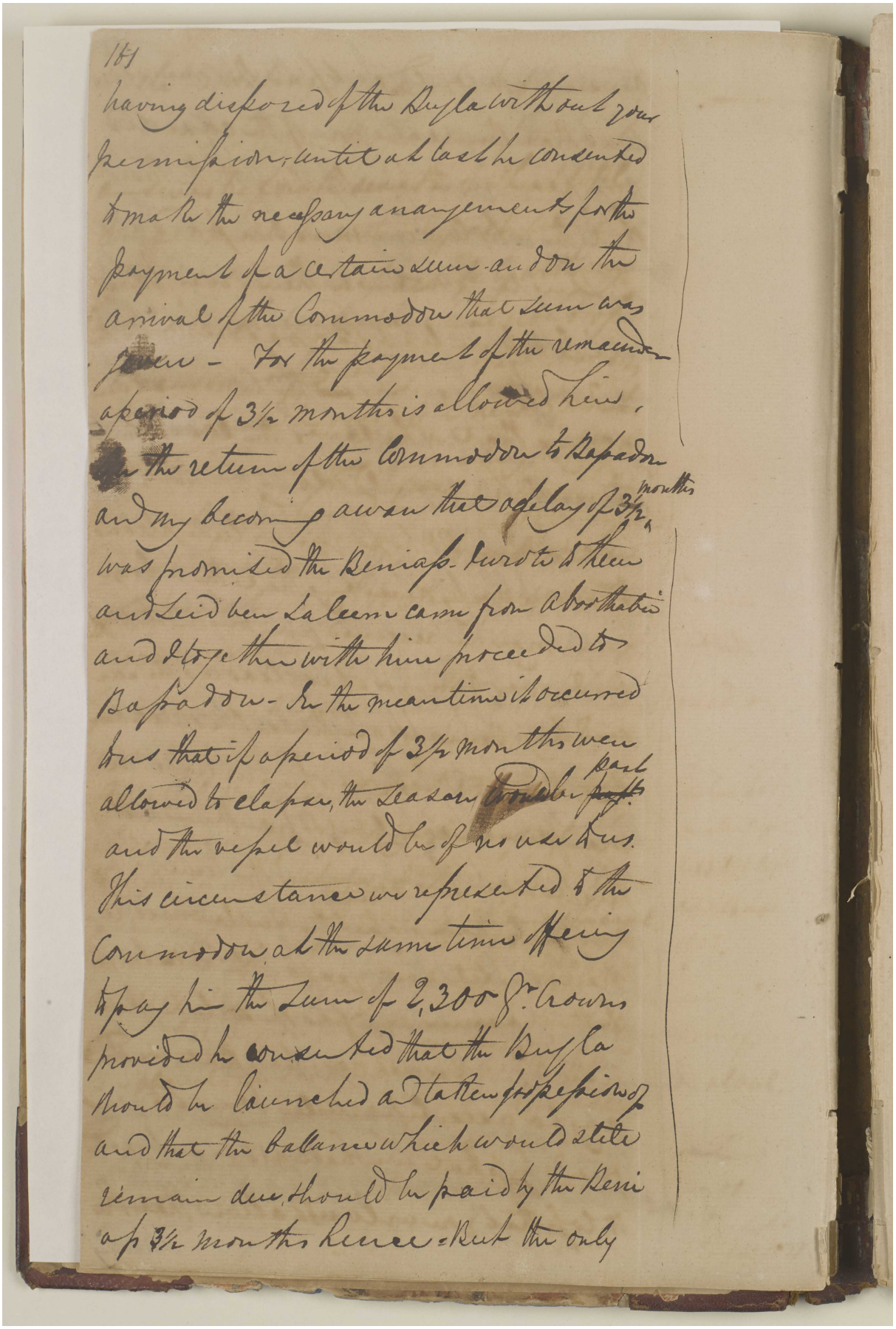
Encl. No. 88 O.D. dated 11th Septr. 1837

(83) 160



that I addressed two or three letters to you, representing the circumstances of the affair. In the replies to every one of the three letters one thing is stated as being requisite. viz. that whoever should take the Bugla, it would be necessary that he should pay 5,000 Sn. Crowns for her. It having happened that I had already advanced a certain sum to ~~Beniaf~~ Khalifa ben Shakhboot, I could not, on that acct. give the whole sum required consequently you did not allow the Bugla to be removed: the season for the fleet (vessels proceeding on their voyages) passed and she has remained where she was since last year. At this time that the commodore has returned from Bushire, and in compliance with your instructions proceeded over to Abodthabie, and received from Khalifa ben Shakhboot the sum of 2,500 Sn. Crowns permit me to state that since the receipt of your letter I have been in discussion with Khalifa ben Shakhboot, and pointing out to him the impropriety of his conduct in having

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000ad

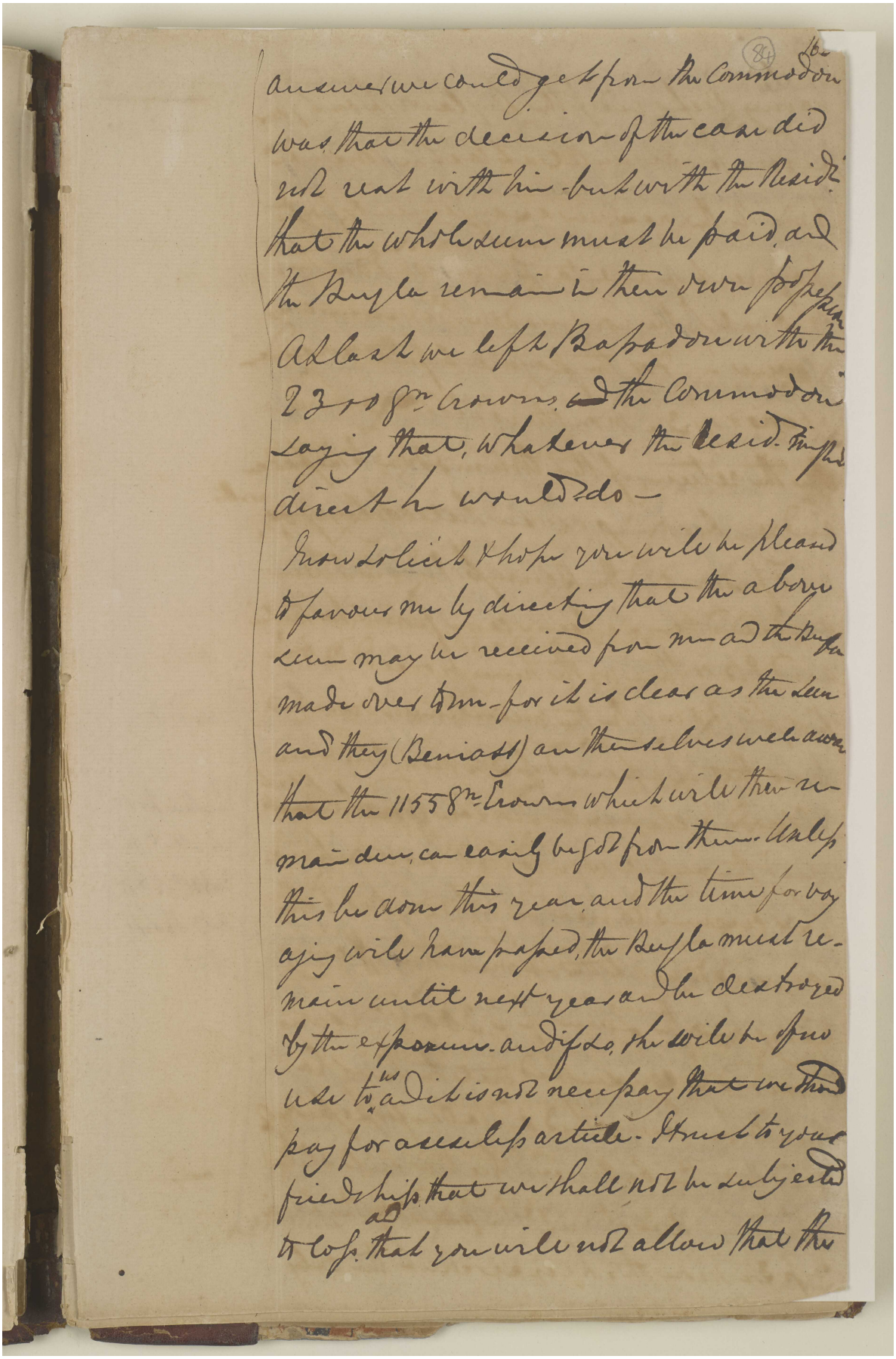


161

having disposed of the Bugla without your permission, until at last he consented to make the necessary arrangements for the payment of a certain sum - and on the arrival of the Commodore that sum was given - For the payment of the remainder a period of 3½ months is allowed him. On the return of the Commodore to Bassadore and my becoming aware that a delay of 3½ months was promised the Beniass - I wrote to them and Seid ben Saleem came from Abothabie and I together with him proceeded to Bassadore - In the meantime it occurred to us that if a period of 3½ months were allowed to elapse, the Season would be past and the vessel would be of no use to us. This circumstance we represented to the Commodore at the same time offering to pay him the sum of 2,300 Sr. Crowns provided he consented that the Bugla should be launched and taken possession of and that the ballance which would still remain due should be paid by the Beni ass 3½ months hence - But the only

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000ae

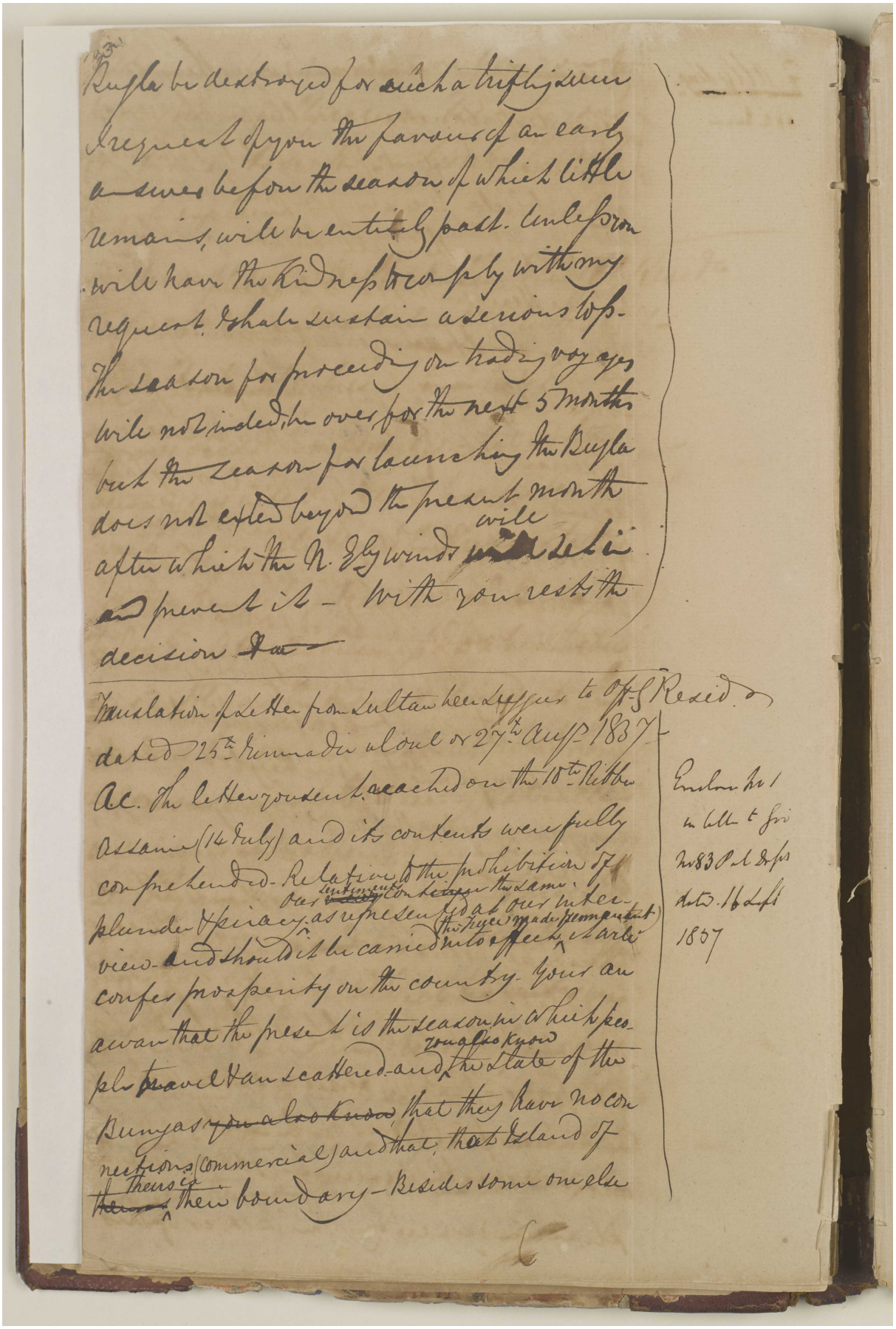
(84) 16



answer we could get from the Commodore
was that the decision of the case did
not rest with him - but with the Resid.
that the whole sum must be paid, and
the Bugla remain in their own possession
At last we left Bapadore with the
2300 Sn. Crowns, and the Commodore
saying that, whatever the Resid. might
direct he would do -

I now solicit & hope you will be pleased
to favour me by directing that the above
sum may be received from me and the Bugla
made over to me - for it is clear as the sun
and they (Beniass) are themselves well aware
that the 1155 Sn. Crowns which will then re-
main due, can easily be got from them - Unless
this be done this year, and the time for voy-
aging will have passed, the Bugla must re-
main until next year and be destroyed
by the exposure - and if so, she will be of no
use to us and it is not necessary that we should
pay for a useless article - I trust to your
friendship that we shall not be subjected
to loss, and that you will not allow that the

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000af



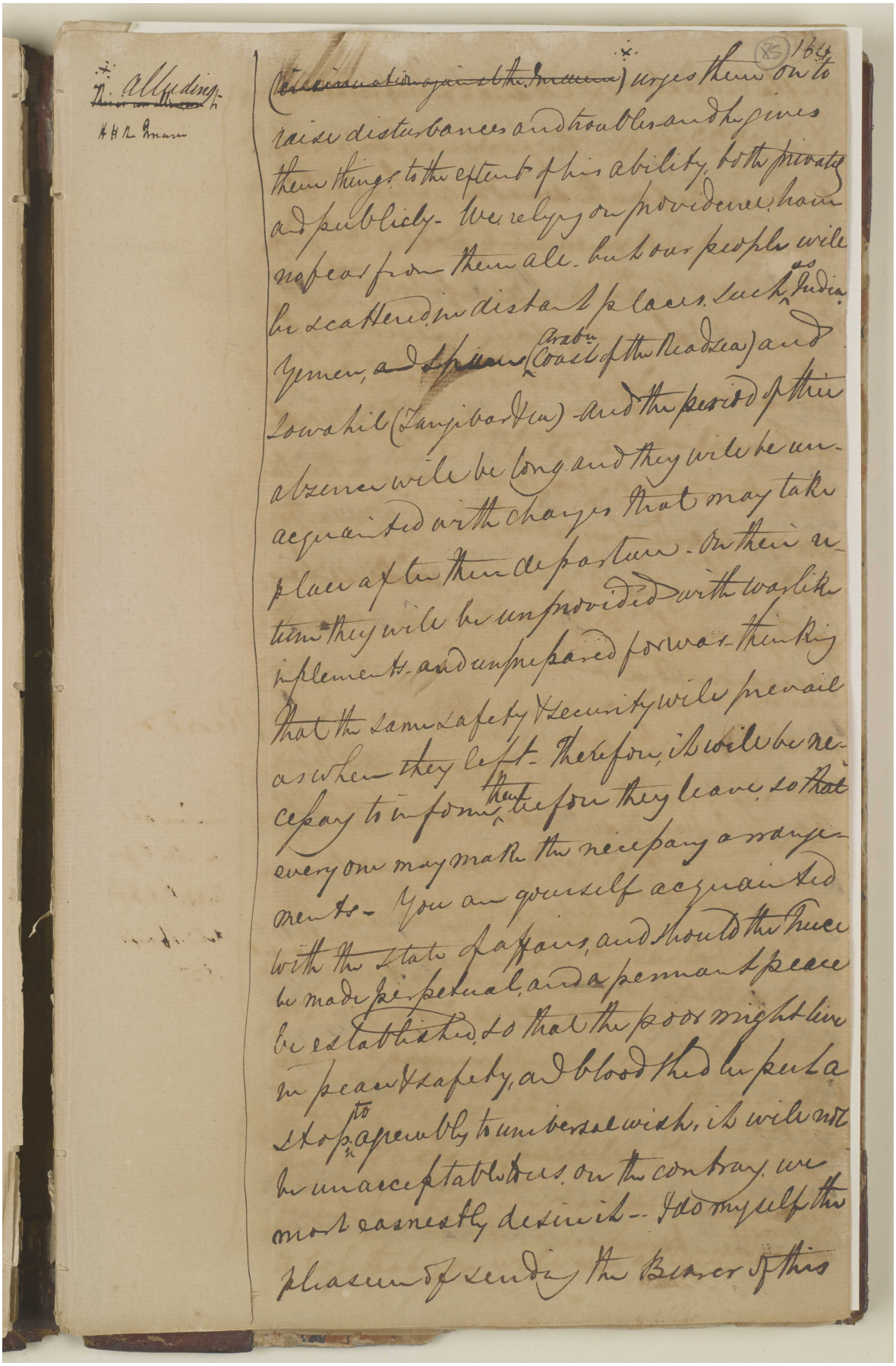
Bugla be destroyed for such a trifling sum
I request of you the favour of an early
answer before the season of which little
remains, will be entirely past. Unless you
will have the kindness to comply with my
request, I shall sustain a serious loss.
The season for proceeding on trading voyages
will not indeed be over for the next 5 months
but the season for launching the Bugla
does not extend beyond the present month
after which the N. Ely winds will set in
and prevent it — With you rests the
decision ~~&c~~

Translation of Letter from Sultan Seen Seggur to Off. Resid.
dated 25th Jemmadie al oul or 27th Augt 1837 —
A.C. The letter you sent reached on the 10th Ribbee
Assanie (14 July) and its contents were fully
comprehended — Relative to the prohibition of
plunder & piracy, our sentiments continue the same as represented at our inter-
view — and should it be carried into effect (the piece made permanent) it will
confer prosperity on the country — Your an
aware that the present is the season in which peo-
ple travel & are scattered — and you also know the state of the
Bunyas ~~you also know~~ that they have no con-
nections (commercial) and that that Island of
~~theirs~~ theirs is their boundary — Besides some one else

Enclosure No 1
in letter to Gov
No 83 Pol Dept
dated 16 Sept
1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b0

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library



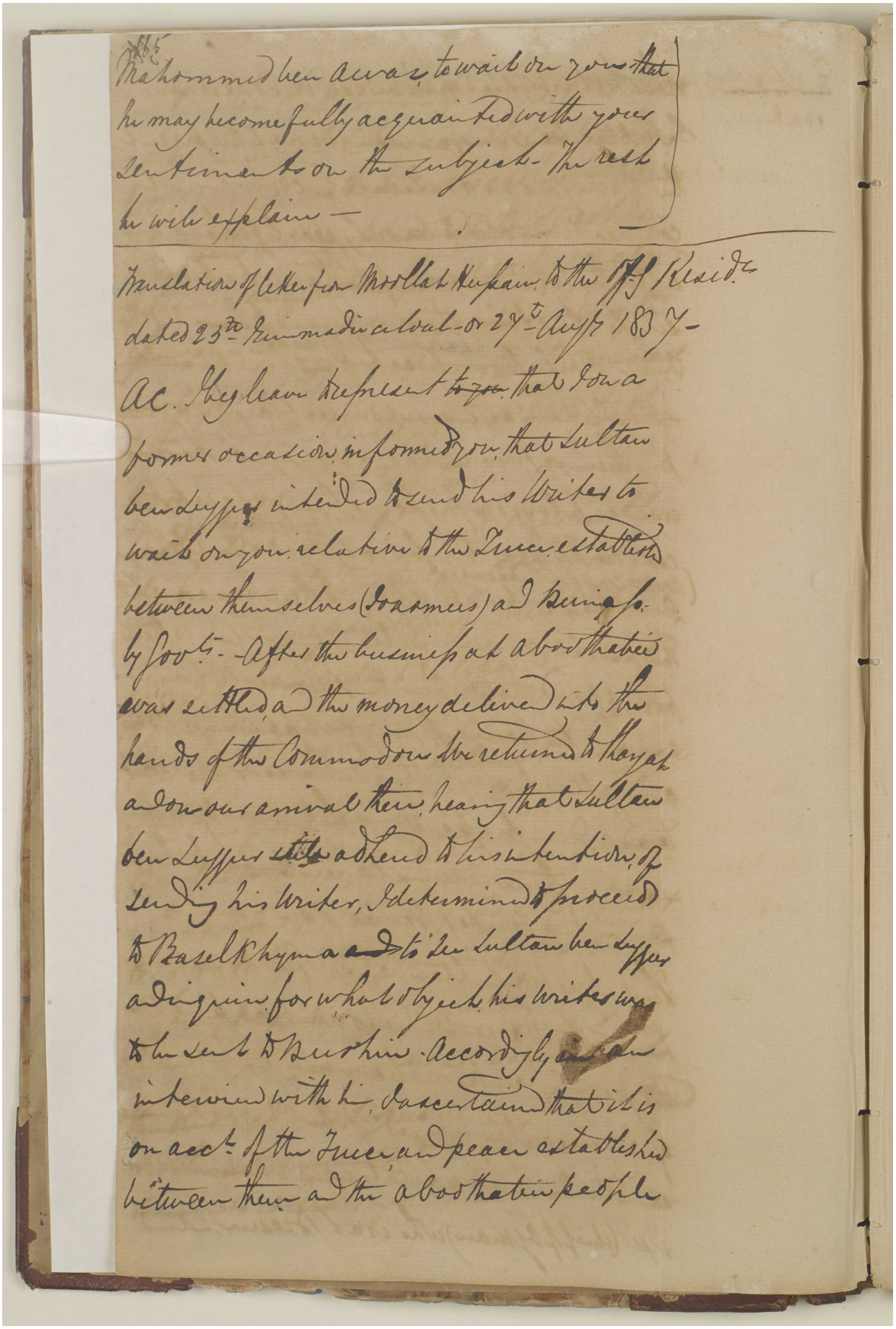
BRITISH LIBRARY

Alluding
H H the Imam

(85) 164

(~~Insinuation against the Imam~~) urges them on to raise disturbances and troubles and he gives them things to the extent of his ability, both privately and publicly. We, relying on providence, have no fear from them all. but our people will be scattered in distant places such as India, Yemen, ~~and Spain~~ (Arabn Coast of the Red Sea) and Sowahil (Zanjibar &c) and the period of their absence will be long and they will be unacquainted with changes that may take place after their departure. On their return they will be unprovided with warlike implements and unprepared for war thinking that the same safety & security will prevail as when they left. Therefore, it will be necessary to inform them before they leave, so that every one may make the necessary arrangements. You are yourself acquainted with the state of affairs, and should the Truce be made perpetual, and a permanent peace be established, so that the poor might live in peace & safety, and bloodshed be put a stop to agreeably to universal wish, it will not be unacceptable to us. on the contrary, we most earnestly desire it. I do myself the pleasure of sending the Bearer of this

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b1



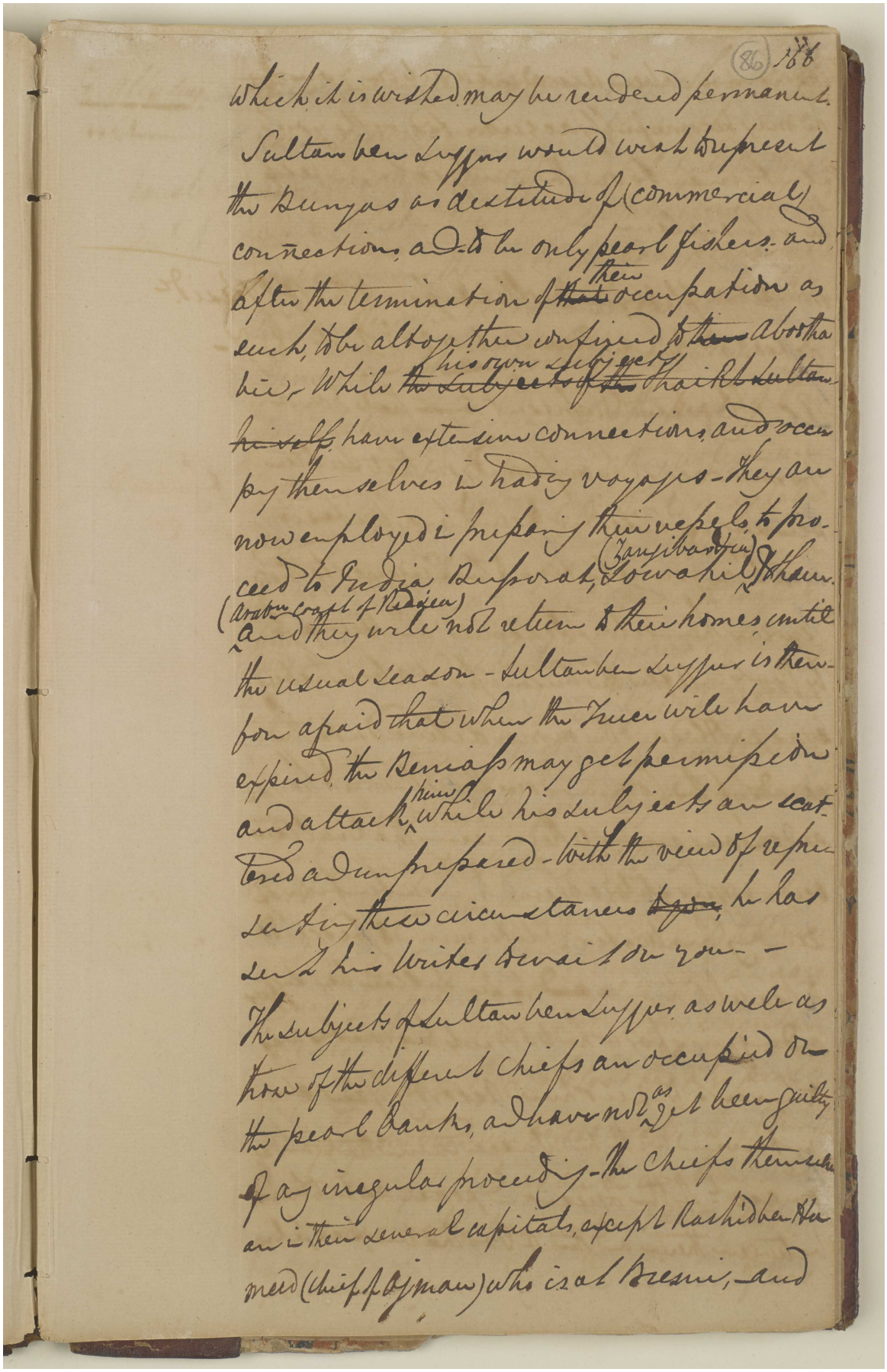
165

Mahommed ben Awas, to wait on you that he may become fully acquainted with your sentiments on the subject. The rest he will explain —

Translation of letter from Moollah Hussain to the Off.g Resid.t dated 25th Jemmadie al Oul - or 27th Augt 1837 -

AC. I beg leave to represent ~~to you~~ that I on a former occasion informed you, that Sultan ben Seyffer intended to send his Writer to wait on you, relative to the Truce established between themselves (Joasmees) and Bunia so by Govts. - After the business at Abodhabee was settled, and the money delivered into the hands of the Commodore we returned to Sharjah and on our arrival there, hearing that Sultan ben Seyffer still adhered to his intention, of sending his Writer, I determined to proceed to Baselkhyma ~~and~~ to see Sultan ben Seyffer and inquire for what object his writer was to be sent to Bushire. Accordingly, ~~and~~ an interview with him, I ascertained that it is on acct. of the Truce, and peace established between them and the Abodhabee people

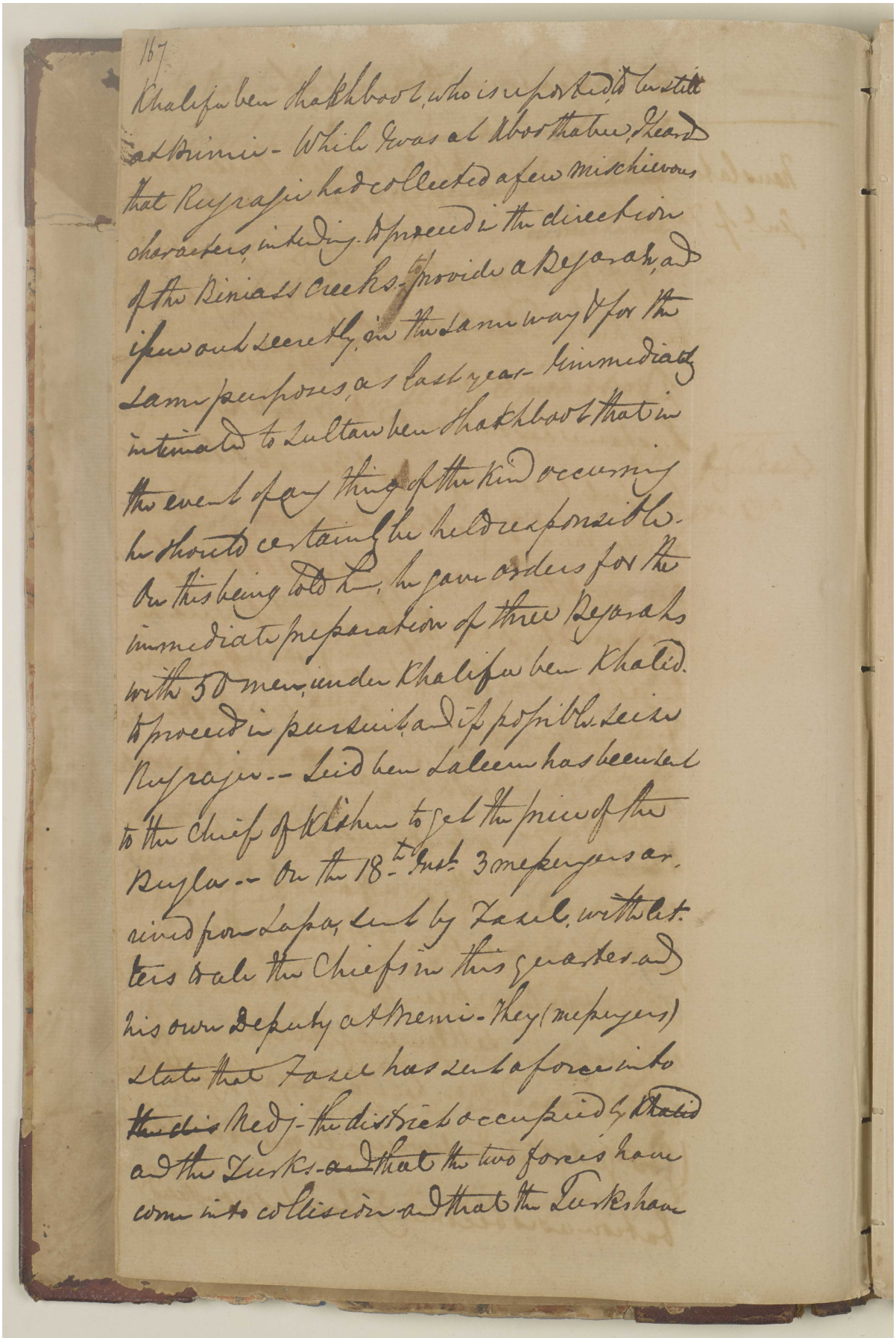
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b2



(86) 186

which it is wished may be rendered permanent.
Sultan ben Suffur would wish to represent
the Bunyas as destitude of (commercial)
connections, and to be only pearl fishers. and
after the termination of ~~that~~ their occupation as
such, to be altogether confined to ~~their~~ Abootha
bee, - While ~~the subjects of the~~ his own subjects ~~Thaikh Sultan~~
~~himself~~ have extensive connections, and occu
py themselves in trading voyages - they are
now employed in preparing their vessels to pro-
ceed to India, Bussorah, Sowahil (Zanzibar &c) & Sham
(Arabn coast of Red sea) and they will not return to their homes until
the usual season - Sultan ben Suffur is there-
fore afraid that when the Truce will have
expired, the Beniass may get permission
and attack him while his subjects are scat-
tered and unprepared - with the view of repre-
senting these circumstances ~~to you~~, he has
sent his writer to wait on you. -
The subjects of Sultan ben Suffur, as well as
those of the different chiefs are occupied on
the pearl banks, and have not as yet been guilty
of any irregular proceeding - the chiefs themselves
are in their several capitals, except Rashid ben Ha-
med (chief of Ajman) who is at Bresni, - and

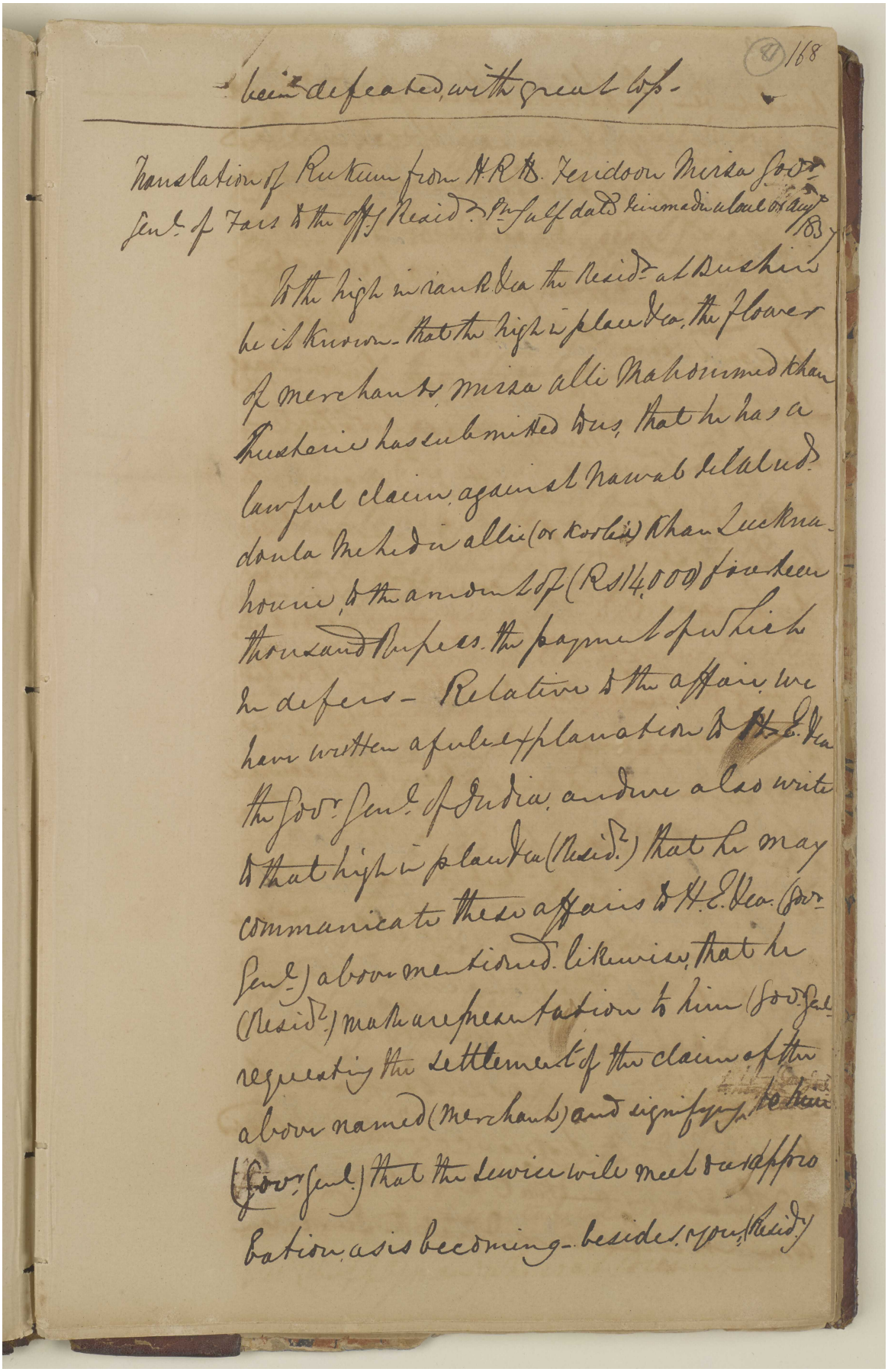
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b3



167

Khalifa ben Shakhboot, who is reported to be still at Brimie - While I was at Aboothabee, I heard that Rugrajee had collected a few mischievous characters, intending to proceed in the direction of the Biniass creeks - to provide a Bejarah, and issue out secretly, in the same way & for the same purposes, as last year - Immediately intimated to Sultan ben Shakhboot that in the event of any thing of the kind occurring he should certainly be held responsible. On this being told him, he gave orders for the immediate preparation of three Bejarahs with 50 men, under Khalifa ben Khalid to proceed in pursuit, and if possible seize Rugrajee -- Seid ben Saleem has been sent to the Chief of Kishen to get the price of the Buglas -- On the 18th Inst. 3 messengers arrived from Lapa, sent by Fazel, with letters to all the Chiefs in this quarter and his own Deputy at Bremi - They (messengers) state that Fazel has sent a force into ~~the dis~~ Nedj - the district occupied by Khalid and the Turks - ~~and~~ that the two forces have come into collision and that the Turks have

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b4

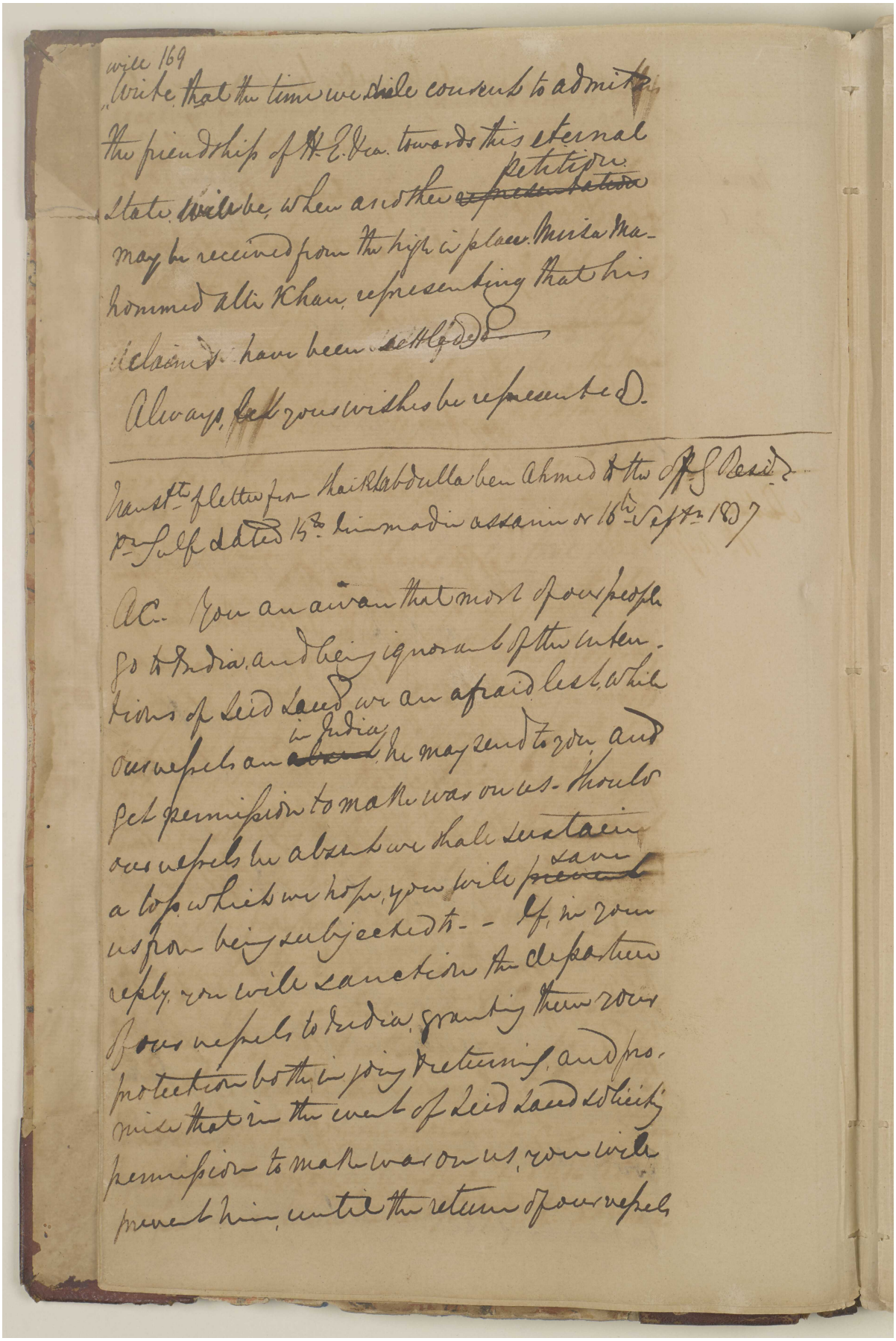


been defeated, with great loss.

Translation of Rukum from H.R.H. Feridoon Mirza Govr. Genl. of Fars to the Offg. Resid. Pm. Sulf dated Dinmadi ul oul or Augt. 1837

To the high in rank &ca the Resid. at Bushire be it known that the high in place &ca, the flower of merchants, Mirza Alli Mahommed Khan Thusterie has submitted to us, that he has a lawful claim against Nawab Delal ud. doula Mehedi allie (or Koolie) Khan Lucknahouri, to the amount of (Rs 14,000) fourteen thousand Rupees, the payment of which he defers — Relative to the affair, we have written a full explanation to H.E. &ca the Govr. Genl. of India, and we also write to that high in place &ca (Resid.) that he may communicate these affairs to H.E. &ca (Govr. Genl.) above mentioned. likewise, that he (Resid.) make a representation to him (Govr. Genl.) requesting the settlement of the claim of the above named (Merchant) and signifying to him (Govr. Genl.) that the service will meet our approbation, as is becoming — besides, you (Resid.)

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b5



will 169

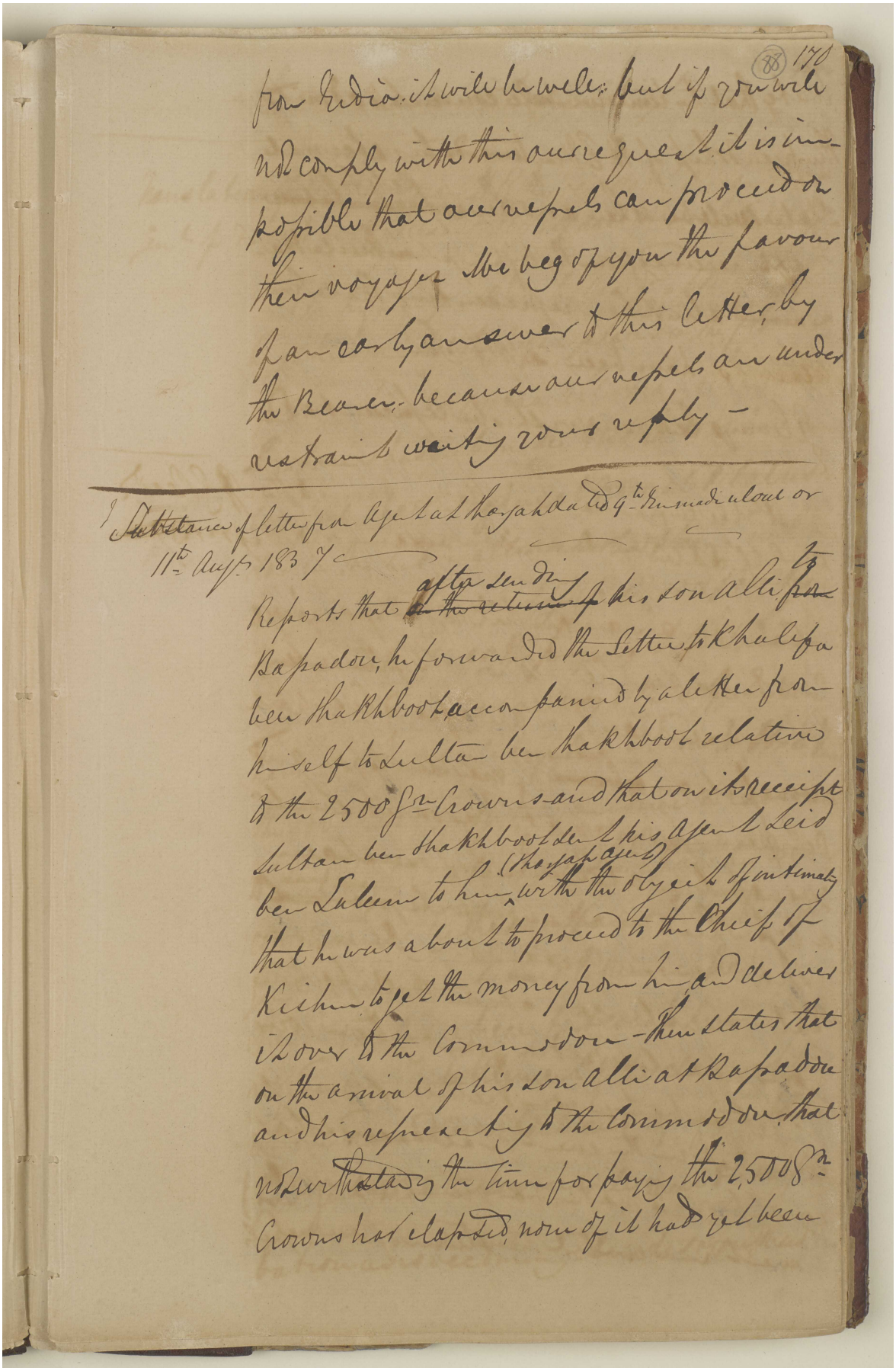
"Write that the time we shall consent to admit the friendship of H. E. &ca. towards this eternal state will be, when another ~~representation~~ petition may be received from the high in place Mirza Mahommed Alli Khan, representing that his claims have been settled.

Always, let your wishes be represented.

Transt. of letter from Shaikh Abdulla ben Ahmed to the Off. G. Resid. Persian Gulf dated 15th Dimmadin assanin or 16th Sept. 1837

A.C. You are aware that most of our people go to India, and being ignorant of the intentions of Seid Saud we are afraid lest, while our vessels are ~~absent~~ in India, he may send to you, and get permission to make war on us. Should our vessels be absent we shall sustain a loss which we hope, you will ~~prevent~~ save us from being subjected to. - If, in your reply, you will sanction the departure of our vessels to India, granting them your protection both in going & returning, and promise that in the event of Seid Saud solicitg permission to make war on us, you will prevent him, until the return of our vessels

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b6



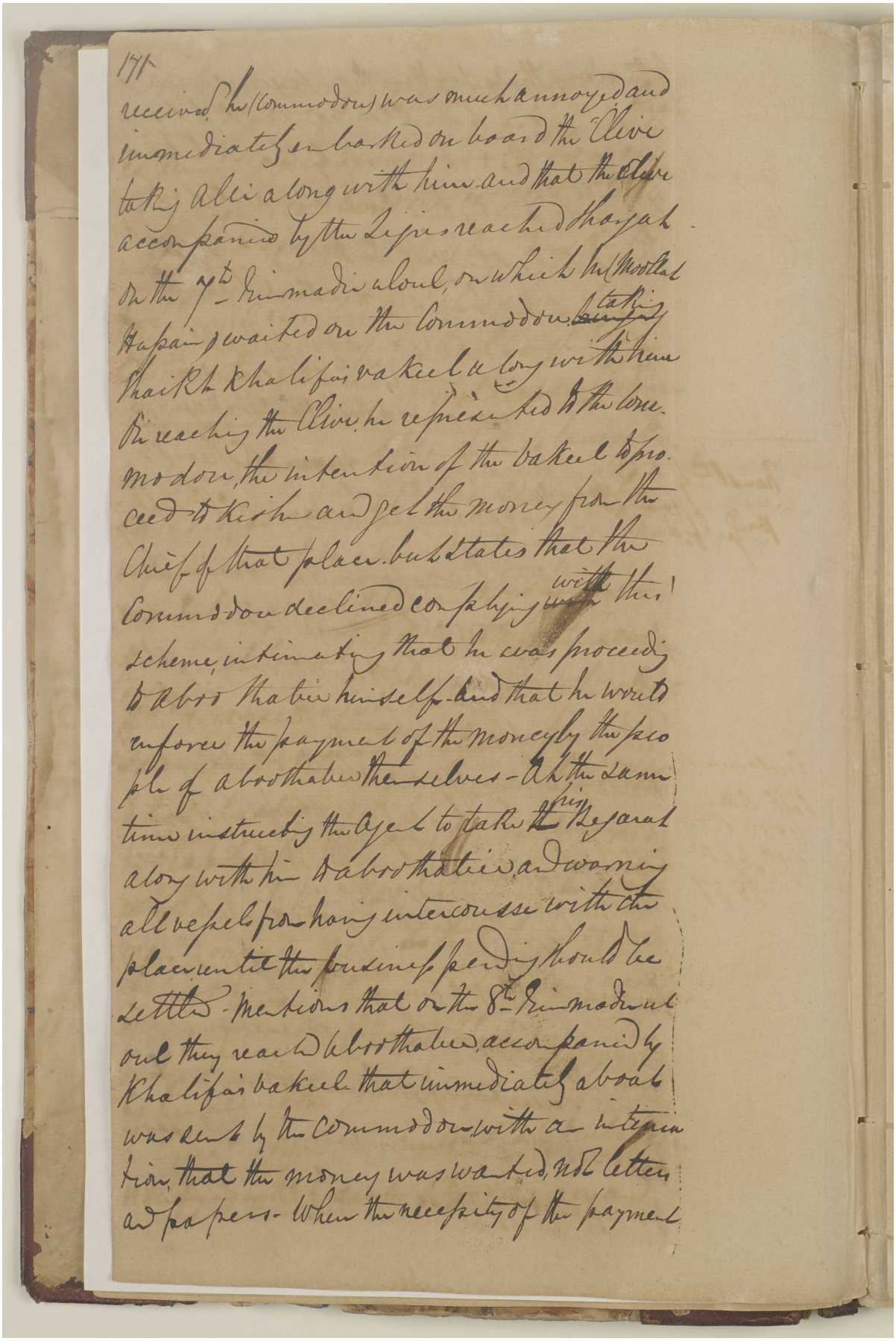
(88) 170

from India: it will be well: but if you will not comply with this our request it is impossible that our vessels can proceed on their voyages. We beg of you the favour of an early answer to this letter, by the Bearer, because our vessels are under restraint waiting your reply —

Substance of letter from Agent at Sharjah dated 9th Jemmadi ul Oul or 11th Augt 1837

Reports that after sending ~~on the return of~~ his son Alli to ~~from~~ Bassadou, he forwarded the Letter to Khalifa ben Shakhboot accompanied by a letter from himself to Sultan ben Shakhboot relative to the 2500 Sn Crowns and that on its receipt Sultan ben Shakhboot sent his Agent Seid ben Saleem to him (Sharjah agent) with the object of intimating that he was about to proceed to the Chief of Kishm to get the money from him and deliver it over to the Commodore — then states that on the arrival of his son Alli at Bassadou and his representing to the Commodore that notwithstanding the time for paying the 2,500 Sn Crowns had elapsed, none of it had yet been

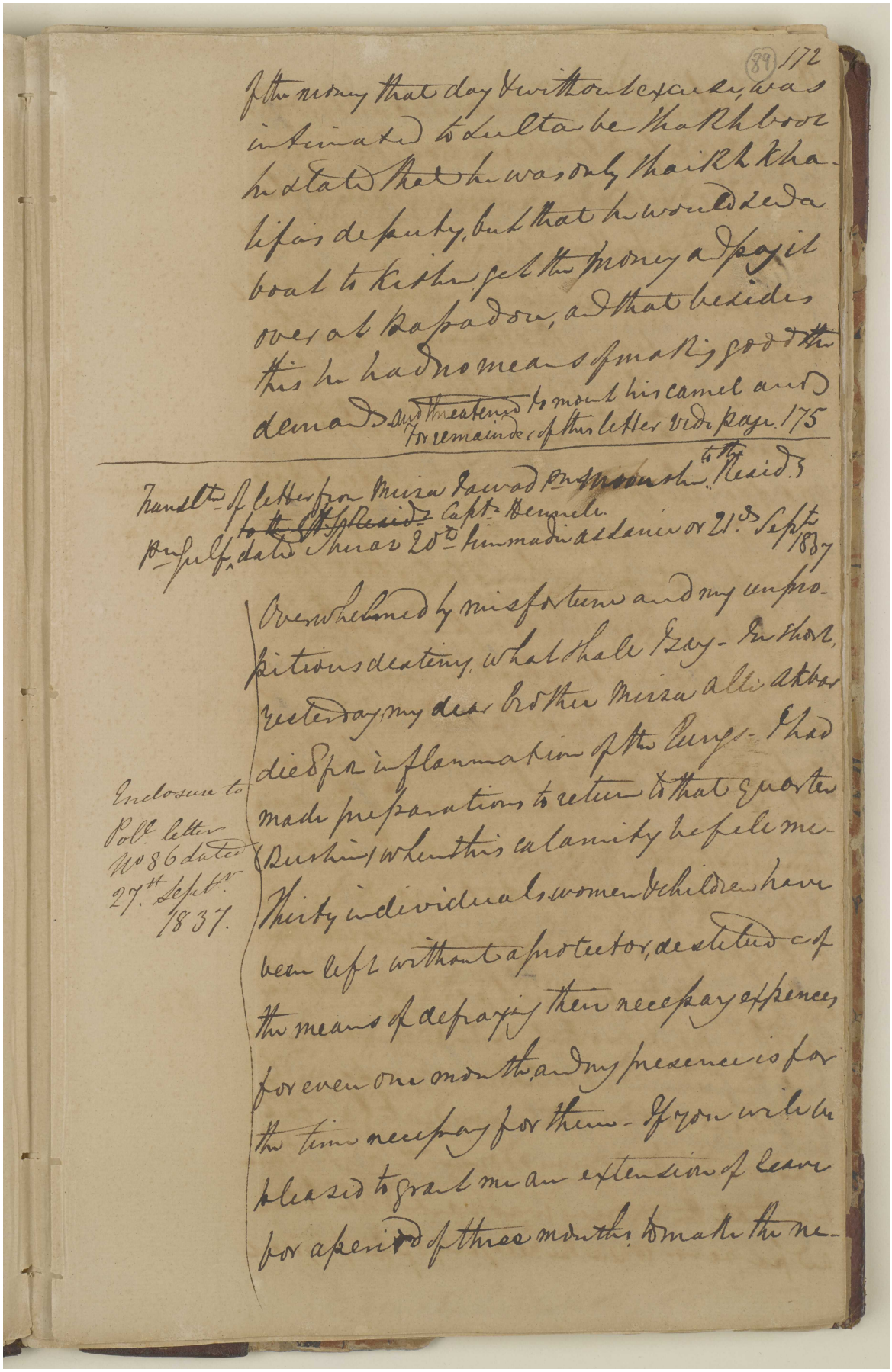
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b7



171

received, he (Commodore) was much annoyed and immediately embarked on board the Clive taking Alli along with him and that the Clive accompanied by the Sejus reached Sharjah on the 7th Jemmadi ul oul, on which he (Moollah Hussain) waited on the Commodore taking Shaikh Khalifa's vakeel along with him. On reaching the Clive, he represented to the Commodore, the intention of the vakeel to proceed to Kishm and get the money from the Chief of that place. but states that the Commodore declined complying with this scheme, intimating that he was proceeding to Abroothabee himself. and that he would enforce the payment of the money by the people of Abroothabee themselves. At the same time instructing the Agent to take his Begarah along with him to Abroothabee, and warning all vessels from having intercourse with the place until the business pending should be settled. Mentions that on the 8th Jemmadi ul oul they reached Abroothabee, accompanied by Khalifa's vakeel. that immediately a boat was sent by the Commodore with an intimation, that the money was wanted, not letters and papers. When the necessity of the payment

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b8



(89) 172

of the money that day & without excuse, was intimated to Sultan ben Shakhboot he stated that he was only Shaikh Khalifa's deputy, but that he would send a boat to Kishen, get the money and pay it over at Bapadou, and that besides this he had no means of making good the demands and threatened to mount his camel and

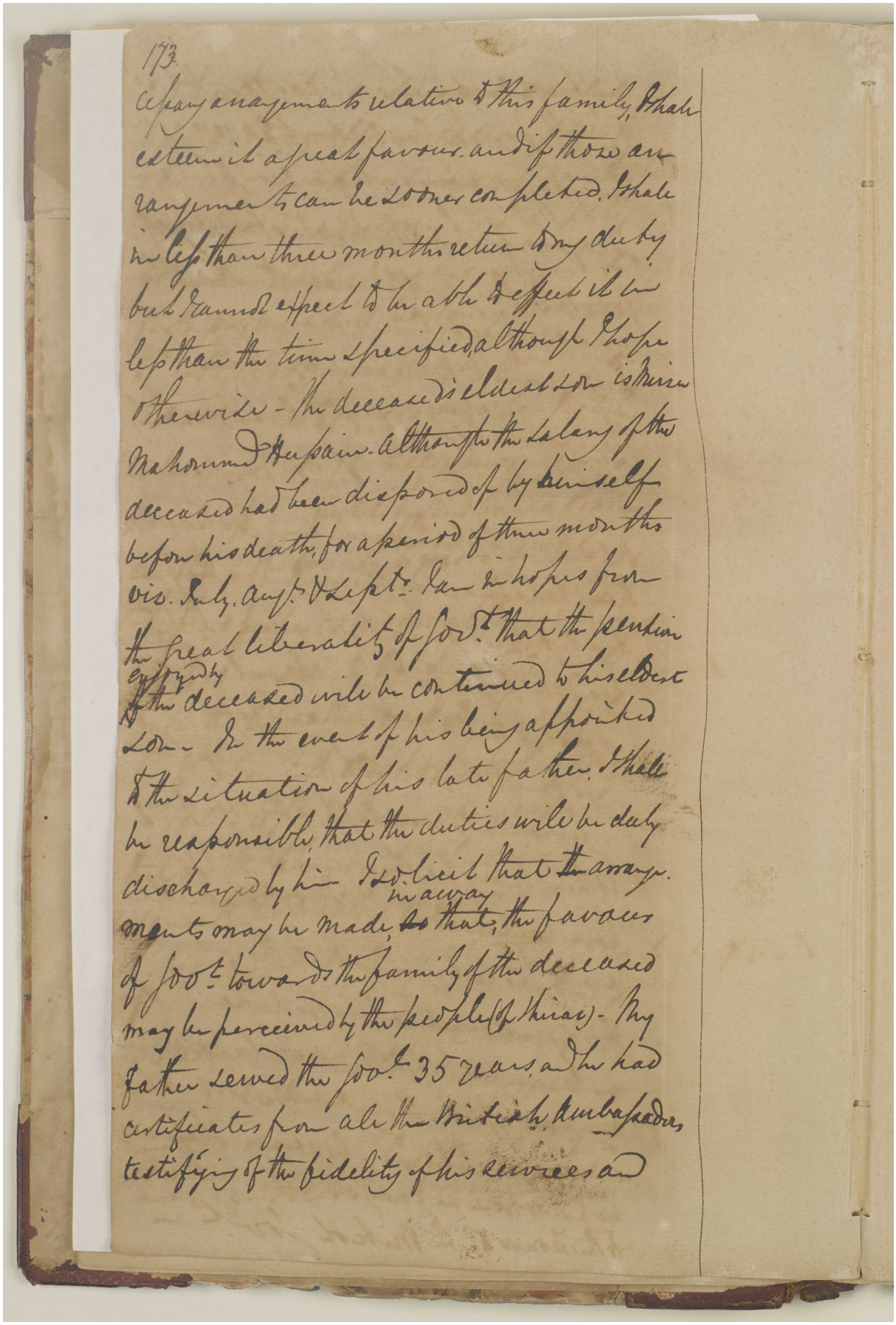
For remainder of this letter vide page 175

Translt. of letter from Mirza Jawad Pr. Moonshee to the Resid. Pr. Gulf, ~~to the Cft. of Resid.~~ Capt. Hennell dated Shuraz 20th Jimmadi assanie or 21st Sept. 1837

Overwhelmed by misfortune and my unpropitious destiny, what shall I say - In short, yesterday, my dear brother Mirza Alli Akbar died from inflammation of the lungs - I had made preparations to return to that quarter (Bushire) when this calamity befell me - Thirty individuals women & children have been left without a protector, destitute of the means of defraying their necessary expences for even one month, and my presence is for the time necessary for them - If you will be pleased to grant me an extension of leave for a period of three months to make the ne-

Enclosure to Pol. letter No 86 dated 27th Septr. 1837.

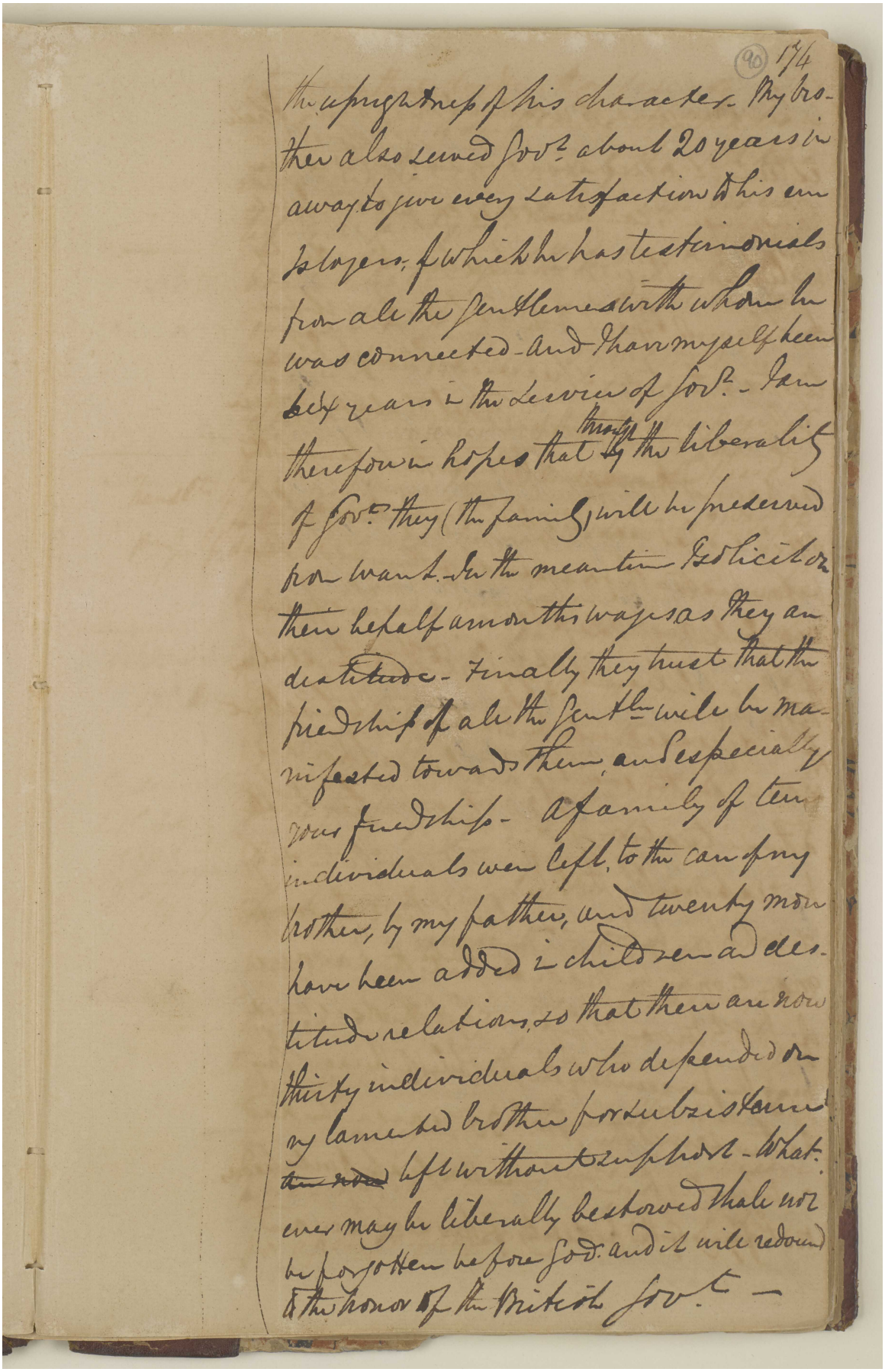
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000b9



173.

cessary arrangements relative to this family, I shall esteem it a great favour. and if those arrangements can be sooner completed. I shall in less than three months return to my duty but I cannot expect to be able to effect it in less than the time specified, although I hope otherwise - The deceased's eldest son is Mirza Mahommed Hussain. Although the salary of the deceased had been disposed of by himself before his death, for a period of three months viz. July, Augt. & Septr. I am in hopes from the great liberality of Govt. that the pension enjoyed by the deceased will be continued to his eldest son - In the event of his being appointed to the situation of his late father, I shall be responsible, that the duties will be duly discharged by him - I solicit that the arrangements may be made, in a way that, the favour of Govt. towards the family of the deceased may be perceived by the people (of Shiraz) - My father served the Govt. 35 years, and he had certificates from all the British Ambassadors testifying of the fidelity of his services and

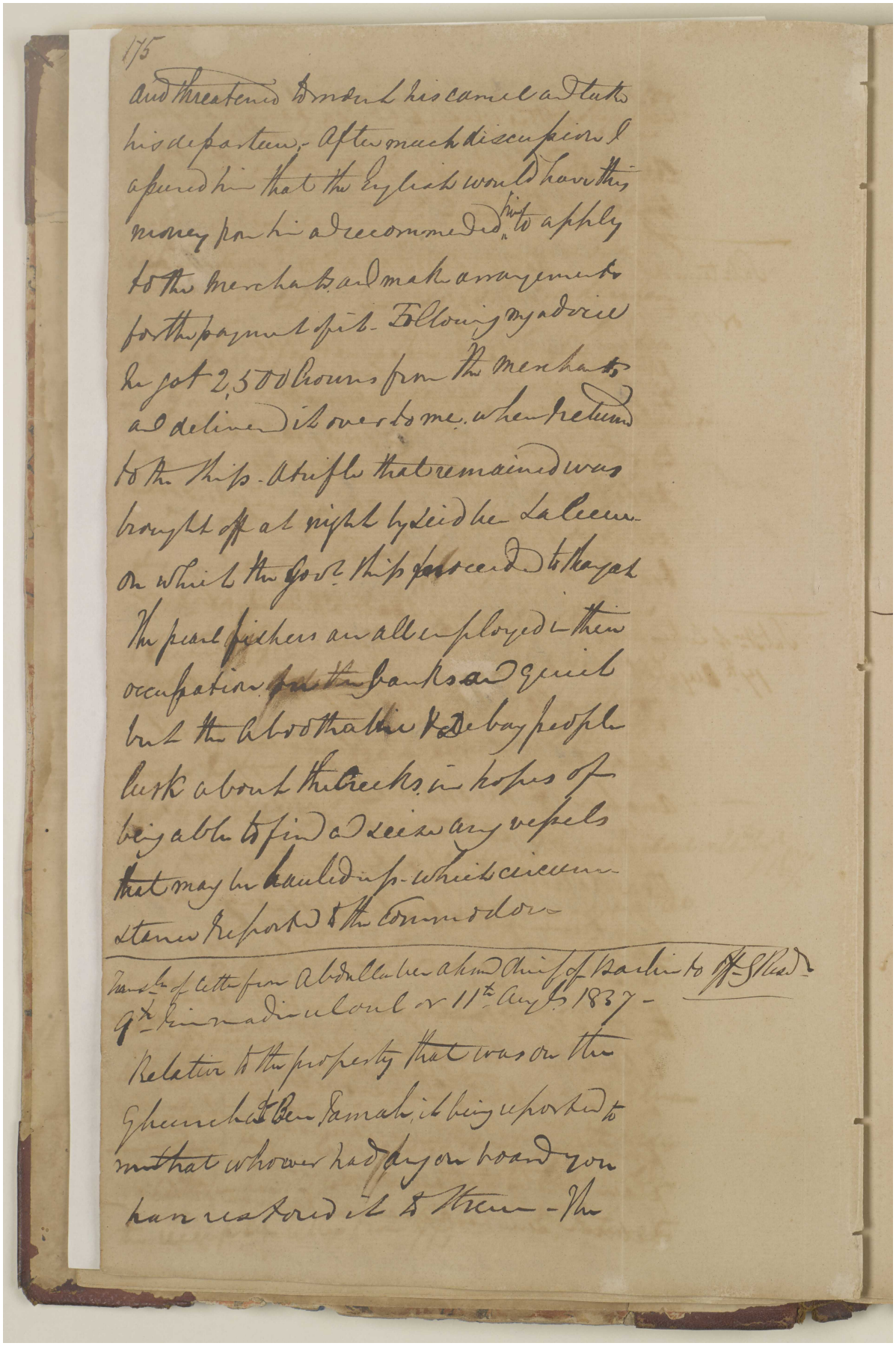
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000ba



(90) 174

the uprightness of his character. My bro-
ther also served Govt. about 20 years in
away to give every satisfaction to his em-
ployers, of which he has testimonials
from all the gentlemen with whom he
was connected. And I have myself been
six years in the service of Govt. I am
therefore in hopes that through the liberality
of Govt. they (the family) will be preserved
from want. In the meantime I solicit on
their behalf a month's wages as they are
destitute. Finally they trust that the
friendship of all the gentlm. will be ma-
nifested towards them, and especially
your friendship. A family of ten
individuals were left, to the care of my
brother, by my father, and twenty more
have been added in children and des-
titute relations, so that there are now
thirty individuals who depended on
my lamented brother for subsistence
~~[illegible]~~ left without support. What-
ever may be liberally bestowed shall not
be forgotten before God. and it will redound
to the honor of the British Govt. —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000bb



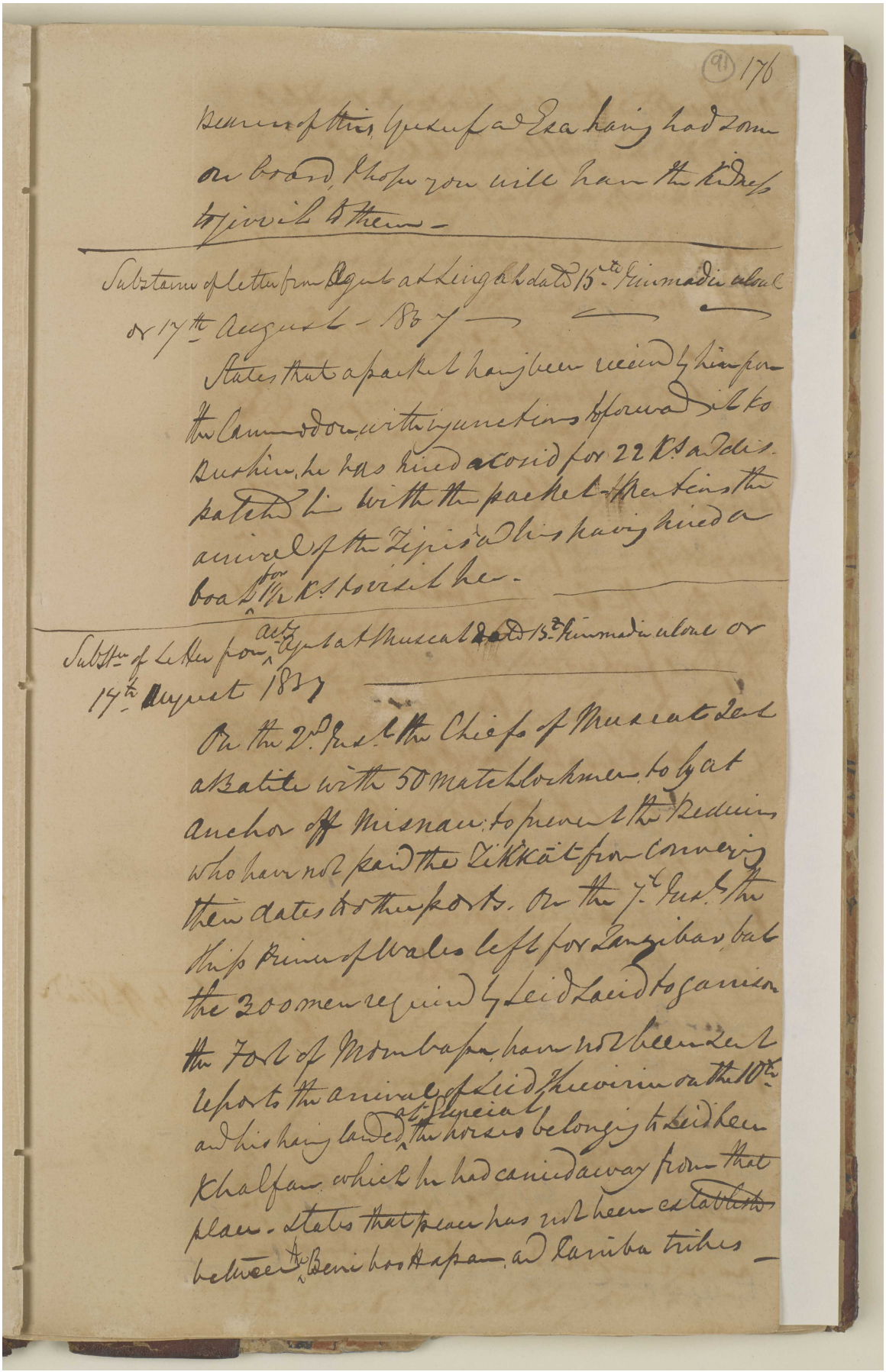
175

and threatened to mount his camel and take
his departure. After much discussion I
assured him that the English would have this
money from him and recommended him to apply
to the Merchants and make arrangements
for the payment of it. Following my advice
he got 2,500 Crowns from the Merchants
and delivered it over to me, when I returned
to the Ship. A trifle that remained was
brought off at night by said Ben Saleem
on which the Govt. Ship proceeded to Mangat
The pearl fishers are all employed in their
occupation for the banks and quiet
but the Abootabee & Debay people
lurk about the Creeks in hopes of
being able to find and seize any vessels
that may be hauled up. which circum-
stance I reported to the Commodore

Transl. of letter from Abdulla ben Ahmed Chief of Barbie to Off. S. Resd.
9th Jemmadi ul Oul or 11th Augt. 1837 -

Relative to the property that was on the
Ghunchat Ben Jamah, it being reported to
me that whoever had any on board you
have restored it to them - The

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000bc



(91) 176

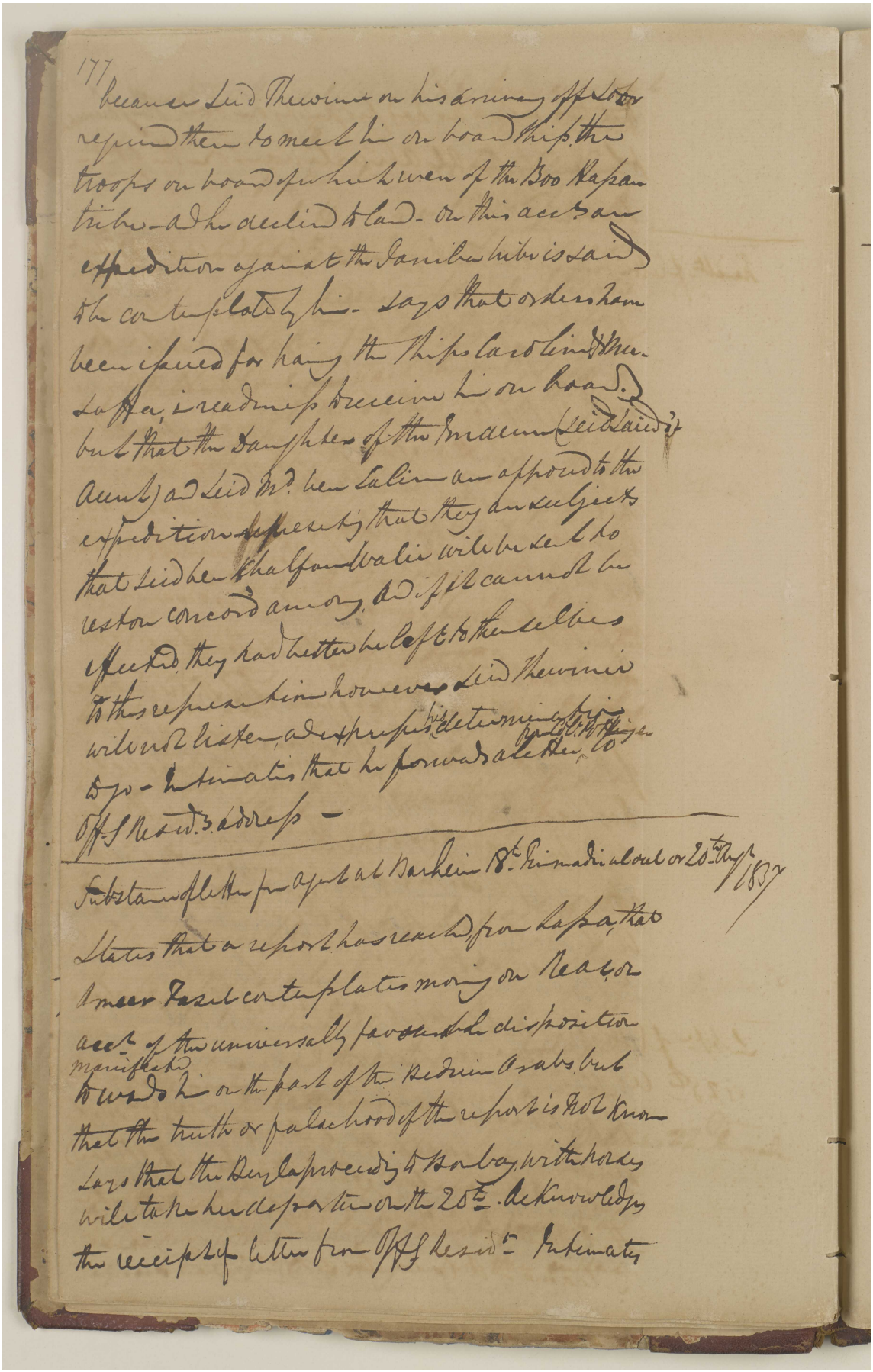
Bearers of this, Yusuf and Esa having had some on board, I hope you will have the kindness to give it to them —

Substance of letter from Agent at Lingah dated 15th Jimmadie ul Oul or 17th August — 1837 —

States that a packet having been received by him from the Commodore, with injunctions to forward it to Bushire, he has hired a cosid for 22 Ks and dispatched him with the packet — Mentions the arrival of the Zipis and his having hired a boat for 1½ Ks to visit her —

Substce of Letter from Actg Agent at Muscat dated 15th Jimmadie ul Oul or 17th August 1837

On the 2nd Inst. the Chiefs of Muscat sent a Batile with 50 Matchlockmen to lay at anchor off Misnau to prevent the Beduins who have not paid the Zikkat from conveying their dates to other ports. On the 7th Inst. the Ship Prince of Wales left for Zanzibar, but the 300 men required by Seid Saeid to garrison the Fort of Mombasa have not been sent reports the arrival of Seid Thuwirin on the 10th and his having landed at Gurreiat the horses belonging to Seid Ben Khalfan which he had carried away from that place — States that peace has not been established between the Beni boo Hassan and Zamba tribes —



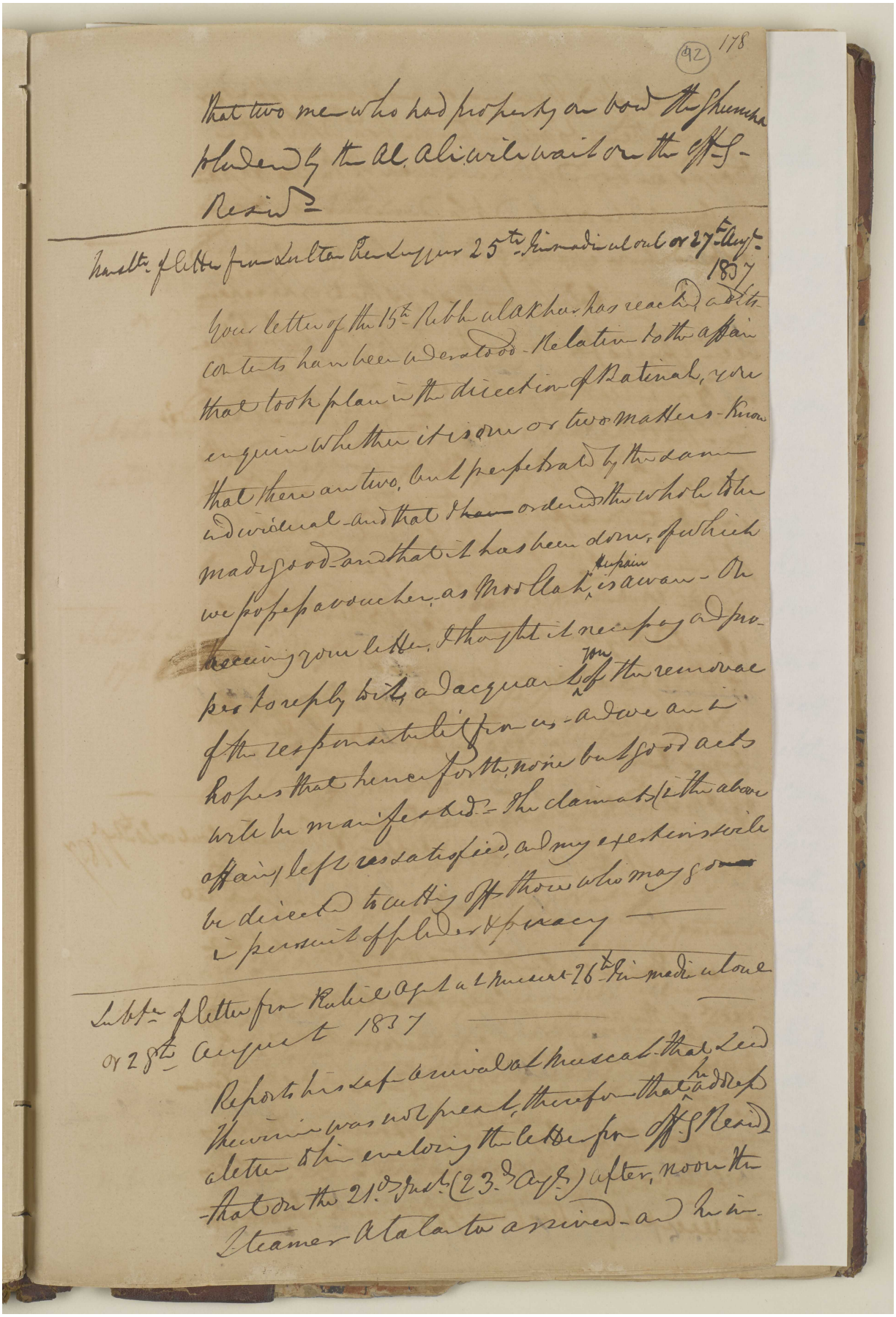
177

because Seid Thewinie on his arriving off Lobor required them to meet him on board ship, the troops on board of which were of the Boo Hassan tribe - and he declined to land - On this acct. an expedition against the Janiba tribe is said to be contemplated by him - says that orders have been issued for having the ships Caroline & Mussaffa, in readiness to receive him on board, but that the Daughter of the Imaum (Seid Saied's Aunt) and Seid Md. ben Salim are opposed to the expedition representing that they are subjects that Seid ben Khalfan Walie will be sent to restore concord among, and if it cannot be effected, they had better be left to themselves to this representation however Seid Thewinie will not listen, and expresses his determination to go - Intimates that he forwards a letter from Col. Pottinger to Off. Resid.s address -

Substance of letter from Agent at Barheim 18th Jemadi al out or 20th Aug. 1837

States that a report has reached from Lassa, that Ameer Fasel contemplates moving on Reas, on acct. of the universally favourable disposition manifested towards him on the part of the Bedouin Arabs, but that the truth or falsehood of the report is not known says that the Beyla proceeding to Bombay, with horses will take her departure on the 20th. Acknowledges the receipt of letter from Off. Resid.t Intimates

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000be



(92) 178

that two men who had property on board the Ghumsha
plundered by the Al Ali will wait on the Off.g
Resid.t

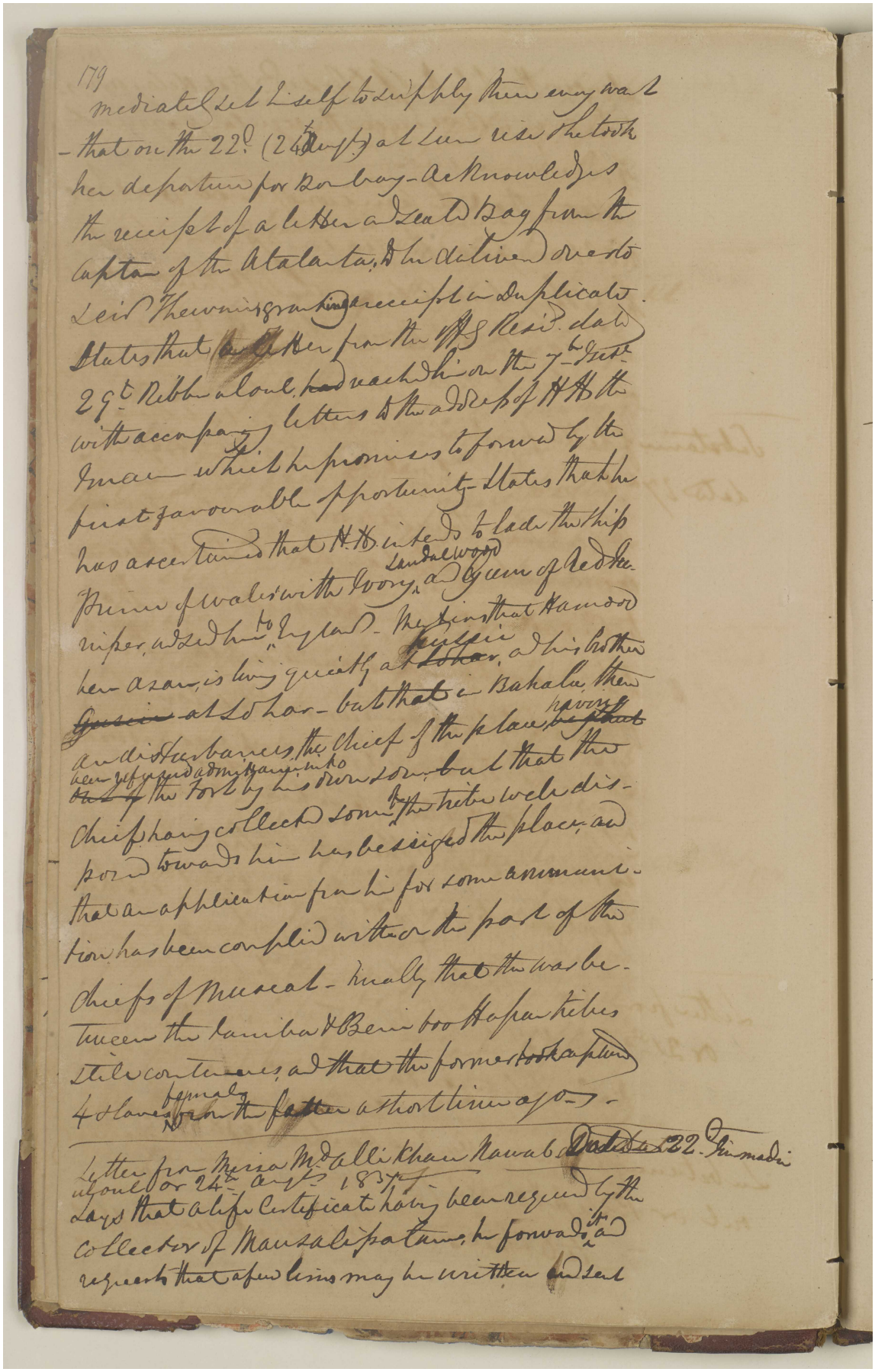
Transl.n of letter from Sultan Ben Suggur 25th Jimmadi ul oul or 27th Aug.t
1837

Your letter of the 15th Rebbi ul Akhur has reached and its
contents have been understood - Relative to the affair
that took place in the direction of Batinah, you
enquire whether it is one or two matters - know
that there are two, but perpetrated by the same
individual - and that I ~~have~~ ordered the whole to be
made good - and that it has been done, of which
we possess a voucher, as Moollah Hussain is aware - On
receiving your letter, I thought it necessary and pro-
per to reply to it, and acquaint you of the removal
of the responsibility from us - and we are in
hopes that hence forth, none but good acts
will be manifested - The claimants (in the above
affair) left us satisfied, and my exertions will
be directed to cutting off those who may go
in pursuit of plunder & piracy

Subst.n of letter from Rubil Agent at Muscat 26th Jimmadi ul oul
or 28th August 1837

Reports his safe arrival at Muscat - that Seid
Thewinie was not present, therefore that he addressed
a letter to him enclosing the letter from Off.g Resid.t
- that on the 21st Inst.t (23rd Aug.t) after noon the
Steamer Atalanta arrived - and he in-

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000bf

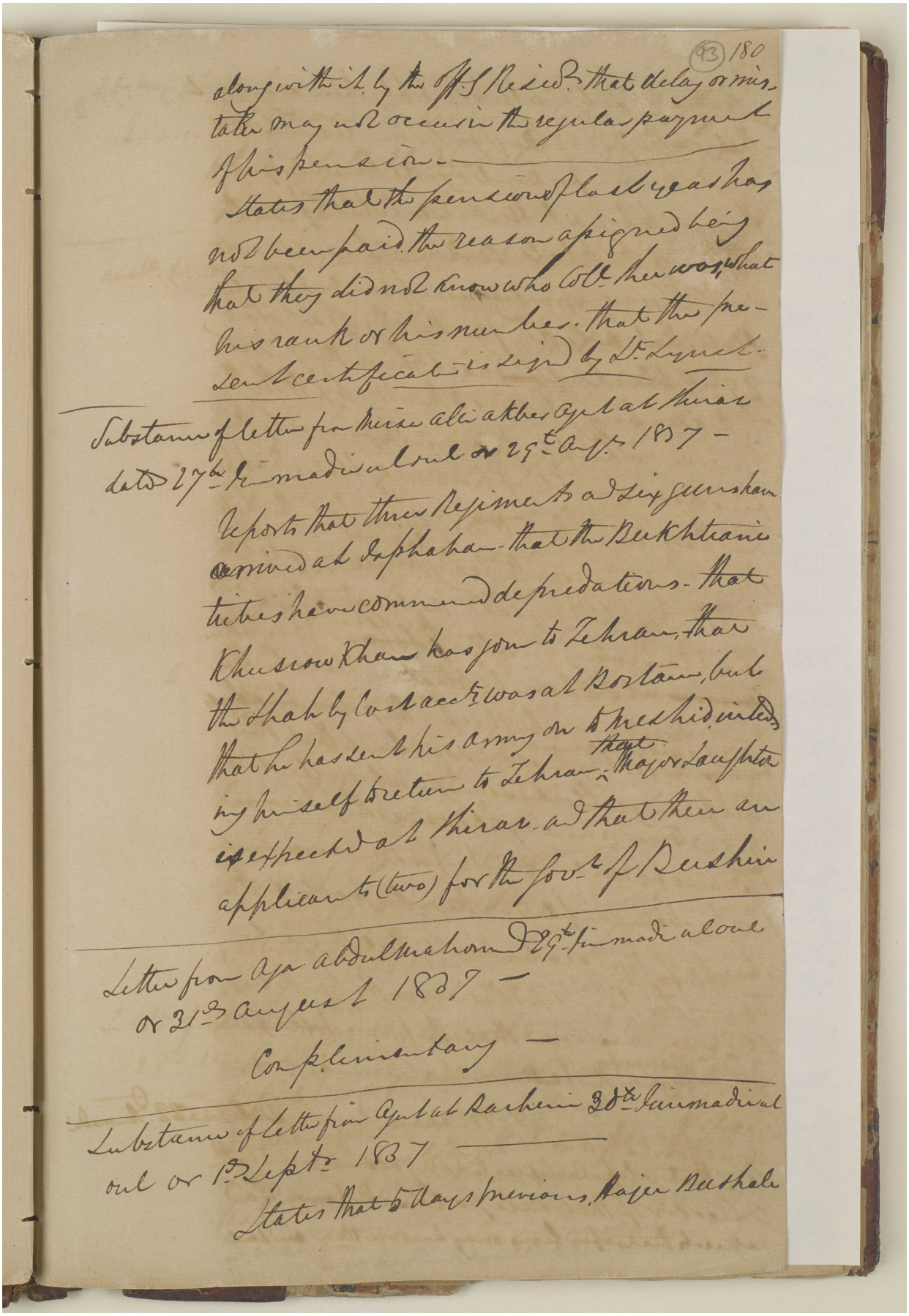


179

mediately set himself to supply them every want
- that on the 22d (24th Augt) at sun rise she took
her departure for Bombay - acknowledges
the receipt of a letter and sealed Bag from the
Capton of the Atalanta, to be delivered over to
Seir Thewini granting a receipt in duplicate.
States that a letter from the Offg Resid. dated
29th Ribbe ul oul, had reached him on the 7th Instt.
with accompanying letters to the address of H.H. the
Imam which he promises to forward by the
first favourable opportunity - States that he
has ascertained that H.H. intends to lade the ship
Prince of Wales with Ivory, Sandal wood and Gum of Red Ju-
niper, and send him to England - Mentions that Hamood
ben Asan, is living quietly at Sohar, and his brother
Gussie at Sohar - but that in Bahala, there
are disturbances, the chief of the place having
been refused admittance into the Fort by his own son, but that the
chief having collected some of the tribe were dis-
posed towards him has besieged the place, and
that an application from him for some ammuni-
tion has been complied with on the part of the
chiefs of Muscat - finally that there was be-
tween the Jamba & Beni boo Hasan tribes
still continues, and that the former took captured
4 slaves female from the latter a short time ago -

Letter from Mirza Md Alli Khan Nawab dated 22d Jimmadi
ul oul or 24th Augt 1837
says that a life certificate having been required by the
collector of Mausalipatam, he forwards it and
requests that a few lines may be written and sent

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c0



(93) 180

along with it, by the Off.g Resid.t that delay or mistake may not occur in the regular payment of his pension.

States that the pension of last year has not been paid, the reason assigned being that they did not know who Col.l Ker was, what his rank or his number. that the present certificate is signed by Lt. Lynch.

Substance of letter from Mirza Ali Akber Agent at Shiraz dated 27th Jimmadi al oul or 29th Aug.t 1837 —

Reports that three Regiments and six guns have arrived at Isphahan — that the Bukhtiaric tribes have commenced depredations — that Khusrow Khan has gone to Tehran, that the Shah by last acct.s was at Bostam, but that he has sent his army on to Meshid, intending himself to return to Tehran — that Major Laughton is expected at Shiraz — and that there are applicants (two) for the Gov.t of Bushire

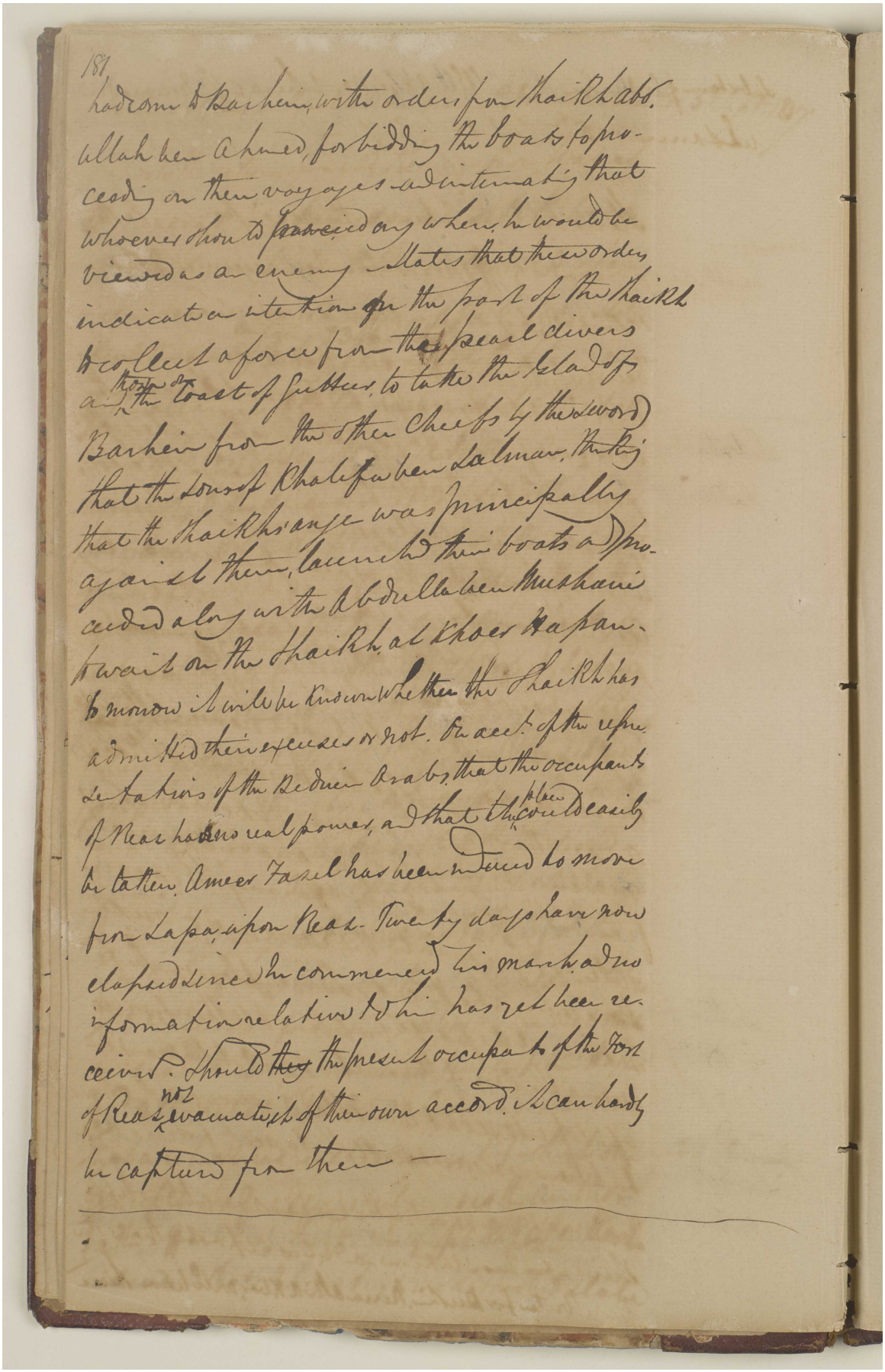
Letter from Aga Abdul Mahomed 29th Jimmadi al oul or 31st August 1837 —

Complimentary —

Substance of letter from Agent at Barheim 30th Jimmadi al oul or 1st Sept.r 1837

States that 5 days previous, Hajee Bushale

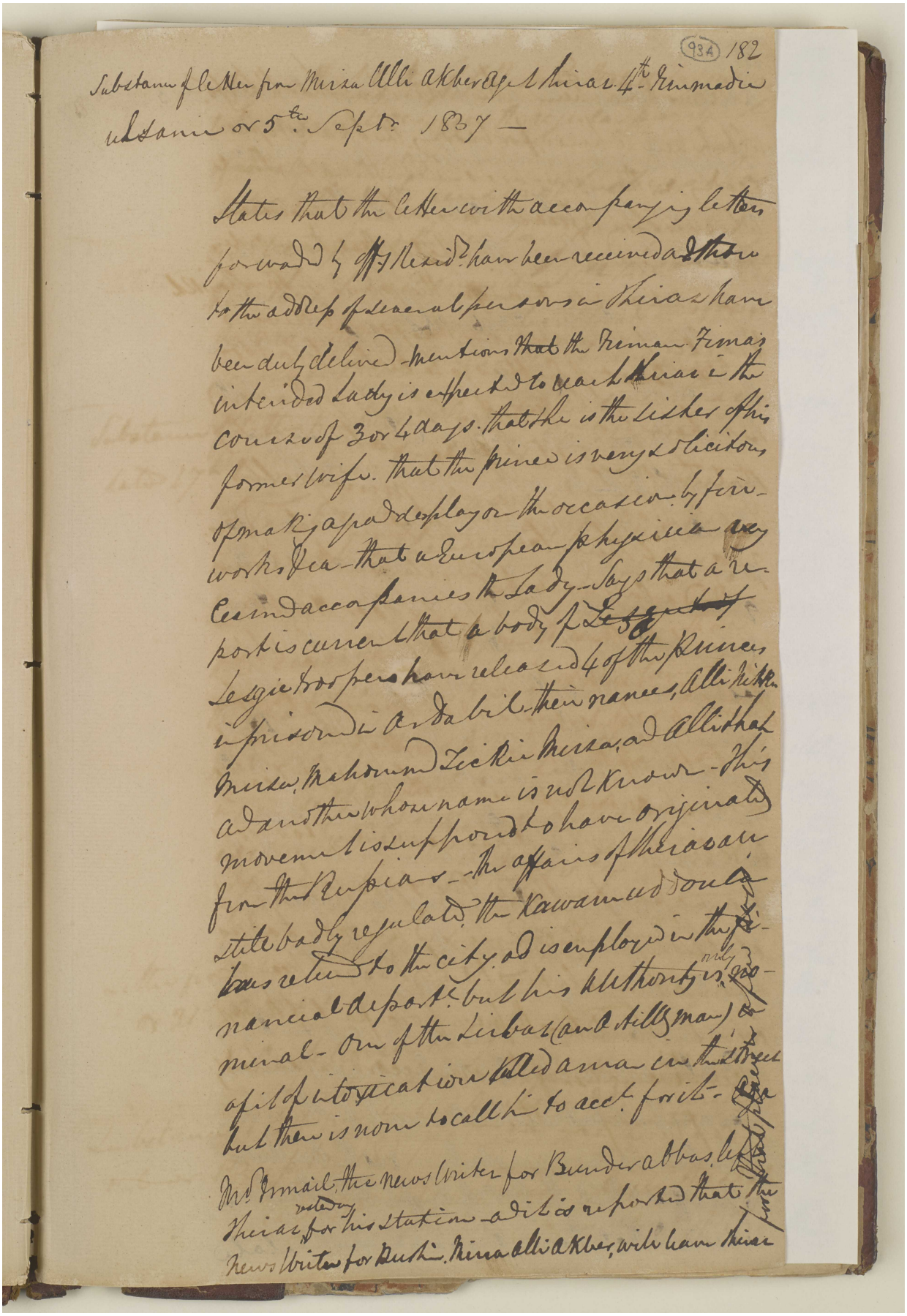
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c1



181

had come to Barhein, with orders from Shaikh Abd-
ullah ben Ahmed, forbidding the boats to pro-
ceeding on their voyages and intimating that
whoever should proceed any where, he would be
viewed as an enemy — States that these orders
indicate an intention on the part of the Shaikh
to collect a force from the pearl divers
and those on the coast of Guttur, to take the Island of
Barhein from the other Chiefs by the sword
that the sons of Khalifa ben Salman, thinking
that the Shaikh's anger was principally
against them, launched their boats and pro-
ceeded along with Abdulla ben Mushani
to wait on the Shaikh, at Khoer Hasan.
To morrow it will be known whether the Shaikh has
admitted their excuses or not. On acct. of the repre-
sentations of the Bedouin Arabs, that the occupants
of Reas have no real power, and that the place could easily
be taken, Ameer Fasel has been induced to move
from Sapa, upon Reas. Twenty days have now
elapsed since he commenced his march, and no
information relative to him has yet been re-
ceived. Should ~~they~~ the present occupants of the Fort
of Reas not evacuate it of their own accord, it can hardly
be captured from them —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c2



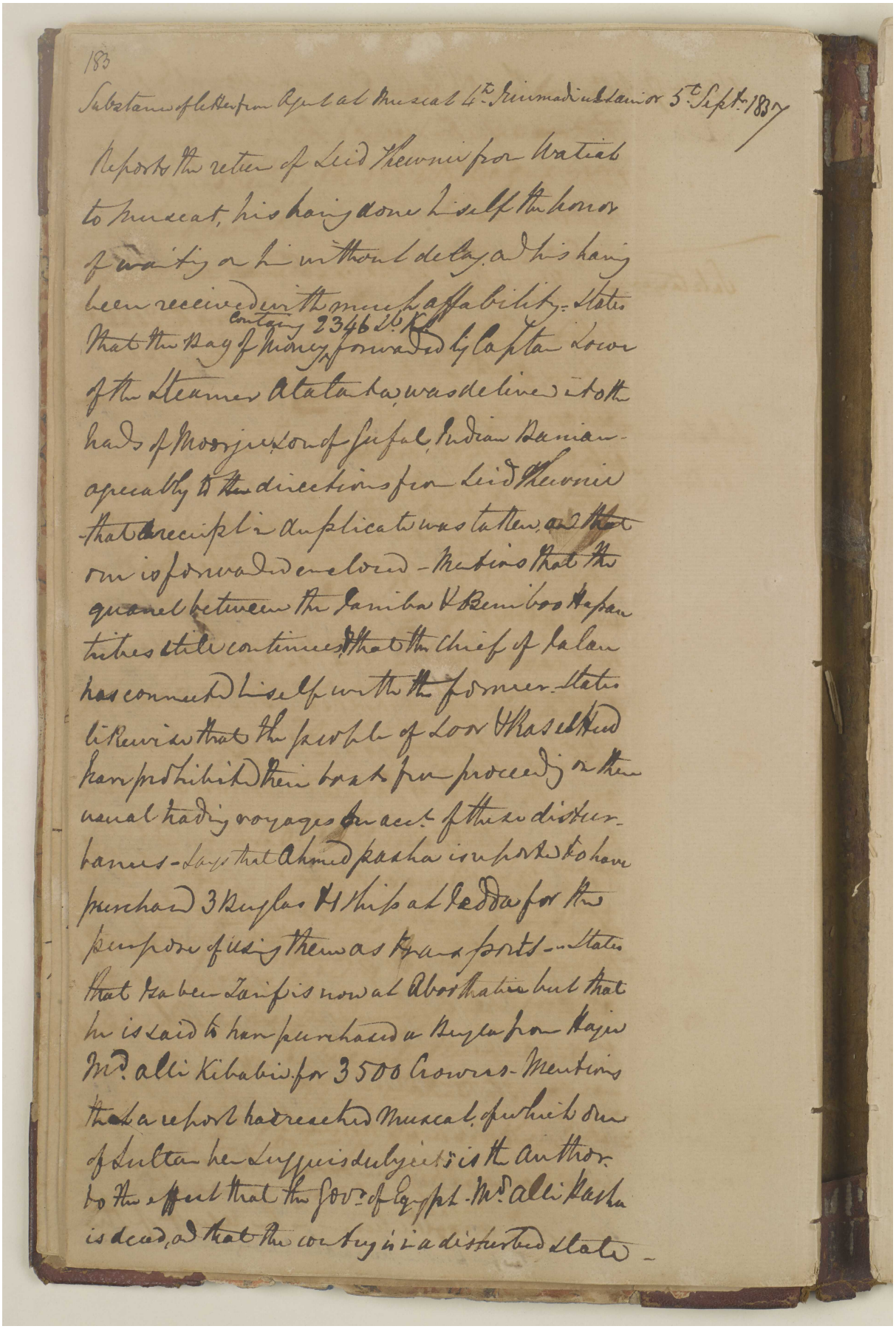
(934) 182

Substance of letter from Mirza Alli Akber Agent Shiraz 4th Rimmadie ul Sanie or 5th Septr 1837 —

States that the letter with accompanying letters forwarded by offg Resid. have been received and those to the address of several persons in Shiraz have been duly delivered — mentions that the Firman Firmas intended Lady is expected to reach Shiraz in the course of 3 or 4 days. that she is the sister of his former wife. that the prince is very solicitous of making a good display on the occasion by fire-works &c — that a European physician very Cessmd accompanies the Lady — says that a report is current that a body of ~~Lesgie~~ Lesgie troopers have released 4 of the Princes imprisoned in Ardabil — their names, Alli Nikkie Mirza, Mahommed Zickie Mirza, and Alli Shah and another whose name is not known — this movement is supposed to have originated from the Russians — the affairs of Shiraz are still badly regulated, the Kawam ud Dowla has returned to the city and is employed in the financial depart. but his authority is only nominal — One of the Sirbaz (an Artillery man) is a fit of intoxication killed a man in the street but there is none to call him to acct. for it — Mr Ismail, the news writer for Bunder abbas, left Shiraz yesterday for his station — and it is reported that the news writer for Bushir Mirza Alli Akber, will leave Shiraz

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c3

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٩٣ظأ] (٢٩٢/١٩٥)

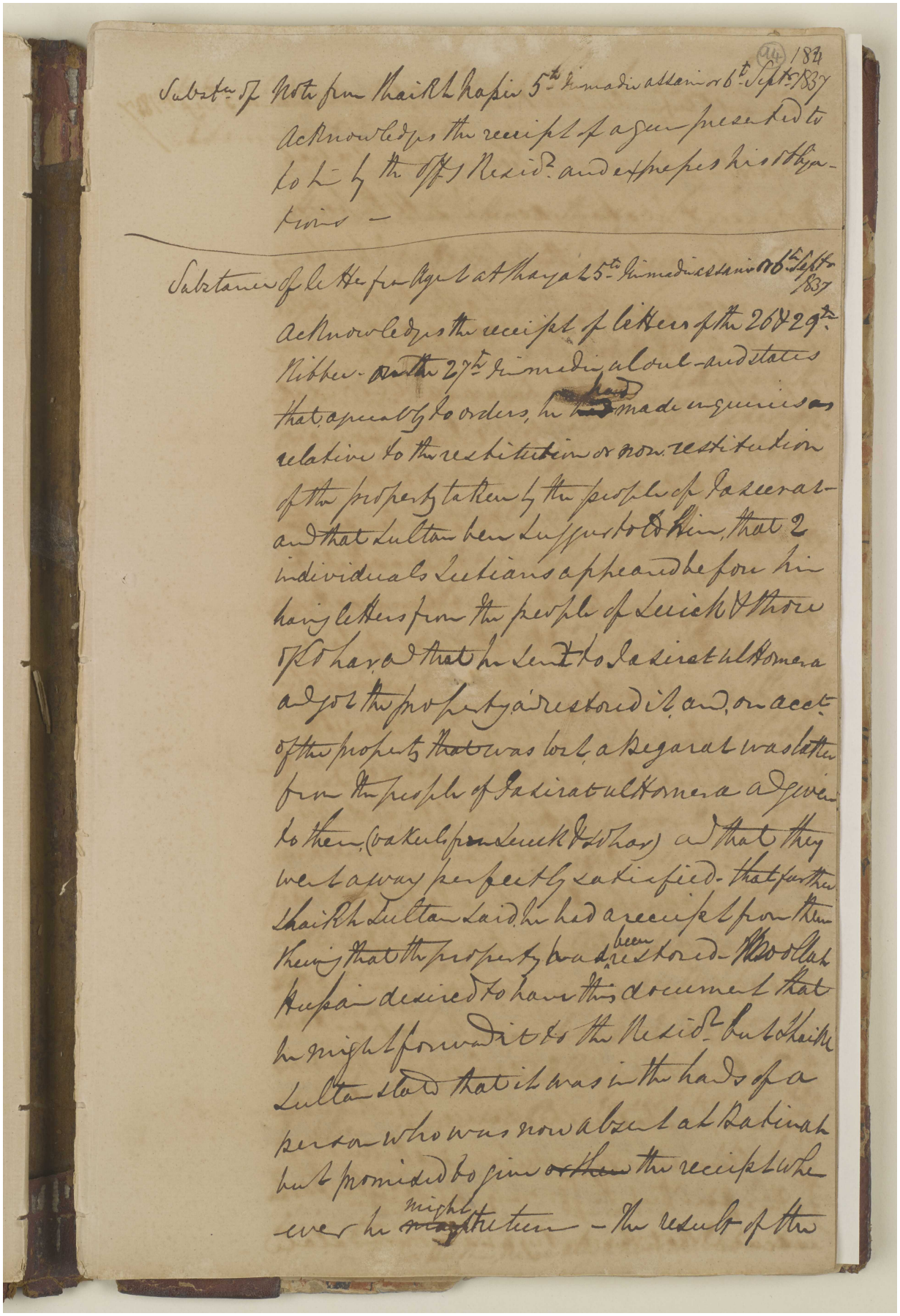


183

Substance of letter from Agent at Muscat 4th Jimmadi ul Sanior 5th Sept. 1837

Reports the return of Seid Thewnie from Watiah to Muscat, his having done himself the honor of waiting on him without delay, and his having been received with much affability. States that the Bag of Money containing 2346 Sh. Ks. forwarded by Captain Lowe of the Steamer Atalanta, was delivered into the hands of Moorjee, son of Gufal, Indian Banian - agreeably to the directions from Seid Thewnie - that a receipt in duplicate was taken, and that one is forwarded enclosed - Mentions that the quarrel between the Jamiba & Beni boo Hassan tribes still continues, & that the Chief of Jalan has connected himself with the former. States likewise that the people of Soor & Ras el Hud have prohibited their boats from proceeding on their usual trading voyages on acct. of these disturbances - Says that Ahmed pasha is reported to have purchased 3 Bughlas & 1 Ship at Jedda for the purpose of using them as transports - States that Isa ben Zarif is now at Abothabie but that he is said to have purchased a Bugla from Hajee Md. alli Kibabie for 3500 Crowns - Mentions that a report has reached Muscat, of which one of Sultan ben Suggeis subjects is the author to the effect that the Govr. of Egypt - Md. alli Pasha is dead, and that the country is in a disturbed state -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c4



(94) 184

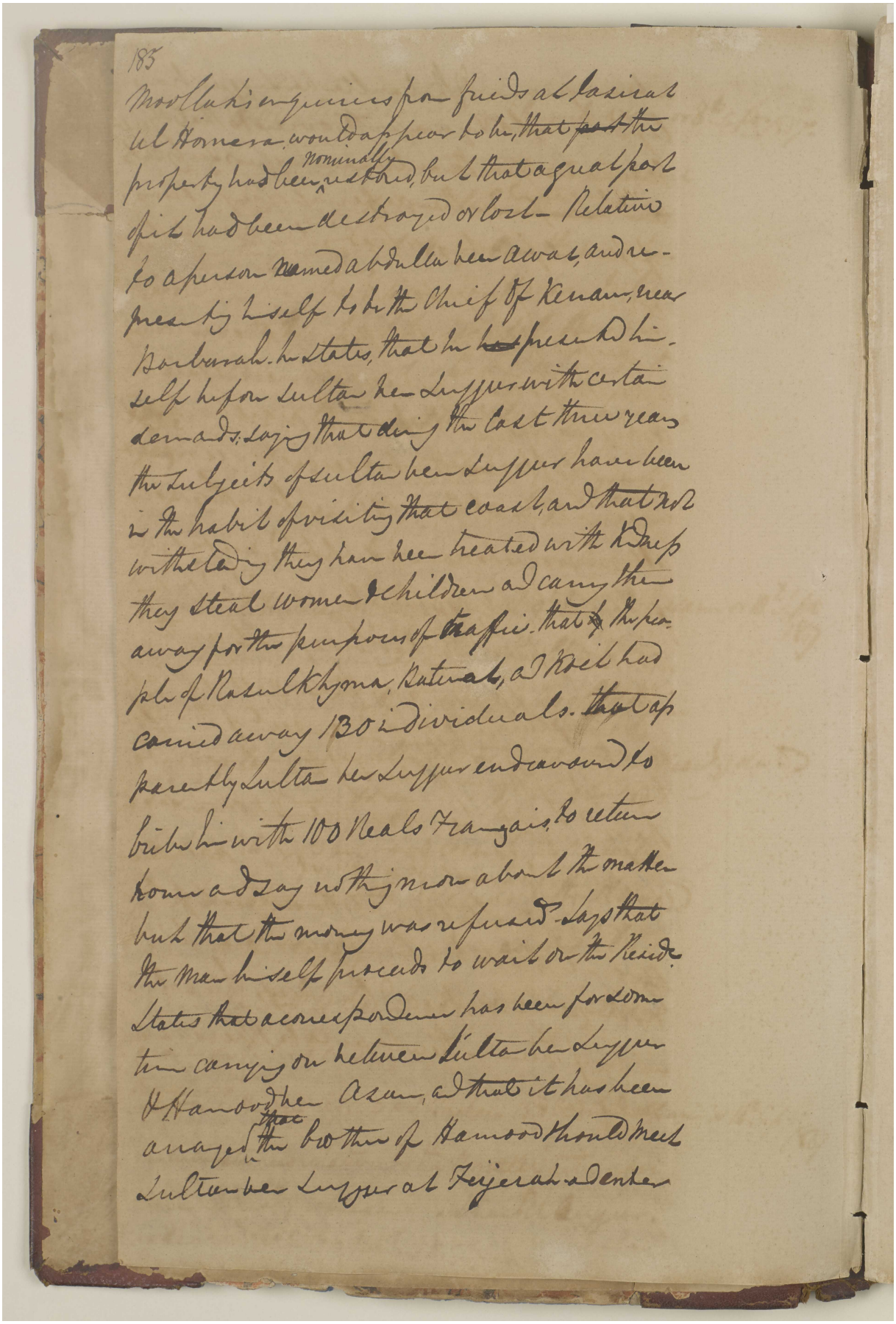
Substce of Note from Shaikh Nasir 5th Jinmadi assani or 6th Septr 1837

Acknowledges the receipt of a gun presented to him by the Offg Resid. and expresses his obligations —

Substance of letter from Agent at Shargah 5th Jinmadi assani or 6th Septr 1837

Acknowledges the receipt of letters of the 26 & 29th Ribbee — on the 27th Jinmadi al oul — and states that, agreeably to orders, he had made inquiries as relative to the restitution or non restitution of the property taken by the people of Jasserat — and that Sultan ben Suggur told him, that 2 individuals Sutians appeared before him having letters from the people of Suick & those of Sohar, and that he sent to Jasirat ul Homera and got the property and restored it, and, on acct of the property that was lost, a Begarat was taken from the people of Jasirat ul Homera and given to them, (vakeels from Suick & Sohar) and that they went away perfectly satisfied — that further Shaikh Sultan said he had a receipt from them shewing that the property was been restored — Moollah Hussain desired to have this document that he might forward it to the Resid. but Shaikh Sultan stated that it was in the hands of a person who was now absent at Batinah but promised to give ~~or then~~ the receipt whenever he ~~may~~ might return — the result of the

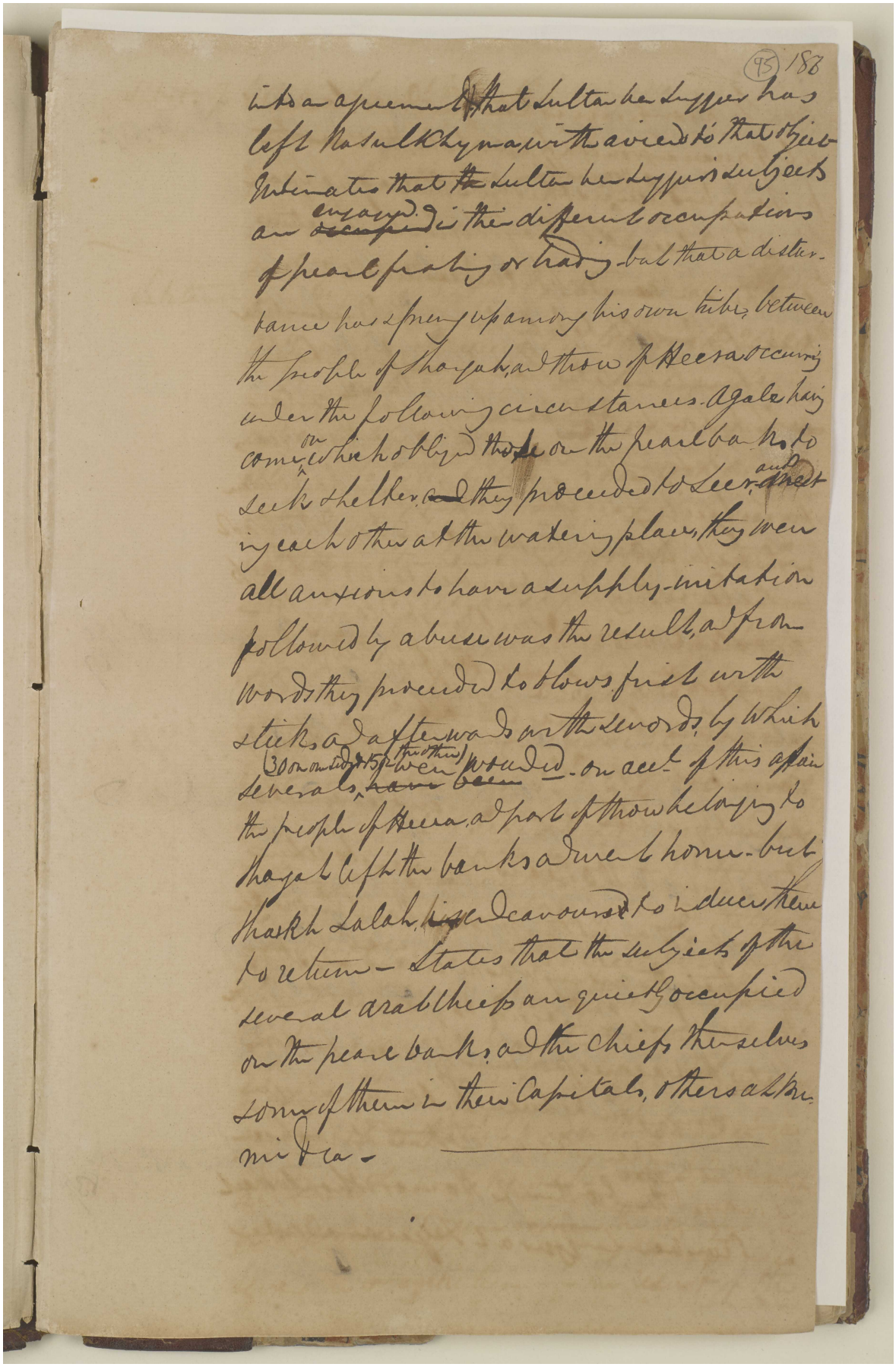
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c5



185

Moollah's enquiries from friends at Tasirat
ul Homera, would appear to be, that ~~part~~ the
property had been nominally restored, but that a great part
of it had been destroyed or lost. Relative
to a person named Abdulla ben Awat, and re-
presenting himself to be the Chief of Kenam, near
Barbarah. he states, that he ~~has~~ presented him-
self before Sultan ben Suppur with certain
demands; saying that during the last three years
the subjects of Sultan ben Suppur have been
in the habit of visiting that coast, and that not
withstanding they have been treated with kindness
they steal women & children and carry them
away for the purposes of traffic. that ~~of~~ the peo-
ple of Rasulkhyma, Batinat, and Koit had
carried away 130 individuals. that ap-
parently Sultan ben Suppur endeavoured to
bribe him with 100 Reals Francais, to return
home and say nothing more about the matter
but that the money was refused. says that
the man himself proceeds to wait on the Resid.
States that a correspondence has been for some
time carrying on between Sultan ben Suppur
& Hamood ben Asam, and that it has been
arranged that the brother of Hamood should meet
Sultan ben Suppur at Fujerah and enter

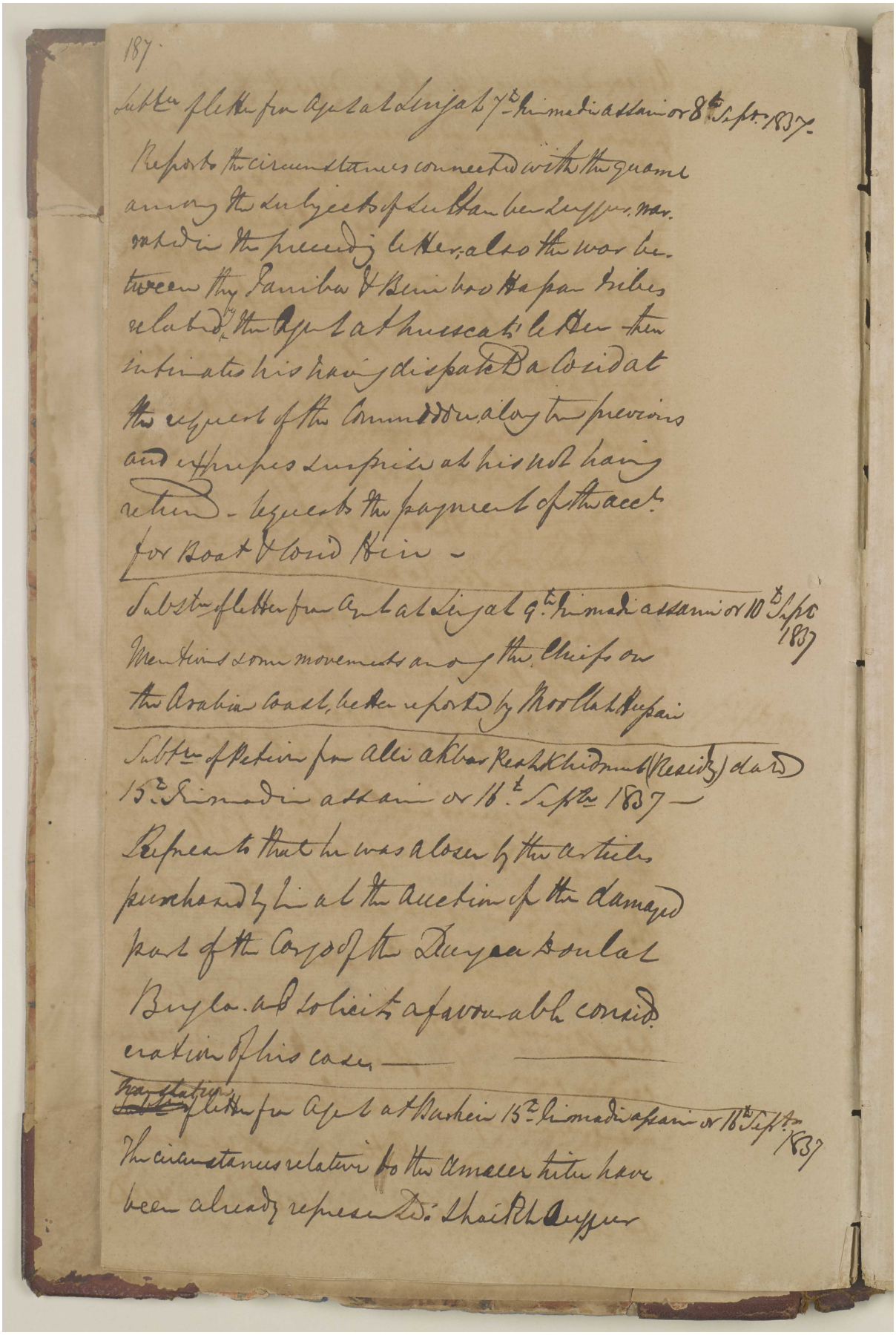
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c6



(95) 188

into an agreement that Sultan ben Suggur has
left Nasulkhyma with a view to that object
Intimates that the Sultan ben Suggur's subjects
are engaged in their different occupations
of pearl fishing or trading - but that a distur-
bance has sprung up among his own tribe, between
the people of Sharjah, and those of Heera occurring
under the following circumstances. A gale having
come on which obliged those on the pearl banks to
seek shelter, they proceeded to Seer, and meet-
ing each other at the watering place, they were
all anxious to have a supply - imitation
followed by abuse was the result, and from
words they proceeded to blows, first with
sticks and afterwards with swords, by which
several (30 on one side & 15 on the other) were wounded - on acct. of this affair
the people of Heera, and part of those belonging to
Sharjah left the banks and went home - but
Shaikh Salah, his endeavours to induce them
to return - States that the subjects of the
several arab chiefs are quietly occupied
on the pearl banks, and the chiefs themselves
some of them in their Capitals, others at Bu-
mi & ca -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511825.0x0000c7



187

Subtce of letter from Agent at Sirjah 7th Jimmadi assani or 8th Sept. 1837.

Reports the circumstances connected with the quarrel among the subjects of Sultan ben Suggur, narrated in the preceding letter; also the war between the Jamiba & Beni boo Hassan tribes related by the Agent at Muscat's letter — then intimates his having dispatched a Cosid at the request of the Commodore, along the previous and expresses surprise at his not having returned — requests the payment of the acct. for Boat & Cosid Hire —

Substce of letter from Agent at Sirjah 9th Jimmadi assani or 10th Sept. 1837

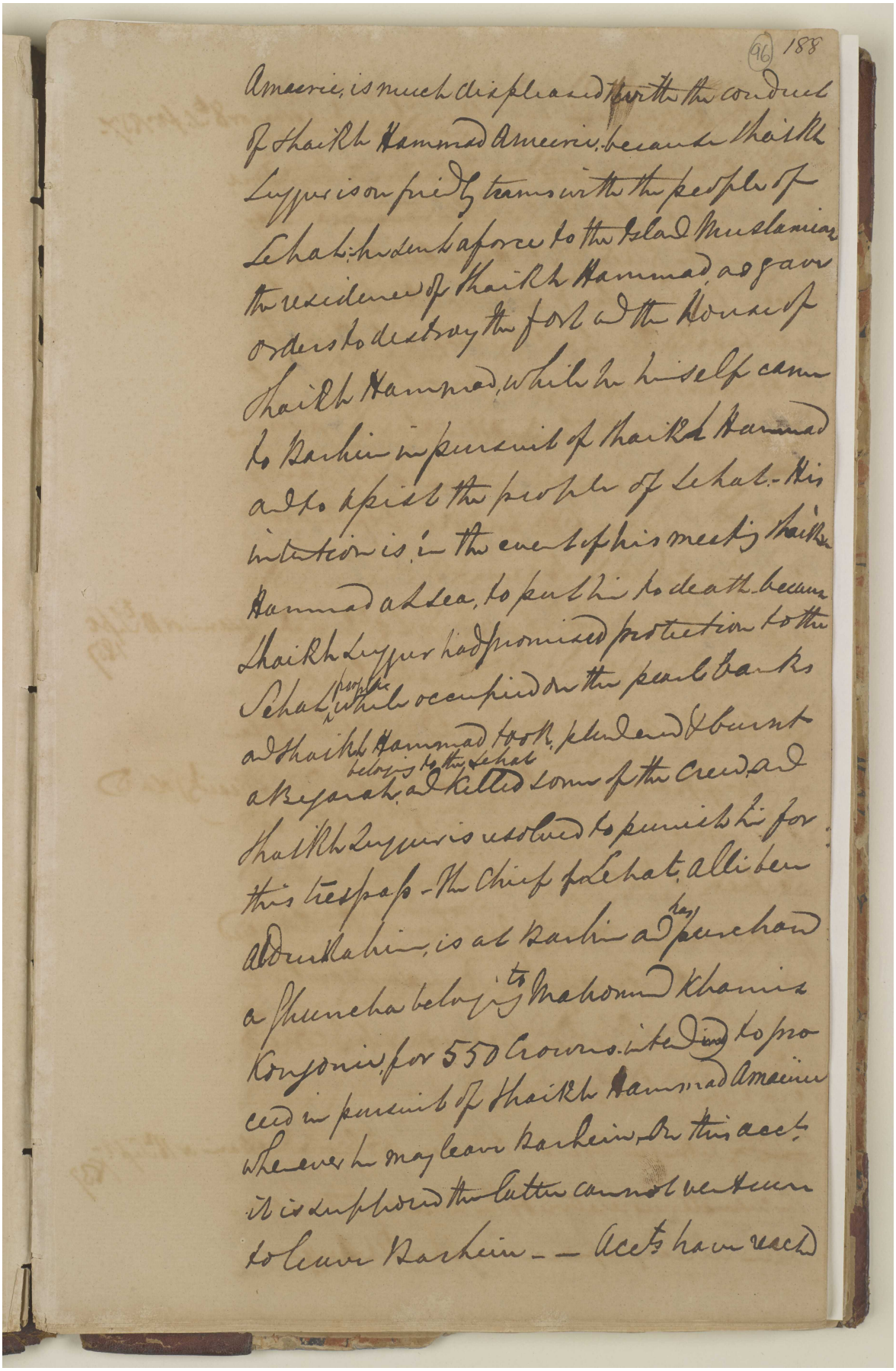
Mentions some movements among the Chiefs on the Arabian coast, better reported by Moollah Hussain

Subtce of Petition from Alli Akbar Resh Khidmut (Residy) dated 15th Jimmadi assani or 16th Septr. 1837 —

Represents that he was a loser by the articles purchased by him at the auction of the damaged part of the Cargo of the Durgea Doulat Burgla. and solicits a favourable consideration of his case. —

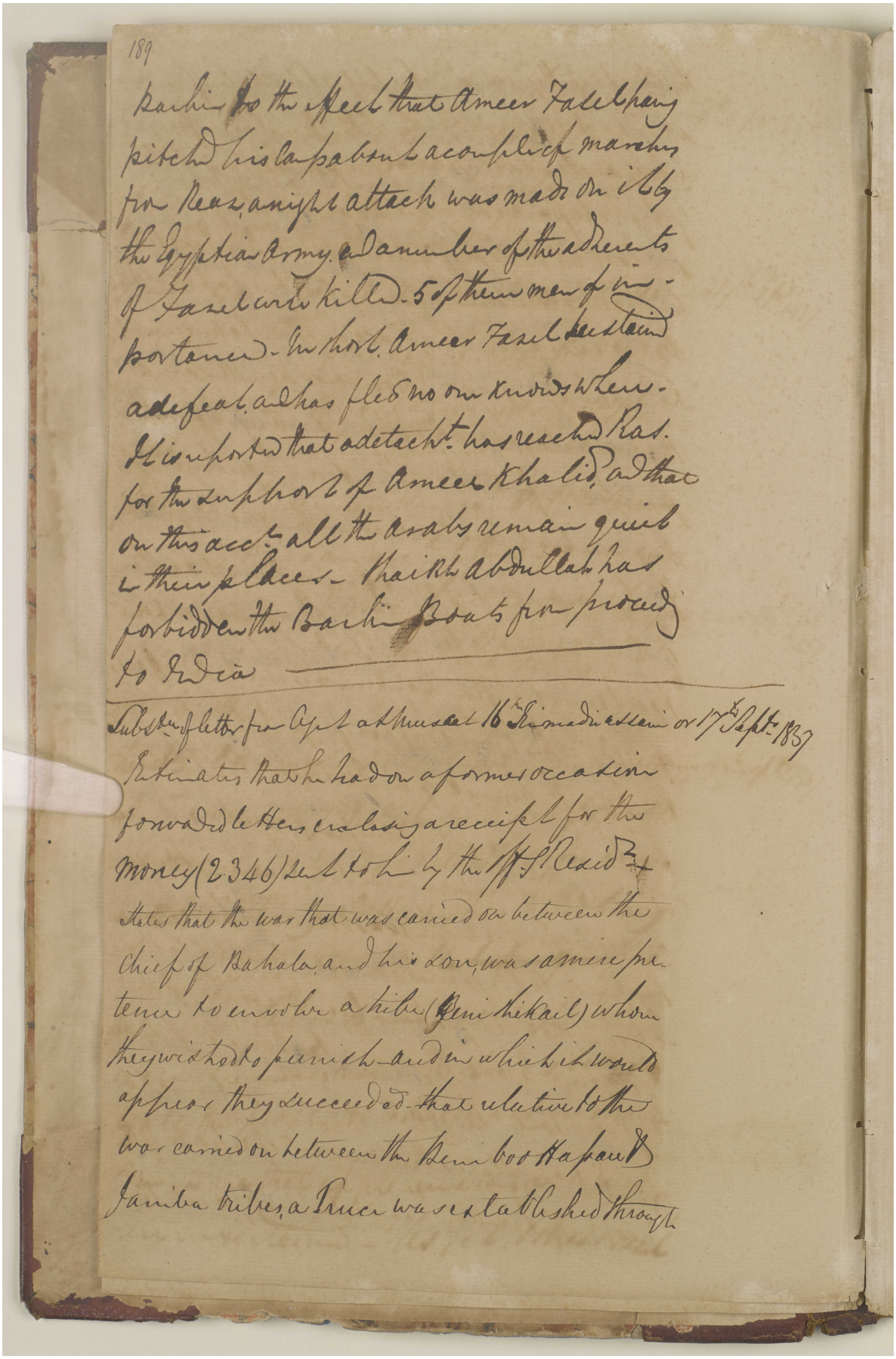
~~Substce~~ Translation of letter from Agent at Bushire 15th Jimmadi assani or 16th Septr. 1837

The circumstances relative to the Amaleer tribe have been already represented. Shaikh Suggur



(96) 188

Amaerie, is much displeased with the conduct
of Shaikh Hammad Ameerie, because Shaikh
Luggur is on friendly terms with the people of
Lehat: he sent a force to the Island Muslamian
the residence of Shaikh Hammad, and gave
orders to destroy the fort and the House of
Shaikh Hammad, while he himself came
to Barhein in pursuit of Shaikh Hammad
and to assist the people of Lehat. His
intention is, in the event of his meeting Shaikh
Hammad at sea, to put him to death because
Shaikh Luggur had promised protection to the
Lehat people, while occupied on the pearl banks
and Shaikh Hammad took, plundered & burnt
a Bejarah, belonging to the Lehat, and killed some of the Crew, and
Shaikh Luggur is resolved to punish him for
this trespass. The Chief of Lehat, Alli ben
Abdurkahim, is at Barhein and has purchased
a Shuncha belonging to Mahommed Khamis
Konjonie, for 550 Crowns intending to pro
ceed in pursuit of Shaikh Hammad Amaerie
whenever he may leave Barhein. On this acct.
it is supposed the latter cannot venture
to leave Barhein — Accts have reached

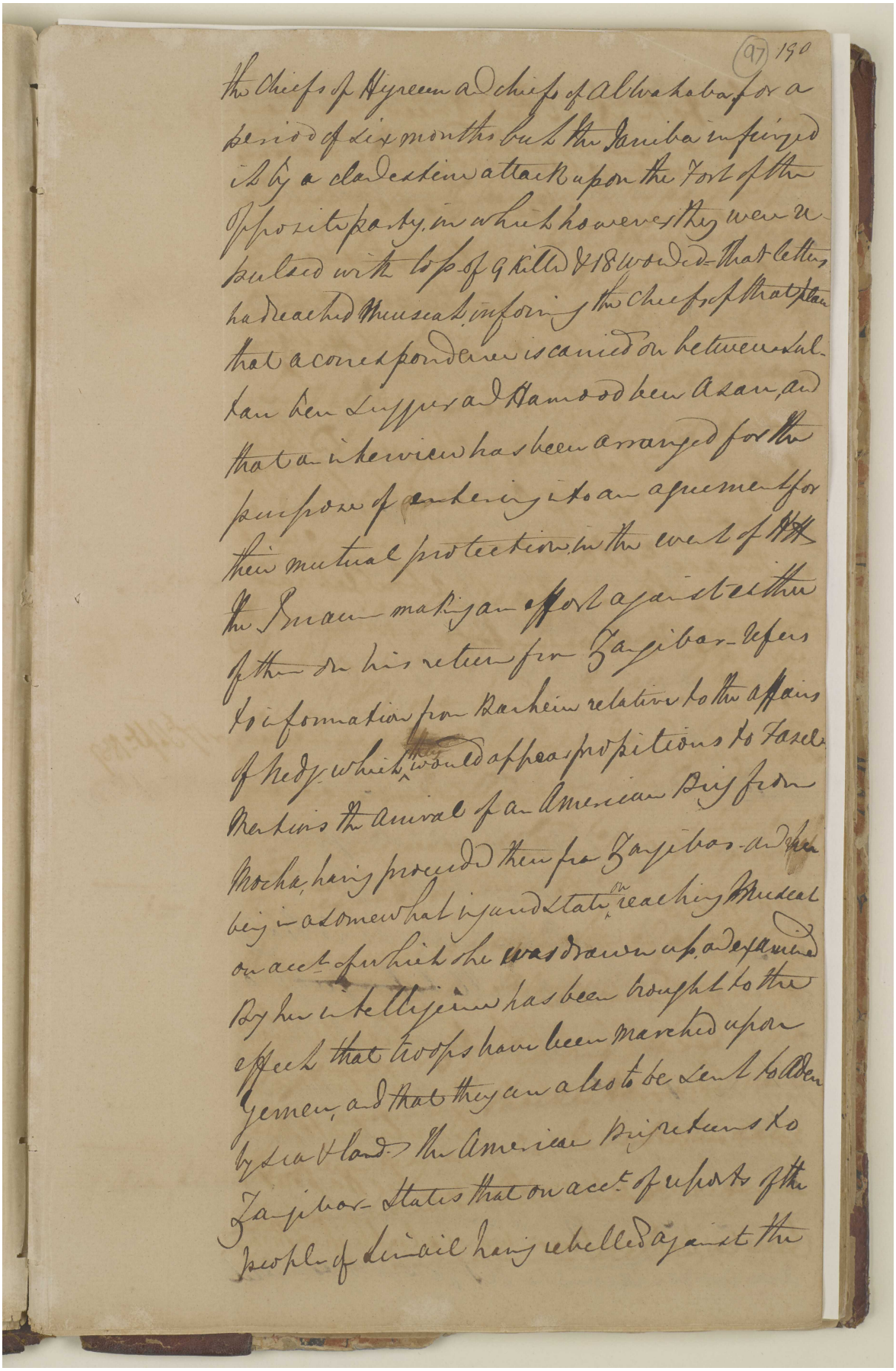


189

Barbin to the effect that Ameer Fazel having pitched his camp about a couple of marches from Reaz, a night attack was made on it by the Egyptian Army, and a number of the adherents of Fazel were killed - 5 of them men of importance - In short, Ameer Fazel has sustained a defeat, and has fled no one knows where - It is reported that a detacht. has reached Ras. for the support of Ameer Khalid, and that on this acct. all the Arabs remain quiet in their places - Shaikh Abdullah has forbidden the Barbin Boats from proceeding to India

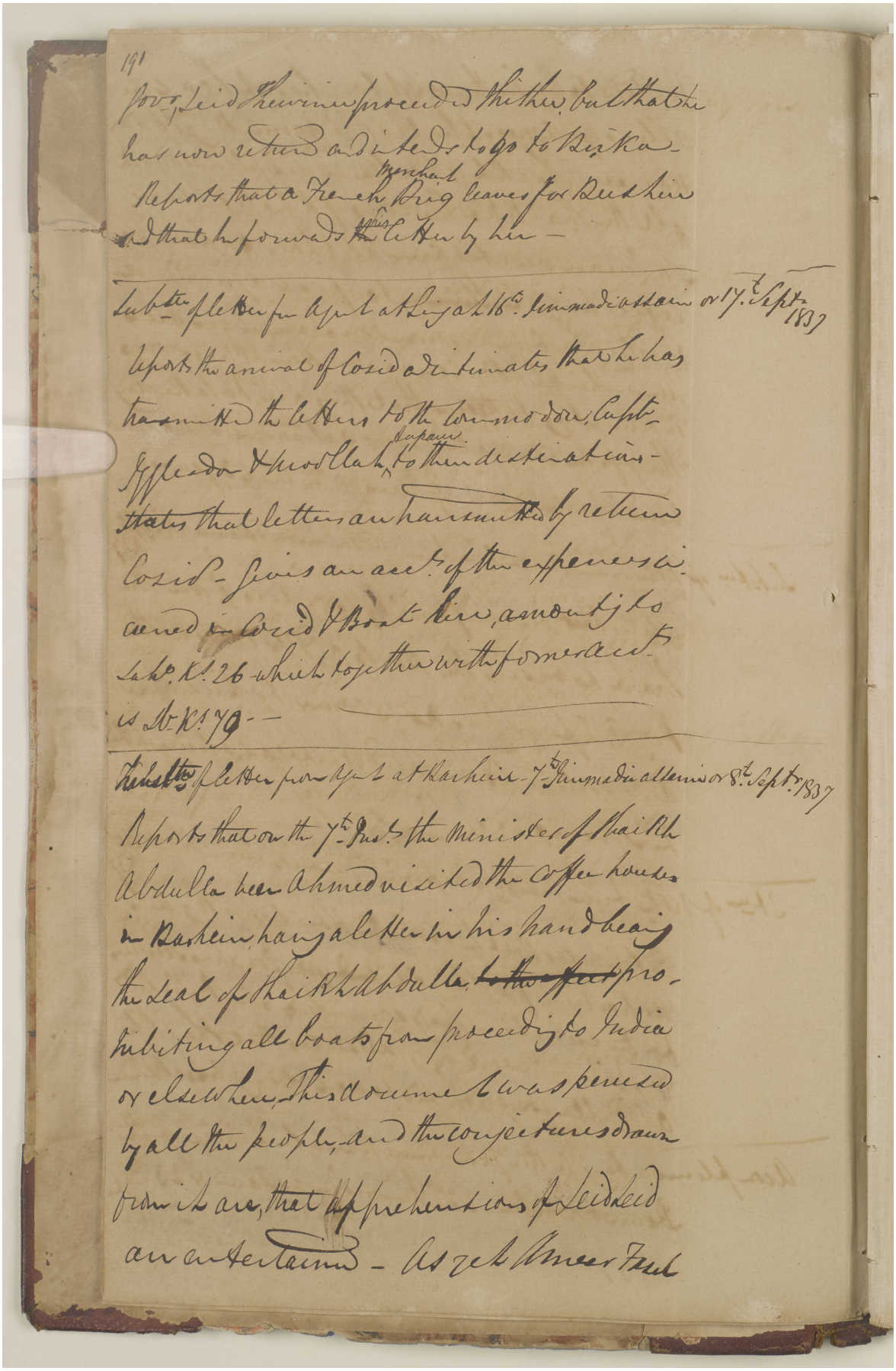
Substce. of letter from Agent at Muscat 16th Jemadi assani or 17th Septr. 1837

Intimates that he had on a former occasion forwarded letters enclosing a receipt for the money (2346) sent to him by the Offg. Residt. + States that the war that was carried on between the Chief of Bahala, and his son, was a mere pretence to envolve a tribe (Beni Shikail) whom they wished to punish - and in which it would appear they succeeded - that relative to the war carried on between the Beni boo Hassan & Jamba tribes, a Truce was established through



(97) 190

the Chiefs of Hyreen and chiefs of Al Wahaba for a
period of six months but the Janiba infringed
it by a clandestine attack upon the Fort of the
Opposite party, in which however they were re-
pulsed with loss of 9 killed & 18 wounded - that letters
had reached Muscat, informing the Chiefs of that place
that a correspondence is carried on between Sul-
tan ben Suggur and Hamood ben Asan, and
that an interview has been arranged for the
purpose of entering into an agreement for
their mutual protection in the event of HH
the Imaum making an effort against either
of them on his return from Zanjibar - refers
to information from Bahrein relative to the affairs
of Nedj which they would appear propitious to Fasel
Mentions the arrival of an American Brig from
Mocha, having proceeded there from Zanjibar - and he
being in a somewhat injured state on reaching Muscat
on acct of which she was drawn up, and examined
By her intelligence has been brought to the
effect that troops have been marched upon
Yemen, and that they are also to be sent to Aden
by sea & land - the American Brig returns to
Zanjibar - states that on acct of reports of the
people of Sinail having rebelled against the



191

Govr. Seid Thewinee proceeded thither, but that he has now returned and intends to go to Birka -

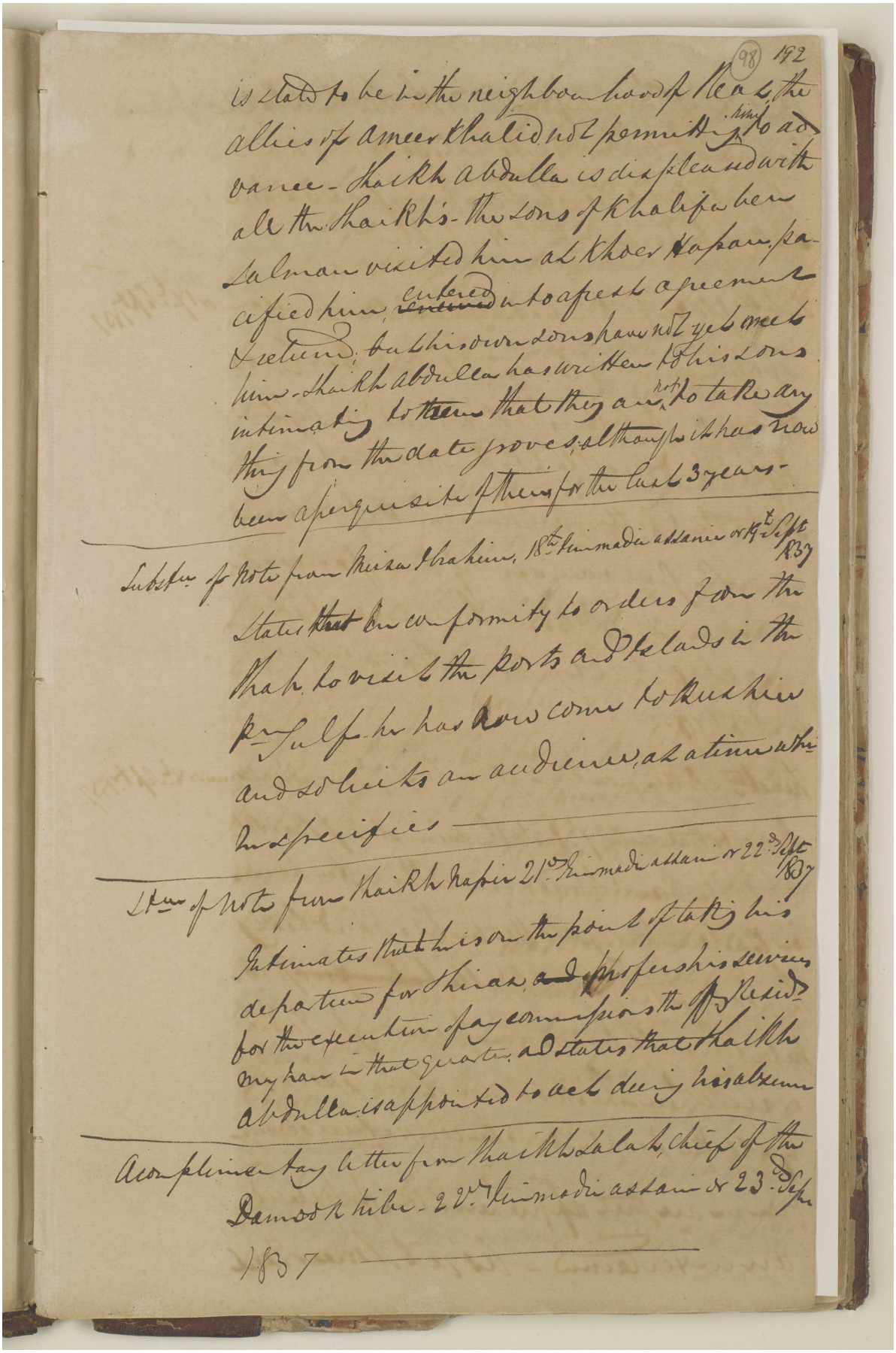
Reports that a French Merchant Brig leaves for Bushire and that he forwards this letter by her -

Subtce. of letter from Agent at Lingah 16th. Jimmadi assain or 17th. Septr. 1837

Reports the arrival of Cosid and intimates that he has transmitted the letters to the Commodore, Capt. Iggleadon & Moollah Aupaur to their destination - states that letters are transmitted by return Cosid - gives an acct. of the expences incurred in Cosid & Boat hire, amounting to Sub. Ks. 26 - which together with former acct. is Sb. Ks. 79 - -

Substce. of letter from Agent at Barhein - 7th. Jimmadi assain or 8th. Septr. 1837

Reports that on the 7th. Inst. the Minister of Shaikh Abdulla been Ahmed visited the Coffee houses in Barhein, having a letter in his hand bearing the seal of Shaikh Abdulla, ~~to the effect~~ prohibiting all boats from proceeding to India or elsewhere, - This document was perused by all the people, and the conjectures drawn from it are, that apprehensions of Seid Seid are entertained - As yet Ameer Fazel



(98) 192

is stated to be in the neighbourhood of Reas, the allies of Ameer Khalid not permitting him to advance - Shaikh Abdulla is displeased with all the Shaikh's - the sons of Khalifa ben Salman visited him at Khoer Hapan, pacified him, entered into a fresh agreement & returned; but his own sons have not yet meet him - Shaikh Abdulla has written to his sons intimating to them that they are not to take any thing from the date groves, although it has now been a perquisite of them for the last 3 years -

Substce of Note from Mirza Ibrahim, 18th Jemmadi assanie or 19th Sept 1837

States that in conformity to orders from the Shah, to visit the ports and Islands in the Persn Gulf - he has now come to Kushire and solicits an audience, at a time when he specifies

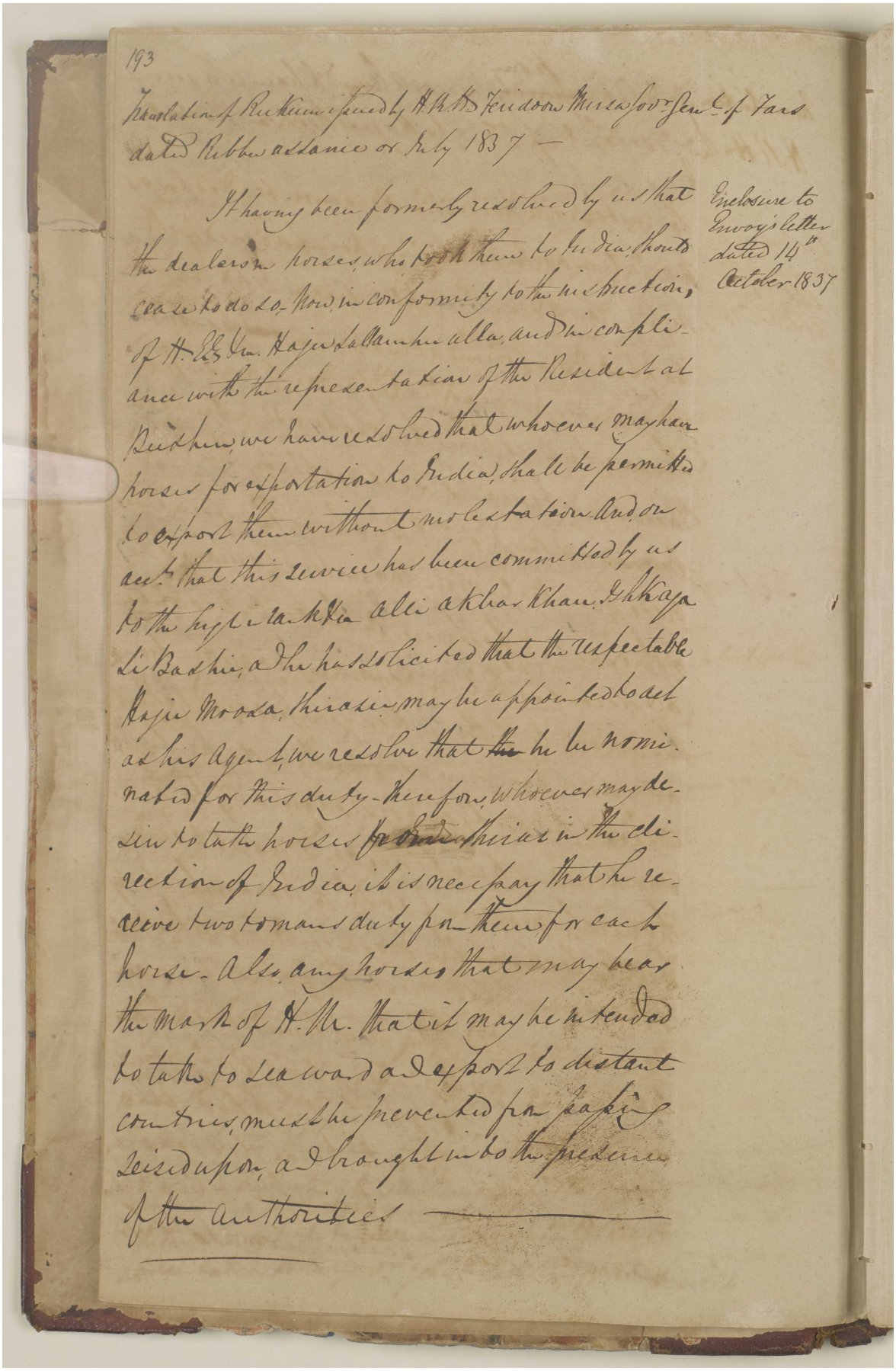
Stce of Note from Shaikh Nasir 21st Jemmadi assani or 22d Sept 1837

Intimates that he is on the point of taking his departure for Shiraz, and profers his services for the execution of any commissions the Offg Residt may have in that quarter, and states that Shaikh Abdulla is appointed to act during his absence

A complimentary letter from Shaikh Salah, chief of the Damook tribe - 22d Jemmadi assani or 23d Sept 1837

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

BRITISH LIBRARY



193

Translation of Rukum issued by H.M.H. Feridoon Mirza Govr. Genl. of Fars dated Ribbee assanie or July 1837 —

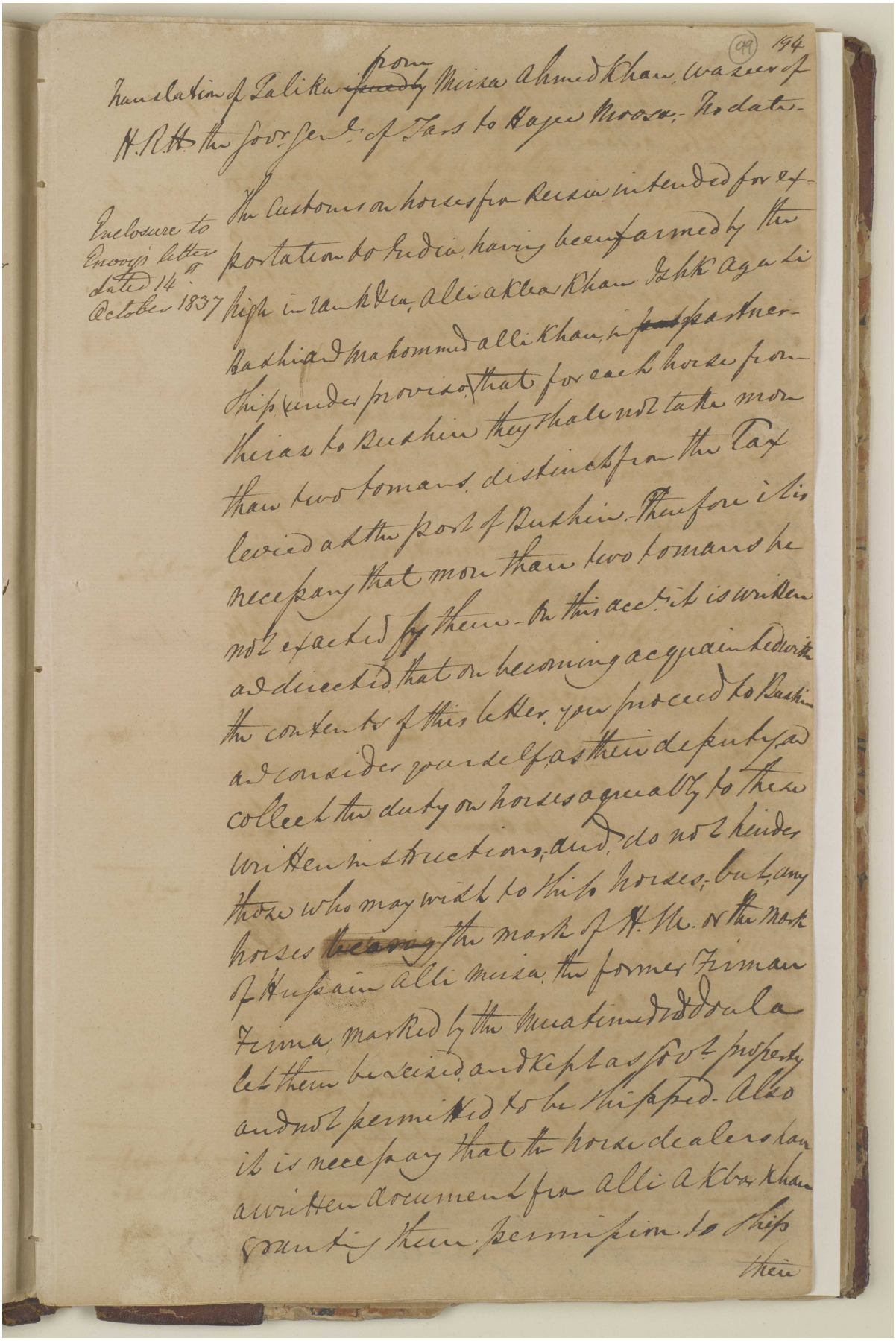
Enclosure to Envoy's letter dated 14th October 1837

It having been formerly resolved by us that the dealers in horses, who took them to India, should cease to do so. Now, in conformity to the instructions of H. E. &c. Hajee Sallamhee alla, and in compliance with the representation of the Resident at Bushire, we have resolved that whoever may have horses for exportation to India, shall be permitted to export them without molestation. And on acct. that this service has been committed by us to the high in rank &c. Alli Akbar Khan, Ishkaja Si Bashie, and he has solicited that the respectable Hajee Moosa, Shirazie, may be appointed to act as his Agent, we resolve that ~~the~~ he be nominated for this duty. Therefore, whoever may desire to take horses ~~from~~ Shiraz in the direction of India, it is necessary that he receive two tomans duty from them for each horse. Also, any horses that may bear the mark of H. M. that it may be intended to take to seaward and export to distant countries, must be prevented from passing seised upon, and brought in to the presence of the authorities ——

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000006

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

BRITISH LIBRARY



(99) 194

Translation of Talika ~~[illegible]~~ from Mirza Ahmed Khan, Wazeer of H.R.H. the Govr. Genl. of Fars to Hajee Moosa. - No date.

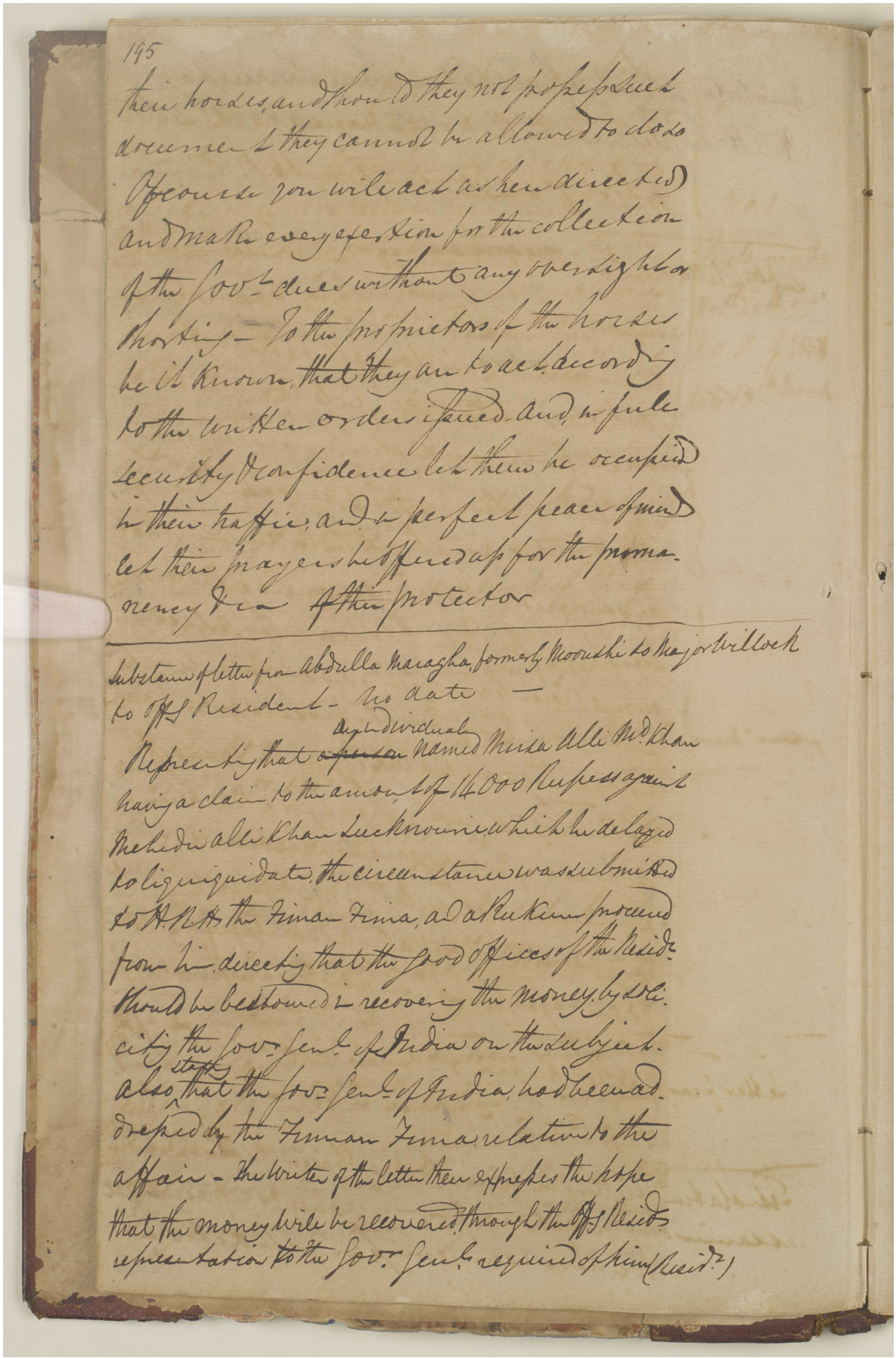
Enclosure to Envoy's letter dated 14th October 1837

The customs on horses from Persia intended for exportation to India having been farmed by the high in rank &ca, Alli Akbar Khan Ishk Aga Li Bashi and Mahommed Alli Khan, in ~~[illegible]~~ partnership, under proviso, that for each horse from Shiraz to Bushire they shall not take more than two tomans, distinct from the Tax levied at the port of Bushire. - Therefore it is necessary that more than two tomans be not exacted by them - On this acct. it is written and directed that on becoming acquainted with the contents of this letter, you proceed to Bushire and consider yourself as their deputy and collect the duty on horses agreeably to these written instructions, and do not hinder those who may wish to ship horses; but, any horses ~~bearing~~ the mark of H. M. or the mark of Hussain Alli Mirza, the former Firman Firma, marked by the Muatimed Ud Doula let them be seized and kept as Govt. property and not permitted to be shipped. - Also it is necessary that the horse dealers have a written document from Alli Akbar Khan granting them permission to ship

their

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000007

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [٩٩ظ] (٢٩٢/٢٠٧)

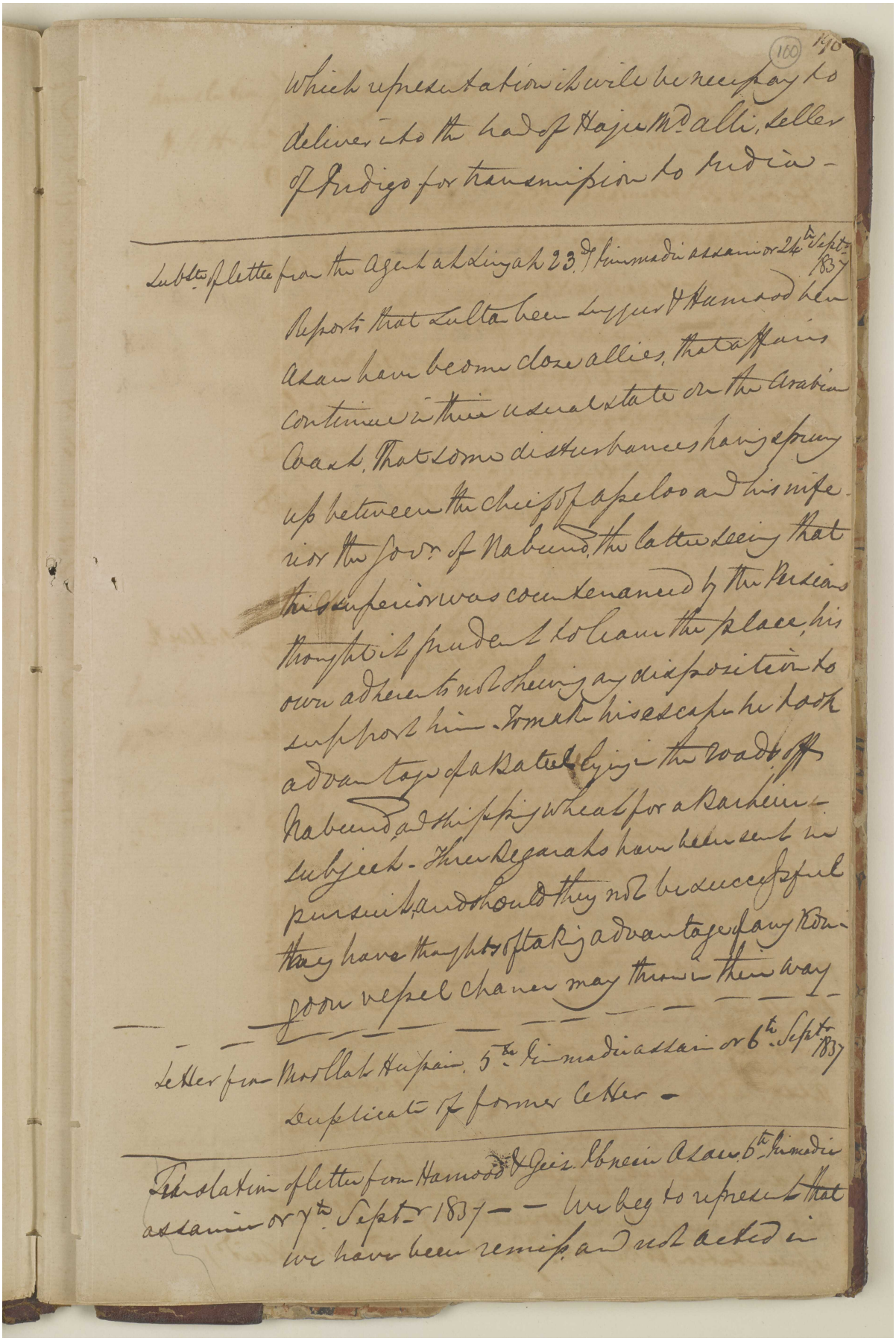


195

their horses, and should they not possess such document they cannot be allowed to do so. Of course you will act as here directed and make every exertion for the collection of the Govt. dues without any oversight or shorting — To the proprietors of the horses be it known, that they are to act according to the written orders issued. And in full security & confidence let them be occupied in their traffic, and in perfect peace of mind let their prayers be offered up for the permanency &c. of their protector

Substance of letter from Abdulla Maragha, formerly Moonshi to Major Willock to Offg Resident — No date —

Representing that ~~a person~~ an individual named Mirza Alli Md. Khan having a claim to the amount of 14000 Rupees against Mehedi Alli Khan Lucknowrie, which he delayed to liquiquidate, the circumstance was submitted to H.R.H. the Firman Fima, and a Rukum procured from him directing that the good offices of the Residt. should be bestowed in recovering the money by soliciting the Govr. Genl. of India on the subject. Also stating that the Govr. Genl. of India had been addressed by the Firman Fima relative to the affair — The writer of the letter then expresses the hope that the money will be recovered through the Offg Resids. representation to the Govr. Genl. required of him (Residt.)



(100) 190

which representation it will be necessary to deliver into the hand of Hajee Md. alli, seller of Indigo for transmission to India -

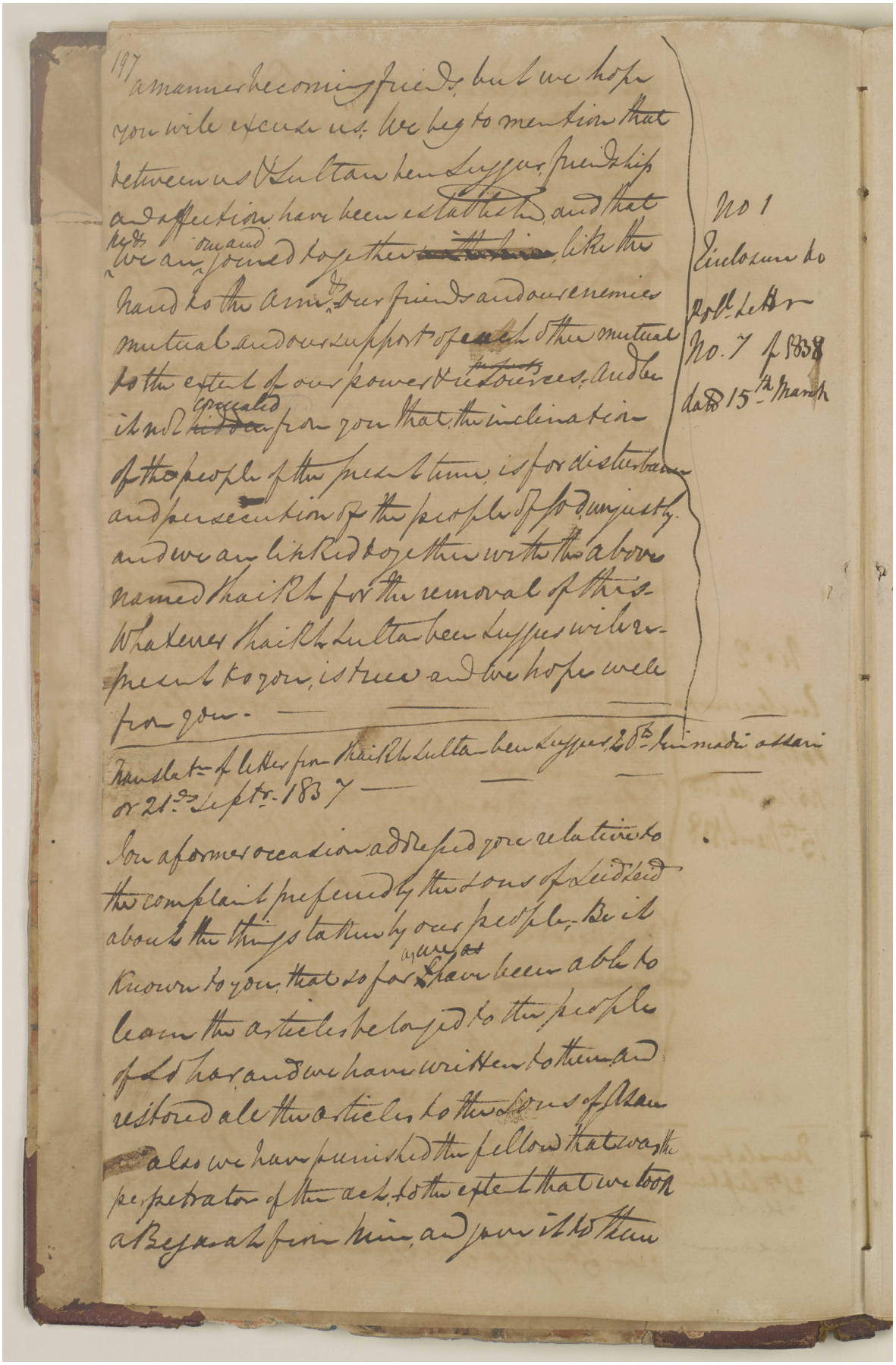
Subst. of letter from the Agent at Linyah 23d. Jimmadi assani or 24th Septr. 1837

Reports that Sultan been Suggur & Hamood ben Asan have become close allies, that affairs continue in their usual state on the Arabian Coast, That some disturbances having sprung up between the chief of Apeloo and his inferior the Govr. of Nabund, the latter seeing that his superior was countenanced by the Persians thought it prudent to leave the place, his own adherents not shewing any disposition to support him. To make his escape he took advantage of a Bateel lying in the roads off Nabund and shipping wheat for a Barheim subject - Three Begarahs have been sent in pursuit, and should they not be successful they have thoughts of taking advantage of any Kongoon vessel chance may throw in their way

Letter from Moollah Hussain, 5th. Jimmadi assani or 6th. Septr. 1837

Duplicate of former letter -

Translation of letter from Hamood & Geis. Ebneen Asan 6th. Jimmadi assanie or 7th. Septr. 1837 - - We beg to represent that we have been remiss and not acted in



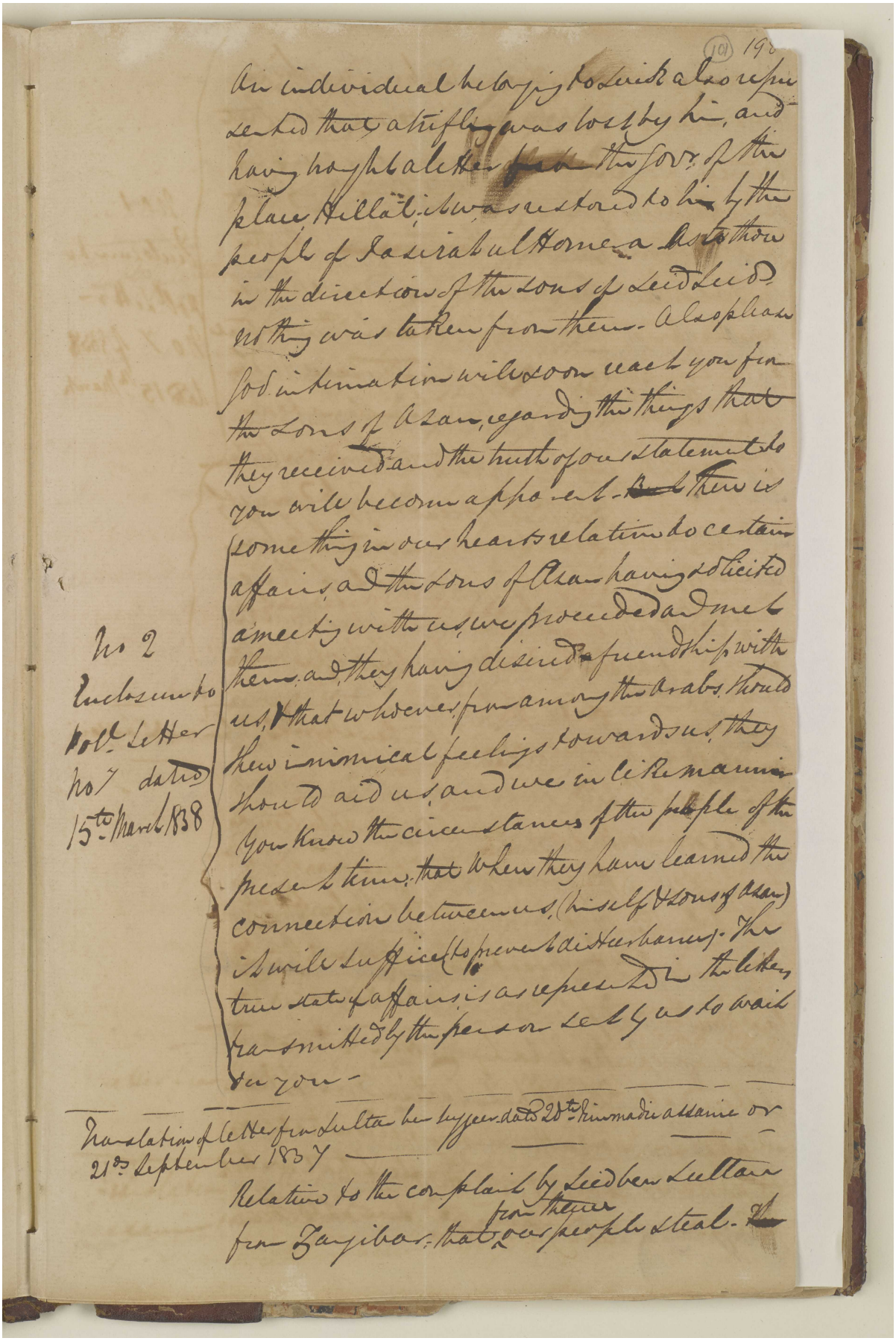
197

a manner becoming friends, but we hope you wile excuse us. We beg to mention that between us & Sultan ben Suggur, friendship and affection have been established, and that we are ~~[illegible]~~ joined together ~~[illegible]~~, like the hand to the arm, & our friends and our enemies mutual and our support of each other mutual to the extent of our power & resources. And be it not ~~hidden~~ concealed from you that the inclination of the people of the present time, is for disturbance and persecution of the people of Sod unjustly. and we are linked together with the above named Shaikh for the removal of this. Whatever Shaikh Sultan ben Suggur wile represent to you, is true and we hope well from you.

No 1
Enclosure to
Pol. Letter
No. 7 of 1838
dated 15th March

Translation of letter from Shaikh Sultan ben Suggur, 26th Jumadi assani or 21st Septr. 1837

In a former occasion addressed you relative to the complaint preferred by the sons of Seid Seid about the things taken by our people. Be it known to you, that so far as we have been able to learn the articles belonged to the people of Sohar and we have written to them and restored all the articles to the sons of Asan also we have punished the fellow that was the perpetrator of the act, to the extent that we took a Bejarah from him, and gave it to them



(101) 198

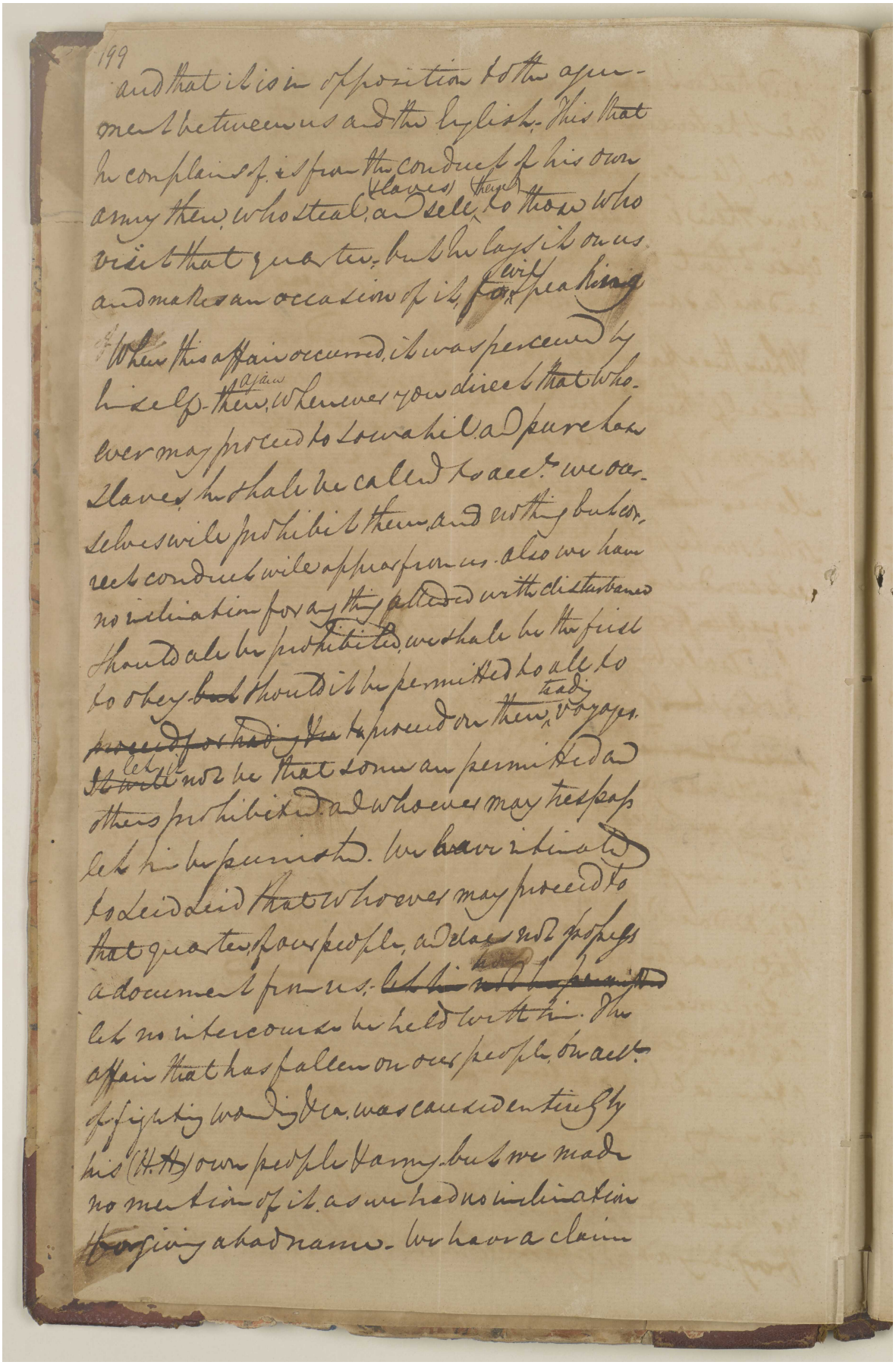
An individual belonging to Sirik also represented that a trifling was lost by him, and having brought a letter from the Govr. of the place Hillal, it was restored to him by the people of Jasirat ul Homera. As to those in the direction of the sons of Seid Seid nothing was taken from them. Also please God intimation will soon reach you from the sons of Asan, regarding the things that they received and the truth of our statement to you will become apparent. ~~But~~ There is something in our hearts relative to certain affairs, and the sons of Asan having solicited a meeting with us, we proceeded and met them, and they having desired a friendship with us, & that whoever from among the Arabs should shew inimical feelings towards us, they should aid us, and we in like manner. You know the circumstances of the people of the present time, that when they have learned the connection between us, (himself & sons of Asan) it will suffice (to prevent disturbances). The true state of affairs is as represented in the letters transmitted by the person sent by us to wait on you.

No 2 Enclosure to Pol. Letter No 7 dated 15th March 1838

Translation of letter from Sultan ben Suggeer dated 20th Rimmadie assanie or 21st September 1837

Relative to the complaint by Seid ben Sultan from Zanjibar, that from thence our people steal. ~~The~~

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00000b

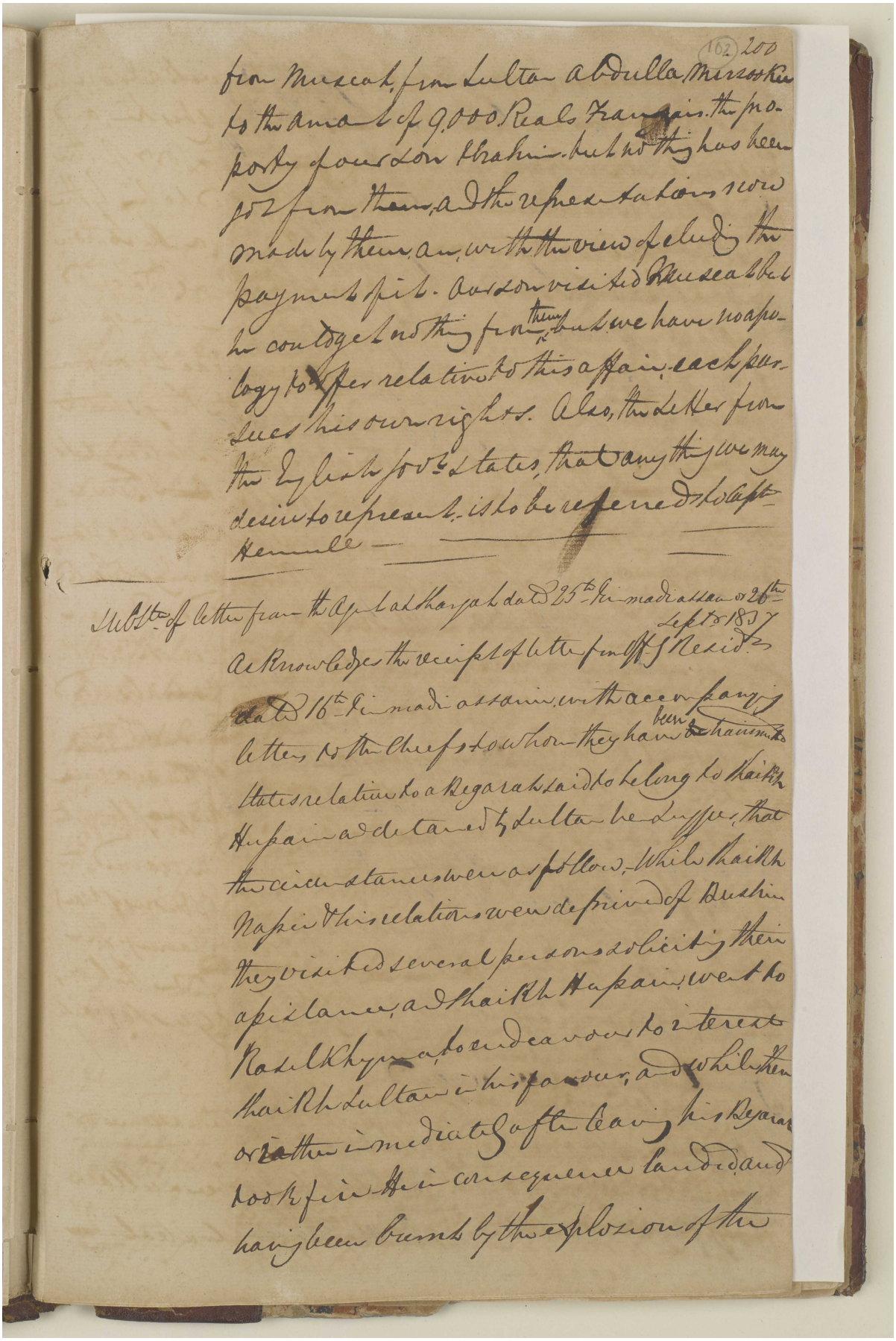


199

and that it is in opposition to the agreement between us and the English. This that he complains of is from the conduct of his own army there, who steal, and sell (slaves) (there) to those who visit that quarter, but he lays it on us and makes an occasion of it, for (evil) speaking

When this affair occurred, it was perceived by himself, then (again) whenever you direct that whoever may proceed to Sowahil and purchase slaves he shall be called to acct. we ourselves will prohibit them, and nothing but correct conduct will appear from us. also we have no inclination for anything attended with disturbance should all be prohibited, we shall be the first to obey ~~but~~ should it be permitted to all to ~~proceed for trading &c~~ to proceed on their trading voyages. ~~It will~~ let it not be that some are permitted and others prohibited and whoever may trespass let him be punished. We have intimated to Seid Seid that whoever may proceed to that quarter of our people, and does not possess a document from us, ~~let him not be permitted~~ let no intercourse be held with him. The affair that has fallen on our people on acct. of fighting wounding &c. was caused entirely by his (H.H.) own people & army, but we made no mention of it as we had no inclination to giving a bad name. We have a claim

(102) 200

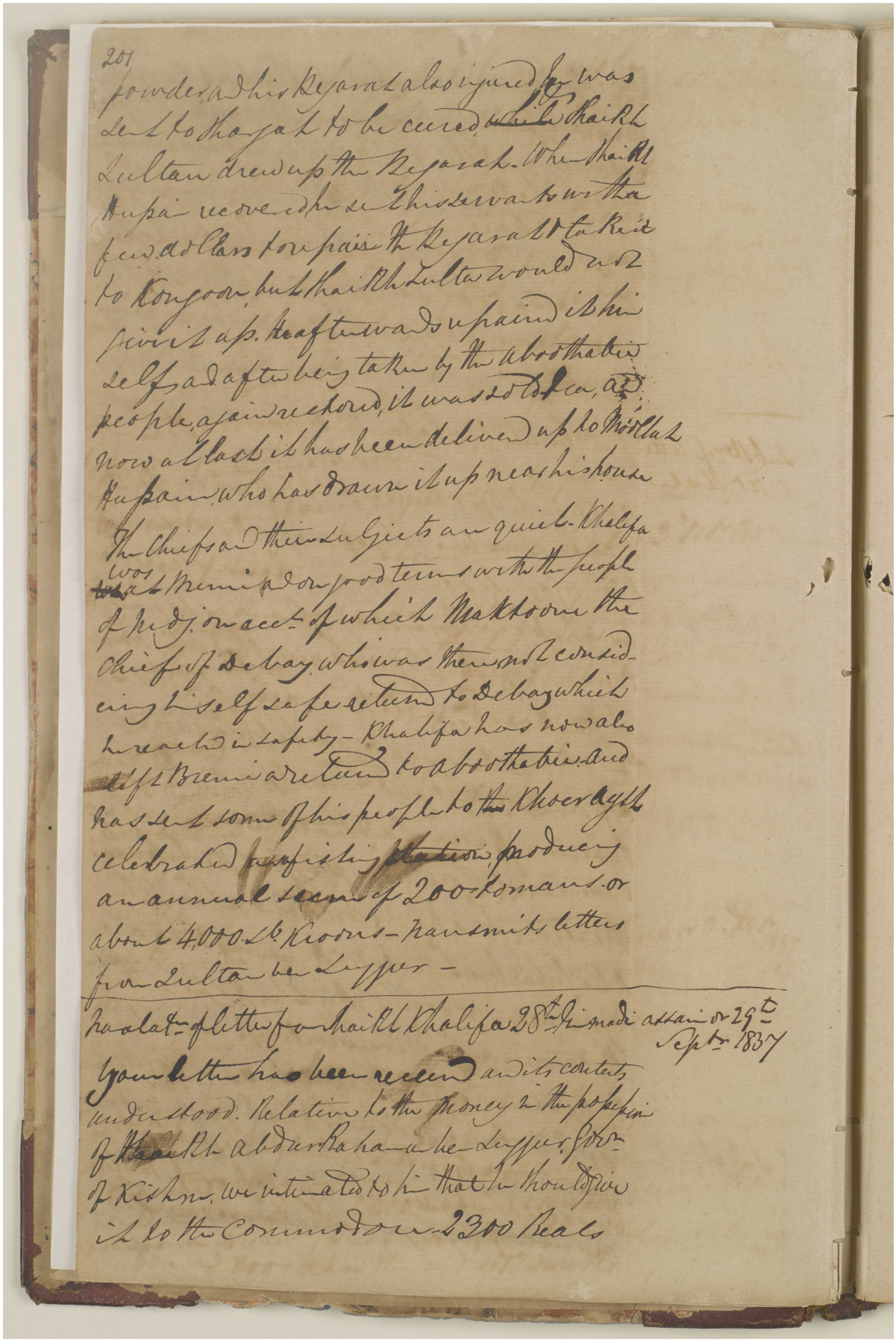


from Muscat, from Sultan Abdulla Mirsooker
to the amount of 9,000 Reals Francais, the pro-
perty of our son Ibrahim, but nothing has been
got from them, and the representations now
made by them are, with the view of eluding the
payment of it. Our son visited Muscat but
he could get nothing from them, but we have no apo-
logy to offer relative to this affair, each pur-
sues his own rights. Also, the Letter from
the English Govt. states, that any thing we may
desire to represent, is to be referred to Capt.
Hennell —

Subst. of letter from the Agent at Sharjah dated 25th Jimmadi assam or 26th Sept. 1837

Acknowledges the receipt of letter from Off. Resid.
dated 16th Jimmadi assam, with accompanying
letters to the Chiefs to whom they have been ~~[illegible]~~ [illegible]
States relative to a Begarah said to belong to Shaikh
Hussain and detained by Sultan bin Sugger, that
the circumstances were as follow, — While Shaikh
Nassir & his relations were deprived of Bushire
they visited several persons soliciting their
assistance, and Shaikh Hussain went to
Raselkhyma, to endeavour to interest
Shaikh Sultan in his favour, and while there
or rather immediately after leaving his Begarah
took fire — He in consequence landed and
having been burnt by the explosion of the

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00000d



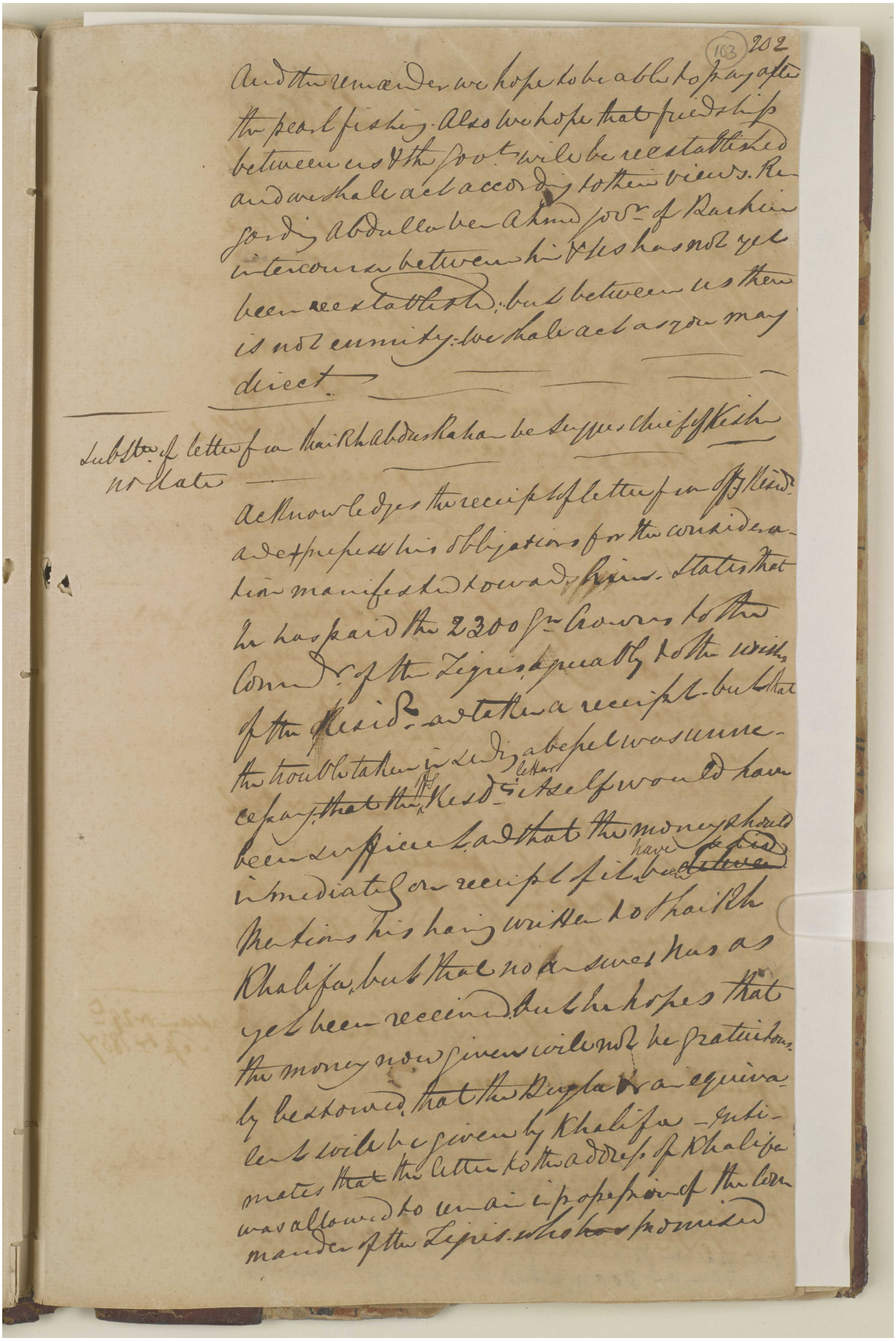
201

powder, and his Bejarat also injured he was sent to Shargah to be cured, while Shaikh Sultan drew up the Bejarat. When Shaikh Husain recovered he sent his servants with a few dollars to repair the Bejarat to take it to Kongoon, but Shaikh Sulta would not give it up. He afterwards repaired it himself and after being taken by the Aboothabie people, again restored, it was sold to ea, and now at last it has been delivered up to Moollah Husain, who has drawn it up near his house.

The Chiefs and their subjects are quiet. Khalifa was at Bremie and on good terms with the people of Nedj on acct. of which Maktoom the Chief of Debay who was there not considering himself safe returned to Debay which he reached in safety. Khalifa has now also left Bremie and returned to Aboothabie. And has sent some of his people to the Khoer Agth celebrated as a fishing station, producing an annual secure of 200 tomans or about 4,000 Sh. Kroons. Nausmits letters from Sultan ben Sugger.

Translatn. of letter from Shaikh Khalifa 28th Jimadi assain or 29th Septr. 1837

Your letter has been received and its contents understood. Relative to the money in the possession of Shaikh Abdurrahman ben Sugger, Govr. of Kishm, we intimated to him that he should give it to the Commodore 2300 Reals



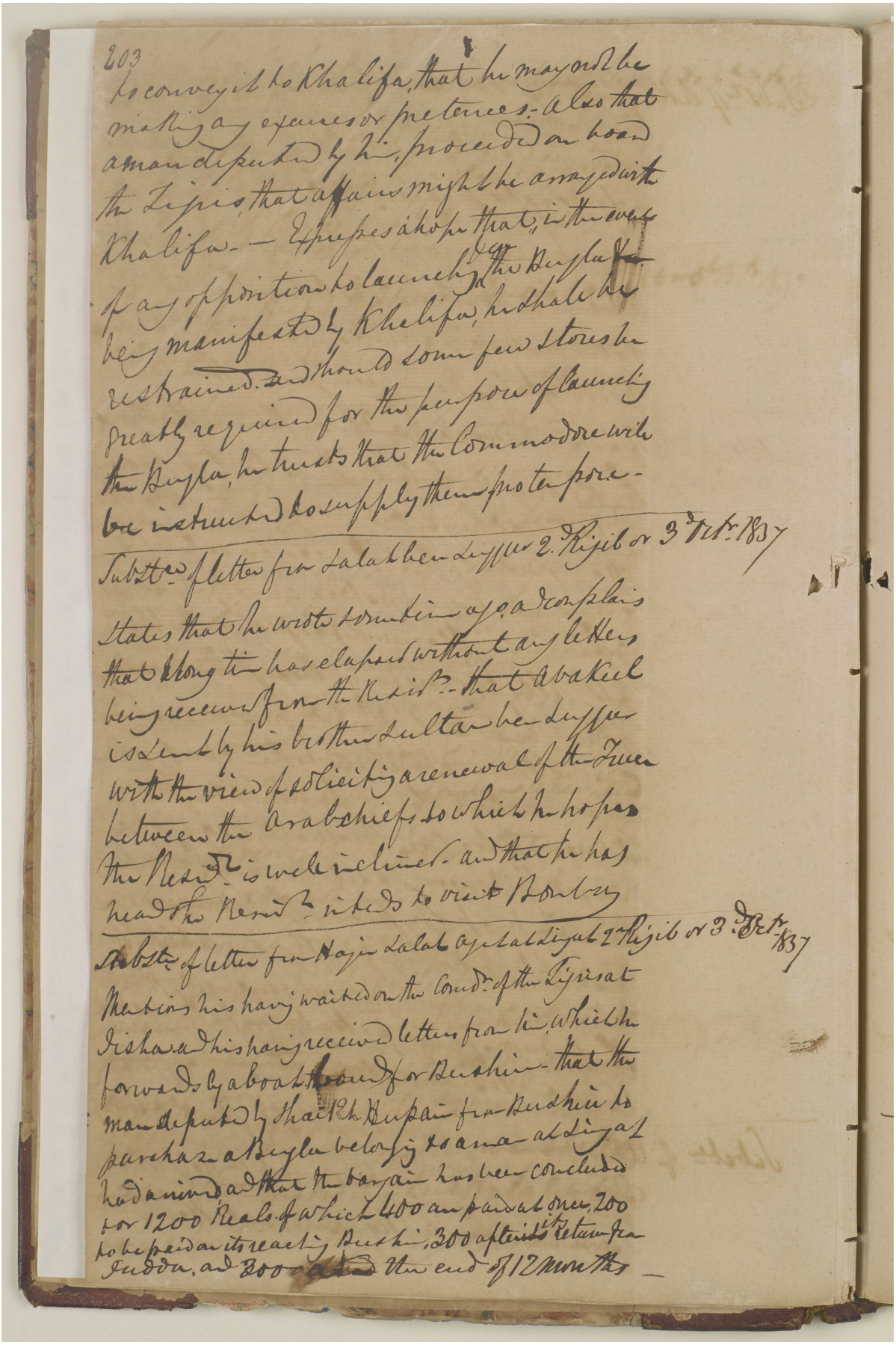
And the remainder we hope to be able to pay after the pearl fishing. Also we hope that friendship between us & the Govt. will be reestablished and we shall act according to their views. Regarding Abdulla ben Ahmed Govr. of Barhein intercourse between him & us has not yet been reestablished; but between us there is not enmity: we shall act as you may direct.

Substce. of letter from Shaikh Abdurrahman be Suffus Chief of Kishm no date

Acknowledges the receipt of letter from Offg. Resid. and expresses his obligations for the consideration manifested towards him. States that he has paid the 2300 Sr. Crowns to the Commdr. of the Tigris, agreeably to the wishes of the Resid. and taken a receipt. but that the trouble taken in sending a bessel was unnecessary; that the Offg. Resid. letter itself would have been sufficient, and that the money should immediately on receipt of it have been ~~delivered~~ paid. Mentions his having written to Shaikh Khalifa, but that no answer has as yet been received. but he hopes that the money now given will not be gratuitously bestowed, that the Bugla & an equivalent will be given by Khalifa. Intimates that the letter to the address of Khalifa was allowed to remain in possession of the Commander of the Tigris. who has promised

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00000f

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٣ظ] (٢٩٢/٢١٥)



203

to convey it to Khalifa, that he may not be
making any excuses or pretences. Also that
a man deputed by him, proceeded on board
the Tigris, that affairs might be arranged with
Khalifa. — Expresses a hope that, in the event
of any opposition to launching the Bengla &c
being manifested by Khalifa, he shall be
restrained. and should some few stores be
greatly required for the purpose of launching
the Bengla, he trusts that the Commodore will
be instructed to supply them pro tempore.

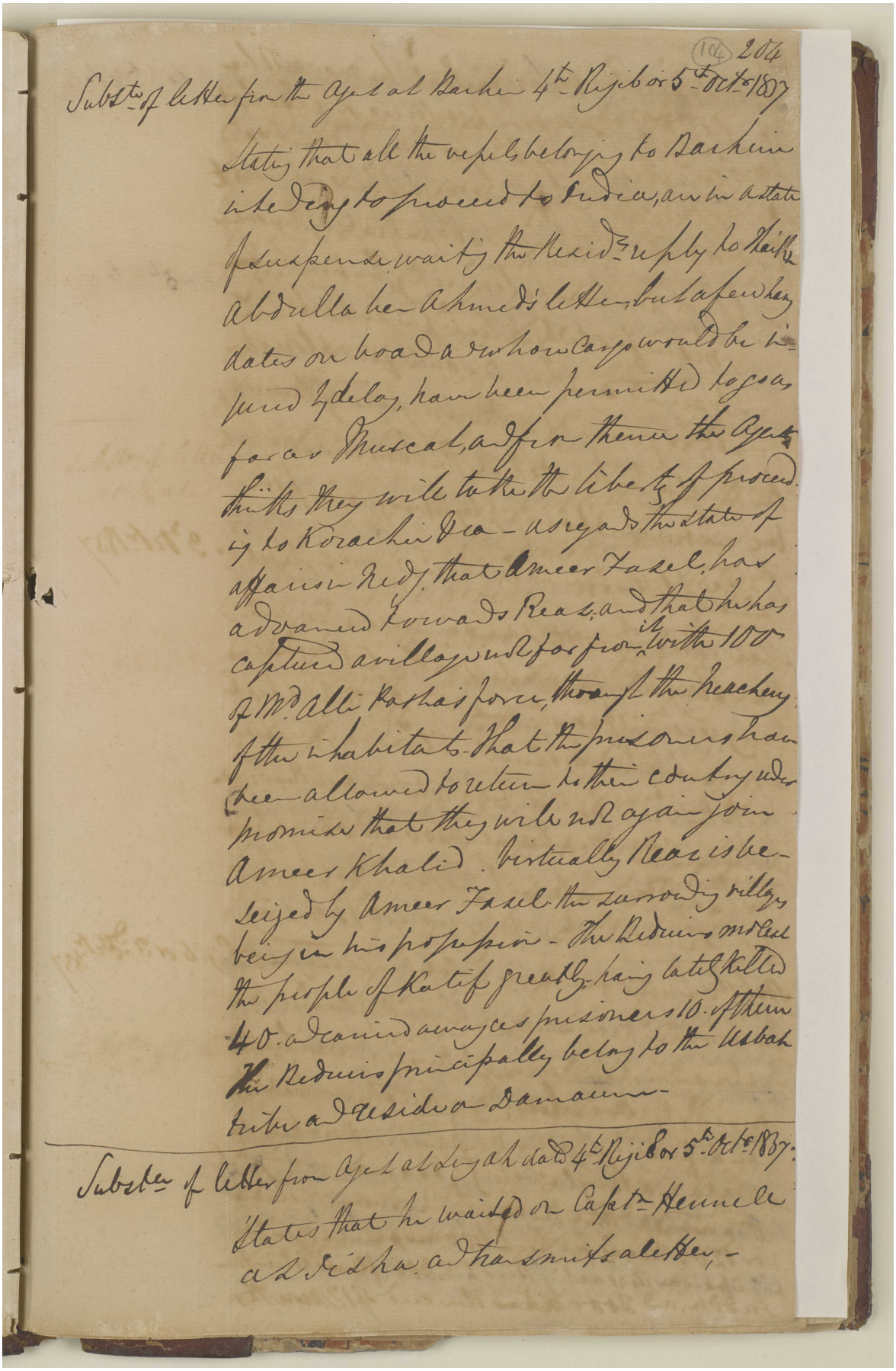
Substce of letter from Salah ben Suffer 2d Rajib or 3d Octr 1837

States that he wrote sometime ago, and complains
that a long time has elapsed without any letters
being received from the Residt. — that Abakeel
is sent by his brother Sultan ben Suffer
with the view of soliciting a renewal of the Truce
between the Arab chiefs to which he hopes
the Residt is well inclined. and that he has
heard the Residt intends to visit Bombay

Substce of letter from Hajee Salah agent at Singat 2d Rajib or 3d Octr 1837

Mentions his having waited on the Comdr of the Tigris at
Disha and his having received letters from him, which he
forwards by a boat bound for Bushire — that the
man deputed by Shaikh Hussain from Bushire to
purchase a Bengla belonging to a man at Singat
had arrived and that the bargain has been concluded
for 1200 Reals of which 400 are paid at once, 200
to be paid on its reaching Bushire, 300 after its return from
Judda, and 300 [illegible] the end of 12 months —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000010



(104) 204

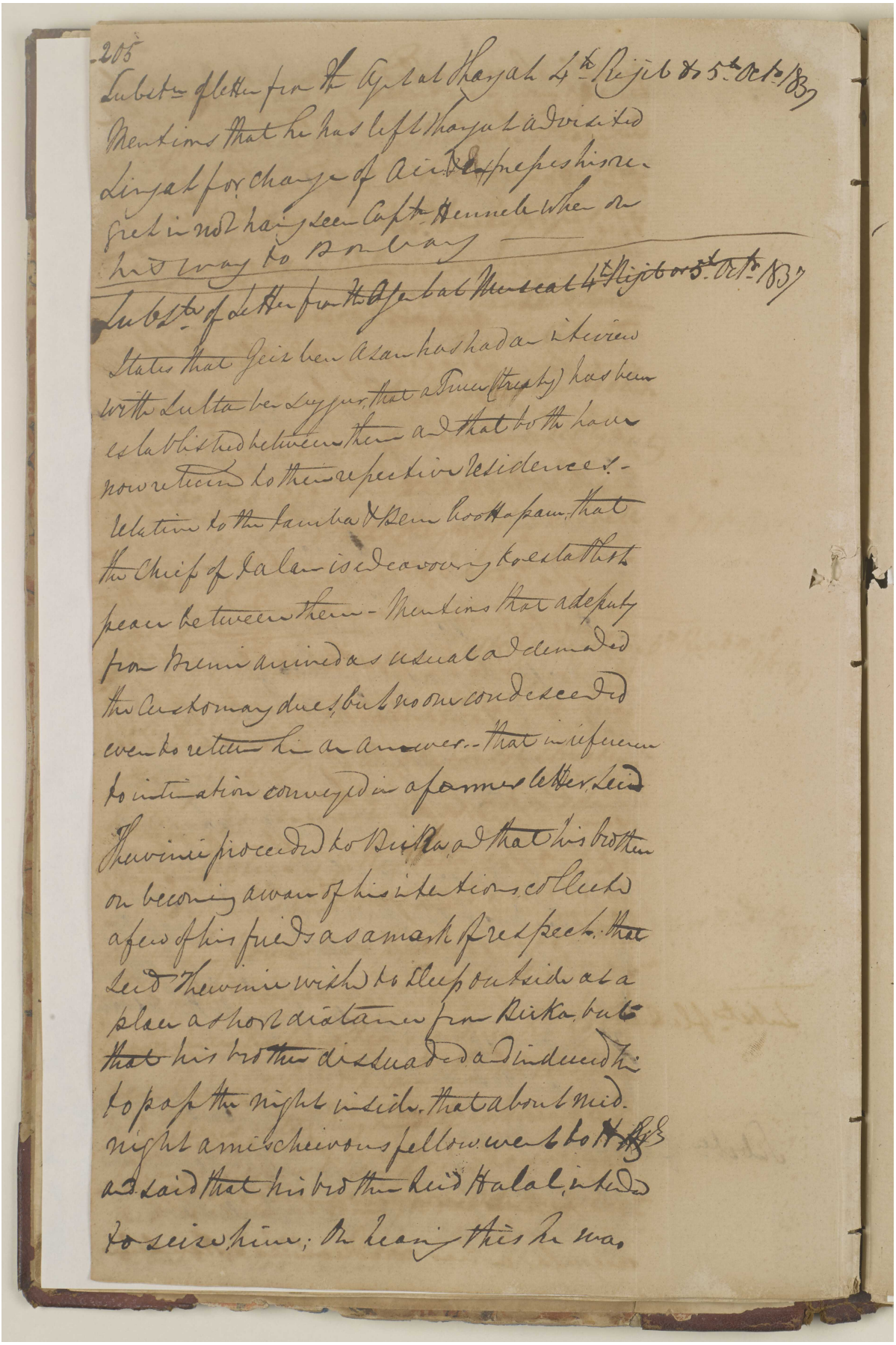
Subst^e of letter from the Agent at Bashir 4th Rejib or 5th Octr 1837

Stating that all the vessels belonging to Bashire intending to proceed to India, are in a state of suspense, waiting the Resid^s reply to Shaikh Abdulla ben Ahmed's letter, but a few having dates on board and whose cargo would be injured by delay, have been permitted to go as far as Muscat, and from thence the Agent thinks they will take the liberty of proceeding to Korachee &c — as regards the state of affairs in Nedj, that Ameer Fasel, has advanced towards Reas, and that he has captured a village not far from it with 100 of M^d Alli Pasha's force, through the treachery of the inhabitants. That the prisoners have been allowed to return to their country under promise that they will not again join Ameer Khalid. Virtually Reas is beseized by Ameer Fasel the surrounding villages being in his possession — The Beduins molest the people of Katif greatly having lately killed 40. and carried away as prisoners 10. of them. The Beduins principally belong to the Usbah tribe and reside on Damaum —

Subst^e of letter from Agent at Singah dated 4th Rejib or 5th Octr 1837.

States that he waited on Captn Hennell at Disha and transmits a letter, —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000011



205

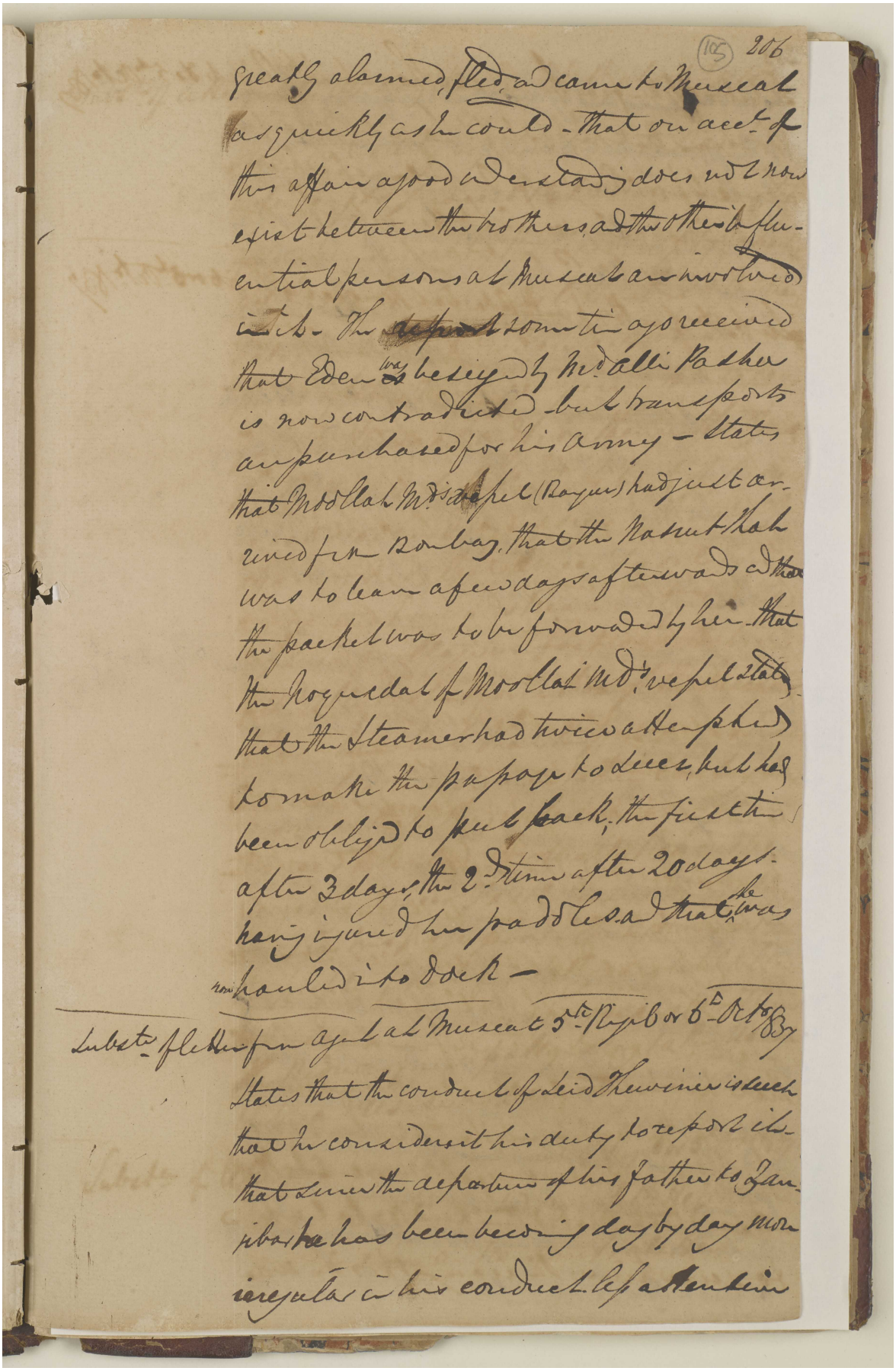
Subst^n of letter from the Agent at Sharjah 4th Rejib & 5th Octr 1837

Mentions that he has left Sharjah and visited Lingah for change of Air & expresses his regret in not having seen Captn Hennele when on his way to Bombay

Subst^n of Letter from the Agent at Muscat 4th Rejib or 5th Octr 1837

States that Geiz ben Asan has had an interview with Sultan ben Seyyur, that a Truce (treaty) has been established between them and that both have now returned to their respective residences. - Relative to the Tamba & Bem Boo Hassan, that the Chief of Talan is endeavouring to establish peace between them - Mentions that a deputy from Bremi arrived as usual and demanded the customary dues, but no one condescended even to return him an answer. - that in reference to intimation conveyed in a former letter, Seid Thewinie proceeded to Birka, and that his brother on becoming aware of his intentions collected a few of his friends as a mark of respect. that Seid Thewinie wished to sleep outside at a place a short distance from Birka, but that his brother dissuaded and induced him to pass the night inside. that about mid-night a mischievous fellow went to H. Rejib and said that his brother Seid Halal, intended to seize him; On hearing this he was

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000012

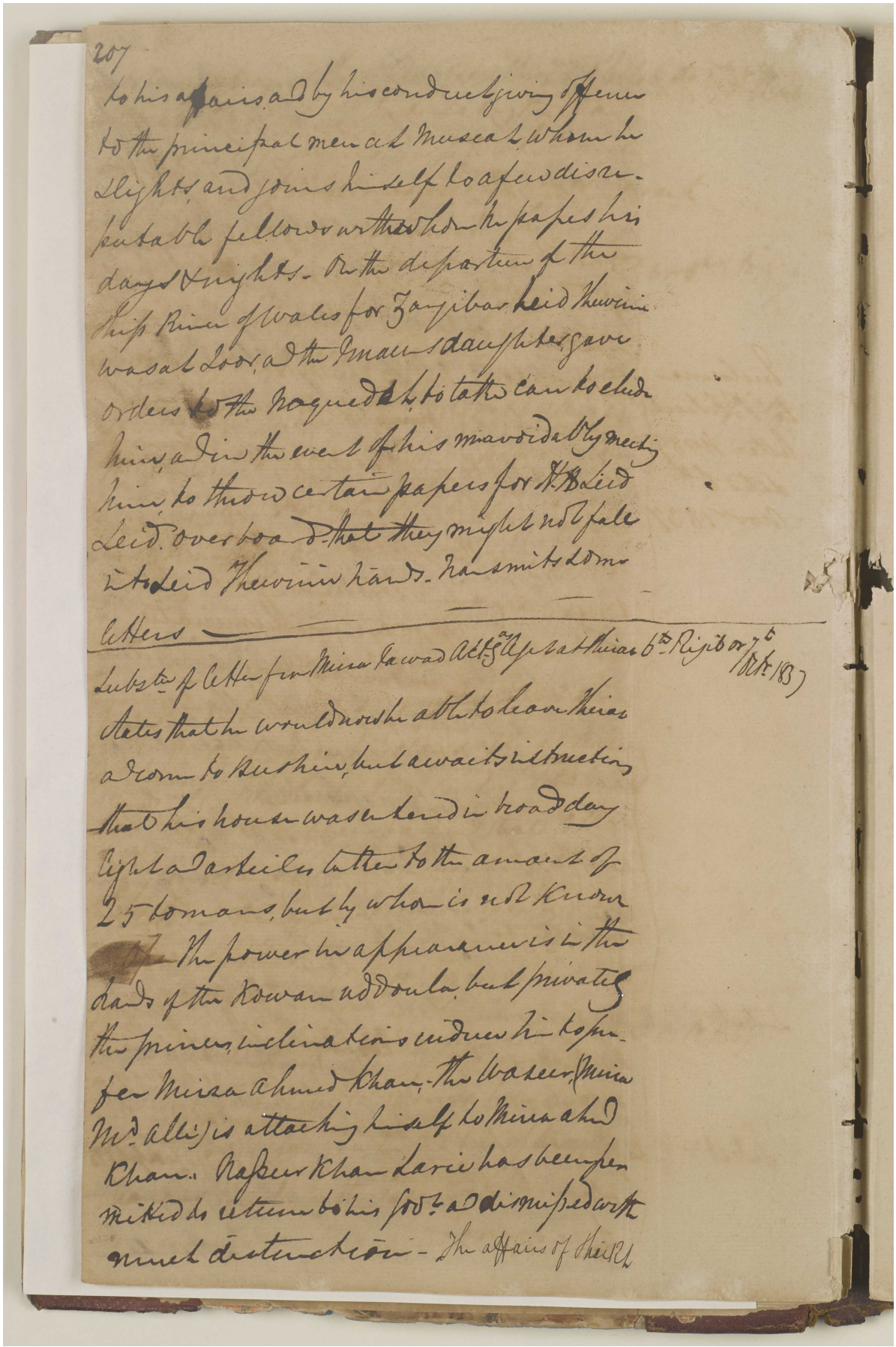


greatly alarmed, fled, and came to Muscat as quickly as he could - that on acct. of this affair a good understanding does not now exist between the brothers, and the other influential persons at Muscat are involved in it - The ~~deport~~ some time ago received that Eden was besieged by Md. Alli Pasha is now contradicted - but transports are purchased for his Army - States that Moollah Mds. vessel (Baguer) had just arrived from Bombay, that the Nasrut Shah was to leave a few days afterwards and that the packet was to be forwarded by her - that the Noquedah of Moollah Mds. vessel states that the Steamer had twice attempted to make the passage to Suez, but had been obliged to put back, the first time after 3 days, the 2d. time after 20 days having injured her paddles and that he was now hauled into dock -

Substce. of letter from agent at Muscat 5th. Rejib or 6th. Octr. 1837

States that the conduct of Seid Thewinee is such that he considers it his duty to report it - that since the departure of his father to Zanjibar he has been becoming day by day more irregular in his conduct. less attentive

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000013



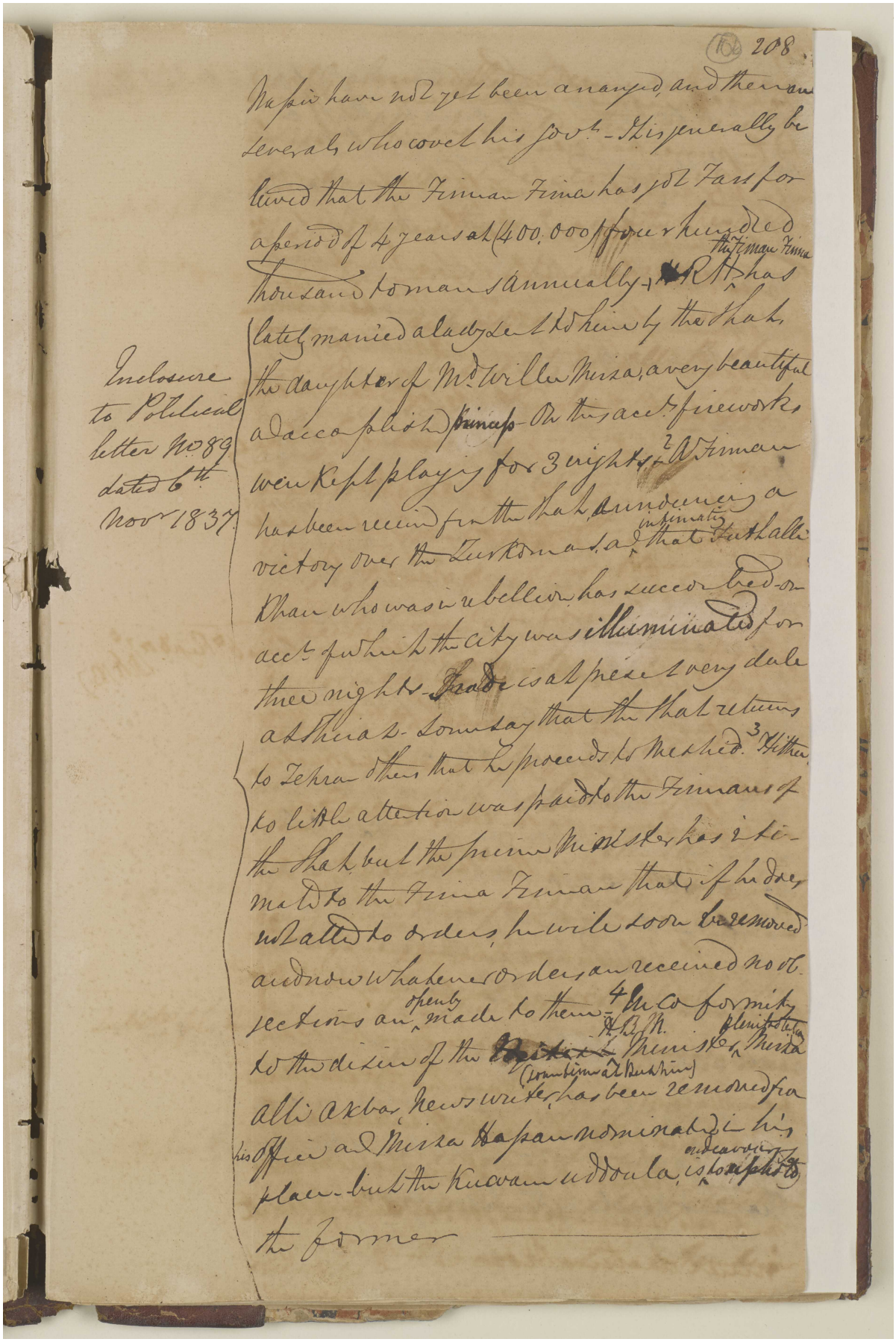
207

to his affairs, and by his conduct giving offence to the principal men at Muscat, whom he slights, and joins himself to a few disreputable fellows with whom he passes his days & nights. On the departure of the Ship Prince of Wales for Zanzibar, Seid Thewinie was at Soor, and the Imaum's daughter gave orders to the Naqueddah, to take care to elude him, and in the event of his unavoidably meeting him, to throw certain papers for H.H. Seid Seid overboard that they might not fall into Seid Thewinie hands. Transmits some letters

Substce of letter from Mirza Jawad Actg Agt at Shiraz 6th Rejib or 7th Oct. 1837

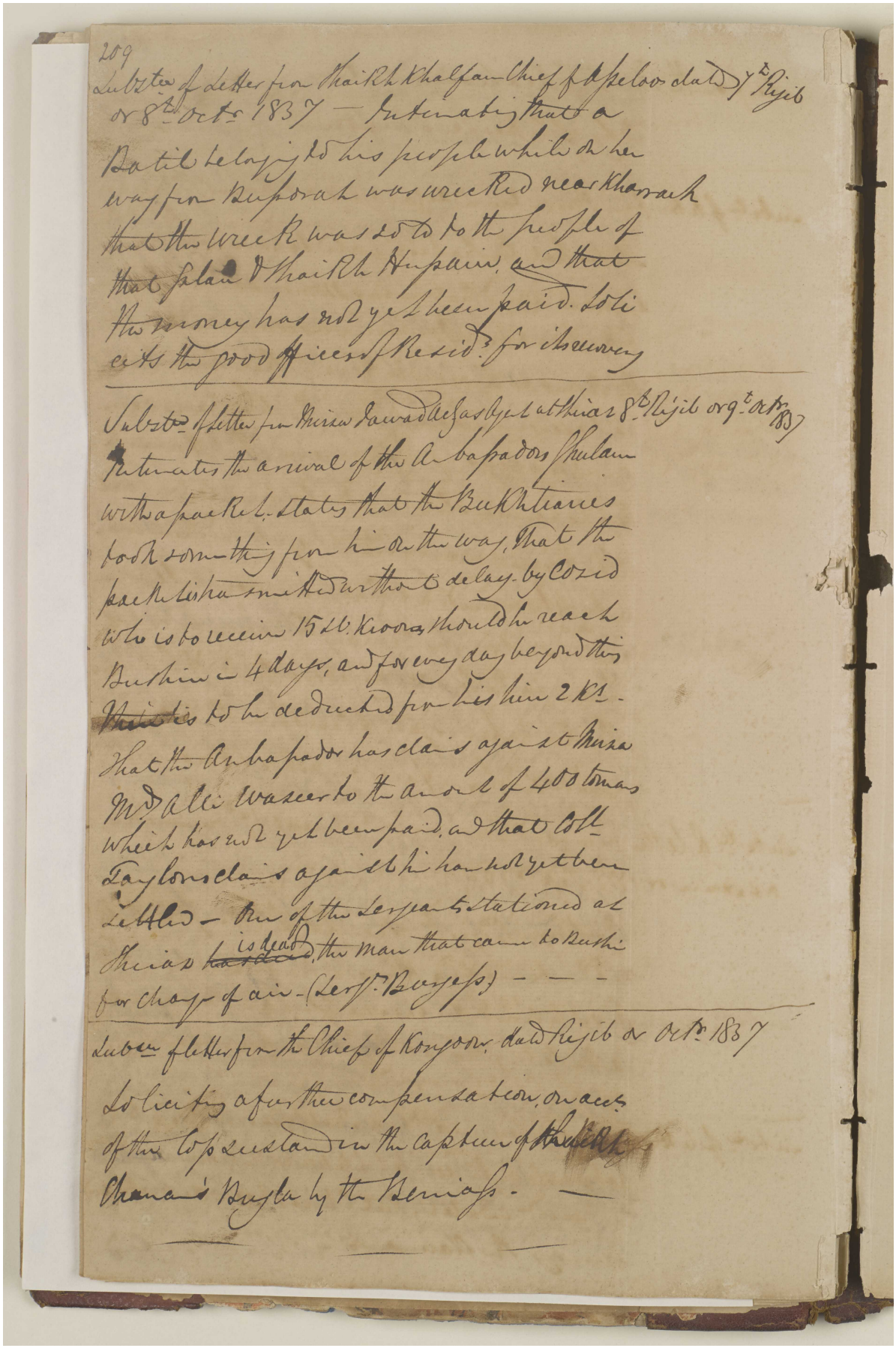
states that he would now be able to leave Shiraz and come to Bushire, but awaits instructions that his house was entered in broad day light and articles taken to the amount of 25 tomans, but by whom is not known. The power in appearance is in the hands of the Kowan uddoula, but privately the princes inclinations induce him to prefer Mirza Ahmed Khan. The Waseer (Mirza Md. Alli) is attaching himself to Mirza Ahmed Khan. Nasseer Khan Larie has been permitted to return to his govt. and dismissed with much destruction. The affairs of Shiraz

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٦و] (٢٩٢/٢٢٠)



Enclosure to Political letter No. 89 dated 6th Novr 1837.

Nassir have not yet been arranged, and there are several who covet his govt. - It is generally believed that the Firman Firma has got Fars for a period of 4 years at (400,000) four hundred thousand tomans annually - H.R.H. the Firman Firma has lately married a lady sent to him by the Shah, the daughter of Md. Willee Mirza, a very beautiful and accomplished princess - On this acct. fireworks were kept playing for 3 nights - 2 A Firman has been received from the Shah, announcing a victory over the Zurkomans, and intimating that Futh Alli Khan who was in rebellion has succombed - on acct. of which the city was illuminated for three nights - Trade is at present very dule at Shiraz - Some say that the Shah returns to Tehran others that he proceeds to Meshed. 3 Hitherto little attention was paid to the Firmans of the Shah, but the prime Minister has intimated to the Firma Firman that if he does not attend to orders, he will soon be removed and now whatever orders are received no objections are openly made to them - 4 In conformity to the desire of the ~~British~~ H.B.M. Minister, plenipotentiary Mirza Alli Akbar, News writer (sometime at Bushire), has been removed from his office and Mirza Hassan nominated in his place - but the Kuwam uddoula, is endeavouring to upholds the former



209

Substce of Letter from Shaikh Khalfan Chief of Asseloos dated 7th Rejib or 8th Octr 1837 — Intimating that a Batil belonging to his people while on her way from Buporah was wrecked near Kharrach that the wreck was sold to the people of that place & Shaikh Hussain, and that the money has not yet been paid. Solicits the good offices of Resid.t for its recovery

Substce of Letter from Mirza Jawad Ach as Agent at Shiraz 8th Rejib or 9th Octr 1837

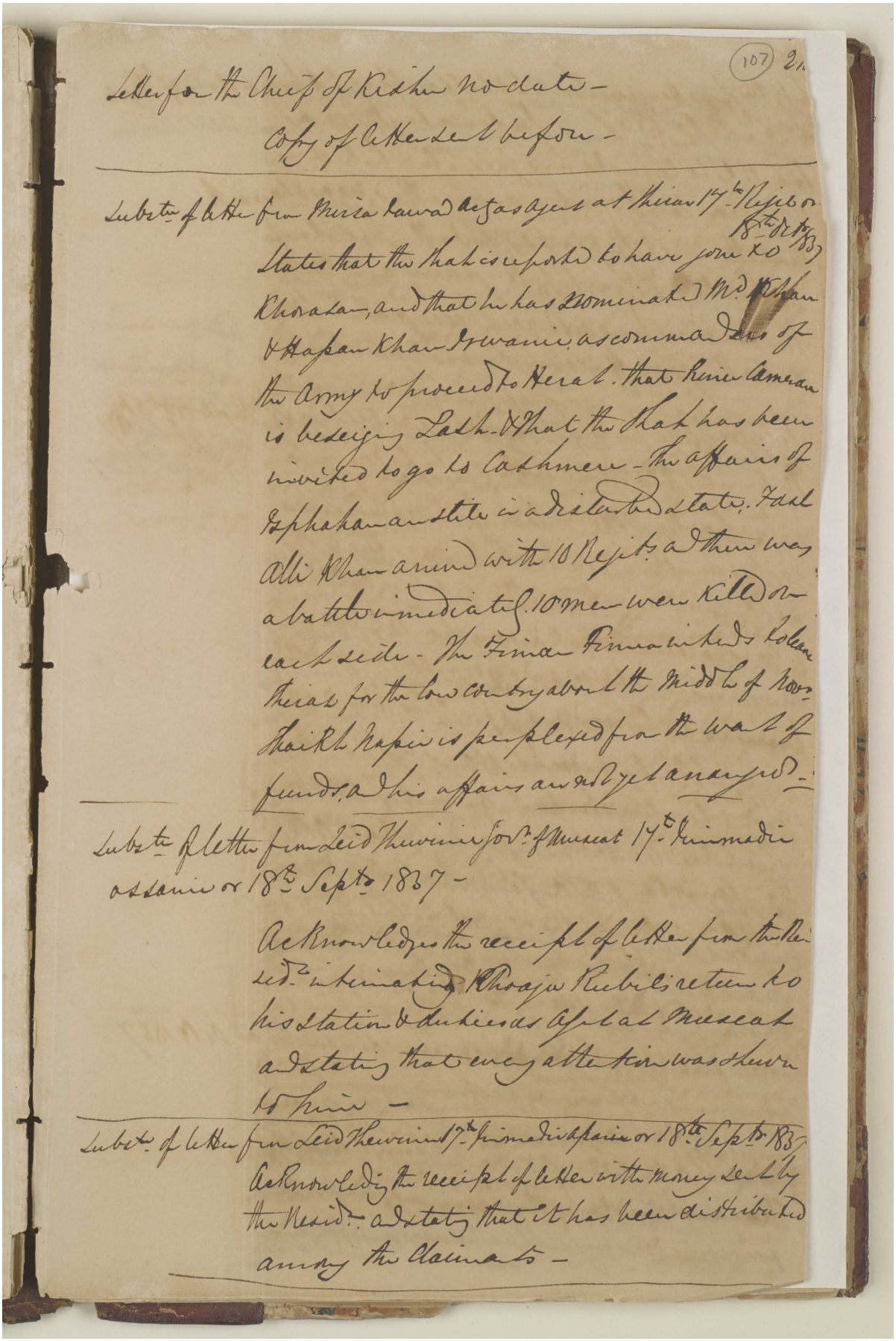
Intimates the arrival of the Ambassadors Ghulam with a packet. states that the Bukhtiaries took something from him on the way, that the packet is transmitted without delay. by Cozid who is to receive 15 Sh. Kroons should he reach Bushire in 4 days, and for every day beyond this ~~this~~ is to be deducted from his hire 2 Kr. That the Ambassador has claims against Mirza Md Alli Waseer to the amount of 400 tomans which has not yet been paid, and that Coll. Taylors claims against him have not yet been settled — One of the Sergeants stationed at Shiraz ~~has died~~ is dead, the man that came to Bushire for change of air — (Sergt. Burgess) — — —

Subsce of letter from the Chief of Kongoon, dated Rejib or Octr 1837

Soliciting a further compensation, on accts of the loss sustained in the capture of the Chaman's Bugla by the Beniass. —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000016

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٧و] (٢٩٢/٢٢٢)



(107) 21

Letter from the Chief of Kishen no date –
Copy of letter sent before –

Substce of letter from Mirza Dawad Actg as agent at Shiraz 17th Rejib or 18th Octr 1837

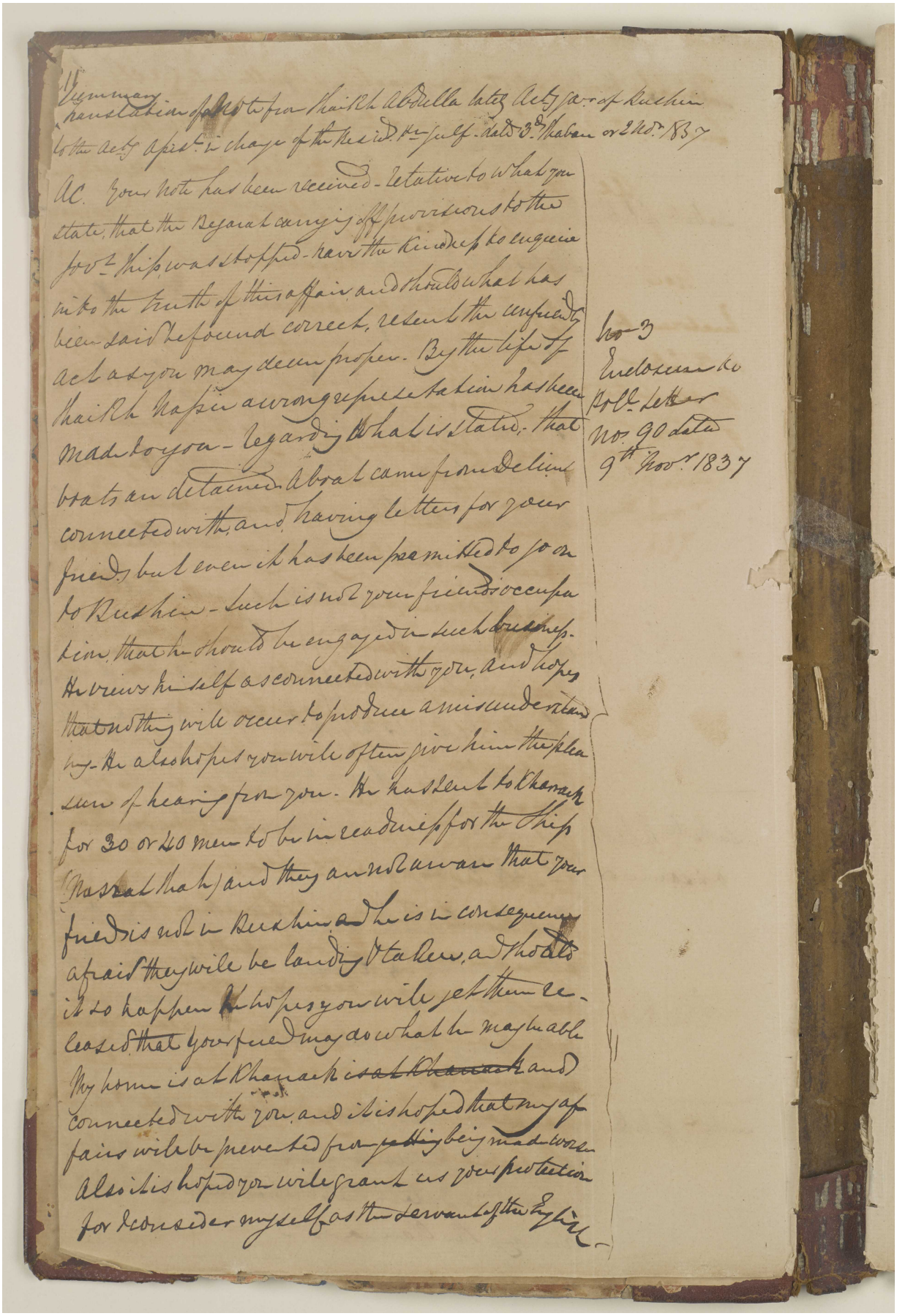
States that the Shah is reported to have gone to Khorasan, and that he has nominated Md Khan & Hassan Khan Irwanie, as commanders of the Army to proceed to Herat. that Prince Cameran is besieging Lash. & that the Shah has been invited to go to Cashmere – The affairs of Isphahan are still in a disturbed state. Fasl Alli Khan arrived with 10 Rejits and there was a battle immediately. 10 men were killed on each side – The Firman Firman intends to leave Shiraz for the low country about the middle of Novr. Shaikh Nasir is perplexed from the want of funds, and his affairs are not yet arranged –

Substce of letter from Seid Thewinie Govr of Muscat 17th Jemmadie assanie or 18th Septr 1837 –

Acknowledges the receipt of letter from the Resid. intimating Khoaja Rubil's return to his station & duties as Agent at Muscat and stating that every attention was shewn to him –

Substce of letter from Seid Thewinie 17th Jemmadie assanie or 18th Septr 1837

Acknowledging the receipt of letter with money sent by the Resid. and stating that it has been distributed among the claimants –



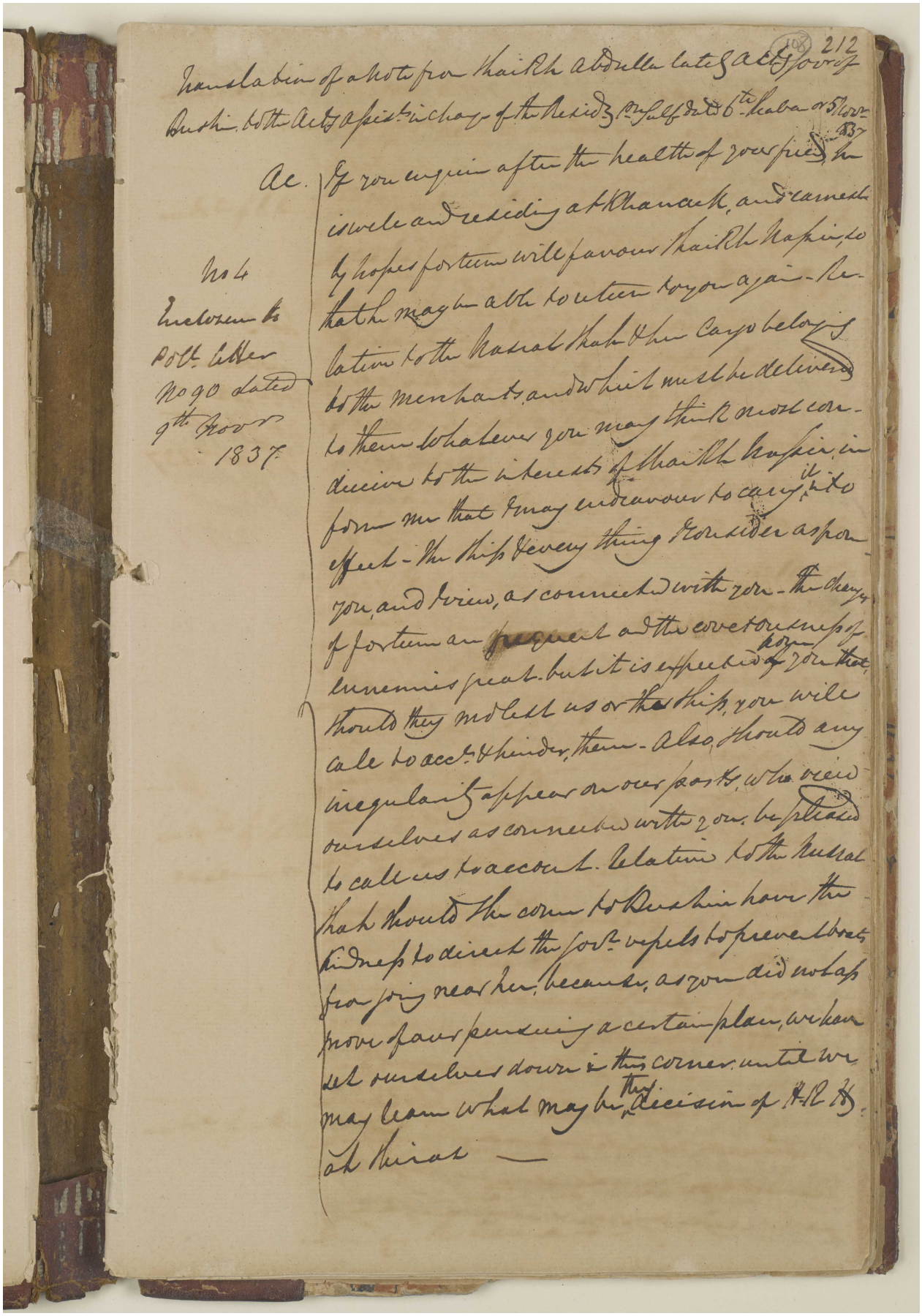
11
Summary
translation of Note from Shaikh Abdulla late Actg Govr of Bushire
to the Actg Assist. in charge of the Resid. Hon. Gulf. dated 3d Shaban or 2 Nov. 1837

AC. Your Note has been received - relative to what you state, that the Bejarat carrying off provisions to the Govt. Ship was stopped - have the kindness to enquire into the truth of this affair, and should what has been said be found correct, resent the unfriendly act as you may deem proper. By the life of Shaikh Nassir a wrong representation has been made to you - regarding what is stated - that boats are detained. A boat came from Delim connected with, and having letters for your friends but even it has been permitted to go on to Bushire - such is not your friends occupation, that he should be engaged in such business. He views himself as connected with you, and hopes that nothing will occur to produce a misunderstanding - He also hopes you will often give him the pleasure of hearing from you. He has sent to Kharrack for 30 or 40 men to be in readiness for the Ship (Nasrat Shah) and they are not aware that your friends is not in Bushire and he is in consequence afraid they will be landing & taken, and should it so happen he hopes you will get them released that your friend may do what he may be able. My home is at Kharrack ~~is at Kharrack~~ and connected with you, and it is hoped that my affairs will be prevented from ~~getting~~ being made worse. Also it is hoped you will grant us your protection for I consider myself as the servant of the English -

No 3
Enclosure to
Poll. Letter
No. 90 dated
9th Novr. 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000018

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٨و] (٢٩٢/٢٢٤)



Translation of a Note from Shaikh Abdulla Lateg Acts Govr of Bushir to the Acts Assist in charge of the Residy Pr Gulf dated 6th Shaban or 5 Novr 1837

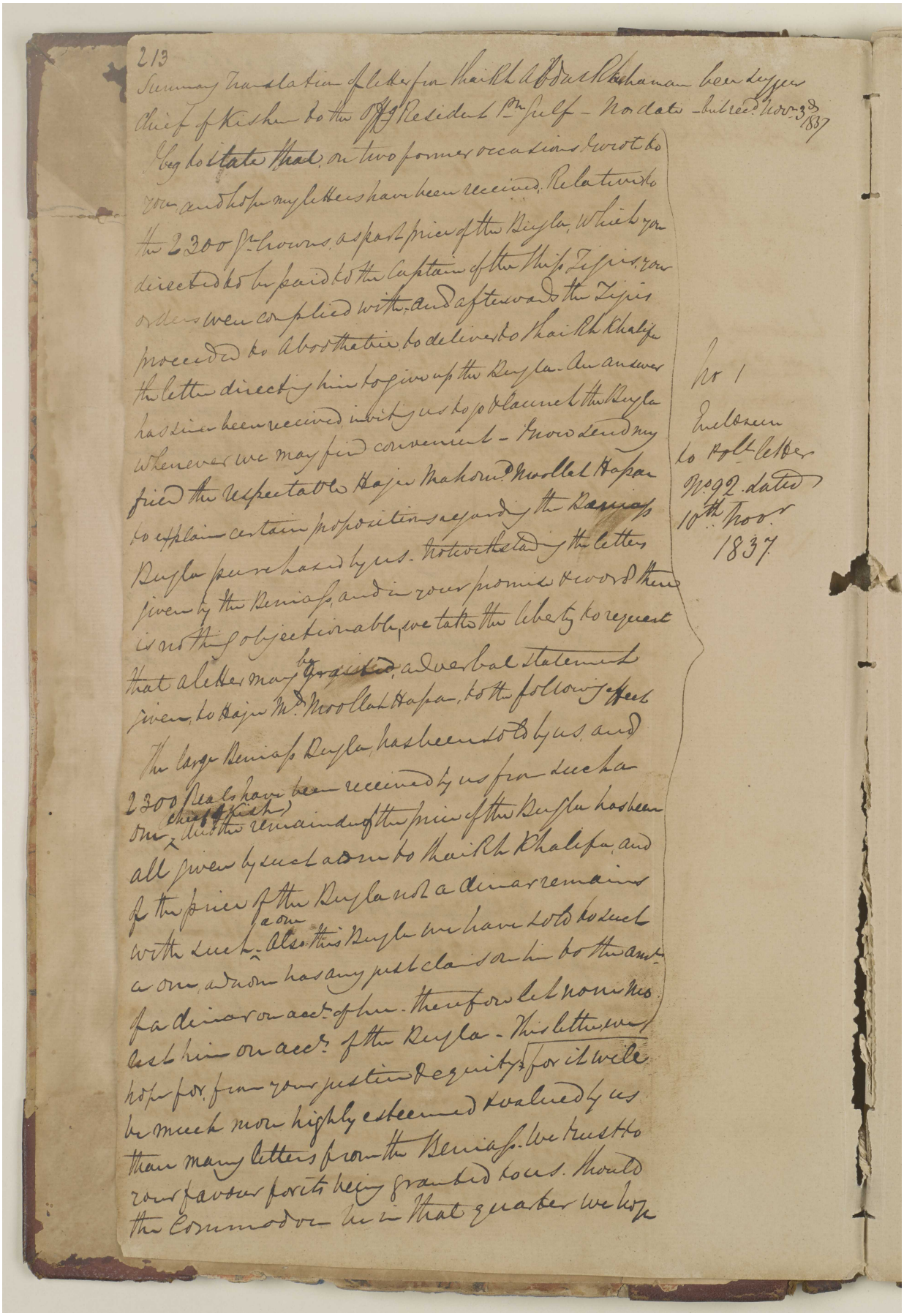
No 4
Enclosure to Pol. Letter No 90 dated 9th Novr 1837

Ac. If you enquire after the health of your friend he is well and residing at Khanack, and earnestly hopes fortune will favour Shaikh Nassir, so that he may be able to return to you again - Relative to the Nasrat Shah & her Cargo belonging to the merchants, and which must be delivered to them whatever you may think most conducive to the interests of Shaikh Nassir, inform me that I may endeavour to carry it into effect - the Ship & every thing I consider as from you, and I view, as connected with you - the changes of fortune are frequent and the covetousness of ennemies great - but it is expected from you that, should they molest us or the Ship, you will call to acct & hinder them - Also, should any irregularity appear on our parts, who view ourselves as connected with you, be pleased to call us to account. Relative to the Nasrat Shah should she come to Bushir have the kindness to direct the Govt vessels to prevent boats from going near her, because, as you did not approve of our pursuing a certain plan, we have set ourselves down in this corner until we may learn what may be the decision of H.R.H. at Shiraz —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000019

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٨ظ] (٢٩٢/٢٢٥)



BRITISH LIBRARY

213

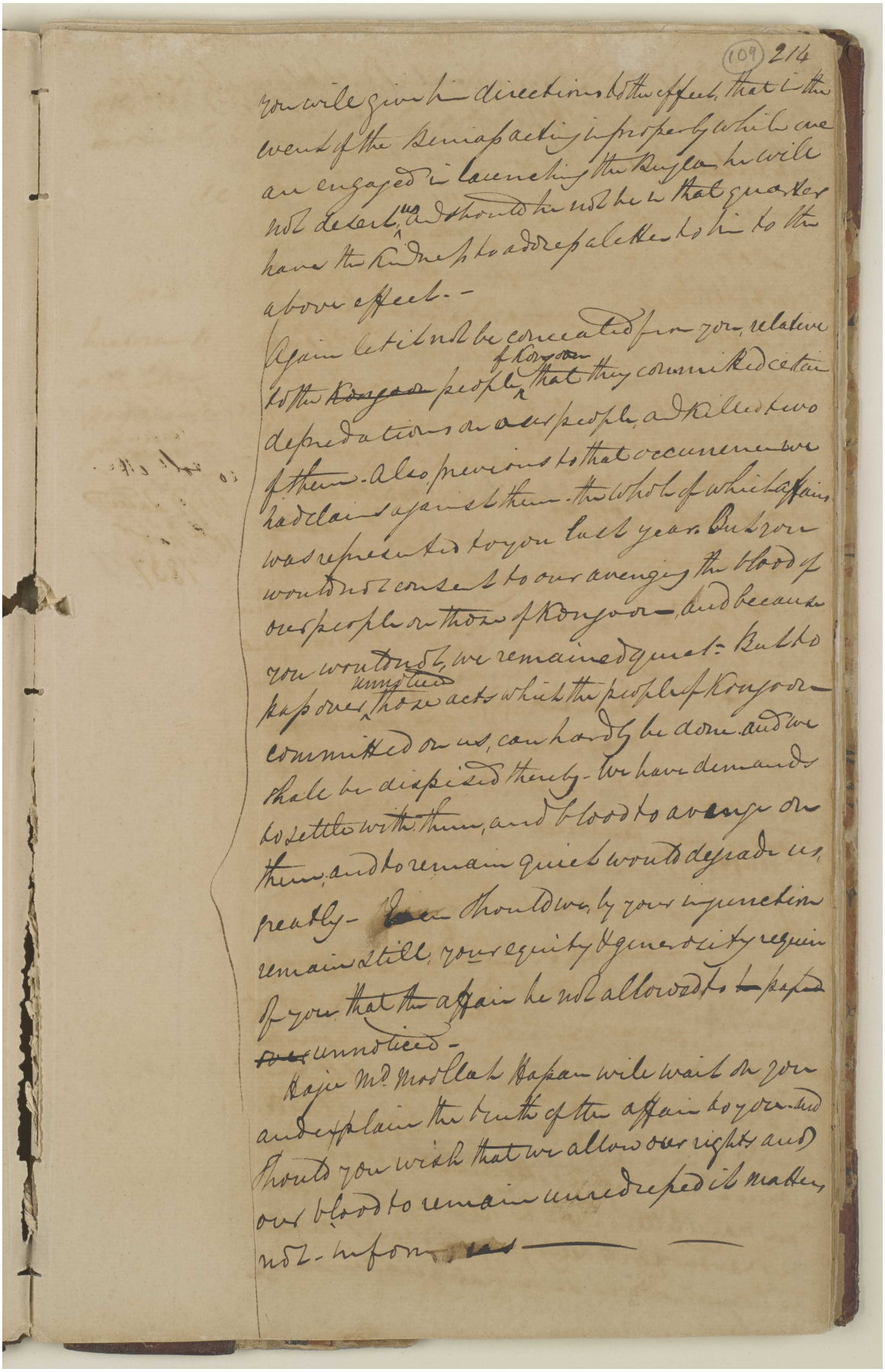
Summary translation of letter from Shaikh Abdul Rahaman been Seyyer Chief of Kishen to the Offg Resident Pm Gulf – No date – but recd Novr 3d 1837

I beg to state that, on two former occasions I wrote to you, and hope my letters have been received. Relative to the 2300 Gn crowns, as part price of the Bugla, which you directed to be paid to the Captain of the Ship Tigris, your orders were complied with, and afterwards the Tigris proceeded to Aboothabie, to deliver to Shaikh Khalifa the letter directing him to give up the Bugla. An answer has since been received, inviting us to go & launch the Bugla whenever we may find convenient – I now send my friend the respectable Hajee Mahomd Moollah Hassan to explain certain propositions regarding the Beniass Bugla purchased by us. Notwithstanding the letters given by the Beniass, and in your promise & word there is nothing objectionable, we take the liberty to request that a letter may be granted, and verbal statement given, to Hajee Md Moollah Hassan, to the following effect

The large Beniass Bugla, has been sold by us, and 2300 Reals have been received by us from such a one (chief of Kish) and the remainder of the price of the Bugla has been all given by such a one to Shaikh Khalifa, and of the price of the Bugla not a dinar remains with such a one. Also this Bugla we have sold to such a one, and none has any just claim on him to the amt of a dinar on acct of her. therefore let no one molest him on acct of the Bugla – This letter we hope for, from your justice & equity, for it will be much more highly esteemed & valued by us than many letters from the Beniass. We trust to your favour for its being granted to us. Should the Commodore be in that quarter we hope

No 1
Enclosure to Pol. letter No 92 dated 10th Novr 1837

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٩و] (٢٩٢/٢٢٦)



you will give him directions to the effect, that in the event of the Beniap acting improperly while we are engaged in launching the Bugla, he will not desert us, and should he not be in that quarter have the kindness to address a letter to him to the above effect.—

Again let it not be concealed from you, relative to the ~~Kongoon~~ people of Kongoon that they committed certain depredations on our people, and killed two of them. Also previous to that occurrence we had claims against them. the whole of which affairs was represented to you last year. But you would not consent to our avenging the blood of our people on those of Kongoon, and because you would not, we remained quiet. But to pass over unnoticed those acts which the people of Kongoon committed on us, can hardly be done. and we shall be dispised thereby. We have demands to settle with them, and blood to avenge on them, and to remain quiet would degrade us greatly. ~~[illegible]~~ Should we, by your injunction remain still, your equity & generosity require of you that the affair be not allowed to ~~be~~ pass ~~over~~ unnoticed.—

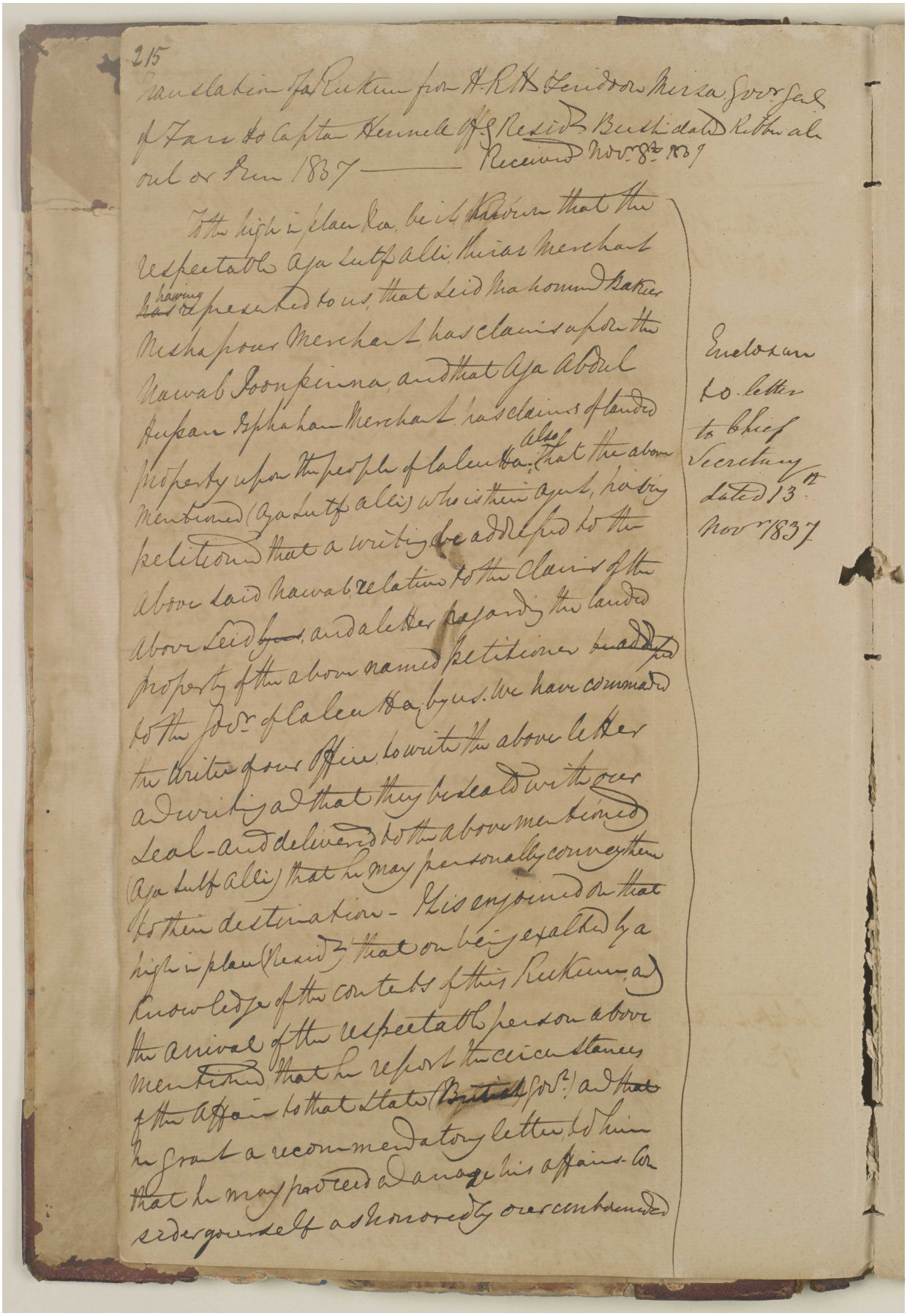
Hajee Md. Moollah Hasan will wait on you and explain the truth of the affair to you. and should you wish that we allow our rights and our blood to remain unredressed it matters not. inform ~~us~~ ——— ———

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00001b

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٠٩ظ] (٢٩٢/٢٢٧)

BRITISH LIBRARY

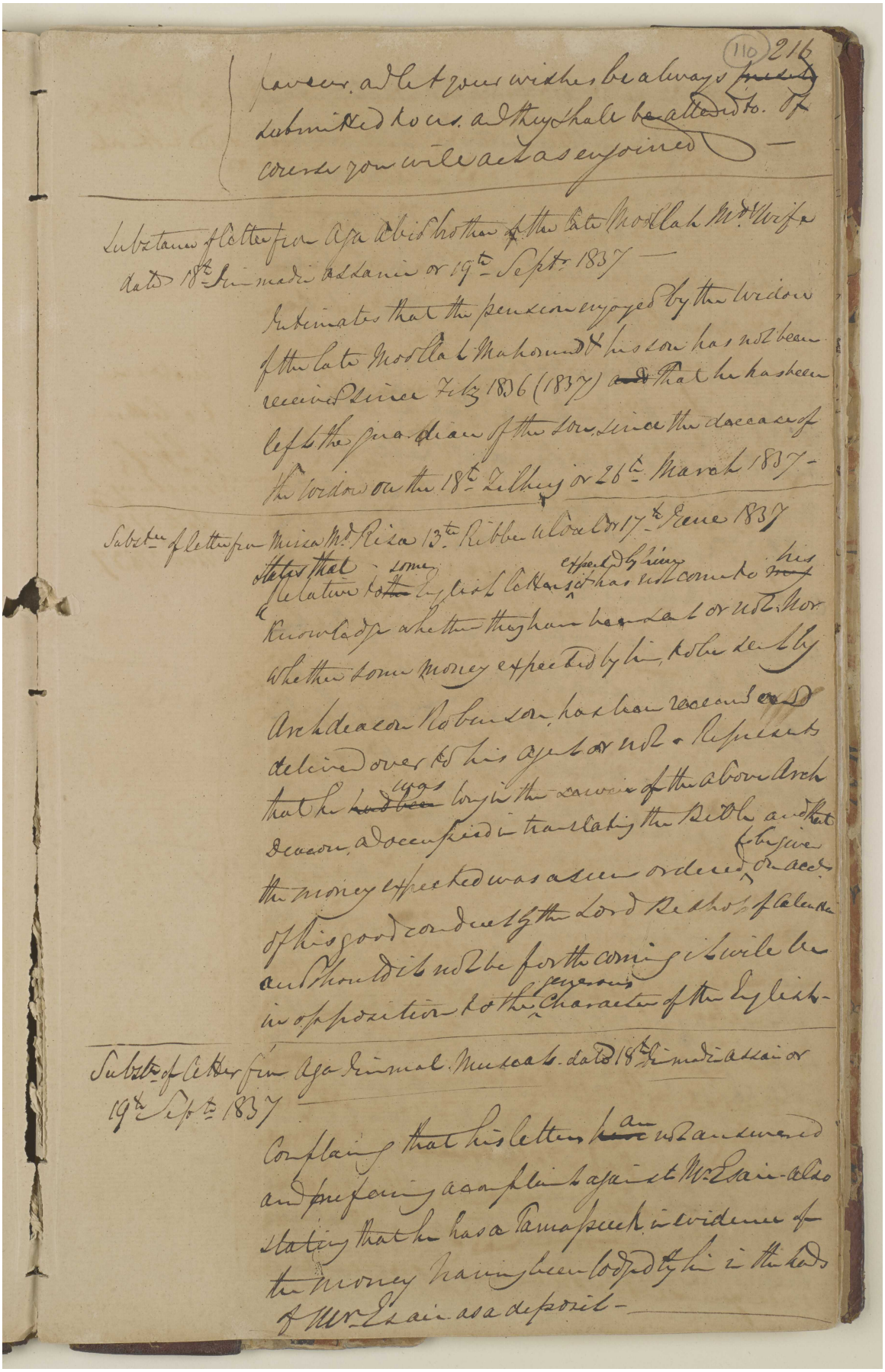


215

Translation of a Rukum from H. R. H. Feridoon Mirza Govr. Genl. of Fars to Captain Hennell Offg. Resid. Bushidah Ribbu ale oul or Jun 1837 —— Received Novr. 8th 1837

To the high in place &ca. be it known that the respectable Aga Sutf Alli Shiraz Merchant ~~has~~ having represented to us, that Said Mahommed Bakur Neshapour Merchant has claims upon the Nawab Soonpinna, and that Aga Abdul Hupan Isphahan Merchant has claims of landed property upon the people of Calcutta; also that the above mentioned (Aga Sutf Alli) who is their agent, having petitioned that a writing be addressed to the above said Nawab, relative to the claims of the above Said ~~by us~~, and a letter regarding the landed property of the above named petitioner ~~be addressed~~ to the Govr. of Calcutta by us. We have commanded the writer of our Office to write the above letter and writing and that they be sealed with our Seal - and delivered to the above mentioned (Aga Sutf Alli) that he may personally convey them to their destination - It is enjoined on that high in place (Resid.) that on being exalted by a knowledge of the contents of this Rukum, and the arrival of the respectable person above mentioned, that he report the circumstances of the Affair to that State (~~British~~ Govt.) and ~~that~~ he grant a recommendatory letter to him that he may proceed and arrange his affairs. Consider yourself as honoredly overcontrolled

Enclosure to letter to Chief Secretary dated 13th Novr 1837



(110) 216

favour, and let your wishes be always ~~[illegible]~~ submitted to us, and they shall be attended to. Of course you will act as enjoined —

Substance of letter from Aga Abid brother of the late Moollah Md. Wife dated 18th Jemmadi Assanie or 19th Septr. 1837 —

Intimates that the pension enjoyed by the widow of the late Moollah Mahomed & his son has not been received since Feby 1836 (1837) ~~and~~ that he has been left the guardian of the son, since the decease of the widow on the 18th Zilhuj or 26th March 1837 —

Substce of letter from Mirza Md. Risa 13th Ribbee Ulowal or 17th June 1837

Relative to ~~the~~ some English letters expected by him it has not come to ~~my~~ his knowledge whether they have been sent or not. Nor whether some money expected by him, to be sent by Archdeacon Robinson, has been received and delivered over to his agent or not. Represents that he ~~had been~~ was long in the service of the above Archdeacon, and occupied in translating the Bible and that the money expected was a sum ordered to be given on accts of his good conduct by the Lord Bishop of Calcutta and should it not be forthcoming it will be in opposition to the generous character of the English —

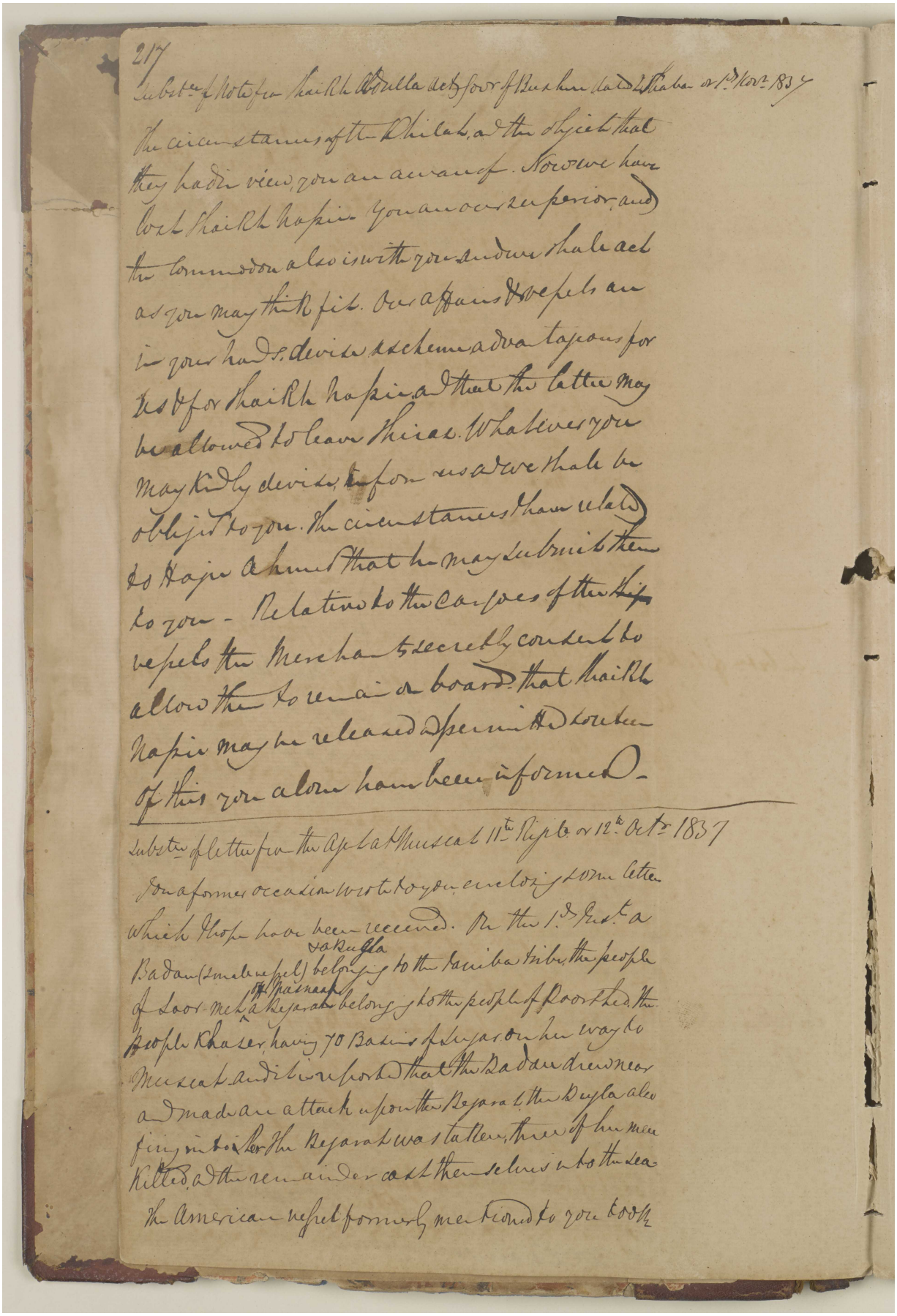
Substce of letter from Aga Jemmal Muscat dated 18th Jemmadi Assani or 19th Septr. 1837

Complaining that his letters ~~have~~ are not answered and preferring a complaint against Mr. Esaie also stating that he has a Tamasseek in evidence of the money having been lodged by him in the hands of Mr. Esaie as a deposit —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00001d

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

BRITISH LIBRARY



217

Substce of Note from Shaikh Abdulla Act Govr of Bushire dated 4 Shaban or 1st Novr 1837

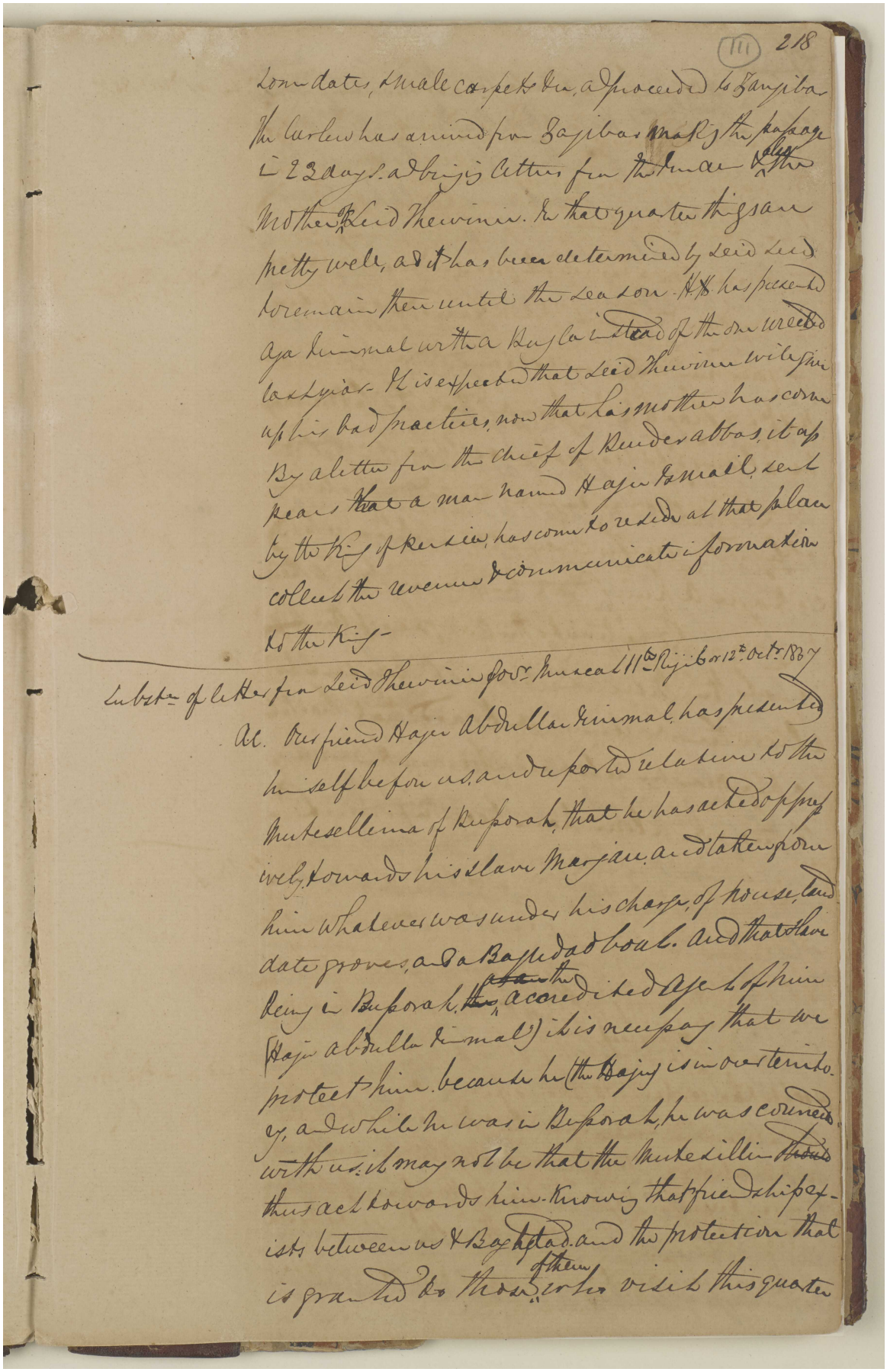
The circumstances of the Khilat, and the object that they had in view, you are aware of. Now we have lost Shaikh Nassir. You are our superior, and the Commodore also is with you and we shall act as you may think fit. Our affairs & vessels are in your hands. devise a scheme advantageous for us & for Shaikh Nassir and that the latter may be allowed to leave Shiraz. Whatever you may kindly devise, inform us and we shall be obliged to you. The circumstances I have related to Hajee Ahmed that he may submit them to you - Relative to the Cargoes of the ~~Ship~~ vessels the Merchants secretly consent to allow them to remain on board. that Shaikh Nassir may be released and permitted to return of this you alone have been informed -

Substce of letter from the Ajet at Muscat 11th Rigib or 12th Octr 1837

You a former occasion wrote to you, enclosing some letters which I hope have been received. On the 1st Inst. a Badan (small vessel) & a Bugla belonging to the Tanibat tribe, the people of Soor-met off Masnaah a Bejarah belonging to the people of Roorshed, the people Khaser, having 70 Basins of Sugar on her way to Muscat and it is reported that the Badan drew near and made an attack upon the Bejarah, the Bugla also firing into her. The Bejarah was taken, three of her men killed, and the remainder cast themselves into the sea. The American vessel formerly mentioned to you took

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

BRITISH LIBRARY

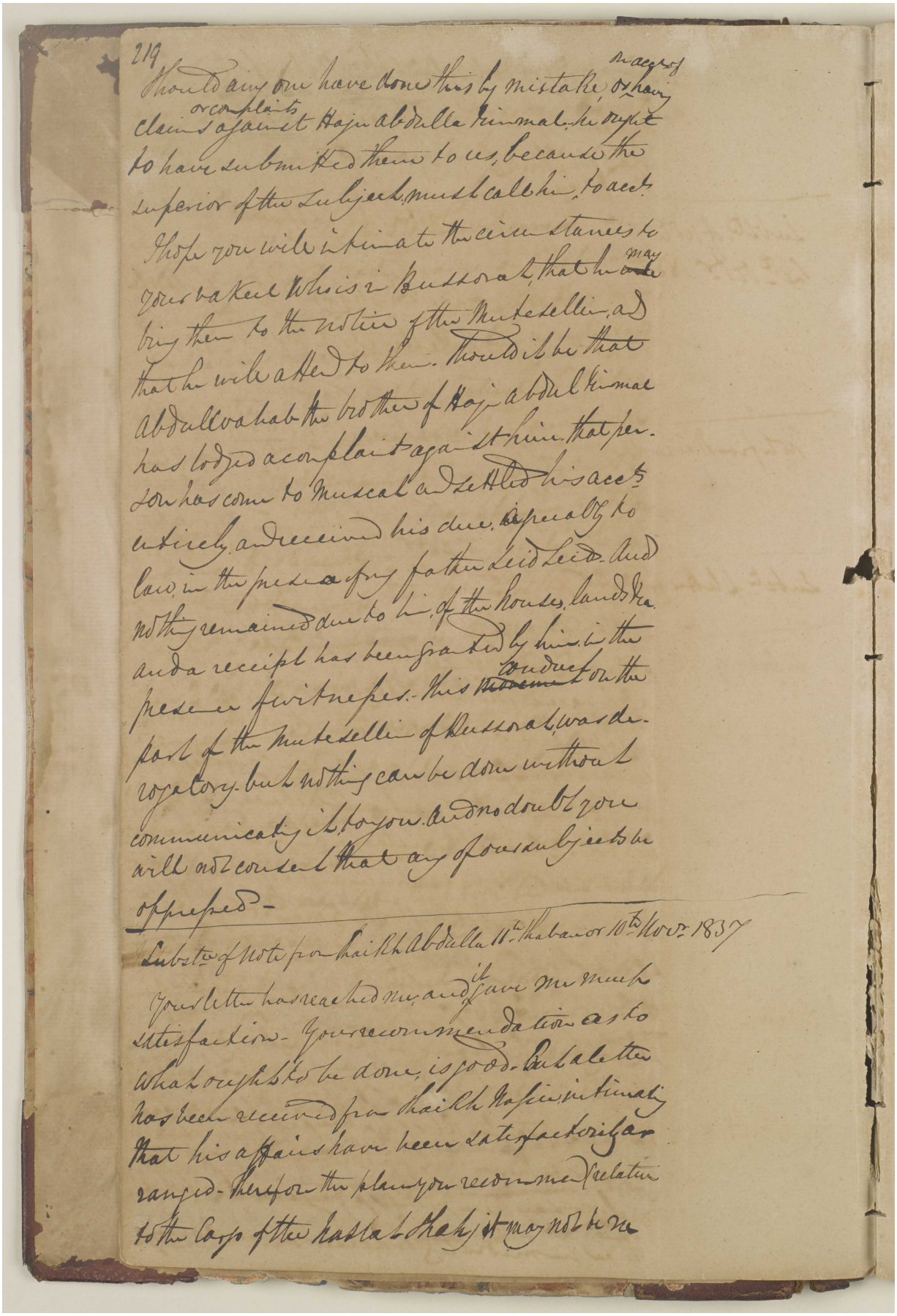


some dates, & male carpets &c, and proceeded to Zanjibar. The Curlew has arrived from Zanjibar making the passage in 23 days, and bringing letters from the Imam & also the Mother of Seid Thewinie. In that quarter things are pretty well, and it has been determined by Seid Seid to remain there until the season. H.H. has presented Aga Timmal with a Bugla instead of the one wrecked last year. It is expected that Seid Thewinie will give up his bad practices, now that his mother has come. By a letter from the chief of Bunder abbas, it appears that a man named Hajee Ismail, sent by the King of Persia, has come to reside at that place collect the revenue & communicate information to the King.

Substce of letter from Seid Thewinie Govr Muscat 11th Rejib or 12th Octr 1867

Al. Our friend Hajee Abdullah Timmal, has presented himself before us, and reported relative to the Mutesellima of Buporah, that he has acted oppressively towards his slave Marjan, and taken from him whatever was under his charge, of house, land, date groves, and a Baghdad boat. And that slave being in Buporah, the accredited agent of him (Hajee Abdulla Timmal) it is necessary that we protect him, because he (the Hajee) is in our territory, and while he was in Buporah, he was connected with us: it may not be that the Mutesillim should thus act towards him. Knowing that friendship exists between us & Baghdad, and the protection that is granted to those of them who visit this quarter

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00001f



219

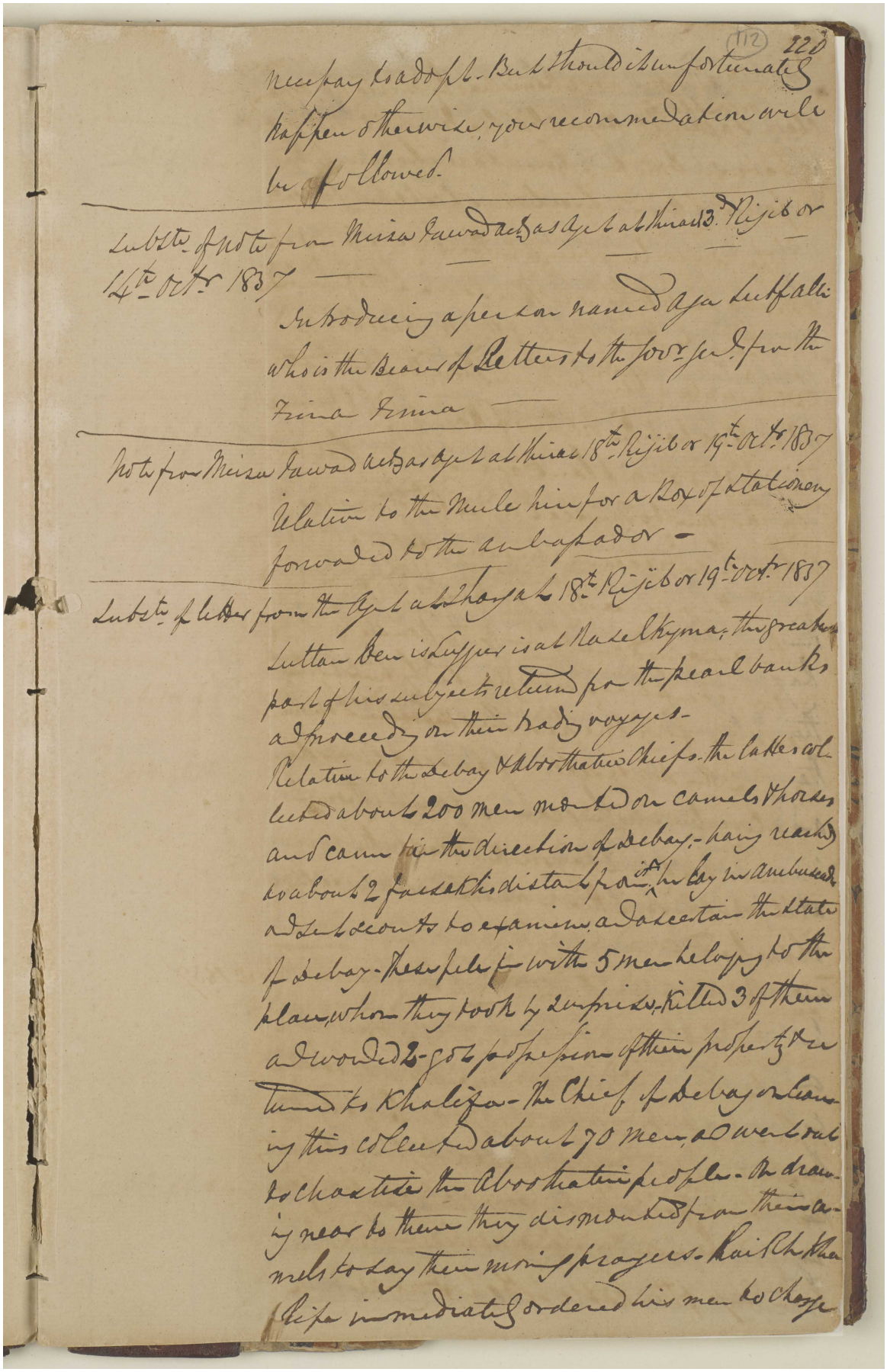
Should any one have done this by mistake, or on acct of having claims or complaints against Hajee abdulla Kimmal, he ought to have submitted them to us, because the superior of the subject must call him to acct.

I hope you will intimate the circumstances to your vakeel who is in Bussorah, that he may bring them to the notice of the Mutesellim, and that he will attend to them. Should it be that Abdulwahab the brother of Hajee abdul Kimmal has lodged a complaint against him, that person has come to Muscat and settled his accts entirely, and received his due, especially to law, in the presence of my father Seid Seid. And nothing remained due to him, of the houses, lands &c. and a receipt has been granted by him in the presence of witnesses. This conduct on the part of the Mutesellim of Bussorah, was derogatory, but nothing can be done without communicating it to you. And no doubt you will not consent that any of our subjects be oppressed.

Substce of Note from Shaikh Abdulla 11th Shaban or 10th Novr 1837

Your letter has reached me, and it gave me much satisfaction. Your recommendation as to what ought to be done, is good. But a letter has been received from Shaikh Nassir, intimating that his affairs have been satisfactorily arranged. Therefore the plan you recommend relative to the Cargo of the Nasrat Shahj it may not be re

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١١٢و] (٢٩٢/٢٣٢)



necessary to adopt. But should it unfortunately happen otherwise, your recommendation will be followed.

Subst. of Note from Mirza Jawad acting as Agent at Shiraz 13th Rijib or 14th Octr 1837

Introducing a person named Aga Sutfalli who is the Bearer of Letters to the Govr. Genl. from the Firma Firma

Note from Mirza Jawad acting as Agent at Shiraz 18th Rijib or 19th Octr 1837

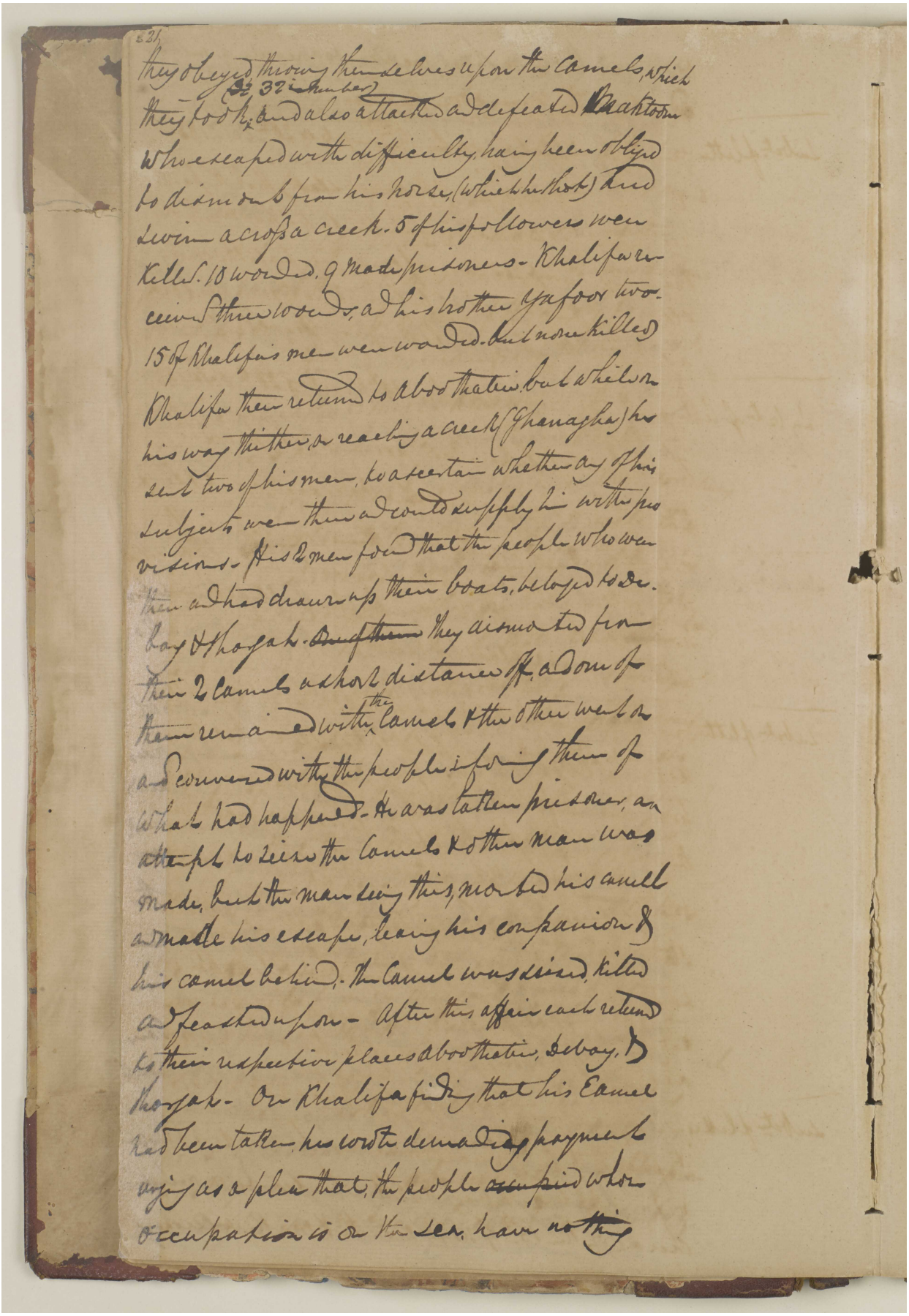
Relative to the Mule hire for a Box of Stationery forwarded to the Ambassador —

Subst. of letter from the Agent at Shiraz at 18th Rijib or 19th Octr 1837

Sultan Ben is Lugger is at Raselkyma, the greater part of his subjects returned from the pearl banks and proceeding on their trading voyages.

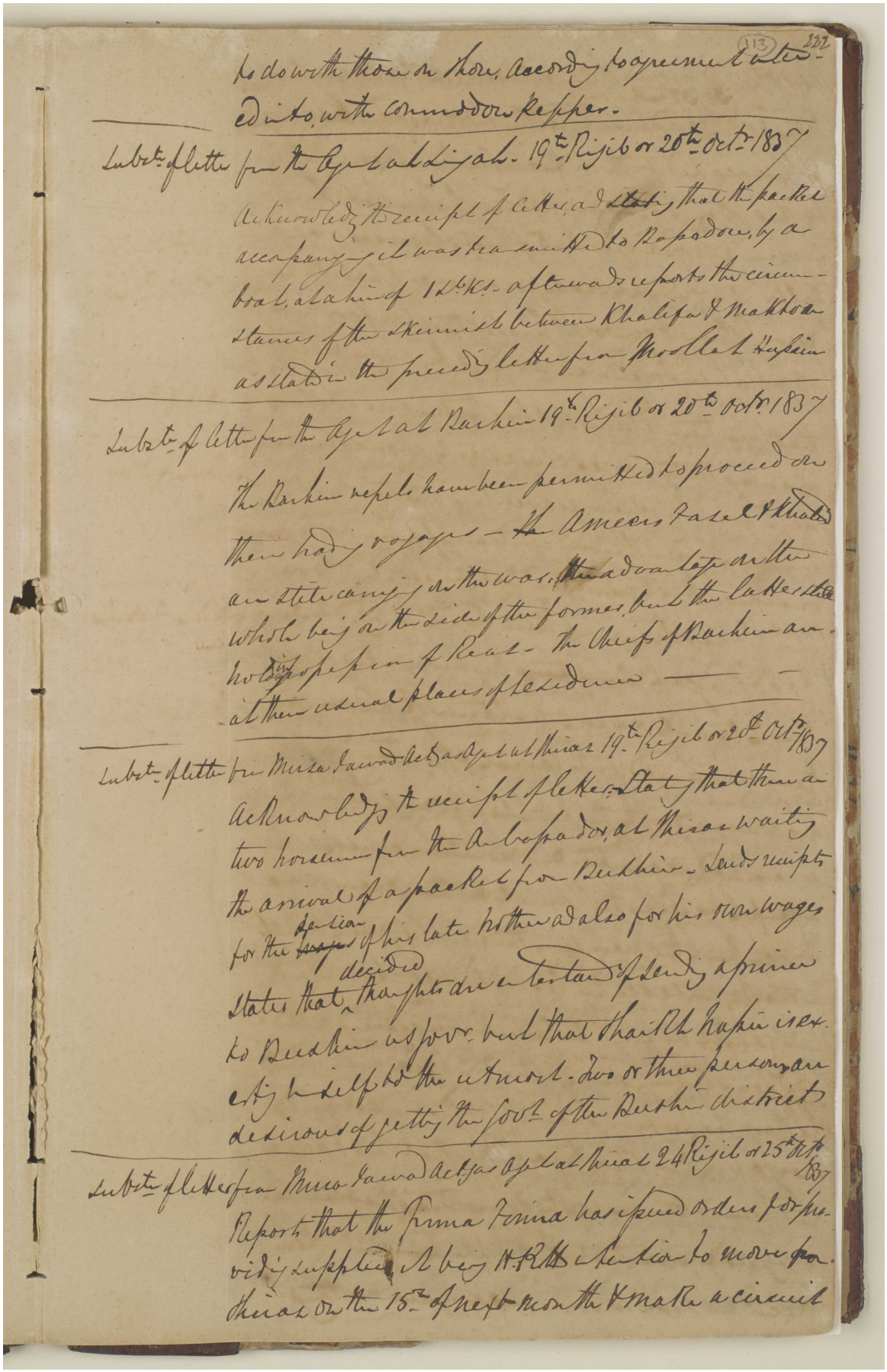
Relative to the Debay & Abbothabie Chiefs. the latter collected about 200 men mounted on camels & horses and came in the direction of Debay. having reached to about 2 farsakhs distant from it he lay in ambuscade and sent scouts to examine and ascertain the state of Debay. these fell in with 5 men belonging to the place, whom they took by surprise, killed 3 of them and wounded 2. got possession of their property & returned to Khalifa. The Chief of Debay on learning this collected about 70 men, and went out to chastise the Abbothabie people. On drawing near to them they dismounted from their camels to say their morning prayers. Hairh Khalifa immediately ordered his men to charge

321



they obeyed throwing themselves upon the Camels, which they took (32 in number) and also attacked and defeated Maktoom who escaped with difficulty, having been obliged to dismount from his horse, (which he shot) and swim across a creek. 5 of his followers were killed. 10 wounded. 9 made prisoners - Khalifa received three wounds, and his brother Yafoor two. 15 of Khalifa's men were wounded. but none killed. Khalifa then returned to Abo Thabie. but while on his way thither, on reaching a creek (Ghanagha) he sent two of his men, to ascertain whether any of his subjects were there and could supply him with provisions - His 2 men found that the people who were there and had drawn up their boats, belonged to Debay & Shorjah. ~~One of them~~ They dismounted from their 2 Camels a short distance off, and one of them remained with the Camels & the other went on and conversed with the people informing them of what had happened - He was taken prisoner, an attempt to seize the Camels & other man was made, but the man seeing this, mounted his camel and made his escape, leaving his companion & his camel behind. The Camel was seized, killed and feasted upon - After this affair each returned to their respective places Abo Thabie, Debay, & Shorjah - On Khalifa finding that his Camel had been taken, he wrote demanding payment urging as a plea that, the people ~~occupied~~ whose occupation is on the sea, have nothing

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١١٣و] (٢٩٢/٢٣٤)



to do with those on shore, according to agreement entered into, with commodore Kepper.

Subst. of letter from the Agent at Singah. 19th Rijib or 20th Octr. 1837

Acknowledging the receipt of letter, and stating that the packet accompanying it was transmitted to Bassadore, by a boat, at a hire of 1 Sh. Ks. afterwards reports the circumstances of the skirmish between Khalifa & Makhtoum as stated in the preceding letter from Moollah Hussein

Subst. of letter from the Agent at Barhein 19th Rijib or 20th Octr. 1837

The Barhein vessels have been permitted to proceed on their trading voyages — the Ameers Fasel & Khaled are still carrying on the war, the advantage on the whole being on the side of the former, but the latter still holding possession of Reat — the Chiefs of Barhein are at their usual places of residence

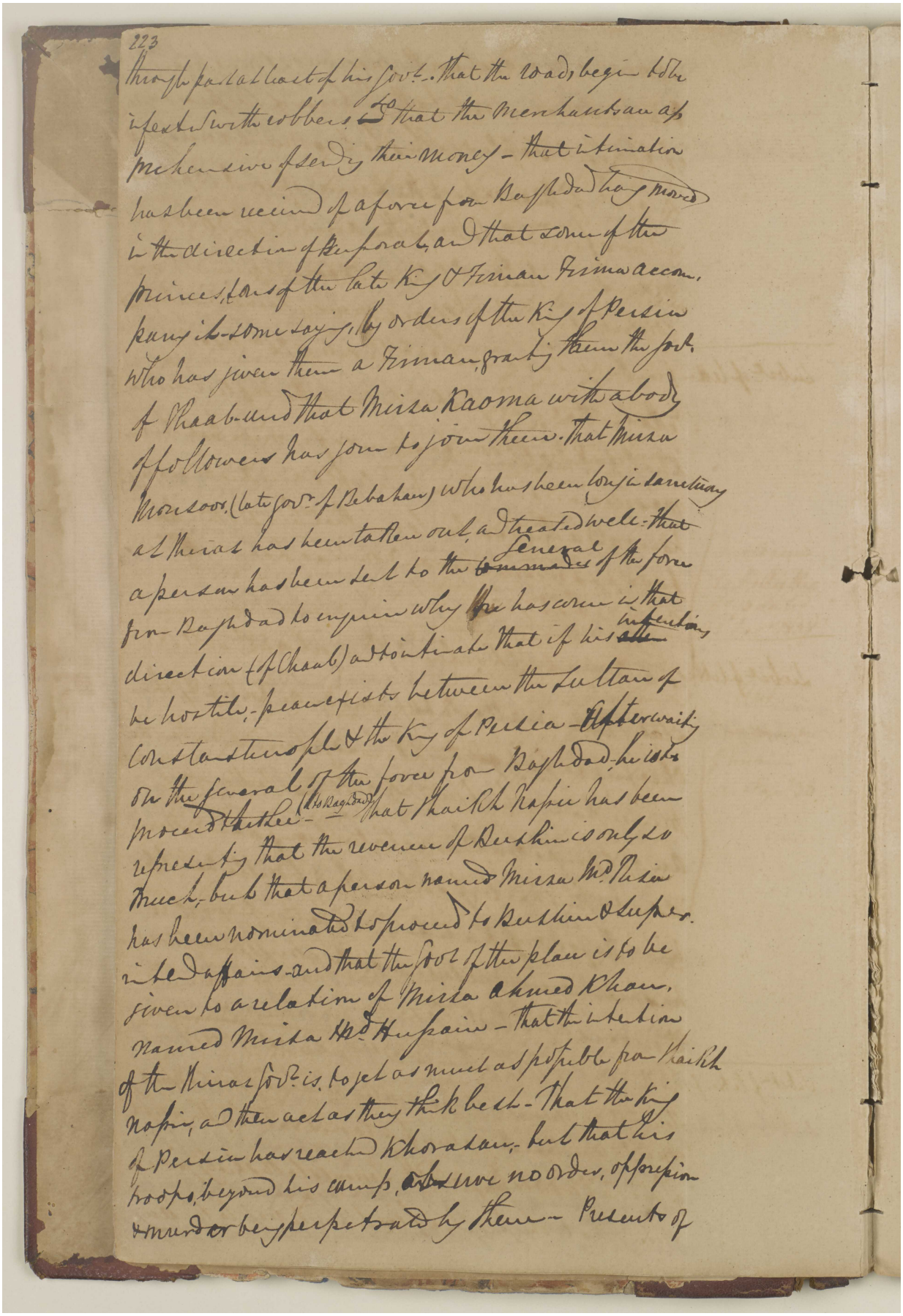
Subst. of letter from Mirza Jawad Actg as Agent at Shiraz 19th Rijib or 20th Octr. 1837

Acknowledging the receipt of letter, stating that there are two horsemen from the Ambassador, at Shiraz waiting the arrival of a packet from Bushire — sends receipts for the pension of his late brother and also for his own wages states that decided thoughts are entertained of sending a prince to Bushire as Govr. but that Shaikh Nasir is exerting himself to the utmost. Two or three persons are desirous of getting the Govt. of the Bushire district

Subst. of letter from Mirza Jawad Actg as Agent at Shiraz 24 Rijib or 25th Octr. 1837

Reports that the Firma Firma has issued orders for providing supplies it being H. R. H. intention to move from Shiraz on the 15th of next month & make a circuit

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000023

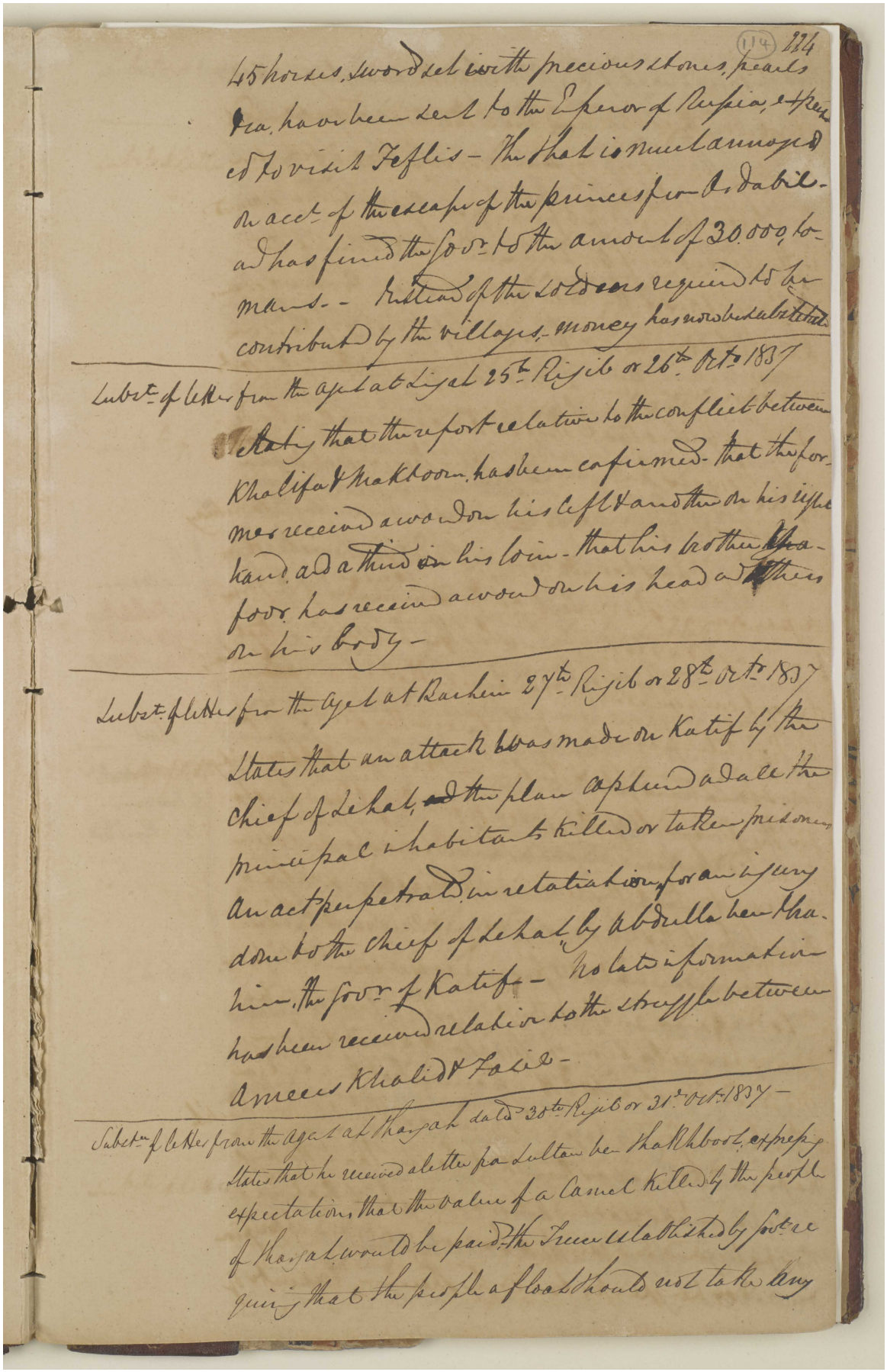


223

through part at least of his Govt. - that the roads begin to be infested with robbers, so that the Merchants are apprehensive of sending their money - that intimation has been received of a force from Baghdad having moved in the direction of Burgorah, and that some of the princes, sons of the late King & Firman Firma accompany it - some saying, by orders of the King of Persia who has given them a Firman, granting them the Govt. of Chaab - and that Mirza Kaoma with a body of followers has gone to join them. That Mirza Monsoor, (late Govr. of Bebahan) who has been long in sanctuary at Shiraz has been taken out, and treated well - that a person has been sent to the ~~commander~~ General of the force from Baghdad to enquire why he has come in that direction (of Chaab) and to intimate that if his ~~attention~~ intentions be hostile, - peace exists between the Sultan of Constantinople & the King of Persia - After waiting on the general of the force from Baghdad, he is to proceed thither - (to Baghdad) - that Shaikh Nassir has been representing that the revenue of Bushire is only so much, - but that a person named Mirza Md. Nisa has been nominated to proceed to Bushire & supervise intend affairs - and that the Govt. of the place is to be given to a relation of Mirza Ahmed Khan, named Mirza Md. Hussain - that the intention of the Shiraz Govr. is, to get as much as possible from Shaikh Nassir, and then act as they think best - That the King of Persia has reached Khorasan, - but that his troops, beyond his camp, observe no order, oppression & murder being perpetrated by them - Presents of

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000024

(114) 224



45 horses, sword set with precious stones, pearls &ca. have been sent to the Emperor of Russia, expressed to visit Teflis — The Shah is much annoyed on acct. of the escape of the princes from Ardabil — and has fined the Govr. to the amount of 30.000 tomans — Instead of the soldiers required to be contributed by the villages, money has now been substituted

Subst. of letter from the Agent at Lingah 25th Rajib or 26th Octr. 1837

Stating that the report relative to the conflict between Khalifa & Maktoom has been confirmed — that the former received a wound on his left & another on his right hand, and a third on his loin — that his brother Ghafoor has received a wound on his head and others on his body —

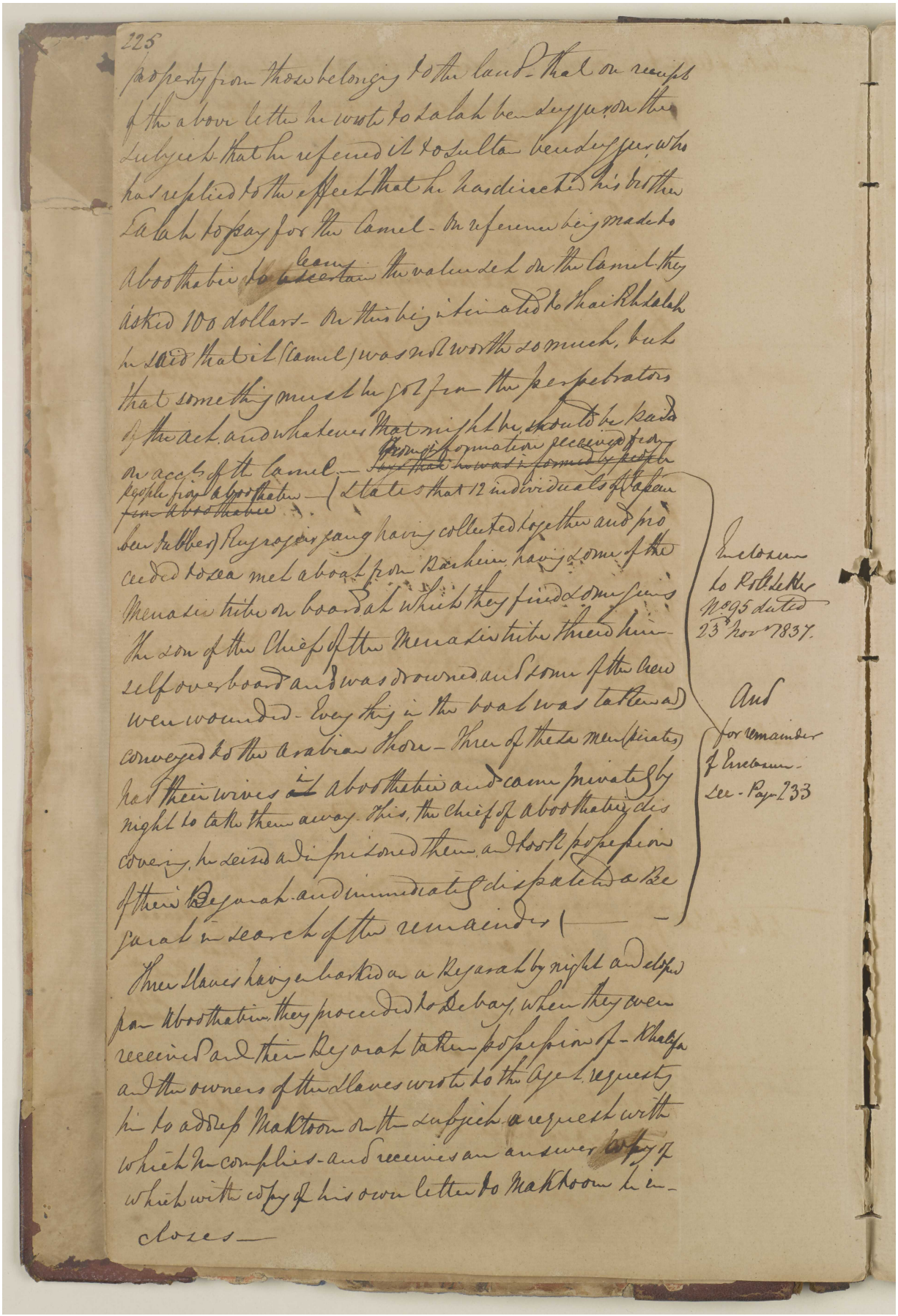
Subst. of letter from the Agent at Bahrein 27th Rajib or 28th Octr. 1837

States that an attack was made on Katif by the Chief of Sehat, and the place captured and all the principal inhabitants killed or taken prisoners an act perpetrated in retaliation for an injury done to the Chief of Sehat by Abdulla ben Thahim, the Govr. of Katif — No late information has been received relative to the struggle between Ameers Khalid & Fasil —

Subst. of letter from the Agent at Sharjah dated 30th Rajib or 31st Octr. 1837 —

States that he received a letter from Sultan ben Shakhboot, expressing expectations that the value of a Camel killed by the people of Sharjah would be paid — the Truce established by Govt. requiring that the people afloat should not take any

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000025



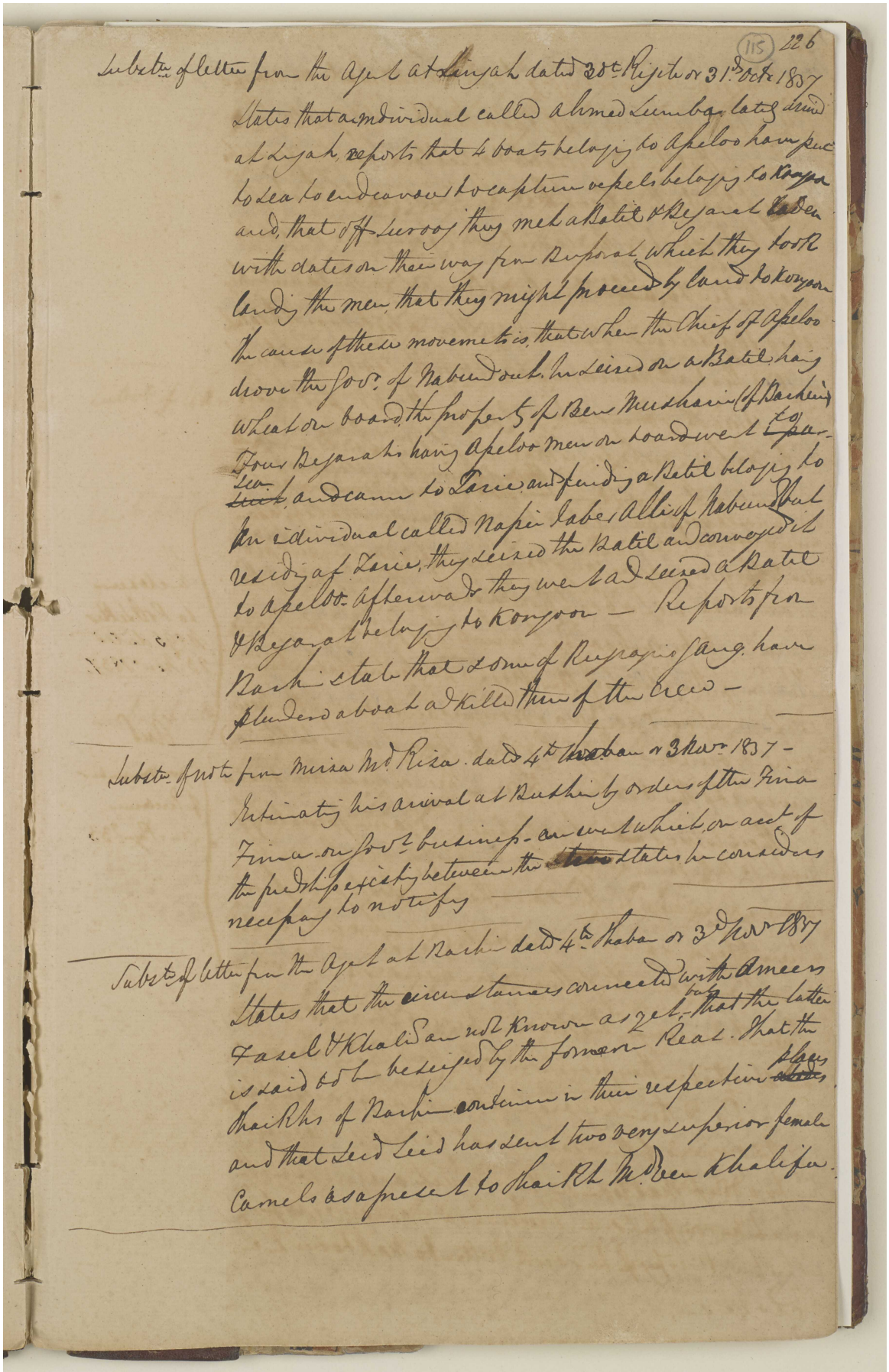
225

property from those belonging to the land - that on receipt of the above letter he wrote to Salah ben Seyyur on the subject that he referred it to Sultan ben Seyyur, who has replied to the effect that he has directed his brother Salah to pay for the Camel - On reference being made to Aboothabie to learn the value set on the Camel they asked 100 dollars - On this being intimated to Shaikh Salah he said that it (Camel) was not worth so much, but that something must be got from the perpetrators of the act, and whatever that might be should be paid on acct of the Camel - From information received from people from Aboothabie - (States that 12 individuals of Tapan ben Dubber) Rugrogar gang having collected together and proceeded to sea met a boat from Barheim having some of the Menasir tribe on board at which they fired some guns the son of the Chief of the Menasir tribe threw himself overboard and was drowned and some of the crew were wounded - Every thing in the boat was taken and conveyed to the Arabian Shore - Three of these men (pirates) had their wives in Aboothabie and came privately by night to take them away. This, the Chief of Aboothabie discovering, he seized and imprisoned them, and took possession of their Begarah and immediately dispatched a Begarah in search of the remainder (— —

Enclosure to Pol. Letter No. 95 dated 23rd Nov. 1837.

And for remainder of Enclosure - see - Page 233

Three Slaves having embarked on a Begarah by night and eloped from Aboothabie, they proceeded to Debay, when they were received and their Begarah taken possession of - Khalifa and the owners of the Slaves wrote to the Agent, requesting him to address Maktoom on the subject a request with which he complies - and receives an answer copy of which with copy of his own letter to Maktoom he encloses —



(115) 226

Substce of letter from the Agent at Lingah dated 30th Rigite or 31st Octr 1837

States that an individual called Ahmed Lumba lately arrived at Lingah, reports that 4 boats belonging to Apeloo have put to sea to endeavour to capture vessels belonging to Kongoon and, that off Suroog they met a Batil & Bejarat laden with dates on their way from Bujorat, which they took landing the men, that they might proceed by land to Kongoon the cause of these movements is, that when the Chief of Apeloo drove the Govr. of Nabund out, he seized on a Batil having wheat on board the property of Ben Mushaim (of Barkim) Four Bejarats having Apeloo men on board went to ~~sea~~ sea, and came to Tarie and finding a Batil belonging to an individual called Napir Jabes Alli of Nabund but residing at Tarie, they seized the Batil and conveyed it to Apeloo. Afterwards they went and seized a Batil & Bejarat belonging to Kongoon — Reports from Barkim state that some of Rugrajio gang have plundered a boat and killed three of the crew —

Substce of note from Mirza Md Riza. dated 4th Shaban or 3 Novr 1837 —

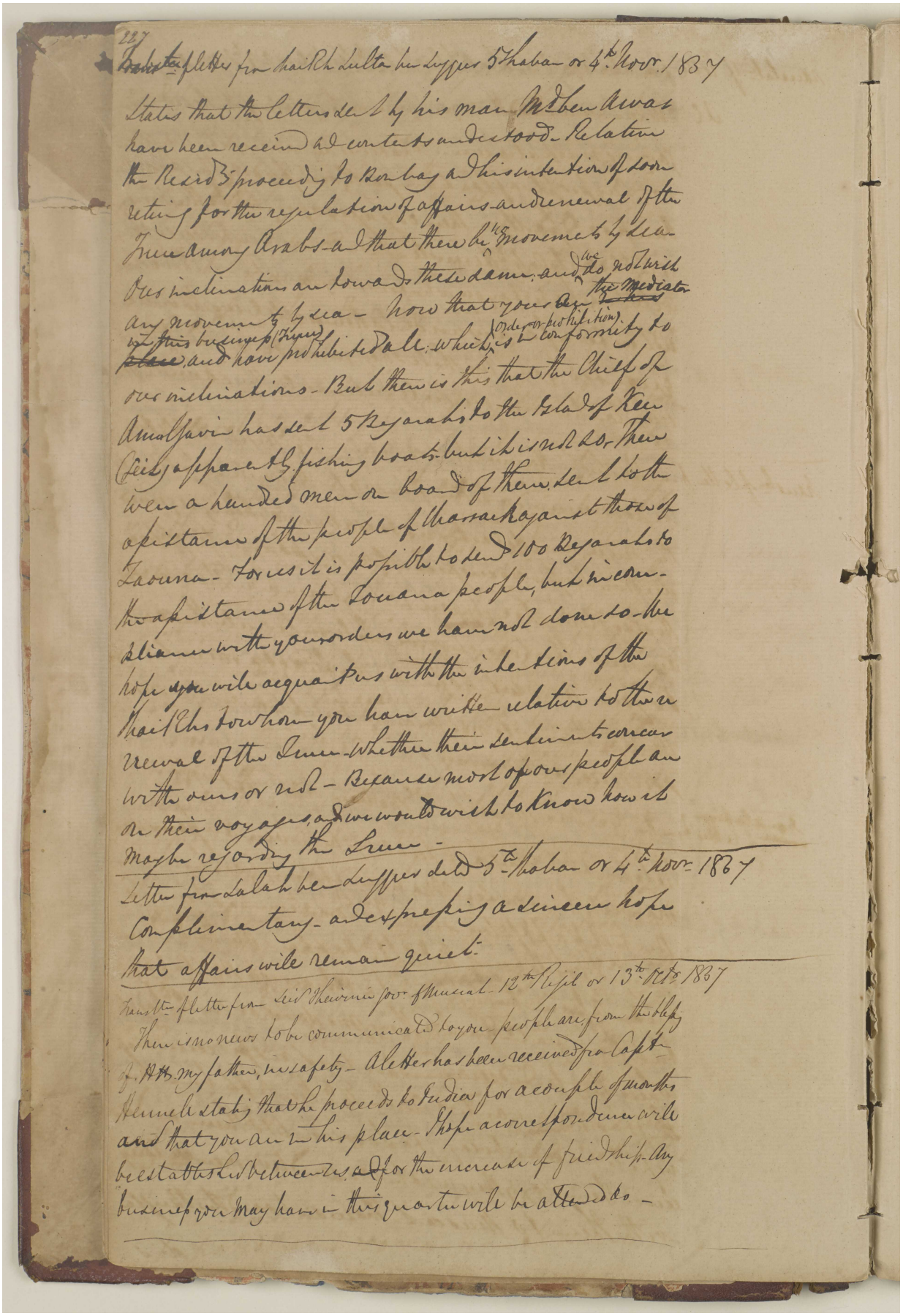
Intimating his arrival at Bushir by orders of the Fina Fina on Govt business — on went which, on acct of the friendship existing between the ~~two~~ states he considers necessary to notify

Substce of letter from the Agent at Barkim dated 4th Shaban or 3d Novr 1837

States that the circumstances connected with Ameers Fasel & Khalid are not known as yet, but that the latter is said to be besieged by the former Reas. That the Shaikhs of Barkim continue in their respective places and that Seid Seid has sent two very superior female Camels as a present to Shaikh Md Ben Khalifa.

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000027

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١١٥ظ] (٢٩٢/٢٣٩)



227

Translation of letter from Shaikh Sultan ben Suggur 5th Shaban or 4th Novr. 1837

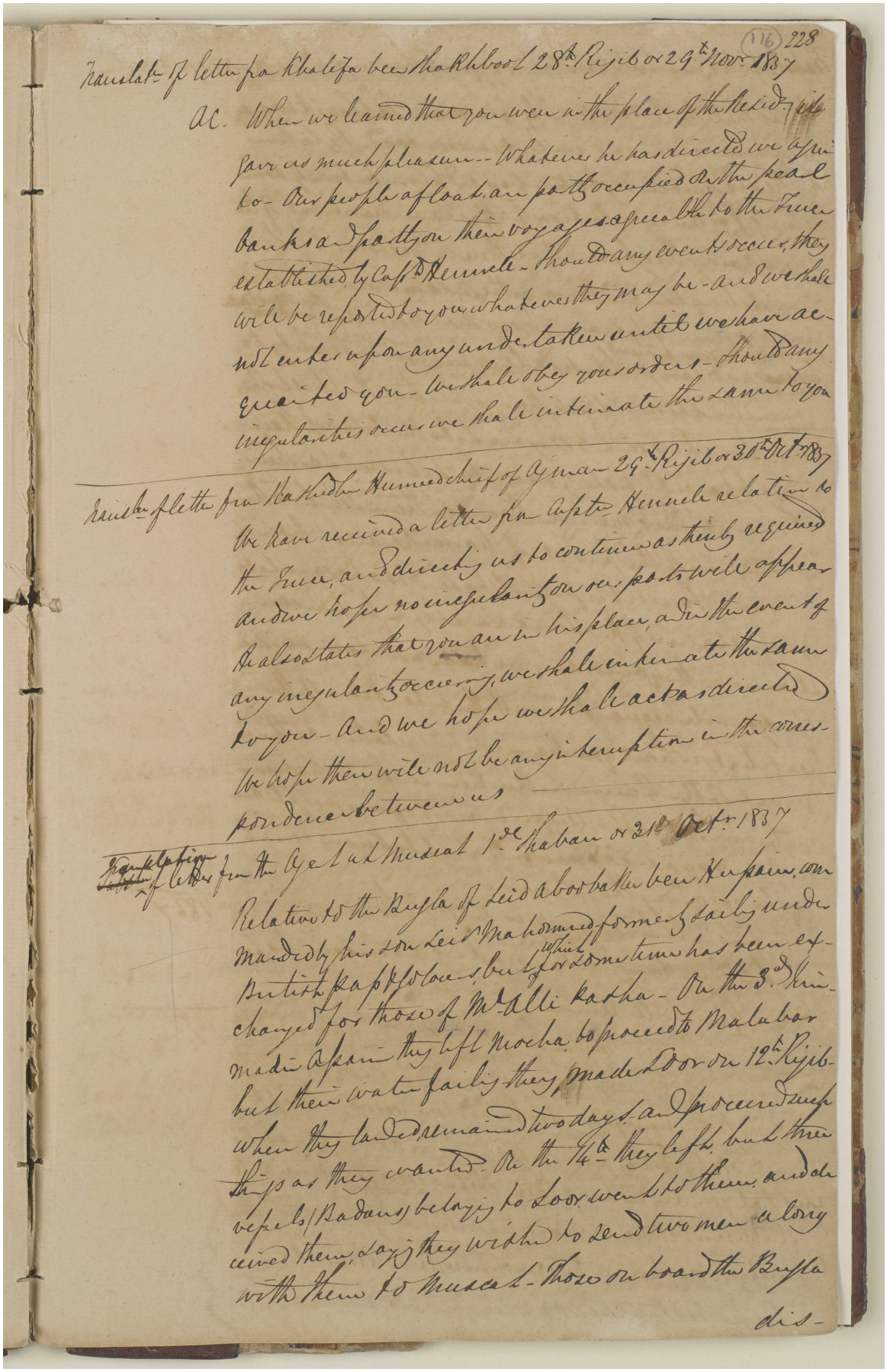
States that the letters sent by his man Md. ben Awas have been received and contents understood. Relative the Resid.ts proceeding to Bombay and his intention of soon retiring for the regulation of affairs and renewal of the Truce among Arabs and that there be no movements by sea. Our inclinations are towards these same, and we do not wish any movements by sea. Now that your Ex. the Mediator in this business (Truce) and have prohibited all, which (order or prohibition) is in conformity to our inclinations. But there is this that the Chief of Amulgavin has sent 5 Begarahs to the Island of Keen (Seis) apparently fishing boats but it is not so. There were a handed men on board of them sent to the assistance of the people of Charsaeh against those of Zaouna. For us it is possible to send 100 Begarahs to the assistance of the Zouana people, but in compliance with your orders we have not done so. We hope you will acquaint us with the intentions of the Shaikhs to whom you have written relative to the renewal of the Truce. Whether their sentiments concur with ours or not. Because most of our people are on their voyages, and we would wish to know how it may be regarding the Truce.

Letter from Salah ben Suggur dated 5th Shaban or 4th Novr. 1837

Complimentary and expressing a sincere hope that affairs will remain quiet.

Translation of letter from Seid Thewinie Govr. of Muscat 12th Rejib or 13th Octr. 1837

There is no news to be communicated to you. people are, from the blessing of H.H. my father, in safety. A letter has been received from Capt. Hennell stating that he proceeds to India for a couple of months and that you are in his place. I hope a correspondence will be established between us and for the increase of friendship. Any business you may have in this quarter will be attended to.



(116) 228

Translation of letter from Khalifa ben Shakhboot 28th Rijib or 29th Novr 1837

AC. When we learned that you were in the place of the Resident it gave us much pleasure -- Whatever he has directed we agree to - Our people afloat, are partly occupied on the pearl banks and partly on their voyages agreeable to the Truce established by Captn Hennele - Should any events occur, they will be reported to you whatever they may be - and we shall not enter upon any undertaken until we have acquainted you - We shall obey your orders - Should any irregularities occur we shall intimate the same to you

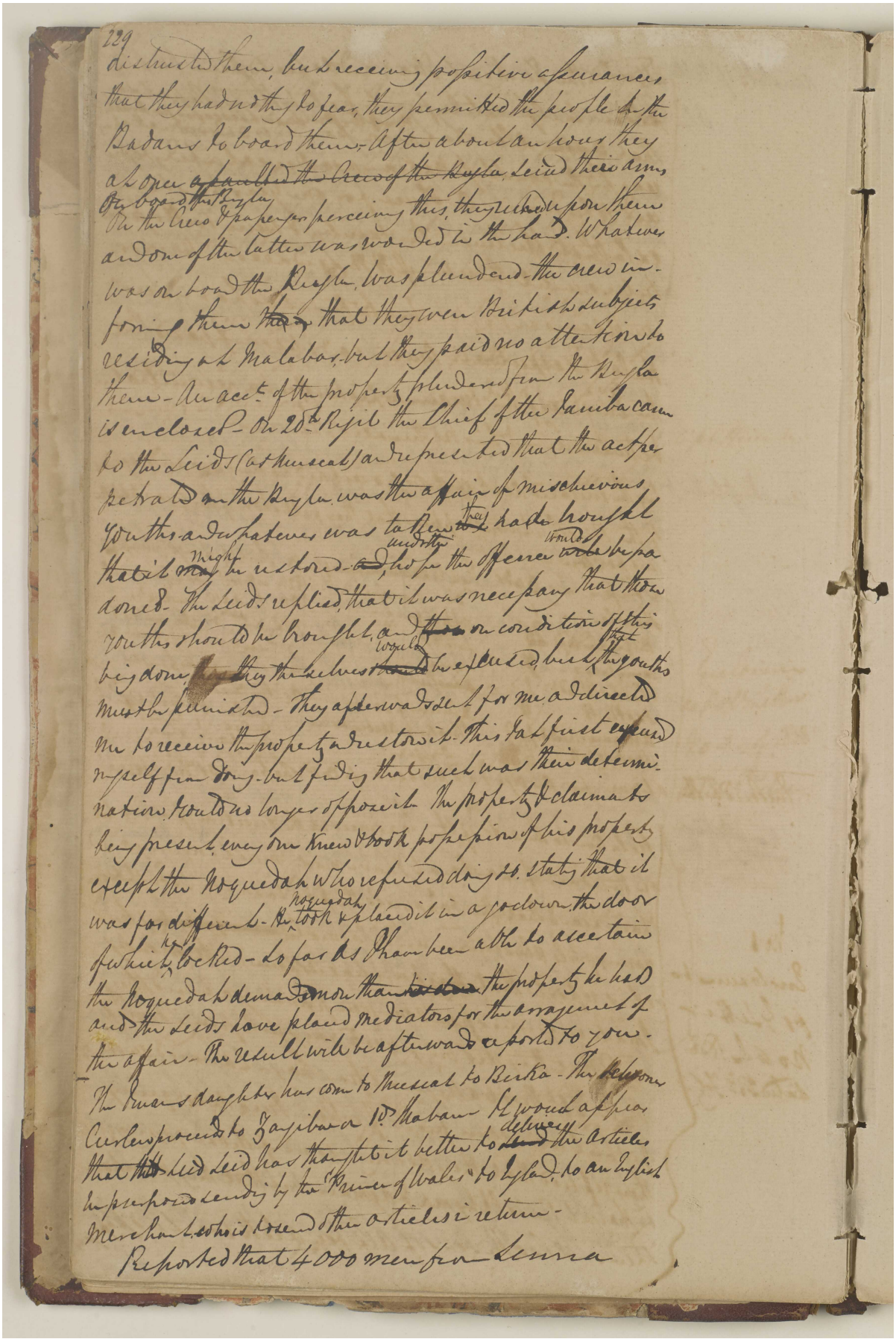
Translation of letter from Rashed ben Humeed chief of Ajman 29th Rijib or 30th Octr 1837

We have received a letter from Captn Hennele relative to the Truce, and directing us to continue as thereby required and we hope no irregularity on our parts will appear He also states that you are in his place, and in the event of any irregularity occurring, we shall intimate the same to you - And we hope we shall act as directed We hope there will not be any interruption in the correspondence between us

Translation of letter from the Agent at Muscat 1st Shaban or 31st Octr 1837

Relative to the Bugla of Seid Aboobaker ben Hussain, commanded by his son Seid Mahommed formerly sailing under British pass & colours, but which for some time has been exchanged for those of Mr Alli Pasha - On the 3rd Jimmadi Assani they left Mocha, to proceed to Malabar but their water failing they made Loor on 12th Rijib when they landed, remained two days, and procured such things as they wanted - On the 14th they left, but three vessels (Badans) belonging to Loor, went to them, and deceived them, saying they wished to send two men along with them to Muscat - Those on board the Bugla dis-

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000029

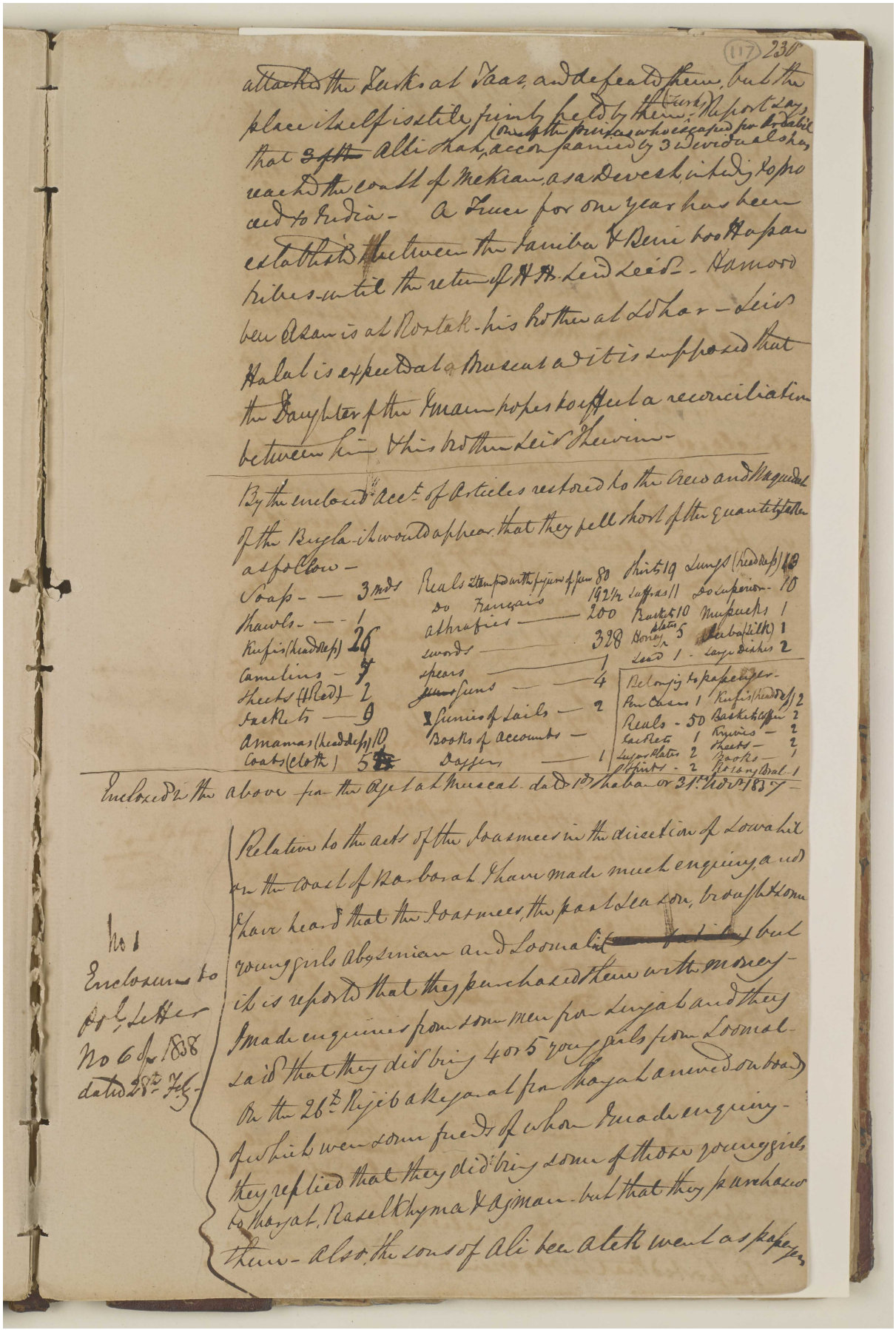


229

distrusted them, but receiving positive assurances that they had nothing to fear, they permitted the people of the Badans to board them. After about an hour they at once ~~assaulted the Crew of the Bugla~~ seized their arms on board the Bugla. On the Crew & passengers perceiving this, they rushed upon them and one of the latter was wounded in the hand. Whatever was on board the Bugla was plundered the crew informing them ~~that~~ that they were British subjects residing at Malabar, but they paid no attention to them. An acct. of the property plundered from the Bugla is enclosed. On 20th Rigil the Chief of the Tamba came to the Seids (at Muscat) and represented that the act perpetrated on the Bugla was the affair of mischievous youths and whatever was taken they had brought that it ~~may~~ might be restored ~~and~~ under the hope the offence would be pardoned. The Seids replied that it was necessary that those youths should be brought, and ~~that~~ on condition of this being done, ~~but~~ they themselves would be excused, but that the youths must be punished. They afterwards sent for me and directed me to receive the property and restore it. This I at first excused myself from doing, but finding that such was their determination I could no longer oppose it. The property & claimants being present, every one knew & took possession of his property except the Noquedah who refused doing so, stating that it was for different. He Noquedah took & placed it in a godown the door of which he locked. So far as I have been able to ascertain the Noquedah demands more than ~~[illegible]~~ the property he had and the Seids have placed mediators for the arrangement of the affair. The result will be afterwards reported to you.

The Imams daughter has come to Muscat to Birka. The Schooner Curlew proceeds to Zanzibar on 10th Mahan. It would appear that ~~the~~ Seid Seid has thought it better to ~~send~~ deliver the articles in purposed sending by the "Prince of Wales" to England, to an English Merchant, who is to send other articles in return.

Reported that 4000 men from Semna



(117) 238

attacked the Turks at Yaas, and defeated them, but the place itself is still firmly held by them. Report says that Syd Ali Khan, accompanied by 3 Devonah Ships reached the coast of Mekran, as a Dewesh, intending to proceed to India. A truce for one year has been established between the Jamiba & Beni bou Hasan tribes, until the return of H.H. Seid Seid Hamood bin Azan is at Bortak, his brother at Dhofar. Seid Halal is expected at Muscat as it is supposed that the Daughter of the Imaum hopes to effect a reconciliation between him & his brother Seid Thewini.

By the enclosed Acct of Articles restored to the Arab and Nagudah of the Bugla, it would appear that they fall short of the Quantities as follow -

Soap	3 lbs	Reals stamped with figure of Sun	80	Shirts	19	Lungis (Headdress)	18
Shawls	1	do Francais	192½	Jaffras	11	do Superior	10
Kufis (Headdress)	26	Athrafies	200	Rankis	10	Muskets	1
Camlins	7	Swords	328	Money Belts	5	Barbadilik	1
Sheets (Red)	2	Spears	1	Lead	1	Large Dishes	2
Jackets	9	Guns	4				
Amamas (Headdress)	10	Guns of Sails	2				
Coats (cloth)	5	Books of accounts					
		Dagger	1				

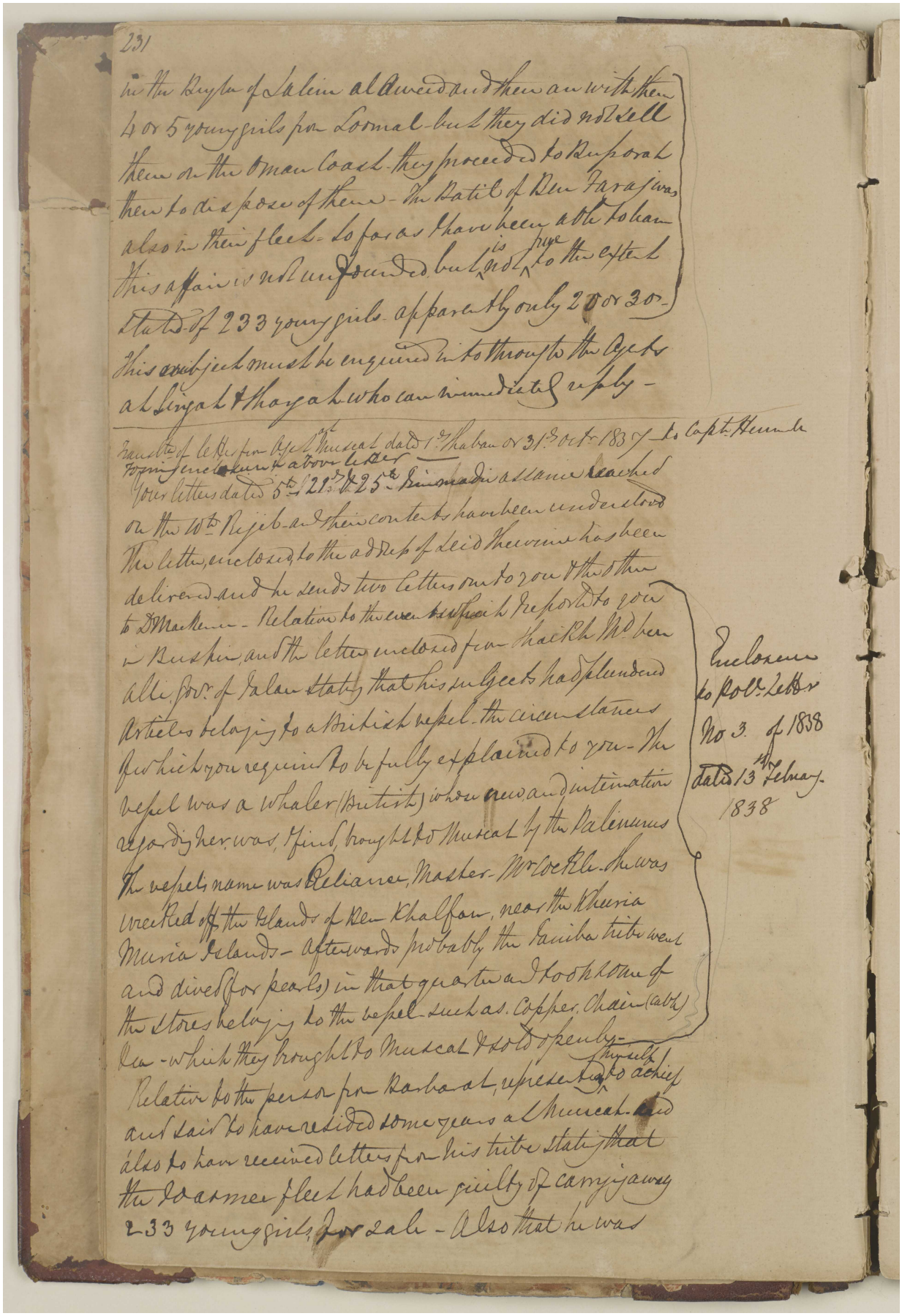
Belonging to Pakenham -			
Gun Chains	1	Kufis (Headdress)	2
Reals	50	Basket Lagan	2
Jackets	1	Rymis	2
Sugar Loaves	2	Chests	2
Glasses	2	Books	1
		Rotary Bal	1

Enclosed in the above for the Agent at Muscat dated 10th Shaban or 21st Nov 1837 -

No 1
Enclosure to
Pol Letter
No 6 of 1838
dated 28th Feb

Relative to the acts of the Soamees in the direction of Lowahil on the coast of Barbora I have made much enquiry and I have heard that the Soamees the past season, brought some young girls Abyssinian and Loomalie [redacted] but it is reported that they purchased them with money - I made enquiries from some men for Lunja and they said that they did bring 4 or 5 young girls from Loomal - On the 26th Rejeb a Nagoa at Lunja named Soubad for which reason I made enquiry - they replied that they did bring some of those young girls to Muscat, Ras el Khyma & Ajman - but that they purchased them - Also the sons of Ali bin Aleik went as passengers

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00002b



231

in the Bugla of Salim al Aweed and then are with them 4 or 5 young girls from Loomal - but they did not sell them on the Oman Coast - they proceeded to Buporah then to dispose of them - The Batil of Ben Faraj was also in their fleet - so far as I have been able to learn this affair is not unfounded but is not true to the extent stated of 233 young girls - apparently only 20 or 30 - This subject must be enquired into through the Agents at Lingah & Shargah who can immediately reply -

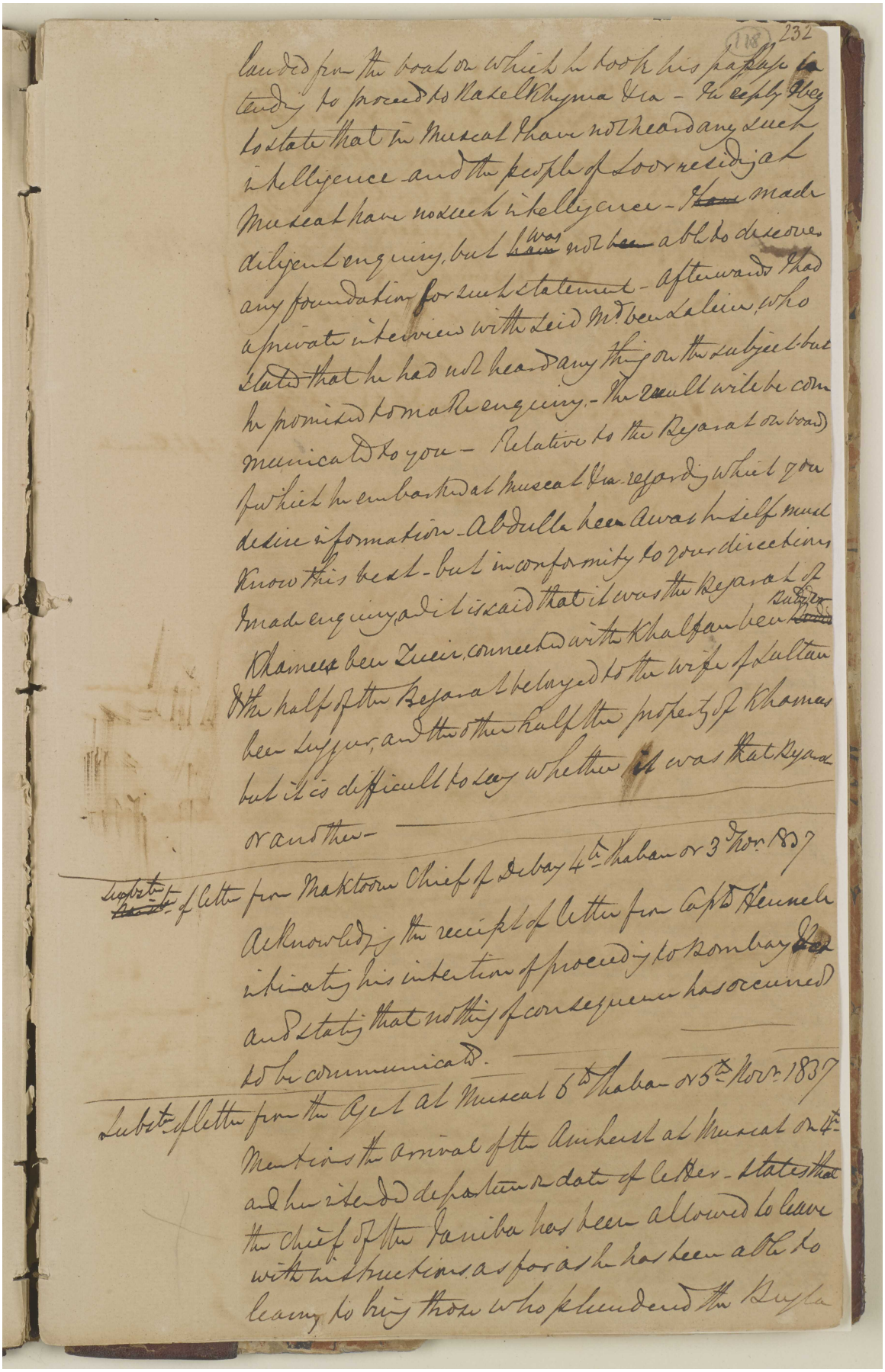
Translation of letter from Agent at Muscat dated 1st Shaban or 31st Octr 1837 - to Capt. Hennell

Forming enclosure to above letter

Your letters dated 5th & 21st & 25th Jemmadi assanie reached on the 10th Rejeb - and their contents have been understood The letter, enclosed, to the address of Seid Thewine has been delivered and he sends two letters one to you & the other to D Mackenzie - Relative to the events which I reported to you in Bushir, and the letter enclosed from Shaikh Md ben Alli Govr of Jalan stating that his subjects had plundered Articles belonging to a British vessel - the circumstances of which you require to be fully explained to you - The vessel was a whaler (British) whose crew and intimation regarding her was, I find, brought to Muscat by the Palinurus The vessel's name was Reliance, Master - Mr Cockle - she was wrecked off the Islands of Ben Khalfan, near the Khuria Muria Islands - Afterwards probably the Janiba tribe went and dived (for pearls) in that quarter and took some of the stores belonging to the vessel - such as Copper, Chain (cable) &c - which they brought to Muscat & sold openly -

Enclosure to Pol. Letter No 3. of 1838 dated 13th February 1838

Relative to the person from Barbarat, represented himself to achief and said to have resided some years at Muscat - and also to have received letters from his tribe stating that the Joasmee fleet had been guilty of carrying away 233 young girls for sale - Also that he was



landed from the boat on which he took his passage intending to proceed to Rasel Khyma &c. - In reply I beg to state that in Muscat I have not heard any such intelligence and the people of Loor residing at Muscat have no such intelligence - I ~~have~~ made diligent enquiry, but ~~have~~ was not ~~been~~ able to discover any foundation for such statement - Afterwards I had a private interview with Seid Md. ben Salim, who stated that he had not heard any thing on the subject but he promised to make enquiry. - The result will be communicated to you - Relative to the Bejarat on board of which he embarked at Muscat &c. regarding which you desire information - Abdulla ben Awas himself must know this best - but in conformity to your directions I made enquiry and it is said that it was the Bejarat of Khameez ben Zueir, connected with Khalfan ben Bulgar & the half of the Bejarat belonged to the wife of Sultan ben Suggur, and the other half the property of Khameez but it is difficult to say whether it was that Bejarat or another -

Substn. of letter from Maktoom Chief of Debay 4th Shaban or 3d Novr. 1837

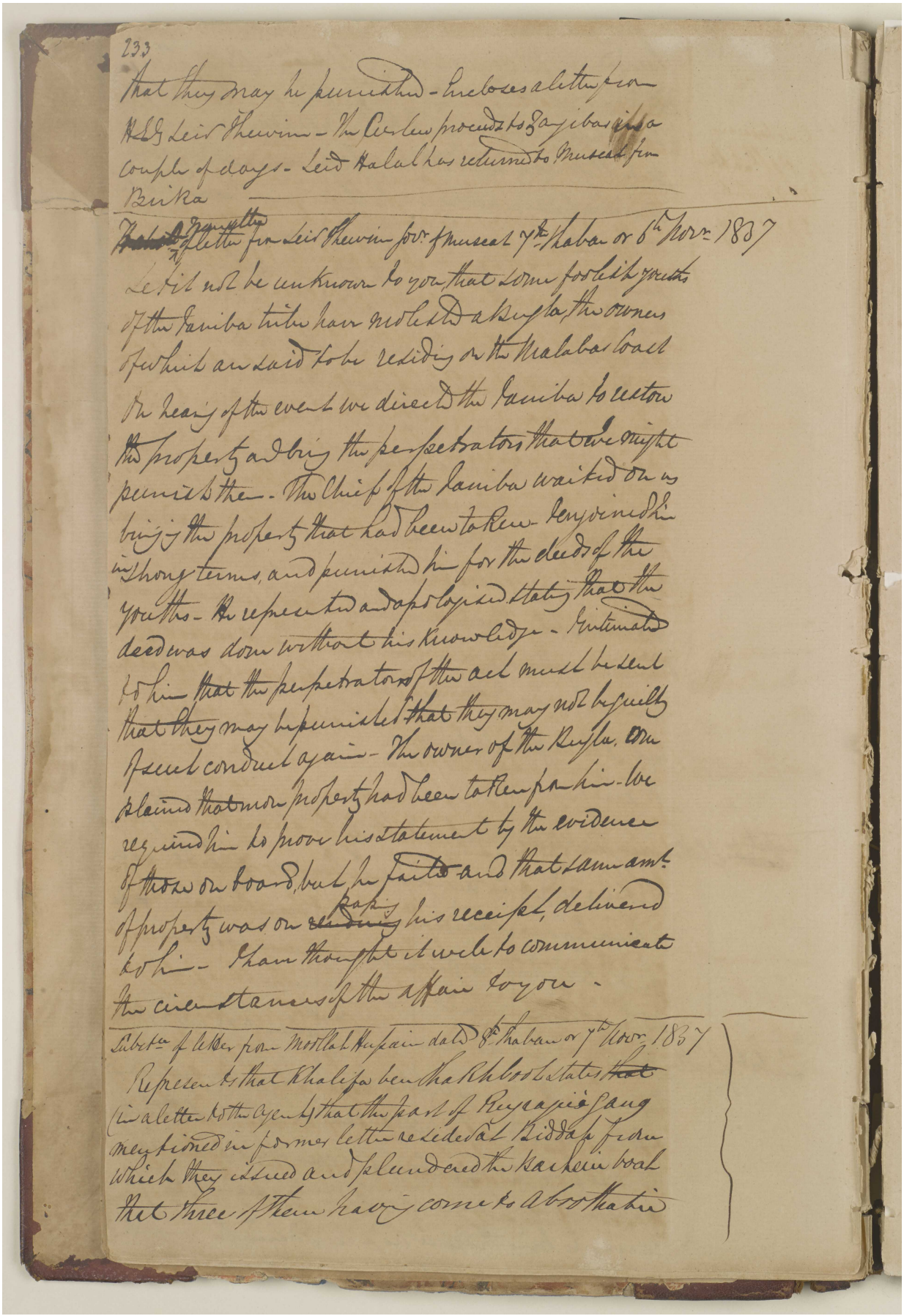
Acknowledging the receipt of letter from Capt. Hennell intimating his intention of proceeding to Bombay &c. and stating that nothing of consequence has occurred to be communicated.

Substn. of letter from the Agent at Muscat 6th Shaban or 5th Novr. 1837

Mentions the arrival of the Amherst at Muscat on 4th and her intended departure on date of letter - states that the Chief of the Janiba has been allowed to leave with instructions as far as he has been able to learn to bring those who plundered the Bugla

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00002d

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١١٨ظ] (٢٩٢/٢٤٥)



233

that they may be punished - Encloses a letter from H.E.G. Seid Thewine - The Curlew proceeds to Zanjibar in a couple of days - Seid Halal has returned to Muscat from Birka

~~Tahab~~ Mon. letter of letter from Seid Thewine Gov. of Muscat 7th Thaban or 6th Novr. 1837

Let it not be unknown to you, that some foolish youths of the Daniba tribe have molested a Bugla, the owners of which are said to be residing on the Malabar coast. On hearing of the event we directed the Daniba to restore the property and bring the perpetrators that we might punish them - The Chief of the Daniba waited on us bringing the property that had been taken - Enjoined him in strong terms, and punished him for the deeds of the youths - He represented and apologised stating that the deed was done without his knowledge - Intimated to him that the perpetrators of the act must be sent that they may be punished that they may not be guilty of such conduct again - The owner of the Bugla complained that more property had been taken from him - We required him to prove his statement by the evidence of those on board, but he failed and that same amt. of property was on ~~rendering~~ paying his receipt, delivered to him - I have thought it well to communicate the circumstances of the affair to you -

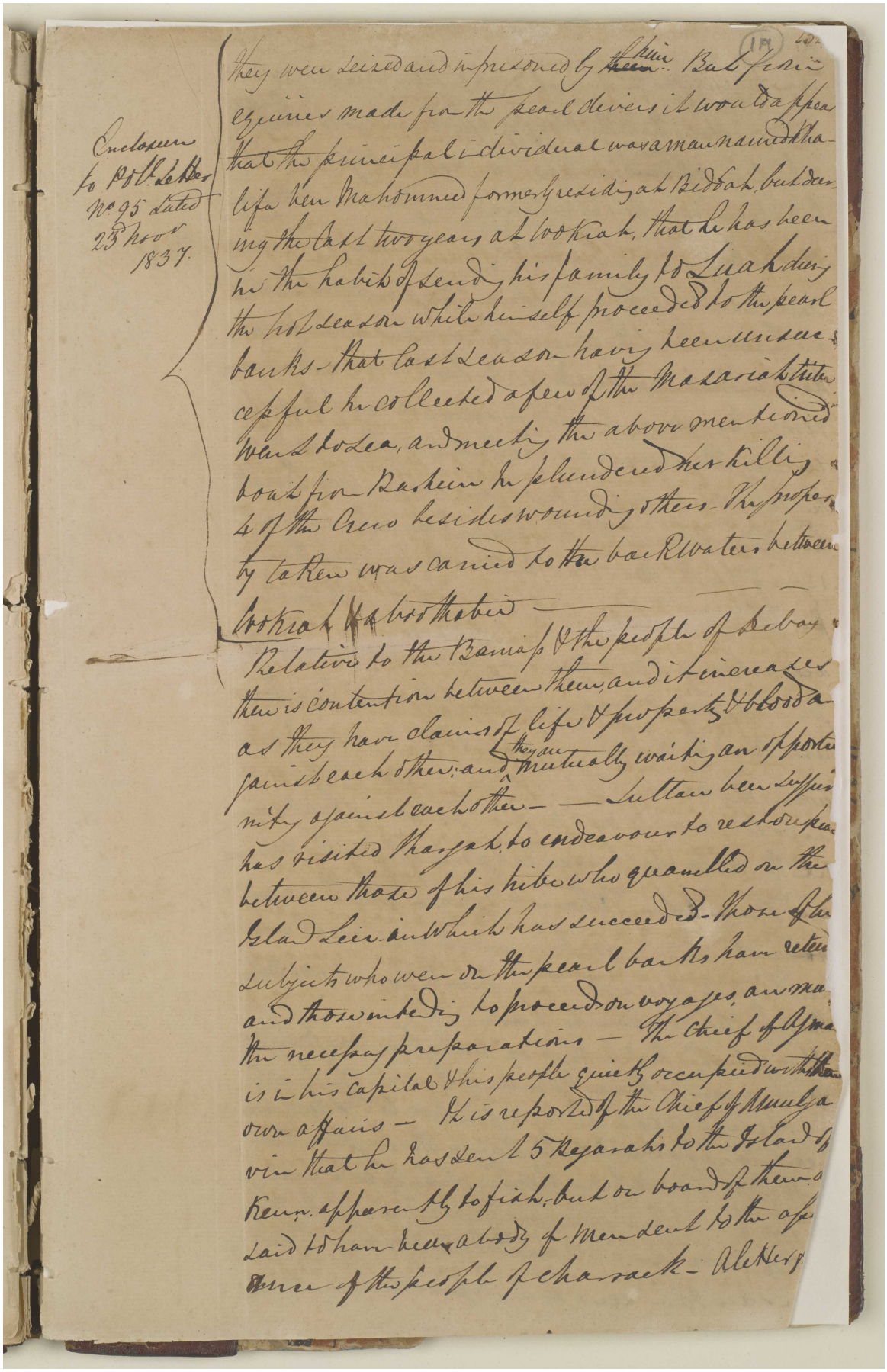
Subst. of letter from Moollah Hussain dated 8th Thaban or 7th Novr. 1837

Represents that Khalifa ben Shakhboot states ~~that~~ (in a letter to the Agent) that the part of Reyrajia gang mentioned in former letter resided at Biddah from which they issued and plundered the Bachein boat that three of them having come to Abothabie

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00002e

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

BRITISH LIBRARY

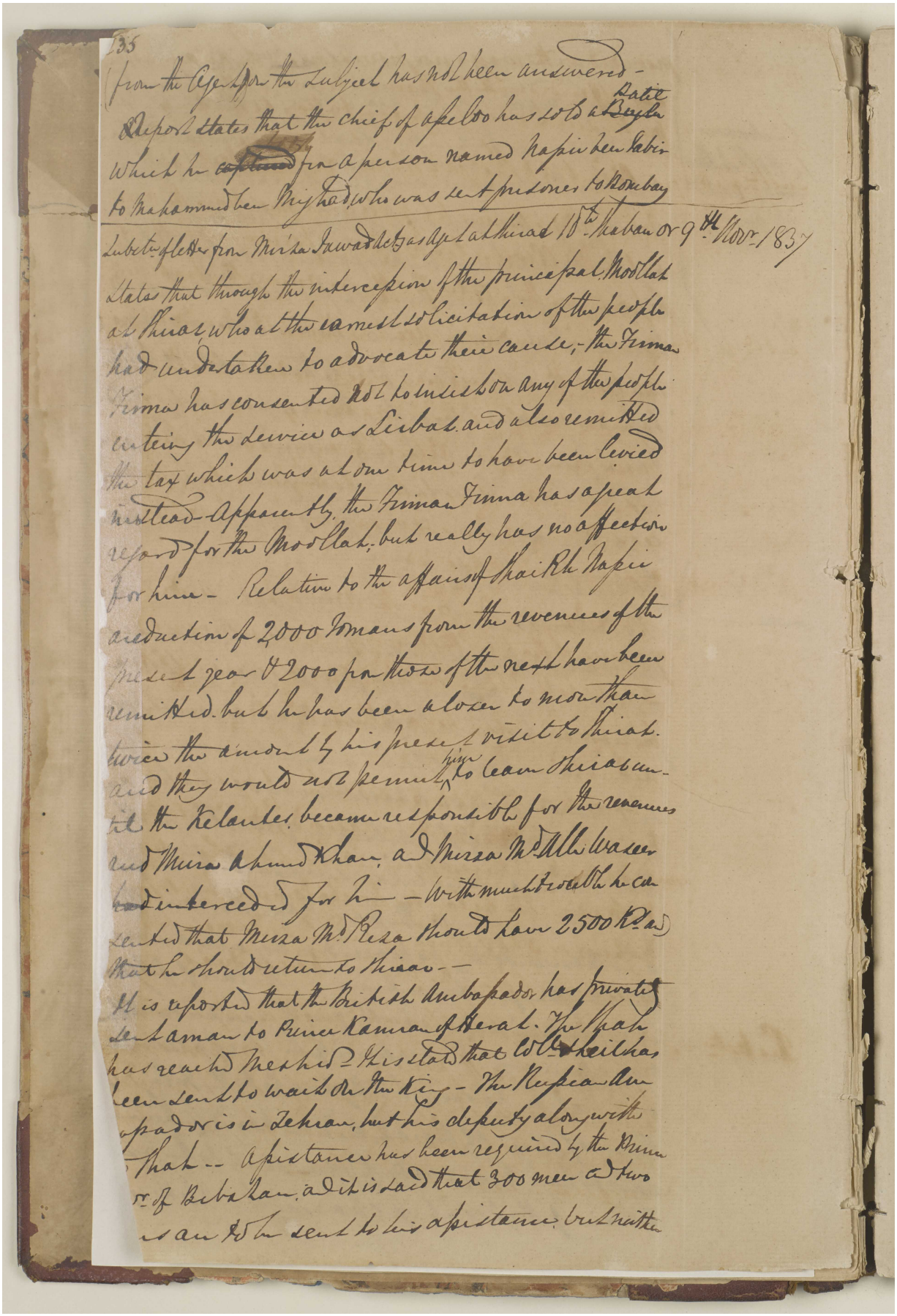


Enclosure to Pol. Letter No. 95 dated 23rd Novr 1837.

they were seized and imprisoned by ~~them~~ him. But from
enquiries made from the pearl divers it would appear
that the principal individual was a man named Cha-
lifa ben Mahommed formerly residing at Biddah, but dur-
ing the last two years at Wokrah, that he has been
in the habit of sending his family to Luah during
the hot season while himself proceeded to the pearl
banks - that last season having been unsuc-
cessful he collected a few of the Masariah tribe
went to sea, and meeting the above mentioned
boat from Bahrein he plundered her killing
4 of the Crew besides wounding others. The proper-
ty taken was carried to the backwaters between
Wokrah & Abrothabie —

Relative to the Beniass & the people of Debay
there is contention between them, and it increases
as they have claims of life & property & blood a-
gainst each other; and they are mutually waiting an opportu-
nity against each other — Sultan ben Suffur
has visited Thargah, to endeavour to restore peace
between those of his tribe who quarrelled on the
Island Leir in which has succeeded - those of his
subjects who were on the pearl banks have return
and those intending to proceed on voyages, are ma-
the necessary preparations — The Chief of Ajman
is in his capital & his people quietly occupied with their
own affairs — It is reported of the Chief of Amulga-
vin that he has sent 5 Begarahs to the Island of
Kenn, apparently to fish, but on board of them a
said to have been a body of men sent to the assi-
stance of the people of Charrack - A letter of

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00002f



135

(from the Agent) on the subject has not been answered -

Report states that the chief of Apeloo has sold a Batil which he captured from a person named Napir ben Jabir to Mahammed ben Mighad, who was sent prisoner to Bombay

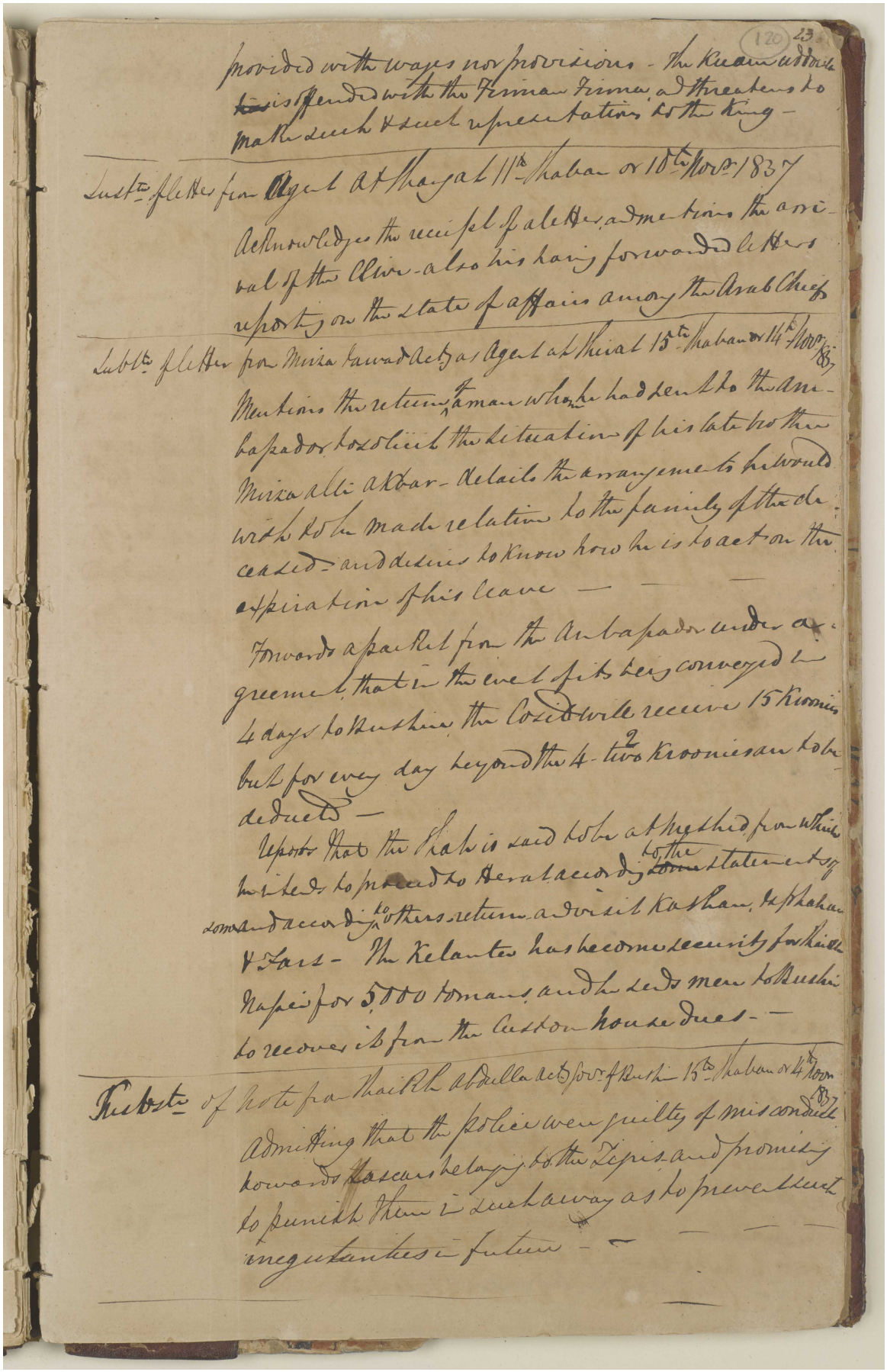
Substn of letter from Mirza Jawad Acts as Agent at Shiraz 10th Shaban or 9th Novr 1837

States that through the intercession of the principal Moollah at Shiraz, who at the earnest solicitation of the people had undertaken to advocate their cause, - the Firman Firma has consented not to insist on any of the people entering the service as Lirbat and also remitted the tax which was at one time to have been levied instead - Apparently the Firman Firma has a great regard for the Moollah, but really has no affection for him - Relative to the affairs of Shaikh Napir a reduction of 2000 Tomans from the revenues of the present year & 2000 from those of the next have been remitted but he has been a loser to more than twice the amount by his present visit to Shiraz. and they would not permit him to leave Shiraz until the Kelanter became responsible for the revenues and Mirza Ahmed Khan, and Mirza Md Alli Waseer had interceded for him - With much trouble he consented that Mirza Md Reza should have 2500 Rs and that he should return to Shiraz -

It is reported that the British Ambassador has privately sent a man to Prince Kamran of Herat. The Shah has reached Meshid - It is stated that Colle Sheil has been sent to wait on the King - The Russian Ambassador is in Tehran, but his deputy along with the Shah -- Assistance has been required by the Prince Gov. of Bebahan, and it is said that 300 men and two [illegible] are to be sent to his assistance but neither

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000030

(120) 23



provided with wages nor provisions - the Kuam uddoula is offended with the Firman Firma, and threatens to make such & such representations to the King -

Substce of letter from Agent at Shaiyat 11th Shaban or 10th Novr 1837

Acknowledges the receipt of a letter, and mentions the arrival of the Clive - also his having forwarded letters reporting on the state of affairs among the Arab Chiefs

Substce of letter from Mirza Tawad Actg as Agent at Shiraz 15th Shaban or 14th Novr 1837

Mentions the return of a man whom he had sent to the Ambassador to solicit the situation of his late brother Mirza Alli Akbar - details the arrangements he would wish to be made relative to the family of the deceased - and desires to know how he is to act on the expiration of his leave — — —

Forwards a packet from the Ambassador under agreement, that in the event of its being conveyed in 4 days to Bushire, the Cosid will receive 15 Kroonies but for every day beyond the 4 - two Kroonies are to be deducted —

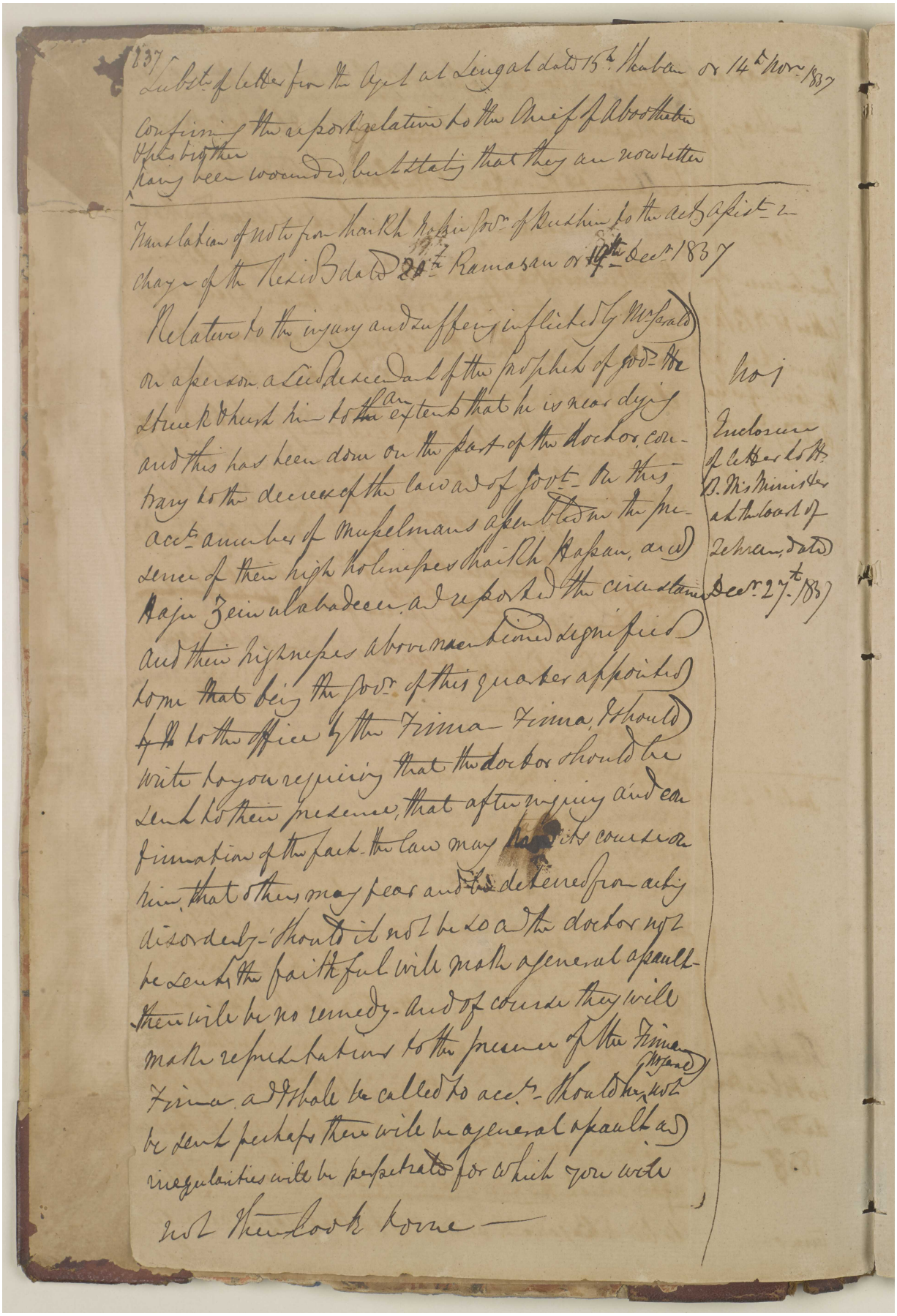
Reports that the Shah is said to be at Meshed, from which he intends to proceed to Herat according to the statements of some and according to others return and visit Kashan, Ispahan & Fars - The Kelanter has become security for Shaikh Nasir for 5,000 tomans, and he sends men to Bushire to recover it from the Custom house dues - —

Substce of Note from Shaikh Abdulla Actg Govr of Bushire 15th Shaban or 14th Novr 1837

Admitting that the police were guilty of misconduct towards Hascars belonging to the Tigris and promising to punish them in such a way as to prevent such irregularities in future - — — —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000031

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٢٠ظ] (٢٩٢/٢٤٩)



1837

Subst. of letter from the Agent at Lingat dated 15th Shaban or 14th Nov. 1837

confirming the report relative to the Chief of Abbothabie & his brother having been wounded, but stating that they are now better

Translation of note from Shaikh Nasir Govr. of Bushire to the acting Assist. in charge of the Resid. dated 20th Ramasan or 19th Decr. 1837

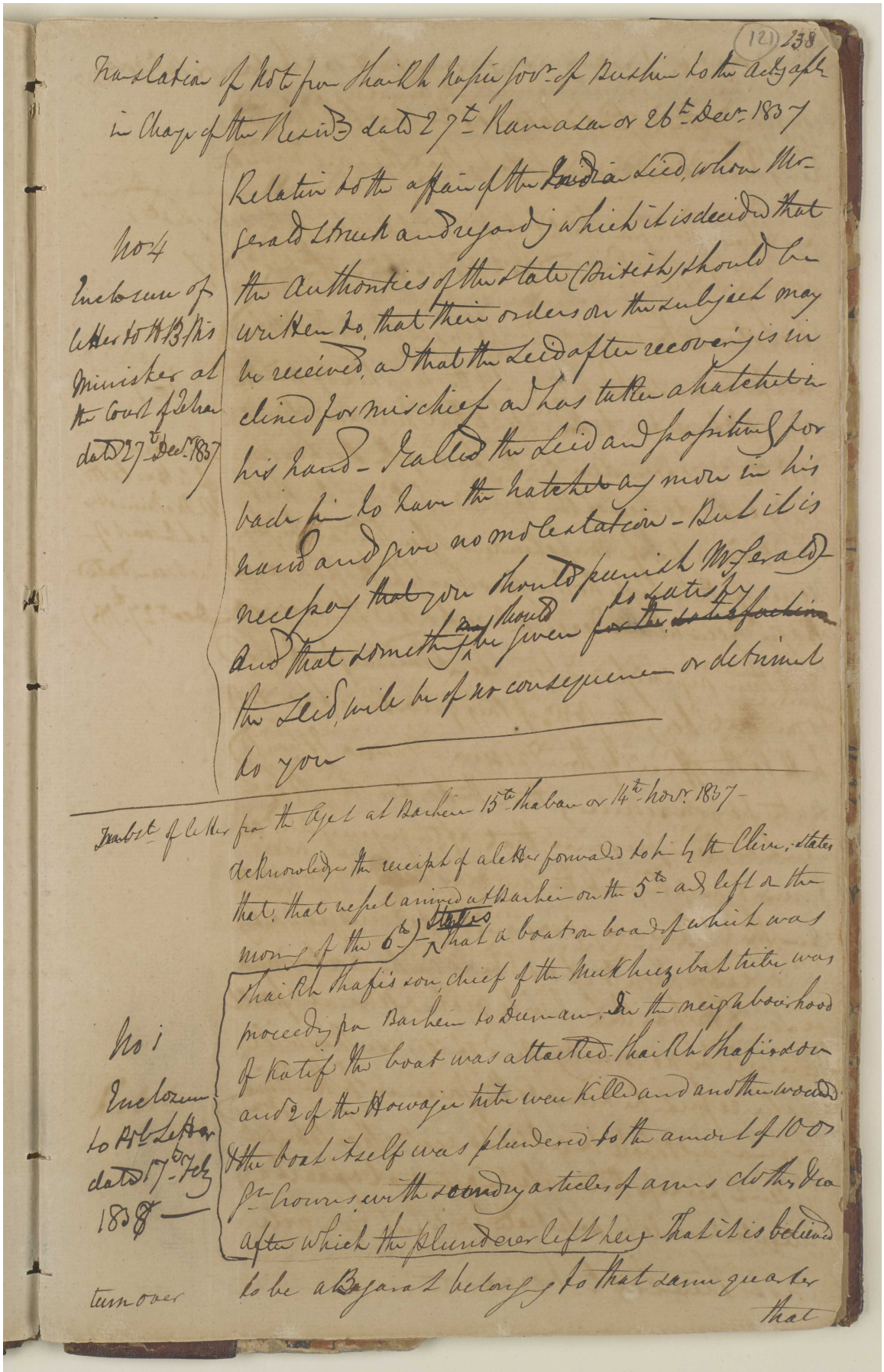
Relative to the injury and suffering inflicted by Mr. Gerald on a person a Seid descendant of the prophet of Govr. He struck & hurt him to an extent that he is near dying and this has been done on the part of the doctor, contrary to the decrees of the law and of Govt. On this acct. a number of Musselmans assembled in the presence of their high holinesses Shaikh Hassan, and Haju Zein ul abadeen, and reported the circumstance and their highnesses above mentioned signified to me that being the Govr. of this quarter appointed to the office by the Firman Firma, I should write to you requiring that the doctor should be sent to their presence, that after inquiry and confirmation of the fact the law may take its course on him, that others may fear and be deterred from acting disorderly. Should it not be so and the doctor not be sent, the faithful will make a general assault. There will be no remedy. And of course they will make representations to the presence of the Firman Firma and I shall be called to acct. Should he (Mr. Gerald) not be sent perhaps there will be a general assault and irregularities will be perpetrated for which you will not then look to me —

No 1

Enclosure of letter to H. B. M's Minister at the Court of Tehran, dated Decr. 27th 1837

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000032

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٢١و] (٢٩٢/٢٥٠)



(121) 238

Translation of Note from Shaikh Nasir Govr. of Bushire to the Actg. Aplt. in Charge of the Resid. dated 27th Ramazan or 26th Decr. 1837

No 4
Enclosure of letter to H.B.M.'s Minister at the Court of Tehran dated 27th Decr. 1837

Relative to the affair of the Indian Seid, whom Mr. Gerald Struck and regarding which it is decided that the Authorities of the State (British) should be written to, that their orders on the subject may be received, and that the Seid after recovering is inclined for mischief and has taken a hatchet in his hand — I called the Seid and positively forbade him to have the hatchet any more in his hand and give no molestation — But it is necessary that you should punish Mr. Gerald — And that something may should be given to satisfy ~~for the satisfaction~~ the Seid, will be of no consequence or detriment to you

Trans. of letter from the Agt. at Bahrein 15th Shaban or 14th Novr. 1837 —

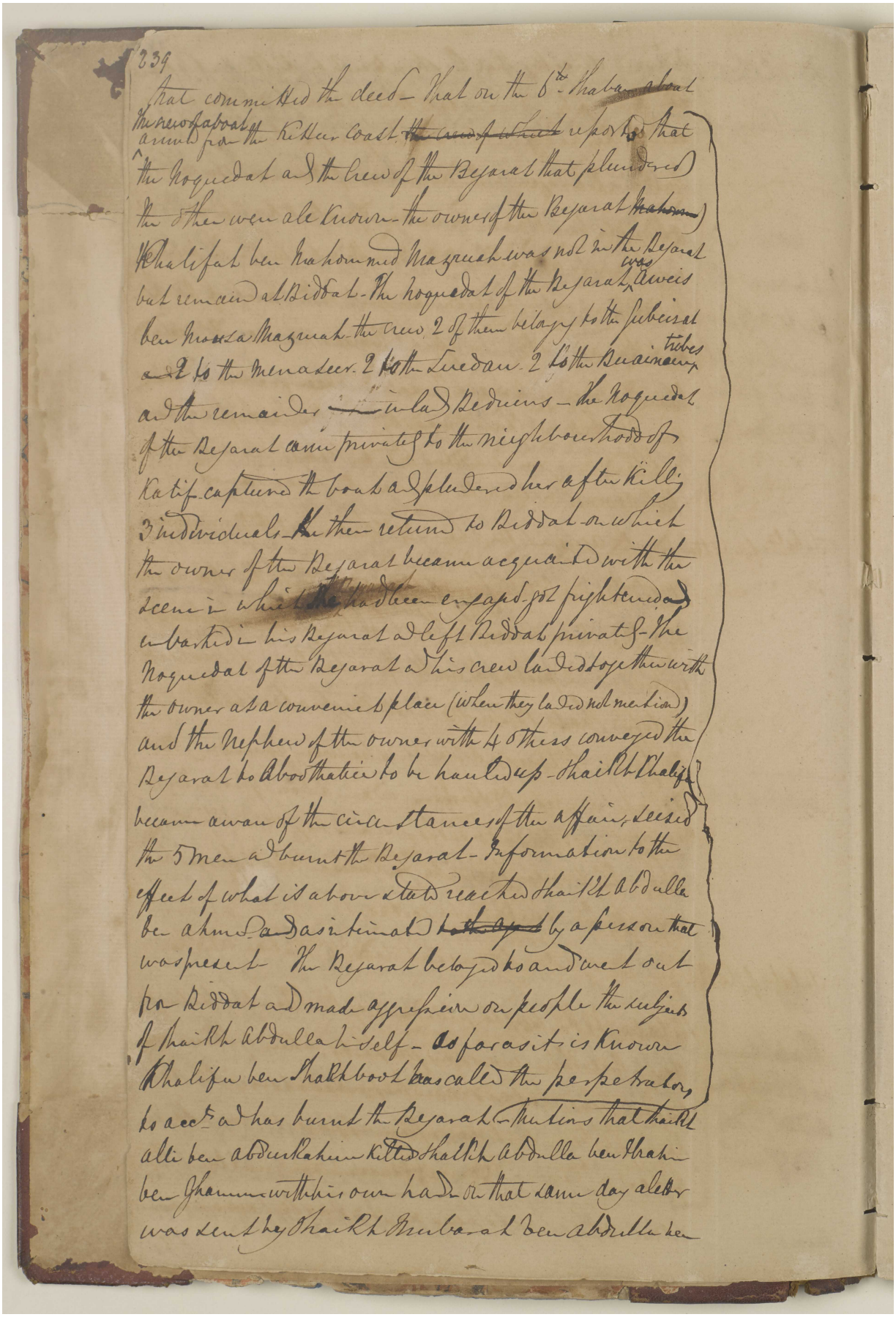
No 1
Enclosure to Pol. Letter dated 17th Feby 1838 —

Acknowledges the receipt of a letter forwarded to him by the Clive; states that that vessel arrived at Bahrein on the 5th and left on the morning of the 6th) states that a boat on board of which was Shaikh Shafi's son, chief of the Mukhuzibat tribe, was proceeding from Bahrein to Dumam. In the neighbourhood of Katif the boat was attacked. Shaikh Shafi's son and 2 of the Howajee tribe were killed and another wounded & the boat itself was plundered to the amount of 100 Sr. Crowns, with secondary articles of arms clothes &c after which the plunderer left here. That it is believed to be a Bagarat belonging to that same quarter that

turn over

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000033

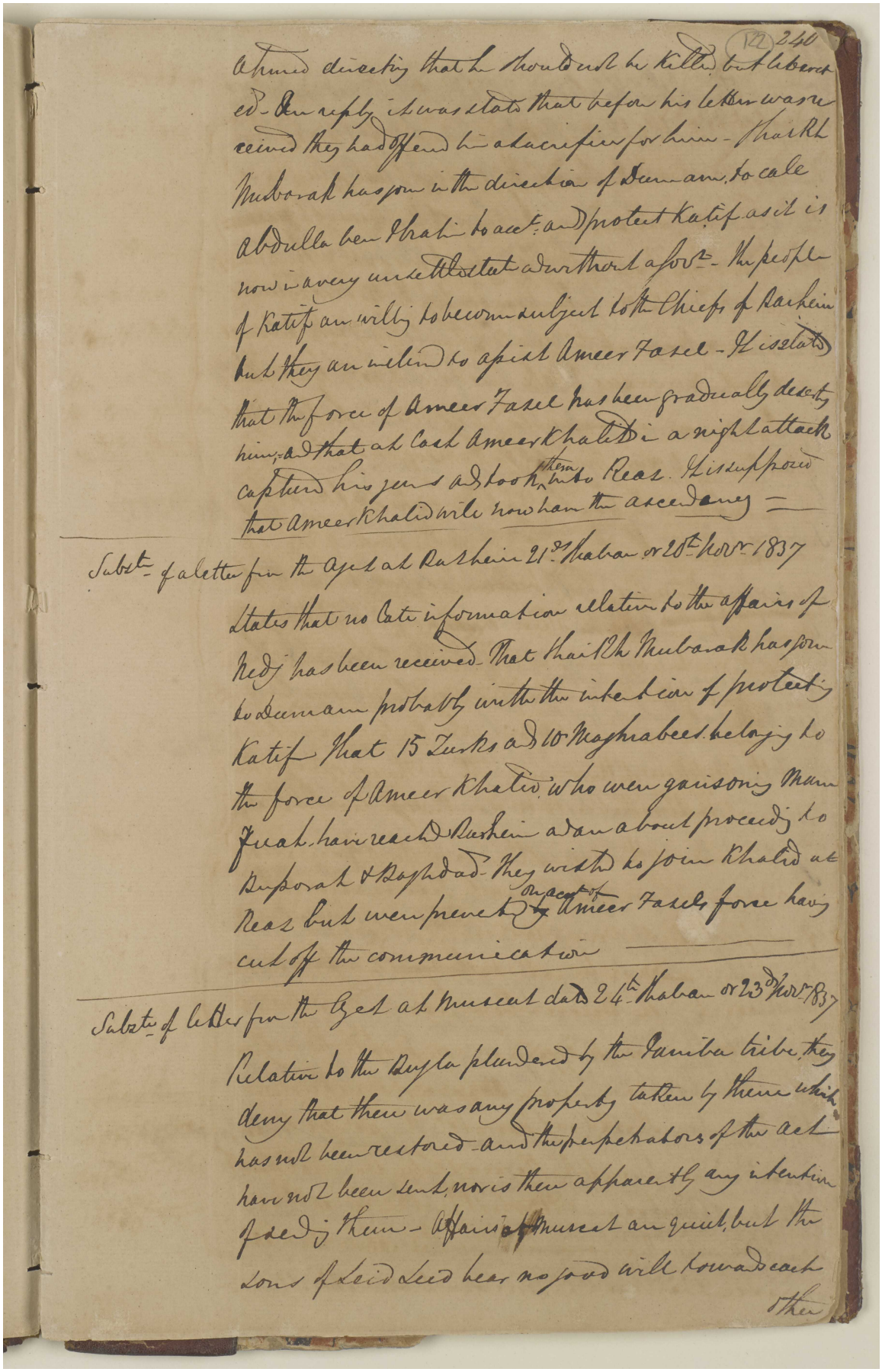
"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٢١ظ] (٢٩٢/٢٥١)



239

that committed the deed — That on the 6th Shaban about
the crew of a boat arrived from the Kittur Coast ~~the crew of which~~ reported that
the Noquedat and the crew of the Bejarat that plundered
the other were ale known — the owner of the Bejarat ~~Mahom~~
Khalifat ben Mahommed Mazruah was not in the Bejarat
but remained at Biddat — The Noquedat of the Bejarat was Aweis
ben Moosa Mazruah — the crew 2 of them belonging to the Jubeirat
~~and~~ 2 to the Menaseer. 2 to the Suedan. 2 to the Buaimaen tribes
and the remainder ~~—~~ in land Beduins — The Noquedat
of the Bejarat came privately to the neighbourhood of
Katif captured the boat and plundered her after killing
3 individuals — He then returned to Biddat on which
the owner of the Bejarat became acquainted with the
scene in which ~~the~~ Noquedat had been engaged got frightened and
embarked in his Bejarat and left Biddat privately — The
Noquedat of the Bejarat and his crew landed together with
the owner at a convenient place (when they landed not mention)
and the Nephew of the owner with 4 others conveyed the
Bejarat to Aboothatie to be hauled up — Shaikh Khalifa
became aware of the circumstances of the affair, seized
the 5 men and burnt the Bejarat — Information to the
effect of what is above stated reached Shaikh Abdulla
ben Ahmed ~~and~~ as intimated ~~to the agent~~ by a person that
was present — The Bejarat belonged to and went out
from Biddat and made aggression on people the subjects
of Shaikh Abdulla himself — As far as it is known
Khalifa ben Shakhboot has called the perpetrators
to acct and has burnt the Bejarat — Mentions that Shaikh
Alli ben Abdurkahim killed Shaikh Abdulla ben Ibrahim
ben Ghamm with his own hand — on that same day a letter
was sent by Shaikh Mubarak ben Abdulla ben

(122) 240



Ahmed directing that he should not be killed but liberated. In reply it was stated that before his letter was received they had offered him a sacrifice for him - Shaikh Mubarak has gone in the direction of Dumam, to call Abdulla ben Ibrahim to acct. and protect Katif as it is now in a very unsettled state and without a govt. - The people of Katif are willing to become subject to the Chiefs of Bahrein but they are inclined to assist Ameer Fasel - It is stated that the force of Ameer Fasel has been gradually deserting him, and that at last Ameer Khalid in a night attack captured his guns and took them into Reas. It is supposed that Ameer Khalid will now have the ascendancy —

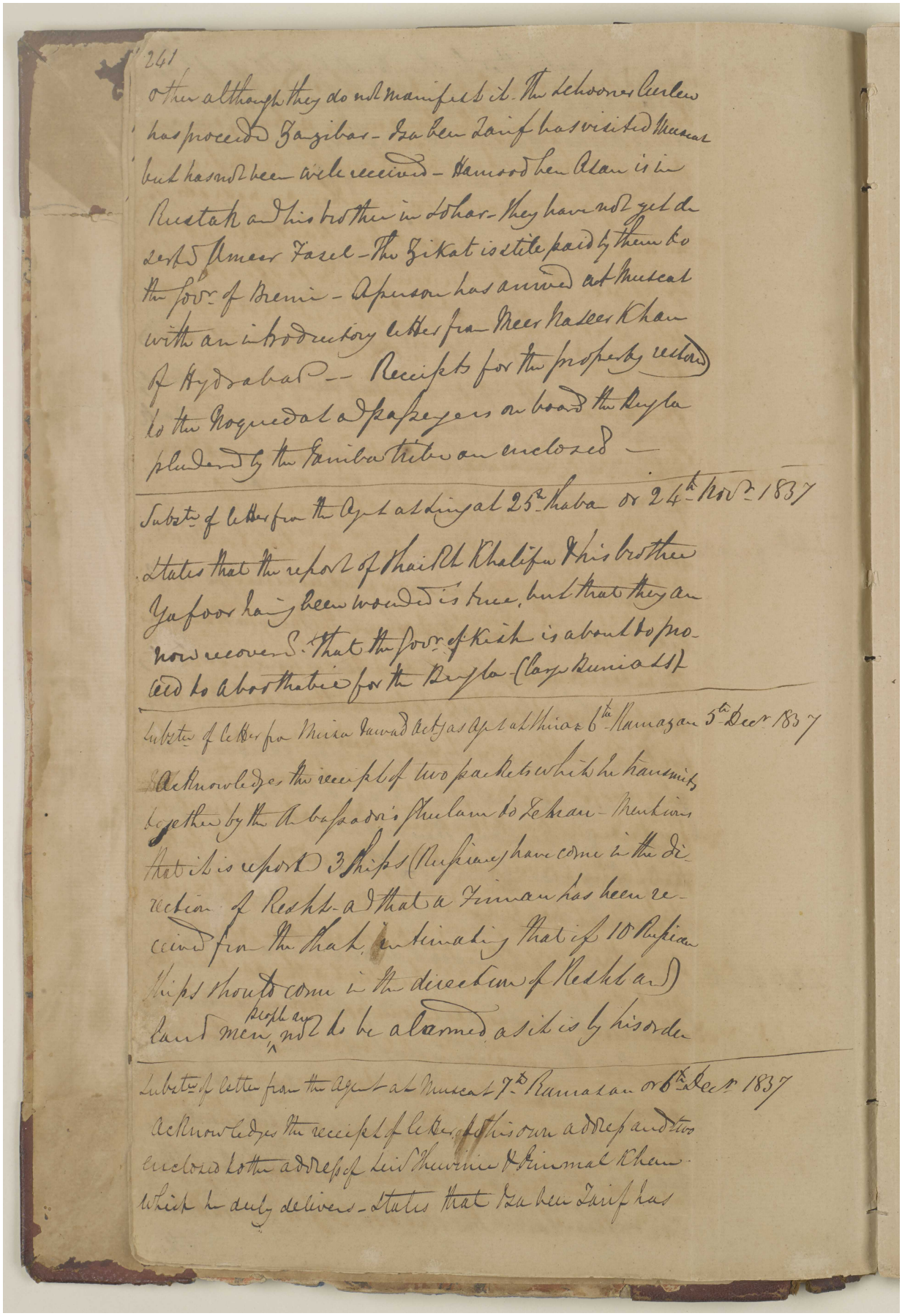
Subst. of a letter from the Agent at Bahrein 21st Shaban or 20th Novr. 1837

States that no late information relative to the affairs of Nedj has been received. That Shaikh Mubarak has gone to Dumam probably with the intention of protecting Katif. That 15 Turks and 10 Maghrabees belonging to the force of Ameer Khalid, who were garisoning Mam Fuah, have reached Bahrein and are about proceeding to Buporah & Baghdad. They wished to join Khalid at Reas but were prevented on acct. of Ameer Fasels force having cut off the communication —

Subst. of letter from the Agent at Muscat dated 24th Shaban or 23d Novr. 1837

Relative to the Bugla plundered by the Jamba tribe, they deny that there was any property taken by them which has not been restored - and the perpetrators of the act have not been sent, nor is there apparently any intention of sending them - Affairs at Muscat are quiet, but the sons of Seid Seid bear no good will towards each other

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000035



241

other although they do not manifest it. The Schooner Curlew has proceeded Zanzibar - Isa ben Tarif has visited Muscat but has not been well received - Hamood ben Asan is in Rustak and his brother in Sohar - they have not yet deserted Ameer Fazel - The Zikat is still paid by them to the Govr. of Bremi - A person has arrived at Muscat with an introductory letter from Meer Naseer Khan of Hydrabad -- Receipts for the property restored to the Noqueda and passengers on board the Bugla plundered by the Gamba tribe are enclosed -

Substce. of letter from the Agent at Sing at 25th Shaban or 24th Novr. 1837

States that the report of Shaikh Khalifa & his brother Yafoor having been wounded is true, but that they are now recovered. That the Govr. of Kish is about to proceed to Aboothabie for the Bugla - (Large Buniasst)

Substce. of letter from Mirza Dawad Acting as Agent at Shiraz 6th Ramazan 5th Decr. 1837

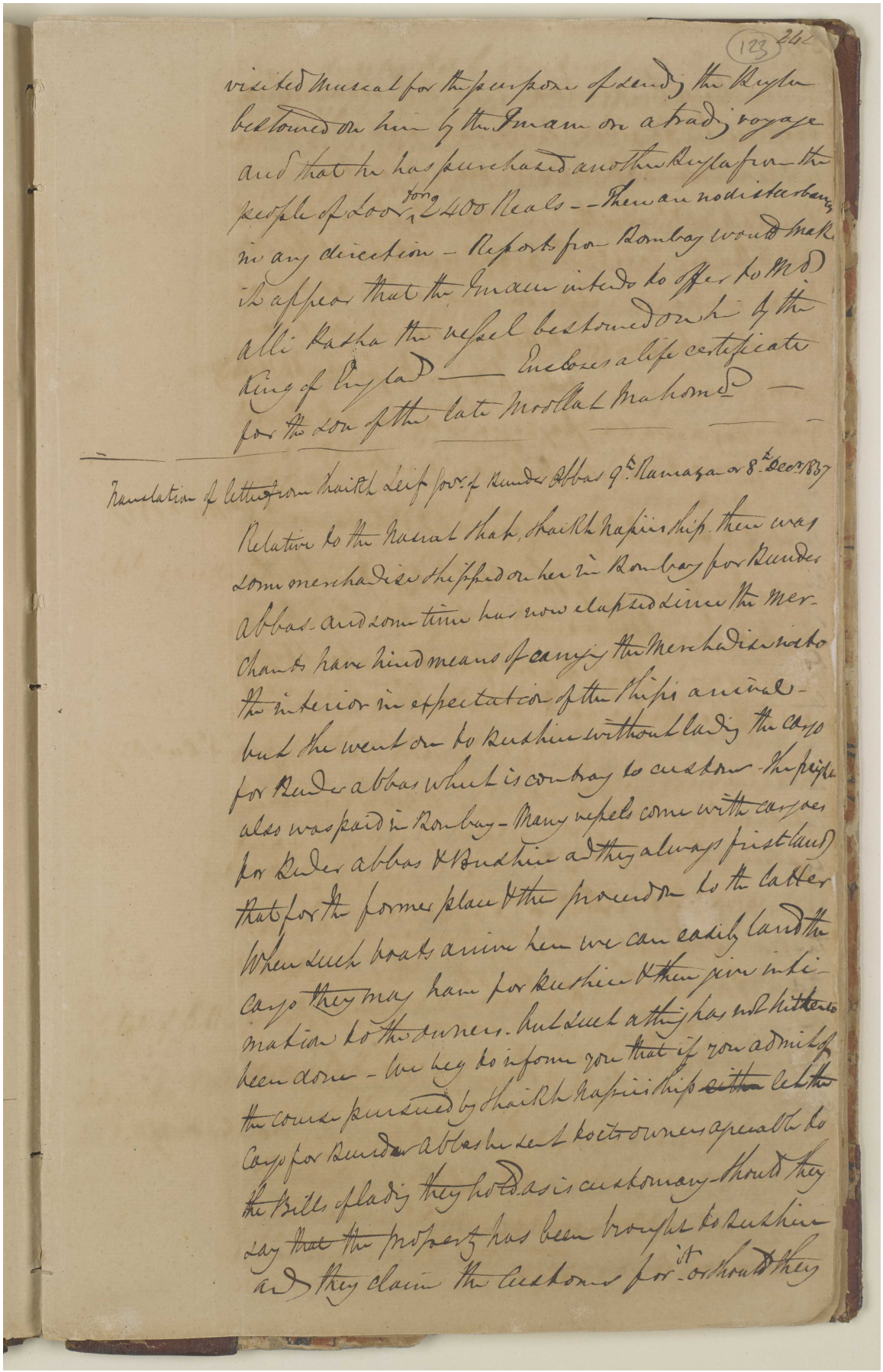
Acknowledges the receipt of two packets which he transmits together by the Ambassador's Ghulam to Tehran - Mentions that it is reported 3 Ships (Russians) have come in the direction of Resht - and that a Firman has been received from the Shah, intimating that if 10 Russian Ships should come in the direction of Resht and land men, people are not to be alarmed as it is by his order

Substce. of letter from the Agent at Muscat 7th Ramazan or 6th Decr. 1837

Acknowledges the receipt of letter of his own address and two enclosed to the address of Seid Thewinie & Jimmal Khan which he duly delivers - States that Isa ben Tarif has

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000036

(123) 242

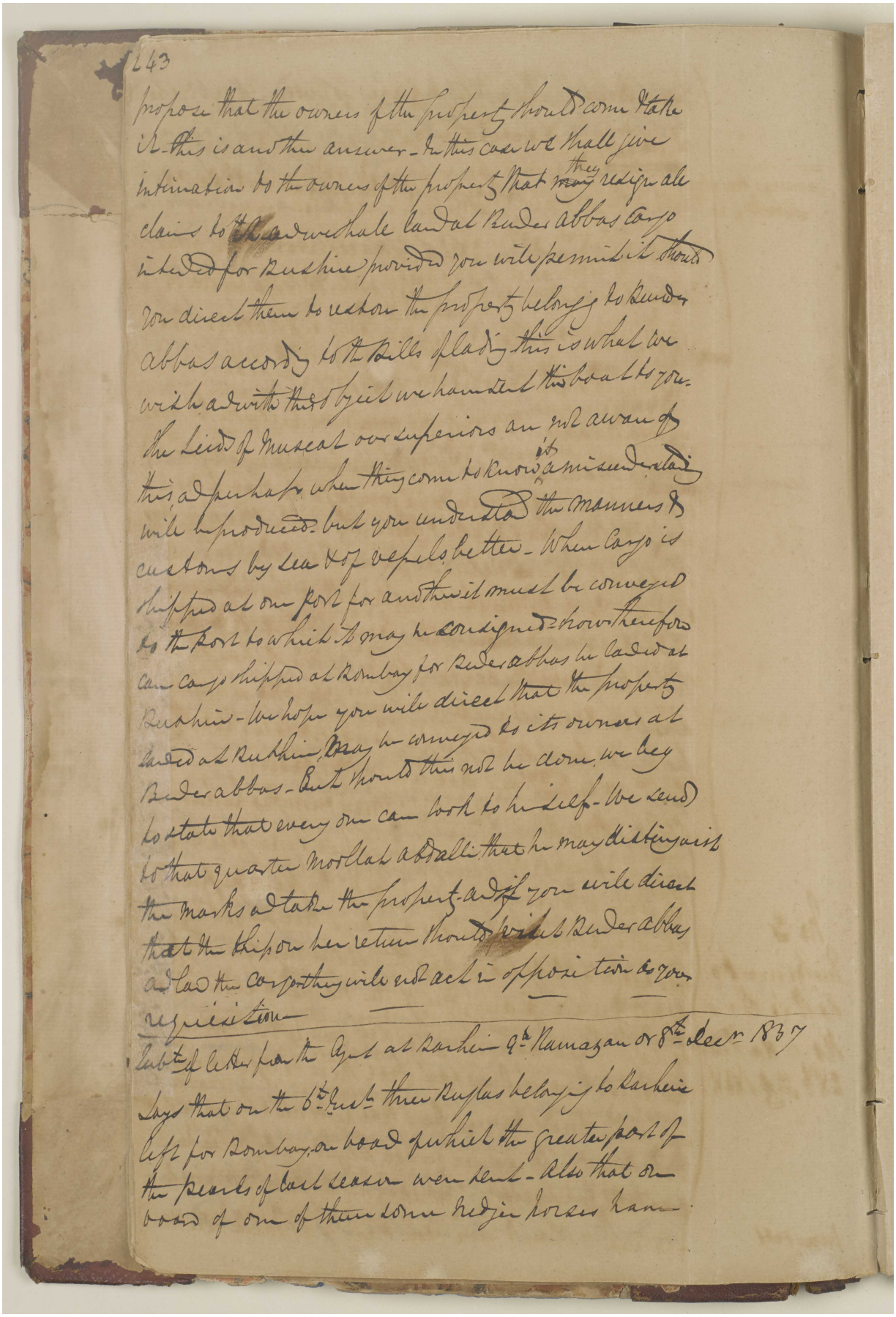


visited Muscat for the purpose of sending the Bugla bestowed on him by the Imam on a trading voyage and that he has purchased another Bugla from the people of Soor for 2400 Reals -- There are no disturbances in any direction - Reports from Bombay would make it appear that the Imam intends to offer to Md. Alli Kasha the vessel bestowed on him by the King of England — Encloses a life certificate for the son of the late Moollah Mahomed —

Translation of letter from Shaikh Seif Govr. of Bunder Abbas 9th Ramazan or 8th Decr. 1837

Relative to the Nasrat Shah, Shaikh Nassir's ship there was some merchandise shipped on her in Bombay for Bunder Abbas - and some time has now elapsed since the Merchants have hired means of carrying the Merchandise into the interior in expectation of the ship's arrival - but she went on to Bushire without landing the cargo for Bunder Abbas which is contrary to custom - the freight also was paid in Bombay - Many vessels come with cargoes for Bunder Abbas & Bushire and they always first land that for the former place & then proceed on to the latter When such boats arrive here we can easily land the cargo they may have for Bushire & then give intimation to the owners. but such a thing has not hitherto been done - We beg to inform you that if you admit of the course pursued by Shaikh Nassir's ship ~~either~~ let the cargo for Bunder Abbas be sent to its owners agreeable to the Bills of lading they hold as is customary - should they say ~~that the~~ property has been brought to Bushire and they claim the customs for it - or should they

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000037



243

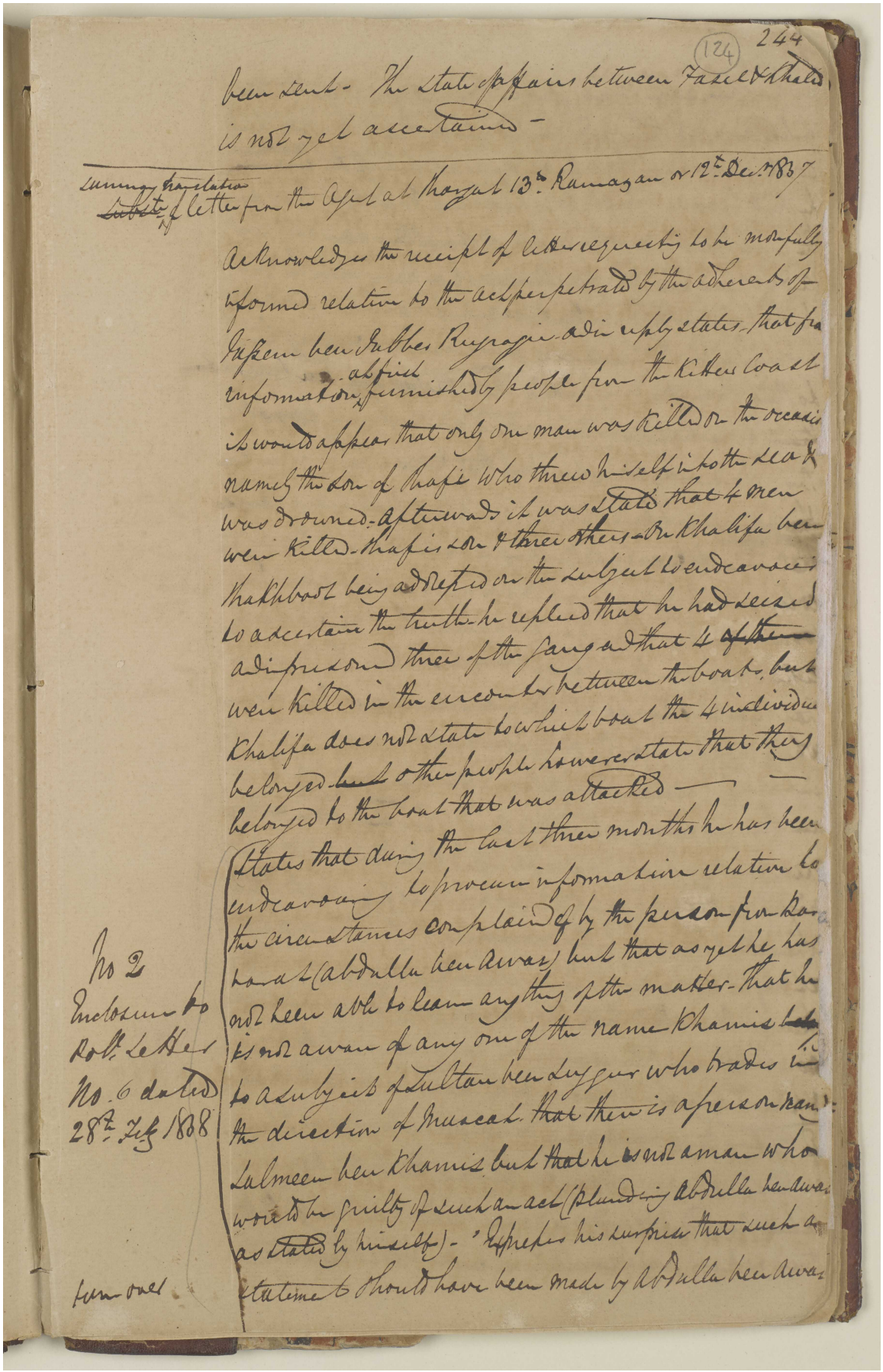
propose that the owners of the property should come & take it - this is another answer - In this case we shall give intimation to the owners of the property that they resign all claims to it and we shall land at Bender abbas cargo intended for Bushire provided you will permit it should you direct them to restore the property belonging to Bender abbas according to the Bills of lading this is what we wish and with this object we have sent this boat to you. The Seeds of Muscat our superiors are not aware of this and perhaps when they come to know it a misunderstanding will be produced - but you understand the manners & customs by sea & of vessels better - When cargo is shipped at one port for another it must be conveyed to the port to which it may be consigned - how therefore can cargo shipped at Bombay for Bender abbas be landed at Bushire - We hope you will direct that the property landed at Bushire may be conveyed to its owners at Bender abbas - But should this not be done, we beg to state that every one can look to himself - We send to that quarter Moollah abdalli that he may distinguish the marks and take the property - and if you will direct that the ship on her return should visit Bender abbas and land the cargo they will not act in opposition to your requisition

Subt of letter from the Agent at Barheir 9th Ramazan or 8th Decr 1837

Says that on the 6th Inst three Buglas belonging to Barheir left for Bombay, on board of which the greater part of the pearls of last season were sent - Also that on board of one of them some Nedjer horses have

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000038

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٢٤و] (٢٩٢/٢٥٦)



been sent - The state of affairs between Fazel & Khalid is not yet ascertained -

summary translation ~~Substn~~ of letter from the Agent at Mazgat 13th Ramazan or 12th Decr 1837

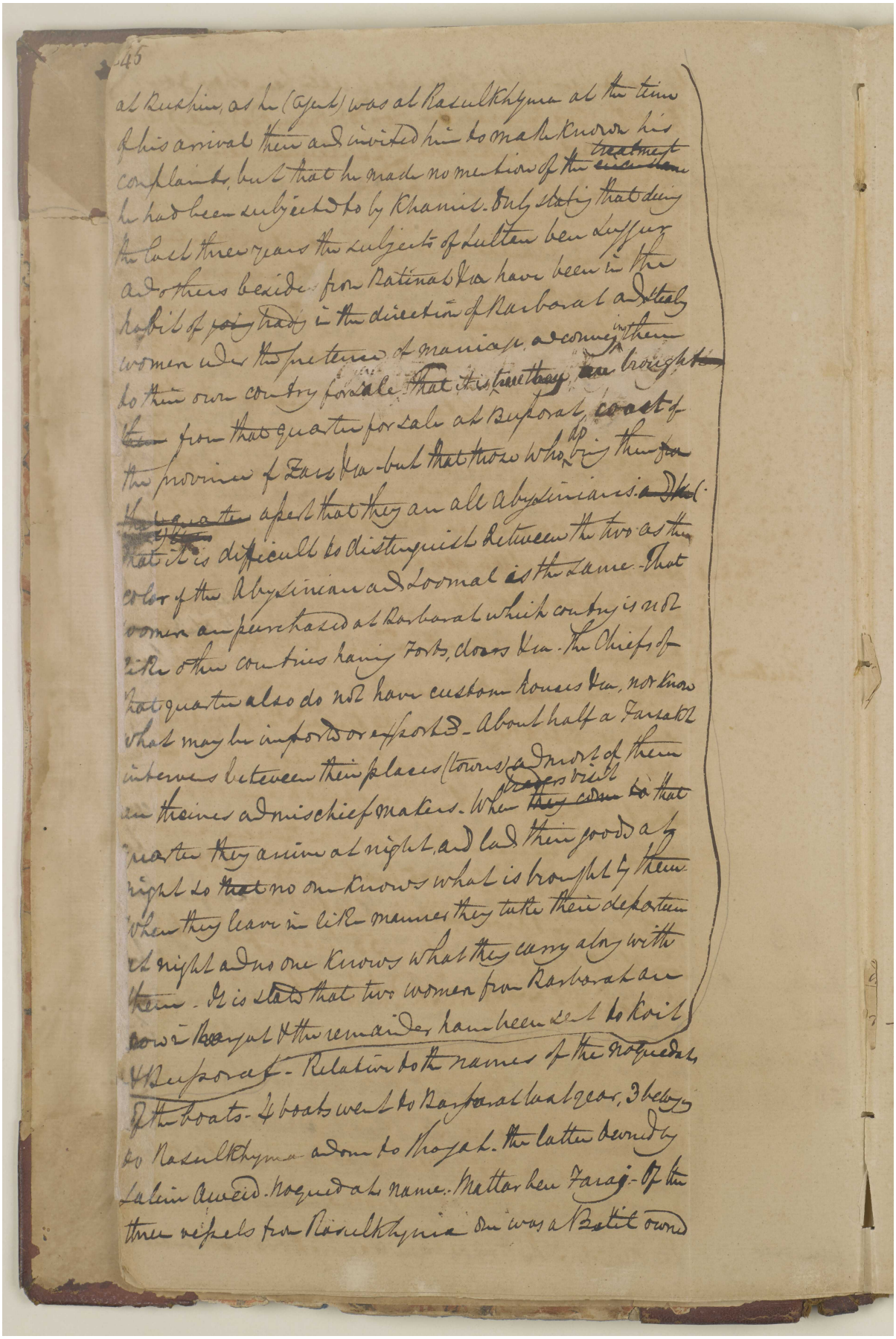
Acknowledges the receipt of letter requesting to be morefully informed relative to the act perpetrated by the adherents of Jassem ben Jubber Rugragie - adin reply states that from information at first furnished by people from the Kitteer Coast it would appear that only one man was killed on the occasion namely the son of Shafi who threw himself into the sea & was drowned - afterwards it was stated that 4 men were killed - Shafi's son & three others - On Khalifa ben Shakhboot being addressed on the subject to endeavour to ascertain the truth - he replied that he had seized adin prisoned three of the gang and that 4 ~~of them~~ were killed in the encounter between the boats, but Khalifa does not state to which boat the 4 individuals belonged - ~~but~~ other people however state that they belonged to the boat that was attacked —

No 2 Enclosure to Pol. Letter No. 6 dated 28th Feby 1838

States that during the last three months he has been endeavouring to procure information relative to the circumstances complained of by the person from Barbarat (Abdulla ben Awaz) but that as yet he has not been able to learn anything of the matter - that he is not aware of any one of the name Khamis ~~[illegible]~~ to a subject of Sultan ben Suggur who trades in the direction of Muscat. that there is a person named Salmeen ben Khamis but that he is not a man who would be guilty of such an act (plundering Abdulla ben Awaz as stated by himself) - "Expresses his surprise that such a statement should have been made by Abdulla ben Awaz

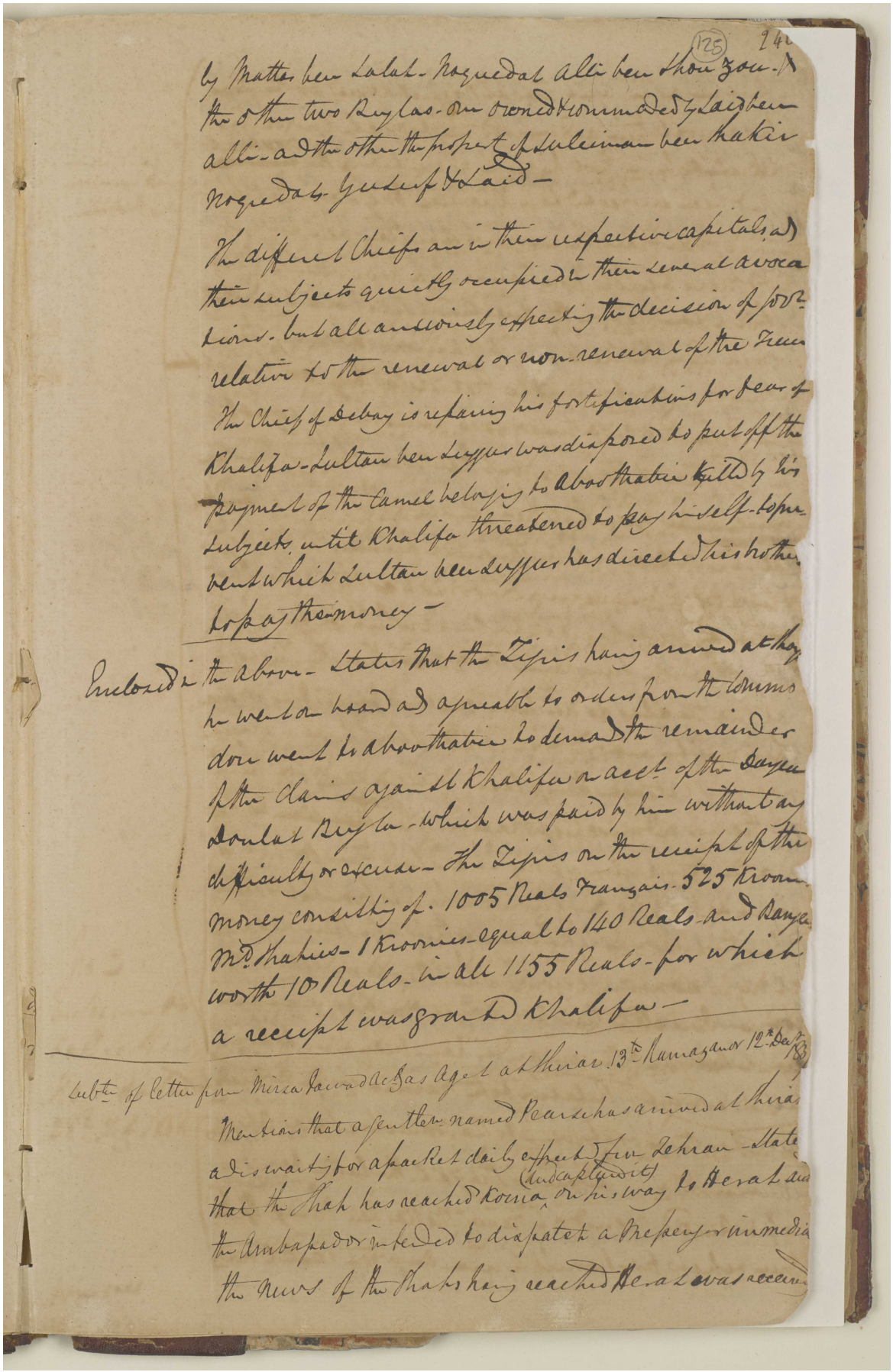
turn over

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000039



245

at Rushin, as he (agent) was at Rasulkhyma at the time of his arrival there and invited him to make known his complaints, but that he made no mention of the treatment he had been subjected to by Khamis. Only stating that during the last three years the subjects of Sultan ben Suggur and others besides from Batinah &c have been in the habit of trading in the direction of Barbarah and stealing women under the pretence of marriage, and conveying them to their own country for sale. That it is true they are brought from that quarter for sale at Buporah, coast of the province of Fars &c - but that those who do bring them apart that they are all Abyssinians. That it is difficult to distinguish between the two as the color of the Abyssinian and Soomal is the same. That women are purchased at Barbarah which country is not like other countries having forts, doors &c. The Chiefs of that quarter also do not have custom houses &c, nor know what may be imported or exported. About half a Farsakh intervenes between their places (towns) and most of them are thieves and mischief makers. When traders visit that quarter they arrive at night, and lad their goods at night so no one knows what is brought by them. When they leave in like manner they take their departure at night and no one knows what they carry along with them. It is stated that two women from Barbarah are now in Bargah & the remainder have been sent to Koit & Buporah. Relative to the names of the Noquedahs of the boats. 4 boats went to Barbarah last year, 3 belonging to Rasulkhyma and one to Shayah. The latter owned by Salim Aweid. Noquedah's name. Mattar ben Faraj. Of the three vessels from Rasulkhyma one was a Batil owned



(125) 242

by Mattar ben Salah - Noquedah Alli ben Shouzou - & the other two Buglas - one owned & commanded by Said ben Alli - and the other the property of Suleiman ben Shakir Noquedah - Yusuf & Said -

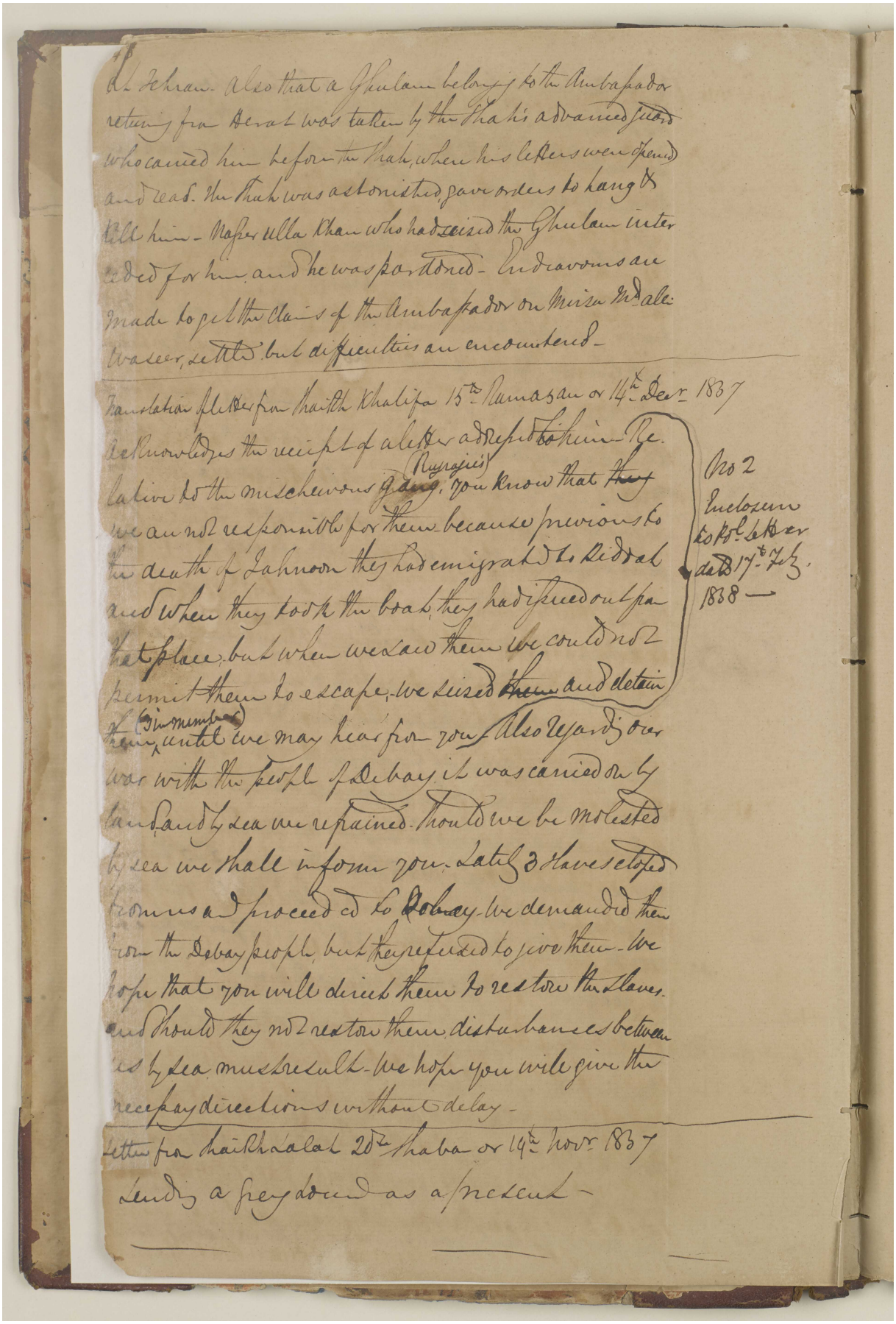
The different Chiefs are in their respective capitals, and their subjects quietly occupied in their several avocations - but all anxiously expecting the decision of Govt. relative to the renewal or non-renewal of the Treaty. The Chief of Debay is repairing his fortifications for fear of Khalifa - Sultan ben Suggur was disposed to put off the payment of the Camel belonging to Aboothabie killed by his subjects, until Khalifa threatened to pay himself - to prevent which Sultan ben Suggur has directed his brother to pay their money -

Enclosed in the above - States that the Tigris having arrived at Shaqr he went on board and agreeable to orders from the Commodore went to Aboothabie to demand the remainder of the claims against Khalifa on acct. of the Dayeen Doulat Bugla - which was paid by him without any difficulty or excuse - The Tigris on the receipt of the money consisting of 1005 Reals Français - 525 Kroonies Md. Shahies - 1 Kroonies - equal to 140 Reals - and Banyeen worth 10 Reals - in all 1155 Reals - for which a receipt was granted Khalifa -

Subtn. of Letter from Mirza Jawad Acting as Agent at Shiraz 13th Ramazan or 12th Decr. 1834

Mentions that a gentleman named Pearse has arrived at Shiraz and is waiting for a packet daily expected from Tehran - States that the Shah has reached Koma (and captured it) on his way to Herat and the Ambassador intended to dispatch a Messenger immediately the News of the Shah's having reached Herat was received

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00003b



48

at Tehran. Also that a Ghulam belonging to the Ambassador returning from Herat was taken by the Shah's advanced guard who carried him before the Shah, when his letters were opened and read. The Shah was astonished, gave orders to hang & kill him. Nasser Ulla Khan who had seized the Ghulam interceded for him, and he was pardoned. Endeavours are made to get the claims of the Ambassador on Mirza Md. Ali Waseer, settled but difficulties are encountered.

Translation of letter from Shaikh Khalifa 15th Ramazan or 14th Decr. 1837

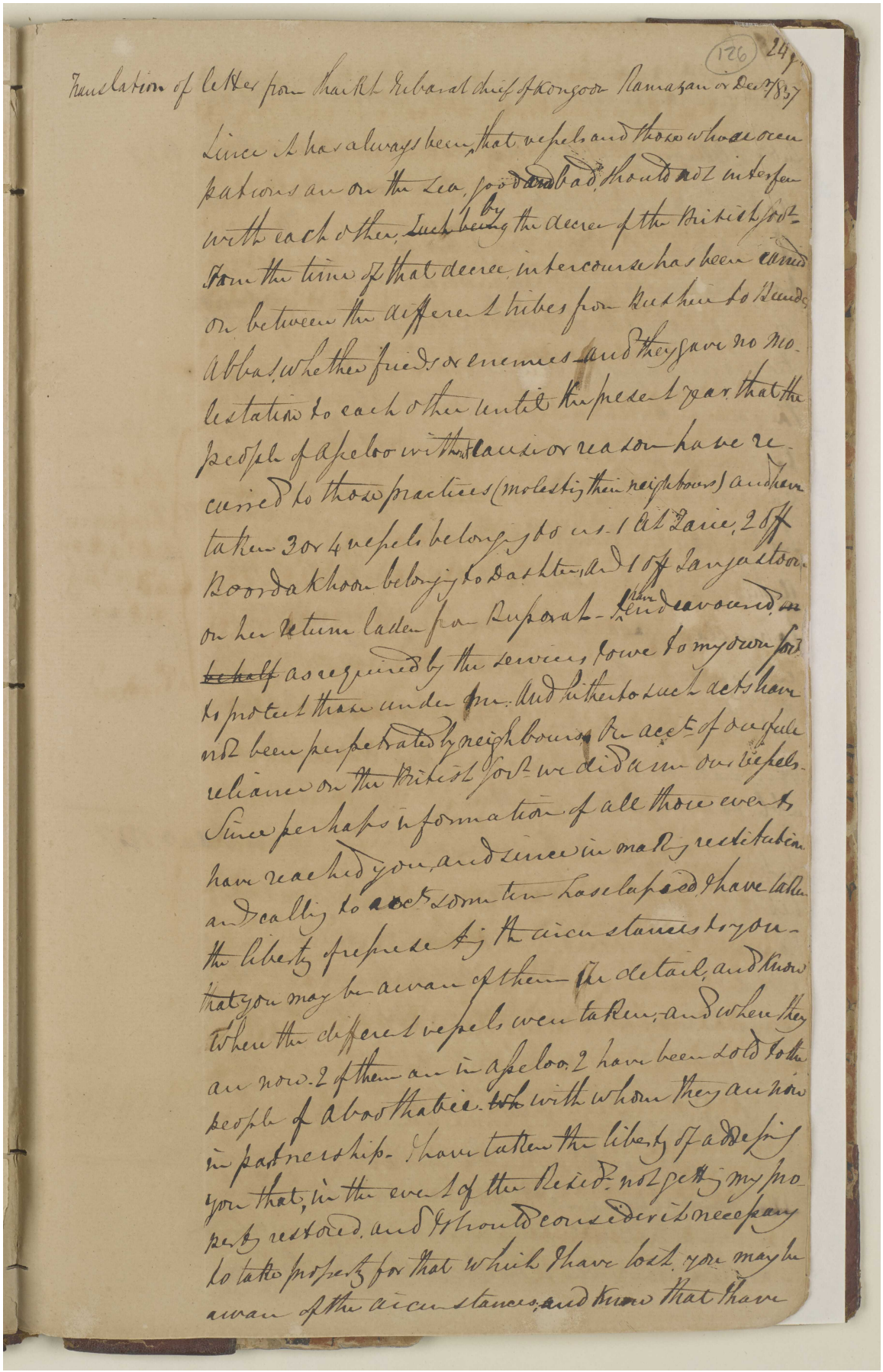
Acknowledges the receipt of a letter addressed to him. Relative to the mischievous ~~gang~~ (Rujrajee's) you know that ~~they~~ we are not responsible for them because previous to the death of Jahnoon they had emigrated to Siddah and when they took the boat, they had issued out from that place, but when we saw them we could not permit them to escape, we seized ~~them~~ and detain them (in number) until we may hear from you. Also regarding our war with the people of Debay, it was carried on by land and by sea we refrained. Should we be molested by sea we shall inform you. Lately 3 slaves eloped from us and proceeded to Debay. We demanded them from the Debay people, but they refused to give them. We hope that you will direct them to restore the slaves. And should they not restore them, disturbances between us by sea must result. We hope you will give the necessary directions without delay.

No 2 Enclosure to Pol. Letter dated 17th Feby. 1838 —

Letter from Shaikh Salah 20th Shaban or 14th Novr. 1837

Sending a grey hound as a present.

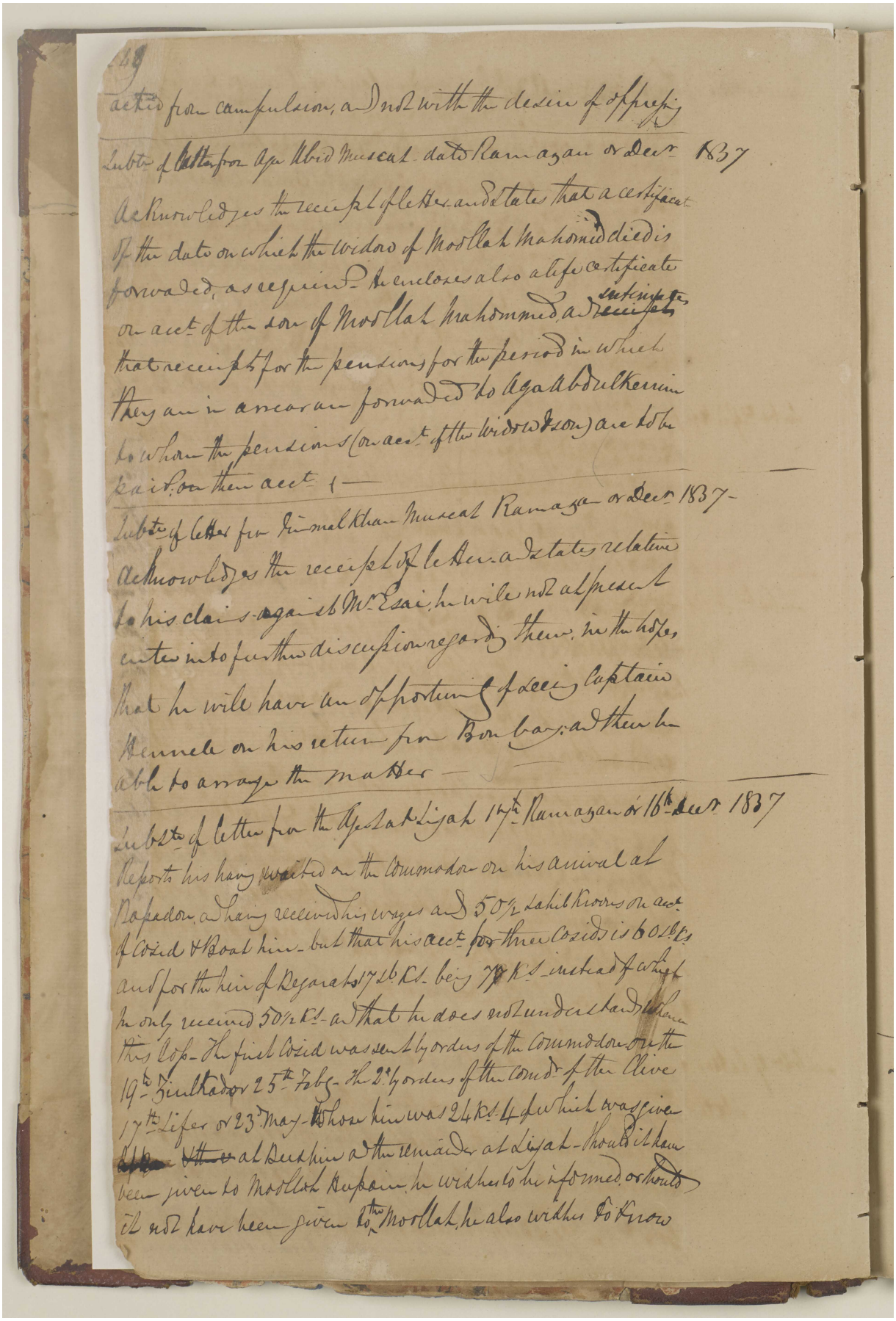
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00003c



(126) 24

Translation of letter from Shaikh Rubarat chief of Kongoon Ramazan or Decr 1837

Since it has always been that vessels and those whose occupations are on the sea, good and bad, should not interfere with each other, ~~such being~~ by the decree of the British Govt. From the time of that decree, intercourse has been carried on between the different tribes from Bushire to Bunder Abbas, whether friends or enemies and they gave no molestation to each other until the present year, that the people of Asseloo without cause or reason have recurred to those practices (molesting their neighbours) and have taken 3 or 4 vessels belonging to us. 1 at Zarie, 2 off Boordakhoon belonging to Dashtee, and 1 off Sanjastoon on her return laden from Buporat. I have endeavoured ~~on behalf~~ as required by the services I owe to my own Govt. to protect those under me. And hitherto such acts have not been perpetrated by neighbours. On acct. of our full reliance on the British Govt. we did arm our vessels. Since perhaps information of all those events have reached you, and since in making restitution and calling to acct. some time has elapsed, I have taken the liberty of representing the circumstances to you that you may be aware of them in detail, and know where the different vessels were taken, and where they are now. 2 of them are in Asseloo, 2 have been sold to the people of Aboothabee ~~wh~~ with whom they are now in partnership. I have taken the liberty of addressing you that, in the event of the Resid. not getting my property restored, and I should consider it necessary to take property for that which I have lost, you may be aware of the circumstances, and know that I have



149

acted from compulsion, and not with the desire of oppressing

Subte of letter from Aga Abid Muscat dated Ramazan or Decr 1837

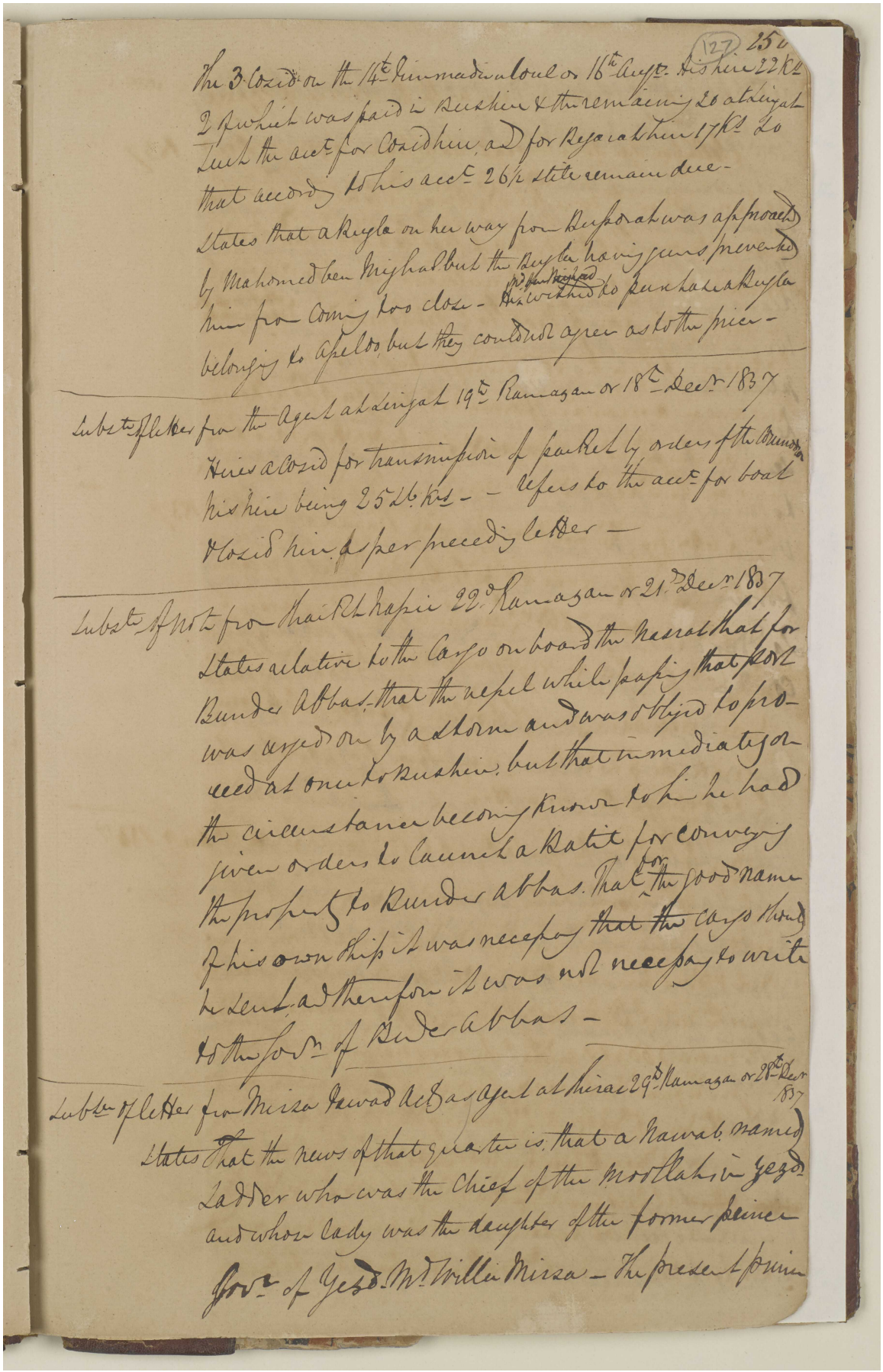
Acknowledges the receipt of letter and states that a certificate of the date on which the widow of Moollah Mahomed died is forwarded, as required. He encloses also a life certificate on acct of the son of Moollah Mahommed, and ~~receipts~~ intimates that receipts for the pensions for the period in which they are in arrear are forwarded to Aga Abdulkerrim to whom the pensions (on acct of the widow & son) are to be paid on their acct —

Subte of letter from Dinmal Khan Muscat Ramazan or Decr 1837 —

Acknowledges the receipt of letter and states relative to his claims against Mr Esai, he will not at present enter into further discussion regarding them, in the hopes that he will have an opportunity of seeing Captain Hennele on his return from Bombay, and then be able to arrange the matter —

Subte of letter from the Agent at Lizah 17th Ramazan or 16th Decr 1837

Reports his having waited on the Commodore on his arrival at Rapadon, and having received his wages and 50½ Sahib Kroons on acct of Cosid & Boat hire — but that his acct for three Cosids is 60 Sb Ks and for the hire of Degarah 17 Sb Ks being 77 Ks instead of which he only received 50½ Ks — and that he does not understand whence this Cop — The first Cosid was sent by orders of the Commodore on the 19th Zirlkadar 25th Feby — the 2d by orders of the Comdr of the Clive 17th Sifer or 23d May — whose hire was 24 Ks 4 of which was given ~~[illegible]~~ at Bushire and the remainder at Lizah — should it have been given to Moollah Hupain he wishes to be informed, or should it not have been given to the Moollah, he also wishes to know



(127) 250

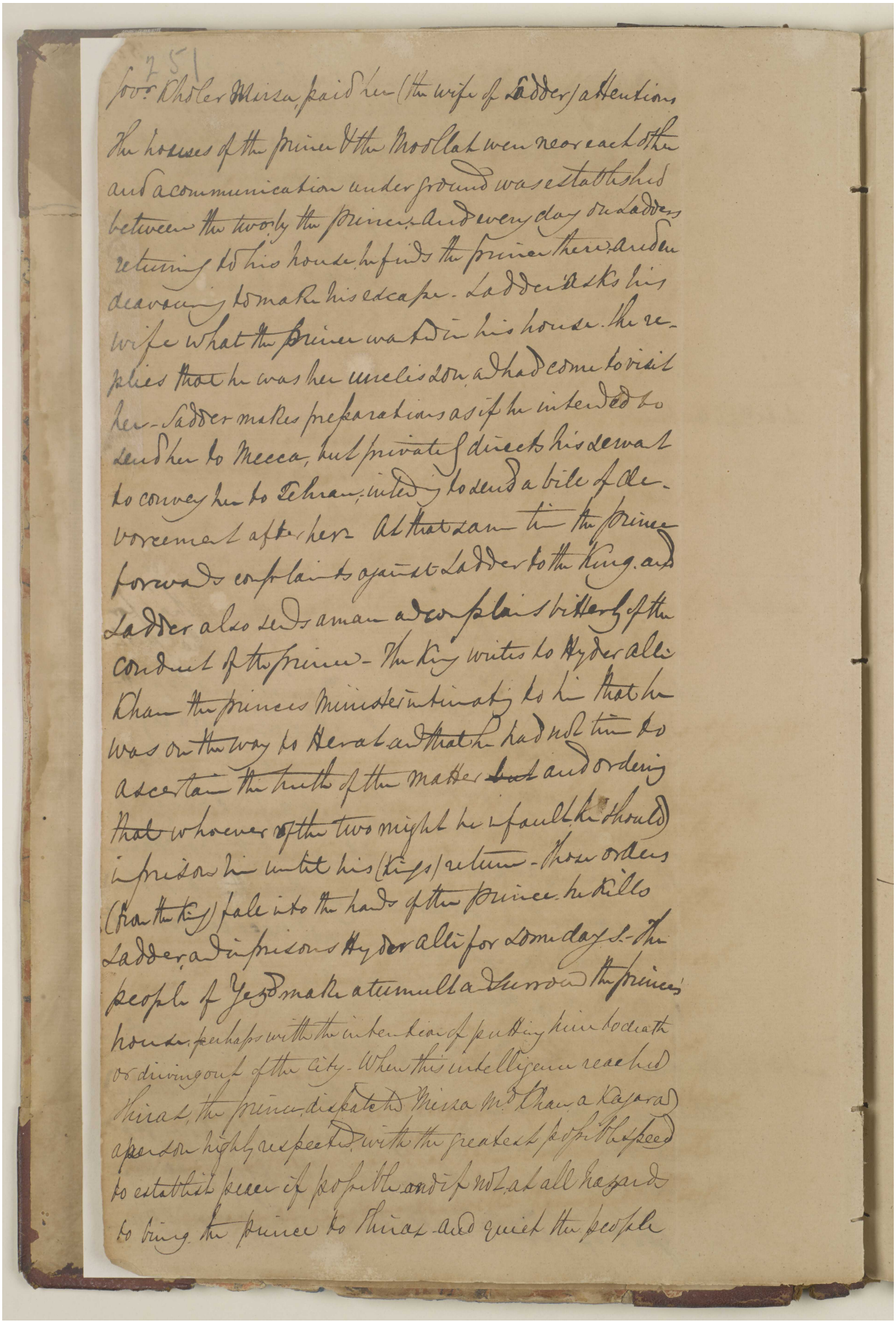
The 3 Cosid on the 14th Jimmadi ul Oul or 16th Augt. His hire 22 Ks
2 of which was paid in Bushire & the remaining 20 at Lingat
Such the acct. for Cosid hire, and for Begarah hire 17 Ks. So
that according to his acct. 26½ still remain due -
States that a Bugla on her way from Bussorah was approached
by Mahomed ben Mighal but the Bugla having guns prevented
him from coming too close - He Md. ben Mighal wished to purchase a Bugla
belonging to Apeldo, but they could not agree as to the price -

Subste. of letter from the Agent at Lingat 19th Ramazan or 18th Decr. 1837
Hires a Cosid for transmission of packet by orders of the Commodore
his hire being 25 Lb. Krs. - - refers to the acct. for boat
& Cosid hire as per preceding letter -

Subste. of Note from Shaikh Nassir 22d Ramazan or 21st Decr. 1837
States relative to the Cargo on board the Nasrat that for
Bunder Abbas, that the vessel while passing that port
was urged on by a storm and was obliged to pro-
ceed at once to Bushire, but that immediately on
the circumstance becoming known to him he had
given orders to launch a Batil for conveying
the property to Bunder Abbas. That for the good name
of his own ship it was necessary that the cargo should
be sent, and therefore it was not necessary to write
to the Govr. of Bunder Abbas -

Subste. of letter from Mirza Nawad Acting as Agent at Shiraz 29th Ramazan or 28th Decr. 1837
States That the news of that quarter is, that a Nawab named
Sadder who was the Chief of the Moollahs in Yezd
and whose lady was the daughter of the former prince
Govr. of Yezd. Md. Willie Mirza - The present prince

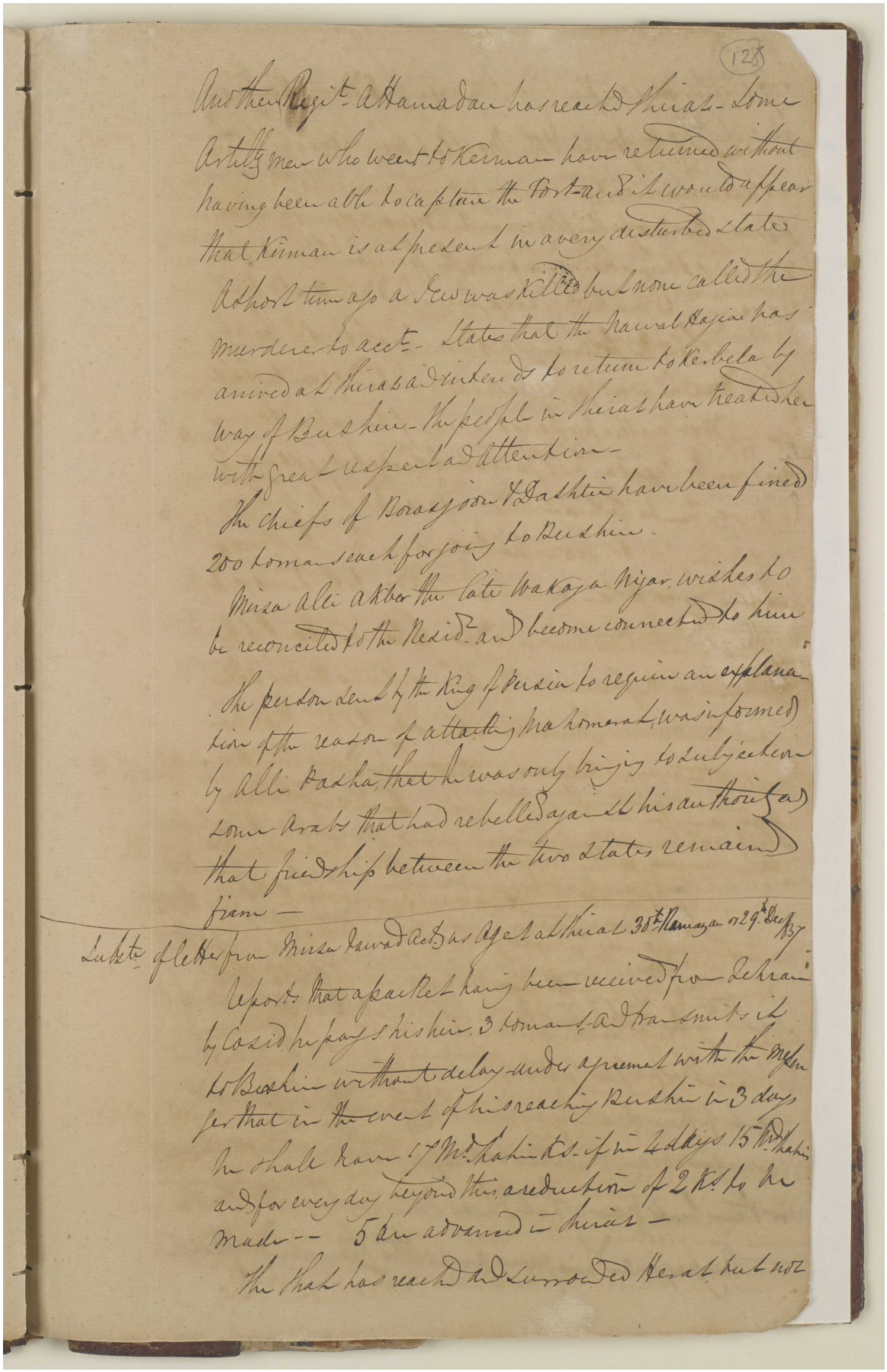
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00003f



251

Govr. Kholer Mirza, paid her (the wife of Ladder) attentions
The houses of the prince & the Moollah were near each other
and a communication under ground was established
between the two by the prince. And every day on Ladders
returning to his house he finds the prince there, and en-
deavouring to make his escape. Ladder asks his
wife what the prince wanted in his house. She re-
plies that he was her uncle's son, and had come to visit
her. Ladder makes preparations as if he intended to
send her to Mecca, but privately directs his servant
to convey her to Tehran, intending to send a bill of de-
vorcement after her. At that same time the prince
forwards complaints against Ladder to the King, and
Ladder also sends a man and complains bitterly of the
conduct of the prince. The King writes to Hyder Alli
Khan the princes Minister intimating to him that he
was on the way to Herat and that he had not time to
ascertain the truth of the matter ~~but~~ and ordering
that whoever of the two might be in fault he should
imprison him until his (Kings) return. Those orders
(from the King) fall into the hands of the prince. He kills
Ladder, and imprisons Hyder Alli for some days. The
people of Yezd make a tumult and surround the prince's
house, perhaps with the intention of putting him to death
or driving out of the city. When this intelligence reached
Shiraz, the prince dispatched Mirza Md. Khan a Kajar and
a person highly respected, with the greatest possible speed
to establish peace if possible and if not, at all hazards
to bring the prince to Shiraz and quiet the people

"الكتاب رقم ١٠٢" [رسائل محلية واردة] [١٢٨و] (٢٩٢/٢٦٤)



(128)

And then Regt. at Hamadan has reached Shiraz - Some Artillery men who went to Kerman have returned without having been able to capture the Fort - and it would appear that Kirman is at present in a very disturbed state

A short time ago a Jew was killed but none called the murderer to acct. - States that the Nawab Hajiah has arrived at Shiraz and intends to return to Kerbela by way of Bushire - The people in Shiraz have treated her with great respect and attention -

The chiefs of Borasjoon & Dashtie have been fined 200 tomans each for going to Bushire -

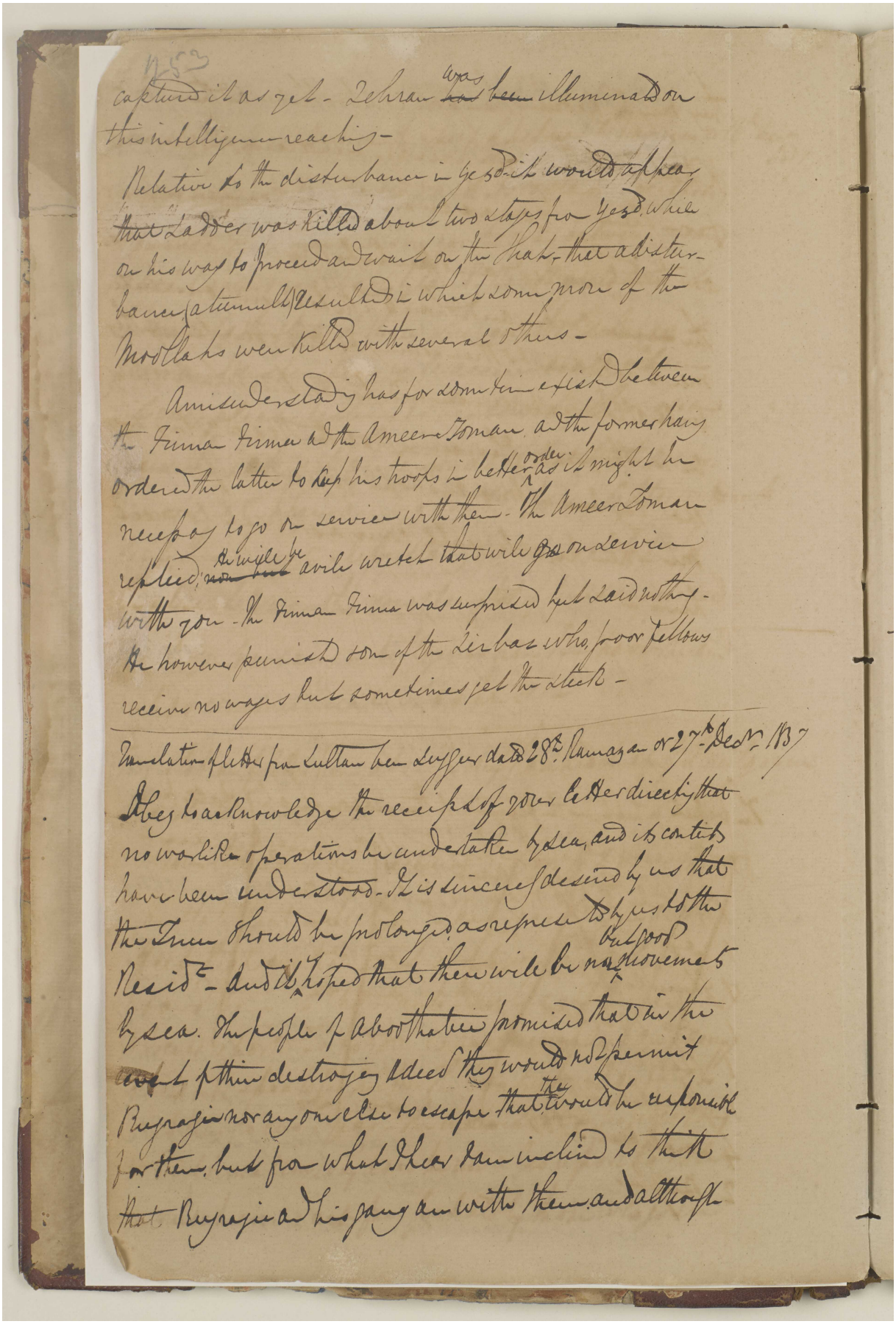
Mirza Alli Akbar the late Wakaya Nizar, wishes to be reconciled to the Resid. and become connected to him

The person sent by the King of Persia to require an explanation of the reason of attacking Mahomerah, was informed by Alli Pasha, that he was only bringing to subjection some Arabs that had rebelled against his authority and that friendship between the two states remained firm -

Substce. of letter from Mirza Jawad Acts as Agent at Shiraz 30th Ramazan or 29th Dec 1837

Reports that a packet having been received from Tehran by Cosid he pays his hire 3 tomans and transmits it to Bushire without delay under agreement with the messenger that in the event of his reaching Bushire in 3 days he shall have 17 Md. Shahi Ks. if in 4 days 15 Md. Shahis and for every day beyond this a reduction of 2 Ks. to be made -- 5 are advanced in Shiraz -

The Shah has reached and surrounded Herat but not



753

captured it as yet - Tehran was ~~has been~~ illuminated on this intelligence reaching -

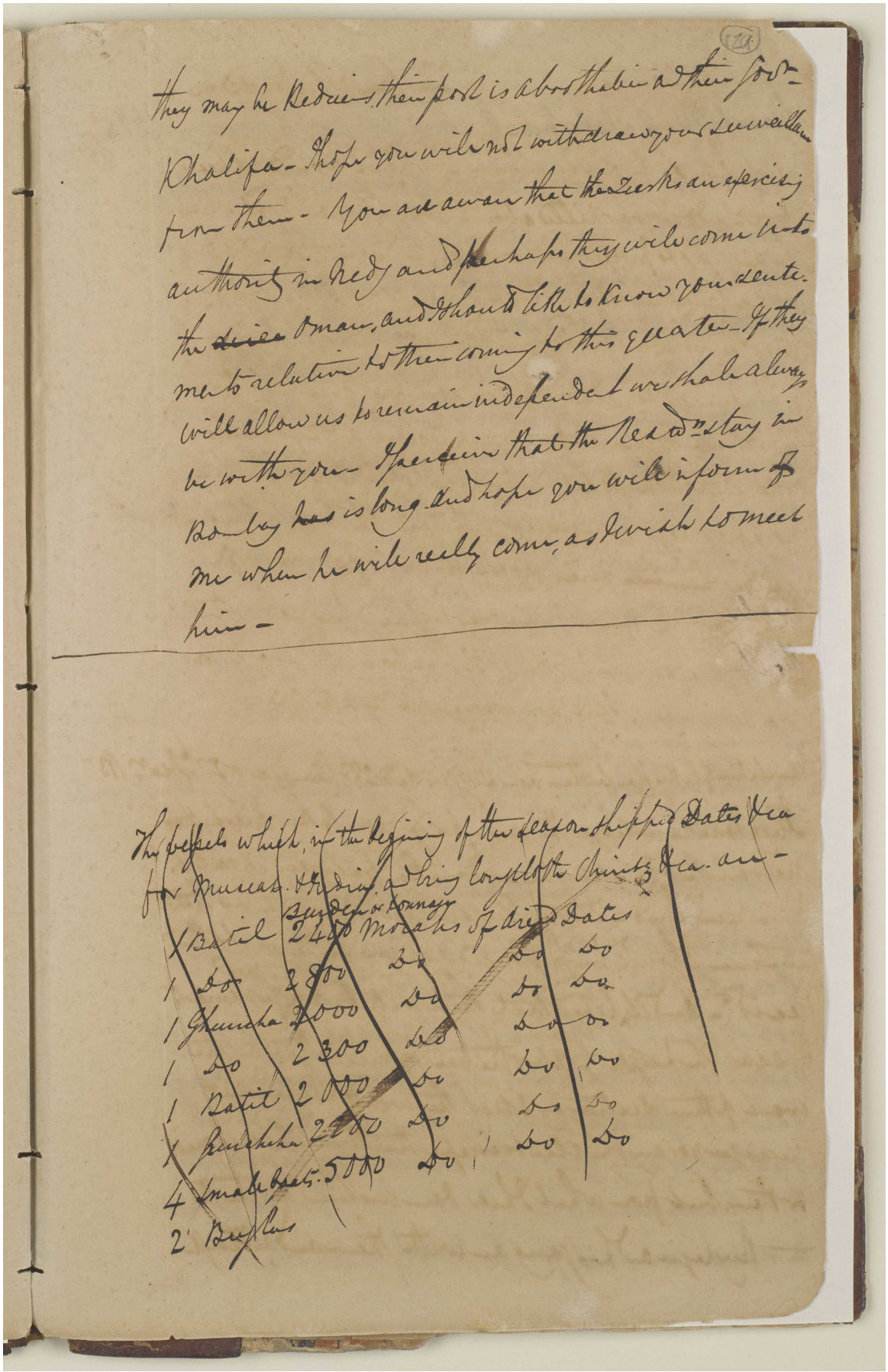
Relative to the disturbance in Yezd it would appear that Sadder was killed about two stages from Yezd while on his way to proceed and wait on the Shah - that a disturbance (a tumult) resulted in which some more of the Moollahs were killed with several others -

A misunderstanding has for some time existed between the Firman Firma and the Ameer Toman, and the former having ordered the latter to keep his troops in better order as it might be necessary to go on service with them - The Ameer Toman replied, ~~now but~~ He will be avile wretch that will go on service with you - The Firman Firma was surprised but said nothing - He however punished some of the Sirbas who, poor fellows receive no wages but sometimes get the stick -

Translation of letter from Sultan ben Suggur dated 28th Ramazan or 27th Decr 1837

I beg to acknowledge the receipt of your letter directing that no warlike operations be undertaken by sea, and its contents have been understood - It is sincerely desired by us that the Truce should be prolonged as represented by us to the Residt - and it is hoped that there will be no but good movements by sea. The people of Abootabee promised that in the event of their destroying Adeed they would not permit Bugrajee nor any one else to escape that they would be responsible for them, but from what I hear I am inclined to think that Bugrajee and his gang are with them and although

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000042



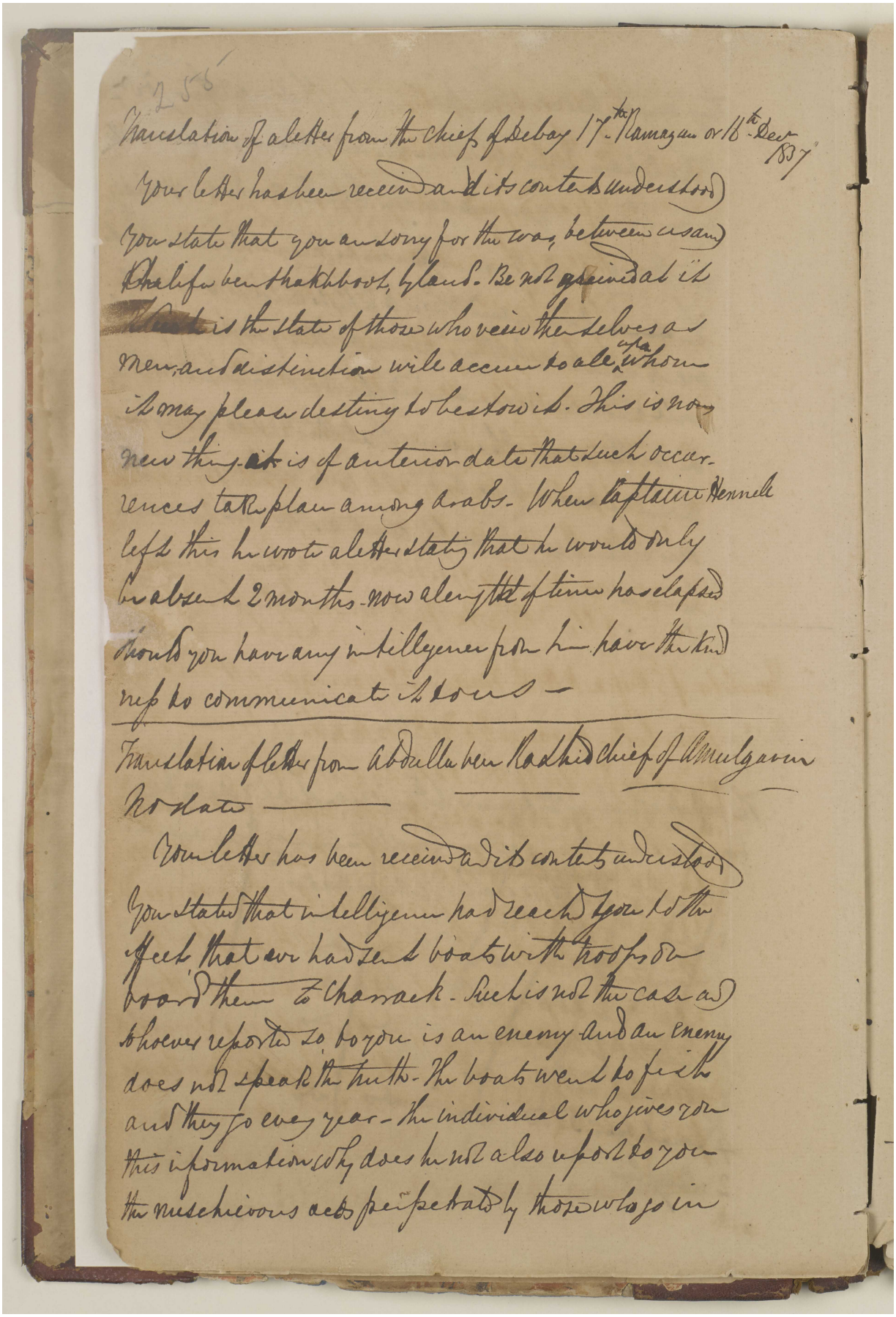
(129)

they may be Bedreins, their port is about Thabie and their Govt.
Khalifa - I hope you will not withdraw your surveillance
from them - You are aware that the Turks are exercising
authority in Nedj and perhaps they will come into
the ~~[illegible]~~ Oman, and I should like to know your sentiments
relative to their coming to this quarter - If they
will allow us to remain independent we shall always
be with you - I perceive that the Resd.ns stay in
Bombay ~~has~~ is long. And hope you will inform of
me when he will really come, as I wish to meet
him -

The vessels which, in the beginning of the season shipped Dates &ca
for Muscat & India, and bring longcloth Chintz &ca. are -

		Burden or tonnage			
1	Batil	2400	Morahs of dried	Dates	
1	Do	2800	Do	Do	Do
1	Ghuncha	2000	Do	Do	Do
1	Do	2300	Do	Do	Do
1	Batil	2000	Do	Do	Do
1	Gurcheha	2200	Do	Do	Do
4	Small boats	5000	Do	Do	Do
2	Buglas				

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000043



255

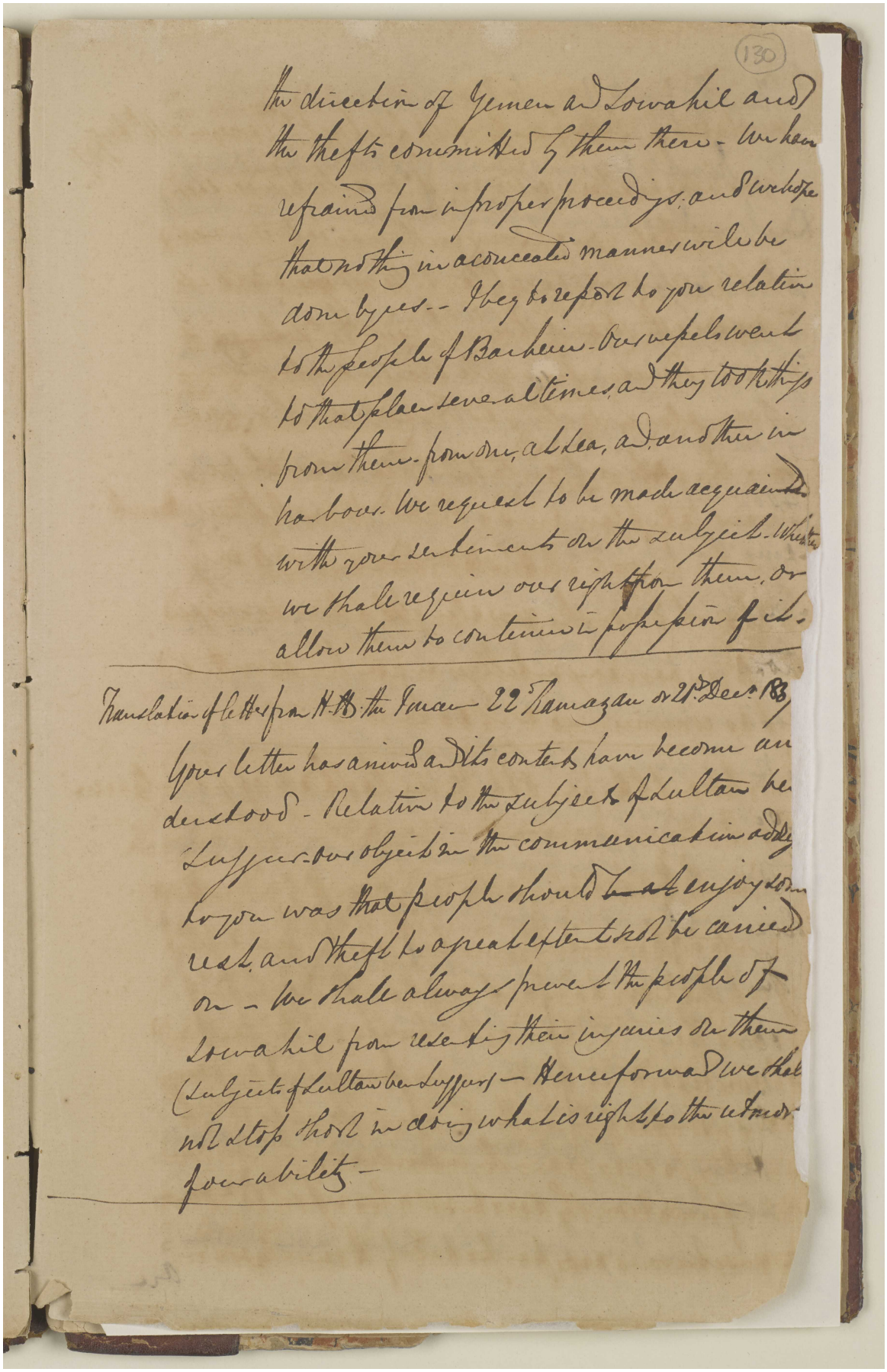
Translation of a letter from the Chief of Debay 17th Ramazan or 16th Dec 1837

Your letter has been received and its contents understood. You state that you are sorry for the war between us and Khalifa ben Shakhboot, by land. Be not grieved at it [illegible] is the state of those who view themselves as men, and distinction will accrue to all upon whom it may please destiny to bestow it. This is no new thing - it is of anterior date that such occurrences take place among Arabs. When Captain Hennell left this he wrote a letter stating that he would only be absent 2 months - now a length of time has elapsed should you have any intelligence from him have the kind ness to communicate it to us -

Translation of letter from Abdulla ben Rashid chief of Amulgavin No date

Your letter has been received and its contents understood. You stated that intelligence had reached you to the effect that we had sent boats with troops on board them to Charrack - Such is not the case and whoever reported so to you is an enemy and an enemy does not speak the truth - The boats went to fish and they go every year - the individual who gives you this information why does he not also report to you the mischievous acts perpetrated by those who go in

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000044



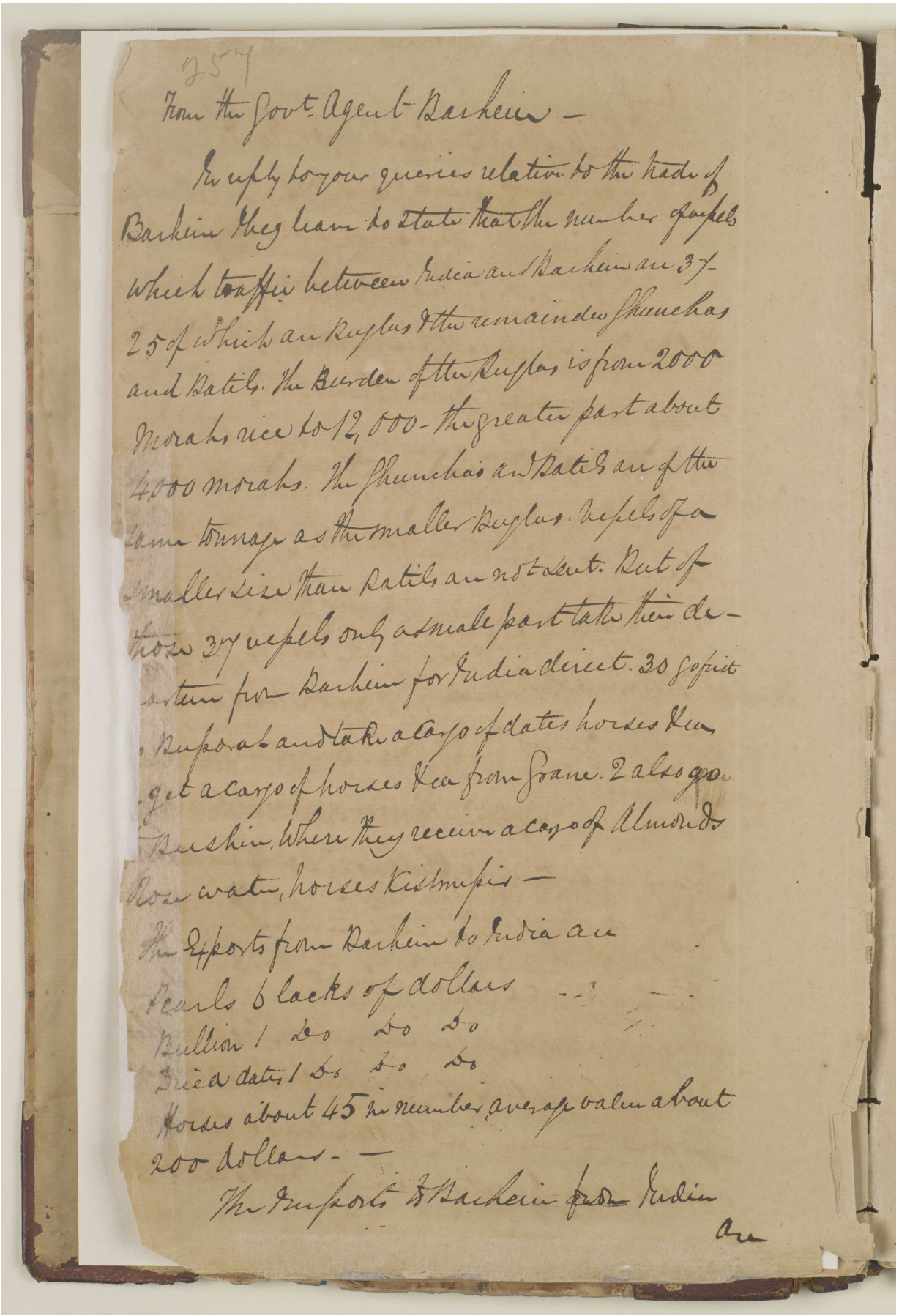
(130)

the direction of Yemen and Sowahil and the thefts committed by them there - We have refrained from improper proceedings; and we hope that nothing in a concealed manner will be done by us -- I beg to report to you relative to the people of Barheim - Our vessels went to that place several times, and they took things from them - from one, at sea, and another in harbour. We request to be made acquainted with your sentiments on the subject. Whether we shall require our right from them, or allow them to continue in possession of it.

Translation of letter from H.H. the Imam 22 Ramazan or 21st Decr 183[illegible]

Your letter has arrived and its contents have become understood - Relative to the subjects of Sultan ben Suggur - our object in the communication addressed to you was that people should ~~be at~~ enjoy some rest, and theft to a great extent not be carried on - We shall always prevent the people of Sowahil from resenting their injuries on them (subjects of Sultan ben Suggur) - Henceforward we shall not stop short in doing what is right to the utmost of our ability -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000045



257

From the Govt. Agent Bushire –

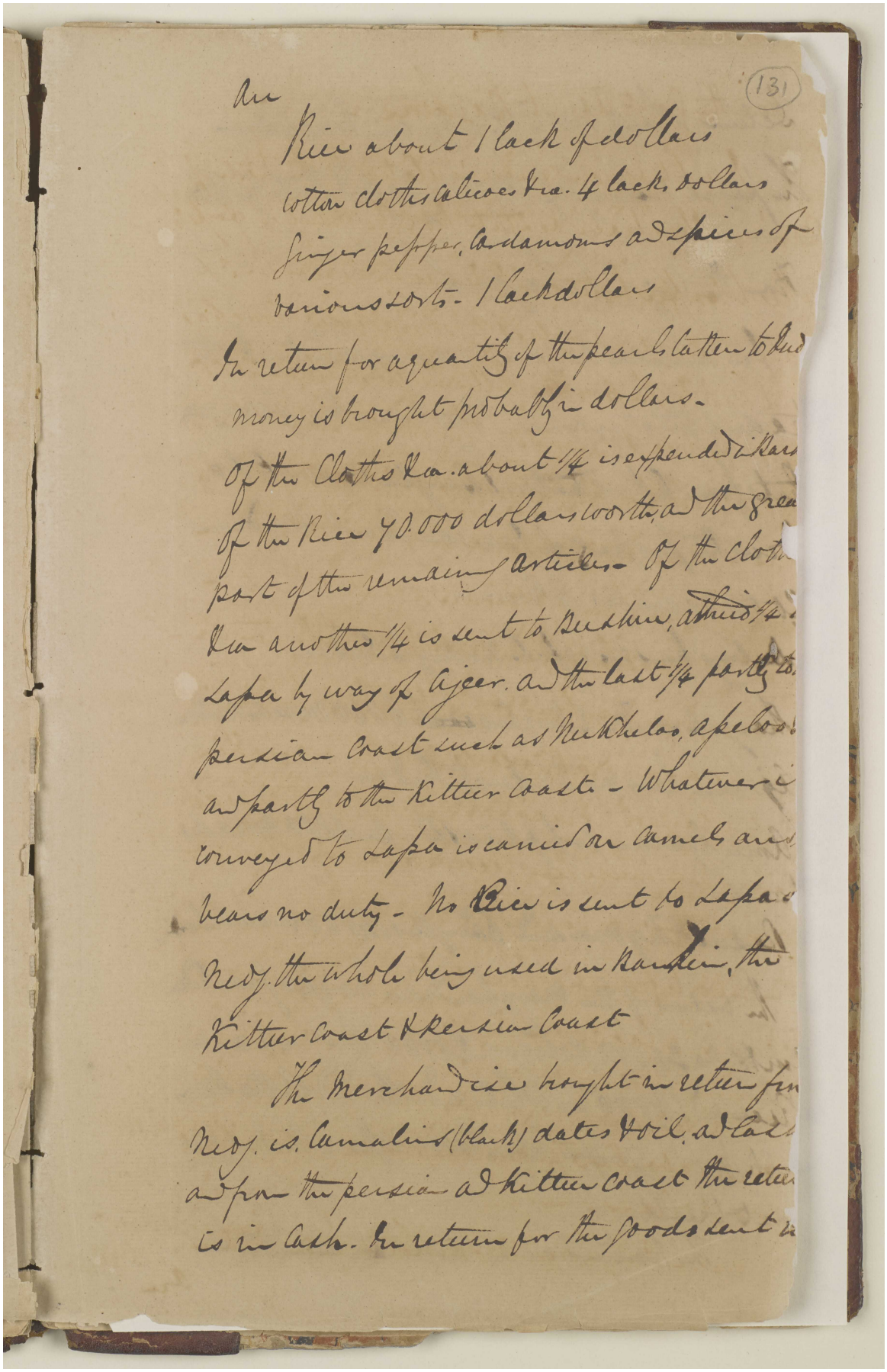
In reply to your queries relative to the trade of Bushire they beg to state that the number of vessels which trade between India and Bushire are 37 – 25 of which are Buglas & the remainder Shunchas and Batils. The Burden of the Buglas is from 2000 Mauds viz to 12,000 – the greater part about 4000 Mauds. The Shunchas and Batils are of the same tonnage as the smaller Buglas. Vessels of a smaller size than Batils are not sent. But of those 37 vessels only a small part take their departure for Bushire for India direct. 30 sail from Muscat and take a cargo of dates horses &c & get a cargo of horses &c from Soane. 2 also go to Bushire where they receive a cargo of Almonds Rose water, horses Kishmis –

The Exports from Bushire to India are

Pearls 6 lacks of dollars
Bullion 1 do do do
Dried dates 1 do do do
Horses about 45 in number average value about 200 dollars. –

The Imports to Bushire from India are

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000046



(131)

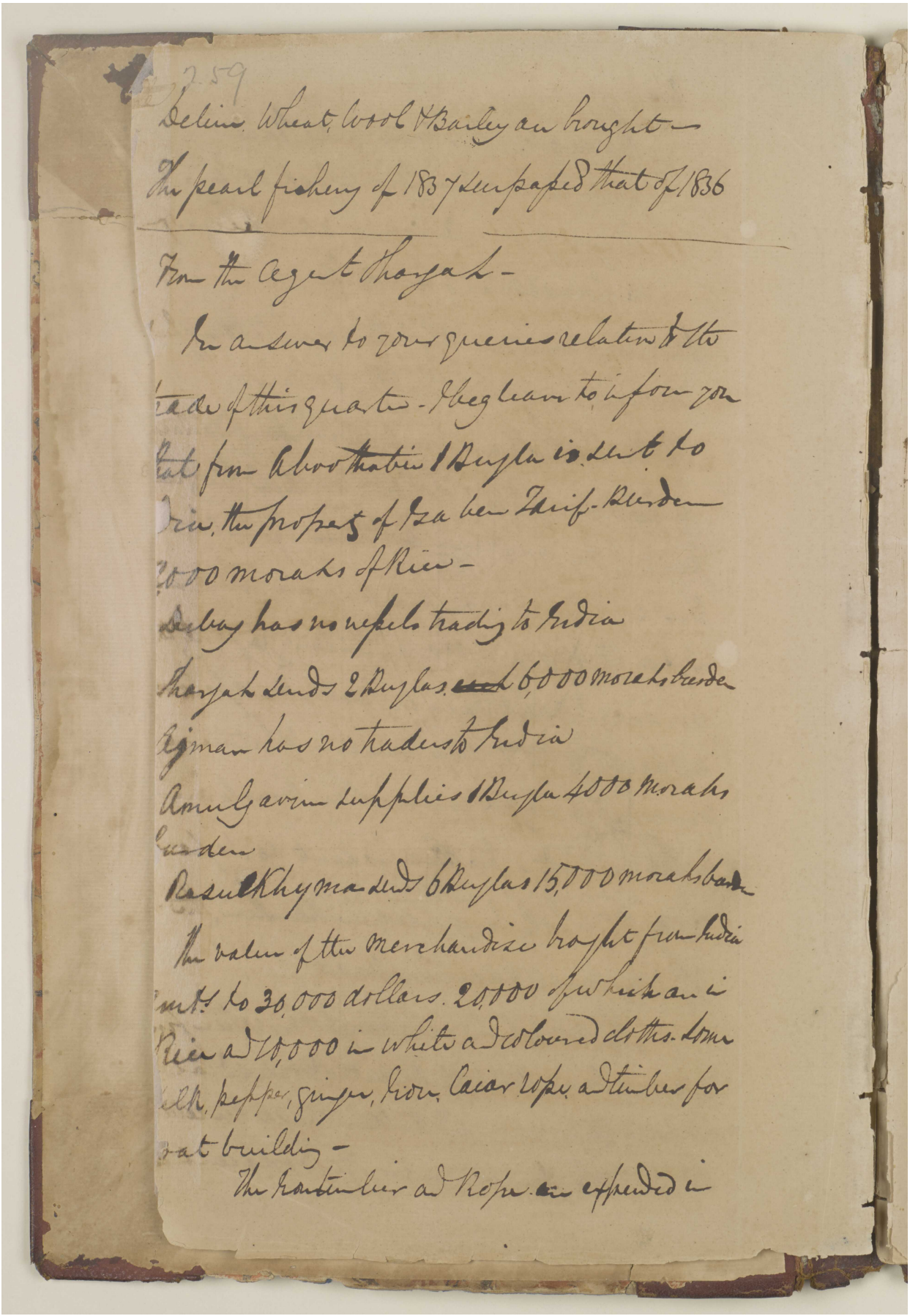
An

Rice about 1 lack of dollars
cotton cloths calicoes &ca. 4 lacks dollars
Ginger pepper, cardamoms and spices of
various sorts - 1 lack dollars

In return for a quantity of the pearls taken to Ind
money is brought probably in dollars -
Of the Cloths &ca. about 1/4 is expended in Bar
Of the Rice 70.000 dollars worth, and the grea
part of the remaining articles - Of the cloth
&ca another 1/4 is sent to Bushire, a third 1/4
Lapa by way of Ajeer. and the last 1/4 partly to
persian coast such as Nukhelao, apeloo
and partly to the Kittur coast - Whatever i
conveyed to Lapa is carried on camels and
bears no duty - No Rice is sent to Lapa
Nedj. the whole being used in Bahrein, the
Kittur coast & Persian Coast

The Merchandise brought in return fro
Nedj. is Camalins (black) dates & oil, and cas
and from the persian and Kittur coast the retu
is in cash - In return for the goods sent

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000047



259

Delim, Wheat, Wool & Barley are brought —

The pearl fishery of 1837 surpassed that of 1836

From the Agent Sharjah —

In answer to your queries relative to the trade of this quarter — I beg leave to inform you that from Aboothabee 1 Bugla is sent to India, the property of Isa ben Tarif — Burden 2000 morahs of Rice —

Debay has no vessels trading to India

Sharjah sends 2 Buglas ~~each~~ 6,000 morahs burden

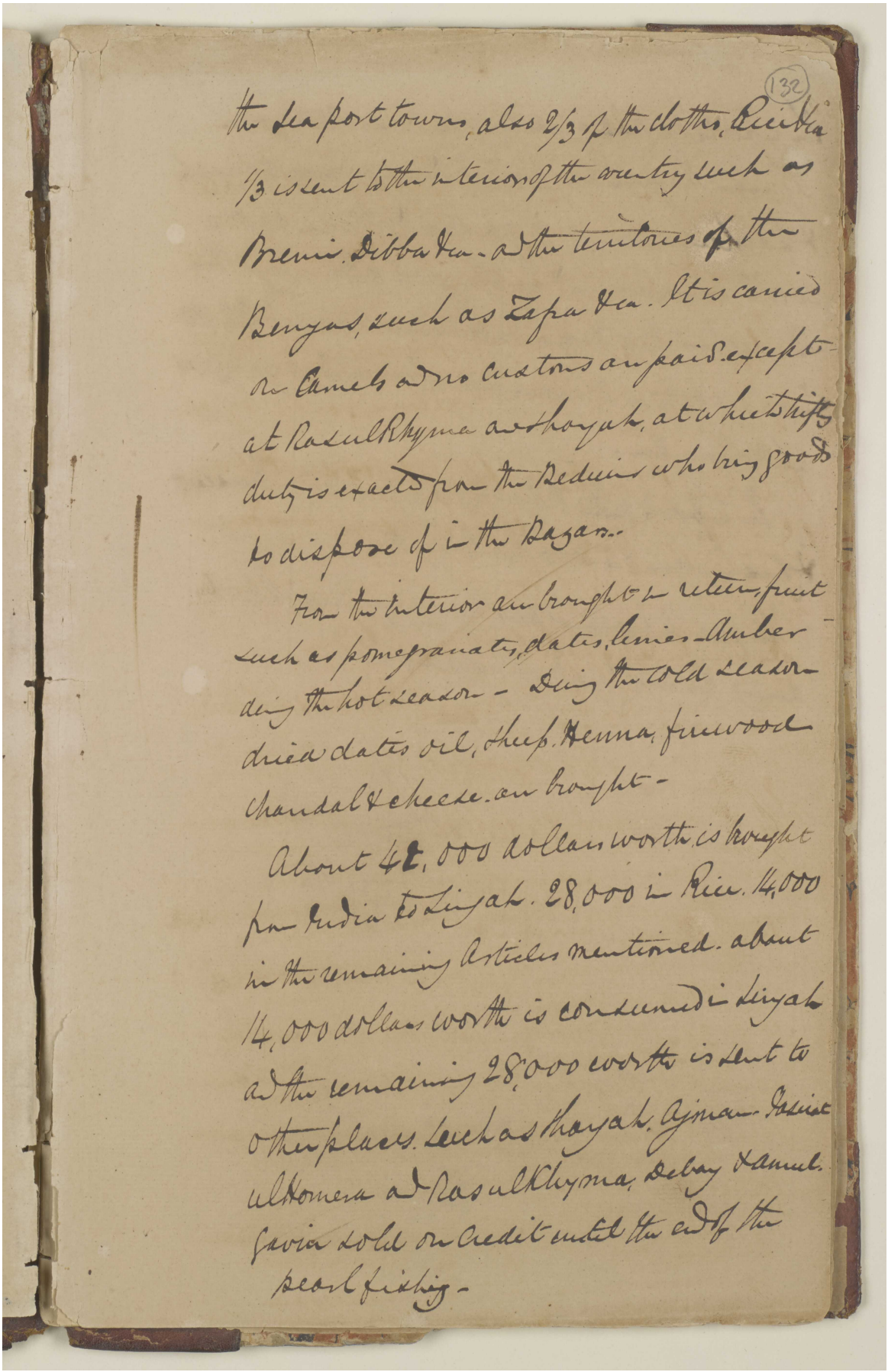
Ajman has no traders to India

Amulgavim supplies 1 Bugla 4000 morahs burden

Rasulkhyma sends 6 Buglas 15,000 morahs burden

The value of the merchandise brought from India amts to 30,000 dollars. 20,000 of which are in Rice and 10,000 in white and coloured cloths. Some silk, pepper, ginger, iron, Caiar rope and timber for boat building —

The Gontimber and Rope are expended in



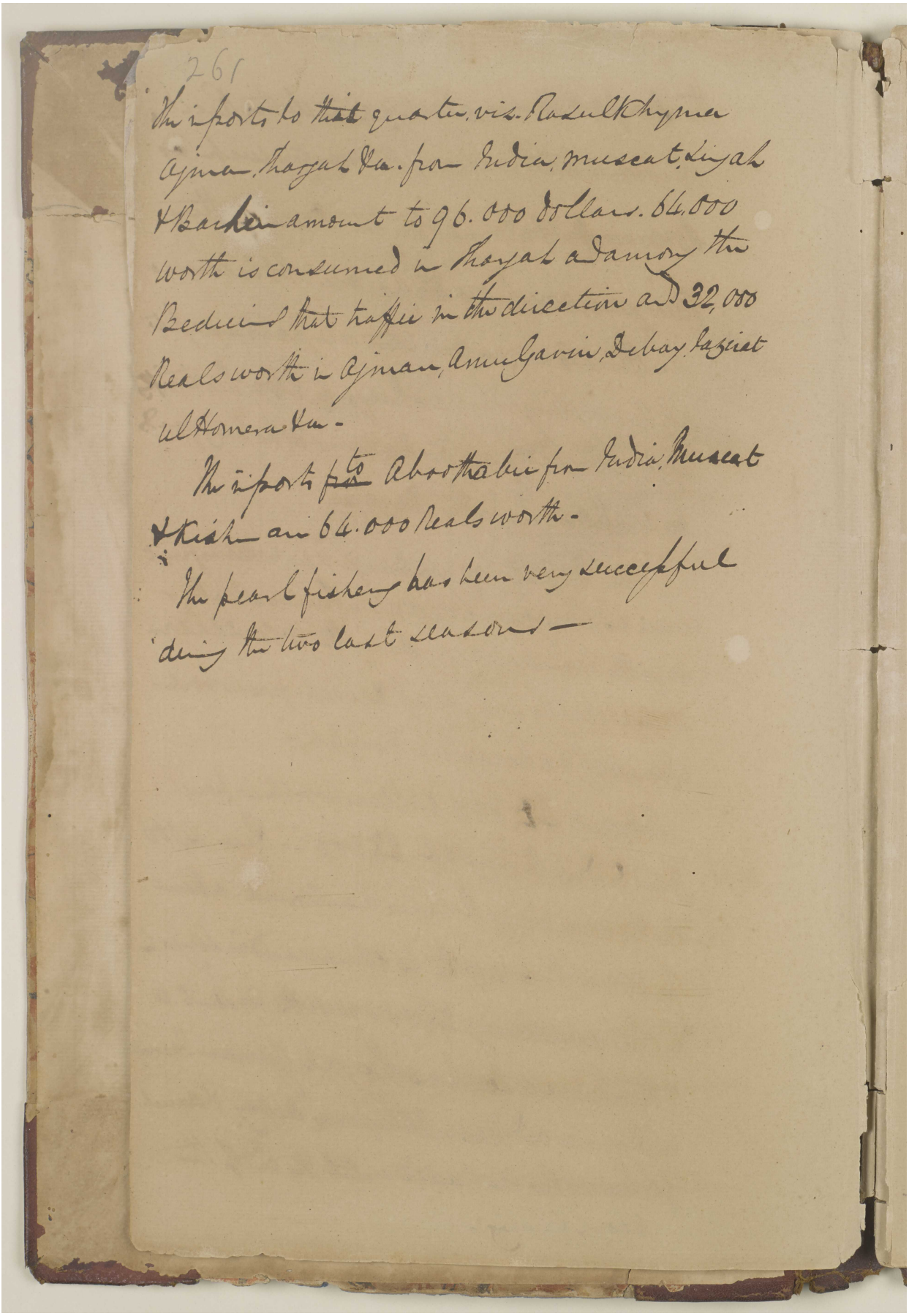
(132)

the sea port towns, also 2/3 of the clothes, Rice &ca
1/3 is sent to the interior of the country such as
Bremi, Dibba &ca - and the territories of the
Benyas, such as Zafra &ca. It is carried
on Camels and no customs are paid except
at Rasul Khyma and Shayah, at which trifling
duty is exacted from the Beduins who bring goods
to dispose of in the Bazars.

From the interior are brought in return, fruit
such as pomegranates, dates, limes - Amber
during the hot season - During the cold season
dried dates oil, sheep, Henna, firewood
chandal & cheese are brought -

About 42,000 dollars worth is brought
from India to Sinyah. 28,000 in Rice. 14,000
in the remaining Articles mentioned. about
14,000 dollars worth is consumed in Sinyah
and the remaining 28,000 worth is sent to
other places. such as Shayah, Ajman, Jasirat
ul Homera and Rasul Khyma, Debay & Amul.
Gavia sold on credit until the end of the
pearl fishing -

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000049



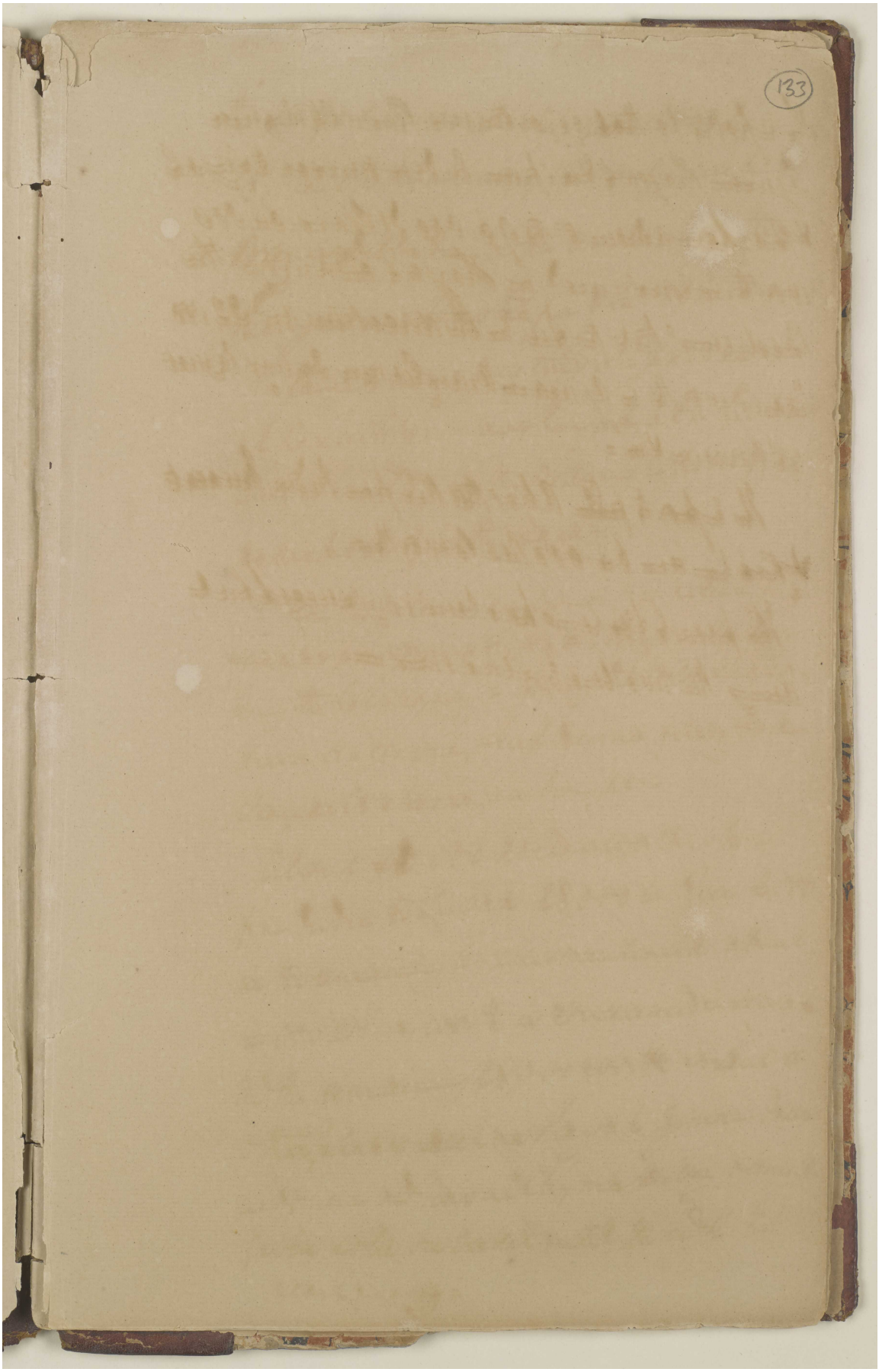
261

The imports to that quarter, viz. Rasulkhyma Ajman, Sharjah &c. from India, Muscat, Sinjah & Bachein amount to 96.000 dollars. 64.000 worth is consumed in Sharjah and among the Beduins that traffic in the direction and 32,000 Reals worth in Ajman, Amulgavin, Debay, Jazirat ul Homera &c.

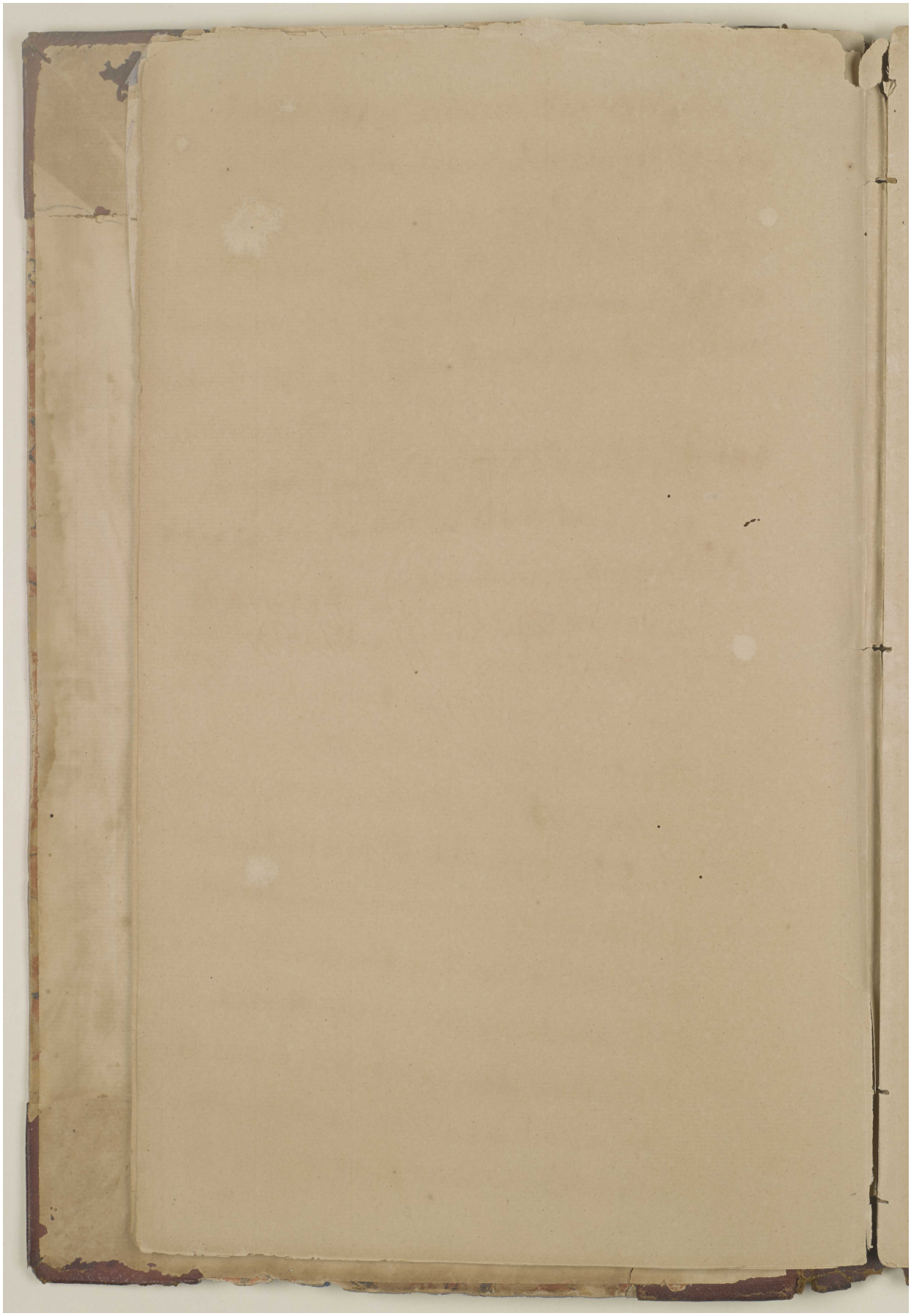
The imports ~~from~~ to Abootabie from India, Muscat & Kishm are 64.000 Reals worth.

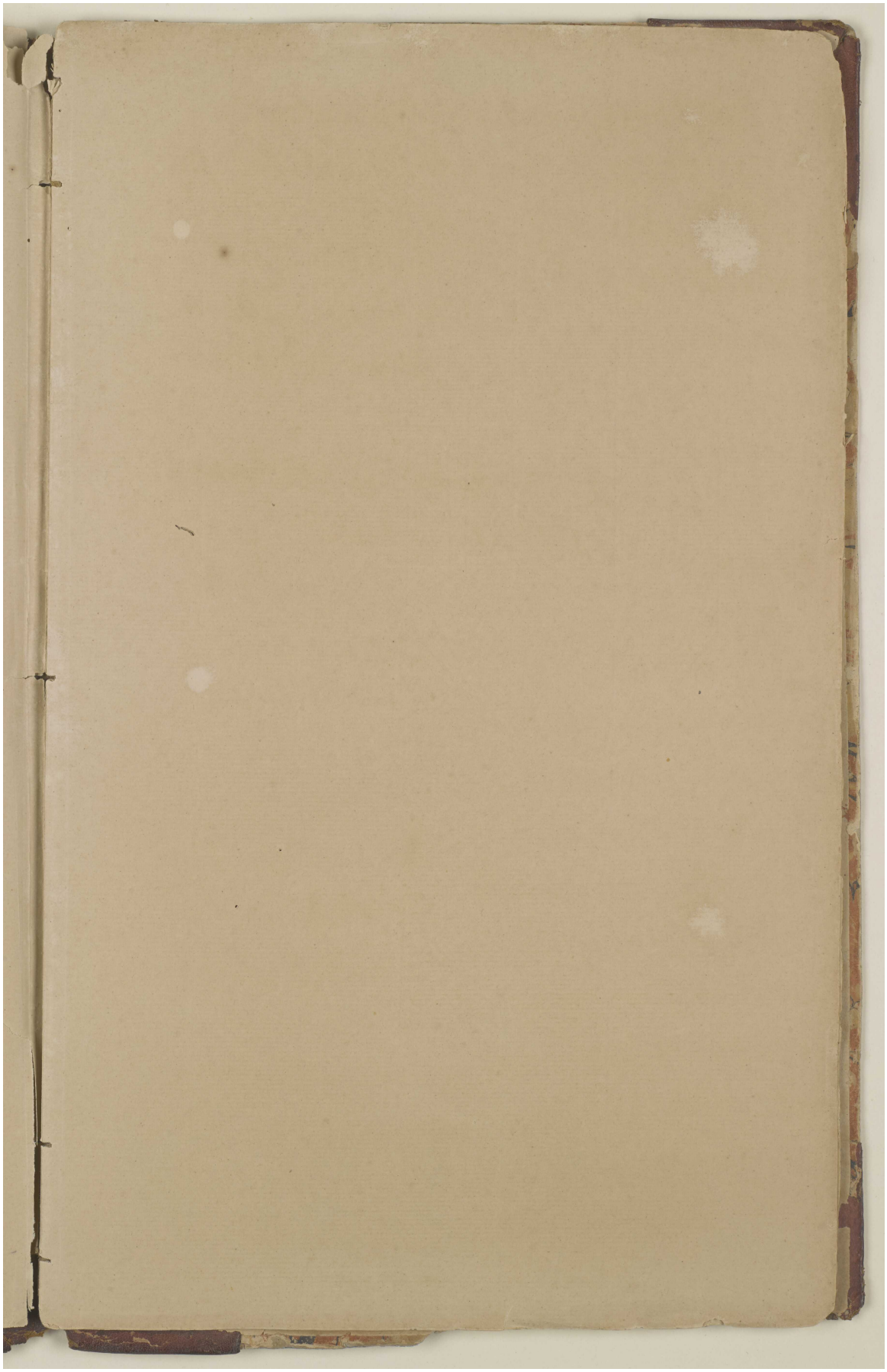
The pearl fishery has been very successful during the two last seasons —

المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00004a

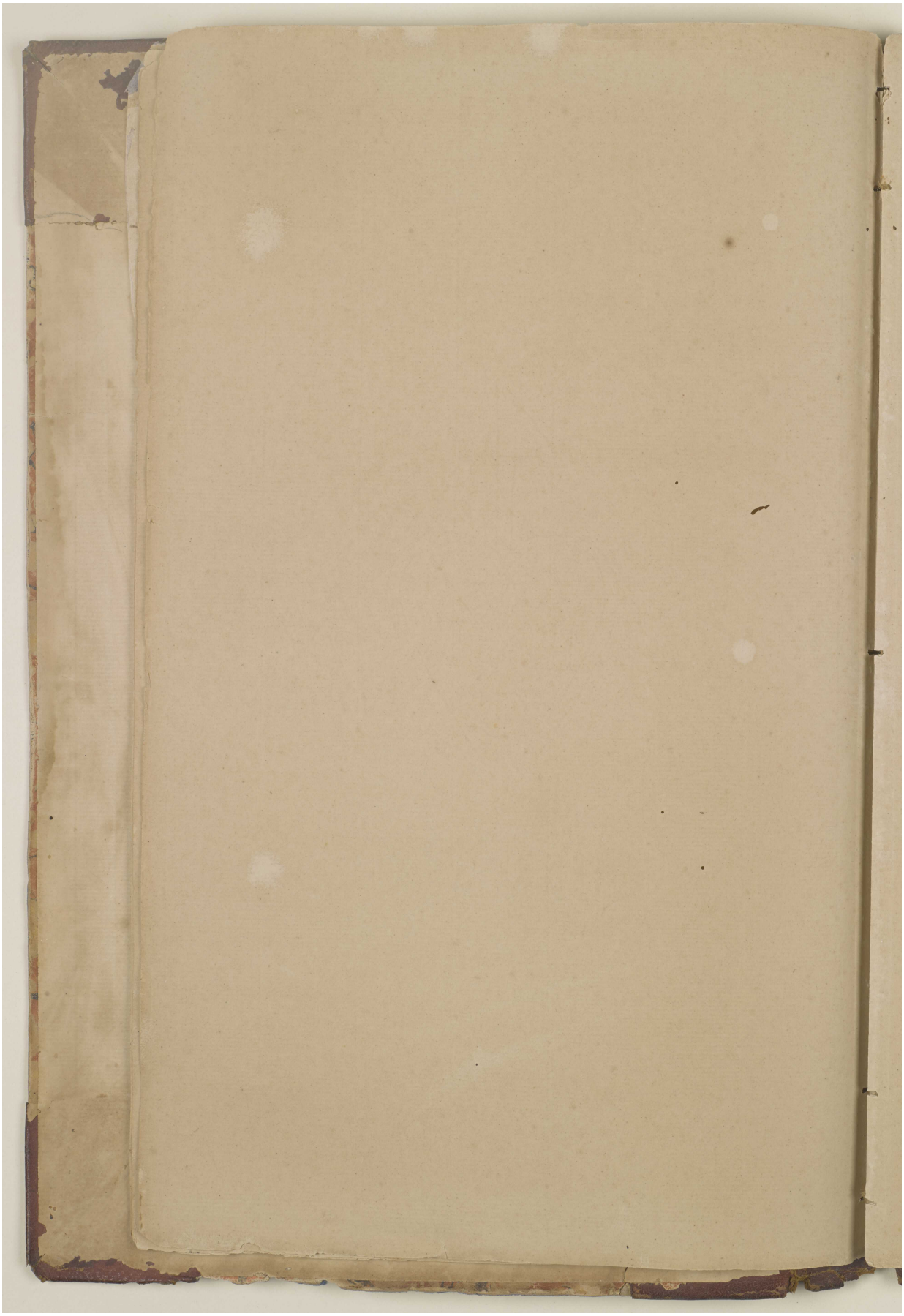


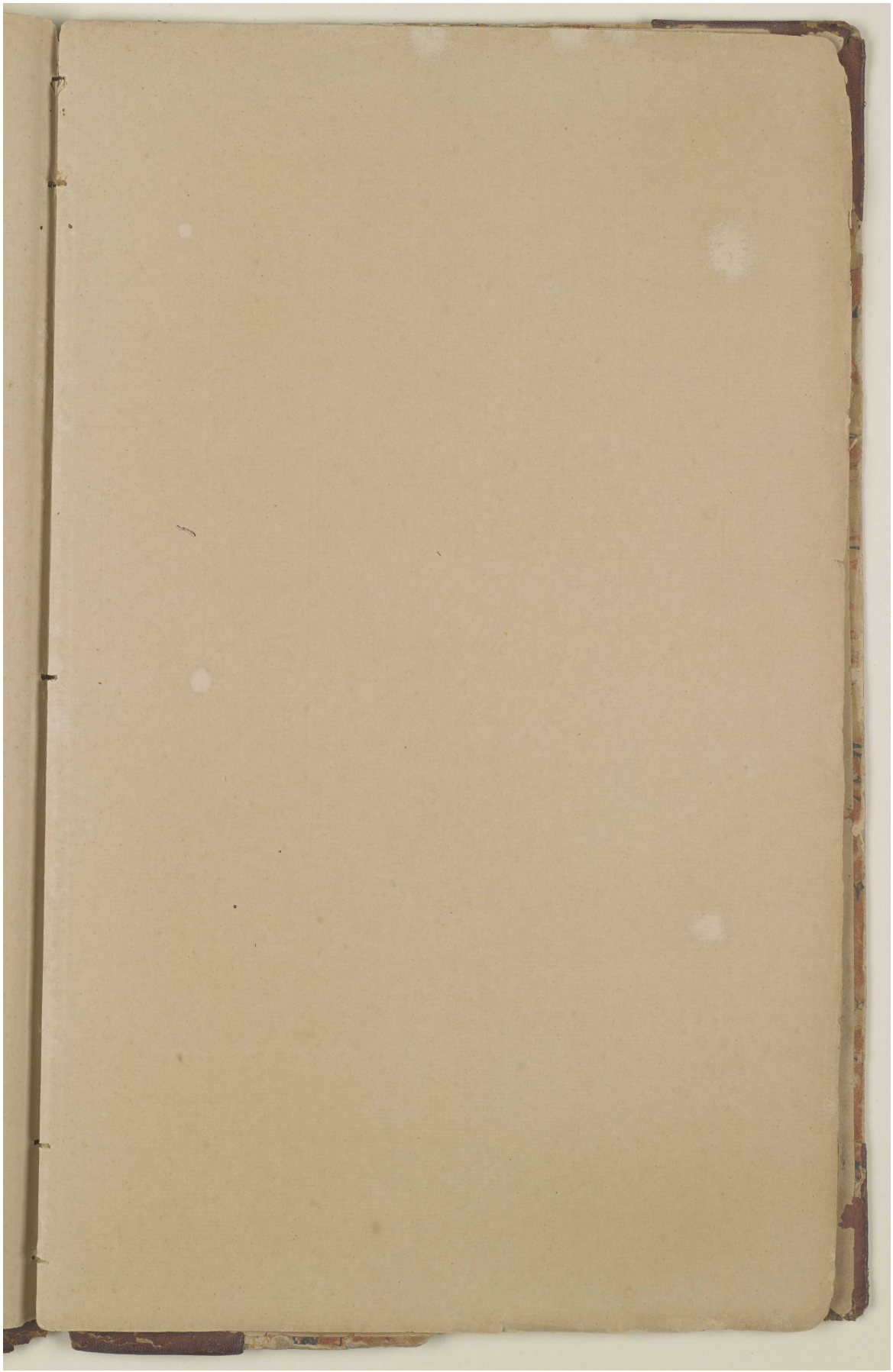
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00004b



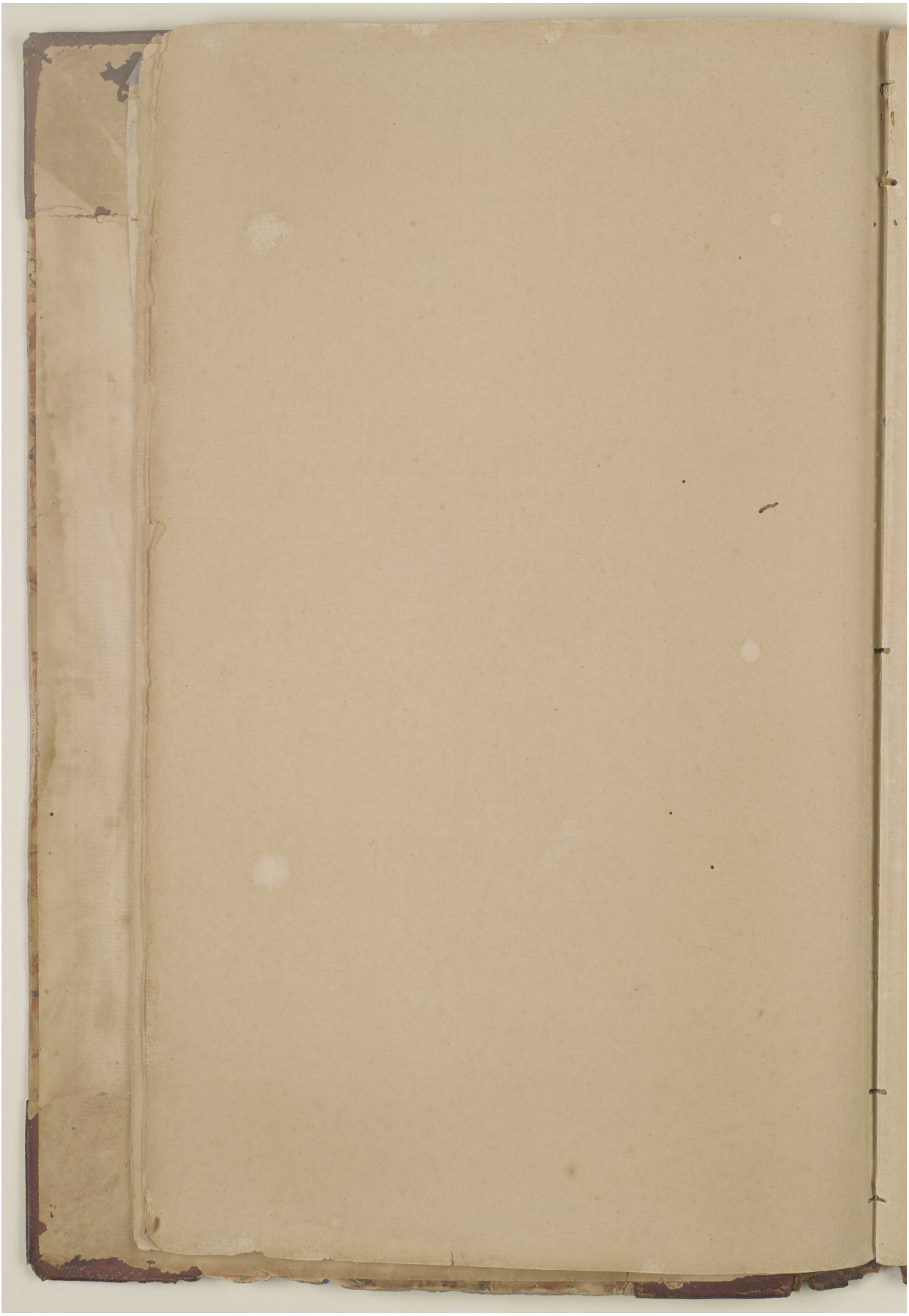


المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00004d



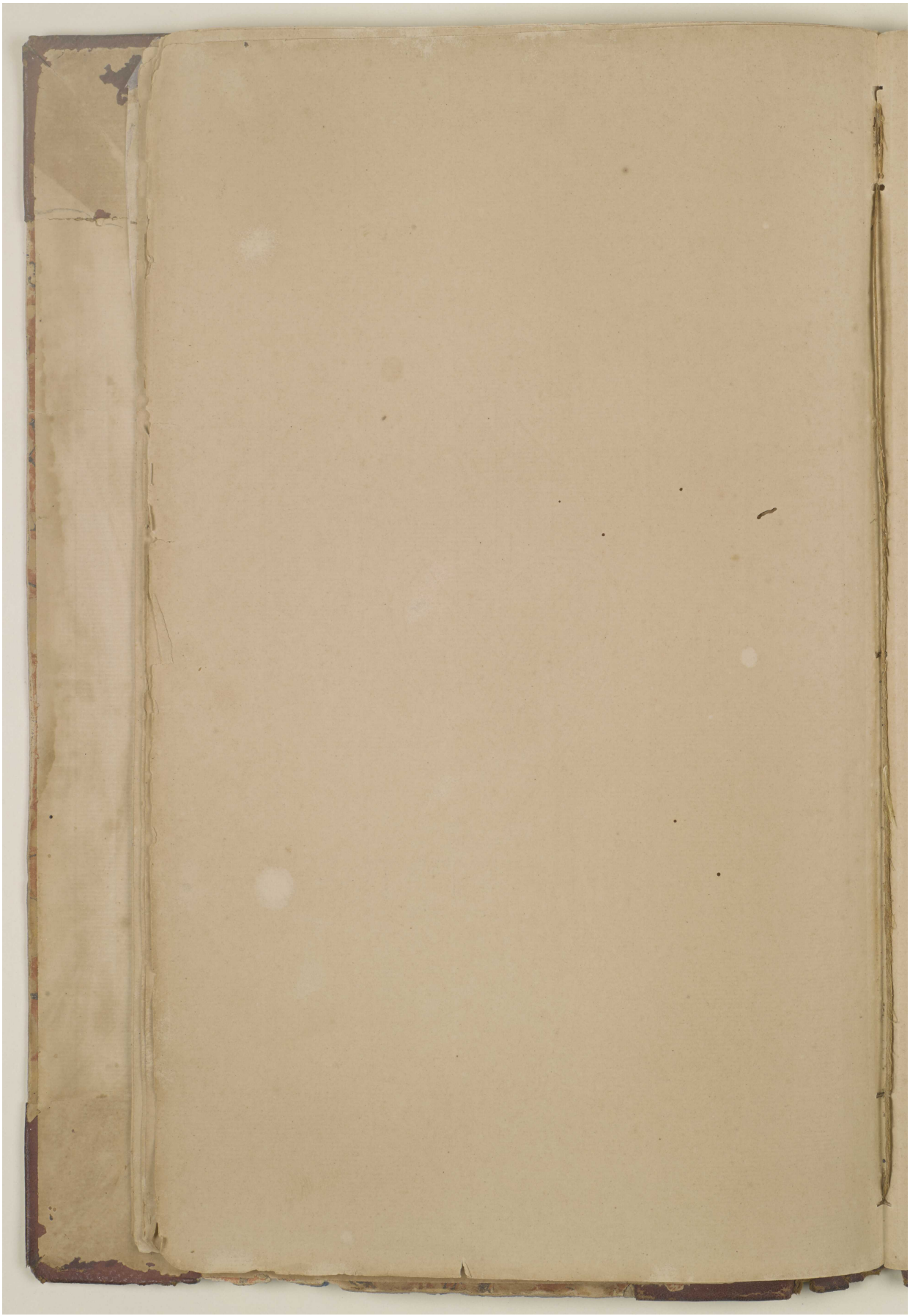


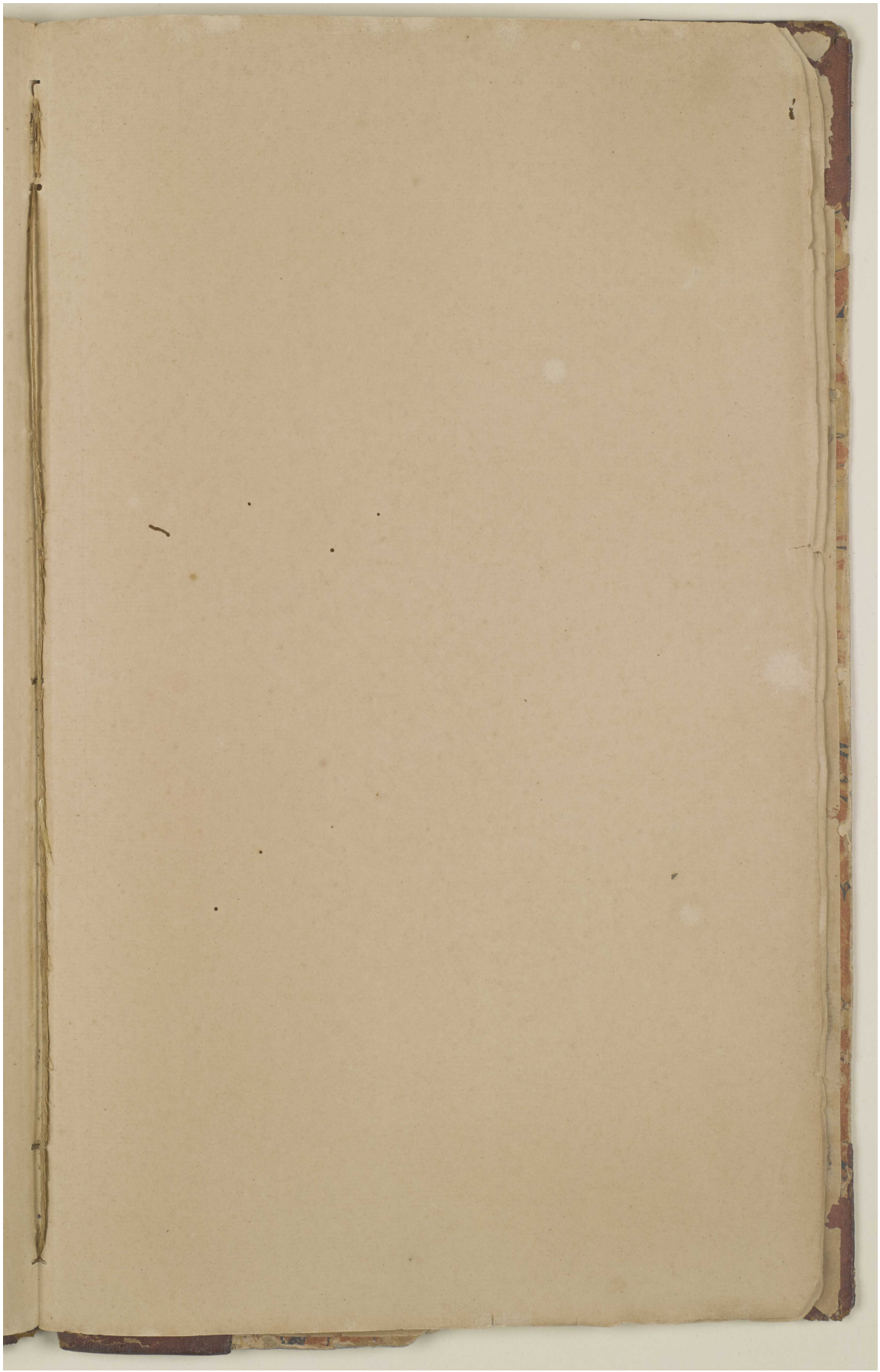
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00004f

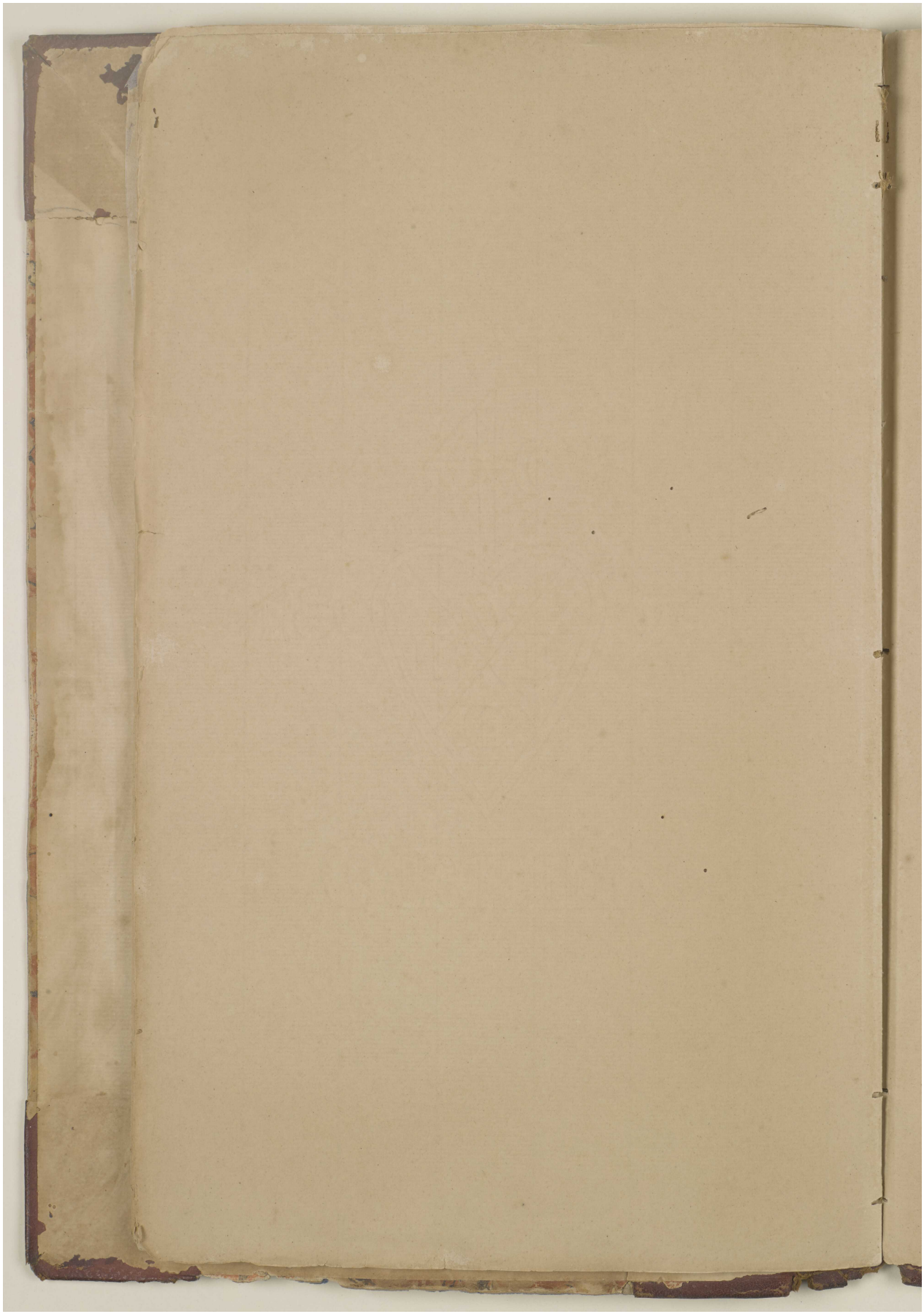




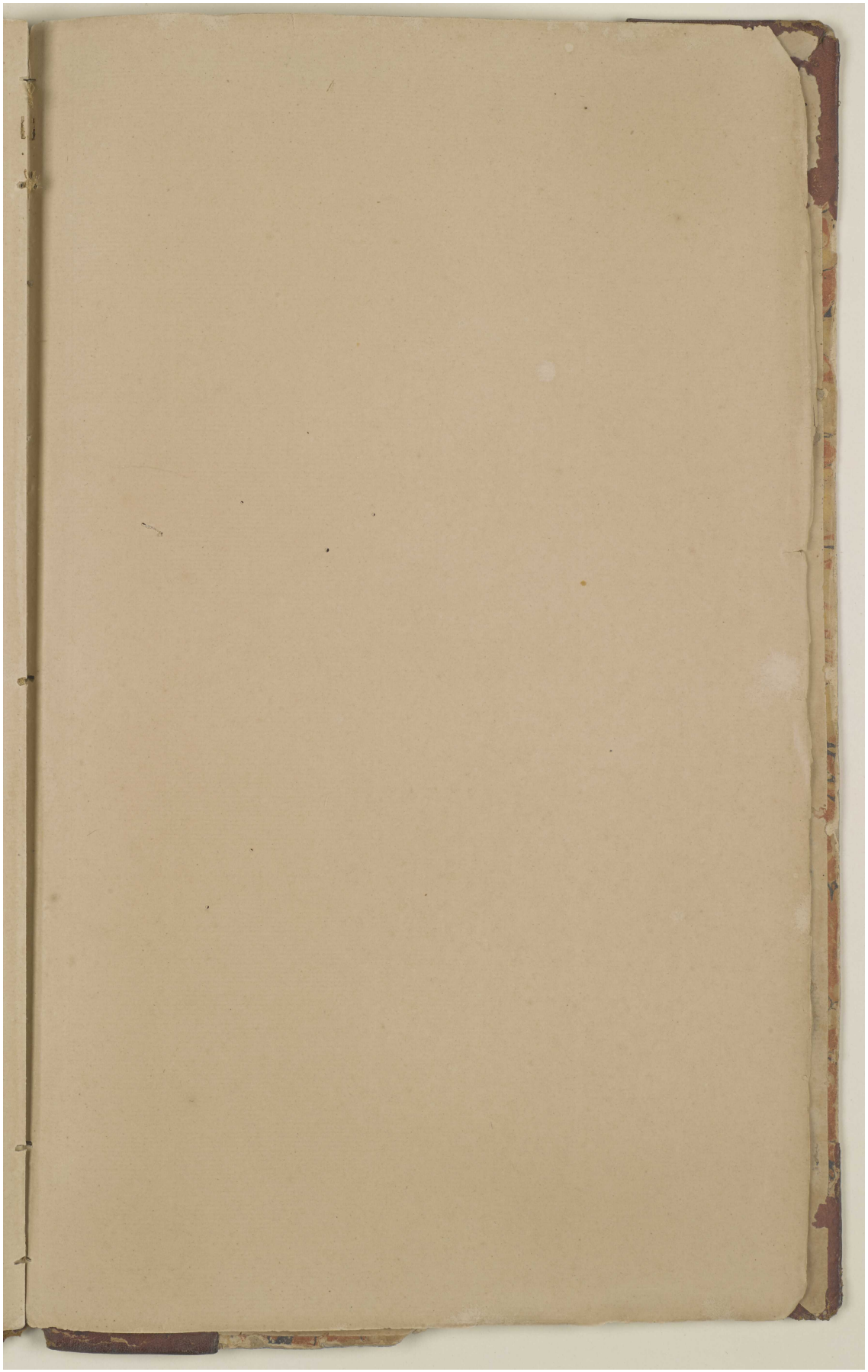
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000051



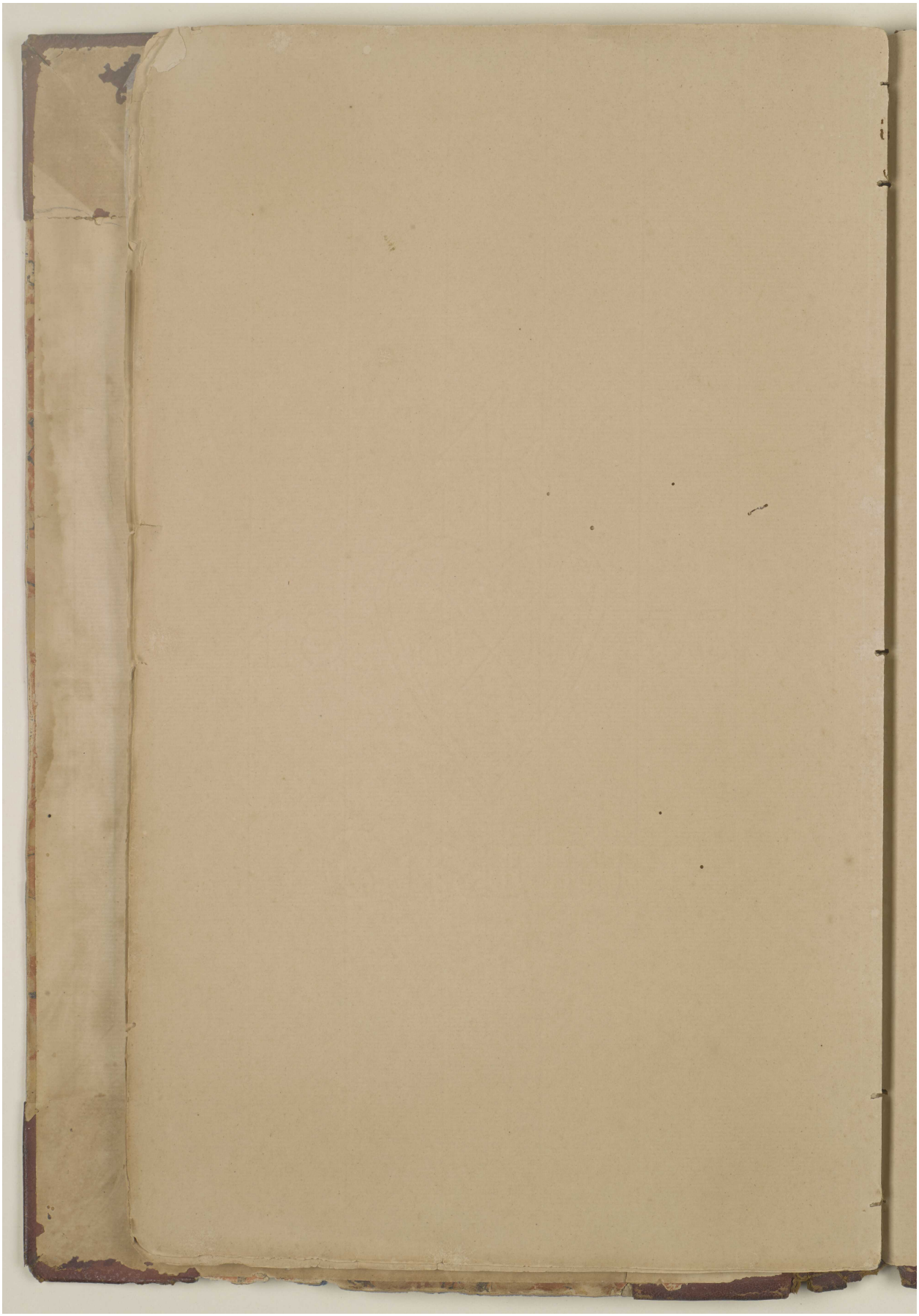




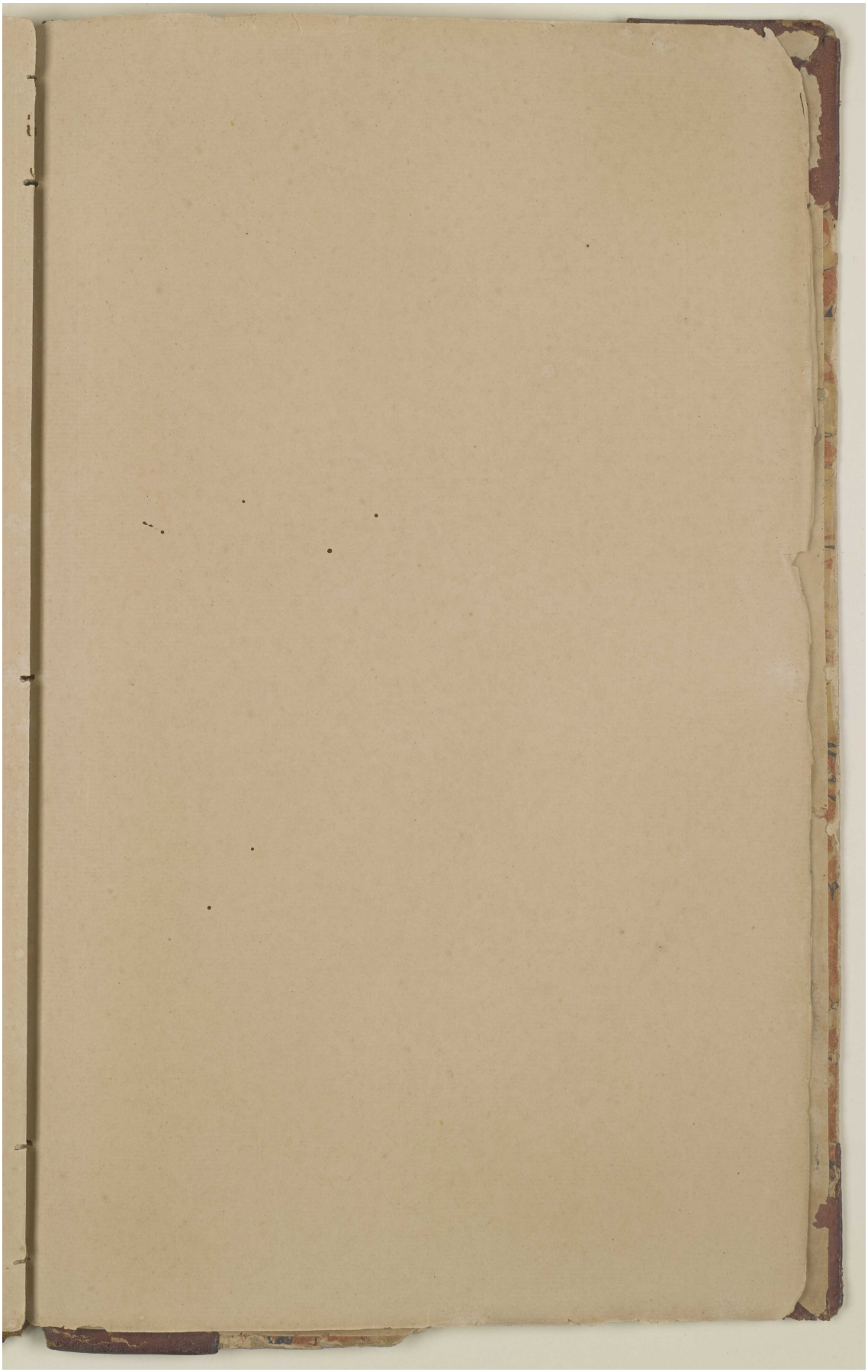
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000054



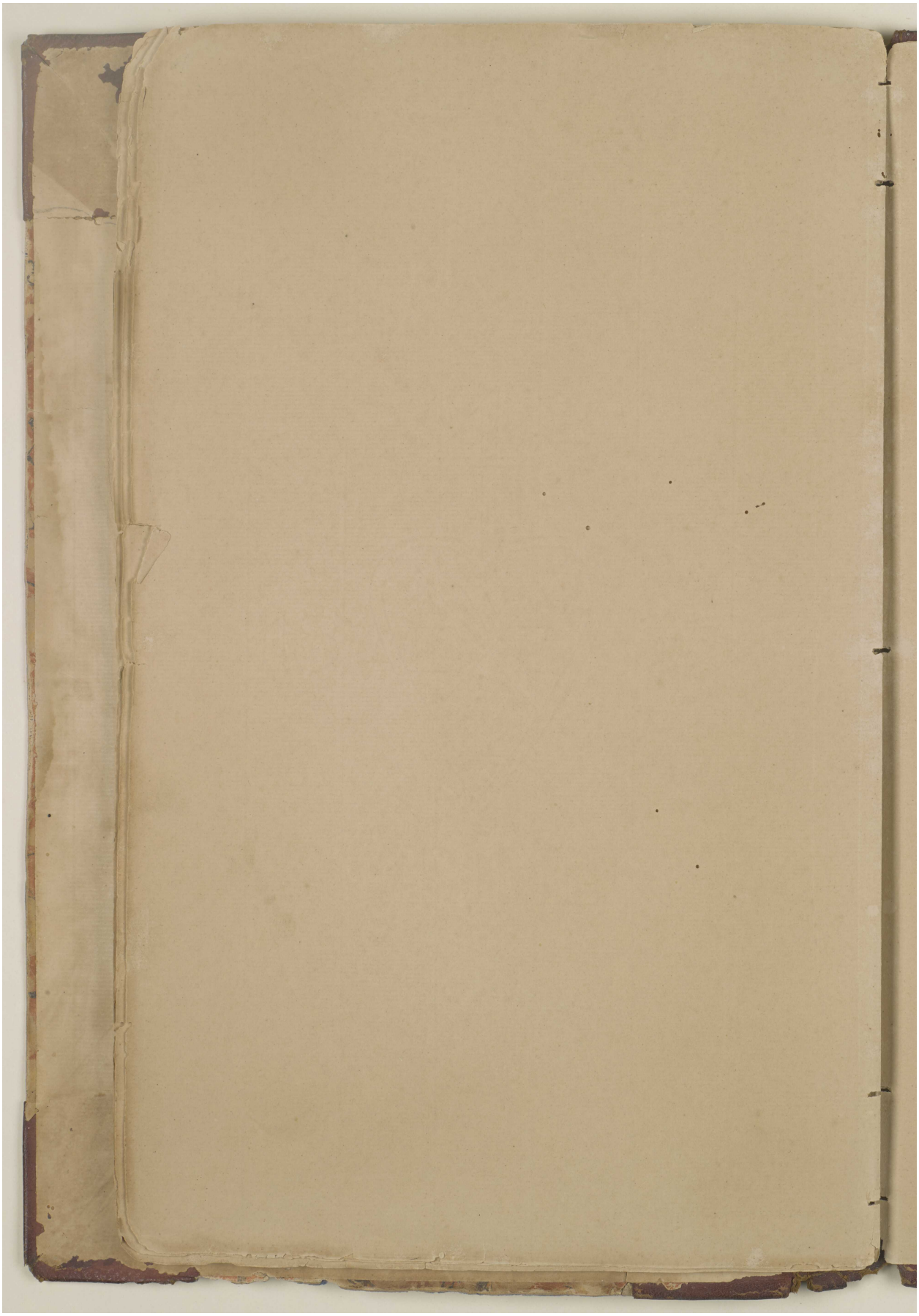
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000055



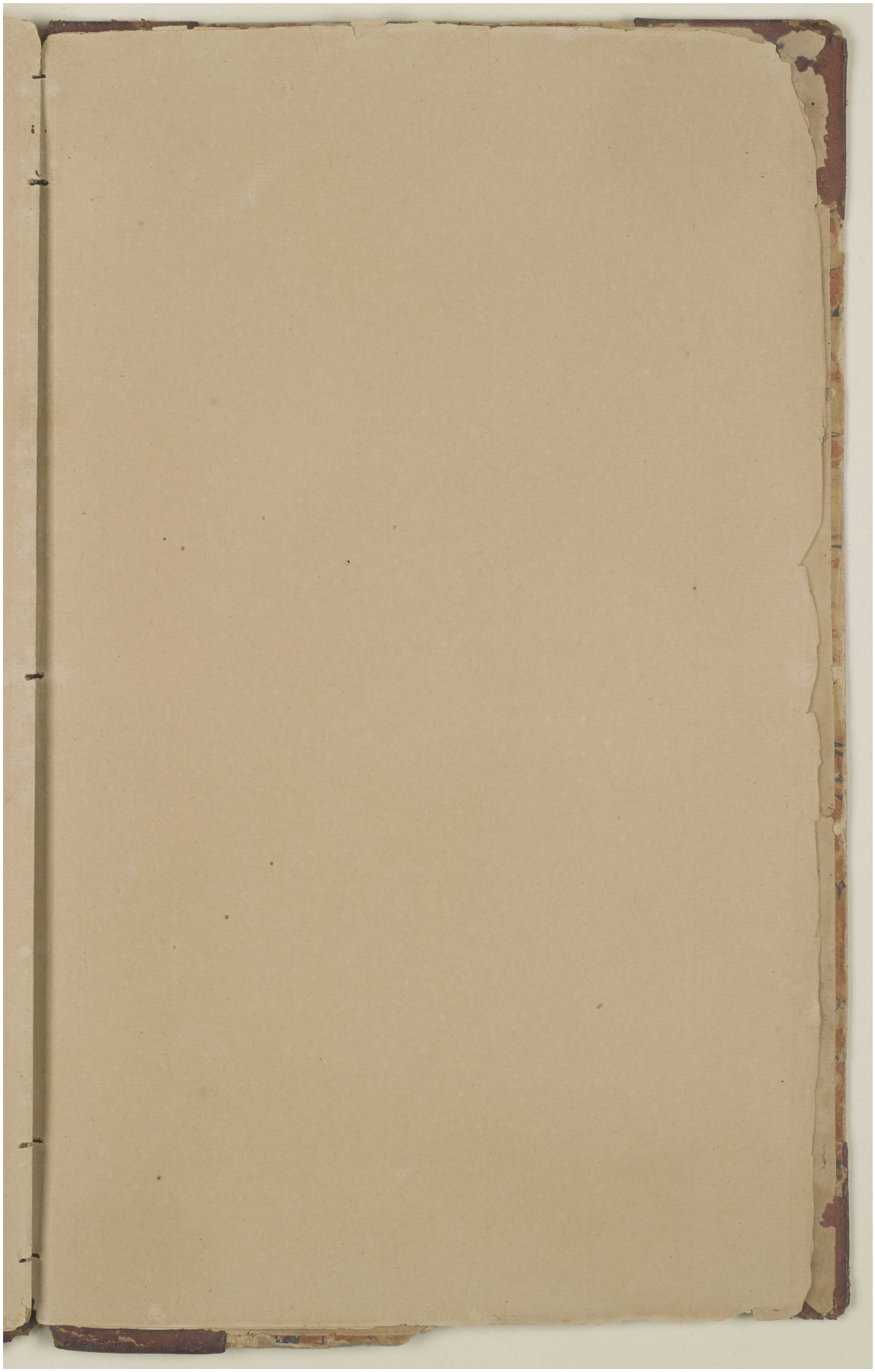
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000056



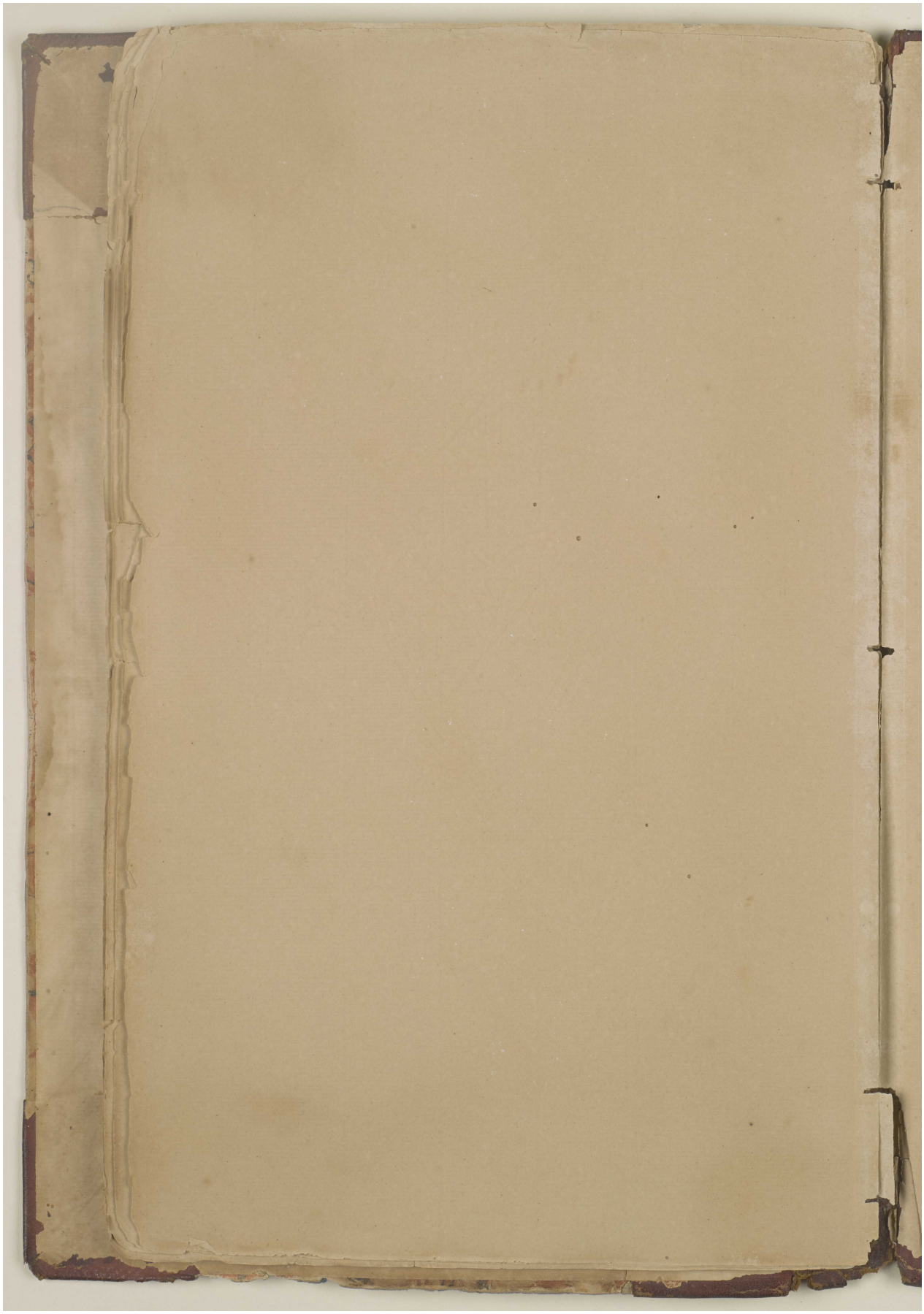
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000057



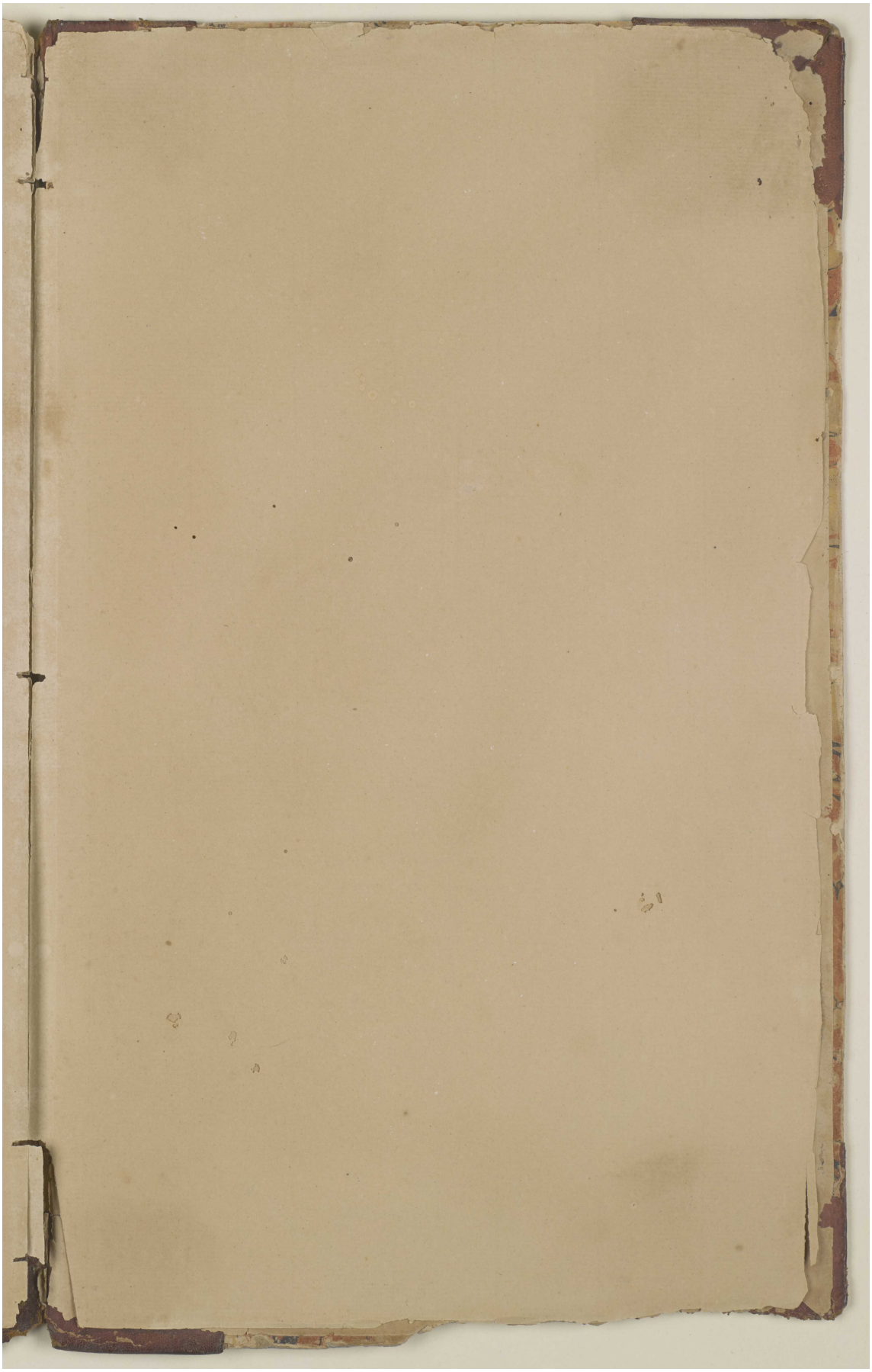
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000058



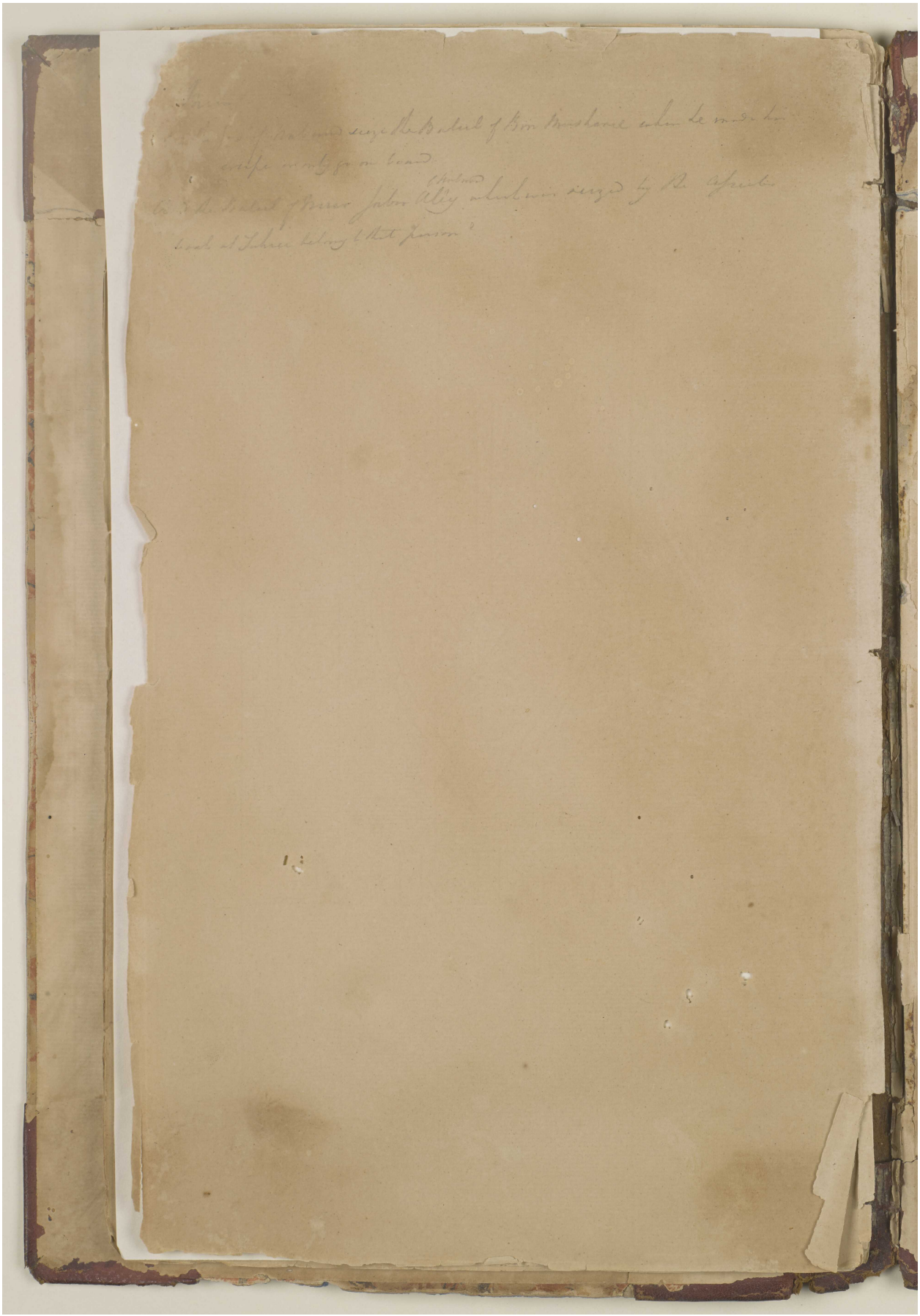
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x000059



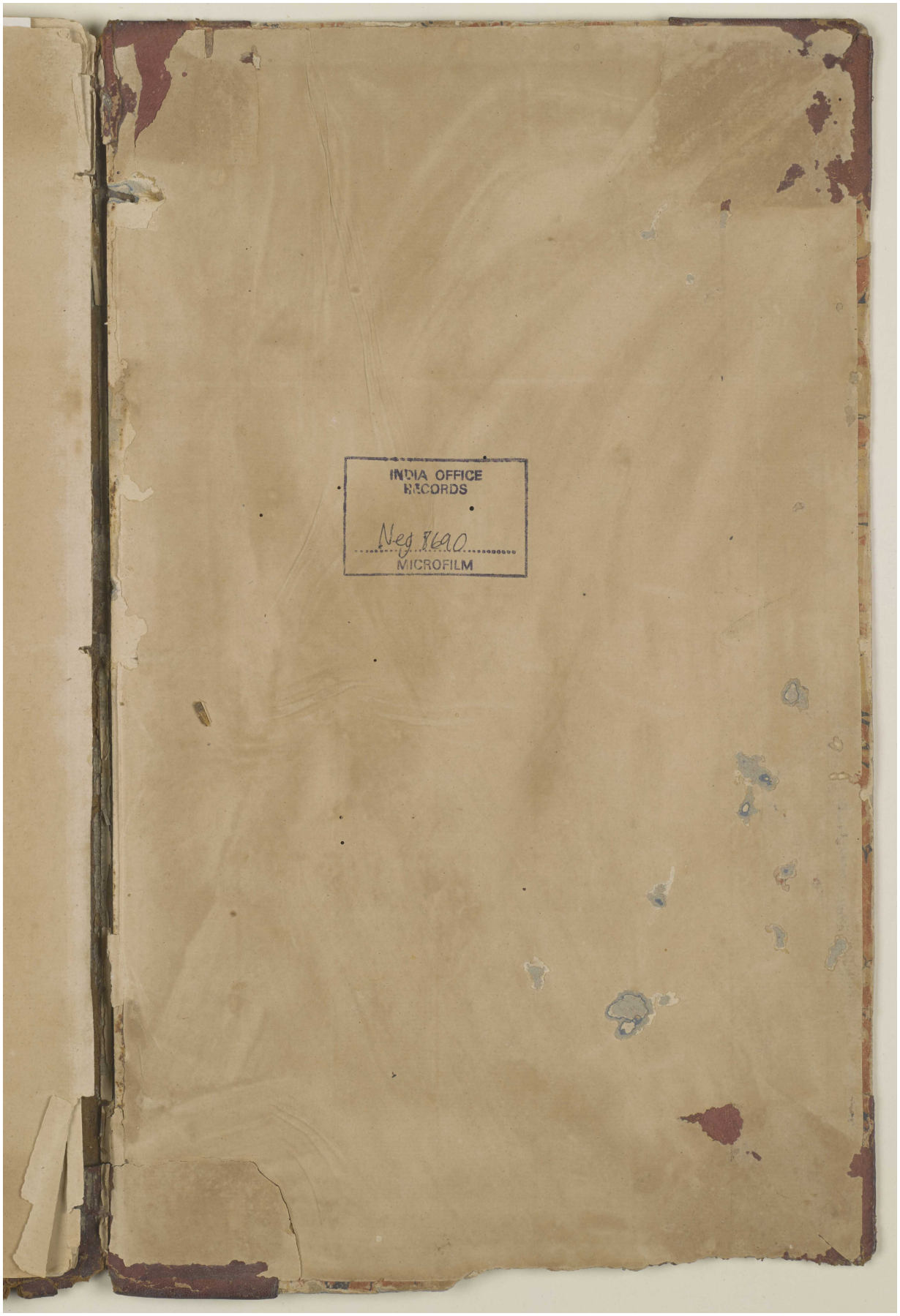
المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00005a



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00005b



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00005c



المرجع: IOR/R/15/1/75 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة
اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100023511826.0x00005d